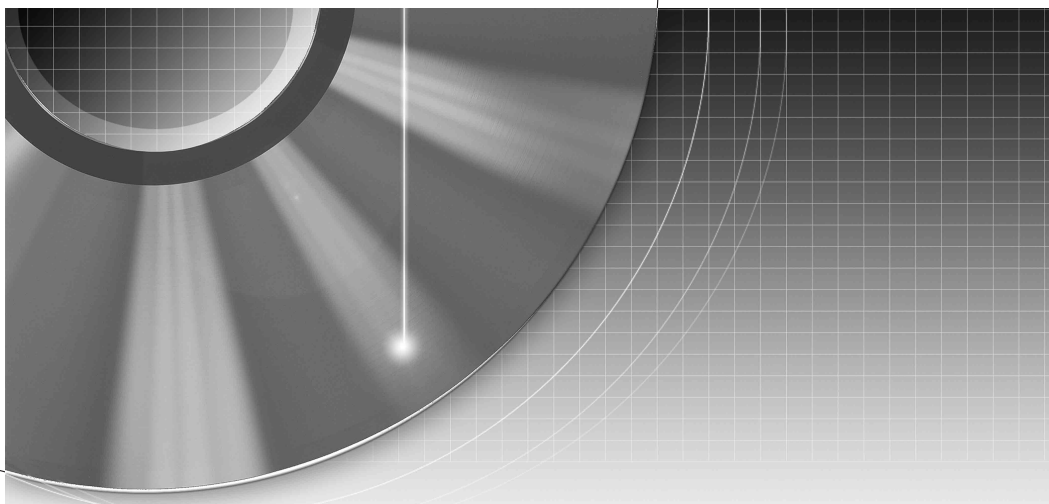




DVD Recorder Home Theatre System

DAR-RH7000
DAR-RH1000

Mode d'emploi _____	FR
Bedienungsanleitung _____	DE
Gebruiksaanwijzing _____	NL
Istruzioni per l'uso _____	IT



SHOWVIEW®

AVERTISSEMENT

Pour prévenir les risques d'incendie ou d'électrocution, tenir cet appareil à l'abri de la pluie et de l'humidité. Pour prévenir les risques d'électrocution, ne pas ouvrir le boîtier. Confier la réparation de l'appareil à un technicien qualifié uniquement. Le cordon d'alimentation doit être remplacé uniquement dans un centre de service après-vente agréé.

CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER CLASSE 1
クラス1レーザ製品

Cet appareil entre dans la catégorie des produits LASER de CLASSE1. L'indication CLASS 1 LASER PRODUCT se trouve sur le boîtier de protection laser à l'intérieur de l'appareil.

ATTENTION

L'utilisation d'instruments optiques avec ce produit augmente les risques de lésions oculaires. Ne pas essayer de démonter le boîtier, car le faisceau laser de ce graveur de DVD constitue un danger pour les yeux. Confier la réparation de l'appareil à un technicien qualifié uniquement.



Cette étiquette est apposée sur le boîtier protecteur du laser à l'intérieur du boîtier de l'appareil.

Précautions

- Cet appareil est alimenté par une tension secteur de 230 V CA, 50/60 Hz. Vérifiez si la tension de service de l'appareil correspond à celle de l'alimentation secteur du pays d'utilisation.
- Pour écarter les risques d'incendie, ne couvrez pas les orifices de ventilation de l'appareil avec du journal, une nappe, une tenture, etc. Ne posez pas non plus de bougie allumée sur l'appareil.
- Pour prévenir les risques d'incendie ou d'électrocution, ne pas poser de récipients remplis de liquide (p. ex. un vase) sur l'appareil.

SHOWVIEW est une marque déposée par Gemstar Development Corporation. Le système SHOWVIEW est fabriqué sous licence de Gemstar Development Corporation.



Ne jetez pas la batterie avec les déchets ménagers, éliminez-la correctement comme un déchet chimique.

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)



Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de

collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Précautions

Sécurité

Si un objet ou du liquide pénètre à l'intérieur du boîtier, débranchez le graveur et faites-le vérifier par un technicien qualifié avant de le remettre en marche. Lorsque vous débranchez le cordon d'alimentation, ne touchez pas la partie métallique des prises ou des fiches.

A propos du disque dur

Le disque dur possède une densité de stockage élevée qui autorise les enregistrements longs et permet d'accéder rapidement aux données enregistrées. Toutefois, il peut être facilement endommagé par des chocs, des vibrations ou la poussière. En outre, il ne peut pas entrer en contact avec des aimants. Pour éviter la perte de données importantes, respectez les précautions suivantes :

- Ne soumettez pas le graveur à des chocs violents.
- Ne placez pas le graveur dans un endroit instable ou soumis à des chocs violents.
- Ne posez pas le graveur sur le haut d'une surface chaude, notamment un magnétoscope ou un amplificateur (récepteur).
- N'utilisez pas le graveur dans un endroit soumis à des variations de température importantes (les changements de température doivent être inférieurs à 10 °C/heure).
- Ne déplacez pas le graveur alors que son cordon d'alimentation est branché.
- Ne débranchez pas le cordon d'alimentation alors que l'appareil est sous tension.
- Lorsque vous débranchez le cordon d'alimentation, mettez l'appareil hors tension et assurez-vous que le disque dur ne fonctionne pas (l'horloge doit être affichée dans la fenêtre du panneau frontal et tout enregistrement ou copie doit être arrêté).

- Ne déplacez pas le graveur dans la minute qui suit le débranchement du cordon d'alimentation.
- N'essayez pas de remplacer le disque dur ou de le mettre à niveau, sous peine de provoquer un mauvais fonctionnement.

Si le disque dur est endommagé, il n'est pas possible de récupérer les données perdues. Le disque dur est seulement destiné au stockage temporaire.

A propos de la réparation du disque dur

- Le contenu du disque dur peut être vérifié en cas de réparation ou d'inspection lors d'un mauvais fonctionnement ou d'une modification. Le contenu ne sera toutefois pas sauvegardé ou enregistré par Sony.
- Si le disque dur doit être formaté ou remplacé, Sony le fera à sa meilleure convenance. Tout le contenu du disque dur sera alors effacé, y compris celui qui enfreint la loi sur le copyright.

Alimentation

- Le graveur n'est pas déconnecté de l'alimentation secteur tant qu'il reste branché à la prise murale, même si le graveur lui-même a été mis hors tension.
- S'il est prévu que le graveur ne sera pas utilisé pendant une longue période, débranchez-le de la prise murale. Pour débrancher le cordon d'alimentation, le tirer par la fiche et non par le cordon.
- Avant de débrancher le cordon d'alimentation (cordon secteur), vérifiez sur l'affichage du panneau avant que le disque dur du graveur est à l'arrêt (absence d'enregistrement ou de copie).
- N'insérez aucun objet dans les orifices de l'appareil (orifices de ventilation, prises, etc.). Cela pourrait provoquer une électrocution.

Installation

- Pour éviter une surchauffe interne, installez le système dans un endroit offrant une ventilation suffisante.
- A un volume élevé, pendant des périodes prolongées, le boîtier devient chaud au toucher. Il ne s'agit pas d'un problème de fonctionnement. Evitez toutefois de toucher le boîtier. Ne placez pas le système dans un espace confiné où la ventilation est mauvaise, sous peine de provoquer une surchauffe.
- N'obstruez pas les orifices de ventilation qui assurent le refroidissement en posant un objet quelconque sur l'appareil. Le système est équipé d'un amplificateur haute puissance. Si vous obstruez les orifices de ventilation, le système risque de surchauffer et de ne plus fonctionner correctement.
- N'installez pas le graveur sur une surface molle, telle qu'un tapis, susceptible d'obstruer les orifices de ventilation.
- N'installez pas le système dans un espace confiné tel qu'une bibliothèque ou une étagère encastrée.
- Protégez le système des chocs et ne l'installez pas à proximité de sources de chaleur ou dans un endroit poussiéreux ou soumis au rayonnement direct du soleil.
- N'installez pas le système en position inclinée. Il est conçu pour fonctionner uniquement à l'horizontale.
- Tenez le système et les disques éloignés des appareils équipés d'aimants puissants, comme un four à micro-ondes ou des enceintes puissantes.
- Ne posez aucun objet sur le graveur, car sa chute pourrait endommager la surface ou provoquer un mauvais fonctionnement.
- Ne placez aucun objet devant les enceintes, car il pourrait se renverser lorsque le son est reproduit à une forte amplitude.

- Si le système est transporté directement d'un endroit froid à un endroit chaud, de la condensation peut se former à l'intérieur de l'appareil et endommager les lentilles. Lorsque vous installez l'appareil pour la première fois ou quand vous le déplacez d'un endroit froid vers un endroit chaud, attendez environ 30 minutes avant de le faire fonctionner.
- Ne placez aucun objet autour de l'arrière du caisson de graves, car la pression d'air du conduit du caisson peut provoquer des chocs.
- N'insérez aucun objet dans les ouvertures arrière du caisson de graves. Cela risquerait de provoquer une électrocution ou des blessures.
- N'insérez rien dans le conduit du caisson de graves, sous peine d'altérer la qualité du son.

Enregistrement

- Aucune compensation relative au contenu de l'enregistrement ne sera accordée, quelle que soit la condition, y compris des conditions consécutives à un mauvais fonctionnement de cet appareil.
- Faire des essais d'enregistrement avant d'effectuer le véritable enregistrement.

Droits d'auteur

- Les programmes télévisés, les films, les cassettes vidéo, les disques et autres enregistrements peuvent être protégés par des droits d'auteur. Leur enregistrement non autorisé peut être contraire aux lois sur les droits d'auteur. De même, l'utilisation de ce graveur avec une transmission de télévision câblée peut nécessiter l'autorisation de la compagnie de câble et/ou du propriétaire du programme.

- Ce produit intègre une technologie de protection des droits d'auteur couverte par des brevets américains et d'autres droits sur la propriété intellectuelle. L'emploi de cette technologie de protection des droits d'auteur doit faire l'objet d'une autorisation par Macrovision et est exclusivement destiné à une utilisation dans le cercle familial et à d'autres fins de visionnage limitées, sauf autorisation de Macrovision. Toute étude d'ingénierie inverse, ainsi que le démontage de cet appareil sont interdits.
- Ce système incorpore un décodeur de son surround à matrice adaptative Dolby^{*1} Digital et Dolby Pro Logic (II) ainsi que le DTS^{*2} Digital Surround System.

^{*1} Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories.
Les termes « Dolby » et « Pro Logic », ainsi que le sigle double D sont des marques commerciales de Dolby Laboratories.

^{*2} Fabriqué sous licence de Digital Theater Systems, Inc.
« DTS » et « DTS Digital Surround » sont des marques commerciales de Digital Theater Systems, Inc.

Fonction de protection contre la copie

Etant donné que ce graveur est doté d'une fonction de protection contre la copie, les programmes captés via un tuner externe (non fourni) peuvent contenir des signaux de protection contre la copie (fonction de protection contre la copie) et leur enregistrement peut par conséquent être impossible, en fonction du type de signal.

AVIS IMPORTANT

Attention: Ce système peut maintenir indéfiniment une image fixe ou un menu à l'écran d'un téléviseur. Si une image vidéo fixe ou un menu reste affiché à l'écran du téléviseur pendant une période prolongée, l'écran du téléviseur peut subir des dommages irréversibles. Les écrans plasma et les téléviseurs à projection sont particulièrement sensibles à ce phénomène.

En cas de questions ou de problèmes à propos de votre graveur, contactez votre revendeur Sony le plus proche.

A propos de ce mode d'emploi

Vérifiez le nom de votre modèle

Les instructions contenues dans ce mode d'emploi s'appliquent à deux modèles : DAR-RH7000 et DAR-RH1000. Vérifiez le nom de votre modèle indiqué sur le panneau frontal du graveur.

- Dans ce manuel, le disque dur interne est désigné sous les appellations « HDD » ou « disque dur ». Le terme « disque » désigne globalement le disque dur, les DVD ou les CD, sauf mention explicite contraire dans le texte ou les illustrations.
- Les directives de ce mode d'emploi décrivent les commandes de la télécommande. Vous pouvez également utiliser les commandes présentes sur le graveur ou autre appareil si leur nom est identique ou similaire à celui indiqué sur la télécommande.
- Les illustrations de menus à l'écran utilisées dans ce mode d'emploi peuvent ne pas être identiques aux graphiques affichés à l'écran de votre téléviseur.
- Les explications relatives aux DVD fournies dans ce mode d'emploi se rapportent aux DVD enregistrés sur ce graveur. Les explications ne s'appliquent pas aux DVD enregistrés sur d'autres graveurs et lus sur ce graveur.

Table des matières

AVERTISSEMENT	2
Précautions	2
Utilisation de votre DVD Recorder Home Theatre System	7
Présentation rapide des types de disques	8
Raccordements et réglages	12
Présentation	12
Etape 1 : Déballage	12
Etape 2 : Raccordement des enceintes	14
Etape 3 : Raccordement des antennes FM/AM	21
Etape 4 : Raccordement du caisson de graves et du graveur	22
Etape 5 : Raccordement de l'antenne TV	23
Etape 6 : Raccordement du téléviseur et du graveur	24
Etape 7 : Raccordement des cordons d'alimentation secteur	28
Raccordement du graveur à d'autres appareils	29
Etape 8 : Régl. facile	35
Sept opérations de base	37
1. Insertion et formatage d'un DVD (Infos disque)	37
2. Enregistrement d'un programme	39
3. Lecture de l'émission enregistrée (Liste de titres)	41
4. Affichage du temps de lecture et des informations de lecture	43
5. Modification du nom d'un programme enregistré	45
6. Identification et protection d'un disque	47
7. Lecture d'un disque sur un autre appareil DVD (Finaliser)	48
Enregistrement par minuterie	50
Avant l'enregistrement	50
Enregistrement par minuterie (Normale/ShowView)	52
Vérification, modification et annulation des réglages de minuterie (Liste minuterie)	57
Enregistrement depuis un appareil externe	59
Lecture	62
Lecture	62
Recherche d'un titre, d'un chapitre, d'une plage, etc.	68
Lecture de plages audio MP3 ou de fichiers d'image JPEG	70
Effacement et montage	74
Avant le montage	74
Suppression et montage d'un titre	75
Création et montage d'une Playlist	79
Copie (disque dur ↔ DVD)	82
Avant la copie	82
Copie	84

Options Surround des enceintes	87
Sélection du champ acoustique	87
Renforcement des fréquences graves (DSGX)	89
Reproduction du son du téléviseur ou du magnétoscope à partir des enceintes du système	90
Autres opérations	91
Utilisation de la radio	91
Contrôle de votre téléviseur avec la télécommande	93
Réglages	95
Réception de l'antenne et réglages de la langue (Réglages)	95
Réglages vidéo (Vidéo)	101
Réglages audio (Audio)	103
Réglages d'enregistrement et de blocage parental (Fonctions)	104
Réglages des enceintes (enceinte)	106
Réglages du disque/Réglages par défaut (Options)	109
Régl. facile (Réinitialisation du système)	111
Informations complémentaires	112
Dépannage	112
Fonction d'autodiagnostic (lorsque des chiffres et des lettres s'affichent)	120
Remarques sur ce graveur	121
Spécifications	122
Guide des pièces et des commandes	124
Glossaire	129
Liste des codes de langues	132
Code de zone	132
Index	133

Utilisation de votre DVD Recorder Home Theatre System

Enregistrement/lecture

Support compatible et pages de référence

Accès rapide aux titres enregistrés

– Liste de titres



HDD **+RW** **-RWVR** **-RWvideo** **+R** **-R**

« 3. Lecture de l'émission enregistrée (Liste de titres) » à la page 41

Lisez le début d'un titre pendant son enregistrement

– Lecture différée



HDD **-RWVR**

« Lecture depuis le début du programme que vous enregistrez (Lecture différée) » à la page 67

Lecture d'un titre au cours d'un autre enregistrement

– Enregistrement et lecture simultanés



HDD **+RW** **-RWVR** **-RWvideo** **+R** **-R**
VCD **CD** **DATA CD**

« Lecture d'une émission enregistrée tout en effectuant un nouvel enregistrement (Enregistrement et lecture simultanés) » à la page 67

Copie/Montage

Support compatible et pages de référence

Création de votre propre programme

– Playlist



HDD **-RWVR**

« Création et montage d'une Playlist » à la page 79

Copie d'un titre enregistré vers et à partir du disque dur

– Copie (HDD ↔ DVD)



HDD **+RW** **-RWVR** **-RWvideo** **+R** **-R**

« Copie (disque dur ↔ DVD) » à la page 82

Options Surround des enceintes

Support compatible et pages de référence

Lecture du son multicanaux avec les enceintes 5.1 canaux



DVD

« Sélection du champ acoustique » à la page 87

Vous trouverez la liste des disques enregistrables et pouvant être lus à la page 8.

Présentation rapide des types de disques

Disques enregistrables et reconnus

Type		Logo du disque	Icône utilisée dans ce manuel	Formatage (nouveaux disques)	Compatibilité avec d'autres lecteurs DVD (finalisation)
Disque dur (interne)				(Formatage non nécessaire)	Copie le contenu du disque dur sur un DVD pour le lire sur d'autres lecteurs DVD
DVD+RW		 DVD + ReWritable  DVD + ReWritable		Formatage automatique en mode +VR	Lisible sur des lecteurs compatibles DVD+RW (finalisation automatique)
DVD-RW	Mode VR	 *2		Format en mode VR (page 37)	Lisible uniquement sur des lecteurs compatibles en mode VR (finalisation non nécessaire)
	Mode Vidéo	 		Format en mode vidéo (page 37)	Lisible sur la plupart des lecteurs DVD (finalisation nécessaire) (page 48)
DVD+R				Formatage automatique	Lisible sur la plupart des lecteurs DVD (finalisation nécessaire) (page 48)
DVD+R DL					
DVD-R				Formatage automatique	Lisible sur la plupart des lecteurs DVD (finalisation nécessaire) (page 48)

Versions de disques compatibles (en mars 2005)

- DVD+RW avec vitesse 8x max.
- DVD-RW avec vitesse 6x max. (Ver. 1.1, Ver. 1.2 avec CPRM^{*1})
- DVD+R avec vitesse 16x max.
- DVD-R avec vitesse 16x max. (Ver.2.0, Ver.2.1)
- Disques DVD+R DL (Double Layer) avec vitesse 2,4x

« DVD+RW », « DVD-RW », « DVD+R », « DVD+R DL » et « DVD-R » sont des marques commerciales.

^{*1} La protection CPRM (Content Protection for Recordable Media) est une technologie d'encodage assurant la protection des droits d'auteur relatifs aux images.

^{*2} Ce logo s'applique aux disques DVD-RW avec vitesses 4x et 6x.

	Fonctions d'enregistrement				Fonctions de montage			
	Réécrire (page 50)	Chapitre auto- matique (page 104)	Chapitre manuel (page 79)	Enregistrer au format 16:9 (page 56)	Modifier le nom du titre (page 45)	Supprimer les titres (page 77)	Supprimer A-B (page 76)	Playlist (page 79)
	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui
	Oui	Oui	Non	Non	Oui	Oui	Oui	Non
	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui
	Oui	Oui	Non	Oui ^{*3}	Oui	Oui	Non	Non
	Non	Oui	Non	Non	Oui	Oui ^{*4}	Non	Non
	Non	Oui	Non	Oui ^{*3}	Oui	Oui ^{*4}	Non	Non

Disques non enregistrables

- Disques de 8 cm
- Disques DVD-R DL (Dual Layer)
- DVD-R en mode VR (format d'enregistrement vidéo)

^{*3} Uniquement si le mode d'enregistrement est LSP, SP, HSP ou HQ et si « Format image pour enr. DVD » est réglé sur « 16:9 ».

^{*4} La suppression de titres ne libère pas d'espace mémoire sur le disque.

Disques reconnus

Type	Logo du disque	Icône utilisée dans ce manuel	Caractéristiques
DVD VIDEO			Des disques tels que des films peuvent être achetés ou loués.
DVD-R DL	—		Disques DVD-R Dual Layer enregistrés sur un autre appareil. Cet appareil reconnaît les disques DVD-R Dual Layer comme DVD vidéo compatibles.
CD VIDEO			CD VIDEO ou CD-R/CD-RW au format CD VIDEO/Super CD VIDEO.
CD			Des CD de musique ou CD-R/CD-RW au format CD musique peuvent être achetés.
CD de données	—		CD-ROM/CD-R/CD-RW contenant des plages audio MP3 ou des fichiers d'image JPEG.
DVD+RW/ DVD-RW/DVD-R de 8 cm	—	—	DVD+RW, DVD-RW et DVD-R de 8 cm enregistrés avec un caméscope DVD. (Les images fixes enregistrées avec un caméscope DVD ne peuvent pas être lues.)

« DVD VIDEO » et « CD » sont des marques commerciales.

Disques non reconnus

- PHOTO CD
- CD-ROM/CD-R/CD-RW qui n'ont pas été enregistrés au format CD de musique ou CD vidéo ou qui ne contiennent pas de fichiers MP3 ou JPEG
- Sections de données sur les CD-Extra
- DVD-ROM non enregistrés au format DVD Vidéo
- Disques DVD audio
- DVD-RAM
- Couche HD des Super Audio CD
- Les DVD VIDEO ayant un code de zone différent (page 11)
- DVD-R enregistrés en mode VR (format d'enregistrement vidéo)

Remarque

Lorsque vous reproduisez du son surround DTS sur un CD ou un DVD, vous ne pouvez l'entendre que par l'intermédiaire des enceintes de cet appareil. Les signaux audio ne sont pas reproduits par les prises de sortie LINE du caméscope.

Nombre maximal de titres enregistrables

Disque	Nombre de titres*
Disque dur	300
DVD-RW/DVD-R	99
DVD+RW/DVD+R	49
DVD+R DL	49

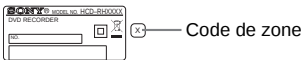
* La durée maximum de chaque titre est de huit heures.

Remarque relative aux opérations de lecture de DVD VIDEO/CD VIDEO

Certaines opérations de lecture de DVD VIDEO/CD VIDEO peuvent être configurées intentionnellement par les éditeurs de logiciels. Comme ce graveur peut lire les DVD VIDEO/CD VIDEO en fonction du contenu du disque conçu par l'éditeur du logiciel, il se peut que certaines fonctions de lecture ne soient pas disponibles. Reportez-vous également aux instructions qui accompagnent les DVD VIDEO/CD VIDEO.

Code de zone (DVD VIDEO uniquement)

Votre graveur est identifié par un code de zone indiqué à l'arrière de l'appareil et il ne peut lire que les DVD VIDEO (lecture seule) identifiés par un code de zone identique. Ce système sert à la protection des droits d'auteur. Les DVD VIDEO identifiés par le logo  peuvent également être lus sur ce graveur. Si vous tentez de lire tout autre DVD VIDEO, le message « Lecture interdite par code de zone. » s'affiche sur l'écran du téléviseur. Selon les DVD VIDEO, il est possible qu'aucun code de zone ne soit indiqué, même si la lecture du DVD VIDEO est restreinte par les limites de zone.



Disques audio encodés par des technologies de protection des droits d'auteur

Cet appareil est conçu pour la lecture des disques conformes à la norme Compact Disc (CD). Dernièrement, certaines maisons de disques ont lancé sur le marché divers types de disques audio encodés selon des technologies de protection des droits d'auteur. Notez que, parmi ces types de disques, certains ne sont pas conformes à la norme CD. La lecture de ces disques peut alors être impossible avec cet appareil.

Remarque sur les DualDisc

Un DualDisc est un disque à deux faces qui mixe le matériel enregistré sur une face du DVD avec le son audio numérique de l'autre face. Néanmoins, comme la face du matériel audio n'est pas conforme à la norme CD (Compact Disc), la lecture sur cet appareil n'est pas garantie.

Remarques

- Certains DVD+RW/DVD+R, DVD-RW/DVD-R ou CD-RW/CD-R ne peuvent pas être lus sur ce graveur à cause de la qualité de l'enregistrement ou de l'état du disque ou suivant les caractéristiques de l'appareil d'enregistrement et du logiciel de création. Le graveur ne peut pas lire le disque s'il n'a pas été correctement finalisé. Pour plus de détails, reportez-vous au mode d'emploi de l'appareil d'enregistrement.
- Vous ne pouvez pas utiliser simultanément le mode VR et le mode Vidéo sur le même DVD-RW. Pour modifier le format du disque, reformatez-le (page 37). Notez que le formatage supprime toutes les données contenues sur le disque.
- Vous ne pouvez pas réduire le temps nécessaire à l'enregistrement, même si vous utilisez des disques à grande vitesse.
- Il est recommandé d'utiliser les disques dont l'emballage porte la mention « Pour Vidéo ».
- Vous ne pouvez pas ajouter de nouveaux enregistrements sur les DVD+R, DVD-R ou DVD-RW (mode Vidéo) qui contiennent des enregistrements effectués sur d'autres graveurs de DVD.
- Dans certains cas, il se peut que vous ne soyez pas en mesure d'ajouter de nouveaux enregistrements sur les DVD+RW contenant des enregistrements effectués sur d'autres graveurs de DVD. Si vous ajoutez un nouvel enregistrement, notez que ce graveur réécrit alors le menu du DVD.
- Vous ne pouvez pas ajouter de nouveaux enregistrements sur les DVD+RW, DVD-RW (mode Vidéo), DVD+R, ou DVD-R qui contiennent des enregistrements effectués sur d'autres graveurs de DVD.
- Si le disque contient des données d'ordinateur qui ne peuvent pas être reconnues par ce graveur, celles-ci sont supprimées.
- Selon le type de disque, il se peut que vous ne puissiez pas enregistrer sur certains disques enregistrables.

Présentation

Exécutez les étapes suivantes avant de commencer à utiliser votre DVD Recorder Home Theatre System.

Etape 1 : Déballage (page 12)



Etape 2 : Raccordement des enceintes (page 14)



Etape 3 : Raccordement des antennes FM/AM (page 21)



Etape 4 : Raccordement du caisson de graves et du graveur (page 22)



Etape 5 : Raccordement de l'antenne TV (page 23)



Etape 6 : Raccordement du téléviseur et du graveur (page 24)



Etape 7 : Raccordement des cordons d'alimentation secteur (page 28)



Etape 8 : Régl. facile (page 35)

Les étapes 1 à 4 concernent les enceintes et les étapes 5 et 6, le graveur. Une fois que vous avez terminé tous les raccordements, raccordez le cordon d'alimentation secteur comme décrit à l'étape 7, puis commencez à régler le système à l'« Etape 8 : Régl. facile ».

Remarques

- Branchez correctement les câbles pour éviter tout bruit indésirable.
- Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec les appareils à raccorder.
- Vous ne pouvez pas raccorder ce graveur à un téléviseur dépourvu d'une prise d'entrée vidéo ou SCART (Péritel).
- Veillez à débrancher le cordon d'alimentation de tous les appareils des prises secteur avant d'effectuer les raccordements.

Etape 1 : Déballage

Vérifiez que vous disposez des accessoires suivants :

- Graveur de DVD (1)
- Cordon d'alimentation (1)
- Câble d'antenne TV (1)
- Caisson de graves actif (1)
- Enceintes (5)
- Antenne cadre AM (1)
- Câble d'antenne FM (1)
- Câbles pour enceinte (courts) (3)
- Câbles pour enceinte (longs) (2)
- Câble système (1)
- Tampons du caisson de graves actif*¹ (4)
- Télécommande (1)
- Piles R6 (AA) (2)
- Mode d'emploi (1)
- Guide de raccordements (fiche) (1)

Les éléments suivants sont également inclus pour l'installation des enceintes.

Pour le DAR-RH7000 :

- Supports d'enceinte (2)
- Couvertcles pour supports d'enceinte (2)
- Vis (4)
- Tampons*² (20)

Pour le DAR-RH1000 :

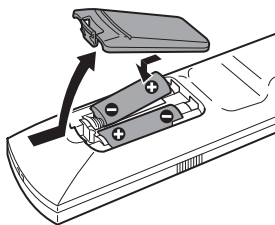
- Tampons pour fixation murale (8)

*¹A fixer sur le dessous du caisson de graves.

*²A fixer sur le dessous ou à l'arrière des enceintes.

Mise en place des piles dans la télécommande

Vous pouvez commander le graveur et les enceintes à l'aide de la télécommande fournie. Insérez deux piles R6 (AA) en faisant correspondre les pôles $\oplus$ et $\ominus$ des piles avec les inscriptions à l'intérieur du logement. Lors de l'utilisation de la télécommande, pointez-la vers le capteur de télécommande  sur le graveur.



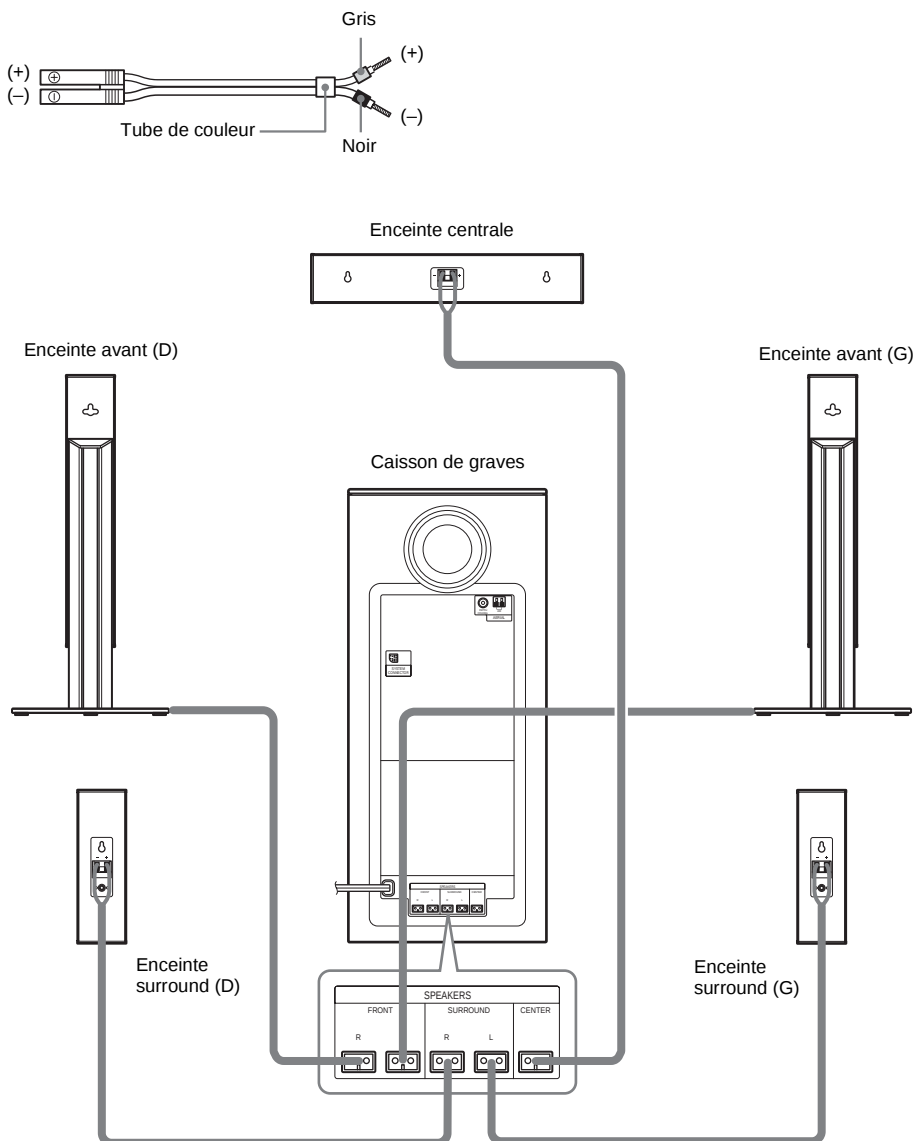
Remarques

- Pour commander un téléviseur qui n'est pas de marque Sony, réglez le numéro de code du fabricant du téléviseur (page 93).
- Utilisez les piles correctement pour éviter tout risque de fuite ou de corrosion. En cas de fuite, ne touchez pas le liquide à mains nues. Tenez compte des consignes suivantes :
 - N'utilisez pas une nouvelle pile avec une ancienne, ou des piles de différents fabricants.
 - Ne tentez pas de recharger les piles.
 - Si vous avez l'intention de ne pas utiliser la télécommande pendant une période prolongée, retirez les piles.
 - En cas de fuite d'électrolyte, essuyez le liquide contenu dans le logement des piles et insérez de nouvelles piles.
- N'exposez pas les capteurs de télécommande (portant l'indication  sur le graveur) à une forte lumière, telle que les rayons directs du soleil ou un appareil d'éclairage. Le système risque de ne pas répondre à la télécommande.

Etape 2 : Raccordement des enceintes

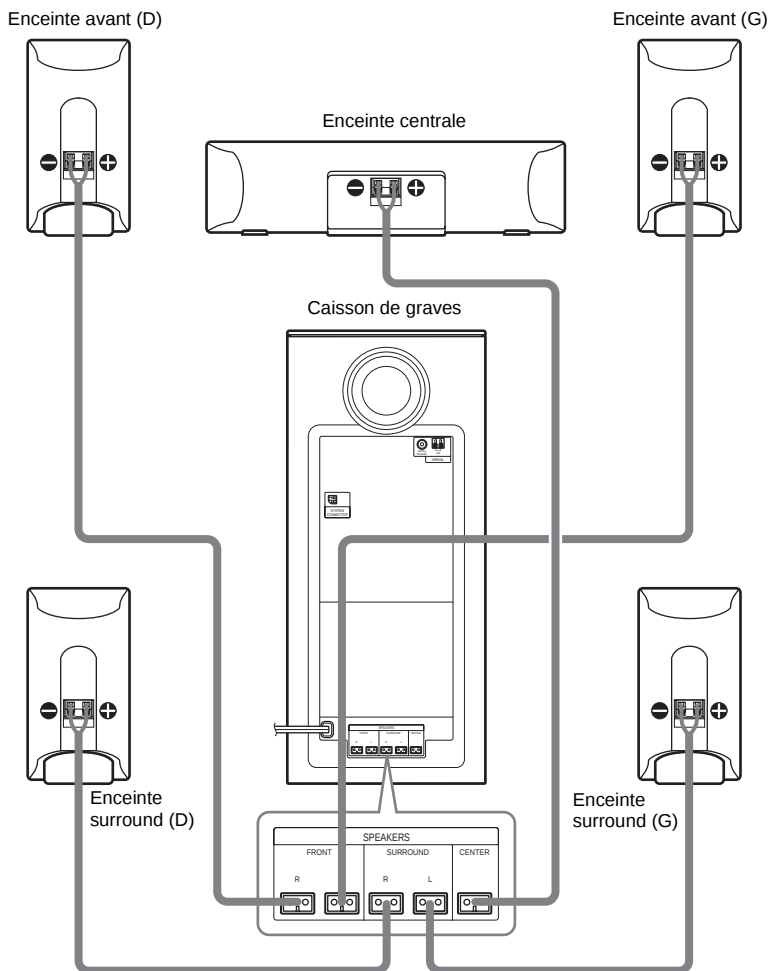
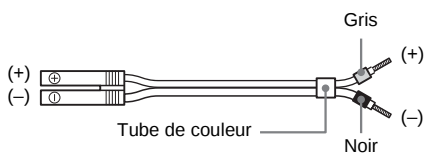
Pour le DAR-RH7000

Raccordez les enceintes à l'aide des câbles pour enceinte fournis, en faisant concorder les couleurs des bornes avec celles des câbles. Pour plus d'informations sur le raccordement des enceintes et les supports d'enceinte, reportez-vous à la page 17.



Pour le DAR-RH1000

Raccordez les enceintes à l'aide des câbles pour enceinte fournis, en faisant concorder les couleurs des bornes avec celles des câbles.

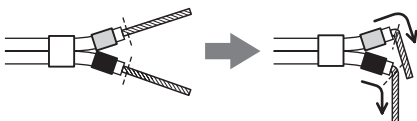


Remarques

- N'installez pas les enceintes en position inclinée.
- Ne placez pas les enceintes dans les endroits suivants :
 - extrêmement chaud ou froid ;
 - poussiéreux ou sale ;
 - très humide ;
 - exposés aux vibrations ;
 - exposés aux rayons directs du soleil.
- Ne raccordez pas d'autres enceintes que celles fournies avec le système.
- Faites preuve de prudence lorsque vous installez les enceintes et/ou les supports d'enceinte (non fournis) fixés aux enceintes sur un sol traité spécialement (ciré, huilé, poli, etc.), sous peine de les tacher ou de les décolorer.
- Recouvrez le sol d'un chiffon lorsque vous effectuez les raccordements.
- Veillez à faire concorder la polarité du câble pour enceinte avec les bornes des composants : ⊕ avec ⊕ (gris), ⊖ avec ⊖ (noir). Si vous inversez les polarités, le son manquera de graves et risquera d'être déformé.

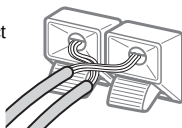
Remarques relatives à la manipulation des câbles pour enceinte

- N'insérez pas l'isolant du câble pour enceinte dans les bornes d'enceinte. Pliez le câble dénudé au niveau de l'isolant avant de le raccorder.

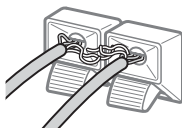


- Pour éviter de court-circuiter les enceintes, assurez-vous que les conducteurs des câbles pour enceinte ne touchent pas d'autres conducteurs proches ou d'autres bornes. Par exemple :

Retrait d'une quantité excessive d'isolant. Contact entre les conducteurs.



Les conducteurs sont ébrasés et touchent une borne avoisinante.



Après avoir raccordé les composants du système et le cordon d'alimentation secteur, exécutez un test de tonalité pour vérifier si les enceintes ne sont pas court-circuitées (page 108). Si la tonalité de test n'est pas reproduite ou si elle est reproduite par une enceinte autre que celle indiquée sur la fenêtre d'affichage du panneau frontal, vérifiez les raccordements des enceintes.

Remarque

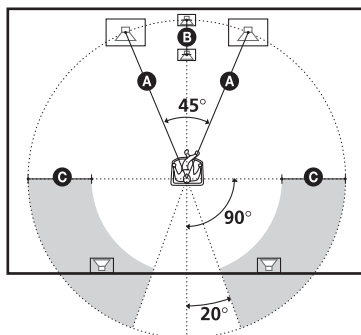
Si vous ne raccordez pas correctement les enceintes ou si vous augmentez le volume quand elles sont court-circuitées, le témoin POWER du caisson de graves clignote et le système passe en mode de veille. Dans ce cas, débranchez le cordon d'alimentation, patientez environ deux minutes, puis reconnectez-le pour mettre le système sous tension.

Positionnement des enceintes

Pour optimiser le son surround, toutes les enceintes excepté le caisson de graves doivent être positionnées à égale distance de la position d'écoute (A).

Ce système vous permet toutefois de placer l'enceinte centrale jusqu'à 1,6 m plus près (B) et les enceintes surround, jusqu'à 4,6 m plus près (C) de la position d'écoute.

Les enceintes avant peuvent être placées entre 1,0 et 7,0 m (A) de la position d'écoute.



Remarques

- N'éloignez pas l'enceinte centrale et les enceintes surround davantage de la position d'écoute que les enceintes avant.
- Si vous modifiez la position des enceintes après avoir exécuté le Réglage facile (page 35), modifiez en conséquence les réglages « Distance » et « Taille » sous « H-P » (page 106).

Remarques relatives à la position du caisson de graves

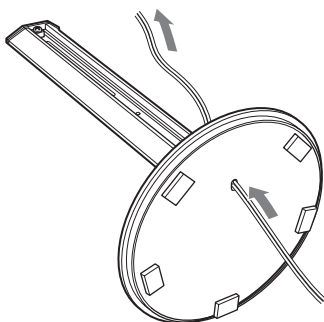
Si vous placez le caisson de graves trop près d'un téléviseur CRT ou d'un projecteur, des fuites magnétiques peuvent interférer avec les signaux vidéo et provoquer des irrégularités de couleur. Si cela se produit, mettez le téléviseur ou le projecteur hors tension, patientez 15 à 30 minutes, puis remettez-les sous tension. Si le problème persiste, essayez les remèdes suivants :

- Eloignez le caisson des graves de 0,3 m au moins du téléviseur ou du projecteur.
- Eloignez tout objet magnétique situé à proximité du caisson de graves (appareil médical, jouets, etc.). Les verrous magnétiques des supports de téléviseur peuvent aussi poser problème.

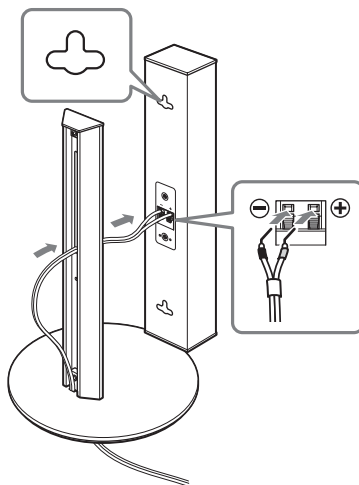
Installation des enceintes (DAR-RH7000)

Fixez les enceintes avant aux supports fournis.

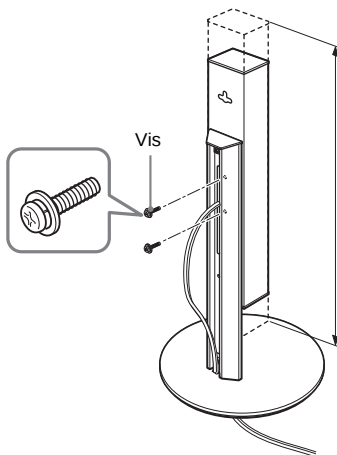
- 1 Faites passer le câble pour enceinte à travers l'orifice situé au bas du support d'enceinte.



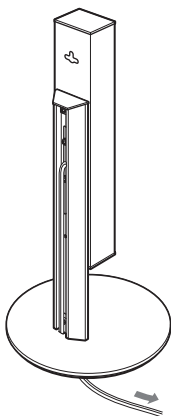
- 2 Faites passer le câble pour enceinte à travers le montant du support d'enceinte et raccordez-le aux bornes d'enceinte. Veillez à orienter les orifices arrière de l'enceinte comme illustré ci-dessous.



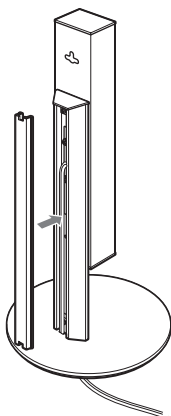
- 3 Fixez fermement l'enceinte au support à l'aide des vis fournies après avoir réglé la hauteur de l'enceinte.



- 4** Tendez le câble pour enceinte.



- 5** Fixez le couvercle.

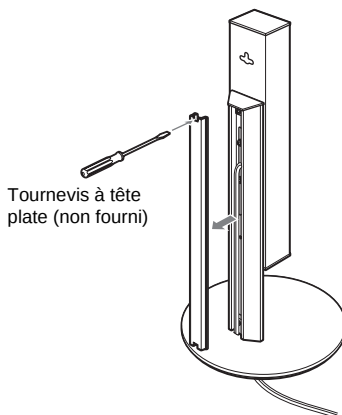


Remarques

- Réglez les deux enceintes à la même hauteur.
- Vous pouvez installer les enceintes avant et surround sur des support d'enceinte en option (WS-FV20 ou WS-FV11).

Lorsque vous détachez les enceintes de leur support

Insérez un tournevis à tête plate (non fourni) dans l'encoche du couvercle et détachez le couvercle du support.

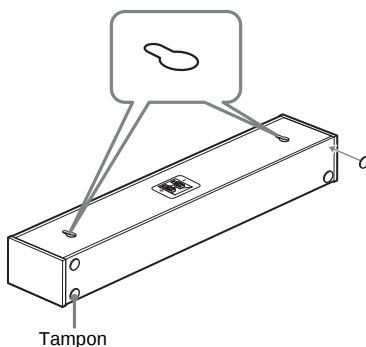


Remarque

Détachez délicatement l'enceinte en évitant de vous coincer les doigts entre l'enceinte et son support.

Pour fixer les tampons fournis

Si vous envisagez d'installer l'enceinte centrale sur une étagère, fixez les tampons fournis au bas de l'enceinte. Assurez-vous que l'orifice situé à l'arrière de l'enceinte est correctement orienté, comme illustré ci-dessous.



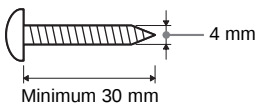
💡 Conseil

Quand vous placez les enceintes avant ou surround à la verticale, fixez les tampons fournis au bas de chaque enceinte.

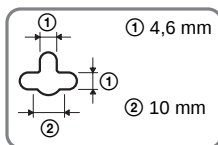
Pour fixer les enceintes au mur

Les enceintes avant peuvent être fixées sur un mur, verticalement ou horizontalement. Pour les fixer à l'horizontale, suivez la procédure d'installation de l'enceinte centrale décrite à la page 20.

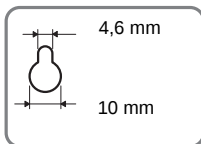
- 1 Préparez des vis (non fournies) adaptées à l'orifice situé au dos de chaque enceinte.



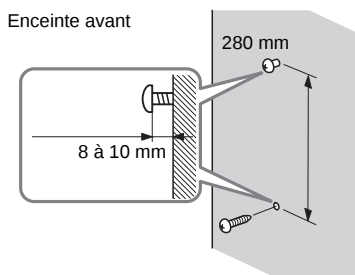
Enceinte avant



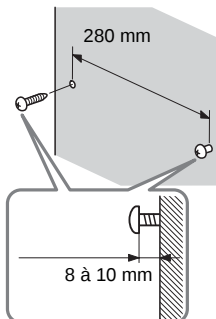
Enceintes centrale et surround



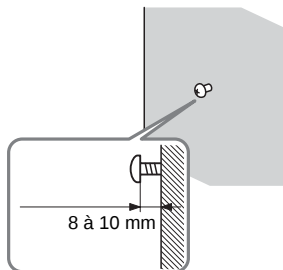
- 2 Fixez les vis au mur. Les vis doivent dépasser de 8 à 10 mm.



Enceinte centrale

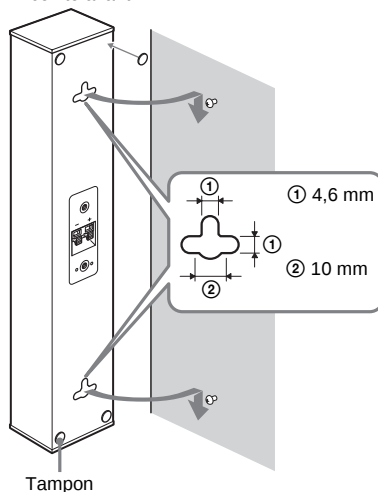


Enceinte surround

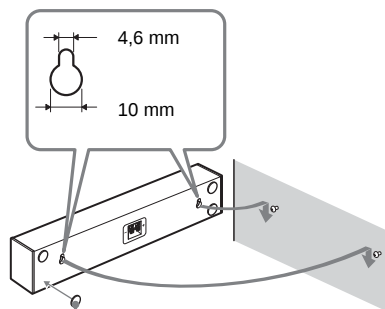


- 3 Fixez les tampons fournis aux enceintes et suspendez les enceintes aux vis. Assurez-vous que l'orifice arrière est orienté correctement avant de suspendre l'enceinte.

Enceinte avant

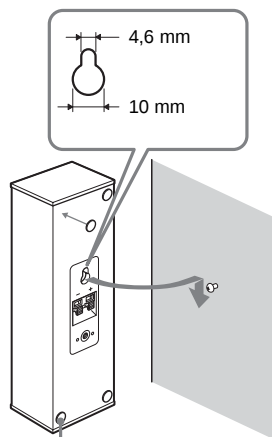


Enceinte centrale



Tampon

Enceinte surround



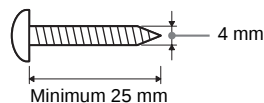
Tampon

Remarques

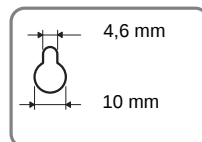
- Si vous n'installez pas correctement l'enceinte, elle risque de tomber et de provoquer des blessures.
- Utilisez des vis adaptées au matériau et à la résistance du mur. Si le mur est constitué de plaques de plâtre, fixez solidement les vis à une poutre, puis fixez-les au mur.
- Installez les enceintes sur un mur plat et vertical, à un endroit renforcé.
- Contactez un magasin de vis ou un installateur pour en savoir plus sur les vis à utiliser en fonction du matériau du mur.
- Sony n'est pas responsable des accidents ou dommages dus à une installation inadéquate, une résistance insuffisante du mur, une installation non correcte des vis, une catastrophe naturelle, etc.

Installation des enceintes sur un mur (DAR-RH1000)

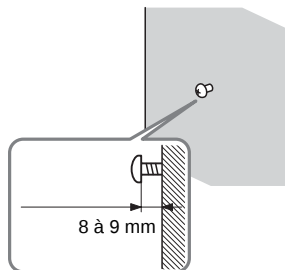
- 1 Préparez des vis (non fournies) adaptées à l'orifice situé au dos de chaque enceinte.



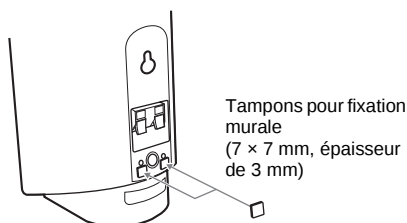
Orifice arrière de l'enceinte



- 2 Fixez les vis au mur.
Les vis doivent dépasser de 8 à 9 mm.

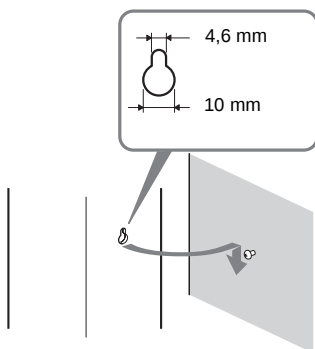


- 3 Fixez les tampons pour fixation murale fournis à l'arrière de l'enceinte.



Tampons pour fixation murale
(7 × 7 mm, épaisseur de 3 mm)

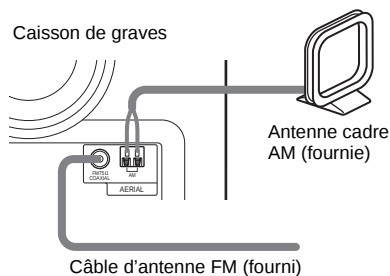
4 Suspendez les enceintes aux vis.



Remarques

- Utilisez des vis adaptées au matériau et à la résistance du mur. Si le mur est constitué de plaques de plâtre, fixez solidement les vis à une poutre, puis fixez-les au mur.
- Installez les enceintes sur un mur plat et vertical, à un endroit renforcé.
- Contactez un magasin de vis ou un installateur pour en savoir plus sur les vis à utiliser en fonction du matériau du mur.
- Sony n'est pas responsable des accidents ou dommages dus à une installation inadéquate, une résistance insuffisante du mur, une installation non correcte des vis, une catastrophe naturelle, etc.

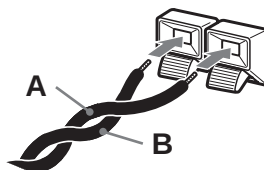
Etape 3 : Raccordement des antennes FM/AM



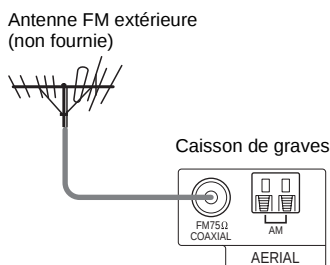
Raccordements et réglages

Conseils

- Le cordon de l'antenne cadre AM (A) et (B) peut être raccorder à l'une ou l'autre borne.



- Si la réception FM est faible, utilisez un câble coaxial de 75 ohms (non fourni) pour raccorder le système à une antenne FM extérieure, comme illustré ci-dessous.

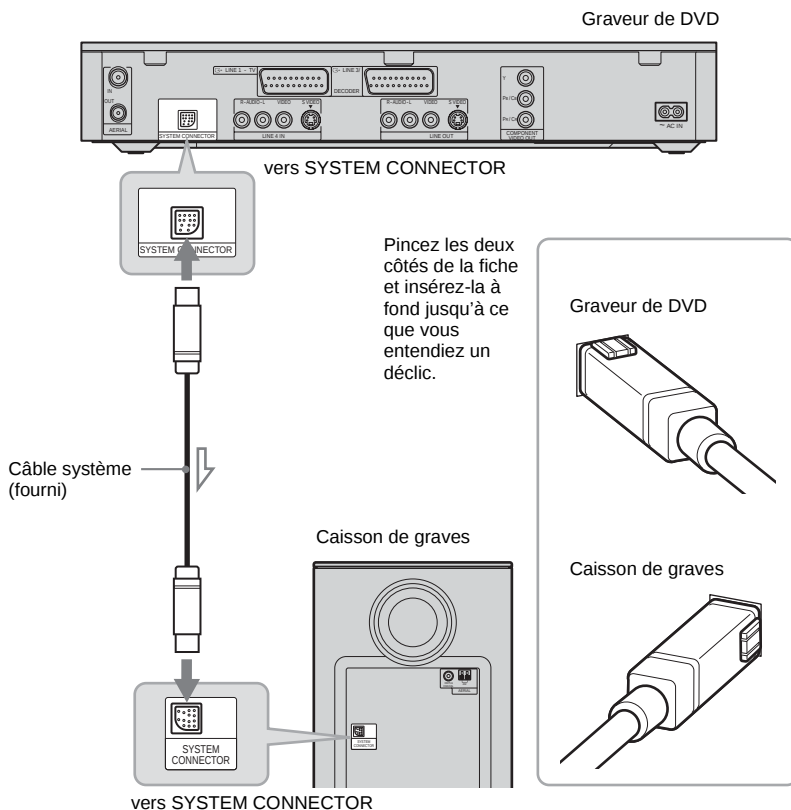


Remarques

- Pour éviter les parasites, éloignez l'antenne cadre AM du système et de tout autre appareil.
- Veillez à étendre complètement le câble d'antenne FM.
- Maintenez le câble d'antenne FM le plus possible à l'horizontale.

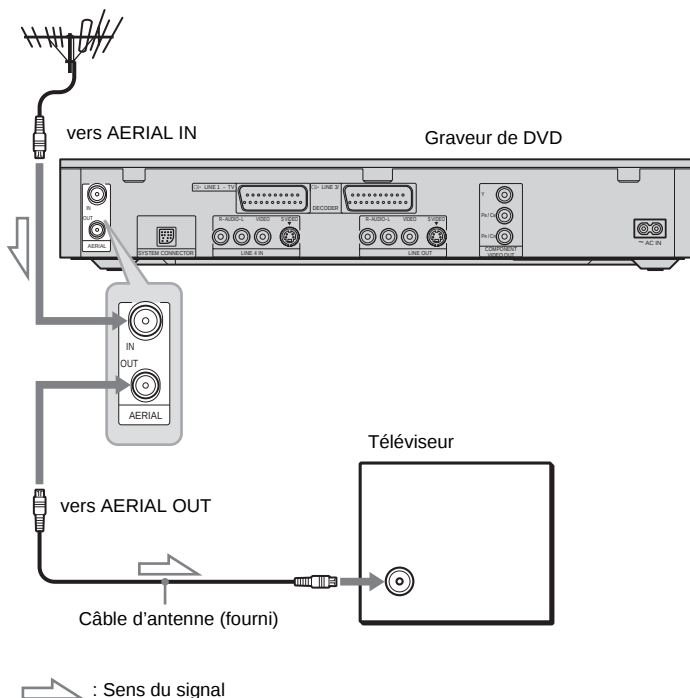
Etape 4 : Raccordement du caisson de graves et du graveur

Raccordez le caisson de graves et le graveur à l'aide du câble système fourni.



Etape 5 : Raccordement de l'antenne TV

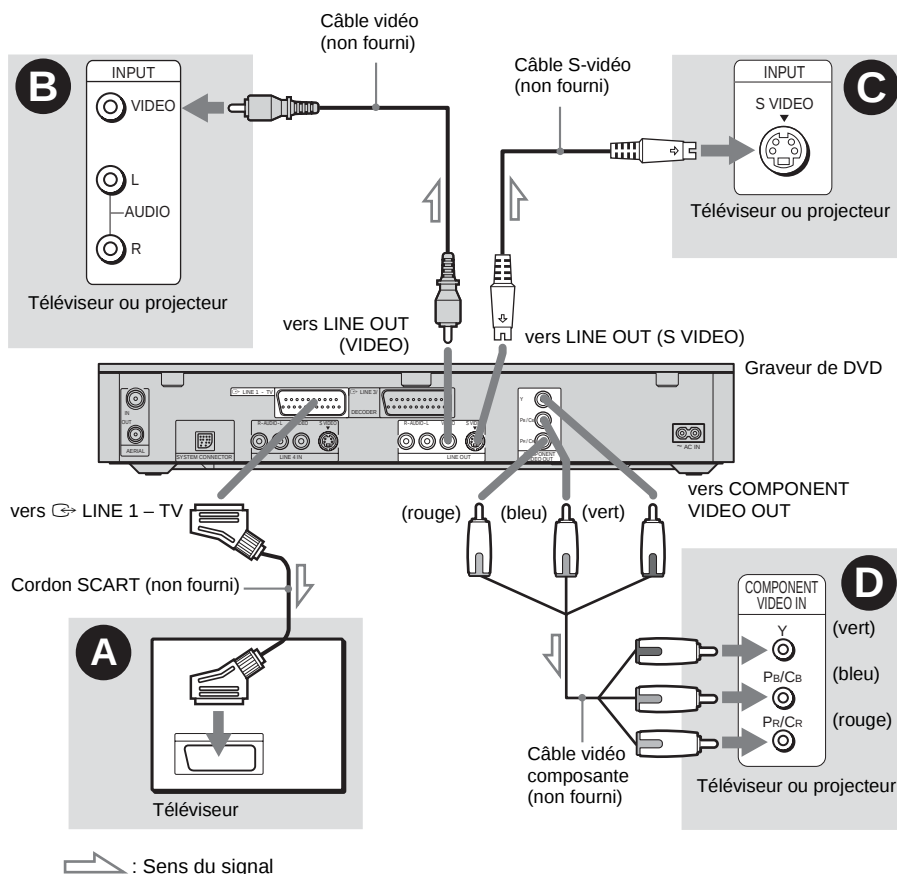
Suivez les étapes ci-dessous pour raccorder le câble d'antenne TV. Ne raccordez pas le cordon d'alimentation secteur avant l'« Etape 7 : Raccordement des cordons d'alimentation secteur » (page 28).



- 1** Débranchez le câble d'antenne TV de votre téléviseur et raccordez-le à la prise AERIAL IN sur le panneau arrière du graveur.
- 2** Raccordez la prise AERIAL OUT du graveur à l'entrée d'antenne de votre téléviseur, à l'aide du câble d'antenne TV fourni.

Etape 6 : Raccordement du téléviseur et du graveur

Raccordez un câble vidéo pour visualiser des images (non fourni). Sélectionnez l'un des raccords **A** à **D** présentés ci-après, selon la prise d'entrée de votre téléviseur ou projecteur.



Remarques

- Ne raccordez pas simultanément plusieurs types de câbles vidéo entre le graveur et votre téléviseur.
- Les prises LINE ne reproduisent pas les signaux audio DTS des CD ou des DVD. Vous ne pouvez entendre le son DTS qu'à partir de ces enceintes.

Ⓐ Raccordement à une prise d'entrée SCART

Effectuez le raccordement à l'aide d'un câble SCART (non fourni) à la prise LINE 1-TV et à votre téléviseur. Veillez à brancher les fiches solidement afin d'éviter bourdonnements et parasites.

Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec le téléviseur à raccorder. Quand vous réglez « Sortie ligne1 » sur « S Vidéo » ou « RVB » sous « Régl. facile » (page 35), utilisez un câble SCART conforme au signal sélectionné.

Ⓑ Raccordement à une prise d'entrée vidéo

Effectuez le raccordement à la prise jaune LINE OUT (VIDEO) à l'aide d'un câble vidéo (non fourni). Vous obtenez ainsi des images de qualité standard.

Ⓒ Raccordement à une prise d'entrée S VIDEO

Effectuez le raccordement à la prise LINE OUT (S VIDEO) à l'aide d'un câble S-vidéo (non fourni). Vous obtenez ainsi des images d'excellente qualité.

Ⓓ Raccordement aux prises d'entrée vidéo composante (Y, P_B/C_B, P_R/C_R,)

Raccordez l'appareil via les prises COMPONENT VIDEO OUT à l'aide d'un câble vidéo composant (non fourni) ou de trois câbles vidéo (non fournis) du même type et de la même longueur. Vous obtenez ainsi une reproduction des couleurs très précise et des images d'excellente qualité.

Si votre téléviseur prend en charge les formats de signaux progressifs 525p/625p, vous devez utiliser ce raccordement, puis régler « Sortie Composante » sous « Vidéo » sur « Oui » (page 101). Appuyez ensuite sur la touche PROGRESSIVE de la télécommande pour envoyer des signaux vidéo progressifs. Pour de plus amples informations, reportez-vous à la section « Utilisation de la touche PROGRESSIVE » à la page 26.

Lors de la lecture d'images « écran large »

Il se peut que certaines images enregistrées ne puissent pas être affichées à l'écran de votre téléviseur. Pour modifier le format d'écran, reportez-vous à la page 101.

En cas de raccordement à un magnétoscope

Raccordez votre magnétoscope à la prise LINE 3/ DECODER du graveur (page 29).

Remarques

- Ne raccordez pas simultanément plusieurs types de câbles vidéo entre le graveur et votre téléviseur.
- Vous ne pouvez pas utiliser la touche PROGRESSIVE avec les raccordements Ⓑ et Ⓒ.
- Lorsque vous raccordez le graveur au téléviseur via une prise SCART, la source d'entrée du téléviseur se règle automatiquement sur le graveur lorsque vous lancez la lecture. Si nécessaire, appuyez sur la touche  TV/ DVD pour revenir à l'entrée du TV.
- Pour un raccordement SMARTLINK correct, vous devez utiliser un câble SCART doté de 21 broches. Pour de plus amples informations sur ce raccordement, reportez-vous également au mode d'emploi de votre téléviseur.
- Si vous raccordez ce graveur à un téléviseur à l'aide de SMARTLINK, réglez « Sortie ligne1 » sur « Vidéo » sous « Régl. facile ».

A propos des fonctions SMARTLINK (pour les raccordements SCART seulement)

Si le téléviseur raccordé (ou tout autre appareil raccordé tel qu'un décodeur numérique) est compatible avec SMARTLINK, NexTVView Link^{*3}, MEGALOGIC^{*1}, EASYLINK^{*2}, CINEMALINK^{*2}, Q-Link^{*3}, EURO VIEW LINK^{*4} ou T-V LINK^{*5}, ce graveur utilise automatiquement la fonction SMARTLINK après que le raccordement Ⓐ de la page 24 a été effectué (l'indicateur SMARTLINK s'allume lors de la mise sous tension du téléviseur). Vous pouvez utiliser les fonctions SMARTLINK suivantes.

- Téléchargement préréglé
Vous pouvez télécharger les données préréglées du tuner de votre téléviseur vers ce graveur et régler le graveur en fonction de ces données dans le « Régl. facile ». Cela simplifie en outre la procédure de « Régl. facile ». Veillez à ne pas débrancher les câbles et à ne pas quitter la fonction de « Régl. facile » pendant cette opération (page 35).

- **Enreg. TV Direct**
Vous permet d'enregistrer facilement ce que vous regardez à la télévision (page 39).
- **One Touch Play** (lecture par pression sur une touche)
Vous pouvez mettre le graveur et le téléviseur sous tension, régler l'entrée de votre téléviseur sur le graveur et lancer la lecture en appuyant une fois sur la touche  (lecture) (page 63).
- **One Touch Menu** (menu par pression sur une seule touche)
Vous pouvez mettre le graveur et le téléviseur sous tension, régler le téléviseur sur le canal du graveur et afficher le menu Liste de titres en appuyant une fois sur la touche LISTE DE TITRES (page 63).
- **One Touch Timer** (minuterie par pression sur une touche)
Vous pouvez mettre le graveur et le téléviseur sous tension, régler le téléviseur sur le canal du graveur et afficher le menu de programmation de la minuterie en appuyant une fois sur la touche TIMER (page 54).
- **Mise hors tension automatique**
Le graveur se met automatiquement hors tension s'il n'est pas utilisé après la mise hors tension du téléviseur.
- **NexTVView Download**
Vous pouvez facilement régler la minuterie à l'aide de la fonction NexTVView Download sur votre téléviseur.
Reportez-vous au mode d'emploi de votre téléviseur.

*1 « MEGALOGIC » est une marque déposée de Grundig Corporation.

*2 « EASYLINK » et « CINEMALINK » sont des marques commerciales de Philips Corporation.

*3 « Q-Link » et « NexTVView Link » sont des marques commerciales de Panasonic Corporation.

*4 « EURO VIEW LINK » est une marque commerciale de Toshiba Corporation.

*5 « T-V LINK » est une marque commerciale de JVC Corporation.

Conseil

SMARTLINK fonctionne également avec les téléviseurs et autres appareils dotés des fonctions EPG Timer Control, EPG Title Download et Now Recording. Pour de plus amples informations, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec votre téléviseur ou tout autre appareil.

Remarques

- Les fonctions SMARTLINK ne sont disponibles que si « Vidéo » est sélectionné sous « Sortie ligne1 ».

- Tous les téléviseurs ne répondent pas aux fonctions indiquées ci-dessus.

Utilisation de la touche PROGRESSIVE

La touche PROGRESSIVE permet de sélectionner le format de signal auquel le graveur émet les signaux vidéo : entrelacé ou progressif.

- 1 Raccordez le graveur à l'aide des prises COMPONENT VIDEO OUT (raccordement  à la page 25).
- 2 Réglez « Sortie Composante » sous « Vidéo » sur « Oui » (page 101).
- 3 Appuyez sur la touche PROGRESSIVE. « PROGRE » s'affiche sur la fenêtre d'affichage du panneau frontal lorsque le graveur émet des signaux progressifs.

◆Progressif

Sélectionnez cette option si :

- votre téléviseur prend en charge les signaux progressifs, et si
- le téléviseur est raccordé aux prises COMPONENT VIDEO OUT.

Notez que les images ne sont pas effacées et qu'aucune image ne s'affiche si vous sélectionnez la sortie de signaux progressifs alors que l'une ou l'autre des conditions ci-dessus n'est pas respectée.

◆Entrelacé

Sélectionnez cette option si :

- votre téléviseur ne prend pas en charge les signaux progressifs, ou si
- votre téléviseur est raccordé à des prises autres que COMPONENT VIDEO OUT (LINE 2 OUT (VIDEO ou S VIDEO)).

Conseil

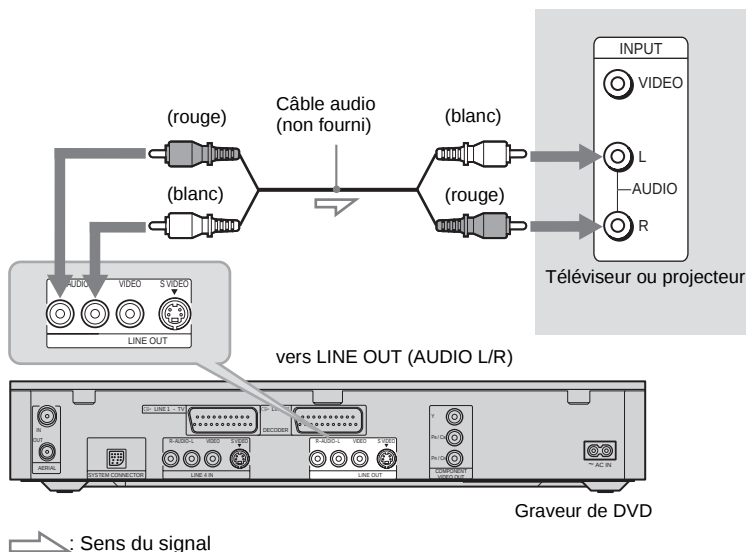
Si vous sélectionnez la sortie de signaux progressifs, vous pouvez ajuster le signal en fonction du type de logiciel que vous regardez (page 102).

Remarque

N'oubliez pas que tous les téléviseurs haute définition ne sont pas complètement compatibles avec ce produit et peuvent entraîner l'affichage de parasites sur l'image. En cas de problèmes d'images à balayage progressif 525/625, il est recommandé de commuter la connexion vers la sortie « définition standard ». Pour toute question relative à la compatibilité de nos téléviseurs avec ce modèle de graveur de DVD 525p/625p, contactez notre centre de service clientèle.

Raccordement d'un cordon audio

Si vous écoutez le son via les haut-parleurs de votre téléviseur, raccordez les prises LINE OUT du graveur aux prises d'entrée audio du téléviseur.



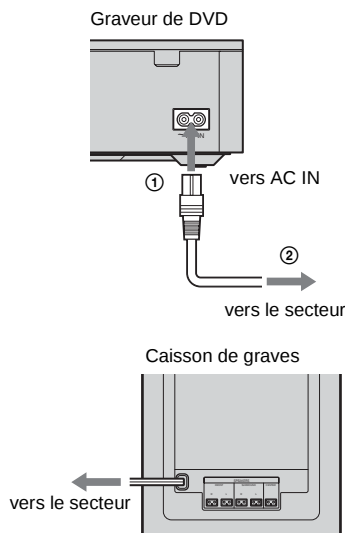
Remarques

- Ne raccordez pas simultanément les prises de sortie audio du téléviseur aux prises LINE IN (AUDIO L/R). Cela entraînerait un bruit indésirable provenant des enceintes du téléviseur.
- Ne raccordez pas simultanément les prises LINE 4 IN (AUDIO L/R) et LINE OUT (AUDIO L/R) aux prises audio du téléviseur. Cela entraînerait un bruit indésirable provenant des enceintes du téléviseur.
- Les prises LINE ne reproduisent pas les signaux audio DTS des CD ou des DVD. Vous ne pouvez entendre le son DTS qu'à partir de ces enceintes.

Etape 7 : Raccordement des cordons d'alimentation secteur

Si vous raccordez d'autres appareils, reportez-vous d'abord à la section « Raccordement du graveur à d'autres appareils » (page 29).

Une fois que vous avez effectué tous les raccordements, raccordez le cordon d'alimentation secteur à la borne AC IN du graveur, puis raccordez le cordon d'alimentation du graveur, du caisson de graves et du téléviseur au secteur.



Avant d'utiliser l'appareil, vous devez attendre que la fenêtre d'affichage du panneau frontal s'allume et que le graveur soit passé en mode de veille. Vous pouvez ensuite commencer à régler l'appareil – Passez à l'« Etape 8 : Régl. facile » (page 35).

Pour mettre le système hors et sous tension

Appuyez sur I/⏻.

Quand vous mettez le système hors tension, il passe en mode de veille et l'indicateur ON/STANDBY du caisson de graves s'allume en rouge.

Remarque

Une fois le cordon d'alimentation du caisson de graves débranché, l'indicateur ON/STANDBY de couleur rouge peut demeurer allumé pendant un certain temps.

Raccordement du graveur à d'autres appareils

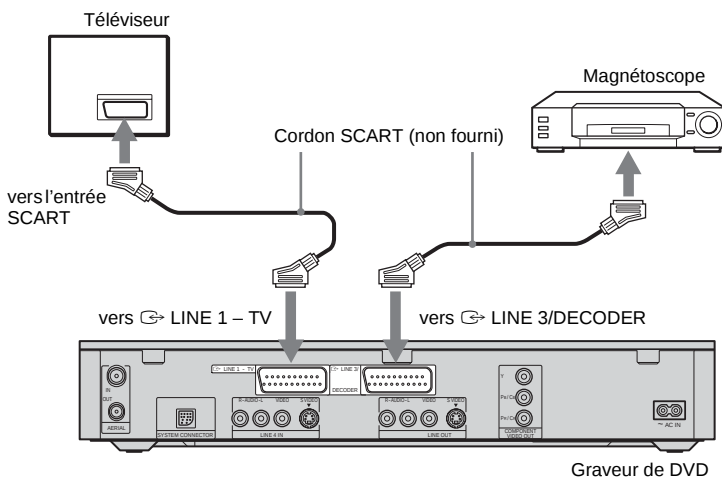
Avant de raccorder le cordon d'alimentation du graveur, raccordez tout autre appareil (magnétoscope, tuner satellite, décodeur TV payante, etc.) aux prises LINE IN du graveur. Consultez également le mode d'emploi fourni avec l'appareil raccordé.

Pour enregistrer sur ce graveur, reportez-vous à la section « Enregistrement depuis un appareil externe » (page 59). Pour écouter le son d'un autre appareil via les enceintes, reportez-vous à la section « Reproduction du son du téléviseur ou du magnétoscope à partir des enceintes du système » (page 90).

Raccordement d'un magnétoscope ou d'un appareil similaire

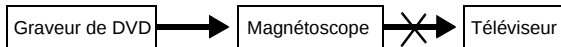
Raccordement à la prise LINE 3

Raccordez un magnétoscope ou un appareil d'enregistrement similaire à la prise LINE 3/DECODER de ce graveur.

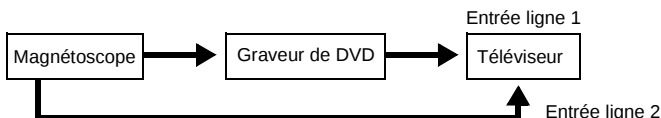


Remarques

- Les images contenant des signaux de protection contre la copie qui empêchent toute copie ne peuvent pas être enregistrées.
- Si vous faites passer les signaux du graveur via le magnétoscope, il est possible que l'image reçue sur l'écran du téléviseur ne soit pas claire.



Veillez à raccorder votre magnétoscope au graveur de DVD et à votre téléviseur dans l'ordre illustré ci-dessous. Pour visualiser des cassettes vidéo, effectuez le raccordement à la deuxième entrée ligne de votre téléviseur (« Entrée ligne 2 » ci-dessous).

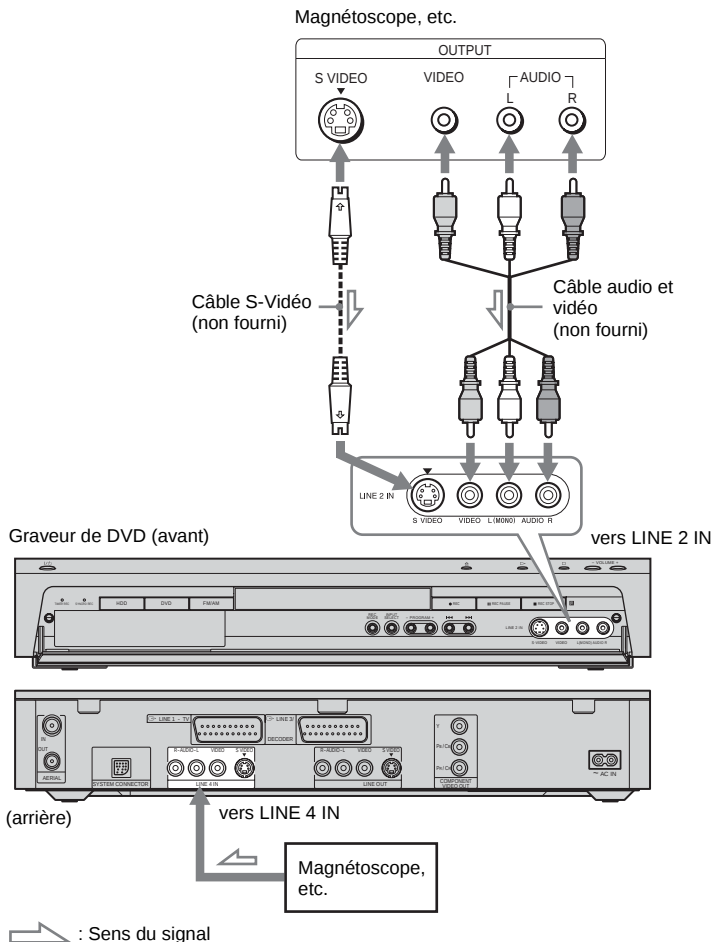


- Les fonctions SMARTLINK ne sont pas disponibles pour les appareils raccordés via la prise LINE 3/DECODER du graveur de DVD.

- Lorsque vous enregistrez sur un magnétoscope depuis ce graveur de DVD, ne commutez pas la source d'entrée vers le téléviseur en appuyant sur la touche  TV/DVD de la télécommande.
- Si vous débranchez le cordon d'alimentation du graveur, vous ne pouvez pas visionner les images provenant du magnétoscope raccordé.
- Les signaux audio DTS des CD/DVD ne sont reproduits que par ces enceintes et non vers les prises LINE.

Raccordement aux prises LINE 2 IN ou LINE 4 IN

Raccordez un magnétoscope ou un autre appareil d'enregistrement similaire aux prises LINE 2 IN ou LINE 4 IN du graveur. Si vous effectuez le raccordement aux prises LINE 2 IN et si l'appareil est équipé d'une prise S-vidéo, vous pouvez utiliser un câble S-vidéo plutôt qu'un câble vidéo.



Conseil

Lorsque l'appareil raccordé n'émet qu'un son mono, utilisez un câble audio qui distribue le son mono vers les canaux gauche et droit (non fourni).

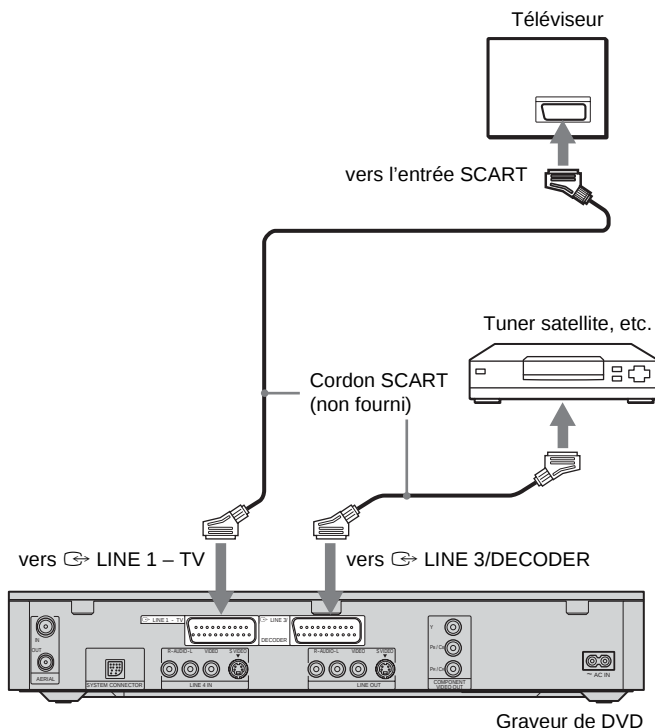
Remarques

- Ne raccordez pas la prise de sortie de ce graveur à la prise d'entrée d'un autre appareil alors que la prise de sortie de cet autre appareil est raccordée à la prise d'entrée de ce graveur. Cela peut créer des parasites (retour).
- Ne raccordez pas simultanément plusieurs types de câbles vidéo entre le graveur et votre téléviseur (par exemple, le câble vidéo jaune et le câble S-vidéo).

Raccordement à un tuner satellite ou numérique

Raccordez un tuner satellite ou numérique à ce graveur à l'aide de la prise LINE 3/DECODER. Avant de raccorder le tuner, débranchez le graveur de l'alimentation secteur.

Pour utiliser la fonction Enregistrement synchro, reportez-vous au schéma ci-dessous.



Si le tuner satellite peut émettre des signaux RVB

Ce graveur accepte les signaux RVB. Si le tuner satellite peut reproduire des signaux RVB, raccordez son connecteur TV SCART à la prise LINE 3/DECODER et réglez « Entrée ligne3 » ou « Réglage scart » sur « Vidéo/RVB » sous « Vidéo » (page 102). Notez que ce raccordement et ce réglage désactivent la fonction SMARTLINK. Si vous souhaitez utiliser la fonction SMARTLINK avec un décodeur numérique compatible, reportez-vous au mode d'emploi de ce dernier.

Si vous souhaitez utiliser la fonction Enregistrement synchro

Ce raccordement est nécessaire pour l'utilisation de la fonction d'enregistrement synchronisé. Reportez-vous à la section « Enregistrement depuis un appareil externe avec minuterie (Enregistrement synchro) », page 59.

Réglez « Entrée ligne3 » ou « Réglage scart » sous « Vidéo » (page 102) en fonction des caractéristiques du tuner satellite. Reportez-vous aux instructions du tuner satellite pour de plus amples informations.

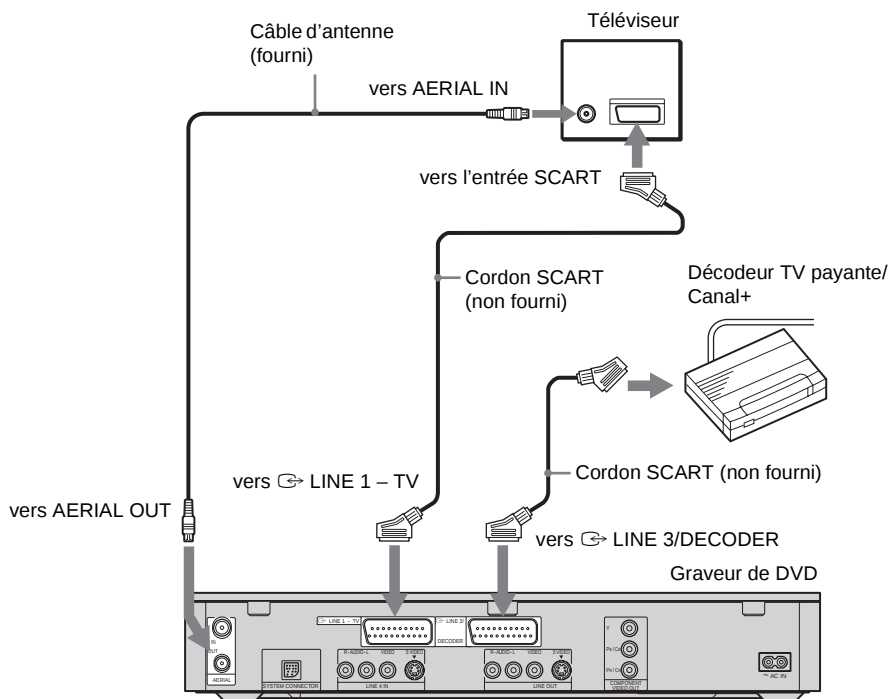
Si vous utilisez un tuner B Sky B, raccordez la prise VCR SCART du tuner à la prise LINE 3/DECODER. Réglez ensuite « Entrée ligne3 » sous « Réglage scart » en fonction des spécifications de la prise VCR SCART de votre tuner satellite.

Remarques

- Ne réglez pas « Entrée ligne3 » dans « Réglage scart » sous « Vidéo » sur « Decodeur ».
- L'enregistrement synchronisé ne fonctionne pas avec certains tuners. Pour obtenir des informations détaillées, reportez-vous au mode d'emploi du tuner.
- Si vous débranchez le cordon d'alimentation du graveur, vous ne pouvez pas visionner les signaux provenant du tuner raccordé.
- Les signaux audio DTS des CD/DVD ne sont reproduits que par ces enceintes et non vers les prises LINE.

Raccordement d'un décodeur TV payante/Canal+

Vous pouvez regarder ou enregistrer des programmes TV payante/Canal+ si vous raccordez un décodeur (non fourni) au graveur. Avant de raccorder le décodeur, débranchez le graveur de l'alimentation secteur.



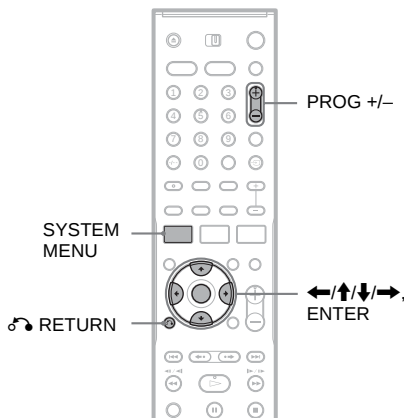
Remarque

Si vous débranchez le cordon d'alimentation du graveur, vous ne pouvez pas visionner les images provenant du décodeur raccordé.

Réglage des canaux TV payante/ Canal+

Pour regarder ou enregistrer des programmes TV payante/Canal+, réglez votre graveur pour recevoir les canaux à l'aide de l'affichage à l'écran.

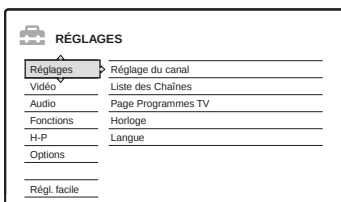
Afin de régler les canaux correctement, suivez bien toutes les étapes suivantes.



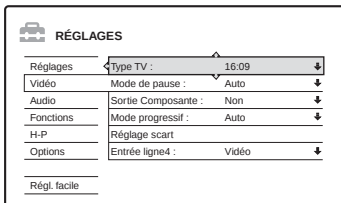
1 Appuyez sur SYSTEM MENU.

Le menu Système s'affiche.

2 Sélectionnez « RÉGLAGES » et appuyez sur ENTER.



3 Sélectionnez « Vidéo » et appuyez sur ENTER.



4 Sélectionnez « Réglage scart » et appuyez sur ENTER.

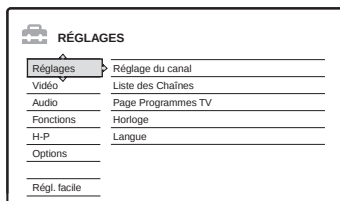
Vidéo - Réglage scart		
Sortie ligne1	Entrée ligne3	Sortie ligne3
Vidéo	Vidéo/RVB	Vidéo
Vidéo	Vidéo/RVB	S Vidéo
Vidéo	Decodeur	Vidéo
S Vidéo	S Vidéo	Vidéo
S Vidéo	S Vidéo	S Vidéo
RVB	Vidéo/RVB	Vidéo

5 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner « Vidéo » ou « RVB » pour « Sortie ligne1 », « Decodeur » pour « Entrée ligne3 » et « Vidéo » pour « Sortie ligne3 », puis appuyez sur ENTER.

L'écran des réglages « Vidéo » s'affiche de nouveau.

6 Appuyez sur RETURN pour ramener le curseur à la colonne de gauche.

7 Sélectionnez « Réglages » et appuyez sur ENTER.



8 Sélectionnez « Réglage du canal » et appuyez sur ENTER.

Réglages - Réglage du canal		Prog. 8
Norme :	BG	↓
Normal/CABLE :	Normal	↓
Réglage Canal :	C2	↓
Nom de la station :	CDE	
TV-Payante/Canal+ :	Non	↓
Audio :	NICAM	↓

9 Appuyez sur PROG +/- pour sélectionner la chaîne souhaitée.

Chaîne sélectionnée

Réglages - Réglage du canal		Prog. 6
Norme :	BG	↓
Normal/CABLE :	Normal	↓
Réglage Canal :	C24	↓
Nom de la station :	PQR	
TV-Payante/Canal+ :	Non	↓
Audio :	NICAM	↓

10 Sélectionnez « Système » et appuyez sur ENTER.

Réglages - Réglage du canal		Prog. 6
Norme :	BG	
Normal/CABLE :	DK	
Réglage Canal :	I	
Nom de la station :	L	
TV-Payante/Canal+ :	Non	
Audio :	NICAM	

Pour revenir à l'étape précédente
Appuyez sur ↶ RETURN.

Remarque

Lors du réglage de « Entrée ligne3 » sur « Decodeur » à l'étape 5 ci-dessus, vous ne pouvez pas sélectionner « L3 » parce que la ligne 3 devient la ligne dédiée du décodeur.

11 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner le système de télévision disponible, BG, DK, I ou L, puis appuyez sur ENTER.

Pour recevoir les programmes en France, sélectionnez « L ».

12 Sélectionnez « Normal/CABLE » et appuyez sur ENTER.

Réglages - Réglage du canal		Prog. 6
Norme :	BG	
Normal/CABLE :	Normal	
Réglage Canal :	CABLE	
Nom de la station :	PRG	
TV-Payante/Canal+ :	Non	
Audio :	NICAM	

13 Sélectionnez « Normal » et appuyez sur ENTER.

Pour prérégler les canaux CABLE (télévision câblée), sélectionnez « CABLE ».

14 Sélectionnez « Réglage Canal » et appuyez sur ENTER.

Réglages - Réglage du canal		Prog. 6
Norme :	BG	
Normal/CABLE :	Normal	
Réglage Canal :	C24	
Nom de la station :	PRG	
TV-Payante/Canal+ :	Non	
Audio :	NICAM	

15 Sélectionnez le canal TV Payante/Canal+, puis appuyez sur ENTER.

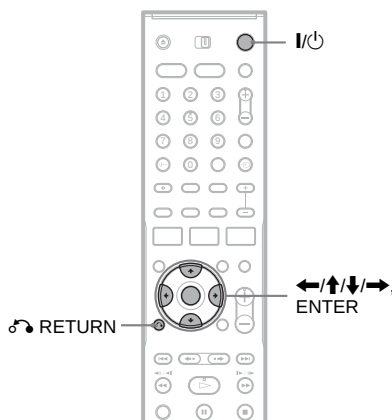
16 Sélectionnez « TV-Payante/Canal+ » et appuyez sur ENTER.

Réglages - Réglage du canal		Prog. 6
Norme :	BG	
Normal/CABLE :	Normal	
Réglage Canal :	C24	
Nom de la station :	PRG	
TV-Payante/Canal+ :	Oui	
Audio :	Non	

17 Sélectionnez « Oui » et appuyez sur ENTER.

Etape 8 : Régl. facile

Effectuez les réglages de base en suivant les instructions affichées à l'écran sous « Régl. facile ».



1 Appuyez sur I/⏻ pour mettre le graveur sous tension, puis réglez le sélecteur d'entrée de votre téléviseur de façon à afficher sur le téléviseur le signal du graveur.

Un message relatif aux réglages initiaux s'affiche.

- Si ce message ne s'affiche pas, sélectionnez « Régl. facile » sous « RÉGLAGES » dans le menu Système pour lancer la fonction « Régl. facile » (page 111).

2 Appuyez sur ENTER.

Suivez les instructions à l'écran pour effectuer les réglages suivants.

◆ Ecrans

Sélectionnez la langue d'affichage des messages à l'écran.

◆ Système radio

Sélectionnez votre pays ou votre langue. L'ordre des canaux est réglé en fonction du pays sélectionné. Pour régler manuellement les canaux, reportez-vous à la page 95.

- Si vous utilisez l'appareil dans un pays francophone non cité dans la liste affichée, sélectionnez « ELSE ».

◆ Horloge

Le graveur recherche automatiquement le signal de l'horloge.

- Si le signal de l'horloge est introuvable, réglez manuellement l'horloge à l'aide de la touche ◀/↑/↓/▶, puis appuyez sur ENTER.

◆ Type TV

Si vous possédez un téléviseur écran large, sélectionnez « 16:9 ». Si vous possédez un téléviseur standard, sélectionnez « 4:3 Letter Box » (shrink to fit) ou « 4:3 Pan Scan » (stretch to fit). Ce réglage détermine de quelle manière les images d'« écran large » sont affichées sur le téléviseur.

◆ Sortie Composante

Si vous utilisez la prise COMPONENT VIDEO OUT, sélectionnez « Oui ».

◆ Entrée ligne3

Si vous raccordez un décodeur à la prise LINE 3/DECODER, sélectionnez « Oui ».

◆ Sortie ligne1

Pour reproduire des signaux vidéo, sélectionnez « Vidéo ».

Pour reproduire des signaux S-véo, sélectionnez « S Vidéo ».

Pour reproduire des signaux RVB, sélectionnez « RVB ».

Sélectionnez « Vidéo » pour profiter des fonctions SMARTLINK.

- Si vous réglez « Sortie Composante » sur « Oui », vous ne pouvez pas sélectionner « RVB ».

Si vous réglez « Entrée ligne3 » sur « Oui », vous ne pouvez pas sélectionner « S Vidéo ».

◆ Dimensions de la pièce

Sélectionnez une taille de pièce entre « Petit », « Moyen » ou « Grand ». La distance de chaque enceinte est automatiquement réglée.

	Réglages de distance d'enceinte		
	Avant	Centrale	Surround
Petit (par défaut)	1,6 m	1,6 m	1,6 m
Moyen	2,4 m	2,2 m	2,4 m
Grand	3,4 m	3,0 m	3,4 m

3 Appuyez sur ENTER lorsque « Terminer » s'affiche.

Le « Régl. facile » est terminé.

Pour revenir à l'étape précédente

Appuyez sur  RETURN.

Pour ajuster les enceintes

Réglez avec précision la distance de chaque enceinte, son niveau et sa position. Reportez-vous à la section « Réglages des enceintes (enceinte) », à la page 106.

Conseils

- Si vous souhaitez modifier chaque réglage, reportez-vous à la section « Réglages » (page 95).
- Si vous souhaitez exécuter à nouveau le « Régl. facile », sélectionnez « Régl. facile » sous « RÉGLAGES » dans le menu Système, (page 111).

Remarque

Si l'affichage des dimensions de la pièce n'apparaît pas, assurez-vous que le caisson de graves est sous tension et que le câble système est correctement raccordé.

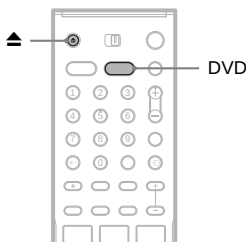
Les raccordements et réglages de base sont terminés.

Vous êtes prêt à utiliser le système.

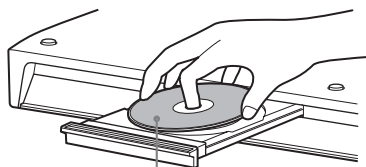
1. Insertion et formatage d'un DVD (Infos disque)

Insertion d'un disque

+RW -RWVR -RW_{video} +R -R DVD
VCD CD DATA CD



- 1 Appuyez sur DVD.
- 2 Appuyez sur ▲ (ouvrir/fermer) et placez un disque sur le plateau.



Face d'enregistrement/lecture vers le bas

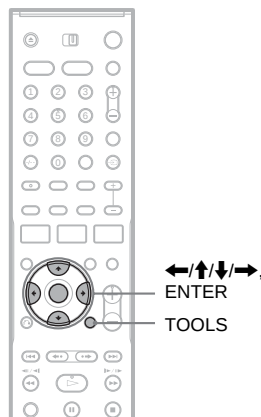
- 3 Appuyez sur ▲ (ouvrir/fermer) pour fermer le plateau.

Attendez que l'indication « LOAD » apparaisse sur la fenêtre d'affichage du panneau frontal.
Les DVD non utilisés sont formatés automatiquement.

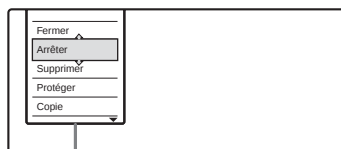
Formatage d'un DVD (Infos disque)

+RW -RWVR -RW_{video}

Les nouveaux disques sont automatiquement formatés dès leur insertion. Le cas échéant, vous pouvez reformater un DVD+RW ou DVD-RW pour le vider. Pour les DVD-RW, vous pouvez sélectionner un format d'enregistrement (mode VR ou mode Vidéo), en fonction de vos besoins (page 8).



- 1 Insérez un disque.
Reportez-vous à la section « Insertion d'un disque » ci-dessus.
- 2 Appuyez sur TOOLS.
Le menu TOOLS s'affiche.

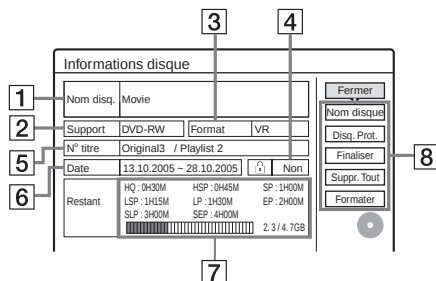


Options pour le disque ou l'image

Le menu TOOLS comprend des options applicables à l'intégralité du disque (p. ex. la protection de disque), au graveur (p. ex. les réglages audio pendant l'enregistrement) ou à plusieurs éléments d'un menu de listes (p. ex. l'effacement de plusieurs titres). Les options affichées varient selon la situation et le type de disque.

3 Descendez le curseur dans le menu **TOOLS** pour sélectionner « **Infos disque** », puis appuyez sur **ENTER**.

Exemple : Lorsque le disque inséré est un DVD-RW (mode VR).



- 1 « Nom disq. » (DVD uniquement)
- 2 « Support » : Type de disque
- 3 « Format » : Type de format d'enregistrement (DVD-RW uniquement)
- 4 « Oui »/« Non » : Indique si les données sont protégées (DVD-RW en mode VR uniquement)
- 5 « N° titre » : Nombre total de titres
- 6 « Date » : Permet de définir la date d'enregistrement des titres les plus anciens et les plus récents (DVD uniquement)
- 7 « Tps. rest. continu »/« Restant » (approximatif)
 - La durée d'enregistrement restante dans chacun des modes d'enregistrement
 - Barre d'espace du disque
 - Espace mémoire restant sur le disque/espace mémoire total du disque
- 8 Touches de réglage du disque
 - « Nom disq. » (page 47)
 - « Disq. Prot. » (page 47)
 - « Finaliser »/« Définaliser » (page 48)
 - « Suppr. Tout » (page 78)
 - « Formater »

Les réglages disponibles varient selon le type de disque.

4 Sélectionnez « **Formater** » et appuyez sur **ENTER**.

5 Sélectionnez « **OK** » et appuyez sur **ENTER**.

Pour les DVD-RW, sélectionnez « VR » ou « Vidéo » et appuyez sur **ENTER**.

Tout le contenu du disque est effacé.

Conseils

- Le reformatage permet de modifier le format d'enregistrement des DVD-RW ou d'enregistrer de nouveau sur des DVD-RW qui ont été finalisés.
- Pour les DVD+RW et les DVD-RW (mode Vidéo), vous pouvez vérifier l'espace disponible et l'emplacement des titres sur le disque à l'aide de l'écran Carte disque (page 78).

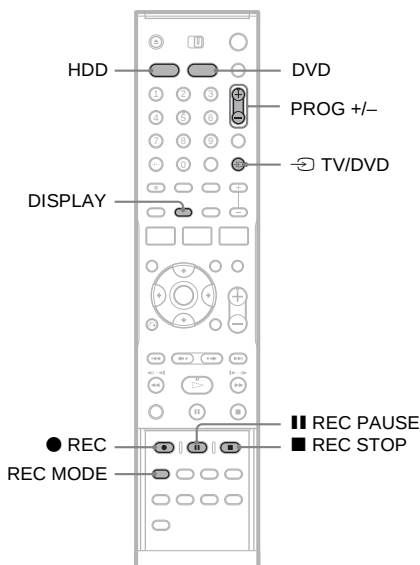
Remarque

Pour ce modèle, 1 Go (lire « giga-octet ») est équivalent à 1 milliard d'octets. Plus le nombre est élevé, plus l'espace du disque est important.

2. Enregistrement d'un programme

HDD +RW -RWVR -RWVideo +R -R

Cette section présente les opérations de base qui permettent d'enregistrer un programme TV sur le disque dur (HDD) ou sur un disque (DVD). Pour plus d'informations sur les enregistrements par minuterie, reportez-vous à la page 50.



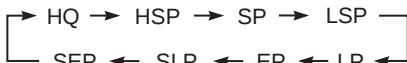
1 Appuyez sur HDD ou DVD.

Quand vous enregistrez sur un DVD, insérez un DVD enregistrable (reportez-vous à la section « Insertion d'un disque », page 37).

2 Appuyez sur PROG +/- pour sélectionner la chaîne ou la source d'entrée que vous souhaitez enregistrer.

3 Appuyez plusieurs fois sur REC MODE pour sélectionner le mode d'enregistrement.

A chaque pression sur la touche, l'affichage change comme suit à l'écran du téléviseur :



Pour plus de détails sur le mode d'enregistrement, reportez-vous à la page 50.

4 Appuyez sur ● REC.

L'enregistrement démarre.

L'enregistrement s'arrête automatiquement après huit heures d'enregistrement en continu ou quand le disque dur ou le DVD est saturé.

Pour interrompre l'enregistrement

Appuyez sur la touche ■ REC STOP située sous le couvercle de la télécommande.

Notez que l'arrêt de l'enregistrement peut prendre quelques secondes.

Pour effectuer une pause d'enregistrement

Appuyez sur la touche ■ REC PAUSE située sous le couvercle de la télécommande.

Pour redémarrer l'enregistrement, appuyez de nouveau sur la touche.

Pour visionner un autre programme télévisé pendant l'enregistrement

Si votre téléviseur est raccordé à la prise LINE 1 – TV, réglez le téléviseur sur l'entrée TV à l'aide de la touche ⇄ TV/DVD, puis sélectionnez le programme que vous souhaitez regarder.

Si votre téléviseur est raccordé à la prise LINE OUT ou COMPONENT VIDEO OUT, réglez le téléviseur sur l'entrée TV à l'aide de la touche ⇄ TV/DVD (page 93).

Enreg. TV Direct

Si vous utilisez le raccordement SMARTLINK, vous pouvez facilement enregistrer le programme que vous regardez à la télévision.

Lorsque le téléviseur est sous tension, appuyez sur ● REC. Le graveur se met automatiquement sous tension et entame l'enregistrement du programme télévisé que vous êtes en train de regarder.

Remarque

Si « TV » s'affiche dans la fenêtre du panneau frontal, vous ne pouvez pas mettre le téléviseur hors tension ou changer de chaîne pendant l'enregistrement TV Direct. Pour désactiver cette fonction, réglez « Enreg. TV Direct » sur « Non » sous « Fonctions » (page 104).

A propos de la fonction de télétexte

Certains programmes incluent un service de télétexte* pour stocker toutes les informations relatives aux programmes de la journée (titre, date, chaîne, heure de début d'enregistrement, etc.). Lors de l'enregistrement d'un programme, le graveur obtient automatiquement le nom du programme à partir des pages télétexte et le mémorise en tant que titre. Pour de plus amples informations, reportez-vous à la section « Page Programmes TV », page 98.

Notez que les informations télétexte ne s'affichent pas sur l'écran de votre téléviseur. Pour visionner les informations télétexte à l'écran de votre téléviseur, appuyez sur  TV/DVD sur la télécommande pour commuter la source d'entrée vers votre téléviseur.

* Non disponible dans certaines régions.

Conseil

Si vous ne voulez pas regarder la télévision pendant l'enregistrement, vous pouvez mettre le téléviseur hors tension. Lors de l'utilisation d'un décodeur, assurez-vous de le laisser sous tension.

Remarques

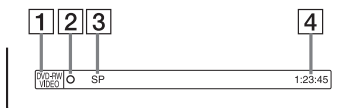
- Après avoir appuyé sur  REC, il peut s'écouler quelques instants avant le début de l'enregistrement.
- Pendant l'enregistrement ou pendant la pause d'enregistrement, vous ne pouvez pas modifier le mode d'enregistrement.
- En cas de coupure de courant, le programme en cours d'enregistrement peut être supprimé.
- Vous ne pouvez pas regarder de programmes de TV payante/Canal+ pendant l'enregistrement d'un autre programme de TV payante/Canal+.
- Pour utiliser la fonction Enreg. TV Direct, vous devez d'abord régler correctement l'horloge du graveur.

Vérification du statut du disque pendant l'enregistrement

Vous pouvez vérifier les informations d'enregistrement telles que la durée d'enregistrement ou le type de disque.

Appuyez deux fois sur DISPLAY pendant l'enregistrement.

Les informations d'enregistrement s'affichent.



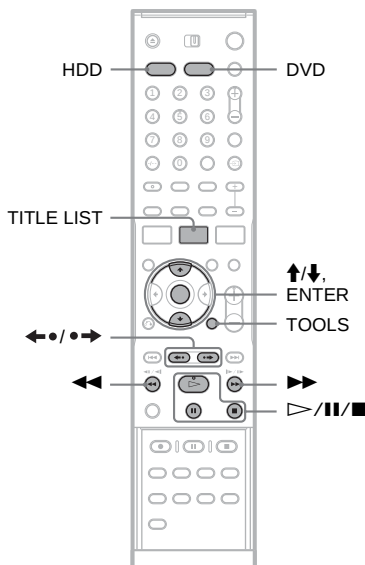
- 1 Format/type de disque
- 2 Statut d'enregistrement
- 3 Mode d'enregistrement
- 4 Durée d'enregistrement

Appuyez sur DISPLAY pour désactiver le menu.

3. Lecture de l'émission enregistrée (Liste de titres)

HDD +RW -RWVR -RWVideo +R -R

Pour lire un titre enregistré, sélectionnez-le dans la liste.



1 Appuyez sur HDD ou DVD.

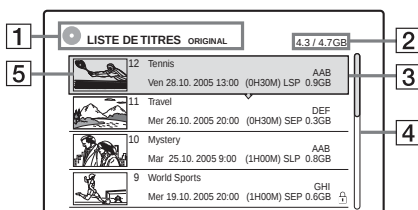
Si vous sélectionnez DVD, insérez un DVD (reportez-vous à la section « Insertion d'un disque », page 37).

La lecture commence automatiquement selon le disque.

2 Appuyez sur TITLE LIST.

Pour afficher la liste des titres étendue, appuyez sur TOOLS, sélectionnez « Afficher liste », puis appuyez sur ENTER.

Liste de titres avec vignettes (exemple : DVD-RW en mode VR)



Liste de titres étendue



1 Type de disque :

Affiche le type de support : disque dur ou DVD.

Affiche aussi le type de titre (original ou playlist) du disque dur ou des DVD-RW (mode VR).

2 Espace de disque (restant/total)

3 Informations de titre :

Vous permet d'afficher le numéro de titre, le nom du titre et la date d'enregistrement. La taille du titre est affichée dans la vignette.

● (rouge) : Indique le titre en cours d'enregistrement.

Ⓢ : Indique le titre en cours de copie.

🔒 : Indique le titre protégé.

« NEW » (ou N) : Indique que le titre vient d'être enregistré (non lu) (disque dur uniquement).

⌂ : Indique que la fonction MàJ est activée (disque dur uniquement) (page 52).

COPY : Indique les titres contenant des signaux de protection contre la copie « Copie autorisée une seule fois » (disque dur seulement) (page 84).

4 Barre de défilement :

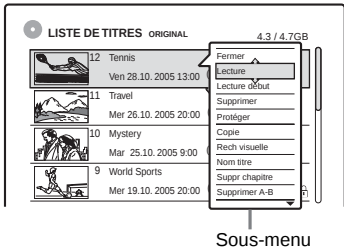
Apparaît quand la liste ne peut pas contenir tous les titres. Pour visionner les titres cachés, appuyez sur ↑/↓.

5 Vignette de titre

Les images fixes sont affichées pour chaque titre.

3 Sélectionnez un titre, puis appuyez sur ENTER.

Le sous-menu s'affiche.
Le sous-menu permet d'afficher des options s'appliquant uniquement à l'élément sélectionné. Les options affichées varient selon le modèle, la situation et le type de disque.



4 Sélectionnez « Lecture » et appuyez sur ENTER.

La lecture commence au titre sélectionné.

Pour interrompre la lecture

Appuyez sur ■.

Pour faire défiler la liste page par page (mode Page)

Appuyez sur ◀●/●▶ pendant que la liste est affichée. A chaque pression sur ◀●/●▶, la Liste de titres passe à la page de titres suivante ou précédente.

A propos de la Liste de titres pour les disques durs/DVD-RW (mode VR)

Vous pouvez faire basculer la Liste de titres entre l'affichage original ou Playlist.
Lorsque la Liste de titres est affichée, appuyez sur TOOLS pour sélectionner « Original » ou « Playlist », puis appuyez sur ENTER.
Pour de plus amples informations, reportez-vous à la section « Options de montage pour le disque dur et les DVD-RW (mode VR) », page 74.

Pour modifier l'ordre des titres (Trier)

Lorsque la Liste de titres est affichée, appuyez sur TOOLS pour sélectionner « Trier titres ».

Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner l'élément, puis appuyez sur ENTER.

Ordre	Trié
Par date	par ordre chronologique (date à laquelle les titres ont été enregistrés). Le titre enregistré le plus récemment est affiché en haut de la liste.
Par titre	par ordre alphabétique.
Par numéro	par ordre de numéro de titre enregistré.
Titre caché (disque dur uniquement)	par ordre chronologique (date à laquelle les titres ont été enregistrés). Le titre enregistré le plus récemment qui n'a pas encore été lu est affiché en début de liste. Les titres Playlist ne sont pas affichés.

Pour modifier une vignette de titre (disque dur/DVD-RW en mode VR uniquement)

Vous pouvez sélectionner une scène préférée pour en faire la vignette affichée dans le menu Liste de titres.

- 1 Appuyez sur TITLE LIST en mode d'arrêt.
- 2 Sélectionnez un titre dont vous souhaitez changer la vignette, puis appuyez sur ENTER. Le sous-menu s'affiche.
- 3 Sélectionnez « Régler Vignette » et appuyez sur ENTER.
La lecture du titre sélectionné commence en arrière-plan.
- 4 Tout en regardant l'image en cours de lecture, appuyez sur ▷, || ou ◀◀/▶▶ pour sélectionner la scène que vous voulez régler comme vignette, puis appuyez sur ENTER. Un message de demande de confirmation s'affiche.
- 5 Sélectionnez « OK » et appuyez sur ENTER. La scène est définie comme vignette du titre.

Pour désactiver l'affichage de la Liste de titres

Appuyez sur TITLE LIST.

🔧 Conseils

- Après l'enregistrement, la première scène de l'enregistrement (le titre) est automatiquement définie comme vignette.
- Vous pouvez sélectionner « LISTE DE TITRES » dans le menu Système.

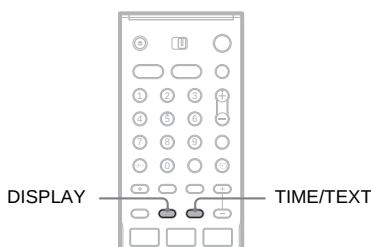
Remarques

- Les noms de titre peuvent ne pas s'afficher pour les DVD créés sur d'autres graveurs de DVD.
- Les lettres qui ne peuvent pas être affichées sont remplacées par un « * ».
- L'affichage des vignettes peut demander quelques secondes.
- Après la modification, la vignette du titre peut être remplacée par la première scène de l'enregistrement (titre).
- Après la copie, la vignette du titre définie sur l'enregistrement source est annulée.

4. Affichage du temps de lecture et des informations de lecture



Vous pouvez vérifier le temps de lecture et la durée restante du titre, du chapitre ou de la plage en cours. Vous pouvez également vérifier le nom du disque enregistré sur le DVD/CD.



Appuyez plusieurs fois sur DISPLAY.

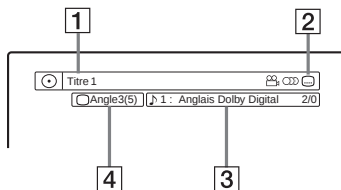
A chaque pression sur la touche, l'affichage change comme suit :

Affichage 1 → Affichage 2 → Affichage désactivé

L'affichage change en fonction du type de disque ou du statut de lecture.

◆ Affichage 1

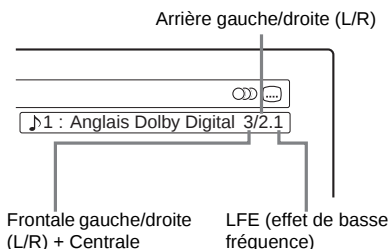
Exemple : Pendant la lecture d'un DVD VIDEO



- 1** Nom/numéro du titre
(Affiche le numéro de plage, le nom de plage, le numéro de scène ou le nom de fichier pour les CD, CD VIDEO ou CD de données.)
- 2** Fonctions disponibles pour les DVD VIDEO (📀 angle/🔊 audio/⋮ sous-titre, etc.) ou données de lecture pour les CD de données

- 3** Fonction ou réglage audio actuellement sélectionné (ne s'affiche que temporairement)

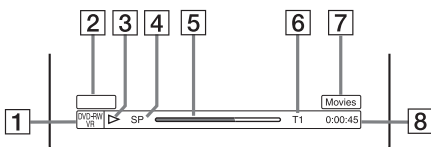
Exemple : Dolby Digital 5.1 canaux



- 4** L'angle actuellement sélectionné

◆ Affichage 2

Exemple : Lors de la lecture d'un DVD-RW (mode VR)



- 1** Type de disque ^{*1}/format (page 8)
- 2** Type de titre (apparaît seulement pour les Playlist) (page 74)
- 3** Mode de lecture
- 4** Mode d'enregistrement (page 50)
- 5** Barre de statut de lecture ^{*2}
- 6** Numéro du titre (numéro du chapitre ^{*3}) (page 69)
(Affiche le numéro de plage, le numéro de scène, le numéro d'album ^{*3} ou le numéro de fichier pour les CD, CD VIDEO ou CD de données.)
- 7** Le nom d'album s'affiche pour les CD avec texte ou CD de données quand vous appuyez à plusieurs reprises sur TIME/TEXT.
- 8** Temps de lecture (durée restante ^{*3})

^{*1} Affiche les Super VIDEO CD en tant que « SVCD », les CD de données en tant que « CD ».

^{*2} N'apparaît pas avec les CD VIDEO et les CD de données.

^{*3} S'affiche quand vous appuyez à plusieurs reprises sur TIME/TEXT.

💡 Conseil

Lorsque « Affichage automatique » est réglé sur « Oui » (par défaut) « Options », (page 110), les informations de lecture s'affichent automatiquement lors de la mise sous tension du graveur, etc.

Remarque

Les lettres qui ne peuvent pas être affichées sont remplacées par un « * ».

Vérification du temps de lecture ou de la durée restante

Vous pouvez visionner le temps de lecture ou le temps restant sur l'écran du téléviseur ainsi que dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.

Appuyez plusieurs fois sur TIME/TEXT.

L'affichage change en fonction du type de disque ou du statut de lecture.

◆ Fenêtre d'affichage du panneau frontal

Exemple : Pendant la lecture d'un DVD

Temps de lecture et numéro du titre en cours

T1 1:03:24

Durée restante du titre en cours

T1 - 1:15:36

Temps de lecture et numéro du chapitre en cours

C2 0:22:30

Durée restante du chapitre en cours

C2 - 0:13:20

Exemple : Pendant la copie d'un DVD

Durée restante de la copie en cours

DUB - 1:25 8

Exemple : Pendant la lecture d'un CD VIDEO

Temps de lecture et numéro de plage ou de scène en cours



Exemple : Pendant la lecture d'un CD

Temps de lecture et numéro de la plage ou de l'index en cours



Durée restante de la plage en cours



Temps de lecture du disque



Durée restante du disque



Texte CD (si disponible)

Exemple : Lors de la lecture d'une plage audio MP3

Temps de lecture et numéro de la plage en cours



Numéro d'album en cours

Exemple : Lors de l'affichage d'une image JPEG

Numéro de fichier en cours et nombre total de fichiers de l'album en cours



Numéro d'album en cours et nombre total d'albums

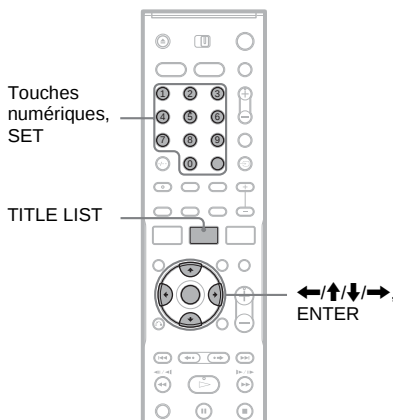
Remarques

- Le graveur peut uniquement afficher le premier niveau des informations textuelles d'un CD, par exemple le nom du disque.
- Les lettres qui ne peuvent pas être affichées sont remplacées par un « * ».
- Il est possible que le temps de lecture des plages audio MP3 ne soit pas exact.

5. Modification du nom d'un programme enregistré

Vous pouvez attribuer un nom à un DVD, un titre ou un programme en saisissant les caractères.

Vous pouvez saisir jusqu'à 64 caractères pour un nom de titre ou de disque, mais le nombre réel de caractères affichés dans les menus tels que la Liste de titres varie. Les étapes ci-dessous décrivent comment modifier le nom d'un programme enregistré.

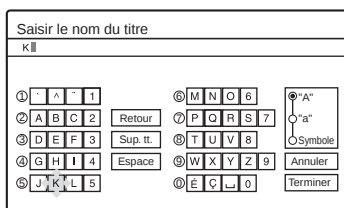


- 1 Appuyez sur TITLE LIST.**
- 2 Sélectionnez un titre, puis appuyez sur ENTER.**
Le sous-menu s'affiche.
- 3 Sélectionnez « Nom titre » et appuyez sur ENTER.**
L'écran de saisie des caractères s'affiche.
- 4 Appuyez sur ←/↑/↓/→ pour déplacer le curseur vers la droite de l'écran et sélectionner « A » (majuscules), « a » (minuscules) ou « Symbole », puis appuyez sur ENTER.**
Les caractères du type sélectionné sont affichés.

5 Appuyez sur **←/↑/↓/→** pour sélectionner le caractère à saisir, puis appuyez sur ENTER.

Le caractère sélectionné s'affiche en haut de l'écran d'affichage.

Par exemple : Saisir le nom du titre



Le type de caractères varie selon la langue que vous sélectionnez dans « Régl. facile ». Certaines langues permettent d'entrer un accent.

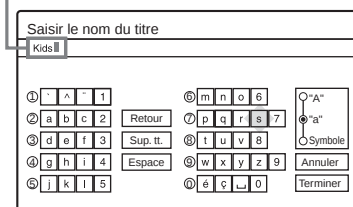
Pour saisir une lettre avec accent, sélectionnez l'accent, puis la lettre souhaitée.

Exemple : Sélectionnez « ` », puis « a » pour entrer « à ».

Pour insérer un espace, sélectionnez « Espace ».

6 Répétez les étapes 4 et 5 pour entrer d'autres caractères.

Rangée de saisie



Pour effacer un caractère, déplacez le curseur sur la droite du caractère, au niveau de la rangée de saisie. Sélectionnez « Retour » et appuyez sur ENTER.

Pour insérer un caractère, déplacez le curseur sur la droite du point où vous souhaitez l'insérer. Sélectionnez le caractère et appuyez sur ENTER.

Pour effacer tous les caractères, sélectionnez « Sup. tt. » et appuyez sur ENTER.

7 Sélectionnez « Terminer » et appuyez sur ENTER.

Pour annuler le réglage, sélectionnez « Annuler ».

Pour utiliser les touches numériques

Vous pouvez également utiliser les touches numériques pour saisir des caractères.

1 A l'étape 5 ci-dessus, appuyez plusieurs fois sur une touche numérique pour sélectionner un caractère.

Par exemple :

Appuyez une fois sur la touche 3 pour saisir « D ».

Appuyez trois fois sur la touche 3 pour saisir « F ».

2 Appuyez sur SET et sélectionnez le caractère suivant.

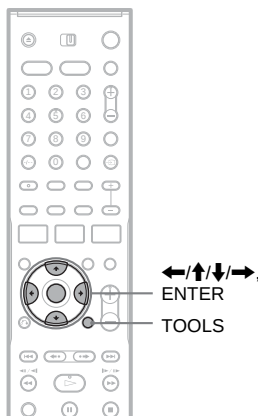
3 Sélectionnez « Terminer » et appuyez sur ENTER.

💡 Conseils

- Vous pouvez effacer tous les caractères affichés en appuyant sur la touche CLEAR et en la maintenant enfoncée pendant deux secondes ou plus.
- Vous pouvez permuter les « A » (majuscules), « a » (minuscules) ou « Symbole » même si vous appuyez sur INPUT SELECT.

6. Identification et protection d'un disque

Vous pouvez exécuter des options qui s'appliquent à l'intégralité du disque à l'aide du menu Informations disque.



Identification d'un disque

+RW **-RWVR** **-RWVideo** **+R** **-R**

1 Insérez un disque.

Reportez-vous à la section « Insertion d'un disque », page 37.

2 Appuyez sur TOOLS, sélectionnez « Infos disque », puis appuyez sur ENTER.

Exemple : Lorsque le disque inséré est un DVD-RW (mode VR).

Informations disque			
Nom disq.		Fermer	
Support	DVD-RW	Format	VR
N° titre	Original 3 / Playlist 2		
Date	13.10.2005 - 28.10.2005		
Restant	HQ : 0h30m LSP : 1h15m SLP : 3h00m	HSP : 0h45m LP : 1h30m SEP : 4h00m	SP : 1h00m EP : 2h00m
2.3 / 4.7GB			
		Nom disque	
		Disq. Prot.	
		Finaliser	
		Suppr. Tout	
		Formater	

3 Sélectionnez « Nom disque » et appuyez sur ENTER.

Entrez le nom du disque dans l'écran « Saisir le nom du disque » (page 45).

Remarque

Le nom de disque d'un DVD peut compter jusqu'à 64 caractères. Il se peut que le nom du disque ne s'affiche pas lorsque le disque est en cours de lecture sur un autre appareil DVD.

Protection d'un disque

-RWVR

1 Insérez un disque.

Reportez-vous à la section « Insertion d'un disque », page 37.

2 Appuyez sur TOOLS, sélectionnez « Infos disque », puis appuyez sur ENTER.

Informations disque			
Nom disq.		Fermer	
Support	DVD-RW	Format	VR
N° titre	Original 3 / Playlist 2		
Date	13.10.2005 - 28.10.2005		
Restant	HQ : 0h30m LSP : 1h15m SLP : 3h00m	HSP : 0h45m LP : 1h30m SEP : 4h00m	SP : 1h00m EP : 2h00m
2.3 / 4.7GB			
		Nom disque	
		Disq. Prot.	
		Finaliser	
		Suppr. Tout	
		Formater	

3 Sélectionnez « Disq. Prot. » et appuyez sur ENTER.

4 Sélectionnez « Protéger » et appuyez sur ENTER.

Pour annuler la protection

Sélectionnez « Ne pas protéger » à l'étape 4.

Conseil

Vous pouvez établir une protection pour des titres individuels (page 75).

7. Lecture d'un disque sur un autre appareil DVD (Finaliser)

+RW **-RWVR** **-RWVideo** **+R** **-R**

La finalisation est nécessaire pour lire des disques enregistrés avec ce graveur sur un autre appareil DVD.

Lorsque vous finalisez un DVD+RW, un DVD-RW (mode Vidéo), un DVD+R ou un DVD-R, un menu de DVD est automatiquement créé, et peut être affiché sur un autre appareil DVD.

Avant la finalisation, vérifiez les différences entre les types de disques dans le tableau ci-dessous.

Différences entre les types de disques

+RW

Les disques sont automatiquement finalisés lors de leur retrait du graveur. Cependant, il est possible que vous deviez finaliser manuellement le disque pour certains appareils DVD ou si la durée d'enregistrement est courte. Vous pouvez enregistrer sur le disque ou en éditer les données même après la finalisation.

-RWVR

La finalisation n'est pas nécessaire pour lire un disque sur un appareil compatible avec le format VR.

Même si l'autre appareil DVD est compatible avec le format VR, il se peut que vous deviez finaliser le disque, en particulier si la durée d'enregistrement est courte. Vous pouvez enregistrer sur le disque ou en éditer les données même après la finalisation.

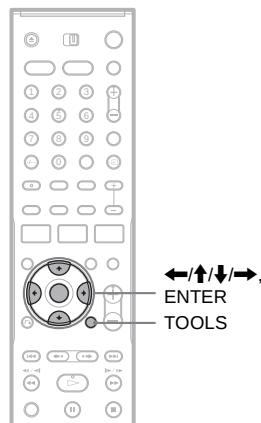
-RWVideo

La finalisation est nécessaire pour lire le disque sur n'importe quel appareil autre que ce graveur. Après la finalisation, vous ne pouvez pas enregistrer d'autres données sur ce disque ou en modifier le contenu. Si vous souhaitez effectuer un autre enregistrement, vous devez reformater le disque (page 37). Toutefois, si vous reformatez le disque, tout le contenu enregistré sera effacé.

+R

La finalisation est nécessaire pour lire le disque sur n'importe quel appareil autre que ce graveur. Après la finalisation, vous ne pouvez pas enregistrer ou modifier le contenu du disque.

-R



1 Insérez un disque.

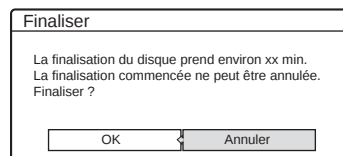
Reportez-vous à la section « Insertion d'un disque », page 37.

2 Appuyez sur TOOLS, sélectionnez « Infos disque », puis appuyez sur ENTER.

L'écran « Informations disque » apparaît.

3 Sélectionnez « Finaliser » et appuyez sur ENTER.

Le menu affiche le temps approximatif nécessaire pour la finalisation et demande confirmation.



4 Sélectionnez « OK » et appuyez sur ENTER.

Le graveur commence la finalisation du disque.

Conseil

Vous pouvez vérifier si le disque a été finalisé ou non. Si vous ne pouvez pas sélectionner « Finaliser » à l'étape 3 ci-dessus, cela signifie que le disque est déjà finalisé.

Remarques

- En fonction de l'état du disque, de l'enregistrement ou de l'appareil DVD, il peut être impossible de lire des disques, même s'ils sont finalisés.
- Il est possible que le graveur ne soit pas en mesure de finaliser le disque s'il a été enregistré sur un autre graveur.

Définalisation d'un disque

-RWVR **-RWVideo**

Pour les DVD-RW (mode Vidéo)

Pour tout enregistrement ou modification supplémentaire, vous pouvez définaliser des DVD-RW (mode Vidéo) qui ont été finalisés sur ce graveur. (Impossible si finalisé sur un autre graveur de DVD.)

Pour les DVD-RW (mode VR)

Lorsque vous essayez d'enregistrer ou de modifier un DVD-RW (mode VR) qui a été finalisé sur un autre graveur de DVD, un message peut vous indiquer que le disque doit d'abord être définalisé.

1 Insérez un disque.

Reportez-vous à la section « Insertion d'un disque », page 37.

2 Appuyez sur TOOLS, sélectionnez « Infos disque », puis appuyez sur ENTER.

L'écran « Informations disque » apparaît.

3 Sélectionnez « Définaliser » et appuyez sur ENTER.

La définalisation commence et peut prendre plusieurs minutes.

Avant l'enregistrement

Avant de commencer à enregistrer...

- Ce graveur permet l'enregistrement sur divers types de disques. Sélectionnez le type de disque en fonction de vos besoins (page 8).
- Vérifiez qu'il y a suffisamment d'espace mémoire libre sur le disque pour l'enregistrement (page 37). Pour le disque dur, les DVD+RW et les DVD-RW, vous pouvez libérer de l'espace sur le disque en supprimant des titres (page 78).
- Réglez la qualité et la taille de l'image en cours d'enregistrement si nécessaire (page 56).

Conseil

Les enregistrements par minuterie seront réalisés que le graveur soit ou non sous tension. Vous pouvez mettre le graveur hors tension sans que cela affecte l'enregistrement, même après le début de celui-ci.

Remarque

Pour lire un disque enregistré sur un autre appareil DVD, finalisez le disque (page 48).

Mode d'enregistrement

Comme le mode d'enregistrement SP ou LP des magnétoscopes, ce graveur possède huit modes d'enregistrement différents.

Sélectionnez un mode d'enregistrement en fonction de la durée et de la qualité d'image dont vous avez besoin. Par exemple, si la qualité d'image est votre principale priorité, sélectionnez le mode High Quality (HQ). Si la durée d'enregistrement est votre priorité, vous pouvez choisir le mode Super Extended Play (SEP). Notez que les durées d'enregistrement du tableau ci-dessous sont approximatives et la durée réelle peut donc être différente. Notez aussi que la durée d'enregistrement continu maximum pour un seul titre est de huit heures. Au-delà de cette durée, le contenu n'est pas enregistré.

Appuyez plusieurs fois sur REC MODE pour permuter les modes d'enregistrement.

Mode d'enregistrement	Durée d'enregistrement (en heures)		
	HDD		DVD*
	DAR-RH1000	DAR-RH7000	
HQ (Haute qualité)	33	53	1
HSP	↑ 51	81	1 h 30 min.
SP (Mode standard)	67	107	2
LSP	↓ 85	135	2 h 30 min.
LP	↓ 103	164	3
EP	↓ 137	217	4
SLP	↓ 204	325	6
SEP (Longue durée)	269	428	8

* La durée d'enregistrement des disques DVD+R DL (Double Layer) est la suivante :

HQ : 1 heure 48 minutes
HSP : 2 heures 42 minutes
SP : 3 heures 37 minutes
LSP : 4 heures 31 minutes
LP : 5 heures 25 minutes
EP : 7 heures 14 minutes
SLP : 10 heures 51 minutes
SEP : 14 heures 28 minutes

Mode d'enregistrement « HQ+ »

« HQ+ » enregistre les images avec une qualité supérieure au mode HQ sur le disque dur. Réglez « Réglage HQ » sous « Fonctions » sur « HQ+ » (page 105). La durée d'enregistrement maximum est de 21 heures pour le DAR-RH1000 ou 34 heures pour le DAR-RH7000. « HQ » apparaît dans la fenêtre d'affichage.

Remarque

Les situations indiquées ci-dessous peuvent entraîner de légères inexactitudes au niveau de la durée d'enregistrement.

- Enregistrement d'un programme dont la réception est mauvaise ou d'un programme ou d'une source vidéo dont la qualité d'image est médiocre.
- Enregistrement sur un disque ayant déjà été monté.
- Enregistrement d'une image fixe ou du son uniquement.

Enregistrement de programmes stéréo et bilingues

Le graveur reçoit et enregistre automatiquement les programmes stéréo et bilingues basés sur le système ZWEITON ou NICAM.

Le disque dur et un DVD-RW (mode VR) peuvent enregistrer les bandes son principale et secondaire.

Vous pouvez basculer entre elles pendant la lecture d'un disque. Dans le cas du disque dur, vous pouvez sélectionner la bande son avant d'enregistrer. Sélectionnez « Principal », « Secondaire » ou « Principal+Secondaire » dans « Enregistr. bilingue HDD », pour le réglage « Options » (page 110).

Un DVD+RW, DVD-RW (mode Vidéo), DVD+R ou DVD-R ne peut enregistrer qu'une bande son (principale ou secondaire) à la fois. Sélectionnez la bande son à l'aide du menu de réglage avant que l'enregistrement commence. Réglez « Enregistr. bilingue DVD » sur « Principal » (par défaut) ou « Secondaire » sous « Options » (page 110).

Système ZWEITON (stéréo allemand)

Quand un programme stéréo est capté, « Stéréo » s'affiche.

Quand un programme ZWEITON bilingue est capté, « Principal », « Secondaire » ou « Princip./Sec. » s'affiche.

Système NICAM

Lors de la réception d'un programme basé sur le système NICAM stéréo ou bilingue, « NICAM » apparaît dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.

Pour enregistrer un programme NICAM, veillez à régler « Audio » sous « Réglage du canal » sous « Réglages » sur « NICAM » (par défaut). Si le son n'est pas clair lorsque vous écoutez des émissions NICAM, réglez « Audio » sur « Standard » (reportez-vous à la section « Réglage du canal », page 95).

🔔 Conseil

Vous pouvez sélectionner la bande son (principale ou secondaire) pendant l'enregistrement de programmes bilingues à l'aide de la touche  (audio). Cela n'affecte pas le son enregistré.

Types d'images ne pouvant pas être enregistrées

Les images dotées d'une protection contre la copie ne peuvent pas être enregistrées sur ce graveur.

Lorsque le graveur capte un signal de protection contre la copie, il continue à enregistrer, mais seul un écran vide de couleur grise est enregistré.

Signaux de contrôle de la copie	Disques enregistrables
Copy-Free (pas de restriction)	HDD +RW -RW_{VR} -RW_{Video} +R -R
Copie autorisée une seule fois	HDD -RW_{VR} (Version 1.1 avec CPRM*)
Copy-Never (copie interdite)	Aucun (un écran vide est enregistré)

* Le disque enregistré peut être lu uniquement sur un appareil compatible CPRM (page 8).

Enregistrement par minuterie (Normale/ ShowView)

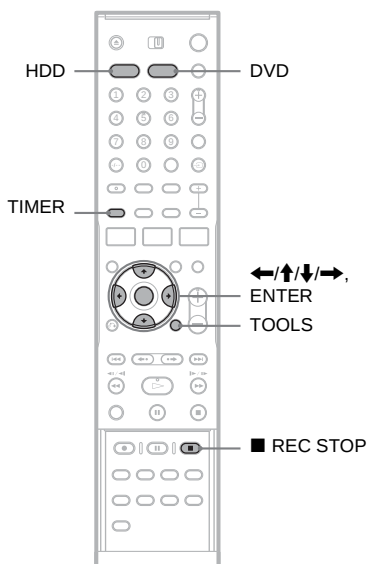
HDD **+RW** **-RWVR** **-RWvideo** **+R** **-R**

Vous pouvez régler la minuterie pour un total de 30 programmes jusqu'à un mois à l'avance (8 en cas d'utilisation de la fonction PDC/VPS).

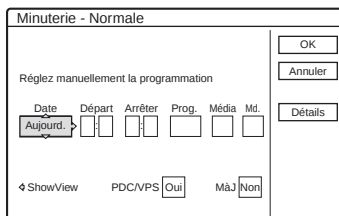
Il est possible de régler la minuterie de deux manières : à l'aide de la méthode normale ou de la méthode ShowView.

- Normale : réglez la date, l'heure et la chaîne du programme manuellement.
- ShowView : entrez le numéro de code ShowView attribué à chaque programme télévisé (page 54).

Réglage manuel de la minuterie (Normale)



1 Appuyez sur HDD ou DVD, puis appuyez sur TIMER.



- Si l'écran « Minuterie - ShowView » apparaît, appuyez sur **←** pour basculer l'affichage en mode « Normale ».

2 Sélectionnez un élément à l'aide de **←/→** et procédez au réglage à l'aide de **↑/↓**.

« Date » : Permet de régler la date.

L'élément change comme suit :

Aujourd. **←** Demain **↔** **↔** Jeu 28.10 (1 mois plus tard) **↔** Dim (chaque dimanche) **↔** **↔** Sam (chaque samedi) **↔** Lun-Ven (lundi à vendredi) **↔** Lun-Sam (lundi à samedi) **↔** Dim-Sam (dimanche à samedi) **↔** Aujourd.

« Départ » : Permet de régler l'heure de début.

« Arrêter » : Permet de régler l'heure de fin.

« Source » : Permet de sélectionner la chaîne ou la source d'entrée.

« Média » : Permet de sélectionner le support : disque dur ou DVD.

« Md. » : Permet de sélectionner le mode d'enregistrement (page 50).

- Si vous souhaitez modifier le réglage des fonctions PDC/VPS ou MàJ, sélectionnez « Détails » et appuyez sur ENTER.

Sélectionnez un élément à l'aide de **←/→** et procédez au réglage à l'aide de **↑/↓**.

« PDC/VPS » : Permet de régler la fonction PDC/VPS. Reportez-vous à la section « A propos de la fonction PDC/VPS » ci-dessous.

« MàJ » (Disque dur uniquement) : Permet d'enregistrer automatiquement sur un programme existant programmé chaque jour ou chaque semaine.

Pour revenir au menu programmation par minuterie, sélectionnez « Précédent », puis appuyez sur ENTER.

- Si vous faites une erreur, sélectionnez l'élément et modifiez le réglage.

3 Sélectionnez « OK » et appuyez sur ENTER.

Le menu Liste minuterie (page 57) s'affiche. L'indicateur TIMER REC s'allume sur le panneau frontal et le graveur est alors prêt à commencer l'enregistrement.

A la différence des magnétoscopes, il n'est pas nécessaire de mettre le graveur hors tension avant le début de l'enregistrement par minuterie.

Pour arrêter l'enregistrement pendant l'enregistrement par minuterie

Ouvrez le couvercle de la télécommande et appuyez sur ■ REC STOP. Notez que l'arrêt de l'enregistrement peut prendre quelques secondes.

A propos de la fonction PDC/VPS

Des signaux PDC/VPS sont transmis avec des programmes télévisés dans certains systèmes de diffusion. Ces signaux assurent que les enregistrements par minuterie sont effectués quels que soient les retards de diffusion, démarrages en avance ou les interruptions de diffusion.

◆ Pour utiliser la fonction PDC/VPS

Réglez « PDC/VPS » sur « Oui » à l'étape 2 ci-dessus.

Lorsque vous activez cette fonction, le graveur commence par balayer le canal avant le début de l'enregistrement par minuterie. Si vous êtes en train de regarder la télévision lorsque le balayage commence, un message s'affiche à l'écran du téléviseur. Si vous souhaitez regarder la télévision, commutez l'appareil sur le tuner du téléviseur ou désactivez la fonction de balayage de canaux PDC/VPS.

Notez que si vous désactivez la fonction de balayage des canaux PDC/VPS, l'enregistrement par minuterie ne commencera pas.

◆ Pour désactiver la fonction de balayage de canaux PDC/VPS

Appuyez sur TOOLS et sélectionnez « Balay. PDC/VPS Non ».

Pour vous assurer que la fonction PDC/VPS fonctionne correctement, désactivez le graveur avant le début de l'enregistrement par minuterie. La fonction de balayage des canaux PDC/VPS est alors automatiquement activée alors que le graveur reste éteint.

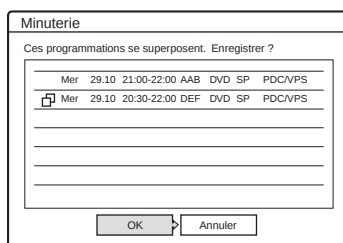
Réglage mode enreg.

Si l'espace disque disponible est insuffisant pour l'enregistrement, le graveur sélectionne automatiquement le mode d'enregistrement permettant d'enregistrer l'intégralité du programme. Cette fonction est normalement réglée sur « Oui ».

- Pour annuler cette fonction, appuyez sur TOOLS pendant que la Liste minuterie est affichée. Sélectionnez « Réglage mode enreg. » et appuyez sur ENTER. Sélectionnez « Non » et appuyez sur ENTER.

Si des réglages de minuterie se chevauchent

Les réglages de minuterie qui se chevauchent s'affichent de la façon suivante.



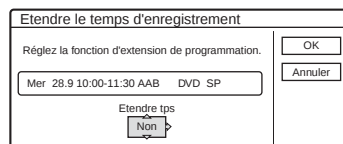
- Pour enregistrer le réglage tel qu'il s'affiche, sélectionnez « OK ». L'enregistrement qui commence en premier à la priorité et le deuxième enregistrement ne commence que lorsque le premier est terminé.
- Pour annuler le réglage qui se chevauche, sélectionnez « Annuler ».

Pour confirmer, modifier ou annuler l'enregistrement par minuterie

Reportez-vous à la section « Vérification, modification et annulation des réglages de minuterie (Liste minuterie) », page 57.

Pour rallonger la durée d'enregistrement pendant l'enregistrement

- 1 Appuyez sur TOOLS pendant l'enregistrement pour sélectionner « Etendre enregistr. », puis appuyez sur ENTER.



- 2 Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner la durée. Vous pouvez régler la durée par incréments de 10 minutes, jusqu'à 60 minutes.
- 3 Sélectionnez « OK » et appuyez sur ENTER.

One Touch Timer (minuterie par pression sur une touche)

Si vous utilisez le raccordement SMARTLINK, vous pouvez aisément afficher le menu de programmation par minuterie. Lorsque le téléviseur est sous tension, appuyez sur **TIMER**. Le graveur se met automatiquement sous tension et l'entrée du téléviseur passe au graveur. Le menu de programmation par minuterie s'affiche.

Conseil

Vous pouvez lire le programme enregistré en sélectionnant son titre dans le menu Liste de titres.

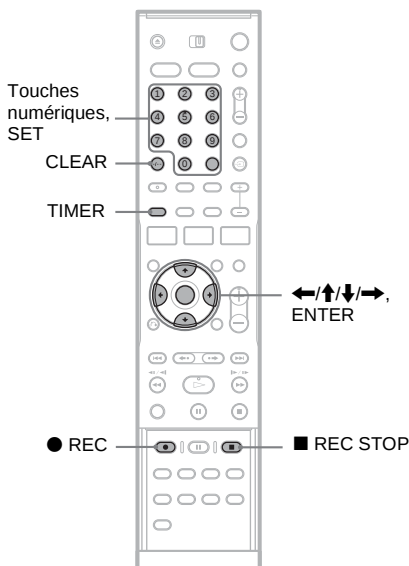
Remarques

- Si un message indiquant que le disque est plein s'affiche à l'écran, changez le disque ou libérez de l'espace mémoire sur le disque pour l'enregistrement (Disque dur/DVD+RW/DVD-RW uniquement) (page 77).
- Vérifiez que l'horloge est correctement réglée avant de programmer l'enregistrement par minuterie. Sinon, aucun enregistrement par minuterie ne peut être fait. Pour enregistrer un programme satellite, mettez le tuner satellite sous tension et sélectionnez le programme satellite que vous souhaitez enregistrer. Laissez le tuner satellite allumé jusqu'à la fin de l'enregistrement. Si vous raccordez un appareil doté d'une fonction de minuterie, vous pouvez utiliser la fonction Enregistrement synchro (page 59).
- Même si la minuterie est réglée pour enregistrer le même programme chaque jour ou chaque semaine, l'enregistrement par minuterie ne peut pas être réalisé s'il chevauche un autre programme qui a la priorité. «  » apparaît à côté du programme qui chevauche dans la Liste minuterie. Vérifiez l'ordre de priorité des réglages.
- Même si la minuterie est réglée, les enregistrements par minuterie ne peuvent pas être réalisés pendant l'enregistrement d'un programme qui a la priorité.
- La fonction Réglage du mode d'enregistrement est disponible uniquement pour un enregistrement par minuterie et lorsque la fonction PDC/VPS est désactivée. Elle n'est pas disponible avec Quick Timer ou Enregistrement synchro. En outre, la fonction Réglage mode enreg. ne fonctionne pas pendant un enregistrement sur le disque dur quand « Suppr. Titres auto » est réglé sur « Oui ».
- Le début de certains enregistrements peut manquer si vous utilisez la fonction PDC/VPS.
- Vous ne pouvez pas allonger la durée d'enregistrement lorsque « PDC/VPS » est réglé sur « Oui ».

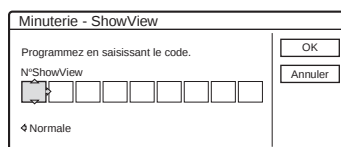
Enregistrement de programmes télévisés avec le système ShowView

Le système ShowView est une fonction qui simplifie le réglage de la minuterie. Entrez simplement le numéro ShowView indiqué dans votre guide de programmes télévisés. La date, l'heure et la chaîne de ce programme sont réglées automatiquement.

Assurez-vous que les chaînes sont correctement définies dans « Réglage du canal » sous « Réglages » (page 95).



1 Appuyez sur **TIMER**.



- Si l'écran « Minuterie – Normale » apparaît, appuyez sur **←** pour basculer l'affichage en mode « ShowView ».

2 Utilisez les touches numériques pour entrer le numéro ShowView, puis appuyez sur **SET**.

- Si vous faites une erreur, appuyez sur **CLEAR** et saisissez le numéro correct.

3 Sélectionnez « OK » et appuyez sur ENTER.

La date, les heures de début et de fin, la chaîne, le mode d'enregistrement, etc. s'affichent (page 53).

- Si vous souhaitez modifier le réglage, appuyez sur $\leftarrow/\rightarrow$ afin de sélectionner l'élément, puis appuyez sur $\uparrow/\downarrow$ pour apporter les modifications désirées. Pour les fonctions PDC/VPS ou MâJ, sélectionnez « Détails » et modifiez les réglages (page 53).
- Pour entrer de nouveau le numéro ShowView, sélectionnez « Modifier ».

4 Sélectionnez « OK » et appuyez sur ENTER.

L'indicateur TIMER REC s'allume sur le panneau frontal et le graveur est alors prêt à commencer l'enregistrement.

Pour arrêter l'enregistrement pendant l'enregistrement par minuterie

Ouvrez le couvercle de la télécommande et appuyez sur $\blacksquare$ REC STOP. Notez que l'arrêt de l'enregistrement peut prendre quelques secondes.

Si des réglages de minuterie se chevauchent

Reportez-vous à la page 53.

Pour rallonger la durée d'enregistrement pendant l'enregistrement

Reportez-vous à la page 53.

Pour confirmer, modifier ou annuler l'enregistrement par minuterie

Reportez-vous à la section « Vérification, modification et annulation des réglages de minuterie (Liste minuterie) », page 57.

Conseil

La fonction Réglages du mode d'enregistrement fonctionne aussi avec cette méthode de réglage de minuterie (page 53).

Utilisation de la fonction Quick Timer

Vous pouvez régler le graveur de manière à ce qu'il enregistre par incréments de 30 minutes.

Appuyez plusieurs fois sur $\bullet$ REC pour régler la durée.

A chaque pression, l'heure avance par incréments de 30 minutes. La durée maximale est de six heures.

$\rightarrow$ 0:30 $\rightarrow$ 1:00 $\rightarrow$... $\rightarrow$ 5:30 $\rightarrow$ 6:00 $\rightarrow$ (enregistrement normal)

Le compteur décompte minute par minute jusqu'à 0:00, puis le graveur cesse l'enregistrement (l'appareil ne se met pas hors tension). Même si vous désactivez le graveur pendant l'enregistrement, le graveur continue l'enregistrement jusqu'à ce que le compteur s'arrête.

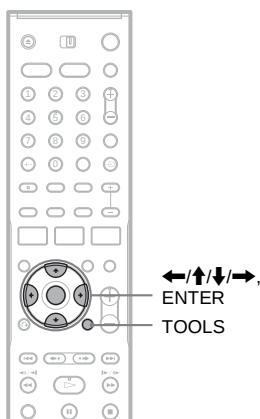
Notez que la fonction Quick Timer ne fonctionne pas si « Enreg. TV Direct » est réglé sur « Oui » sous « Fonctions » (page 104).

Pour désactiver la fonction Quick Timer

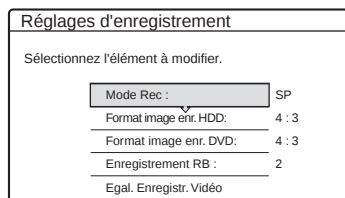
Appuyez plusieurs fois sur $\bullet$ REC jusqu'à ce que le compteur s'affiche dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal. Le graveur revient au mode d'enregistrement normal.

Réglage de la qualité et de la taille de l'image d'enregistrement

Vous pouvez régler la qualité et la taille de l'image enregistrée.



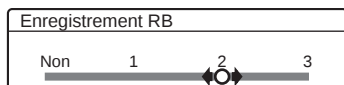
- 1 Avant que l'enregistrement commence, appuyez sur **TOOLS**, sélectionnez « Réglages enregistr. », puis appuyez sur **ENTER**.



- 2 Sélectionnez l'élément à régler, puis appuyez sur **ENTER**.

Le menu de réglage apparaît.

Par exemple : Enregistrement RB



« Mode Rec » : Permet de sélectionner le mode d'enregistrement pour l'heure d'enregistrement et la qualité d'image souhaitées. Pour plus de détails, reportez-vous à la section « Mode d'enregistrement », page 50.

« Format image enr. HDD »/« Format image enr. DVD » : Permet de régler la taille d'image du programme à enregistrer.

- 4:3 (par défaut) : Permet de régler le format de l'image à 4:3.
- 16:9 : Permet de régler le format de l'image à 16:9 (mode écran large).
- Auto (Disque dur uniquement) : Sélectionne automatiquement le format d'image correct.

« Format image enr. DVD » : est disponible avec les DVD-R et DVD-RW (mode Vidéo) lorsque le mode d'enregistrement est réglé sur HQ, HSP ou SP. Pour tous les autres modes d'enregistrement, le format de l'écran est fixé à « 4:3 ».

Pour les DVD-RW (mode VR), le format réel de l'image est enregistré quel que soit le réglage. Par exemple, si une image de format 16:9 est reçue, le disque enregistre l'image au format 16:9, même si « Format image enr. DVD » est réglée sur « 4:3 ».

Pour les DVD+RW et les DVD+R, le format de l'écran est fixé à « 4:3 ».

« Enregistrement RB » (réduction des parasites) : Permet de réduire les parasites du signal vidéo.

« Egal. Enregistr. Vidéo » : Permet de régler l'image de façon plus détaillée. Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner l'élément à régler, puis appuyez sur **ENTER**.

- Contraste : Permet de modifier le contraste.
- Luminosité : Permet de modifier la luminosité sur toute l'image.
- Couleur : Permet d'assombrir ou d'éclaircir les couleurs.

- 3 Sélectionnez le réglage en appuyant sur **←/↑/↓/→**, puis sur **ENTER**.

Le réglage par défaut est souligné.

« Enregistrement RB » : (faible) Non 1 2 3 (fort)

« Egal. Enregistr. Vidéo » :

- Contraste : (faible) -3 ~ 0 ~ 3 (fort)
- Luminosité : (sombre) -3 ~ 0 ~ 3 (clair)
- Couleur : (pâle) -3 ~ 0 ~ 3 (profonde)

Répétez les étapes 2 et 3 pour régler d'autres éléments.

Remarques

- Si un programme contient deux formats d'image, le format sélectionné est enregistré. Cependant, si le signal 16:9 ne peut pas être enregistré au format 16:9, il est enregistré au format 4:3.
- Lors de la lecture d'une image au format 16:9 enregistrée au format 4:3, l'image est fixée à 4:3 Letter Box, peu importe le paramètre réglé sous « Type TV » sous « Vidéo » (page 101).
- Des morceaux d'image peuvent apparaître à l'écran si vous utilisez « Enregistrement RB ».
- « Egal. Enregistr. Vidéo » ne fonctionne pas avec des signaux RVB.

Création de chapitres dans un titre

Le graveur peut diviser automatiquement un enregistrement (un titre) en chapitres en insérant des signets de chapitre pendant l'enregistrement. Pour désactiver cette fonction, réglez « Chapitre automatique » sous « Fonctions » sur « Non » (page 104).

Lors de l'enregistrement sur le disque dur ou sur un DVD-RW (mode VR)

Le graveur détecte les modifications dans l'image et le son et insère automatiquement des signets de chapitre. Vous pouvez aussi insérer et effacer manuellement des signets de chapitre (page 79).

Lors de l'enregistrement sur d'autres disques enregistrables

Des signets de chapitre sont insérés à des intervalles de 6 minutes environ pendant l'enregistrement.

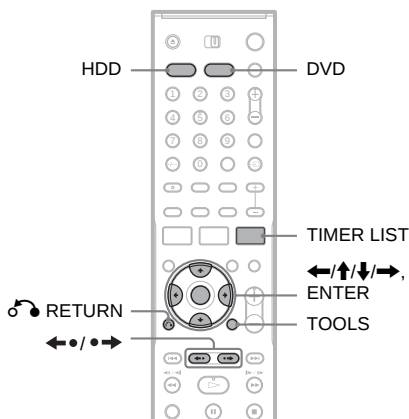
Remarque

Lors de la copie (page 82), les signets de chapitre de la source ne sont pas conservés dans le titre copié.

Vérification, modification et annulation des réglages de minuterie (Liste minuterie)

HDD +RW -RWVR -RWVideo +R -R

Vous pouvez vérifier, modifier ou annuler des réglages de minuterie à l'aide du menu Liste minuterie.



1 Appuyez sur HDD ou DVD, puis sur TIMER LIST.

Le menu Liste minuterie s'affiche.

LISTE MINUTERIE										10:30
●	Lun-Sam	22:00-22:15	AAB	SP						
○	Ven	29.10	20:30-21:30	DEF	SP				PDC	VPS
○	Ven	29.10	21:00-22:00	GHI	SLP				PDC	VPS
○	Sam	30.10	16:00-17:00	DEF	SLP					

La date, l'heure, le mode d'enregistrement, etc. sont repris dans les informations relatives à la minuterie.

☐ : Indique qu'un autre réglage chevauche ce réglage.

● (vert) : Indique que le réglage peut être enregistré.

● (rouge) : Indique le réglage en cours d'enregistrement.

○ (gris) : Indique que le réglage ne peut pas être enregistré dans le mode d'enregistrement sélectionné.

● (gris) : Indique que le réglage est en cours d'enregistrement sur le disque dur.

● (noir) : Indique que le réglage est en cours d'enregistrement sur un DVD.

↻ : Indique le réglage de la fonction MàJ.

Quand tous les réglages de minuterie ne peuvent pas être affichés dans la liste, la barre de défilement apparaît.

Pour visionner les réglages de minuterie cachés, appuyez sur ↑/↓.

2 Sélectionnez le réglage de minuterie que vous souhaitez vérifier, modifier ou annuler, puis appuyez sur ENTER.

Le sous-menu s'affiche.

3 Sélectionnez une des options, puis appuyez sur ENTER.

« Edition » : Permet de modifier le réglage de minuterie.

Sélectionnez un élément à l'aide de ←/→ et procédez au réglage à l'aide de ↑/↓. Pour les fonctions PDC/VPS ou MàJ, sélectionnez « Détails » et modifiez les réglages (page 53). Sélectionnez « OK » et appuyez sur ENTER.

« Supprimer » : Permet d'effacer le réglage de minuterie. Sélectionnez « OK » et appuyez sur ENTER.

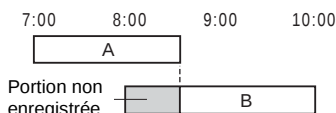
« Vérif. superpo. » : Permet de vérifier si des réglages se chevauchent.

Sélectionnez « Fermer » pour revenir à la Liste minuterie.

Pour modifier ou annuler le réglage, répétez les étapes 2 et 3 ci-dessus.

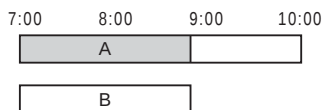
Si des réglages de minuterie se chevauchent

L'enregistrement qui commence en premier a la priorité et le deuxième enregistrement ne commence que lorsque le premier est terminé.



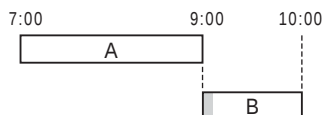
◆ Lorsque les enregistrements commencent à la même heure

L'enregistrement programmé en dernier a la priorité. Dans cet exemple, le réglage de minuterie B est effectué après le A, par conséquent le début du réglage de minuterie A n'est pas enregistré.



◆ Lorsque l'heure de fin d'un enregistrement et l'heure de début d'un autre enregistrement par minuterie sont les mêmes

Une fois le premier enregistrement terminé, le deuxième enregistrement peut être un peu retardé.



Pour faire défiler la liste page par page (mode Page)

Appuyez sur ◀●/●▶ pendant que la liste est affichée. A chaque pression sur ◀●/●▶, la Liste de titres passe à la page de titres suivante ou précédente.

Pour désactiver l'affichage de la Liste minuterie

Appuyez sur TIMER LIST ou ↻ RETURN.

Conseil

Pendant l'enregistrement, vous ne pouvez pas modifier le réglage de minuterie pour l'enregistrement en cours, mais vous pouvez rallonger la durée de l'enregistrement (page 53).

Remarques

- Lorsque « PDC/VPS » est réglé sur « Oui » pour un ou plusieurs enregistrements par minuterie, l'heure de début d'enregistrement peut changer si la diffusion est retardée ou avancée.
- Même si la minuterie est réglée, les enregistrements par minuterie ne peuvent pas être réalisés pendant l'enregistrement d'un programme qui a la priorité.
- Même si la minuterie est réglée pour enregistrer le même programme chaque jour ou chaque semaine, l'enregistrement par minuterie ne peut pas être réalisé s'il chevauche un autre programme qui a la priorité. « □ » apparaît à côté du programme qui chevauche dans la Liste minuterie. Vérifiez l'ordre de priorité des réglages.

Suppression automatique des anciens titres (Suppr. Titres auto)

HDD

Si l'espace est insuffisant pour permettre un enregistrement par minuterie, le graveur efface automatiquement les anciens titres enregistrés sur le disque dur.

Les titres protégés ne sont pas supprimés.

1 Appuyez sur TIMER LIST.

Le menu Liste minuterie s'affiche.

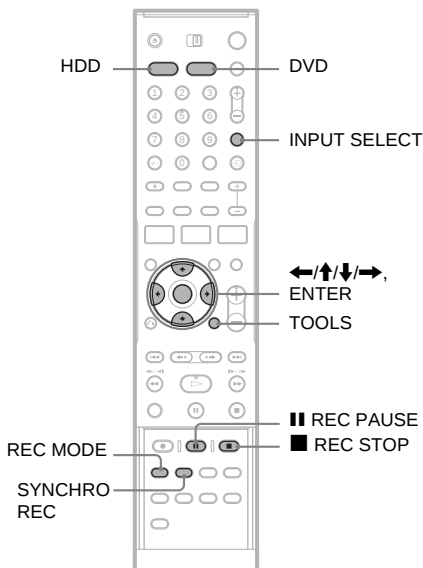
2 Appuyez sur TOOLS, sélectionnez « Suppr. Titres auto », puis appuyez sur ENTER.

3 Sélectionnez « Oui » et appuyez sur ENTER.

Le réglage par défaut est « Non ».

Enregistrement depuis un appareil externe

HDD +RW -RWVR -RWVideo +R -R



Enregistrement depuis un appareil externe avec minuterie (Enregistrement synchro)

Vous pouvez régler le graveur de façon à ce qu'il enregistre automatiquement les programmes depuis un appareil raccordé doté de la fonction minuterie (tel qu'un tuner satellite). Raccordez l'appareil à la prise LINE 3/DECODER du graveur (page 31).

Lorsque l'appareil raccordé est mis sous tension, le graveur commence l'enregistrement d'un programme via la prise LINE 3/DECODER.

1 Avant l'enregistrement, sélectionnez HDD ou DVD.

Si vous sélectionnez DVD, insérez un DVD enregistrable (reportez-vous à la section « Insertion d'un disque », page 37).

2 Réglez « Enregistrement synchro » sous « Fonctions » sur « Enregistrer sur HDD » ou « Enregistrer sur DVD » (page 105).

3 Appuyez plusieurs fois sur INPUT SELECT pour sélectionner « L3 ».

4 Sélectionnez le son de l'entrée ligne lorsque vous enregistrez un programme bilingue sur le disque dur ou le DVD-RW (mode VR).

Appuyez sur TOOLS, sélectionnez « Entrée ligne audio », puis appuyez sur ENTER. Ensuite, sélectionnez « Bilingue », puis appuyez sur ENTER.

Pour plus de détails sur l'enregistrement bilingue, reportez-vous à la page 51.

5 Appuyez plusieurs fois sur REC MODE pour sélectionner un mode d'enregistrement.

Pour plus de détails sur le mode d'enregistrement, reportez-vous à la page 50.

6 Réglez la minuterie sur l'appareil raccordé à l'heure du programme que vous souhaitez enregistrer et mettez-le hors tension.

7 Appuyez sur SYNCHRO REC.

L'indicateur SYNCHRO REC s'allume sur le panneau frontal. Le graveur est prêt à commencer l'enregistrement synchronisé.

Le graveur commence automatiquement l'enregistrement lorsqu'il reçoit le signal d'entrée de l'appareil raccordé. Le graveur cesse l'enregistrement lorsque l'appareil raccordé est mis hors tension.

Pour interrompre l'enregistrement

Appuyez sur ■ REC STOP ou SYNCHRO REC.

Pour annuler l'enregistrement synchro

Appuyez sur SYNCHRO REC.

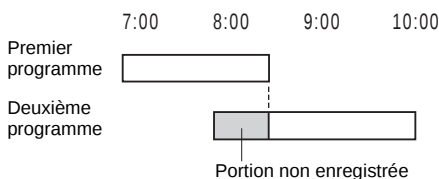
L'indicateur SYNCHRO REC du graveur s'éteint.

Remarques

- Le graveur ne commence l'enregistrement qu'après avoir détecté le signal vidéo de l'appareil raccordé. Le début du programme ne peut pas être enregistré, que le graveur soit sous ou hors tension.
- Pendant l'enregistrement synchronisé, les autres opérations telles que l'enregistrement normal ne peuvent pas être effectuées.
- Pour utiliser l'appareil raccordé pendant que le graveur est en mode d'attente d'enregistrement synchronisé, annulez l'enregistrement synchronisé en appuyant sur SYNCHRO REC. Veillez à mettre l'appareil raccordé hors tension et à appuyer sur SYNCHRO REC pour réinitialiser la fonction d'enregistrement synchronisé avant le début de l'enregistrement par minuterie.
- La fonction Enregistrement synchro ne fonctionne pas quand « Entrée ligne3 » de « Réglage scart » sous « Vidéo » est réglé sur « Decodeur » (page 102).
- La fonction d'enregistrement synchro ne fonctionne pas avec certains tuners. Pour obtenir des informations détaillées, reportez-vous au mode d'emploi du tuner.
- Pendant que le graveur est en mode d'attente d'enregistrement synchronisé, la fonction de réglage automatique de l'horloge (page 99) n'est pas disponible.
- Pour utiliser la fonction Enregistrement synchro, vous devez d'abord régler correctement l'horloge du graveur.

Si les réglages de minuterie d'un enregistrement synchronisé et un autre réglage de minuterie se chevauchent

Que le programme soit enregistré de manière synchronisée ou non, le programme qui commence en premier est prioritaire et le deuxième programme n'est enregistré qu'à la fin du premier programme.



Enregistrement depuis un appareil externe sans fonction de programmation

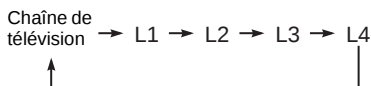
Vous pouvez enregistrer à l'aide d'un magnétoscope ou d'un appareil similaire raccordé. Pour plus d'informations sur le raccordement, reportez-vous à la section « Raccordement d'un magnétoscope ou d'un appareil similaire », page 29.

1 Appuyez sur HDD ou DVD.

Si vous sélectionnez DVD, insérez un DVD enregistrable (reportez-vous à la section « Insertion d'un disque », page 37).

2 Appuyez sur INPUT SELECT pour sélectionner une source d'entrée en fonction du branchement.

La fenêtre d'affichage du panneau frontal change comme suit :



3 Sélectionnez le son de l'entrée ligne lorsque vous enregistrez un programme bilingue sur le disque dur ou le DVD-RW (mode VR).

Appuyez sur TOOLS, sélectionnez « Entrée ligne audio », puis appuyez sur ENTER. Ensuite, sélectionnez « Bilingue », et appuyez sur ENTER.

Pour plus de détails sur l'enregistrement bilingue, reportez-vous à la page 51.

4 Appuyez plusieurs fois sur REC MODE pour sélectionner un mode d'enregistrement.

Pour plus de détails sur le mode d'enregistrement, reportez-vous à la page 50.

5 Appuyez sur ■ REC PAUSE pour régler ce graveur en pause d'enregistrement.

6 Insérez la cassette source dans l'appareil raccordé et mettez ce dernier en pause de lecture.

7 Appuyez en même temps sur la touche ■ REC PAUSE de ce graveur et sur la touche de pause ou de lecture de l'appareil raccordé.

L'enregistrement démarre.

Pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur la touche ■ REC STOP du graveur.

Conseil

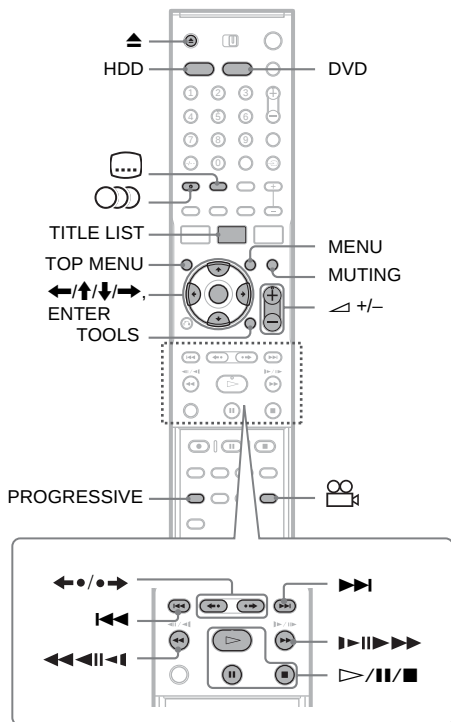
Vous pouvez modifier les réglages de l'image à enregistrer avant l'enregistrement. Reportez-vous à la section « Réglage de la qualité et de la taille de l'image d'enregistrement », page 56.

Remarques

- Lors de l'enregistrement d'une image de jeu vidéo, l'écran peut ne pas être clair.
- Tout programme contenant un signal de protection contre la copie Copy-Never (Copie interdite) ne peut pas être enregistré. Le graveur continue l'enregistrement, mais un écran vide est enregistré.

Lecture

Lecture



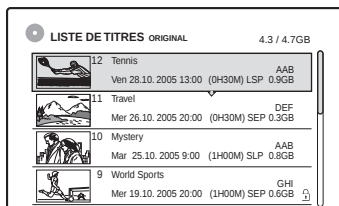
1 Appuyez sur HDD ou DVD.

- Si vous sélectionnez DVD, insérez un disque (reportez-vous à la section « Insertion d'un disque », page 37).
- Si vous insérez un DVD VIDEO, un CD VIDEO ou un CD, appuyez sur . La lecture démarre.

2 Appuyez sur TITLE LIST.

Pour plus de détails sur la liste de titres, reportez-vous à la section « 3. Lecture de l'émission enregistrée (Liste de titres) », page 41.

Exemple : DVD-RW (en mode VR)



3 Sélectionnez un titre, puis appuyez sur ENTER.

Le sous-menu s'affiche.

4 Sélectionnez « Lecture » et appuyez sur ENTER.

La lecture commence au titre sélectionné.

Pour utiliser le menu du DVD

Lorsque vous lisez un DVD VIDEO ou encore un DVD+RW, un DVD-RW (mode Vidéo), un DVD+R ou un DVD-R finalisés, vous pouvez afficher le menu du disque en appuyant sur TOP MENU ou MENU.

Pour lire des CD VIDEO avec fonctions PBC

La fonction PBC (Playback Control) permet de lire des CD VIDEO de manière interactive à l'aide du menu affiché à l'écran de votre téléviseur. Lorsque vous commencez à lire un CD VIDEO avec fonctions PBC, le menu s'affiche. Sélectionnez un élément à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER. Ensuite, conformez-vous aux instructions affichées dans le menu (appuyez sur lorsque « Appuyez sur SELECT » s'affiche).

La fonction PBC des Super CD VIDEO n'est pas disponible avec ce graveur. Les Super CD VIDEO se lisent en mode de lecture continue uniquement.

Pour interrompre la lecture

Appuyez sur .

Pour lire rapidement avec le son (balayage audio)

Quand vous appuyez sur pendant la lecture d'un titre enregistré sur le disque dur, vous pouvez lire rapidement le dialogue ou le son (« x1.5 » s'affiche).

Aucun son n'est reproduit si vous appuyez sur à deux ou trois reprises pour modifier la vitesse de recherche.

Pour reprendre la lecture à l'endroit où vous l'avez arrêtée (Reprise de la lecture)

Quand vous appuyez à nouveau sur  après avoir arrêté la lecture, le graveur reprend la lecture à l'endroit où vous avez appuyé sur .

Pour commencer au début, appuyez sur **TOOLS**, sélectionnez « Lecture début », puis appuyez sur **ENTER**. La lecture commence au début du titre, de la page ou de la scène.

Le point d'arrêt de la lecture est effacé de la mémoire lorsque :

- vous ouvrez le plateau de lecture (sauf dans le cas du disque dur) ;
- vous lisez un autre titre (sauf dans le cas du disque dur) ;
- vous faites basculer le menu Liste de titres entre Original et Playlist (DVD-RW en mode VR uniquement) ;
- vous modifiez le titre après l'arrêt de la lecture ;
- vous modifiez les réglages du graveur ;
- vous mettez le graveur hors tension (CD VIDEO/CD/CD de données uniquement) ;
- vous effectuez un enregistrement (sauf pour le disque dur et les DVD-RW en mode VR) ;
- vous basculez entre les formats JPEG et MP3.

Remarque

Vous ne pouvez pas reprendre la lecture pendant une pause du téléviseur.

Pour lire des DVD à accès limité (Blocage Parental)

Si vous lisez un DVD à accès limité, le message « Changer momentanément le contrôle parental sur le niveau *? » s'affiche sur le téléviseur.

- 1** Sélectionnez « OK » et appuyez sur **ENTER**. L'écran de saisie du mot de passe s'affiche.
- 2** Saisissez votre mot de passe à quatre chiffres avec les touches numériques.
- 3** Appuyez sur **ENTER** pour sélectionner « OK ».
Le graveur commence la lecture.

- Pour mémoriser ou changer le mot de passe, reportez-vous à la section « Blocage Parental (DVD VIDEO uniquement) », page 104.

Pour verrouiller le plateau de lecture (Verrouillage enfants)

Vous pouvez verrouiller le plateau de lecture pour empêcher les enfants d'éjecter le disque.

Quand le graveur est sous tension, maintenez la touche  enfoncée jusqu'à ce que « LOCKED » apparaisse dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal. La touche  (ouvrir/fermer) n'est pas disponible lorsque la fonction de verrouillage enfants est sélectionnée.

- Pour déverrouiller le plateau, maintenez la touche  enfoncée jusqu'à ce que « UNLOCKED » apparaisse dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal quand le graveur est sous tension.

One Touch Play (lecture par pression sur une touche)

Si vous utilisez le raccordement SMARTLINK, vous pouvez aisément lancer la lecture. Appuyez sur . Le graveur et le téléviseur se mettent automatiquement sous tension et l'entrée du téléviseur passe au graveur. La lecture commence automatiquement.

One Touch Menu (menu par pression sur une seule touche)

Si vous utilisez le raccordement SMARTLINK, vous pouvez aisément afficher le menu Liste de titres.

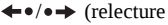
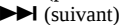
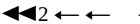
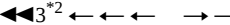
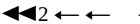
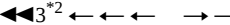
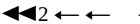
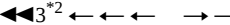
Appuyez sur **TITLE LIST**. Le graveur et le téléviseur se mettent automatiquement sous tension et l'entrée du téléviseur passe au graveur. Le menu Liste de titres s'affiche.

Conseils

- Vous pouvez également utiliser la touche  à l'étape 3 (page 62) pour lancer la lecture.
- Même si vous sélectionnez « Réglage Par Défaut » sous « Options » (page 110), le verrouillage enfants reste activé.

Options de lecture

Vous pouvez vérifier l'emplacement des touches ci-dessous à la page 62.

Touche	Opération								
 (audio)     	Permet de sélectionner une des plages audio enregistrées sur le disque en appuyant plusieurs fois sur cette touche.  : Permet de sélectionner la langue.   : Permet de sélectionner la bande son principale ou secondaire.   : Permet de sélectionner des pistes audio stéréo ou mono.								
 (sous-titre) 	Permet de sélectionner une langue de sous-titres en appuyant plusieurs fois sur cette touche.								
 (angle) 	Permet de sélectionner un angle de vue en appuyant plusieurs fois sur cette touche. Si plusieurs angles (angles multiples) sont enregistrés pour une scène sur le disque, «  » apparaît dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.								
MUTING	Coupe le son des enceintes. « MUTING ON » apparaît dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal. Pour annuler, appuyez à nouveau sur la touche ou appuyez sur  +. Notez que le son de votre téléviseur ou de l'appareil raccordé ne peut pas être coupé.								
PROGRESSIVE        	Permute le type de signal de sortie vidéo vers le format entrelacé ou progressif (page 26).								
 (relecture instantanée/avance instantanée)       	Permet de revoir la scène ou de la faire avancer rapidement pendant une courte durée.								
 (précédent)/  (suivant)	Permet d'accéder au début du titre/chapitre/scène/plage précédent ou suivant. Pour le disque dur, vous ne pouvez pas aller au début du titre précédent ou suivant.								
 (recul rapide/avance rapide)	Permet de faire reculer/avancer rapidement le disque lorsque vous appuyez sur cette touche pendant la lecture. La vitesse de recherche change comme suit : <table><tr><td>recul rapide</td><td>avance rapide</td></tr><tr><td> 1 ←</td><td>→ 1  *</td></tr><tr><td> 2 ← ←</td><td>→ 2  *</td></tr><tr><td> 3 *2 ← ← ←</td><td>→ → → 3  *2</td></tr></table> Lorsque vous maintenez la touche enfoncée, le recul ou l'avance rapide continue de s'exécuter à la vitesse sélectionnée aussi longtemps que vous ne relâchez pas la touche. *1 Quand vous appuyez une fois sur  pendant la lecture d'un titre enregistré sur le disque dur, vous pouvez lire rapidement le dialogue ou le son (« x1.5 » s'affiche). *2 Les vitesses  3 et 3  ne sont disponibles que pour le disque dur et les DVD.	recul rapide	avance rapide	 1 ←	→ 1  *	 2 ← ←	→ 2  *	 3 *2 ← ← ←	→ → → 3  *2
recul rapide	avance rapide								
 1 ←	→ 1  *								
 2 ← ←	→ 2  *								
 3 *2 ← ← ←	→ → → 3  *2								

« DVE » (optimiseur vidéo numérique) :
Permet d'accentuer les contours des images.
« Egal. Vidéo PB » (égaliseur vidéo lecture) :
Permet de régler l'image de façon plus
détaillée. Sélectionnez un élément et appuyez
sur ENTER.

- Contraste : Permet de modifier le contraste.
- Luminosité : Permet de modifier la luminosité sur toute l'image.
- Couleur : Permet d'assombrir ou d'éclaircir les couleurs.
- Hue : Permet de modifier l'équilibre des couleurs.

3 Appuyez sur ◀/▶ pour ajuster le réglage, puis appuyez sur ENTER.

Les réglages par défaut sont soulignés.

« RB Luminance » : (faible) Non 1 2 3 (fort)

« RB Chrominance » : (faible) Non 1 2 3 (fort)

« BNR » : (faible) Non 1 2 3 (fort)

« MNR » : (faible) Non 1 2 3 (fort)

« DVE »* : (faible) Non 1 2 3 (fort)

« Egal. Vidéo PB » :

• Contraste : (faible) -3 ~ 0 ~ 3 (fort)

• Luminosité : (sombre) -3 ~ 0 ~ 3 (clair)

• Couleur : (pâle) -3 ~ 0 ~ 3 (profonde)

• Hue : (rouge) -3 ~ 0 ~ 3 (vert)

Répétez les étapes 2 et 3 pour régler d'autres éléments.

* « 1 » permet d'atténuer les contours des images.

« 2 » permet d'accentuer les contours et « 3 » les accentue encore davantage que « 2 ».

Remarques

- Si les contours des images à l'écran deviennent flous, réglez « BNR » et/ou « MNR » sur « Non ».
- Suivant le disque ou la scène en cours de lecture, les effets RB Luminance, RB Chrominance, BNR et MNR ci-dessus peuvent être difficiles à percevoir. De plus, il est possible que ces fonctions ne soient pas reconnues pour certaines tailles d'écran.
- Lorsque vous utilisez la fonction DVE, les parasites détectés sur le titre peuvent être mis en évidence. Dans ce cas, il est recommandé d'utiliser la fonction BNR avec la fonction DVE. Si la situation ne s'améliore pas, réglez le niveau DVE sur « 1 » ou « Non ».

Réglage du délai entre l'image et le son SYNC A/V)



Si l'image et le son ne concordent pas, vous pouvez ajuster le délai qui les sépare.

1 Appuyez sur TOOLS pendant la lecture pour sélectionner « Réglages Audio », puis appuyez sur ENTER.

2 Appuyez sur ENTER.

Quand la vidéo est retardée, la fonction retarde l'audio pour le synchroniser avec la vidéo (0 à 120 millisecondes). Plus la valeur est élevée, plus le délai audio est long. Lors de la copie sur un magnétoscope ou autre appareil d'enregistrement vidéo, n'oubliez pas de rétablir ce réglage sur 0 ms (par défaut).

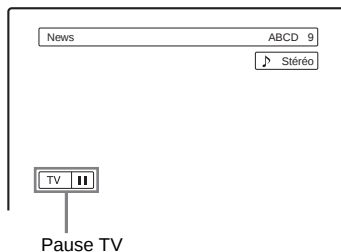
3 Appuyez sur ◀/▶ pour ajuster le délai, puis appuyez sur ENTER.

Pause d'une émission TV (Pause TV)

Vous pouvez interrompre momentanément une émission TV et continuer à la regarder ultérieurement. Cela s'avère pratique quand vous recevez un appel téléphonique inattendu ou un visiteur pendant que vous regardez la télévision.

1 Pendant que vous regardez une émission TV avec ce graveur, appuyez sur II.

Une pause est insérée dans l'image. La pause peut durer jusqu'à trois heures.



2 Appuyez à nouveau sur II ou ▷ pour reprendre la visualisation du programme.

Remarques

- Les titres en pause ne sont pas sauvegardés sur le disque dur.
- Cette fonction est annulée quand :
 - vous appuyez sur ■ (arrêt) ;
 - vous appuyez sur PROG +/- ;
 - vous appuyez sur DVD ;
 - vous appuyez sur ▲ (ouvrir/fermer) ;
 - vous appuyez sur TITLE LIST ;
 - vous appuyez sur INPUT SELECT ;
 - le graveur est mis sous tension ;
 - un enregistrement par minuterie ou synchronisé démarre ;
 - la fonction PDC/VPS est réglée sur « Oui » et le balayage des canaux a commencé.
- La reprise de la lecture d'un programme mis en pause peut prendre quelques secondes.
- Même si vous avancez le programme enregistré, il subsistera toujours une différence de temps d'une minute ou plus environ entre le programme enregistré et l'émission TV en cours.

Lecture depuis le début du programme que vous enregistrez (Lecture différée)

HDD **-RWVR**

« Lecture différée » permet de visionner la partie enregistrée d'un programme au cours de son enregistrement. Il n'est pas nécessaire d'attendre la fin de l'enregistrement.

Appuyez sur TOOLS pendant l'enregistrement pour sélectionner « Lecture différée », puis appuyez sur ENTER.

La lecture commence depuis le début du programme que vous enregistrez.

Lorsque vous effectuez une avance rapide jusqu'au point que vous enregistrez, la fonction Lecture différée revient à la lecture normale.

Remarques

- Pour les DVD-RW (mode VR), cette fonction n'est pas opérationnelle pendant l'enregistrement :
 - sur un DVD-RW avec vitesse 1x ;
 - en mode d'enregistrement HQ ou HSP.
- L'image du DVD affichée à l'écran de votre téléviseur se fige pendant quelques secondes lorsque vous effectuez une avance rapide, un recul rapide, une relecture instantanée ou une avance instantanée de l'enregistrement.
- La lecture différée devient possible après une minute d'enregistrement ou plus.
- Même si vous avancez le programme enregistré, il subsistera toujours une différence de temps d'une minute ou plus environ entre le programme enregistré et l'émission TV en cours.

Lecture d'une émission enregistrée tout en effectuant un nouvel enregistrement (Enregistrement et lecture simultanés)

HDD **+RW** **-RWVR** **-RWvideo** **+R** **-R**
DVD **VCD** **CD** **DATA CD**

« Enregistrement et lecture simultanés » permet de visionner un programme précédemment enregistré pendant l'enregistrement d'un autre programme. La lecture continue même si un enregistrement par minuterie commence. Utilisez cette fonction de la manière suivante :

- Pendant l'enregistrement sur le disque dur :
 - Lire un autre titre sur le disque dur.
 - Lire un programme précédemment enregistré sur un DVD en appuyant sur DVD.
- Pendant l'enregistrement sur un DVD :
 - Lire un programme précédemment enregistré sur un disque dur en appuyant sur HDD.
- Pendant l'enregistrement sur un DVD-RW (mode VR)^{*1} :
 - Lire un autre titre sur le même DVD-RW (mode VR).^{*2}

^{*1} La fonction Enregistrement et lecture simultanés est sans effet lorsque vous enregistrez :
 – sur un DVD-RW avec vitesse 1x ;
 – en mode d'enregistrement HQ ou HSP.

^{*2} Des parasites peuvent apparaître sur l'image selon l'état de l'enregistrement, ou si vous lisez un titre enregistré en mode d'enregistrement HQ ou HSP. L'image se fige pendant quelques secondes lorsque vous effectuez une avance rapide/recul rapide ou une relecture/avance instantanée.

Vous pouvez aussi lire un DVD VIDEO, un CD VIDEO, un Super CD VIDEO, un CD ou un CD de données pendant que vous enregistrez sur le disque dur.

Exemple : Lire un autre titre sur le disque dur pendant l'enregistrement sur le disque dur.

- 1 Pendant l'enregistrement, appuyez sur TITLE LIST pour afficher la Liste de titres du disque dur.
- 2 Sélectionnez le titre à lire, puis appuyez sur ENTER.
- 3 Sélectionnez « Lecture » dans le sous-menu, puis appuyez sur ENTER.
La lecture commence au titre sélectionné.

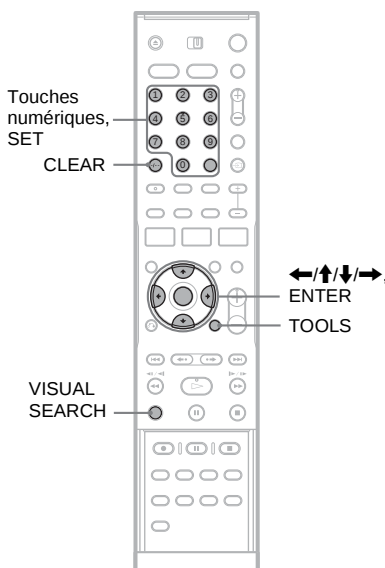
Exemple : Lire un DVD pendant l'enregistrement sur le disque dur.

- 1 Pendant l'enregistrement, appuyez sur DVD et insérez le DVD dans le graveur.
- 2 Appuyez sur TITLE LIST pour afficher la Liste de titres du DVD.
- 3 Sélectionnez le titre à lire, puis appuyez sur ENTER.
- 4 Sélectionnez « Lecture » dans le sous-menu, puis appuyez sur ENTER.
La lecture commence au titre sélectionné.

Remarque

Vous ne pouvez pas lire un DVD ou un CD VIDEO enregistré avec le système de couleurs NTSC pendant que vous enregistrez sur le disque dur. Pendant la lecture d'un CD VIDEO, veuillez à régler « Système de couleurs » sur « PAL » (page 105).

Recherche d'un titre, d'un chapitre, d'une plage, etc.



Recherche par vignette (Recherche visuelle)

HDD **+RW** **-RW/R** **-RWVideo** **+R** **-R**

Chaque chapitre est affiché sous forme de vignette. Vous pouvez rechercher visuellement la scène souhaitée.

- 1 Appuyez sur VISUAL SEARCH en cours de lecture.



- 2 Sélectionnez une scène à l'aide de **←/→**, puis appuyez sur ENTER.

La lecture commence à partir de la scène sélectionnée.

Recherche par numéro de titre ou code temporel

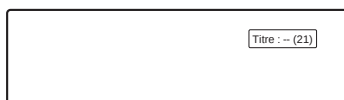


Vous pouvez rechercher un disque par titre, chapitre, scène ou plage. Chaque titre et plage étant identifié par un numéro unique, sélectionnez le titre ou la plage souhaité en saisissant son numéro. Vous pouvez également rechercher une scène à l'aide du code temporel.

1 Appuyez sur **TOOLS** pendant la lecture pour sélectionner une méthode de recherche, puis appuyez sur **ENTER**.

- « Rechercher titre » (pour les DVD)
- « Rechercher chapitre » (pour le disque dur/ DVD)
- « Rechercher plage » (pour les CD/CD de données)
- « Rechercher » (pour les CD VIDEO)
- « Rech. Album » (pour les CD de données)
- « Rechercher durée » (pour disque dur/ DVD) : Permet la recherche d'un point de début à l'aide du code temporel.
- « Rech. fichier » (pour CD de données)

L'écran de saisie du numéro s'affiche.
Par exemple : Rechercher titre



Le numéro entre parenthèses indique le nombre total de titres, de plages, etc.

2 Appuyez sur les touches numériques pour sélectionner le numéro du titre, du chapitre, de la plage, du code temporel, etc. souhaité.

Par exemple : Rechercher durée
Pour trouver la scène à 2 heures, 10 minutes et 20 secondes après le début, entrez simplement « 21020 ».

- Si vous faites une erreur, appuyez sur **CLEAR** pour effacer le numéro saisi, puis entrez un autre numéro.

3 Appuyez sur **SET**.

La lecture commence à partir du point sélectionné.

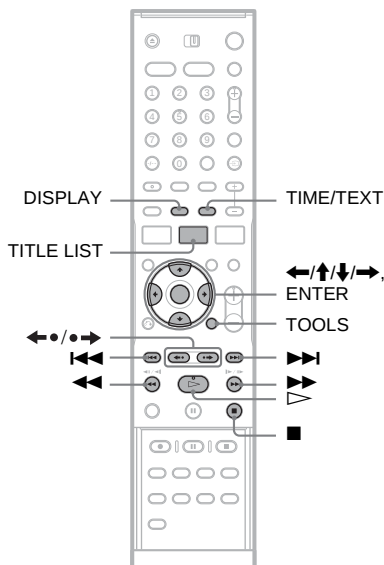
Remarque

« Rechercher titre » n'est pas applicable au disque dur.

Lecture de plages audio MP3 ou de fichiers d'image JPEG

DATA CD

Vous pouvez lire des plages audio au format MP3 et des fichiers d'image JPEG de CD de données (CD-ROM/CD-R/CD-RW).



1 Insérez un disque.

Reportez-vous à la section « Insertion d'un disque », page 37.

2 Appuyez sur .

Pour les disques MP3, la lecture commence à partir de la première plage audio MP3 du disque.

Pour les fichiers JPEG, un diaporama des images du disque commence.

Si le CD de données contient à la fois des plages audio MP3 et des fichiers d'image JPEG, la lecture commence d'abord par les fichiers d'image JPEG sur un premier appui de la touche .

Sélection d'un album ou d'une plage MP3

1 Appuyez sur TITLE LIST.

La liste d'albums s'affiche.

Pour modifier la page, appuyez sur  .



2 Sélectionnez un album et appuyez sur ENTER.

Le sous-menu s'affiche.

3 Sélectionnez « Visualis. album » et appuyez sur ENTER.

La liste des plages s'affiche.

Pour modifier la page, appuyez sur  .



4 Sélectionnez une plage, puis appuyez sur ENTER.

« Lecture » : Lit la plage.

« Lecture début » : Lit le début de la plage.

« Données plage » : Affiche des informations sur la plage, notamment le nom de l'artiste et de l'album.

Pour interrompre la lecture

Appuyez sur .

Pour avancer ou reculer une plage

Appuyez sur   en cours de lecture.

Pour accéder à la plage audio MP3 suivante ou précédente

Appuyez sur   en cours de lecture.

Pour accéder à l'album suivant ou précédent

Pendant la lecture, appuyez sur ◀●/●▶ ou appuyez à plusieurs reprises sur ◀◀/▶▶.

💡 Conseil

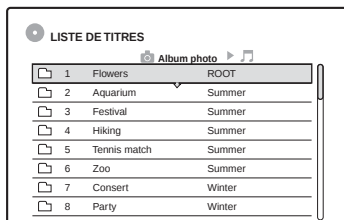
Appuyez sur la touche  (audio) pour permuter les plages audio stéréo et mono.

Sélection d'un album ou d'une image JPEG

1 Appuyez sur TITLE LIST.

La liste d'albums s'affiche.

Pour modifier la page, appuyez sur ◀●/●▶.



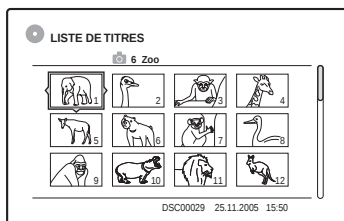
2 Sélectionnez un album et appuyez sur ENTER.

Le sous-menu s'affiche.

3 Sélectionnez « Visualis. album » et appuyez sur ENTER.

La liste des images s'affiche.

Pour modifier la page, appuyez sur ◀●/●▶.



4 Sélectionnez une image et appuyez sur ENTER.

« Visualis. image » : Affiche l'image sur la totalité de l'écran.

« Diaporama » : Affiche les images de l'album sous forme de diaporama.

« Info image » : Indique à quel moment l'image a été prise.

Pour arrêter la lecture d'image JPEG

Appuyez sur ■.

Pour afficher l'image suivante ou précédente

Appuyez sur ◀◀/▶▶ quand l'image est affichée.

Pour faire pivoter une image

Appuyez sur TOOLS quand l'image est affichée pour sélectionner « Rotation à droite » ou « Rotation à gauche », puis appuyez sur ENTER. Vous pouvez aussi appuyer sur ◀/▶ quand l'image est affichée.

Pour modifier la vitesse du diaporama

Appuyez sur TOOLS quand la liste des albums ou des images est affichée pour sélectionner « Vitesse de diaporama », puis appuyez sur ENTER. Ensuite, choisissez la vitesse « Rapide » (rapide), « Normale » ou « Lente ».

Pour accéder à l'album suivant ou précédent

Appuyez sur ◀●/●▶ quand l'image JPEG est affichée.

💡 Conseils

- Si vous lisez un CD de données contenant à la fois des fichiers MP3 et JPEG, vous pouvez basculer entre les albums photo et musicaux en utilisant les touches ◀/▶ quand la liste des albums est affichée.
- Appuyez plusieurs fois sur DISPLAY pour afficher des informations sur l'album ou l'image JPEG sur l'écran du téléviseur. Ensuite, appuyez sur TIME/TEXT pour basculer entre le numéro d'image actuellement sélectionné et le numéro d'album.

Remarques

- Si le disque DVD, notamment un disque d'un caméscope DVD, contient à la fois des images vidéo et JPEG, seule la vidéo peut être lue.
- Certains fichiers JPEG, en particulier ceux de trois millions de pixels ou plus, peuvent rallonger l'intervalle du diaporama.
- Les images JPEG pivotées ne sont pas enregistrées quand vous appuyez sur la touche ■ ou que vous basculez vers un autre album.
- Les images d'un format supérieur à 720 × 480 sont réduites à 720 × 480 à l'affichage.
- Les images d'une taille supérieure à 4 méga-octets ne peuvent pas être affichées.
- Les images JPEG progressives ne peuvent pas être affichées.
- Quand vous tentez de lire un fichier scindé ou un fichier qui ne répond pas aux conditions de lecture,  s'affiche pour signaler que l'appareil ne peut pas lire le fichier.

A propos des plages audio MP3 et des fichiers d'image JPEG

MP3 est une technologie de compression audio répondant à des réglementations ISO/MPEG. JPEG est une technologie de compression d'image.

Vous pouvez lire des plages audio au format MP3 (MPEG1 Audio Layer 3) et des fichiers d'image JPEG de CD de données (CD-ROM/CD-R/CD-RW).

Les CD de données doivent être enregistrés selon le format ISO9660 Niveau 1, Niveau 2 ou Joliet pour que le graveur reconnaisse les plages MP3. Pour de plus amples informations sur le format d'enregistrement, reportez-vous au mode d'emploi qui accompagne les graveurs de CD-R/CD-RW ainsi que le logiciel d'enregistrement (non fourni).

Remarque relative aux disques multi Session/à bordure

Si des plages audio MP3 ou des fichiers d'image JPEG sont enregistrés au cours de la première session/bordure, le graveur lira également les plages audio MP3 ou les fichiers d'image JPEG des autres sessions/bordures. Si des plages audio et des images au format CD audio ou CD vidéo sont enregistrées au cours de la première session/bordure, seule celle-ci sera lue.

Remarque

Il se peut que le graveur ne puisse pas lire certains CD de données créés au format Packet Write.

Plages audio MP3 ou fichiers d'image JPEG susceptibles d'être lus par le graveur

Le graveur peut lire les plages et les fichiers suivants :

- Plages audio MP3 portant l'extension « .MP3 », « .mp3 » ou « Mp3 ».
- Fichiers d'image JPEG portant l'extension « .JPEG », « .jpg », « .JPG », « .Jpg », « .jpeg » ou « .Jpeg ».

– Fichiers d'image JPEG conformes au format de fichier d'image DCF*.

* « Design rule for Camera File system » : Normes d'image pour caméscopes numériques conçues par la JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).

Remarques

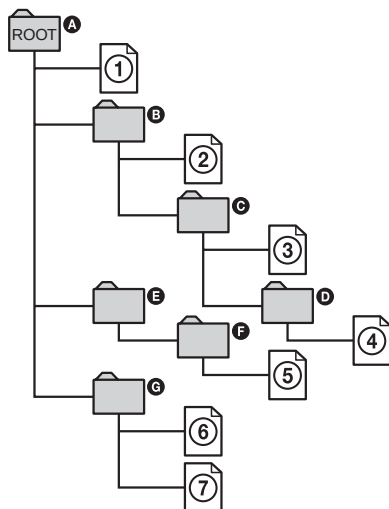
- Le graveur lit toutes les données portant l'extension « .MP3 », « .mp3 », « Mp3 », « .JPEG », « .jpg », « .JPG », « .Jpg », « .jpeg » ou « .Jpeg » même si elles ne sont pas au format MP3 ou JPEG. La lecture de ces données peut produire un bruit de forte amplitude susceptible d'endommager vos enceintes.
- Le graveur ne prend pas en charge les plages audio au format mp3PRO.
- Certains fichiers ne peuvent pas être lus.
- Les lettres qui ne peuvent pas être affichées sont remplacées par un « * ».
- Ce graveur n'affiche pas les images JPEG retouchées à l'aide de logiciels pour PC, par exemple, si le logiciel n'est pas conforme à DCF.

A propos de l'ordre de lecture des albums, plages et fichiers

Les albums sont lus dans l'ordre suivant :

Structure du contenu du disque

Arbores- Arbores- Arbores- Arbores- Arbores-
cence 1 cence 2 cence 3 cence 4 cence 5



Lorsque vous insérez un CD de données et que vous appuyez sur , les plages (ou fichiers) numérotées sont lues les unes après les autres, de ① à ⑦. Tout sous-album ou toute sous-plage (ou fichier) contenu dans un album actuellement sélectionné a la priorité sur l'album suivant dans la même arborescence. (Exemple : **C** contient **D**, donc la plage ④ est lue avant la plage ⑤.) Quand vous appuyez sur TITLE LIST et que la liste des noms d'album s'affiche (page 70), ces derniers sont classés dans l'ordre suivant : **A** → **B** → **C** → **D** → **F** → **G**. Les albums qui ne contiennent pas de plage (ou fichier) (notamment l'album **E**) n'apparaissent pas dans la liste.

Conseils

- Si vous ajoutez des numéros (01, 02, 03, etc.) devant les noms de plage/fichier lors de l'enregistrement de plages (ou fichiers) sur un disque, elles sont lues dans cet ordre.
- Comme la lecture d'un disque contenant de nombreuses arborescences met plus longtemps à démarrer, il est recommandé de créer des albums comprenant deux arborescences maximum.

Remarques

- Selon le logiciel utilisé pour créer le CD de données, l'ordre de lecture peut être différent de l'illustration ci-dessus.
- Il est impossible de lire plus de 199 albums individuels au total. (Les albums qui ne contiennent pas de fichiers JPEG/MP3 sont également comptabilisés.)
- Il est impossible de lire plus de 999 albums et fichiers au total. (Les fichiers autres que des fichiers JPEG/MP3 et les albums qui ne contiennent pas de fichiers JPEG/MP3 sont également comptabilisés.)
- 200 albums et fichiers au total peuvent être reconnus dans un même album. (Les albums qui ne contiennent pas de fichiers JPEG/MP3 sont également comptabilisés.)
- Le passage à l'album suivant ou à un autre album peut prendre un certain temps.
- Ce graveur prend en charge les débits audio MP3 jusqu'à 160 Kbps.

Avant le montage

Ce graveur offre diverses options de montage pour différents types de disques. Avant le montage, vérifiez le type de disque indiqué sur la fenêtre d'affichage du panneau frontal, puis sélectionnez l'option disponible pour votre disque (page 8).

Remarques

- Pendant le montage, si vous retirez le disque ou si un enregistrement par minuterie commence, il se peut que le contenu édité soit perdu.
- Les disques DVD créés par des caméscopes DVD ne peuvent pas être montés sur ce graveur.

Options de montage pour le disque dur et les DVD-RW (mode VR)

HDD -RWVR

Vous pouvez profiter de fonctions de montage avancées. Pour le disque dur et les DVD-RW (mode VR), vous disposez d'abord de deux options : soit le montage de l'enregistrement original (appelé l'« original »), soit le montage des informations de lecture créées à partir de l'original (appelées « Playlist »). Puisque ces deux options sont de nature différente et qu'elles présentent des avantages différents, lisez ce qui suit et choisissez l'option qui répond le mieux à vos besoins.

Pour modifier les titres d'origine

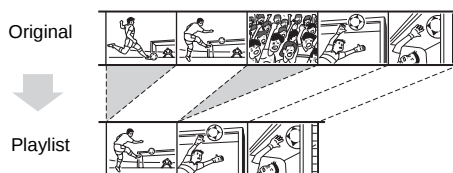
Les modifications apportées aux titres d'origine sont définitives. Si vous souhaitez conserver un enregistrement original non modifié, créez et montez une Playlist (voir ci-dessous). Fonctions de montage disponibles avec les titres d'origine :

- Identification d'un titre (page 75).
- Réglage d'une protection contre la suppression (page 75).
- Suppression d'un titre (page 75).
- Suppression de plusieurs titres (page 77).
- Suppression d'une section d'un titre (Supprimer A-B) (page 76).
- Suppression de tous les titres du disque (page 78).
- Suppression d'un chapitre (page 76).
- Division d'un titre en deux (disque dur seulement) (page 77).

Pour créer et monter des titres de Playlist

Une Playlist est un groupe de titres de Playlist créé à partir d'un titre original pour montage. Lorsque vous créez une Playlist, seules les informations de commande nécessaires à la lecture, telles que l'ordre de lecture, sont enregistrées sur le disque. Comme les titres d'origine ne sont pas modifiés, les titres de Playlist peuvent être à nouveau montés.

Exemple : Vous avez enregistré les derniers matchs d'un tournoi de football sur un DVD-RW (mode VR). Vous souhaitez créer un résumé des buts et autres moments forts, mais vous souhaitez aussi conserver l'enregistrement original.



Dans ce cas, vous pouvez compiler des moments forts sous la forme d'un titre de Playlist. Vous pouvez même réorganiser l'ordre des scènes dans le titre de Playlist (« Création et montage d'une Playlist » à la page 79).

Fonctions de montage avancées disponibles avec les titres de Playlist :

- Réglage d'une protection contre la suppression (disque dur seulement) (page 75).
- Identification d'un titre (page 75).
- Suppression d'un titre (page 75).
- Suppression de plusieurs titres (page 77).
- Suppression d'une section d'un titre (Supprimer A-B) (page 76).
- Modification de l'ordre des titres (DVD-RW (mode VR) seulement) (page 81).
- Division d'un titre en plusieurs titres (page 77).
- Combinaison de plusieurs titres en un titre (page 81).
- Suppression d'un chapitre (page 76).

Conseil

Vous pouvez afficher les titres de Playlist du disque dans le menu Liste de titres (Playlist), ou les titres d'origine dans le menu Liste des titres (Original). Pour basculer entre les deux Liste de titres, appuyez sur **TOOLS** lors de l'affichage d'une Liste de titres et sélectionnez « Original » ou « Playlist ».

Remarques

- Le titre de Playlist appelle les données des titres d'origine en vue de leur lecture. Lorsqu'un titre d'origine est utilisé comme titre de Playlist, le titre d'origine ne peut pas être supprimé.
- Si un message s'affiche pour indiquer que les informations de contrôle du disque sont saturées, supprimez ou modifiez des titres superflus.
- Les titres Playlist contenant des titres enregistrés avec le signal de protection contre la copie « Copie autorisée une seule fois » ne peuvent pas être copiés ou déplacés (page 84).

Options de montage des DVD+RW/ DVD-RW (mode Vidéo)/DVD+R/DVD-R

+RW **-RW_{Video}** **+R** **-R**

Vous pouvez effectuer des montages simples. Puisque les titres en mode Vidéo sont des enregistrements réels sur le disque, vous ne pouvez pas annuler les montages que vous avez faits. Fonctions de montage disponibles avec les titres du mode Vidéo :

- Réglage d'une protection contre la suppression (page 75).
- Identification d'un titre (page 75).
- Suppression d'un titre (page 75).
- Suppression de plusieurs titres (page 77).
- Suppression d'une section d'un titre (Supprimer A-B) (DVD+RW seulement) (page 76).
- Suppression de tous les titres du disque (page 78).
- Suppression de titres pour libérer de l'espace disque (Carte disque) (DVD+RW et DVD-RW en mode Vidéo uniquement) (page 78).

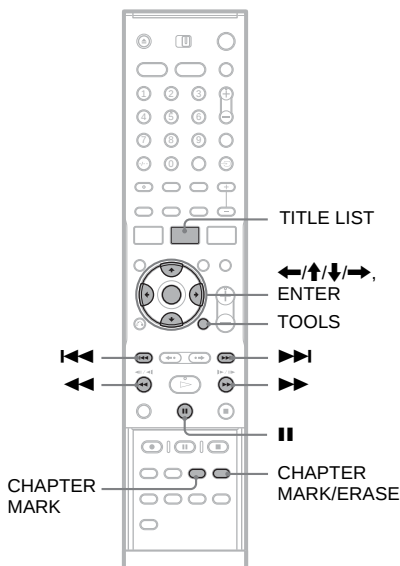
Remarques

- Lors de l'édition d'un DVD+R ou d'un DVD-R, finissez tous vos montages avant de finaliser le disque. Vous ne pouvez pas monter un disque finalisé.
- L'espace disponible sur le disque n'augmente pas quand vous effacez des titres pour les DVD+R et DVD-R.
- Si un message s'affiche pour indiquer que les informations de contrôle du disque sont saturées, supprimez ou modifiez des titres superflus.

Suppression et montage d'un titre

HDD **+RW** **-RW_{VR}** **-RW_{Video}** **+R** **-R**

Cette section présente les fonctions de base du montage. Notez que le montage est irréversible. Pour monter le disque dur ou les DVD-RW (mode VR) sans modifier les enregistrements originaux, créez un titre de Playlist (page 79).



Effacement et montage

1 Appuyez sur TITLE LIST.

- Pour les titres de disque dur ou de DVD-RW en mode VR, appuyez sur TOOLS et sélectionnez « Original » ou « Playlist » dans le menu TOOLS pour permuter les listes de titres, le cas échéant.

2 Sélectionnez un titre, puis appuyez sur ENTER.

Le sous-menu s'affiche.

3 Sélectionnez une option et appuyez sur ENTER.

Vous pouvez effectuer les montages suivants pour le titre.

« Supprimer » : Supprime le titre sélectionné. Sélectionnez « OK » lorsqu'on vous demande confirmation.

« Protéger » : Permet de protéger le titre. Sélectionnez « Oui » quand l'écran de protection apparaît. «  » s'affiche à côté du titre protégé. Pour annuler la protection, sélectionnez « Non ».

« Nom titre » : Permet de saisir ou de saisir à nouveau un nom de titre (page 45).

« Régler Vignette » : Permet de modifier la vignette d'un titre qui s'affiche dans la Liste de titres (page 42).

« Supprimer A-B » : Permet de supprimer une section d'un titre (page 76).

« Suppr chapitre » : Permet d'effacer des unités de chapitre du titre pendant l'affichage des vignettes (voir ci-dessous).

« Diviser » : Permet de diviser un titre en deux (page 77).

🔔 Conseils

- Vous pouvez supprimer plusieurs titres simultanément (page 77) ou supprimer tous les titres du disque en une seule opération (page 78).
- Vous pouvez supprimer automatiquement les titres qui ont déjà été lus (page 59).
- Vous pouvez attribuer ou réattribuer un nom à des DVD (page 47).

Remarque

Les titres de Playlist des DVD-RW (mode VR) ne peuvent pas être protégés.

Suppression d'un chapitre (Suppr chapitre)

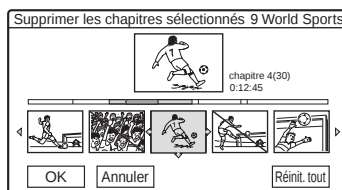
HDD **-RWVR**

Des vignettes sont affichées pour chaque chapitre. Vous pouvez sélectionner aisément une section dans un titre et l'effacer.

Notez que la suppression d'un chapitre ne peut pas être annulée.

- 1 Après l'étape 2 de la section « Suppression et montage d'un titre », sélectionnez « Suppr chapitre », puis appuyez sur ENTER.

- 2 Sélectionnez une vignette du chapitre en appuyant sur **◀/▶**, puis sur ENTER.



- Pour annuler la sélection, appuyez de nouveau sur ENTER.
- Pour supprimer plusieurs chapitres, répétez l'étape 2.
- Pour réinitialiser toutes les sélections, choisissez « Réinit. tout ».

- 3 Sélectionnez « OK » et appuyez sur ENTER.

Un message de demande de confirmation s'affiche.

- 4 Sélectionnez « Oui » et appuyez sur ENTER.

Suppression d'une section d'un titre (Supprimer A-B)

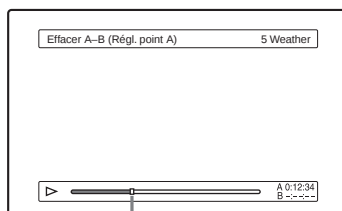
HDD **+RW** **-RWVR**

Vous pouvez sélectionner une section (scène) dans un titre et l'effacer. Notez que la suppression de scènes dans un titre ne peut pas être annulée.

- 1 Après l'étape 2 de la section « Suppression et montage d'un titre », sélectionnez « Supprimer A-B », puis appuyez sur ENTER.

Le menu de réglage du point A s'affiche.

- Pour revenir au début du titre, appuyez sur **II**, puis appuyez plusieurs fois sur **◀◀**.



Point de lecture

- 2 Sélectionnez le point A en appuyant sur **◀/▶**, puis sur ENTER.

Le menu de réglage du point B s'affiche.

3 Sélectionnez le point B en appuyant sur ◀◀/▶▶, puis appuyez sur ENTER.

Un message de demande de confirmation s'affiche.

- Pour réinitialiser le point A ou B, sélectionnez « Changer A » ou « Changer B » et passez à l'étape 2 ou 3.
- Pour afficher un aperçu du titre sans les scènes à supprimer, sélectionnez « Aperçu » (excepté pour les DVD+RW).

4 Sélectionnez « OK » et appuyez sur ENTER.

La scène est supprimée et un message vous demande si vous souhaitez supprimer une autre scène.

- Pour continuer, sélectionnez « Oui » et répétez la procédure à partir de l'étape 2.
- Pour terminer, sélectionnez « Non ».

Conseil

Un signal de chapitre est inséré après l'effacement de la scène. Le titre est divisé en chapitres distincts de part et d'autre du signal.

Remarques

- Les images ou le son peuvent être momentanément interrompus au point de suppression d'une section d'un titre.
- Il est impossible d'effacer des sections de moins de cinq secondes.
- Pour les DVD+RW, la section supprimée peut être légèrement différente des points sélectionnés. Suite à la page suivante

Suppression de plusieurs titres (Supprimer les titres)

HDD **+RW** **-RWVR** **-RWVideo** **+R** **-R**

Vous pouvez sélectionner et supprimer plusieurs titres à la fois grâce au menu TOOLS.

1 Appuyez sur TITLE LIST.

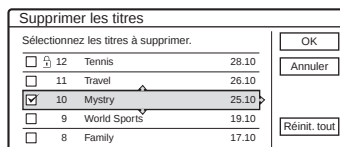
2 Appuyez sur TOOLS, sélectionnez « Supprimer les titres », puis appuyez sur ENTER.

Le menu de sélection des titres à effacer s'affiche.

3 Sélectionnez un titre, puis appuyez sur ENTER.

Une coche s'affiche dans la case à côté du titre sélectionné.

- Pour désactiver la case à cocher, appuyez de nouveau sur ENTER.
- Pour désactiver toutes les cases à cocher, sélectionnez « Réinit. tout ».



4 Répétez l'étape 3 pour sélectionner tous les titres à supprimer.

5 Lorsque vous avez terminé de sélectionner des titres, sélectionnez « OK » et appuyez sur ENTER.

La liste des titres à supprimer s'affiche pour vous demander confirmation.

- Pour modifier la sélection, sélectionnez « Changer » et répétez la procédure à partir de l'étape 3.

6 Sélectionnez « OK » et appuyez sur ENTER.

Les titres sont supprimés.

Division d'un titre (Diviser)

HDD **-RWVR** *

Si vous souhaitez copier un long titre sur un disque sans diminuer la qualité de l'image, divisez-le en deux titres plus courts. Notez que la division d'un titre ne peut pas être annulée.

* Seuls les titres de Playlist peuvent être divisés pour les DVD-RW (mode VR).

1 Appuyez sur TITLE LIST.

- Appuyez sur TOOLS et sélectionnez « Original » ou « Playlist » dans le menu TOOLS pour permuter les listes de titres, le cas échéant.

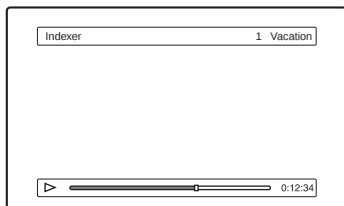
2 Sélectionnez un titre, puis appuyez sur ENTER.

Le sous-menu s'affiche.

3 Sélectionnez « Diviser » et appuyez sur ENTER.

L'écran de réglage du point de division s'affiche. La lecture du titre commence en arrière-plan.

- Pour revenir au début du titre, appuyez sur **II**, puis appuyez plusieurs fois sur **◀◀**.



4 Sélectionnez le point de division en appuyant sur ◀◀/▶▶, puis appuyez sur ENTER.

Un message de demande de confirmation s'affiche.

- Pour modifier le point de division, sélectionnez « Changer ».

5 Sélectionnez « OK » et appuyez sur ENTER.

L'écran de saisie du nom de titre s'affiche.

- Pour utiliser le même nom de titre qu'auparavant, sélectionnez « Non ».

6 Pour saisir un nouveau nom, sélectionnez « Oui », puis appuyez sur ENTER.

Suivez les instructions de la page 45. Quand vous avez saisi un nouveau nom, le titre est divisé en deux.

Suppression de tous les titres d'un disque

HDD **+RW** **-RWVR** **-RWVideo** **+R** **-R**

1 Appuyez sur TOOLS, sélectionnez « Infos disque », puis appuyez sur ENTER.

L'écran « Informations disque » apparaît.

2 Sélectionnez « Suppr. Tout » et appuyez sur ENTER.

3 Sélectionnez « OK » et appuyez sur ENTER.

Tous les titres du disque sont supprimés (excepté ceux qui sont protégés).

Suppression de titres afin de libérer de l'espace disque (Carte disque)

+RW **-RWVideo**

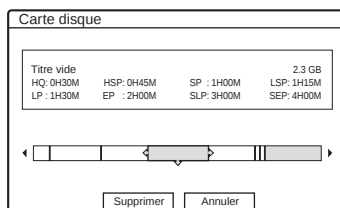
Lors de l'enregistrement sur un DVD+RW ou un DVD-RW (mode Vidéo), le graveur recherche le plus grand espace libre et enregistre à cet endroit. Avant de commencer, vérifiez le statut du disque à l'aide de la fonction Carte disque et supprimez des titres afin de créer un espace suffisant pour l'enregistrement.

1 Insérez un disque et appuyez sur TITLE LIST.

2 Appuyez sur TOOLS, sélectionnez « Carte disque », puis appuyez sur ENTER.

L'écran « Carte disque » apparaît.

- Pour vérifier l'espace libre, appuyez sur **◀◀/▶▶**.

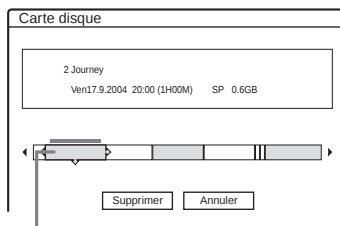


- Lorsque **◀** ou **▶** apparaît d'un côté ou de l'autre de l'écran, vous pouvez effectuer un défilement latéral en appuyant sur **◀◀/▶▶**.

3 Sélectionnez un titre en appuyant sur ◀◀/▶▶, puis appuyez sur ENTER.

Le menu de sélection des titres à effacer s'affiche.

- Pour annuler la sélection, appuyez de nouveau sur ENTER.
- Pour supprimer plusieurs titres, répétez l'étape 3.



Titre sélectionné

4 Sélectionnez « Supprimer » et appuyez sur ENTER.

Un message de demande de confirmation s'affiche.

5 Sélectionnez « OK » et appuyez sur ENTER.

Les titres sélectionnés sont supprimés, ce qui libère de l'espace mémoire sur le disque.

- Pour modifier la sélection, sélectionnez « Changer ».

Création manuelle de chapitres

HDD -RWVR

Vous pouvez insérer manuellement un signet de chapitre à n'importe quel point au cours de la lecture et de l'enregistrement.

Appuyez sur CHAPTER MARK au point où vous souhaitez diviser le titre en chapitres.

A chaque pression sur cette touche, l'indication « Marquage... » s'affiche à l'écran et les scènes à gauche et à droite du signet deviennent des chapitres distincts.

Pour effacer des signets de chapitre

Vous pouvez combiner deux chapitres en effaçant le signet de chapitre pendant la lecture.

Appuyez sur ◀◀/▶▶ pour rechercher un numéro de chapitre, et lors de l'affichage du chapitre contenant le signet de chapitre à effacer, appuyez sur CHAPTER MARK ERASE.

Le chapitre en cours est combiné avec le chapitre précédent.

Remarques

- Tous les signets de chapitre que vous entrez seront effacés lors de la copie.
- Pour insérer manuellement un signet de chapitre pendant l'enregistrement, réglez « Chapitre automatique » sous « Fonctions » sur « Non ».

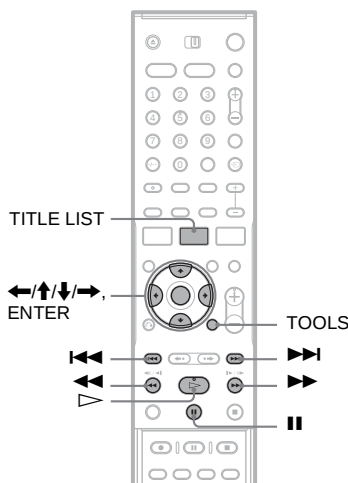
Création et montage d'une Playlist

HDD -RWVR

Le montage d'une Playlist permet d'éditer ou d'éditer à nouveau sans modifier les enregistrements réels. Vous pouvez créer jusqu'à 97 titres de Playlist.

Remarque

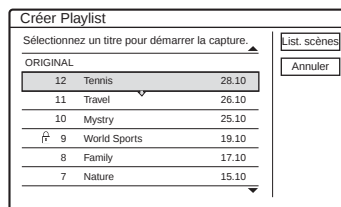
Lorsque vous avez créé un titre de Playlist à partir de titres d'origine, vous ne pouvez pas supprimer ou éditer les titres d'origine.



Effacement et montage

1 Appuyez sur TITLE LIST.

2 Appuyez sur TOOLS, sélectionnez « Créer Playlist », puis appuyez sur ENTER.



3 Sélectionnez le titre à inclure dans le titre Playlist, puis appuyez sur ENTER.

Le sous-menu s'affiche.

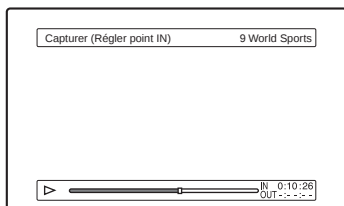
« Capturer » : Permet d'ajouter une section du titre au titre de Playlist comme une scène.

« Capturer tout » : Permet d'ajouter l'intégralité du titre au titre de Playlist comme une scène. Avant de capturer le titre, passez à l'étape 8.

4 Sélectionnez « Capturer » et appuyez sur ENTER.

L'écran de réglage du point de départ (IN) s'affiche. La lecture du titre commence en arrière-plan.

- Pour revenir au début du titre, appuyez sur **II** puis sur **◀◀**.



5 Sélectionnez le point IN en appuyant sur ◀◀/▶▶, puis appuyez sur ENTER.

Le menu de réglage du point de fin (OUT) s'affiche, et la lecture du titre continue en arrière-plan.

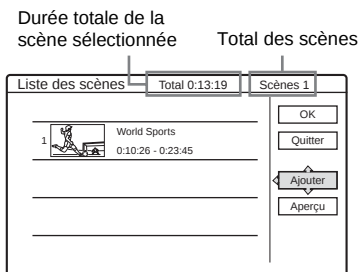
6 Sélectionnez le point out en appuyant sur ◀◀/▶▶, puis appuyez sur ENTER.

Un message de demande de confirmation s'affiche.

- Pour réinitialiser le point IN ou OUT, sélectionnez « Chang. IN » ou « Chang. OUT » et répétez l'étape 5 ou 6.
- Pour afficher la scène sélectionnée, sélectionnez « Aperçu ».

7 Sélectionnez « OK » et appuyez sur ENTER.

Le menu Liste des scènes s'affiche avec toutes les scènes sélectionnées.



- Pour ajouter d'autres scènes, sélectionnez « Ajouter » et passez à l'étape 3.
- Pour afficher l'aperçu de toutes les scènes capturées dans l'ordre de la liste, sélectionnez « Aperçu ».

8 Sélectionnez la scène à remonter, puis appuyez sur ENTER.

Le sous-menu s'affiche.

« Déplacer » : Permet de modifier l'ordre des scènes.

« Supprimer » : Permet de supprimer la scène. La sélection est annulée.

« Aperçu » : Permet d'afficher les vignettes des scènes.

« Modifier IN » : Permet de modifier le point IN, en répétant la procédure à partir de l'étape 5.

« Modifier OUT » : Permet de modifier le point OUT, en répétant la procédure à partir de l'étape 6.

9 Lorsque vous avez terminé de monter la Liste des scènes, sélectionnez « OK » et appuyez sur ENTER.

L'écran de saisie du nom de titre s'affiche.

- Pour saisir un nouveau nom, sélectionnez « Entrer » et suivez les instructions de la page 45.

10 Sélectionnez « OK » pour utiliser le nom par défaut, puis appuyez sur ENTER.

Pour lire le titre de Playlist

Appuyez sur TOOLS pendant que la Liste de titres est activée. Ensuite, sélectionnez « Playlist » et appuyez sur ENTER. Lorsque le menu Liste de titres (Playlist) apparaît, sélectionnez un titre et appuyez sur ▶.

💡 Conseil

Lorsqu'un titre Playlist est créé, les points IN et OUT sont transformés en signets de chapitre et chaque scène devient un chapitre.

Remarque

L'image peut se figer pendant la lecture de la scène éditée.

Déplacement d'un titre de Playlist (Changer l'ordre)

-RWVR

Vous pouvez changer l'ordre des titres de la Playlist dans la Liste de titres (Playlist).

1 Appuyez sur **TITLE LIST** pour activer le menu **Liste de titres (Playlist)**.

- Si le menu Liste de titres (Original) s'affiche, appuyez sur **TOOLS** et sélectionnez « Playlist ».

2 Sélectionnez le titre à déplacer, puis appuyez sur **ENTER**.

Le sous-menu s'affiche.

3 Sélectionnez « **Changer l'ordre** » et appuyez sur **ENTER**.

Changer l'ordre		
1	Vacation	15.9
Où souhaitez-vous déplacer ce titre ?		
2	Journey	17.9

4 Sélectionnez le nouvel emplacement pour le titre en appuyant sur **↑/↓**, puis appuyez sur **ENTER**.

Le titre est déplacé vers son nouvel emplacement.

Associer		
Sélectionnez les titres à associer.		
1	4 Yacht	25.9
3	Cruising	25.9
2	Journey	17.9
1	Vacation	15.9

4 Répétez l'étape 3 pour sélectionner tous les titres à combiner.

- Pour annuler toutes les sélections, sélectionnez « Réinit. tout ».

5 Sélectionnez « **OK** » et appuyez sur **ENTER**.

La liste des titres à combiner s'affiche.

- Pour modifier la sélection, sélectionnez « Changer » et passez à l'étape 3.

Associer		
Associer les titres dans l'ordre suivant.		
1	4 Yacht	25.9
2	3 Cruising	25.9

6 Sélectionnez « **OK** » et appuyez sur **ENTER**.

L'écran de sélection du nom de titre parmi les titres sélectionnés s'affiche.

- Pour saisir un nouveau nom, sélectionnez « Saisir texte » et suivez les instructions de la page 45.
- Pour modifier la sélection, sélectionnez « Changer » et passez à l'étape 3.

7 Sélectionnez un nom, puis appuyez sur **ENTER**.

Les titres sont combinés.

Combinaison de plusieurs titres de Playlist (Combiner)

HDD -RWVR

1 Appuyez sur **TITLE LIST** pour activer le menu **Liste de titres (Playlist)**.

- Si le menu Liste de titres (Original) s'affiche, appuyez sur **TOOLS** et sélectionnez « Playlist ».

2 Appuyez sur **TOOLS**, sélectionnez « **Combiner** », puis appuyez sur **ENTER**.

Le menu de sélection des titres apparaît.

3 Sélectionnez un titre, puis appuyez sur **ENTER**.

Un numéro s'affiche, indiquant l'ordre dans lequel vous avez sélectionné le titre.

- Pour annuler la sélection, appuyez de nouveau sur **ENTER**.

Remarque

Quand le nombre de chapitres du titre à combiner dépasse la limite, les chapitres de la fin sont combinés en un seul.

Division d'un titre de Playlist (Diviser)

HDD -RWVR

Vous pouvez diviser un titre de Playlist. Pour de plus amples informations, reportez-vous à la page 77.

Avant la copie

HDD **+RW** **-RWVR** **-RW_{video}** **+R** **-R**

Dans cette section, la notion de « copie » fait référence à la « copie d'un titre enregistré sur le disque dur interne (HDD) vers un autre disque ou inversement ». Vous pouvez copier un seul titre à la fois (copie de titre – reportez-vous à la section « Copie d'un seul titre (copie titre) », page 84) ou plusieurs titres simultanément (copie de titres multiples – reportez-vous à la section « Copie de titres multiples (copier les titres sélectionnés) », page 85).

Pour enregistrer à partir d'un appareil raccordé aux prises LINE IN, reportez-vous à la section « Enregistrement depuis un appareil externe sans fonction de programmation », page 61.

Avant de commencer, lisez les précautions ci-dessous, communes aux deux méthodes de copie.

Avant de commencer...

- Sélectionnez le type de disque en fonction de vos besoins (page 8). Ce graveur permet l'enregistrement sur divers types de disques.
- Vous ne pouvez pas enregistrer à la fois les bandes son principale et secondaire sur un DVD+RW, DVD-RW (mode Vidéo), DVD+R ou DVD-R. Pour les programmes bilingues, réglez « Enregistr. bilingue DVD » sur « Principal » (par défaut) ou « Secondaire » sous « Options » (page 110).
- Les enregistrements par minuterie et les enregistrements synchronisés ne démarrent pas pendant la copie. Avant de commencer, vérifiez dans le menu Liste minuterie si aucun enregistrement par minuterie ne doit commencer pendant la copie.
- Quand « Chapitre automatique » sous « Fonctions » est réglé sur « Oui », des signets de chapitre sont insérés automatiquement à des intervalles de 6 minutes environ pendant la copie du disque dur vers un DVD ou quand le graveur détecte des changements d'image et de son pendant la copie d'un DVD vers le disque dur. Les signets de chapitre de la source ne sont pas conservés dans le titre copié.

- Pour les titres avec des tailles d'image mixtes (16:9 ou 4:3) :
 - Lorsque la copie est effectuée depuis le disque dur vers le DVD-RW (mode Vidéo) ou le DVD-R, le format d'image est déterminé par le réglage « Format image pour enr. DVD » (page 56).
 - Si la copie s'effectue entre le disque dur et le DVD+RW ou le DVD+R, le format d'image est toujours le format 4:3.
 - Lorsque vous copiez du disque dur vers le DVD-RW (mode VR), le format d'image enregistré à l'origine est conservé.

🔧 Conseils

- Quand vous copiez une liste de titres, elle est enregistrée sous un titre original.
- Lorsque vous copiez d'un DVD vers le disque dur, le format d'image et les types de son initialement enregistrés sont conservés.

Remarques

- Pour lire un disque enregistré sur un autre appareil DVD, finalisez le disque (page 48).
- Le graveur peut ne pas fonctionner comme décrit, selon le statut du disque. Suivez les instructions qui s'affichent à l'écran.
- Vous ne pouvez pas copier d'un DVD VIDEO vers le disque dur.
- Les vignettes que vous avez définies pour le titre enregistré à l'origine (page 42) ne sont pas conservées sur le titre copié.

A propos du « Mode copie »

Sur ce graveur, le mode d'enregistrement pour la copie est affiché en tant que « Mode copie ». Deux méthodes de copie sont disponibles, à savoir la copie à grande vitesse et la copie avec conversion du mode d'enregistrement. Lisez les instructions et sélectionnez le mode approprié à la durée requise, à l'espace disque et à la qualité d'image.

Copie à grande vitesse

HDD ➔ **+RW** **-RWVR** **-RW_{video}** **+R** **-R**

Permet de copier ce que vous avez stocké sur le disque dur sur un DVD à grande vitesse (DVD+RW avec vitesse 8x/DVD-RW avec vitesse 6x/DVD+R avec vitesse 16x/DVD-R avec vitesse 16x ou des versions plus lentes de chaque type de disque), sans modifier le mode d'enregistrement.

Réglez « Mode copie » sur « Rap » sous « Copie titre » ou « Copier les titres sélectionnés » (page 84). Vous ne pouvez pas sélectionner « Rap » quand des titres ne pouvant pas être copiés à grande vitesse sont sélectionnés (notamment ceux affichés dans les « Remarques » ci-dessous). La durée minimale requise est la suivante (approximativement).

Durées requises pour la copie à grande vitesse du disque dur vers le DVD (pour un programme de 60 minutes)^{*1}

Vitesse ^{*2}	6x	6x ^{*3}	8x ^{*4}	8x ^{*4}	2.4x
Mode Rec.	DVD-RW à grande vitesse	DVD+RW à vitesse	DVD-R à grande vitesse	DVD+R à grande vitesse	DVD+R (Double couche)
HQ	10 min.	10 min.	8 min.	8 min.	25 min.
HSP	6 min. 40 sec.	6 min. 40 sec.	5 min.	5 min.	16 min. 40 sec.
SP	5 min.	5 min.	3 min. 45 sec.	3 min. 45 sec.	12 min. 30 sec.
LSP	4 min.	4 min.	3 min.	3 min.	10 min.
LP	3 min. 20 sec.	3 min. 20 sec.	2 min. 30 sec.	2 min. 30 sec.	8 min. 20 sec.
EP	2 min. 30 sec.	2 min. 30 sec.	2 min.	2 min.	6 min. 15 sec.
SLP	1 min. 40 sec.	60 min. ^{*5}	1 min. 15 sec.	60 min. ^{*5}	60 min. ^{*5}
SEP	1 min. 15 sec.	60 min. ^{*5}	56 sec.	60 min. ^{*5}	60 min. ^{*5}

^{*1} Les valeurs du tableau ci-dessus sont fournies à titre de référence seulement. Les durées réelles de copie doivent inclure du temps pour créer les informations de contrôle du disque ainsi que d'autres données.

^{*2} Vitesse d'enregistrement maximum de ce graveur. La valeur peut varier en fonction de l'état du disque. Il se peut aussi que ce graveur ne puisse pas enregistrer à la vitesse maximum pour les disques prenant en charge des vitesses d'enregistrement supérieures à la valeur maximum.

^{*3} La vitesse d'entraînement maximum de ce graveur est 6x avec des DVD+RW 6x ou plus.

^{*4} La vitesse d'entraînement maximum de ce graveur est 8x avec des DVD+R/DVD-R 8x ou plus.

^{*5} La copie à grande vitesse n'est pas disponible avec la copie de titres enregistrés en mode SLP et SEP sur des DVD+RW et DVD+R.

Remarques

- La copie à grande vitesse n'est pas disponible pour les titres suivants :
 - Titres enregistrés en HQ+.
 - Titres contenant à la fois des bandes son principale et secondaire (excepté les DVD-RW (mode VR)).
 - Titres enregistrés en format d'image mélangé (4:3 et 16:9 etc.), (excepté les DVD-RW (mode VR)).
- Lors de la copie sur un DVD-RW (mode vidéo)/DVD+RW/DVD+R/DVD-R, des morceaux de titres montés peuvent rester sur le disque. Si vous modifiez un titre, utilisez la méthode Copie avec conversion du mode d'enregistrement. Cela régularise les pauses entre les scènes.
- Lors de la copie vers un DVD+R DL, la vidéo peut être momentanément interrompue au point où les couches permutent.

Copie avec conversion du mode d'enregistrement



Permet de copier du disque dur vers un DVD ou inversement dans un mode de copie différent de celui des enregistrements d'origine. Lorsque vous copiez un titre HQ, par exemple (dont la taille des données est volumineuse) en mode SP, vous pouvez réduire la taille des données, en enregistrant davantage de titres sur moins d'espace.

Sélectionnez un mode différent de l'enregistrement d'origine sous « Mode copie » aux étapes des sections « Copie d'un seul titre (copie titre) » à la page 84 ou « Copie de titres multiples (copier les titres sélectionnés) » à la page 85.

Quand un titre enregistré sur un disque dur en mode HQ ou HQ+ est converti dans un autre mode, le graveur lui affecte automatiquement un débit binaire approprié, en conservant au maximum la qualité d'image d'origine.

Remarque

La qualité d'image n'est pas améliorée, même si vous convertissez le titre vers un mode d'enregistrement offrant une meilleure qualité d'image.

Copie (disque dur ↔ DVD)

Limitations de la copie

Vous ne pouvez pas copier de films et autres vidéos DVD vers le disque dur. En outre, quand vous copiez d'un DVD vers le disque dur, un écran vierge gris est enregistré pour les scènes contenant un signal de protection contre la copie.

Signaux de protection contre la copie	Copie
Copy-Free (Pas de signal de protection contre la copie)	HDD → +RW -RWVR ← -RWVideo +R -R
Copie autorisée une seule fois	HDD → -RWVR *

* DVD-RW compatible CPRM (mode VR) uniquement
La protection CPRM (Content Protection for Recordable Media) est une technologie d'encodage assurant la protection des droits d'auteur relatifs aux images.

Déplacer

HDD → **-RWVR**

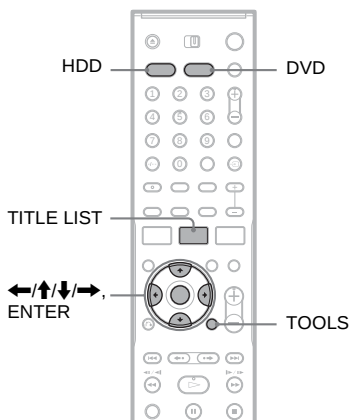
Les titres contenant des signaux de protection contre la copie « Copie autorisée une seule fois » ne peuvent être déplacés que du disque dur vers le DVD-RW (mode VR)* (une fois le titre déplacé, le titre original est supprimé du disque dur). La fonction « Déplacer » s'exécute à l'aide de la même procédure que la copie (page 84). Les titres contenant des signaux de protection contre la copie « Copie autorisée une seule fois » sont indiqués à l'aide de **COPY**.

Remarques

- Les titres suivants du disque dur ne peuvent pas être déplacés.
 - Titres protégés
 - Titres de Playlist
 - Titres originaux référencés à partir de la Playlist
 - Si l'opération de déplacement est arrêtée avant la fin, le titre n'est pas supprimé sur le disque dur.
- * DVD-RW compatible CPRM (mode VR) uniquement.

Copie

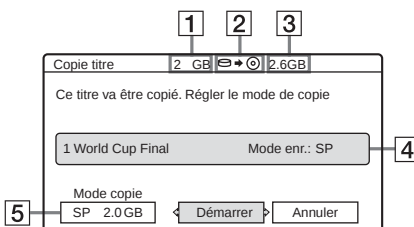
HDD **+RW** **-RWVR** **-RWVideo** **+R** **-R**



Copie d'un seul titre (copie titre)

- 1 Insérez le DVD vers ou à partir duquel vous allez copier.
- 2 Appuyez sur **HDD** ou **DVD** pour sélectionner la source.
- 3 Appuyez sur **TITLE LIST** pour activer le menu Liste de titres.
- 4 Sélectionnez un titre, puis appuyez sur **ENTER**.
Le sous-menu s'affiche.
- 5 Sélectionnez « Copie » et appuyez sur **ENTER**.

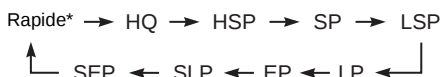
L'écran de sélection du mode de copie s'affiche.
Si un titre avec **COPY** (page 84) est sélectionné dans la liste de titres, un écran de confirmation s'affiche.
Pour « Déplacer » sélectionnez « Oui ».



- 1 Taille du titre (approximative)
- 2 Sens de copie
- 3 Espace disponible sur le disque devant recevoir la copie (approximatif).
- 4 Informations relatives au titre à copier.
- 5 Mode de copie et taille du titre après la copie (approximatif).

6 Sélectionnez « Mode copie ».

7 Sélectionnez un mode de copie en appuyant sur ↑/↓.



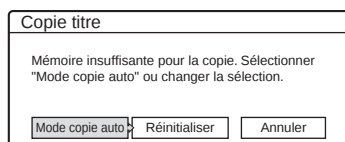
* Apparaît quand la copie à grande vitesse est disponible pour le titre (page 82).

8 Sélectionnez « Démarrer » et appuyez sur ENTER.

L'indication de copie apparaît dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal (page 44).

Pour ajuster automatiquement le mode de copie (Mode copie auto)

Si l'espace disponible sur le disque cible est insuffisant, le graveur sélectionne automatiquement un mode de copie avec une qualité d'image inférieure en fonction de l'espace disponible. Si l'espace disponible est insuffisant dans le mode de copie sélectionné, l'écran suivant s'affiche après l'étape 8.



Sélectionnez « Mode copie auto » et appuyez sur ENTER pour commencer la copie. Pour sélectionner manuellement un autre mode de copie, sélectionnez « Réinitialiser » et passez à l'étape 7.

Pour arrêter la copie

Appuyez sur TOOLS, sélectionnez « Arrêter copie », puis appuyez sur ENTER. Lorsque vous êtes invité à confirmer, sélectionnez « Oui », puis appuyez sur ENTER.

Conseils

- Si l'espace disque est toujours insuffisant pour le mode de copie sélectionné, effacez des parties inutiles du titre ou libérez de l'espace disque en effaçant des titres sur le disque (page 75).
- Vous pouvez mettre le graveur hors tension pendant la copie. Il achève la copie, même après sa mise hors tension.

Copie de titres multiples (copier les titres sélectionnés)

Vous pouvez copier simultanément jusqu'à 30 titres sélectionnés. Vous pouvez sélectionner le mode de copie pour chaque titre.

1 Insérez le DVD vers ou à partir duquel vous allez copier.

2 Appuyez sur HDD ou DVD pour sélectionner la source.

3 Appuyez sur TITLE LIST pour activer le menu Liste de titres.

4 Appuyez sur TOOLS, sélectionnez « Copier titres sélect », puis appuyez sur ENTER.



5 Sélectionnez les titres dans l'ordre où vous souhaitez les copier, puis appuyez sur ENTER.

Les titres sont numérotés dans l'ordre sélectionné.

- Pour annuler la sélection, appuyez de nouveau sur ENTER.
- Si un titre avec **COPY** (page 84) est sélectionné dans la liste de titres, un écran de confirmation s'affiche.

Pour « Déplacer » sélectionnez « Oui ».

6 Répétez l'étape 5 pour sélectionner tous les titres à copier.

- Pour effectuer des réglages pour chacun des titres, sélectionnez « Réglages » (voir « Définition de réglages pour chaque titre » ci-dessous).
- Pour annuler toutes les sélections, sélectionnez « Réinitialiser » et passez à l'étape 5.

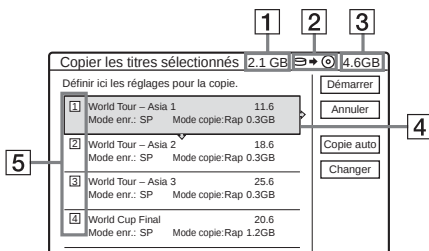
7 Sélectionnez « Démarrer » et appuyez sur ENTER.

L'indication de copie apparaît dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal (page 44).

Définition de réglages pour chaque titre

Vous pouvez effectuer des réglages fins pour chaque titre sélectionné pendant la copie de titres multiples.

- 1 A l'étape 6 de la section « Copie de titres multiples (copier les titres sélectionnés) » à la page 85, sélectionnez « Réglages » et appuyez sur ENTER.
L'écran de réglages suivant s'affiche.
 - Pour resélectionner des titres, choisissez « Changer », et passez à l'étape 5 de la section « Copie de titres multiples (copier les titres sélectionnés) » ci-dessus.
 - Pour que le graveur ajuste le mode de copie de façon à adapter tous les titres sélectionnés, sélectionnez « Copie auto ».



- 1 Taille totale des titres sélectionnés
- 2 Sens de copie
- 3 Espace disponible sur le disque devant recevoir la copie (approximatif).
- 4 Informations relatives au titre à copier (nom du titre, mode d'enregistrement d'origine, mode de copie et taille des données après la copie).
- 5 Ordre de copie.

2 Sélectionnez le titre à régler, puis appuyez sur ENTER.

Le sous-menu s'affiche.

« Mode copie » : Vous pouvez sélectionner le mode de copie pour chaque titre (page 82).

« Changer ordre » : Déplace le titre pour modifier l'ordre de copie. Appuyez sur $\uparrow/\downarrow$ pour sélectionner un nouvel emplacement, puis appuyez sur ENTER.

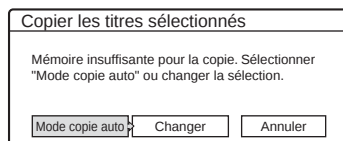
« Annuler » : Annule la sélection de titre. Le titre est exclu de la copie.

3 Sélectionnez une option et appuyez sur ENTER.

4 Lorsque vous avez terminé les réglages, sélectionnez « Démarrer » et appuyez sur ENTER.

Pour ajuster automatiquement le mode de copie (Mode copie auto)

Si l'espace disponible sur le disque cible est insuffisant, le graveur sélectionne automatiquement un mode de copie avec une qualité d'image inférieure en fonction de l'espace disponible. Le même mode de copie est défini pour tous les titres. Si l'espace disque est insuffisant pour le mode de copie sélectionné, l'écran suivant s'affiche après l'étape 7 de la section « Copie de titres multiples (copier les titres sélectionnés) » à la page 85.



Sélectionnez « Mode copie auto » et appuyez sur ENTER. Si vous n'avez sélectionné qu'un seul titre, choisissez « OK ».

Pour arrêter la copie

Appuyez sur TOOLS, sélectionnez « Arrêter copie », puis appuyez sur ENTER. Lorsque vous êtes invité à confirmer, sélectionnez « Oui », puis appuyez sur ENTER.

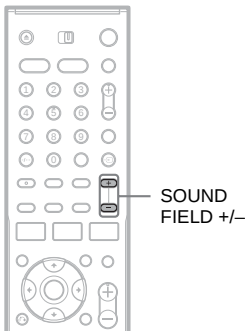
🔧 Conseils

- Vous pouvez mettre le graveur hors tension pendant la copie. Il achève la copie, même après sa mise hors tension.
- Vous pouvez lancer la copie de titres multiples en sélectionnant « COPIE » dans le menu Système.

Options Surround des enceintes

Sélection du champ acoustique

Vous pouvez profiter du son surround en sélectionnant simplement un des champs acoustiques préprogrammés du système, qui reproduit dans votre intérieur le son puissant et excitant d'une salle de cinéma.



Appuyez sur SOUND FIELD +/- pour sélectionner un des champs acoustiques.

Par exemple :



La fenêtre d'affichage du panneau frontal change comme suit. Pour de plus amples informations, reportez-vous aux numéros de pages indiqués entre parenthèses.

Champ acoustique

« A. F. D. AUTO »	Reproduit le son d'origine enregistré sans effet sonore (page 87).
« PRO LOGIC »	Reproduit des sources à 2 canaux telles que les CD
« PLII MOVIE »	en tant que 5.1 canaux. Dolby Pro Logic produit cinq canaux à partir de sources à 2 canaux (page 88).
« PLII MUSIC »	

Champ acoustique

« C. ST. EX A »	Reproduit des sources à 2 canaux à partir des enceintes avant, de l'enceinte centrale et des enceintes surround, ou des enceintes surround seulement (page 88).
« C. ST. EX B »	
« C. ST. EX C »	
« MULTI ST. »	Reproduit des sources à 2 canaux à partir des enceintes avant et surround ou des enceintes surround seulement (page 88).
« REAR ST. »	
« HALL »	Fournit le son adéquat à la source (films, musique, sports, etc.).
« JAZZ CLUB »	
« L. CONCERT »	(concert live)
« GAME »	
« SPORTS »	
« MONO MOVIE »	
« NIGHT »	Vous pouvez profiter d'effets sonores ou de dialogue, comme dans une salle de cinéma, même à bas volume. Pratique pour la lecture de films pendant la nuit.
« 2CH STEREO »	Reproduit le son uniquement à partir des enceintes gauche et droite ainsi que du caisson de graves sans effet surround (page 87).

« A. F. D. AUTO » (Auto Format Direct Auto)

Présente le son comme s'il avait été enregistré/encodé sans y ajouter d'effet (par exemple, la réverbération).

La fonction de décodage automatique détecte automatiquement le type de signal audio entré (Dolby Digital, DTS ou stéréo à 2 canaux standard) et procède au décodage adéquat comme requis. S'il n'y a pas de signal basse fréquence (Dolby Digital LFE, etc.), il en génère un pour la sortie vers le caisson de graves.

« 2CH STEREO » (stéréo 2 canaux)

Reproduit le son à partir des enceintes gauche et droite et le caisson de graves. Les sources standard à 2 canaux (stéréo) contournent complètement le traitement du champ acoustique. Les formats surround multicanaux sont mixés pour être ramenés à 2 canaux.

« PRO LOGIC » (Dolby Pro Logic)

Produit cinq canaux de sortie à partir des sources à 2 canaux. Ce mode procède au décodage Pro Logic vers le signal d'entrée et le reproduit vers les enceintes avant, centrale et surround. Entretemps, le canal surround devient mono.

« PLII MOVIE/PLII MUSIC » (Dolby Pro Logic II Film/Musique)

Produit cinq canaux de sortie de largeur de bande complète à partir des sources à 2 canaux. Pour cela, un décodeur surround avec une matrice extrêmement pure et avancée est utilisé pour extraire les propriétés spatiales de l'enregistrement d'origine sans ajouter de nouveaux sons ou de colorations de ton.

Conseils

- Si vous ne souhaitez pas d'effet surround, sélectionnez « A.F.D. AUTO » ou « 2CH STEREO ».
- Le système mémorise et applique le dernier champ acoustique sélectionné aux occasions suivantes :
 - pendant l'écoute de la radio ;
 - pendant la lecture de disques, notamment des DVD ;
 - pendant la lecture de données sur le disque dur ;
 - occasions autres que celles ci-dessus.

Remarque

Quand le signal d'entrée est une source multicanaux, Dolby Pro Logic et Dolby Pro Logic II Film/Musique sont annulés et la source multicanaux est reproduite directement.

Reproduction des sources à 2 canaux à partir des enceintes avant, de l'enceinte centrale et des enceintes surround

« MULTI ST. » (Multi Stereo)

Reproduit des sources à 2 canaux à partir des enceintes avant, de l'enceinte centrale et des enceintes surround simultanément. Les enceintes avant et surround reproduisent le même son.

« REAR ST. » (Rear Stereo)

Reproduit des sources à 2 canaux à partir des enceintes surround seulement. Les enceintes avant ne reproduisent le son que si « Surround » a la valeur « Neant » sous « Taille » dans le réglage « H-P » (page 106).

Utilisation du Digital Cinema Sound (DCS)

En collaboration avec Sony Pictures Entertainment, Sony a mesuré l'acoustique de ses studios et a intégré les données mesurées à sa propre technologie DSP (Digital Signal Processor) pour développer le « Digital Cinema Sound » qui simule l'environnement sonore idéal d'une salle de cinéma, sur base de la préférence du directeur du film, dans votre intérieur.

« C. ST. EX A » (Cinema Studio EX A)

Reproduit le son du studio de production cinéma « Cary Grant Theater » de Sony Pictures Entertainment. Ce mode standard convient parfaitement pour la visualisation de la plupart des films.

« C. ST. EX B » (Cinema Studio EX B)

Reproduit le son du studio de production cinéma « Kim Novak Theater » de Sony Pictures Entertainment. Ce mode est idéal pour visionner des films d'action ou de science-fiction avec une multitude d'effets sonores.

« C. ST. EX C » (Cinema Studio EX C)

Reproduit le son de l'étage de sonorisation de Sony Pictures Entertainment. Ce mode est idéal pour visualiser des films classiques ou musicaux, où la musique est intégrée dans la plage de son.

A propos de Cinema Studio EX

Cinema Studio EX est idéal pour profiter du logiciel de film encodé au format multicanaux, tel que les DVD Dolby Digital. Ce mode reproduit le son des studios de Sony Pictures Entertainment. Cinema Studio EX est constitué des trois éléments suivants.

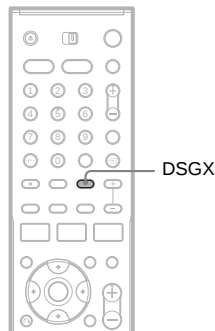
- Multidimension virtuelle
Crée cinq jeux d'enceintes virtuelles entourant l'auditeur à partir d'une seule paire d'enceintes surround réelle.
- Adaptation à la profondeur d'écran
Dans une salle de cinéma, le son semble provenir de l'intérieur de l'écran de cinéma. Cet élément crée la même sensation dans votre pièce en déclant le son des enceintes avant « dans » l'écran.
- Réverbération du studio de cinéma
Reproduit la réverbération particulière aux salles de cinéma. Cinema Studio EX est un mode intégré qui fait fonctionner ces éléments simultanément.

Remarques

- L'effet d'enceinte virtuelle peut entraîner une augmentation du bruit dans le signal de lecture.
- Lors de l'écoute avec des champs acoustiques qui utilisent des enceintes virtuelles, vous n'entendrez aucun son provenant directement des enceintes surround.

Renforcement des fréquences graves (DSGX)

La fonction DSGX (Extended Dynamic Sound Generator) renforce les fréquences graves.



Appuyez sur DSGX.

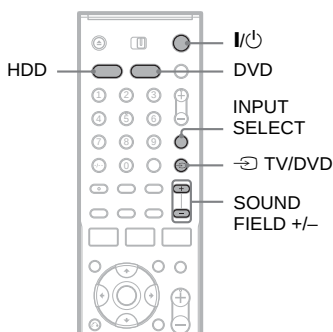
La fonction DSGX est activée et « DSGX » apparaît dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.

- Pour annuler la fonction, appuyez de nouveau sur DSGX.

Reproduction du son du téléviseur ou du magnétoscope à partir des enceintes du système

Vous pouvez profiter du son de l'appareil raccordé via les enceintes de ce système.

Veillez à raccorder correctement votre téléviseur ou autre appareil.

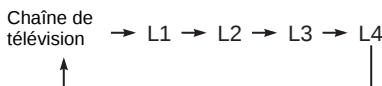


1 Appuyez sur I/⏻ pour mettre le système sous tension.

- Si FM/AM est sélectionné, appuyez sur HDD ou DVD.
- Si vous utilisez la prise SCART, appuyez plusieurs fois sur TV/DVD pour allumer l'indicateur « TV » de la fenêtre d'affichage du panneau frontal et sélectionnez le son souhaité sur le téléviseur ou l'appareil.

2 Appuyez à plusieurs reprises sur INPUT SELECT pour sélectionner une source d'entrée en fonction du branchement.

La fenêtre d'affichage du panneau frontal change comme suit :



3 Appuyez sur SOUND FIELD +/- pour sélectionner le champ acoustique souhaité.

Remarques

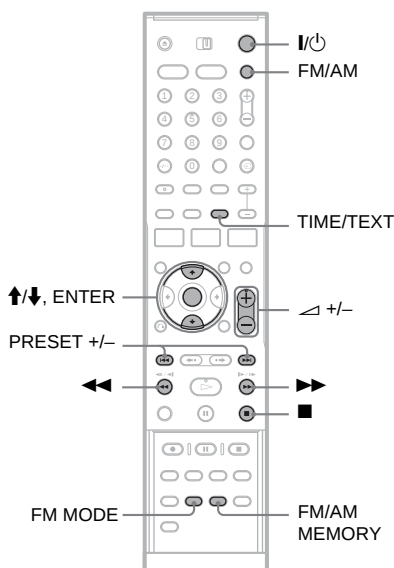
- Quand vous écoutez le son du téléviseur ou le son stéréo d'une source à 2 canaux à partir des six enceintes, sélectionnez « PRO LOGIC » ou « PLII MUSIC/MOVIE ».
- Lorsque vous utilisez la prise SCART, n'oubliez pas de suivre les procédures de l'étape 1, sous peine d'engendrer des parasites. Si les parasites persistent alors que l'indicateur « TV » est allumé, vérifiez le réglage de la sortie de l'appareil ou du téléviseur raccordé. Pour plus d'informations, reportez-vous aux instructions fournies avec l'appareil/téléviseur.

Utilisation de la radio

Raccordez les antennes FM/AM au caisson de graves (page 21) et mémorisez les stations radio.

Remarque

Vous ne pouvez pas enregistrer le son radio FM/AM à l'aide du graveur ou d'un autre appareil raccordé.



Mémorisation des stations radio

Vous pouvez mémoriser 20 stations FM et 10 stations AM. Avant de syntoniser, diminuez le volume au minimum.

- 1 Appuyez sur **I/⏻** pour mettre le système sous tension.
- 2 Appuyez sur **FM/AM** à plusieurs reprises pour sélectionner FM ou AM.

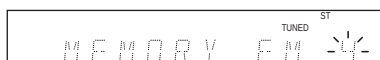
- 3 Appuyez sur **⬅** ou **➡** et maintenez la touche enfoncée jusqu'à ce que le balayage automatique démarre.

Le balayage s'arrête quand le système capte une station. « TUNED » et « ST » (pour les programmes stéréo) apparaissent dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.



- 4 Appuyez sur **FM/AM MEMORY**.

Un numéro de présélection apparaît.



- 5 Appuyez sur **⬆/⬇** pour sélectionner le numéro de présélection souhaité.



- 6 Appuyez sur **ENTER**.

La station est mémorisée.



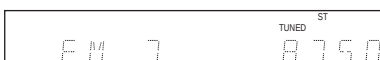
- 7 Répétez les étapes 2 à 6 pour mémoriser d'autres stations.

Pour modifier la présélection

Répétez les étapes ci-dessus et sélectionnez un autre numéro de présélection à l'étape 5.

Ecoute de la radio

- 1 Appuyez sur **I/⏻** pour mettre le système sous tension.
 - 2 Appuyez sur **FM/AM** à plusieurs reprises pour sélectionner FM ou AM.
- La dernière station reçue est captée.



- 3 Appuyez sur **PRESET +/-** pour sélectionner la présélection souhaitée.

4 Appuyez sur (volume) +/- pour ajuster le volume.

Pour désactiver la radio

Appuyez sur  pour mettre le système hors tension.

Pour écouter des stations radio non mémorisées

Utilisez la syntonisation manuelle ou automatique de l'étape 3 ci-dessus.

- Pour syntoniser une station manuellement, appuyez sur  ou .
- Pour démarrer la syntonisation automatique, appuyez sur  ou  et maintenez la touche enfoncée. Vous pouvez arrêter le balayage en appuyant sur .

Si le son FM est bruyant

Appuyez sur FM MODE pour afficher « MONO » dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal. L'effet stéréo sera désactivé, mais la réception sera améliorée.

- Pour rétablir l'effet stéréo, appuyez à nouveau sur FM MODE.

Conseils

- Vous pouvez choisir une présélection à l'aide des touches numériques et de la touche SET.
- Vous pouvez écouter la radio pendant que le graveur enregistre, copie ou attend un enregistrement par minuterie, mais pas pendant une modification.
- Quand vous sélectionnez FM/AM pendant la lecture, celle-ci s'arrête.
- Vous ne pouvez pas utiliser la radio quand :
 - le système est en mode DVD ou disque dur ;
 - vous utilisez le téléviseur qui est raccordé à l'appareil ;
 - le caisson de graves n'est pas sous tension ou son cordon d'alimentation est débranché.

A propos du RDS (Radio Data System)

Le RDS (Radio Data System) est un service de diffusion qui permet aux stations de radio d'envoyer des informations complémentaires conjointement avec leur signal de diffusion normal. Ce tuner possède des fonctions RDS utiles, notamment l'affichage du nom des stations. RDS n'est disponible que pour les stations FM*.

* Toutes les stations FM ne proposent pas le service RDS, ni le même type de service. Si vous ne connaissez pas bien le système RDS, renseignez-vous auprès de vos stations de radio locales pour connaître les services RDS disponibles dans votre région.

Remarque

Le RDS risque de ne pas fonctionner correctement si vous écoutez une station qui ne diffuse pas correctement les signaux RDS ou si la force du signal est faible.

Pour recevoir les émissions RDS

Sélectionnez simplement une station de la bande FM.

Lorsque vous captez une station qui diffuse des services RDS, le nom de la station* apparaît sur l'affichage.

* Si vous ne captez pas d'émission RDS, le nom de la station n'apparaît pas sur l'affichage.

Conseil

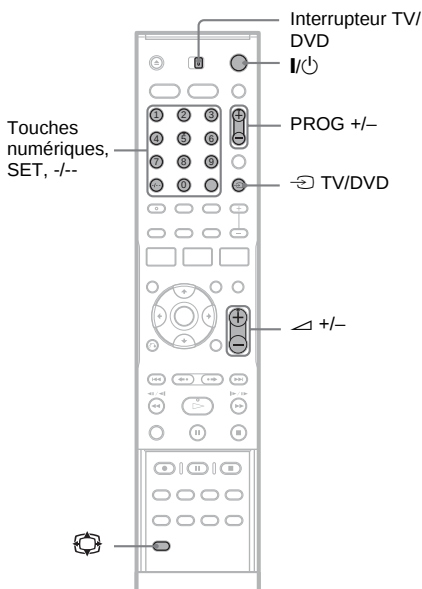
Quand le nom de la station est affiché, vous pouvez vérifier la fréquence en appuyant à plusieurs reprises sur la touche TIME/TEXT.

Contrôle de votre téléviseur avec la télécommande

Vous pouvez régler le signal de la télécommande afin de contrôler votre téléviseur.

Remarques

- Selon l'appareil raccordé, il se peut que vous ne puissiez pas commander votre téléviseur avec aucune ou seulement certaines des touches ci-dessous.
- Lorsque vous saisissez un nouveau code, il remplace le code saisi précédemment.
- Lorsque vous remplacez les piles de la télécommande, il se peut que le numéro de code soit réinitialisé à la valeur par défaut. Dans ce cas, vous devez redéfinir le numéro de code approprié.



- 1** Glissez l'interrupteur TV/DVD sur la position Téléviseur.
- 2** Maintenez la touche I/⏻ enfoncée.
- 3** Entrez le code de votre fabricant de téléviseur (voir « Numéros de code des téléviseurs pouvant être commandés » ci-dessous) à l'aide des touches numériques.

4 Relâchez la touche I/⏻.

Lorsque le commutateur TV/DVD est réglé sur TV, la télécommande permet les opérations suivantes :

Touche	Opération
I/⏻	Permet de mettre sous tension et hors tension votre téléviseur
◀ (volume) +/-	Permet de régler le volume du téléviseur
↔ TV/DVD	Permet de commuter la source d'entrée de votre téléviseur
PROG +/-	Sélectionne le canal sur un téléviseur Sony
Touches numériques et SET, +/-*	Sélectionne le canal sur un téléviseur Sony
⬡ (mode écran large)	Permet d'activer ou de désactiver le mode écran large d'un téléviseur Sony écran large

* Pour sélectionner le canal du téléviseur avec les touches numériques lorsque le numéro comprend deux chiffres, appuyez d'abord sur +/-, puis appuyez sur les touches numériques.

Pour actionner la touche ↔ TV/DVD (pour les raccordements SCART uniquement)

La touche ↔ TV/DVD permet de passer du graveur à la dernière source d'entrée sélectionnée sur le téléviseur et vice-versa. Pointez la télécommande vers le graveur lorsque vous utilisez cette touche. Cette touche fonctionne même si le commutateur TV/DVD est réglé sur DVD.

Lorsque vous raccordez le graveur au téléviseur via les prises SCART, la source d'entrée du téléviseur se règle automatiquement sur le graveur lorsque vous lancez la lecture. Pour regarder une autre source, appuyez sur la touche ↔ TV/DVD pour changer de source d'entrée du téléviseur.

Numéros de code des téléviseurs pouvant être commandés

Si plusieurs codes sont indiqués, essayez-les un par un, jusqu'à ce que vous trouviez celui qui fonctionne avec votre téléviseur.

Fabricant	Numéro de code
Sony	01 (par défaut)
Grundig	04
Hitachi	06
Panasonic	05, 12
Philips	02, 03
Samsung	13
Sanyo	07
Sharp	08
Thomson	11
Toshiba	10
JVC	09

Réglages

Réception de l'antenne et réglages de la langue (Réglages)

Le menu « Réglages » vous permet de régler le tuner, la langue, l'horloge et les canaux du graveur.

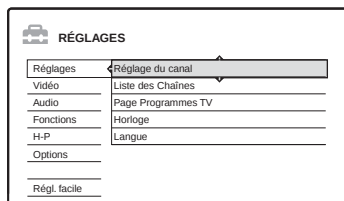
1 Appuyez sur HDD ou DVD, puis sur SYSTEM MENU pendant le graveur est en mode d'arrêt.

2 Sélectionnez « RÉGLAGES » et appuyez sur ENTER.

3 Sélectionnez « Réglages » et appuyez sur ENTER.

Les options de « Réglages » s'affichent. Les réglages par défaut sont soulignés.

- Pour désactiver l'affichage, appuyez à plusieurs reprises sur SYSTEM MENU.



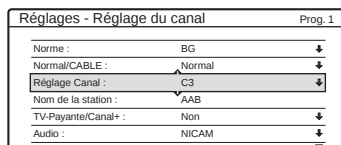
Réglage du canal

Programmez les canaux manuellement.

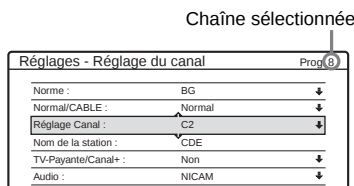
Si vous n'avez pas pu régler certains canaux à l'aide de la fonction « Régl. facile », vous pouvez les régler manuellement.

Si aucun son n'est émis ou si l'image est déformée, il est possible que le mauvais système de tuner ait été pré-réglé lors du « Régl. facile ». Réglez manuellement le bon système de tuner dans les étapes suivantes.

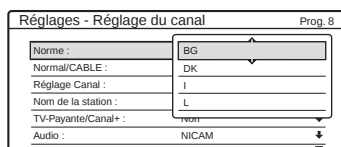
1 Sélectionnez « Réglage du canal » sous « Réglages » et appuyez sur ENTER.



2 Appuyez sur PROG +/- pour sélectionner la chaîne.



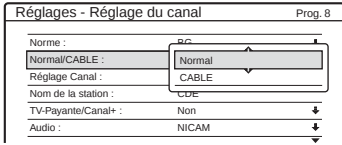
3 Sélectionnez « Norme » et appuyez sur ENTER.



4 Sélectionnez un système TV disponible entre BG, DK, I ou L, puis appuyez sur ENTER (page 96).

BG	Sélectionnez cette option si vous êtes dans un pays d'Europe de l'Ouest, à l'exception des pays cités dans la liste « Canaux pouvant être captés » à la page 96.
DK	Sélectionnez cette option si vous êtes dans un pays d'Europe de l'Est.
I	Sélectionnez cette option si vous êtes en Grande-Bretagne ou en République d'Irlande.
L	Sélectionnez cette option si vous êtes en France.

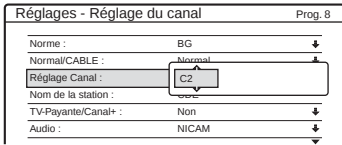
- 5** Sélectionnez « Normal/CABLE » et appuyez sur ENTER.



- 6** Sélectionnez « Normal » et appuyez sur ENTER.

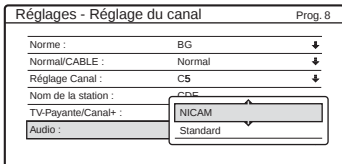
- Pour prérégler les canaux CABLE (télévision câblée), sélectionnez « CABLE ».

- 7** Sélectionnez « Réglage Canal » et appuyez sur ENTER.



- 8** Appuyez plusieurs fois sur $\uparrow/\downarrow$ jusqu'à ce que la chaîne que vous recherchez s'affiche, puis appuyez sur ENTER.
Les canaux apparaissent dans l'ordre indiqué dans le tableau ci-dessous.
- Si vous connaissez le numéro du canal souhaité, appuyez sur les touches numériques. Par exemple, pour le canal 5, appuyez d'abord sur « 0 » puis sur « 5 ». Ensuite, appuyez sur ENTER.

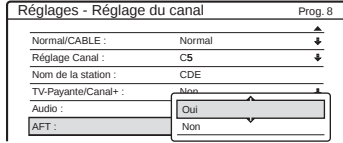
- 9** Sélectionnez « Audio » et appuyez sur ENTER.



NICAM	Sélectionnez normalement ce réglage.
Standard	Sélectionnez ce réglage lorsque le son des émissions NICAM n'est pas clair.

- 10** Sélectionnez « NICAM » et appuyez sur ENTER.

- 11** Sélectionnez « AFT » et appuyez sur ENTER.



Oui	Active la fonction d'accord fin automatique. Sélectionnez normalement ce réglage.
Non	Permet de régler l'image manuellement.

- 12** Sélectionnez « Oui » pour activer le réglage AFT, puis appuyez sur ENTER.

- Si la fonction d'accord fin automatique ne fonctionne pas de manière efficace, sélectionnez « Non » et appuyez sur ENTER. Lorsque la barre d'accord fin s'affiche, appuyez sur $\leftarrow/\rightarrow$ pour obtenir une image plus claire, puis appuyez sur ENTER.
- Pour prérégler un autre canal, répétez la procédure à partir de l'étape 2.

◆ Canaux pouvant être captés

Système de télévision	Plage de couverture des canaux
BG (Pays d'Europe de l'Ouest, sauf ceux énumérés ci-dessous)	E2 – E12 VHF
	Italie A – H VHF
	E21 – E69 UHF
	S1 – S20 CATV
	S21 – S41 HYPER
DK (Pays de l'Europe de l'Est)	S01 – S05 CATV
	R1 – R12 VHF
	R21 – R69 UHF
	S1 – S20 CATV
	S21 – S41 HYPER
I (Grande-Bretagne/ République d'Irlande)	S01 – S05 CATV
	Irlande A – J VHF
	Afrique du Sud 4 – 13 VHF
	B21 – B69 UHF
	S1 – S20 CATV
	S21 – S41 HYPER
	S01 – S05 CATV

Système de télévision	Plage de couverture des canaux
L (France)	F2 – F10 VHF
	F21 – F69 UHF
	B – Q CATV
	S21 – S41 HYPER

◆ Accord des canaux CABLE français

Ce graveur peut balayer les canaux CABLE B à Q et les canaux de fréquence HYPER S21 à S41. Dans le menu Réglage Canal, les canaux sont nommés S1 à S44. Par exemple, le canal B est indiqué par le numéro de Réglage Canal S1, et le canal Q est indiqué par le numéro de Réglage Canal S23 (reportez-vous au tableau ci-dessous). Si le canal CABLE que vous souhaitez prérégler est indiqué par sa fréquence (par exemple, 152,75 MHz), reportez-vous au tableau ci-dessous pour trouver le numéro de canal correspondant.

Canal correspondant	Numéros de réglage de canal	Gamme de fréquence captable (MHz)
B	S1	116,75–124,75
C	S2	124,75–132,75
D	S3	132,75–140,75
D	S4	140,75–148,75
E	S5	148,75–156,75
F	S6	156,75–164,75
F	S7	164,75–172,75
G	S8	172,75–180,75
H	S9	180,75–188,75
H	S10	188,75–196,75
I	S11	196,75–204,75
J	S12	204,75–212,75
J	S13	212,75–220,75
K	S14	220,75–228,75
L	S15	228,75–236,75
L	S16	236,75–244,75
M	S17	244,75–252,75
N	S18	252,75–260,75
N	S19	260,75–268,75
O	S20	268,75–276,75
P	S21	276,75–284,75

Canal correspondant	Numéros de réglage de canal	Gamme de fréquence captable (MHz)
P	S22	284,75–292,75
Q	S23	292,75–300,75
S21	S24	299,25–307,25
S22	S25	307,25–315,25
S23	S26	315,25–323,25
S24	S27	323,25–331,25
S25	S28	331,25–339,25
S26	S29	339,25–347,25
S27	S30	347,25–355,25
S28	S31	355,25–363,25
S29	S32	363,25–371,25
S30	S33	371,25–379,25
S31	S34	379,25–387,25
S32	S35	387,25–395,25
S33	S36	395,25–403,25
S34	S37	403,25–411,25
S35	S38	411,25–419,25
S36	S39	419,25–427,25
S37	S40	427,25–435,25
S38	S41	435,25–443,25
S39	S42	443,25–451,25
S40	S43	451,25–459,25
S41	S44	459,25–467,25

Nom de la station

Permet de modifier ou de saisir un nouveau nom de station (jusqu'à 5 caractères). Le graveur doit recevoir des informations de canal (par exemple, des informations SMARTLINK) pour que les noms de stations s'affichent automatiquement.

- 1 Sélectionnez « Réglage du canal » sous « Régages » et appuyez sur ENTER.

Régages - Réglage du canal

Prog. 1

Norme :

BG

↓

Normal/CABLE :

Normal

↓

Réglage Canal :

C3

↓

Nom de la station :

AAB

↓

TV-Payante/Canal+ :

Non

↓

Audio :

NICAM

↓

- 2 Appuyez sur PROG +/- pour sélectionner la chaîne pour laquelle vous souhaitez modifier ou saisir un nom de station.
- 3 Sélectionnez « Nom de la station » et appuyez sur ENTER.
L'écran de saisie des caractères s'affiche.

- Pour saisir les caractères, reportez-vous à la page 45.

- 4 Sélectionnez « Terminer » et appuyez sur ENTER.

TV-Payante/Canal+

Permet de régler les canaux TV payante/Canal+
Pour de plus amples informations, reportez-vous à la page 33.

Liste des Chaînes (Modification/ Désactivation des canaux)

Permet de modifier ou de désactiver les chaînes après le réglage des canaux. Si des chaînes ne sont pas utilisées ou si elles contiennent des canaux non souhaités, vous pouvez les désactiver. Vous pouvez également changer les noms de stations. Si les noms de stations ne sont pas affichés, vous pouvez les saisir manuellement.

- 1 Sélectionnez « Liste des Chaînes » sous « Réglages » et appuyez sur ENTER.

Prog	Canal	Nom
1	C3	AAB
2	C5	FGH
3	C12	
4	C21	
5	C23	
6	C24	PQR

- 2 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner la rangée contenant la chaîne que vous souhaitez modifier ou désactiver.
- Pour la modifier, appuyez sur ENTER et passez à l'étape 3.

- Pour la désactiver, appuyez sur CLEAR et passez à l'étape 5. Les chaînes désactivées sont passées lorsque vous appuyez sur PROG +/-.

- Pour afficher d'autres pages pour les chaînes 7 à 99, appuyez plusieurs fois sur ↑/↓.

- 3 Appuyez sur ↑/↓ jusqu'à ce que la rangée du canal sélectionné passe à la position de programme souhaitée.
Le canal sélectionné est inséré à la nouvelle chaîne.

Prog	Canal	Nom
1	C3	AAB
2	C12	
3	C21	
4	C5	FGH
5	C23	
6	C24	PQR

- 4 Appuyez sur ENTER pour confirmer le réglage.
- 5 Pour déplacer ou désactiver une autre chaîne, répétez la procédure à partir de l'étape 2.

Remarque

Veillez à sélectionner la chaîne que vous souhaitez désactiver. Si vous désactivez une chaîne par erreur, vous devez réinitialiser ce canal manuellement.

Page Programmes TV

Certains systèmes de diffusion offrent un service télétexte* dans lequel les programmes complets et leurs données (titre, date, chaîne, heure de début d'enregistrement, etc.) sont stockés jour par jour. Il y a une page de programmes télévisés pour chaque jour de la semaine. Lors de l'enregistrement d'un programme, le graveur obtient automatiquement le nom du programme à partir des pages télétexte et le mémorise en tant que titre. Les numéros de pages de programmes télévisés dépendent complètement de l'émission elle-même et peuvent être sujets à modification. Par conséquent, il peut être nécessaire de régler les numéros de pages de programmes télévisés manuellement dans le menu Page Programmes TV.

* Non disponible dans certaines régions.

- 1 Sélectionnez « Page Programmes TV » sous « Réglages », puis appuyez sur ➡ ou ENTER.

Le menu Page Programmes TV s'affiche.

2 Réglez la position de programme pour laquelle vous souhaitez régler ou modifier la page de programmes télévisés en appuyant sur PROG +/-.

- Les numéros des pages des programmes télévisés (Exemple : P 301) s'affichent automatiquement lorsque le graveur les détecte.

Fonctions - Page Programmes TV		Prog. 4
Dim	P 301	↓
Lun	P 302	↓
Mar	P 303	↓
Mer	P 304	↓
Jeu	P 305	↓
Ven	P 306	↓
Sam	P 307	↓

- Si le graveur ne détecte aucun numéro (P000), vous devez régler le numéro de page de programmes télévisés manuellement.

Fonctions - Page Programmes TV		Prog. 4
Dim	P 000	↓
Lun	P 000	↓
Mar	P 000	↓
Mer	P 000	↓
Jeu	P 000	↓
Ven	P 000	↓
Sam	P 000	↓

3 Sélectionnez le numéro de page de programmes télévisés à modifier, puis appuyez sur ENTER.

Fonctions - Page Programmes TV		Prog. 4
Dim	P 000	↓
Lun	P 000	↓
Mar	P 000	↓
Mer	P 000	↓
Jeu	P 000	↓
Ven	P 000	↓
Sam	P 000	↓

4 Appuyez sur les touches numériques ou sur **←/↑/↓/→** pour saisir le numéro de page de programmes télévisés, puis appuyez sur ENTER pour confirmer le réglage.

- Si vous faites une erreur, appuyez sur CLEAR pour saisir le numéro correct.
- Pour régler ou modifier un autre numéro de page de programmes télévisés, reprenez les étapes 3 et 4 ci-dessus.

🔧 Conseil

Pour visualiser les informations télétexte à l'écran de votre téléviseur lorsque vous regardez un programme télévisé, commutez la source d'entrée sur le tuner du téléviseur en appuyant sur **TV/DVD**.

Remarques

- Si vous ne souhaitez pas utiliser le numéro de page de programmes télévisés pour une identification automatique, saisissez « 000 » à l'étape 4 ci-dessus. Le graveur mémorise à la place un nom de titre par défaut (chaîne, heure de début – heure de fin).
- Reportez-vous aux informations télétexte sur l'écran de votre téléviseur pour obtenir le numéro de page de programmes télévisés avec les titres de programmes et leurs heures de début.
- Si le guide de programmes télétexte dispose d'une page qui indique toujours les programmes pour le jour même, cette page devrait être entrée pour tous les jours.
- Si vous commencez un enregistrement plus de trois minutes avant l'heure de début du programme, les informations d'identification correctes peuvent ne pas être transférées.
- Notez que cette fonction peut ne pas fonctionner correctement avec des programmes diffusés par certaines stations.
- Si le système de diffusion met à jour les informations télétexte au moment où l'enregistrement commence, l'identification du titre peut ne pas correspondre au programme enregistré. Dans ce cas, vous pouvez entrer manuellement le titre correct (page 45).

Horloge

Réglage Auto

Permet d'activer la fonction Réglage Horloge Auto lorsqu'un canal de votre région diffuse un signal horaire.

- 1** Sélectionnez « Horloge » sous « Réglages » et appuyez sur ENTER.
- 2** Sélectionnez « Réglage Auto » et appuyez sur ENTER.

Réglages - Horloge	
Réglage Auto :	Non 1
Heure :	00:00

- 3** Sélectionnez « Oui » et appuyez sur **→**.
- 4** Appuyez plusieurs fois sur **↑/↓** jusqu'à ce que la chaîne de la station qui émet un signal horaire s'affiche, puis appuyez sur ENTER.

Réglages - Horloge	
Réglage Auto :	Oui 1
Heure :	00:00

- Si le graveur ne reçoit de signal horaire d'aucune station, « Réglage Auto » revient automatiquement sur « Non » et le menu de réglage manuel de l'horloge s'affiche à l'écran.

💡 Conseil

Si vous réglez « Réglage Auto » sur « Oui », la fonction Réglage Horloge Auto est activée chaque fois que le graveur est mis hors tension.

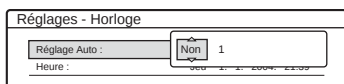
Remarque

Pendant que le graveur est en mode d'attente d'enregistrement synchronisé, la fonction Réglage Horloge Auto n'est pas disponible.

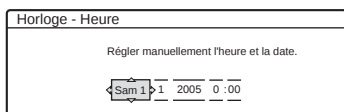
◆ Pour régler l'horloge manuellement

Si la fonction Réglage Horloge Auto n'a pas réglé correctement l'horloge à l'heure locale, essayez une autre station ou réglez manuellement l'horloge.

- 1 Sélectionnez « Horloge » sous « Réglages » et appuyez sur ENTER.
- 2 Sélectionnez « Réglage Auto » et appuyez sur ENTER.



- 3 Sélectionnez « Non » et appuyez sur ENTER.
- 4 Sélectionnez « Heure » et appuyez sur ENTER.



- 5 Appuyez sur ↑/↓ pour régler le jour, puis appuyez sur →. Réglez le mois, l'année, l'heure et les minutes dans cet ordre. Appuyez sur ←/→ pour sélectionner l'élément à régler, puis appuyez sur ↑/↓ pour régler les chiffres. Le jour de la semaine est réglé automatiquement.

- Pour changer les chiffres, appuyez sur ← afin de revenir à l'élément que vous souhaitez modifier, puis appuyez sur ↑/↓.

- 6 Appuyez sur ENTER pour démarrer l'horloge.

Langue

Ecrans (menus à l'écran)

Permet de changer la langue des menus à l'écran.

Menu DVD (DVD VIDEO uniquement)

Permet de changer la langue du menu de DVD.

Audio (DVD VIDEO uniquement)

Permet de changer la langue de la bande son. Si vous sélectionnez « Original », la langue par défaut du disque est sélectionnée.

Sous-Titre (DVD VIDEO uniquement)

Permet de changer la langue des sous-titres parmi les sous-titres enregistrés sur le disque. Si vous sélectionnez « Idem Audio », la langue des sous-titres change selon la langue que vous avez sélectionnée pour la bande son.

💡 Conseil

Si vous sélectionnez « Autres » sous « Menu DVD », « Sous-Titre » ou « Audio », sélectionnez et entrez un code de langue à partir de « Liste des codes de langues » (page 132) à l'aide des touches numériques.

Remarque

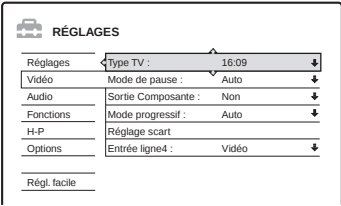
Lorsque vous sélectionnez une langue dans « Menu DVD », « Sous-Titre » ou « Audio » qui n'est pas enregistrée sur le DVD VIDEO, une des langues enregistrées est automatiquement sélectionnée.

Réglages vidéo (Vidéo)

Les réglages Vidéo permettent de régler des éléments liés à l'image, tels que son format et sa couleur.
Choisissez les réglages en fonction du type de téléviseur, de tuner ou de décodeur raccordé au graveur de DVD.

- 1 Appuyez sur SYSTEM MENU pendant que le graveur est en mode d'arrêt.
- 2 Sélectionnez « RÉGLAGES » et appuyez sur ENTER.
- 3 Sélectionnez « Vidéo » et appuyez sur ENTER.

Les réglages « Vidéo » proposent les options suivantes. Les réglages par défaut sont soulignés.



Type TV

Définit le format d'image lors de la lecture d'un titre enregistré à partir d'une vidéo au format 16:9 (page 56) ou la vidéo d'un DVD commercial au format 16:9.

Sélectionnez le format d'image de lecture en fonction du type de téléviseur raccordé (grand écran/TV mode écran large ou TV à écran conventionnel 4:3).

16:9	Sélectionnez ce réglage si vous raccordez un téléviseur grand écran ou un téléviseur disposant de la fonction écran large.
4:3 Letter Box	Sélectionnez ce réglage en cas de raccordement à un téléviseur à écran 4:3. Affiche les images au format écran large avec des bandes dans le haut et le bas de l'écran.

4:3 Pan Scan	Sélectionnez ce réglage en cas de raccordement à un téléviseur à écran 4:3. Affiche automatiquement les images au format écran large sur toute la surface de l'écran et coupe les parties excédentaires.
--------------	--

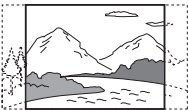
16:9



4:3 Letter Box



4:3 Pan Scan



Remarque

Selon le disque, « 4:3 Letter Box » peut être sélectionné automatiquement en lieu et place de « 4:3 Pan Scan » ou inversement.

Mode de pause (disque dur/DVD seulement)

Permet de sélectionner une qualité d'image pour le mode de pause.

Auto	Une image stable est affichée sans tremblements, même si elle comporte des sujets animés et dynamiques. Sélectionnez habituellement ce réglage.
Image	L'image comportant des sujets qui ne se déplacent pas dynamiquement est affichée à haute résolution.

Sortie Composante

Permet de sélectionner l'émission des signaux de sortie vidéo à partir des prises COMPONENT VIDEO OUT.

Oui	Emet des signaux vidéo composante. Sélectionnez cette option lorsque vous souhaitez visionner des signaux progressifs.
Non	N'émet aucun signal.

Remarques

- Si vous réglez « Sortie ligne1 » sur « RVB », vous ne pouvez pas régler « Sortie Composante » sur « Oui ».
- Lorsque vous raccordez le graveur à un moniteur ou un projecteur via les prises COMPONENT VIDEO OUT uniquement, ne sélectionnez pas « Non ». Si vous sélectionnez « Non » dans ce cas, l'image peut ne pas s'afficher.

Mode progressif

Les logiciels de DVD peuvent être classés en deux types : les logiciels basés sur des films et les logiciels basés sur des vidéos. Les logiciels basés sur des vidéos sont dérivés de la télévision, par exemple les pièces de théâtre et les sitcoms. Ils affichent des images à la vitesse de 30 images/60 champs (25 images/50 champs) par seconde. Les logiciels basés sur les films sont dérivés de films et affichent des images à la vitesse de 24 images par seconde. Certains logiciels DVD contiennent à la fois des données vidéo et des films.

Pour que ces images semblent naturelles à l'écran lorsqu'elles sont reproduites en mode PROGRESSIVE (50 ou 60 images par seconde), le signal vidéo progressif doit être converti afin de correspondre au type de logiciel de DVD que vous utilisez.

Vous pouvez ajuster le signal vidéo 525p/625p progressif émis lorsque vous appuyez sur la touche PROGRESSIVE (« PROGRE » s'allume). Notez que vous devez effectuer le raccordement à un téléviseur au format progressif à l'aide des prises COMPONENT VIDEO OUT (page 26).

<u>Auto</u>	Détecte automatiquement le type de logiciel (basé sur les films ou sur la vidéo) et sélectionne le mode de conversion approprié. Sélectionnez habituellement ce réglage.
Vidéo	Fixe le mode de conversion en mode basé sur la vidéo.

Réglage scart

Permet de sélectionner la méthode d'émission et de réception des signaux provenant des prises SCART sur le panneau arrière du graveur. Sélectionnez une option pour chacun des éléments ci-dessous en fonction de la combinaison des prises et des méthodes que vous allez utiliser.

◆Sortie ligne1

Permet de sélectionner une méthode d'émission des signaux vidéo pour la prise LINE 1 – TV.

RVB	Emet des signaux RVB.
<u>Vidéo</u>	Emet des signaux vidéo.
S Vidéo	Emet des signaux S-Vidéo.

Remarques

- Si votre téléviseur n'est pas compatible avec les signaux S-Vidéo ou RVB, aucune image n'apparaît à l'écran du téléviseur, même si vous sélectionnez « S Vidéo » ou « RVB ». Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec votre téléviseur.
- Vous ne pouvez pas sélectionner « RVB » lorsque « Sortie Composante » est réglé sur « Oui ».
- SMARTLINK est disponible uniquement lorsque « Vidéo » est sélectionné.

◆Entrée ligne3

Permet de sélectionner la méthode de réception des signaux vidéo pour la prise LINE 3/ DECODER. L'image ne sera pas nette si ce réglage ne correspond pas au type du signal d'entrée vidéo.

<u>Vidéo/ RVB</u>	Permet de recevoir des signaux vidéo ou RVB.
Decodeur	Sélectionnez cette option lors du raccordement à un décodeur TV Payante/Canal+.
S Vidéo	Permet de recevoir des signaux S-Vidéo.

◆Sortie ligne3

Permet de sélectionner une méthode d'émission des signaux vidéo pour la prise LINE 3/ DECODER.

<u>Vidéo</u>	Emet des signaux vidéo.
S Vidéo	Emet des signaux S-Vidéo.

Entrée ligne4

Permet de sélectionner la méthode de réception des signaux vidéo pour la prise LINE 4 IN située sur le panneau arrière du graveur.

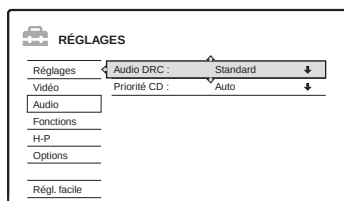
<u>Vidéo</u>	Permet de recevoir des signaux vidéo.
S Vidéo	Permet de recevoir des signaux S-Vidéo.

Réglaes audio (Audio)

Les réglages « Audio » vous permettent de régler le son en fonction des conditions de lecture.

- 1 Appuyez sur **SYSTEM MENU** pendant que le graveur est en mode d'arrêt.
- 2 Sélectionnez « **RÉGLAGES** » et appuyez sur **ENTER**.
- 3 Sélectionnez « **Audio** » et appuyez sur **ENTER**.

Les réglages « Audio » proposent les options suivantes. Le réglage par défaut est souligné.



Priorité CD

<u>Auto</u>	Lit les plages DTS d'un CD. Comme le graveur sélectionne automatiquement le flux binaire, il est possible que le début de certaines plages soit ignoré. Pour éviter cela, sélectionnez « PCM ».
PCM	Lit les CD sans sauttillement. Comme cette option ne permet pas de sélectionner le flux binaire, seul du bruit est reproduit lorsque vous lisez des plages DTS d'un CD. Pour lire des CD DTS, sélectionnez « Auto ».

Audio DRC (commande de plage dynamique) (DVD uniquement)

Cette fonction rend le son plus clair lors de la lecture à faible volume d'un DVD doté de la fonction « Audio DRC ».

<u>Non</u>	Pas de compression de la plage dynamique.
Standard	Reproduit la bande son avec la plage dynamique conçue par l'ingénieur de l'enregistrement.
Max	Compression maximum de la plage dynamique.

Remarque

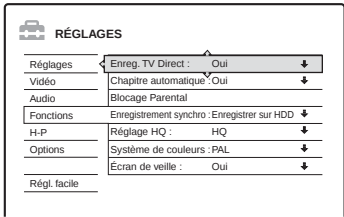
La fonction Audio DRC ne fonctionne qu'avec les sources Dolby Digital.

Réglages d'enregistrement et de blocage parental (Fonctions)

Les réglages « Fonctions » permettent de régler l'enregistrement et le blocage parental.

- 1 Appuyez sur **SYSTEM MENU** pendant que le graveur est en mode d'arrêt.
- 2 Sélectionnez « **RÉGLAGES** » et appuyez sur **ENTER**.
- 3 Sélectionnez « **Fonctions** » et appuyez sur **ENTER**.

Les réglages « Fonctions » proposent les options suivantes. Les réglages par défaut sont soulignés.



Enreg. TV Direct (disque dur/DVD+RW/DVD-RW/DVD+R/DVD-R uniquement)

Oui	Permet d'enregistrer facilement ce que vous regardez à la télévision à l'aide du raccordement SMARTLINK.
Non	Permet de désactiver la fonction Enreg. TV Direct.

Chapitre automatique

Spécifiez si un enregistrement (un titre) doit être divisé automatiquement en chapitres pendant l'enregistrement ou la copie.

Oui	Pour le disque dur ou un DVD-RW (mode VR), le graveur détecte les modifications dans l'image et le son, puis insère automatiquement des signets de chapitre. Pour les autres disques enregistrables, le graveur insère des signets de chapitre à des intervalles de 6 minutes environ.
Non	Aucun signet de chapitre n'est inséré.

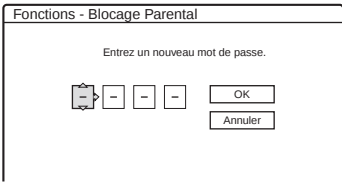
Remarque

L'intervalle réel des signets de chapitre peut varier en fonction de la quantité d'informations contenues dans la vidéo à enregistrer.

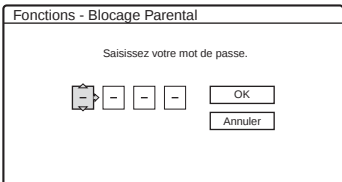
Blocage Parental (DVD VIDEO uniquement)

La lecture de certains DVD VIDEO peut être limitée suivant un niveau prédéterminé, tel que l'âge des utilisateurs. La lecture de certaines scènes peut être bloquée ou elles peuvent être remplacées par d'autres.

- 1 Sélectionnez « **Blocage Parental** » sous « **Fonctions** » et appuyez sur **ENTER**.
 - Si vous n'avez pas enregistré de mot de passe, l'écran d'enregistrement d'un nouveau mot de passe s'affiche.



- Si vous avez déjà enregistré un mot de passe, l'écran de saisie du mot de passe s'affiche.



- 2 Saisissez un mot de passe à quatre chiffres avec les touches numériques, sélectionnez « OK » et appuyez sur ENTER.

Fonctions - Blocage Parental

Niveau :	Non
Standard :	USA
Mot de Passe	

- 3 Sélectionnez « Standard » et appuyez sur ➡ ou ENTER.
Les options de « Standard » s'affichent.

Fonctions - Blocage Parental

Niveau :	Non
Standard :	USA
Mot de Passe	Autres

- 4 Sélectionnez une zone géographique pour le niveau de limitation de lecture, puis appuyez sur ENTER.
La zone est sélectionnée.
- Lorsque vous sélectionnez « Autres », appuyez sur les touches numériques pour saisir un code de zone dans le tableau (page 132). Ensuite, sélectionnez « OK » et appuyez sur ENTER.

- 5 Sélectionnez « Niveau » et appuyez sur ENTER.
Les options de « Niveau » s'affichent.

Fonctions - Blocage Parental

Niveau :	Non
Standard :	8
Mot de Passe	7
	6
	5
	4

Plus la valeur est faible, plus la limitation est stricte.
Les disques dont le niveau nominal est supérieur à celui sélectionné sont limités.

- 6 Sélectionnez un niveau, puis appuyez sur ENTER.
Le réglage du blocage parental est terminé.

- Pour annuler le réglage du blocage parental pour le disque, réglez « Niveau » sur « Non » à l'étape 6.
- Pour modifier le mot de passe, sélectionnez « Mot de Passe » à l'étape 3, puis appuyez sur ENTER. Lorsque l'écran d'enregistrement d'un mot de passe s'affiche, saisissez un nouveau mot de passe à quatre chiffres avec les touches numériques, sélectionnez « OK » et appuyez sur ENTER.

Remarques

- Si vous oubliez votre mot de passe, vous devez le réinitialiser en sélectionnant « Blocage Parental » sous « Réglage Par Défaut » sous « Options » (page 110).
- Lors de la lecture de disques qui ne comportent pas la fonction de blocage parental, la lecture ne peut pas être limitée avec ce graveur.
- Suivant les disques, il se peut que l'on vous demande de modifier le niveau de blocage parental pendant la lecture du disque. Dans ce cas, saisissez votre mot de passe, puis modifiez le niveau.

Enregistrement synchro

Sélectionne la destination d'enregistrement utilisée par l'enregistrement synchronisé (page 59).

<u>Enregistrer sur HDD</u>	Enregistre sur le disque dur.
Enregistrer sur DVD	Enregistre sur des DVD.

Réglages

Réglage HQ (disque dur uniquement)

Sélectionne le mode HQ utilisé pour enregistrer sur le disque dur (page 50).

HQ+	Enregistre en qualité supérieure (environ 15 Mbits/s).
<u>HQ</u>	Enregistre en mode HQ standard.

Système de couleurs

Permet de sélectionner le système de couleurs lors de la lecture de CD VIDEO (notamment des Super CD VIDEO).

<u>PAL</u>	Permet de lire un disque dans le système de couleurs PAL.
NTSC	Permet de lire un disque dans le système de couleurs NTSC.

Écran de veille

L'image de l'écran de veille apparaît lorsque vous n'utilisez pas le graveur pendant plus de 10 minutes alors qu'un menu tel que le menu Système est affiché sur l'écran du téléviseur. Cela permet d'éviter d'endommager votre écran (images fantômes).

<u>Oui</u>	Active la fonction d'écran de veille.
Non	Désactive cette fonction.

Réglages des enceintes (enceinte)

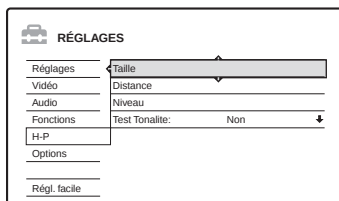
Le menu « H-P » permet de régler les enceintes (positions des enceintes, niveau, etc.).

Remarque

Assurez-vous que le caisson de graves est sous tension et que le cordon système est fermement raccordé.

- 1 Appuyez sur SYSTEM MENU pendant que le graveur est en mode d'arrêt.**
- 2 Sélectionnez « RÉGLAGES », puis appuyez sur ENTER.**
- 3 Sélectionnez « H-P », puis appuyez sur ENTER.**

Le menu « H-P » s'affiche.



- 4 Sélectionnez une option.**

« Taille » : Permet de sélectionner la position de l'enceinte surround, etc. (page 107).

« Distance » : Permet de définir la distance de l'enceinte par rapport à la position d'écoute (page 107).

« Niveau » : Permet de définir le niveau de l'enceinte (page 108).

« Test Tonalite » : Emet la tonalité de test pour ajuster les niveaux de chaque enceinte (page 108).

- 5 Appuyez sur ENTER.**

Les options de l'élément sélectionné s'affichent (voir ci-dessous). Les réglages par défaut sont soulignés.

- 6 Sélectionnez une option, puis appuyez sur ENTER.**

Taille

Sélectionne la position de l'enceinte surround et indique si les enceintes doivent être engagées.

Avant

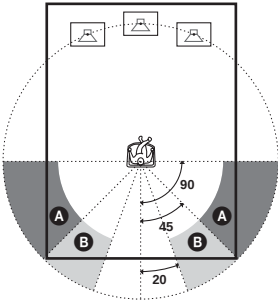
Oui	Réglage fixe.
-----	---------------

Centre

Oui	Sélectionnez normalement ce réglage.
Neant	Sélectionnez cette option si vous n'utilisez pas d'enceinte centrale.

Surround

Derriere	Sélectionnez cette option si les enceintes surround se trouvent dans B.
Cote	Sélectionnez cette option si les enceintes surround se trouvent dans A.
Neant	Sélectionnez cette option si vous n'utilisez pas d'enceinte surround.



Extr. Graves

Oui	Réglage fixe.
-----	---------------

Distance

Définissez la distance entre la position d'écoute et les enceintes avant sous « Avant » (enceinte avant) d'abord (A). Ensuite, ajustez les valeurs sous « Centre » (enceinte centrale) (B) et « Surround » (enceinte surround) (C). Pour plus d'informations sur le positionnement des enceintes, reportez-vous à la page 16.

Remarques

- Les réglages ci-dessous peuvent ne pas être ceux par défaut si vous avez suivi le réglage « Dimensions de la pièce » du « Etape 8 : Régl. facile » (page 35) pour refléter la position actuelle des enceintes.
- Modifiez à nouveau les réglages en cours si vous changez les enceintes de place.

Avant

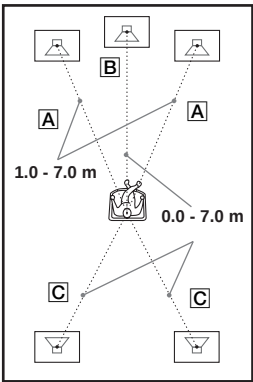
Définissez la distance de l'enceinte avant entre 1,0 et 7,0 m (par incréments de 0,2 m). Le réglage par défaut est « 1,6 ».

Centre

Définissez la distance de l'enceinte centrale entre le réglage « Avant » et -1,6 m du réglage « Avant » (par incréments de 0,2 m). Le réglage par défaut est « 1,6 ».

Surround

Définissez la distance de l'enceinte surround entre le réglage « Avant » et -4,6 m du réglage « Avant ». (par incréments de 0,2 m). Le réglage par défaut est « 1,6 ».



Remarques

- Quand vous sélectionnez un élément, le son est momentanément coupé.
- Si les enceintes avant et surround ne sont pas placées à égale distance de la position d'écoute, réglez la distance en fonction de l'enceinte la plus proche.
- N'éloignez pas les enceintes surround davantage de la position d'écoute que les enceintes avant.
- Selon le signal d'entrée, les réglages de distance peuvent ne pas être effectifs.

Niveau

Définit le niveau de volume de chaque enceinte séparément. Utilisez la tonalité de test pour faciliter le réglage (voir « Tonalité de test » à la page 108).

Pour régler le volume de toutes les enceintes en même temps, appuyez sur $\triangle$ +/-.

Avant Gauche

Réglez le niveau de l'enceinte avant gauche entre -6,0 et 0,0 (par incréments de 1 dB). Le réglage par défaut est « 0,0 ».

Centre

Réglez le niveau de l'enceinte centrale entre -6,0 et 6,0 (par incréments de 1 dB). Le réglage par défaut est « 0,0 ».

Avant Droite

Réglez le niveau de l'enceinte avant droite entre -6,0 et 0,0 (par incréments de 1 dB). Le réglage par défaut est « 0,0 ».

Surround Droite

Réglez le niveau de l'enceinte surround droite entre -6,0 et 6,0 (par incréments de 1 dB). Le réglage par défaut est « 0,0 ».

Surround Gauche

Réglez le niveau de l'enceinte surround gauche entre -6,0 et 6,0 (par incréments de 1 dB). Le réglage par défaut est « 0,0 ».

Extr. Graves

Réglez le niveau du caisson de graves entre -6,0 et 6,0 (par incréments de 1 dB). Le réglage par défaut est « 0,0 ».

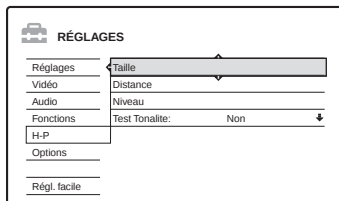
Test Tonalite

Réglez les niveaux des enceintes à l'aide de la tonalité de test.

- 1 Appuyez sur SYSTEM MENU pendant que le graveur est en mode d'arrêt.
- 2 Sélectionnez « RÉGLAGES », puis appuyez sur ENTER.

- 3 Sélectionnez « H-P », puis appuyez sur ENTER.

Le menu « H-P » s'affiche.



- 4 Sélectionnez « Test Tonalite », puis appuyez sur ENTER.

<u>Non</u>	N'émet pas de tonalité de test.
Oui	Emet la tonalité de test à partir de chaque enceinte successivement.

- 5 Sélectionnez « Oui », puis appuyez sur ENTER.
- 6 Sélectionnez « Niveau », puis appuyez sur ENTER.
- 7 Sélectionnez l'enceinte que vous souhaitez régler : « Avant Gauche », « Centre », « Avant Droite », « Surround Droite », « Surround Gauche » ou « Extr. Graves », puis appuyez sur ENTER.
L'enceinte sélectionnée émet la tonalité de test.
- 8 A partir de votre position d'écoute, réglez le niveau d'enceinte en appuyant sur $\uparrow/\downarrow$, puis sur ENTER.
- 9 Répétez les étapes 7 et 8 pour régler le niveau des autres enceintes.
- 10 Quand vous avez terminé de régler les niveaux, répétez les étapes ci-dessus pour sélectionner « Non » à l'étape 5.
La tonalité de test s'arrête.

11 Appuyez sur SYSTEM MENU pour désactiver le menu.

Remarque

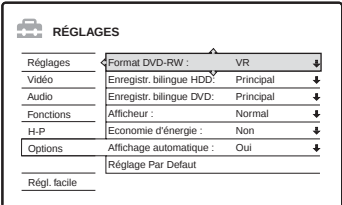
Quand vous réglez les enceintes, le son est momentanément coupé.

Réglages du disque/ Réglages par défaut (Options)

Les réglages « Options » vous permettent de régler d’autres réglages d’utilisation.

- 1 Appuyez sur SYSTEM MENU pendant que le graveur est en mode d’arrêt.
- 2 Sélectionnez « RÉGLAGES » et appuyez sur ENTER.
- 3 Sélectionnez « Options » et appuyez sur ENTER.

Les réglages « Options » proposent les options suivantes. Les réglages par défaut sont soulignés.



Réglages

Format DVD-RW (DVD-RW uniquement)

Le graveur lance automatiquement le formatage en mode VR ou en mode Vidéo, selon le réglage sélectionné ci-dessous, lors de l’insertion d’un nouveau DVD-RW non formaté.

VR	Permet de formater automatiquement le disque en mode VR.
Vidéo	Permet de formater automatiquement le disque en mode Vidéo.

Enregistr. bilingue HDD (disque dur uniquement)

Sélectionne le son à enregistrer sur le disque dur.

<u>Principal</u>	Permet d'enregistrer la bande son principale pour le programme bilingue.
Secondaire	Permet d'enregistrer la bande son secondaire pour le programme bilingue.
Principal + Secondaire	Permet d'enregistrer le son principal et le son secondaire du programme bilingue.

Remarque

Si vous configurez le mode d'enregistrement pour qu'il change lors de la copie d'un DVD sur le disque dur, le son enregistré sur la source (DVD) est appliqué, quel que soit le réglage choisi à ce niveau.

Enregistr. bilingue DVD (pour tous les disques enregistrables sauf les DVD-RW en mode VR)

Permet de sélectionner le son à enregistrer sur le disque enregistrable. Ce réglage n'est pas nécessaire lors de l'enregistrement sur des DVD-RW (mode VR) qui enregistrent les bandes sonores principale et secondaire.

<u>Principal</u>	Permet d'enregistrer la bande son principale pour le programme bilingue.
Secondaire	Permet d'enregistrer la bande son secondaire pour le programme bilingue.

Afficheur

Permet de régler la luminosité de la fenêtre d'affichage du panneau frontal.

<u>Normal</u>	Eclairage lumineux.
Économie d'énergie	Eclairage faible. Eteint l'éclairage à la mise hors tension.

Remarque

Quand « Économie d'énergie » sous « Options » est réglé sur « Oui », la fenêtre d'affichage du panneau avant est désactivée, quelle que soit la valeur de ce réglage.

Économie d'énergie

Indiquez si ce graveur passe en mode d'économie d'énergie quand il est mis hors tension (veille).

Oui	Active le mode d'économie d'énergie. La fenêtre d'affichage du panneau avant est éteinte quand le graveur est en mode de veille.
<u>Non</u>	N'active pas le mode d'économie d'énergie. Sélectionnez normalement ce réglage.

Remarque

Le mode d'économie d'énergie ne fonctionne pas dans les cas suivants, même lorsque « Économie d'énergie » est réglé sur « Oui ».

- L'enregistrement synchronisé est défini.
- Il existe un réglage de minuterie quand « PDC/VPS » est réglé sur « Oui » dans la Liste minuterie.

Affichage automatique

<u>Oui</u>	Affiche automatiquement les informations à l'écran lorsque le graveur est sous tension, etc.
Non	N'affiche les informations que si la touche DISPLAY est enfoncée.

Réglage Par Défaut

Permet de sélectionner les réglages par groupes et de les ramener à leurs réglages par défaut. Remarquez que tous les réglages effectués précédemment seront perdus.

- 1 Sélectionnez « Réglage Par Défaut » sous « Options », puis appuyez sur ➡ ou ENTER. Le menu de sélection d'un groupe de réglages s'affiche.
- 2 Sélectionnez le groupe de réglages dont vous voulez rétablir les valeurs par défaut parmi « Réglages », « Vidéo », « Audio », « Fonctions », « Enceinte » et « Options », « Blocage Parental » et « Tous », puis appuyez sur ➡ ou ENTER.
- 3 Sélectionnez « Lancer » et appuyez sur ENTER. Permet de restaurer les réglages sélectionnés à leurs valeurs par défaut.
- 4 Appuyez sur ENTER lorsque « Terminer » s'affiche.

Remarque

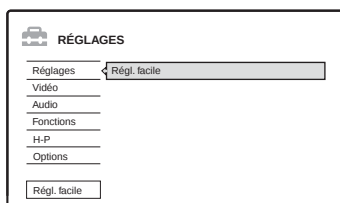
Le réglage « Tous » rétablit aussi la valeur par défaut des éléments suivants :

- Numéros de présélection des stations radio.
- Réglage DSGX.
- Réglage du volume.
- Réglage du champ acoustique.

Régl. facile (Réinitialisation du système)

Sélectionnez cette option pour exécuter le programme « Régl. facile ».

- 1** Appuyez sur **SYSTEM MENU** pendant que le graveur est en mode d'arrêt.
- 2** Sélectionnez « **RÉGLAGES** » et appuyez sur **ENTER**.
- 3** Sélectionnez « **Régl. facile** » et appuyez sur **ENTER**.



- 4** Appuyez sur **ENTER**.
- 5** Sélectionnez « **Lancer** ».
- 6** Suivez les instructions de l'« Etape 8 : Régl. facile » (page 35) à partir du étape 2.

Dépannage

Si vous rencontrez l'une des difficultés ci-après pendant l'utilisation du graveur, utilisez ce guide de dépannage pour essayer de remédier au problème avant de demander assistance. Si le problème persiste, contactez votre revendeur Sony.

Lorsque vous renvoyez le système à des fins de réparation, veillez à retourner le système complet. Ce produit étant un produit système, l'intégralité de celui-ci est requise pour déterminer l'emplacement qui nécessite une réparation.

Alimentation

Le graveur ne se met pas sous tension.

- ➔ Vérifiez que le cordon d'alimentation est solidement branché.
- ➔ Le cordon système n'est pas correctement raccordé (page 22).
Débranchez le cordon d'alimentation du caisson de graves, puis reconnectez-le après deux minutes environ.

L'indicateur ON/STANDBY du caisson de graves clignote.

- ➔ Débranchez immédiatement le cordon d'alimentation du caisson de graves et assurez-vous que :
 - Les câbles d'enceinte ne sont pas court-circuités.
 - Seules les enceintes spécifiées sont utilisées.
 - Les orifices de ventilation ne sont pas bloqués.
- Quand tous les points ci-dessus sont confirmés, patientez environ deux minutes jusqu'à ce que l'indicateur s'éteigne, rebranchez le cordon d'alimentation du caisson de graves, puis mettez les enceintes sous tension. Si l'indicateur continue de clignoter, contactez le revendeur Sony le plus proche.

Image

Il n'y a pas d'image.

- ➔ Rebranchez solidement tous les câbles de raccordement.
- ➔ Les câbles de raccordement sont endommagés.
- ➔ Vérifiez le raccordement à votre téléviseur (page 24).
- ➔ Commutez le sélecteur d'entrée du téléviseur (tel que sur « VCR ») de manière à ce que le signal provenant du graveur apparaisse sur l'écran du téléviseur.
- ➔ Vérifiez que « Réglage scart » sous l « Vidéo » est réglé sur l'élément adapté à votre système (page 102).
- ➔ Si vous raccordez le graveur à votre téléviseur via les seules prises COMPONENT VIDEO OUT, réglez « Sortie Composante » sous « Vidéo » sur « Oui » (page 101).
- ➔ Ce graveur ne peut pas enregistrer les signaux NTSC.

L'image comporte des parasites.

- ➔ Si les signaux de sortie vidéo de votre graveur doivent passer par votre magnétoscope pour atteindre votre téléviseur ou bien si vous êtes connecté à un combiné TV/lecteur DVD, les signaux de protection contre la copie de certains DVD peuvent affecter la qualité de l'image. Si le problème persiste une fois que vous avez raccordé ce graveur directement à votre téléviseur, essayez de le raccorder plutôt à l'entrée S VIDEO de votre téléviseur.
- ➔ Vous avez réglé le graveur sur le format progressif (l'indicateur « PROGRE » s'allume) alors que votre téléviseur ne prend pas en charge les signaux progressifs. Dans ce cas, appuyez sur PROGRESSIVE jusqu'à ce que l'indicateur « PROGRE » s'éteigne.
- ➔ Même si votre téléviseur est compatible avec les signaux au format progressif (525p/625p), l'image peut être affectée si vous réglez le graveur sur le format progressif. Dans ce cas, appuyez sur PROGRESSIVE pour que l'indicateur « PROGRE » s'éteigne afin de régler le graveur sur le format normal (entrelacé).
- ➔ Le DVD en cours de lecture est enregistré sous un système de couleurs différent de celui de votre téléviseur.

- ➔ Des bruits peuvent apparaître dans les images enregistrées sur le disque dur. Cela est dû aux caractéristiques du disque dur et ne correspond pas à un mauvais fonctionnement.
- ➔ Si vous utilisez la prise SCART, appuyez plusieurs fois sur $\Rightarrow$ TV/DVD pour allumer l'indicateur « TV » de la fenêtre d'affichage du panneau frontal, puis appuyez sur INPUT SELECT pour basculer vers une entrée différente de LINE 1 et LINE 3. Si les parasites persistent, vérifiez le réglage de la sortie du téléviseur. Pour plus d'informations, reportez-vous au mode d'emploi du téléviseur.

Le programme télévisé capté n'est pas affiché sur tout l'écran.

- ➔ Réglez manuellement le canal dans « Réglage du canal » sous « Réglages » (page 95).
- ➔ Sélectionnez la source correcte à l'aide de la touche INPUT SELECT ou sélectionnez une chaîne pour n'importe quel programme du téléviseur à l'aide des touches PROG +/-.

Les images du programme télévisé sont déformées.

- ➔ Réorientez l'antenne du téléviseur.
- ➔ Réglez l'image (reportez-vous au mode d'emploi du téléviseur).
- ➔ Eloignez le graveur du téléviseur.
- ➔ Eloignez le téléviseur des câbles d'antennes réunis.
- ➔ Le câble HF est raccordé à la prise AERIAL OUT du graveur. Branchez ce câble sur la prise AERIAL IN.

Les chaînes télévisées ne peuvent pas être changées.

- ➔ La chaîne est désactivée (page 98).
- ➔ Un enregistrement par minuterie a commencé et a modifié la chaîne.

L'image de l'appareil raccordé à la prise d'entrée du graveur n'apparaît pas à l'écran.

- ➔ Si l'appareil est raccordé à la prise LINE 1 – TV, sélectionnez « L1 » dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal en appuyant sur PROG +/- ou INPUT SELECT.
Si l'appareil est raccordé aux prises LINE 2 IN, sélectionnez « L2 » dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal en appuyant sur PROG +/- ou INPUT SELECT.
Si l'appareil est raccordé aux prises LINE 4 IN, sélectionnez « L4 » dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal en appuyant sur PROG +/- ou INPUT SELECT.
- Si l'appareil est raccordé à la prise LINE 3/ DECODER, sélectionnez « L3 » dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal en appuyant sur PROG +/- ou INPUT SELECT.
- ➔ Quand un câble S-véo est raccordé à la prise LINE 4 IN du graveur, réglez « Entrée ligne4 » dans le réglage « Vidéo » sur « S Vidéo » (page 102).

L'image de lecture ou le programme télévisé de l'appareil raccordé via le graveur est déformé.

- ➔ Si l'image de lecture est émise via un lecteur de DVD, un magnétoscope ou un tuner et si elle passe par votre graveur pour atteindre le téléviseur, le signal de protection contre la copie de certains programmes peut affecter la qualité de l'image. Débranchez l'appareil de lecture en question et raccordez-le directement à votre téléviseur.

L'image n'est pas affichée sur tout l'écran.

- ➔ Réglez « Type TV » sous « Vidéo » en fonction de la taille d'écran du téléviseur (page 101).

L'image ne remplit pas l'écran, même si le format d'écran est réglé sur « Type TV » sous « Vidéo ».

- ➔ Le format d'image du titre est fixe.

L'image est en noir et blanc.

- ➔ Vérifiez que « Sortie ligne1 » dans « Réglage scart » sous « Vidéo » est réglé sur l'élément adapté à votre système (page 102).
- ➔ Si vous utilisez un câble SCART, assurez-vous d'utiliser uniquement un câble entièrement câblé (21 broches).

Son

Il n'y a pas de son.

- ➔ Rebranchez solidement tous les câbles.
- ➔ Le câble de raccordement est endommagé.
- ➔ Le graveur se trouve en mode de lecture inverse, d'avance rapide, de lecture au ralenti ou de pause.
- ➔ Appuyez sur MUTE si « MUTE ON » apparaît dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.
- ➔ Vérifiez les réglages d'enceinte (pages 14, 106).
- ➔ Les prises LINE ne reproduisent pas les signaux audio des bandes son DTS d'un CD/DVD. Vous ne pouvez entendre le son DTS que par l'intermédiaire de ces enceintes.

Le son comporte des parasites.

- ➔ Si la bande son DTS d'un CD reproduite par les enceintes s'accompagne de parasites, réglez « Priorité CD » sur « Auto » sous « Audio » (page 103).
- ➔ Nettoyez le disque.
- ➔ Si vous utilisez la prise SCART, appuyez plusieurs fois sur  TV/DVD pour allumer l'indicateur « TV » de la fenêtre d'affichage du panneau frontal, puis appuyez sur INPUT SELECT pour basculer vers une entrée différente de LINE 1 et LINE 3. Si les parasites persistent, vérifiez le réglage de la sortie de l'appareil ou du téléviseur raccordé. Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec l'appareil/téléviseur.

Importants bourdonnements ou bruits.

- ➔ Vérifiez que les enceintes et les composants sont correctement branchés.
- ➔ Assurez-vous que les câbles de raccordement ne sont pas trop près d'un transformateur ou d'un moteur et sont éloignés de trois mètres au moins du téléviseur ou de tout éclairage fluorescent.
- ➔ Éloignez le téléviseur du système.
- ➔ Les fiches et les prises sont sales. Essuyez-les avec un linge légèrement imbibé d'alcool.

Le volume est très faible.

- ➔ Le volume est faible sur certains DVD. Le volume du son peut s'améliorer si vous réglez « Audio DRC » sous « Audio » sur « Max » (page 103).

Il est impossible d'enregistrer une autre plage audio.

- ➔ Quand vous enregistrez à partir de l'appareil raccordé, réglez « Entrée ligne audio » dans le menu TOOLS sur « Bilingue » (page 61).
- ➔ Des plages multilingues (principale et secondaire) ne s'enregistrent pas sur les DVD+RW, DVD-RW (mode Vidéo), DVD+R ou DVD-R. Pour enregistrer la langue, sélectionnez « Principal » ou « Secondaire » dans « Enregistr. bilingue DVD » sous « Options » avant d'enregistrer (page 110). Pour enregistrer les pistes principale et secondaire, enregistrez sur un DVD-RW (en mode VR).
- ➔ Seuls le disque dur et les DVD-RW (mode VR) permettent d'enregistrer les pistes principale et secondaire. Pour enregistrer sur le disque dur, réglez « Enregistr. bilingue HDD » sous « Options » sur « Principal + Secondaire » (page 110).

Le son perd l'effet stéréo si vous lisez un DVD+RW, DVD+R, DVD-RW, DVD-R ou CD VIDEO.

- ➔ Sélectionnez une plage audio stéréo en appuyant sur  (audio) (page 64).
- ➔ Assurez-vous que le système est correctement raccordé.

L'effet surround du système d'enceinte est difficile à entendre pendant la lecture de la plage son Dolby Digital ou DTS audio.

- ➔ Assurez-vous que la fonction de champ acoustique est activée (page 87).
- ➔ Vérifiez les réglages et les raccordement des enceintes (page 14, 106).
- ➔ Selon le disque, le signal de sortie peut ne pas contenir l'ensemble de 5.1 canaux. La plage peut aussi être reproduite en mono ou en stéréo, même lorsqu'elle a été enregistrée au format Dolby Digital.

Les sons gauche et droit ne sont pas équilibrés ou sont inversés.

- ➔ Vérifiez que les enceintes et les composants sont correctement et fermement branchés.

Le son n'est reproduit que par l'enceinte centrale.

- ➔ Selon le disque, le son peut provenir seulement de l'enceinte centrale.

Aucun son n'est reproduit par l'enceinte centrale.

- ➔ Vérifiez les réglages et les raccordement des enceintes (page 14, 106).
- ➔ Assurez-vous que la fonction de champ acoustique est activée (page 87).
- ➔ Selon la source, l'effet des enceintes surround peut être moins remarquable.

Les enceintes surround ne reproduisent aucun son ou le niveau de son est bas.

- ➔ Vérifiez les réglages et les raccordement des enceintes (page 14, 106).
- ➔ Assurez-vous que la fonction de champ acoustique est activée (page 87).
- ➔ Selon la source, l'effet des enceintes surround peut être moins remarquable.

Impossible de syntoniser des stations radio.

- ➔ Assurez-vous que l'antenne FM/AM est fermement raccordée. Ajustez l'antenne ou raccordez une antenne extérieure si nécessaire.
- ➔ La réception est mauvaise. Essayez la syntonisation manuelle (page 91).
- ➔ Aucune station n'a été mémorisée ou les présélections ont été effacées (lors de la syntonisation par balayage des présélections). Préréglez les stations (page 91).
- ➔ Appuyez sur TIME/TEXT pour afficher la fréquence dans la fenêtre du panneau frontal.
- ➔ Eloignez l'antenne AM du système et de tout autre appareil (magnétoscope, caisson de graves, TV, etc.).

Lecture

Le graveur ne lit aucun type de disque (à l'exception du disque dur).

- ➔ Le disque est inséré à l'envers. Insérez le disque avec le côté imprimé vers le haut.
- ➔ Le disque n'a pas été inséré correctement.
- ➔ De l'humidité s'est condensée à l'intérieur du graveur. Retirez alors le disque et laissez le graveur sous tension pendant une demi-heure jusqu'à la complète évaporation de l'humidité.
- ➔ Si le disque a été enregistré sur un autre graveur, le graveur ne peut pas lire ce disque s'il n'a pas été finalisé (page 48).

Le graveur ne démarre pas la lecture à partir du début.

- ➔ La fonction de reprise de la lecture est activée (page 63).
- ➔ Vous avez inséré un DVD dont le menu de titres ou le menu DVD s'affiche automatiquement sur l'écran du téléviseur lors de la première insertion du disque. Utilisez le menu pour lancer la lecture.

Le graveur commence la lecture automatiquement.

- ➔ Les DVD VIDEO possèdent une fonction de lecture automatique.

La lecture s'arrête automatiquement.

- ➔ Si le DVD possède un signal de pause automatique, le graveur interrompt la lecture au signal de pause automatique.

Certaines fonctions, telles que l'arrêt de lecture, la recherche ou la lecture au ralenti ne sont pas disponibles.

- ➔ Certaines des fonctions décrites ci-dessus peuvent ne pas être disponibles sur certains DVD. Consultez le mode d'emploi fourni avec le disque.

Impossible de changer la langue de la plage sonore.

- ➔ Les pistes multilingues ne sont pas enregistrées sur le DVD en cours de lecture.
- ➔ Le DVD VIDEO ne permet pas de changer la langue de la plage sonore.
- ➔ Essayez de changer la langue en utilisant le menu du DVD VIDEO.

Impossible de changer la langue des sous-titres ou de les désactiver.

- ➔ Le DVD VIDEO en cours de lecture ne contient pas de sous-titres multilingues.
- ➔ Le DVD VIDEO ne permet pas de changer les sous-titres.
- ➔ Essayez de changer le sous-titre en utilisant le menu du DVD VIDEO.
- ➔ Les sous-titres ne peuvent pas être changés pour les titres enregistrés sur ce graveur.

Impossible de changer l'angle de vue.

- ➔ Le DVD VIDEO en cours de lecture ne contient pas d'angles de vue multiples.
- ➔ Vous essayez de modifier l'angle de vue alors que «  » ne s'affiche pas sur l'écran du téléviseur (page 64).
- ➔ Le DVD VIDEO ne permet pas de changer l'angle de vue.
- ➔ Essayez de changer l'angle en utilisant le menu du DVD VIDEO.
- ➔ L'angle de vue ne peut pas être changé pour les titres enregistrés sur ce graveur.

La lecture des plages audio MP3 ne démarre pas.

- ➔ Les plages audio MP3 ne sont pas enregistrées dans un format pris en charge par le graveur (page 70).

Les fichiers d'image JPEG ne sont pas lus.

- ➔ Les fichiers d'image JPEG ne sont pas enregistrés dans un format reconnu par le graveur (page 70).
- ➔ Les images JPEG progressives ne peuvent pas être lues.

La pause TV ne fonctionne pas.

- ➔ Vous enregistrez sur le disque dur ou celui-ci est saturé.

Enregistrement/Enregistrement par minuterie/Montage

Vous ne pouvez pas passer à une chaîne autre que la chaîne sur laquelle vous êtes en train d'enregistrer.

- ➔ Réglez la source d'entrée du téléviseur sur « TV ».

L'enregistrement ne commence pas aussitôt après que vous avez appuyé sur la touche

● REC.

- ➔ Ne démarrez le graveur que lorsque le message « LOAD », « FORMAT » ou « INFOWRITE » a disparu de la fenêtre d'affichage du panneau frontal.

Rien n'a été enregistré alors que le réglage de la minuterie était correct.

- ➔ Il y a eu une coupure de courant pendant l'enregistrement.
- ➔ L'horloge interne du graveur s'est arrêtée en raison d'une coupure de courant qui a duré plus de 1 heure. Réinitialisez l'horloge (page 99).
- ➔ Le canal a été désactivé après le réglage de l'enregistrement par minuterie. Reportez-vous à la section « Réglage du canal », page 95.
- ➔ Débranchez le graveur de l'alimentation secteur, puis rebranchez-le.
- ➔ « Balay. PDC/VPS Non » était sélectionné dans le menu TOOLS (page 53).
- ➔ Le programme contient des signaux de protection contre la copie qui restreignent les possibilités de copie.
- ➔ Un autre réglage de minuterie a chevauché le réglage de la minuterie (page 58).
- ➔ Aucun DVD n'est inséré dans le graveur.
- ➔ L'espace mémoire du disque est insuffisant pour l'enregistrement.

L'enregistrement ne commence pas aussitôt après que vous avez appuyé sur la touche

■ REC STOP.

- ➔ Le graveur a besoin de quelques secondes pour saisir les données de disque avant de pouvoir mettre fin à l'enregistrement.

L'enregistrement ne s'arrête pas après que vous avez appuyé sur ■.

- ➔ Ouvrez le couvercle de la télécommande et appuyez sur ■ REC STOP.

L'enregistrement par minuterie n'est pas terminé ou n'a pas commencé au début.

- ➔ Il y a eu une coupure de courant pendant l'enregistrement. Si le courant est rétabli alors qu'un enregistrement par minuterie est programmé, le graveur reprend l'enregistrement. Si la coupure de courant dure plus de 1 heure, vous devez réinitialiser l'horloge (page 99).
- ➔ Un autre réglage de minuterie a chevauché le réglage de la minuterie (page 58).
- ➔ L'espace mémoire du disque était insuffisant.
- ➔ La fonction PDC/VPS est active.

Les données enregistrées précédemment ont été effacées.

- ➔ Les données enregistrées sur un DVD avec un ordinateur sont supprimées du disque lors de l'insertion du disque.
- ➔ « Suppr. Titres auto » dans le menu TOOLS (qui apparaît quand vous appuyez sur TOOLS alors que le menu Liste de titres est activé) est réglé sur « Oui » (page 59).
- ➔ Le titre a été mis à jour et réenregistré (page 52).

La fonction PDC/VPS ne fonctionne pas.

- ➔ Vérifiez que l'horloge et la date sont réglées correctement.
- ➔ Vérifiez que l'heure PDC/VPS réglée est la bonne (il peut y avoir une erreur dans le guide de programmes télévisés). Si l'émission que vous souhaitez enregistrer n'envoie pas les bonnes informations PDC/VPS, le graveur ne commence pas l'enregistrement.
- ➔ Si la réception est mauvaise, le signal PDC/VPS peut être altéré et le graveur peut ne pas lancer l'enregistrement.
- ➔ « Balay. PDC/VPS Non » est sélectionné (page 53).

Enregistrement depuis l'appareil avec une minuterie

Rien n'a été enregistré alors que le réglage Enregistrement synchro était correct.

- ➔ Vous avez oublié de mettre l'appareil raccordé hors tension. Mettez l'appareil raccordé hors tension et réglez le graveur en mode d'attente d'enregistrement synchronisé (page 59).
- ➔ Le graveur n'était pas en mode d'attente d'enregistrement synchronisé. Appuyez sur SYNCHRO REC pour que le graveur passe en mode d'attente d'enregistrement. Assurez-vous que l'indicateur SYNCHRO REC s'allume sur le panneau frontal (page 59).
- ➔ Le graveur est raccordé à la prise de sortie TV de l'appareil raccordé.

L'enregistrement synchronisé n'est pas terminé.

- ➔ Le réglage de minuterie pour l'appareil raccordé a chevauché le réglage de minuterie du graveur (page 60).
- ➔ Il y a eu une coupure de courant pendant l'enregistrement.

Le graveur commence l'enregistrement automatiquement lorsque le récepteur satellite est sous tension.

- ➔ La fonction Enregistrement synchro est activée. Désactivez le récepteur satellite et la fonction Enregistrement synchro (page 59).

Affichage

L'horloge s'est arrêtée.

- ➔ Réglez de nouveau l'horloge (page 99).
- ➔ L'horloge s'est arrêtée en raison d'une coupure de courant qui a duré plus de 1 heure. Réinitialisez l'horloge (page 99).

L'indicateur TIMER REC clignote.

- ➔ L'espace mémoire du disque est insuffisant.
- ➔ Insérez un disque enregistrable dans le graveur.

L'indication du mode d'enregistrement est incorrecte.

- ➔ Si la durée de l'enregistrement ou de la copie est inférieure à trois minutes, l'indication du mode d'enregistrement affichée peut être incorrecte. L'enregistrement proprement dit s'exécute correctement dans le mode d'enregistrement sélectionné.
- ➔ Après la lecture des titres enregistrés en mode SLP et SEP, l'indication du mode d'enregistrement peut changer en fonction du programme enregistré.

L'horloge n'apparaît pas dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.

- ➔ « Afficheur » sous « Options » est réglé sur « Économie d'énergie » (page 110).
- ➔ « Économie d'énergie » dans le réglage « Options » a été réglé sur « Oui », et le graveur est en mode de veille (page 110).

Télécommande

La télécommande ne fonctionne pas.

- ➔ Les piles sont faibles.
- ➔ La télécommande est trop éloignée du graveur.
- ➔ Le code du fabricant de la télécommande est revenu au réglage par défaut lorsque vous avez remplacé les piles. Réinitialisez le code (page 93).
- ➔ Mettez le graveur sous tension.
- ➔ La télécommande n'est pas pointée vers le capteur de télécommande du graveur.
- ➔ Glissez l'interrupteur TV/DVD sur la position DVD (page 93).

Autres

Le graveur ne fonctionne pas correctement.

- ➔ Redémarrez le graveur. Maintenez la touche I/⏻ du graveur enfoncée pendant plus de dix secondes jusqu'à ce que « WELCOME » apparaisse dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.
- ➔ Si de l'électricité statique, etc. entraîne un problème de fonctionnement du graveur, mettez-le hors tension et attendez que l'horloge apparaisse dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal. Ensuite, débranchez le graveur, laissez-le hors tension pendant un certain temps, puis branchez-le à nouveau.

Des codes à cinq caractères s'affichent dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.

- ➔ La fonction d'autodiagnostic est activée (reportez-vous au tableau de la page 120).

Le plateau de lecture ne s'ouvre pas lorsque vous appuyez sur (ouvrir/fermer).

- ➔ L'ouverture du plateau de lecture peut prendre quelques secondes après l'enregistrement ou le montage d'un DVD. En effet, le graveur ajoute des données au disque.

Le plateau de lecture ne s'ouvre pas et « TRAY LOCKED » apparaît dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.

- ➔ Contactez votre revendeur Sony ou le centre de service après-vente Sony agréé le plus proche.

« RECOVERY » apparaît dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.

- ➔ La fonction de récupération du graveur a été activée pendant que le graveur était sous tension, parce que l'alimentation a été coupée ou qu'il y a eu une panne de courant pendant l'enregistrement. Laissez le graveur sous tension jusqu'à ce que « RECOVERY » disparaisse de la fenêtre d'affichage du panneau frontal.

« HDD ERROR » apparaît dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.

- ➔ Une erreur s'est produite au niveau du disque dur. Maintenez la touche **I/⏻** du graveur enfoncée pendant plus de dix secondes jusqu'à ce que « WELCOME » apparaisse dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal. Si cela ne résout pas le problème, formatez le disque dur du graveur en maintenant sa touche **HDD** enfoncée pendant plus de dix secondes jusqu'à ce que « FORMAT » apparaisse dans l'affichage du panneau frontal. Notez cependant que tout le contenu enregistré sur le disque dur sera effacé. Si le problème persiste, contactez votre revendeur Sony le plus proche.

Le plateau de lecture ne s'ouvre pas et il est impossible de retirer le disque lorsque vous appuyez sur **△** (ouvrir/fermer).

- ➔ Mettez le graveur hors tension. Lorsque l'horloge apparaît dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal, débranchez le cordon d'alimentation. Branchez-le en appuyant sur la touche **⏻** du graveur et relâchez-la une fois le plateau de lecture ouvert. Ensuite, maintenez la touche **I/⏻** du graveur enfoncée pendant dix secondes environ jusqu'à ce que « WELCOME » apparaisse dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.

« LOCKED » apparaît dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.

- ➔ Le plateau de lecture est verrouillé. Annulez le verrouillage enfant (page 63).

Un son mécanique retentit lorsque le graveur est mis hors tension.

- ➔ Pendant que le graveur règle l'horloge pour la fonction Réglage Horloge Auto ou balaye les canaux pour la fonction PDC/VPS, il se peut que vous entendiez des bruits d'utilisation (tels que le ventilateur interne), même si le graveur est hors tension. Il ne s'agit pas d'un problème de fonctionnement.

L'enceinte ne fonctionne pas normalement.

- ➔ Débranchez le cordon d'alimentation du caisson de graves de l'alimentation secteur. Patientez environ deux minutes jusqu'à ce que l'indicateur **POWER** du caisson de graves s'éteigne, puis rebranchez le cordon d'alimentation.

Des bruits mécaniques sont reproduits par le caisson de graves ou le graveur quand aucun disque n'est lu.

- ➔ Le graveur et le caisson de graves possèdent des ventilateurs d'aération qui fonctionnent quand ils sont sous tension. Ce bruit mécanique peut aussi être entendu quand le disque tourne. Ces sons sont des bruits de fonctionnement et ne sont pas anormaux.

Le graveur ou le caisson de graves reproduit un son mécanique.

- ➔ Les ventilateurs internes tournent plus rapidement quand la température augmente. Il ne s'agit pas d'un problème de fonctionnement.

« NOT IN USE » apparaît dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal sur appui de la touche **FM/AM**, **△** **+/-**, etc.

- ➔ Vérifiez les connexions entre le graveur et le caisson de graves.
- ➔ Mettez le caisson de graves sous tension (l'indicateur **ON/STANDBY** du caisson s'illumine en vert).

« AMP PROTECT » s'affiche et l'indicateur **ON/STANDBY** clignote en rouge sur le caisson de graves.

- ➔ La section de l'amplificateur du système ne fonctionne pas correctement. Débranchez le cordon d'alimentation du caisson de graves, puis reconnectez-le après deux minutes environ.

Fonction d'autodiagnostic (lorsque des chiffres et des lettres s'affichent)

Lorsque la fonction d'autodiagnostic est activée pour éviter tout problème de fonctionnement au niveau du graveur, un numéro de service à cinq caractères (C 13 00, par exemple) composé d'une lettre et de quatre chiffres apparaît dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal. Dans ce cas, consultez le tableau suivant.

Trois premiers caractères du numéro de service	Cause et/ou solution
C 13	Problème au niveau du disque dur. ➔ Contactez votre revendeur Sony ou le centre de service après-vente Sony agréé le plus proche. Le DVD est sale. ➔ Nettoyez le disque avec un chiffon doux.
C 31	Le DVD/CD n'a pas été inséré correctement. ➔ Réintroduisez le disque correctement.
E XX (où xx est un numéro)	Pour prévenir une panne, le graveur a exécuté la fonction d'autodiagnostic. ➔ Contactez votre revendeur Sony ou le centre de service après-vente Sony agréé le plus proche en indiquant le numéro de service à cinq caractères. Exemple : E 61 10

Remarques sur ce graveur

Fonctionnement

- Si le graveur est transporté directement d'un endroit froid à un endroit chaud ou s'il est installé dans une pièce très humide, de la condensation peut se former sur les lentilles situées à l'intérieur de l'appareil. Dans ce cas, le graveur peut ne pas fonctionner correctement. Retirer alors le disque et laisser le graveur sous tension pendant environ une demi-heure jusqu'à la complète évaporation de l'humidité.
- Avant de déplacer le graveur, retirer le disque. Sinon, le disque peut être endommagé.

Réglage du volume

Ne pas augmenter le volume lors de l'écoute d'un passage présentant un très faible niveau d'entrée ou sans signal audio. Ceci pourrait endommager les enceintes lors d'un passage de niveau sonore de crête.

Nettoyage de l'appareil

Nettoyer le boîtier, le panneau et les commandes avec un chiffon doux légèrement imbibé d'une solution détergente neutre. Ne pas utiliser de tampons abrasifs, de poudre ou de récurer ou de solvants tels que de l'alcool ou de la benzine. En cas de questions ou de problèmes à propos de votre système, contactez votre revendeur Sony le plus proche.

A propos de la réparation du disque dur

- Il peut être nécessaire d'accéder aux données enregistrées sur le disque dur à des fins de test. Il ne s'agit en aucun cas de copier ou d'enregistrer des données, des titres ou toute autre information.
- Si le remplacement ou l'initialisation (formatage) est requis, le disque dur sera formaté à notre discrétion. Dans ce cas, notez que tout le contenu enregistré sera effacé, y compris les données qui ne respecteraient pas la législation sur les droits d'auteur.

Disques de nettoyage

Ne pas utiliser de disques de nettoyage disponibles dans le commerce. Ils peuvent causer des problèmes de fonctionnement.

Son mécanique

Le système peut produire des sons quand la température interne augmente. Cela indique que le ventilateur interne fonctionne correctement.

Couleur du téléviseur

Si les enceintes provoquent des irrégularités de couleur sur votre téléviseur, mettez celui-ci hors tension, puis à nouveau sous tension après 15 à 30 minutes. Si les irrégularités de couleur persistent, éloignez les enceintes du téléviseur.

Remarques sur les disques

- Pour que les disques restent propres, tenez-les par les bords. Ne touchez jamais la surface des disques. Si le disque est rayé ou couvert de poussière ou de traces de doigts, il est possible qu'il ne fonctionne pas correctement.



- N'exposez pas les disques au rayonnement direct du soleil ou à des sources de chaleur, telles que des conduits d'air chaud, et ne les laissez pas dans un véhicule garé en plein soleil, car la température à l'intérieur de l'habitacle peut augmenter considérablement.
- Après avoir lu un disque, rangez-le dans son boîtier.
- Nettoyez le disque avec un chiffon de nettoyage. Essayez le disque en partant du centre vers l'extérieur.



- N'utilisez pas de solvants, tels que de la benzine, des diluants, des nettoyants disponibles dans le commerce ou des vaporisateurs antistatiques destinés aux disques vinyle.
- N'utilisez pas les types de disques suivants :
 - disques de forme non standard (en forme de carte ou de cœur, par exemple) ;
 - disques sur lesquels sont collés une étiquette ou un autocollant ;
 - disques portant des traces de colle provenant d'une bande adhésive ou d'un autocollant.

Spécifications

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Pour les accessoires fournis, reportez-vous à la page 12.

Spécifications du graveur de DVD

Système

Laser : Laser à semi-conducteur

Plage de couverture des canaux :

PAL/SECAM (B/G, D/K, I, L)

VHF : E2 à E12, R1 à R12, F2 à F10, Italie A à

H, Irlande A à J, Afrique du sud 4 à 13/UHF :

E21 à E69, R21 à R69, B21 à B69, F21 à F69/

CATV : S01 à S05, S1 à S20, France B à Q/

HYPER : S21 à S41

La couverture des canaux précédente assure la réception des canaux dans ces plages. Elle ne garantit pas la possibilité de réception des signaux en toutes circonstances.

Réception vidéo : Synthétiseur de fréquence

Réception audio : Onde basculée

Sortie antenne : Prise d'antenne asymétrique
75 ohms

Minuterie : Horloge : A quartz/Indication de minuterie : cycle de 24 heures (numérique)/
Durée de l'alimentation de secours : 1 heure

Format d'enregistrement vidéo : MPEG Vidéo

Format d'enregistrement audio/débit binaire applicable : Dolby Digital/2 canaux,
256 Kbps

Entrées et sorties

LINE OUT

(AUDIO) : Prise phono/2 V eff./10 kilohms

(VIDEO) : Prise phono/1,0 Vc-c

(S VIDEO) : Mini DIN à 4 broches/Y :1,0 Vc-c,
C: 0,3 Vc-c (PAL)

LINE 2 IN/LINE 4 IN

(AUDIO) : Prise phono/2 V eff./supérieure à
22 kilohms

(VIDEO) : Prise phono/1,0 Vc-c

(S VIDEO) : Mini DIN à 4 broches/Y :1,0 Vc-c,
C : 0,3 Vc-c (PAL)

LINE 1 – TV : 21 broches

CVBS IN/OUT

S-Video/RGB OUT (en amont)

LINE 3/DECODER : 21 broches

CVBS IN/OUT

S-Video/RGB IN

S-Video OUT (en aval)

Decodeur

COMPONENT VIDEO OUT

(Y, PB/CB, PR/CR) :

Prise phono/Y : 1,0 Vc-c, PB/CB : 0,7 Vc-c,

PR/CR : 0,7 Vc-c

Généralités

Alimentation requise : 230 V CA, 50/60 Hz

Consommation électrique :

RH1000 : 50 W

RH7000 : 52 W

Dimensions (approx.) : 430 × 75 × 343 mm

(largeur/hauteur/profondeur), y compris les parties saillantes

Capacité du disque dur :

RH1000 : 160 Go

RH7000 : 250 Go

Poids (approx.) : 6,1 kg

Température de fonctionnement : 5 °C à 35 °C

Humidité de fonctionnement : 25 % à 80 %

Systèmes de couleurs compatibles

Ce graveur est conçu pour enregistrer en utilisant le système de couleurs PAL et pour lire en utilisant les systèmes de couleurs PAL ou NTSC.

Les signaux du système de couleurs SECAM peuvent être captés ou enregistrés, mais ils ne sont lus qu'en système de couleurs PAL.

L'enregistrement des sources vidéo basées sur d'autres systèmes de couleurs ne peut pas être garanti.

Spécifications des enceintes

Section du tuner FM/AM

Système : Système de synthétiseur numérique verrouillé à quartz PLL

Tuner FM : Plage de syntonisation : 87,5-108,0 MHz (pas de 50 kHz)/Type d'antenne : câble d'antenne FM/borne d'antenne : 75 ohms, asymétrique/Fréquence intermédiaire : 10,7 MHz

Tuner AM : Plage de syntonisation : 531-1 602 kHz/Type d'antenne : antenne cadre AM/Fréquence intermédiaire : 450 kHz

PUISSANCE AUDIO

[RH7000]

Section de l'amplificateur

Mode stéréo (nominal) :

120 W+120 W (2,7 ohms à 1 kHz, DHT 10%)

Puissance de sortie musicale en mode surround (référence) :

Avant : 120 W+120 W (avec SS-TS7000)/
Centre* : 120 W (avec SS-CT7000)/
Surround* : 120 W+120 W (avec SS-TS7001)/Caisson de graves* : 100 W × 2 (avec SA-WSRH10)

* Le son peut ne pas être reproduit en fonction de la source et du réglage du champ acoustique.

Enceintes

Avant : Système d'enceinte : Bass reflex à deux voies, protection magnétique/Unité : cône de 50 mm de dia. × tweeter à dôme équilibré de 2, 25 mm de dia. /Impédance nominale : 2,7 ohms/Dimensions (approx.): 68 × 380 × 53 mm (l/h/p)/220 × (398-530) × 220 mm (l/h/p) avec support/Poids (approx.): 1,3 kg, 2,7 kg avec support

Centre : Système d'enceinte : Bass reflex à deux voies, protection magnétique/Unité : cône de 50 mm de dia. × tweeter à dôme équilibré de 2, 25 mm de dia. /Impédance nominale : 2,7 ohms/Dimensions (approx.): 380 × 68 × 53 mm (l/h/p)/Poids (approx.): 1,3 kg

Surround : Système d'enceinte : Bass reflex à deux voies, protection magnétique/Unité : cône de 50 mm de dia. × tweeter à dôme équilibré de 2, 25 mm de dia. /Impédance nominale : 2,7 ohms/Dimensions (approx.): 68 × 240 × 53 mm (l/h/p)/Poids (approx.): 1,0 kg

Caisson de graves : Système d'enceinte : Bass reflex/Unité : cône de 180 mm/Impédance nominale : 4 ohms × 2/Dimensions (approx.): 240 × 557 × 290 mm (l/h/p) y compris les parties saillantes/Poids (approx.): 12,5 kg

Alimentation requise : 230 V CA, 50/60 Hz

Consommation électrique : Sous tension : 110 W/Veille : 0,3 W

[RH1000]

Section de l'amplificateur

Mode stéréo (nominal) :

120 W+120 W (2,7 ohms à 1 kHz, DHT 10%)

Puissance de sortie musicale en mode surround (référence) :

Avant : 120 W + 120 W (avec SS-TS43)/
Centre* : 120 W (avec SS-CT43)/
Surround* : 120 W + 120 W (avec SS-TS43B)/
Caisson de graves* : 100 W (avec SA-WSRH1)

* Le son peut ne pas être reproduit en fonction de la source et du réglage du champ acoustique.

Enceintes

Avant : Système d'enceinte : Bass reflex, protection magnétique/Unité : cône de 70 × 100 mm/Impédance nominale : 2,7 ohms/Dimensions (approx.): 86 × 165 × 102 mm (l/h/p)/Poids (approx.): 0,7 kg

Centre : Système d'enceinte : Bass reflex, protection magnétique/Unité : cône de 55 × 110 mm/Impédance nominale : 2,7 ohms/Dimensions (approx.): 300 × 79 × 116 mm (l/h/p)/Poids (approx.): 1,0 kg

Surround : Système d'enceinte : Bass reflex/Unité : cône de 70 × 100 mm/Impédance nominale : 2,7 ohms/Dimensions (approx.): 86 × 165 × 102 mm (l/h/p)/Poids (approx.): 0,6 kg

Caisson de graves : Système d'enceinte : Bass reflex/Unité : cône de 160 mm/Impédance nominale : 4 ohms/Dimensions (approx.): 240 × 557 × 290 mm (l/h/p) y compris les parties saillantes/Poids (approx.): 12,5 kg

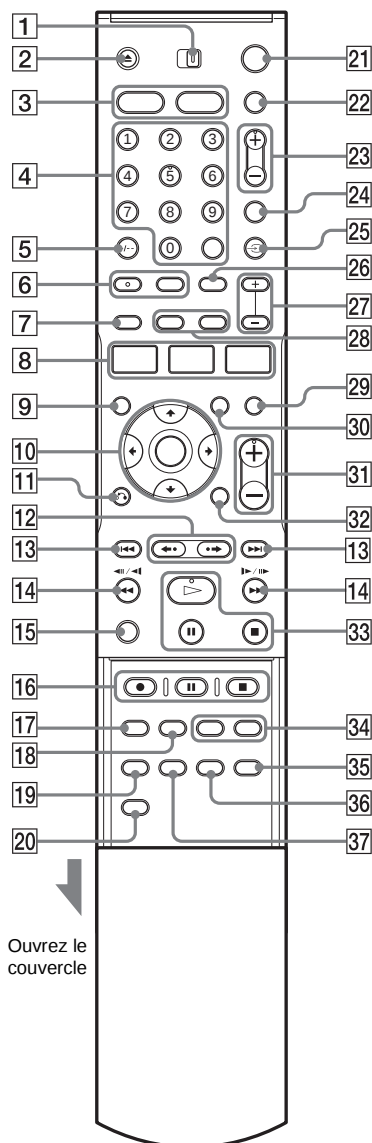
Alimentation requise : 230 V CA, 50/60 Hz

Consommation électrique : Sous tension : 100 W/Veille : 0,3 W

Guide des pièces et des commandes

Pour de plus amples informations, reportez-vous aux numéros de pages indiqués entre parenthèses.

Télécommande

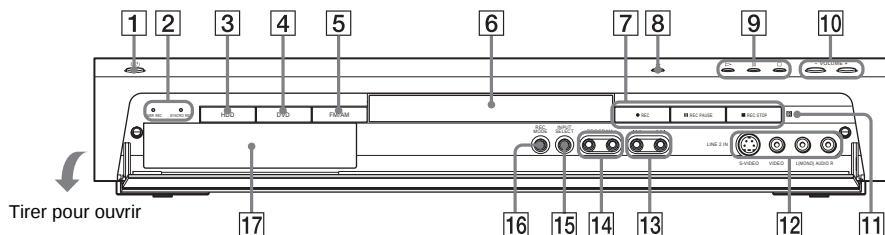


- 1** Interrupteur TV/DVD (93)
- 2** Touche ▲ (ouvrir/fermer) (37)
- 3** Touche HDD (39)
Touche DVD (37)
- 4** Touches numériques (54, 69)
Touche SET (54)
La touche numérique 5 est dotée d'un point tactile*.
- 5** Touche CLEAR/-- (dizaines) (54)
- 6** Touche ○○○ (audio) (64)
Touche [...] (sous-titres) (64)
La touche ○○○ possède un point tactile*.
- 7** Touche TIMER (52, 54)
- 8** Touche SYSTEM MENU (95)
Touche TITLE LIST (41, 62, 70, 75)
Touche TIMER LIST (57)
- 9** Touche TOP MENU (62)
- 10** Touche ◀/▶/⏮/⏭/ENTER (35)
- 11** Touche ↺ RETURN (57)
- 12** Touches ◀• (relecture instantanée)/•▶ (avance instantanée) (64, 70)
- 13** Touches ◀◀/▶▶ (précédent/suivant) (64), touches PRESET +/- (91)
- 14** Touches ◀◀◀◀/▶▶▶▶ (recherche) (64)
- 15** Touche VISUAL SEARCH (68)
- 16** Touche ● REC (39)
Touche || REC PAUSE (39)
Touche ■ REC STOP (39)
- 17** Touche REC MODE (50)
- 18** Touche SYNCHRO REC (59)
- 19** Touche PROGRESSIVE (26)
- 20** Touche ◻ (mode écran large) (93)
- 21** Touche I/⏻ (marche/veille) (35)
- 22** Touche FM/AM (91)

- 23** Touches PROG (programme) +/- (39)
La touche + possède un point tactile*.
- 24** Touche INPUT SELECT (61)
- 25** Touche  TV/DVD (93)
- 26** Touche DSGX (89)
- 27** Touches SOUND FIELD +/- (87)
- 28** Touche DISPLAY (43)
Touche TIME/TEXT (43)
- 29** Touche MUTING (64)
- 30** Touche MENU (62)
- 31** Touches  (volume) +/- (91)
La touche + possède un point tactile*.
- 32** Touche TOOLS (37)
- 33** Touche  (lecture) (62)
Touche  (pause) (64)
Touche  (arrêt) (62)
La touche  possède un point tactile*.
- 34** Touches CHAPTER MARK/CHAPTER
MARK ERASE (79)
- 35** Touche  (angle) (64)
- 36** Touche FM/AM MEMORY (91)
- 37** Touche FM MODE (91)

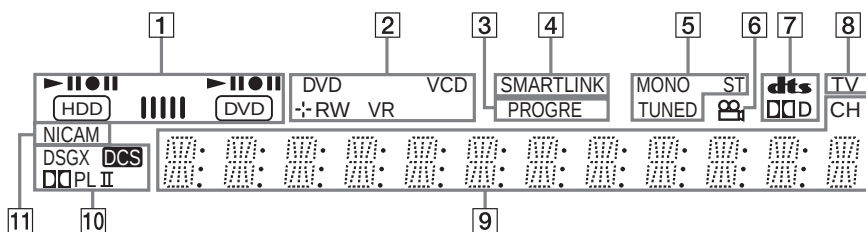
* Utilisez le point tactile comme repère lorsque vous utilisez le système.

Graveur de DVD



- | | |
|--|--|
| <p>1 Touche (marche/veille) (35)</p> <p>2 Indicateur TIMER REC (52)
Indicateur SYNCHRO REC (59)</p> <p>3 Touche/indicateur HDD (39)</p> <p>4 Touche/indicateur DVD (37)</p> <p>5 Touche/indicateur FM/AM (91)</p> <p>6 Plateau de lecture (37)</p> <p>7 Touche REC (39)
Touche REC PAUSE (39)
Touche REC STOP (39)</p> <p>8 Touche (ouvrir/fermer) (37)</p> | <p>9 Touche (lecture) (62)
Touche (pause) (64)
Touche (arrêt) (62)</p> <p>10 Touches VOLUME +/- (91)</p> <p>11 (capteur de télécommande) (13)</p> <p>12 Prises LINE 2 IN (S VIDEO/VIDEO/AUDIO L/R) (30)</p> <p>13 Touches (précédent/suivant) (64)</p> <p>14 Touches PROGRAM +/- (39)</p> <p>15 Touche INPUT SELECT (61)</p> <p>16 Touche REC MODE (50)</p> <p>17 Fenêtre d'affichage du panneau frontal (44, 127)</p> |
|--|--|

Fenêtre d'affichage du panneau frontal



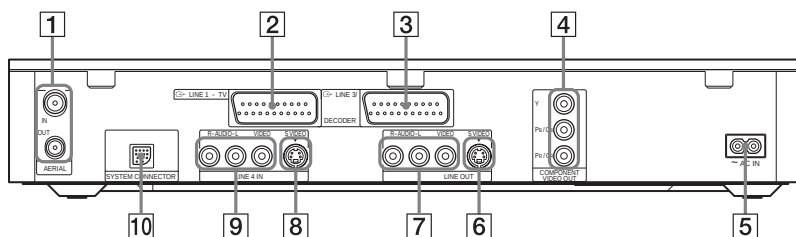
- 1** Indicateurs HDD/DVD
Affiche le support sélectionné ainsi que le statut de lecture/enregistrement/copie ou la direction.
- 2** Type de disque*/format d'enregistrement
- 3** Indicateur PROGRE (progressive) (26)
- 4** Indicateur SMARTLINK (25)
- 5** Indicateurs de réception radio (ST (stéréo)/MONO (mono)/TUNED) (91)
- 6** Indicateur  (angle) (64)
- 7** Indicateurs de signal audio (64)
- 8** Téléviseur indicateur (39)
- 9** Permet d'afficher les informations suivantes (44) :
 - Temps de lecture ou durée restante (44)
 - Numéro du titre, du chapitre, de la plage ou de l'index en cours (44)
 - Durée d'enregistrement ou mode d'enregistrement
 - Horloge
 - Chaîne Indication Enreg
 - L'indication Enreg. TV Direct (39) : « TV » s'affiche dans la zone destinée aux deux chiffres les plus à droite.
 - Station/fréquence radio (91)
 - Champ acoustique (87)
 - Nom de fonction (disque dur/DVD/FM/AM) (39, 91)
- 10** Indicateur DSGX (89)
Indicateur DCS (88)
Indicateur Dolby Pro Logic II (87)
- 11** Indicateur NICAM (51)

* Affiche les CD de données en tant que « CD ».

Conseil

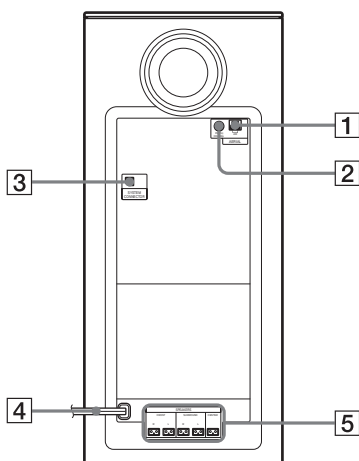
Vous pouvez désactiver la fenêtre d'affichage du panneau frontal lorsque le graveur est éteint en réglant « Afficheur » sur « Économie d'énergie » sous « Options » (page 110).

Panneau arrière



- | | |
|--|---|
| 1 Prises AERIAL IN/OUT (23) | 7 Prises LINE OUT (R-AUDIO-L/VIDEO) (24, 27) |
| 2 Prise LINE 1 – TV (24) | 8 Prise LINE 4 IN (S VIDEO) (30) |
| 3 Prise LINE 3/DECODER (29) | 9 Prises LINE 4 IN (R-AUDIO-L/VIDEO) (30) |
| 4 Prises COMPONENT VIDEO OUT (Y, Pb/Cb, Pr/Cr) (24) | 10 Prise SYSTEM CONNECTOR (22) |
| 5 Borne AC IN (28) | |
| 6 Prise LINE OUT (S VIDEO) (24) | |

Caisson de graves (arrière)



- | |
|---|
| 1 Borne AERIAL (AM) (21) |
| 2 Prise AERIAL (FM 75Ω COAXIAL) (21) |
| 3 Prise SYSTEM CONNECTOR (22) |
| 4 Cordon d'alimentation (28) |
| 5 Bornes SPEAKER (FRONT R/FRONT L/ SURROUND R/SURROUND L/ CENTER) (14) |

Glossaire

Album (page 70)

Unité sur laquelle sont stockés des fichiers d'image JPEG ou des plages audio MP3 sur un CD de données. (Album est une définition exclusive pour ce graveur.)

Chapitre (page 68)

Sections d'une image ou d'un morceau musical plus courtes que des titres. Un titre est composé de plusieurs chapitres. Suivant le disque, il est possible qu'aucun chapitre ne soit enregistré.

DCS (Digital Cinema Sound) (page 88)

Nom générique du son surround produit par la technologie de traitement des signaux numériques développée par Sony. Contrairement aux champs acoustiques surround précédents essentiellement destinés à la reproduction de musique, Digital Cinema Sound est plus particulièrement destiné à mieux profiter des films.

Disque dur (page 2)

Un disque dur est un système mécanique complet constitué de disques et d'un lecteur. Les disques sont constitués de plateaux plats, circulaires et rigides revêtus d'un fin support magnétique. Les têtes magnétiques enregistrent les données sur les disques qui tournent à haute vitesse, ce qui permet une lecture et un enregistrement efficaces des données à grande vitesse.

Dolby Digital (page 3)

Technologie de compression audio numérique développée par Dolby Laboratories. Cette technologie est compatible avec le son surround multicanaux. Le canal arrière est de type stéréo. Ce format intègre également un canal de caisson de graves discret. Le système Dolby Digital fournit les mêmes canaux discrets offrant un son numérique de haute qualité comparable aux systèmes audio surround « Dolby Digital » pour le cinéma.

Une séparation efficace des canaux est rendue possible par l'enregistrement distinct des données pour chaque canal. En outre, le traitement complètement numérique des données de canaux garantit une détérioration minimale du son.

Dolby Pro Logic II (page 87)

Dolby Pro Logic II crée cinq canaux de sortie à largeur de bande complète à partir de deux sources de canal. Pour cela, un décodeur surround avec une matrice extrêmement pure et avancée est utilisé pour extraire les propriétés spatiales de l'enregistrement d'origine sans ajouter de nouveaux sons ou de colorations de ton.

◆Mode Film

Le mode Film est destiné à être utilisé avec les émissions télévisées stéréo et tous les programmes encodés en Dolby Surround. Le résultat améliore la directionnalité du champ acoustique, qui approche la qualité du son discret 5.1 canaux.

◆Mode Musique

Il est destiné à être utilisé avec les enregistrements de musique stéréo et fournit un espace son large et profond.

Dolby Surround Pro Logic (page 87)

Le Dolby Surround Pro Logic est une méthode de décodage Dolby Surround qui produit quatre canaux à partir d'un son à deux canaux. Comparé à l'ancien système Dolby Surround, Dolby Surround Pro Logic reproduit le panoramique gauche-droit plus naturellement et localise les sons avec davantage de précision. Pour profiter pleinement du Dolby Surround Pro Logic, vous devez avoir une paire d'enceintes surround et une enceinte centrale. Les enceintes surround reproduisent le son en mono.

DTS (page 65)

Technologie de compression audio numérique développée par Digital Theater Systems, Inc. Cette technologie est compatible avec le son surround multicanaux. Le canal arrière est de type stéréo. Ce format intègre également un canal de caisson de graves discret. Le mode DTS offre les mêmes canaux discrets offrant un son numérique de grande qualité.

Une séparation efficace des canaux est rendue possible par l'enregistrement distinct des données pour chaque canal. En outre, le traitement complètement numérique des données de canaux garantit une détérioration minimale du son.

DVD+R (page 8)

Un DVD+R (lire « plus R ») est un disque enregistrable de même taille qu'un DVD VIDEO. Le contenu ne peut être enregistré qu'une fois sur un DVD+R et il est du même format qu'un DVD VIDEO.

DVD+RW (page 8)

Un DVD+RW (lire « plus RW ») est un disque enregistrable et réinscriptible. Les DVD+RW utilisent un format d'enregistrement comparable au format DVD VIDEO.

DVD-R (page 8)

Un DVD-R est un disque enregistrable de même taille qu'un DVD VIDEO. Le contenu ne peut être enregistré qu'une fois sur un DVD-R et il est du même format qu'un DVD VIDEO.

DVD-RW (page 8)

Un DVD-RW est un disque enregistrable et réinscriptible de même taille qu'un DVD VIDEO. Le DVD-RW peut être enregistré dans deux modes différents : le mode VR et le mode Vidéo. Les DVD créés en mode Vidéo ont le même format qu'un DVD VIDEO, alors que les disques créés en mode VR (enregistrement vidéo) permettent de programmer et de monter le contenu.

DVD VIDEO (page 10)

Type de disque pouvant contenir jusqu'à huit heures d'images animées, bien que son diamètre soit le même que celui d'un CD. La capacité de données d'un DVD à couche unique et à une seule face est de 4,7 Go (giga-octets), soit 7 fois supérieure à celle d'un CD. La capacité de données d'un DVD double couche et à une seule face est de 8,5 Go, celle d'un DVD à couche unique double face est de 9,4 Go et celle d'un DVD double couche et double face est de 17 Go.

Les données vidéo sont enregistrées suivant le format MPEG 2, qui est une norme internationale appliquée à la technologie de compression numérique. Les données d'image sont compressées jusqu'à environ 1/40 (en moyenne) de leur taille d'origine. Le DVD utilise également la technologie d'encodage à débit variable qui modifie les données à assigner en fonction du statut de l'image. Les données audio sont enregistrées en format multicanal, par exemple en

Dolby Digital, ce qui vous permet d'écouter des sons d'une présence accrue.

En outre, diverses fonctions avancées sont également offertes sur les DVD, entre autres les fonctions d'angles de vue multiples, de bande sonore multilingue et de blocage parental.

Fichier (page 69)

Image JPEG enregistrée sur un CD de données. (Fichier est une définition exclusive pour ce graveur.) Un seul fichier est constitué d'une image unique.

Format entrelacé (page 26)

Le format entrelacé affiche une ligne sur deux d'une image sous la forme d'un « champ » unique. Il s'agit de la méthode normale d'affichage des images à la télévision. Le champ pair affiche les lignes paires d'une image et le champ impair, ses lignes impaires.

Format progressif (page 26)

En comparaison avec le format entrelacé qui affiche en alternance une ligne sur deux d'une image (champ) afin de créer une image, le format progressif affiche immédiatement l'intégralité de l'image sous la forme d'une image unique. Par conséquent, alors que le format entrelacé peut afficher 25-30 images/50-60 champs par seconde, le format progressif peut afficher 50/60 images par seconde. La qualité d'image générale augmente et les images fixes, le texte ainsi que les lignes horizontales sont plus nets.

MPEG Audio (page 64)

Norme d'encodage internationale autorisée par ISO/IEC utilisée pour comprimer les signaux audio numériques. Le système MPEG 2 utilisé sur les DVD est compatible avec le son surround à 7.1 canaux.

Original (page 74)

Titres réellement enregistrés sur un disque dur/DVD-RW (en mode VR). La suppression de titres originaux libère de l'espace disque.

Plage (page 68)

Sections d'un morceau musical sur un CD/CD VIDEO (de la longueur d'une chanson).

Playlist (page 74)

Informations de lecture créées à partir des enregistrements réels sur un disque dur/DVD-RW (mode VR). Une Playlist laisse les titres originaux inchangés et ne contient que les informations nécessaires au contrôle de la lecture. Un titre de Playlist ne prend que très peu d'espace sur le disque.

Signaux de protection contre la copie (page 51)

Limitation de la copie établie par les détenteurs des droits d'auteur, etc. Ces signaux sont inclus dans certains logiciels ou programmes télévisés en vue de restreindre l'enregistrement sur ce graveur.

Titre (page 68)

La plus longue séquence d'images ou de musique d'un DVD, d'un film, etc., dans un logiciel vidéo ou la totalité de l'album dans un logiciel audio.

Liste des codes de langues

Pour de plus amples informations, reportez-vous à la page 100.

L'orthographe des noms de langues est conforme à la norme ISO 639 : norme 1988 (E/F).

Codes de langues	Codes de langues	Codes de langues	Codes de langues
1027 Afar	1183 Irish	1347 Maori	1507 Samoan
1028 Abkhazian	1186 Scots Gaelic	1349 Macedonian	1508 Shona
1032 Afrikaans	1194 Galician	1350 Malayalam	1509 Somali
1039 Amharic	1196 Guarani	1352 Mongolian	1511 Albanian
1044 Arabic	1203 Gujarati	1353 Moldavian	1512 Serbian
1045 Assamese	1209 Hausa	1356 Marathi	1513 Siswati
1051 Aymara	1217 Hindi	1357 Malay	1514 Sesotho
1052 Azerbaijani	1226 Croatian	1358 Maltese	1515 Sundanese
1053 Bashkir	1229 Hungarian	1363 Burmese	1516 Swedish
1057 Byelorussian	1233 Armenian	1365 Nauru	1517 Swahili
1059 Bulgarian	1235 Interlingua	1369 Nepali	1521 Tamil
1060 Bihari	1239 Interlingue	1376 Dutch	1525 Telugu
1061 Bislama	1245 Inupiak	1379 Norwegian	1527 Tajik
1066 Bengali;	1248 Indonesian	1393 Occitan	1528 Thai
Bangla	1253 Icelandic	1403 (Afan)Oromo	1529 Tigrinya
1067 Tibetan	1254 Italian	1408 Oriya	1531 Turkmen
1070 Breton	1257 Hebrew	1417 Punjabi	1532 Tagalog
1079 Catalan	1261 Japanese	1428 Polish	1534 Setswana
1093 Corsican	1269 Yiddish	1435 Pashto;	1535 Tonga
1097 Czech	1283 Javanese	Pushto	1538 Turkish
1103 Welsh	1287 Georgian	1436 Portuguese	1539 Tsonga
1105 Danish	1297 Kazakh	1463 Quechua	1540 Tatar
1109 German	1298 Greenlandic	1481 Rhaeto-	1543 Twi
1130 Bhutani	1299 Cambodian	Romance	1557 Ukrainian
1142 Greek	1300 Kannada	1482 Kirundi	1564 Urdu
1144 English	1301 Korean	1483 Romanian	1572 Uzbek
1145 Esperanto	1305 Kashmiri	1489 Russian	1581 Vietnamese
1149 Spanish	1307 Kurdish	1491 Kinyarwanda	1587 Volapük
1150 Estonian	1311 Kirghiz	1495 Sanskrit	1613 Wolof
1151 Basque	1313 Latin	1498 Sindhi	1632 Xhosa
1157 Persian	1326 Lingala	1501 Sangho	1665 Yoruba
1165 Finnish	1327 Laothian	1502 Serbo-	1684 Chinese
1166 Fiji	1332 Lithuanian	Croatian	1697 Zulu
1171 Faroese	1334 Latvian;	1503 Singhalese	
1174 French	Lettish	1505 Slovak	
1181 Frisian	1345 Malagasy	1506 Slovenian	1703 Non spécifié

Code de zone

Pour de plus amples informations, reportez-vous à la page 104.

Code de zone	Code de zone	Code de zone	Code de zone
2044 Argentine	2165 Finlande	2362 Mexique	2149 Espagne
2047 Australie	2174 France	2376 Pays-Bas	2499 Suède
2046 Autriche	2109 Allemagne	2390 Nouvelle-	2086 Suisse
2057 Belgique	2248 Inde	Zélande	2528 Thaïlande
2070 Brésil	2238 Indonésie	2379 Norvège	2184 Royaume-
2079 Canada	2254 Italie	2427 Pakistan	Uni
2090 Chili	2276 Japon	2424 Philippines	
2092 Chine	2304 Corée	2436 Portugal	
2115 Danemark	2363 Malaisie	2489 Russie	
		2501 Singapour	

Index

Les mots entre guillemets apparaissent dans les messages affichés à l'écran.

Chiffres

16:9 35, 101

4:3 Letter Box 35, 101

4:3 Pan Scan 35, 101

A

Affichage

fenêtre d'affichage du
panneau frontal 44,
127

« Affichage automatique »
110

« Afficheur » 110

« AFT » 96

Album 44, 70, 73

Angle 64

Antenne 21, 23

Antenne TV 23

« Aperçu » 80

Arrêt sur image 65

Audio 64, 103

« Audio DRC » 103

« Audio » 100

B

Balayage audio 62

Barre de statut de lecture 44

« Bilingue » 60, 61

Blockage Parental 63, 104

« BNR » 65

C

Câble audio 27

Câble système 22

Câble vidéo 24

Câbles pour enceinte 14

Canal+ 32

« Capturer » 79, 80

« Capturer tout » 80

Carte disque 78

« CABLE » 96

CD 10

CD de données 10

CD VIDEO 10

Champ acoustique 87

« Changer l'ordre » 81

Chapitre 44, 57, 68, 79, 129

« Chapitre automatique » 104

CHAPTER MARK 79

CHAPTER MARK ERASE

79

Code de zone 11, 132

« Combiner » 81

Commutateur TV/DVD 93

COMPONENT VIDEO OUT
24

« Contraste » 56, 66

Contrôle de votre téléviseur
avec la télécommande 93

Copie

Copie à grande vitesse
82

Copie avec conversion
du mode
d'enregistrement
83

« Copie titre » 84

« Copier titres sélect »
85

« Mode copie » 82

« Réglages » 86

Copie autorisée une seule fois
51

Copy-Free (pas de restriction)
51

Copy-Never (copie interdite)
51

Cordon d'alimentation 28

« Couleur » 56, 66

CPRM 8

Création de chapitres 57

« Créer Playlist » 79

D

DCS 88

« Decodeur » 33

Définalisation 49

« Définaliser » 49

Dépannage 112

« Déplacer » 80

« Dimensions de la pièce » 35

« Disq. Prot. » 47

Disques compatibles 8

Disques de nettoyage 121

Disques enregistrables 8

Disques reconnus 10

« Distance » 107

« Diviser » 78

Dolby Digital 129

DSGX 89

DTS 65, 129

durée d'enregistrement 50

Durée restante 44

DVD VIDEO 10, 130

DVD+R 8, 130

DVD+RW 8, 130

DVD-R 8, 130

DVD-RW 8, 130

DVD-RW (mode Vidéo) 75

« DVE » 66

E

« Économie d'énergie » 110

« Écran de veille » 106

« Edition » 58

« Egal. Enregistr. Vidéo » 56

« Egal. Vidéo PB » 66

« Enreg. TV Direct » 39, 104

« Enregistr. bilingue DVD »
110

« Enregistr. bilingue HDD »
110

Enregistrement 50, 59, 104
durée d'enregistrement

40

format d'enregistrement
8

« MàJ » 52

mode d'enregistrement
40, 50

pendant le visionnage
d'un autre

programme 39

réglage de l'image 56

Enregistrement bilingue 51

Enregistrement et lecture
simultanés 67

Enregistrement par minuterie
Enregistrement synchro 59
Réglage mode enreg. 53
ShowView 54
vérifier, modifier,
annuler 57
« Enregistrement RB » 56
Enregistrement synchro 59
« Entrée ligne audio » 60, 61
« Entrée ligne3 » 102
« Entrée ligne4 » 102
Entrée vidéo 25
Entrelacé 130
Espace de disque 38
« Etendre enregist. » 53

F

Fenêtre d'affichage du
panneau frontal 44, 127
Fichier 70, 130
Fichiers d'image JPEG 70
Finaliser 48
« Finaliser » 48
« Fonctions » 104
« Format DVD-RW » 109
« Format image enr. DVD » 56
Formatage 37

G

Go 38

H

« Hue » 66
« Heure » 100
Horloge 35, 99
« H-P » 106

I

Identification 47
« Infos disque » 37, 47, 78
INPUT SELECT 61

L

Langue 100
Lecture 10, 44, 62, 64
arrêt sur image 65
avance instantanée 64
avance rapide 64
Balayage audio 62
fichiers d'image JPEG 70
plages audio MP3 70
ralenti 65
recul rapide 64
relecture instantanée 64
reprise de la lecture 63
« Lecture début » 63
Lecture différée 67
LINE 2 IN 30
LINE 3/DECODER 29
LINE 4 IN 30
LINE OUT 24
Liste de titres 41, 62
Trier 42
vignette 42
« Liste des Chaînes » 98
Liste des scènes 80
Liste minuterie 57
« Luminosité » 56, 66

M

Manipulation des disques 121
MENU 62
Menu
menu du DVD 62
menu principal 62
Menu à l'écran
Langue des « Ecrans » 35, 100
« Menu DVD » 100
« MNR » 66
« Mode copie » 82
Mode de lecture 44
« Mode de pause » 101
Mode Page 42
« Mode progressif » 102
« Mode Rec » 56
Mode Vidéo 8
Mode VR 8, 74
« Modifier IN » 80
« Modifier OUT » 80

Montage 74, 79
MPEG 130

N

NICAM 51, 96
« Niveau » 108
« Nom de la station » 98
« Nom titre » 76
« Normal » 96
« Norme » 95
Numéro d'album 44
Numéro de chapitre 44
Numéro de titre 44

O

One Touch Menu (menu par
pression sur une seule touche)
63
One Touch Play (lecture par
pression sur une touche) 63
One Touch Timer (minuterie
par pression sur une touche)
54
« Options » 109
Original 42, 74, 130

P

« Page Programmes TV » 98
Panneau arrière 128
Panneau frontal 126
Pause TV 66
PBC 62
PDC 53
Pièces et commandes 124
Piles 13
Plage 44, 68, 130
Plages audio MP3 70
Playlist 42, 74, 79, 131
Position de l'enceinte 16
Présentation des
raccordements et réglages 12
Présentation rapide des types
de disques 8
Progressif 26, 130
Protection contre la copie 131
Protéger
disque 47
titre 76
« Protéger » 76

Q

Qualité d'image 56, 65
Quick Timer 55

R

Raccordement
 antennes FM/AM 21
 câble d'antenne TV 23
 câbles audio 27
 enceintes 14
Radio 91
Ralentir 65
« RB Chrominance » 65
« RB Luminance » 65
REC 39
REC PAUSE 39
REC STOP 39
« Rech. Album » 69
« Rech. fichier » 69
Recherche
 Balayage audio 62
 mode de recherche 68
 Recherche 64
 Recherche visuelle 68
 rechercher le début du
 titre, du chapitre ou
 de la plage 64
Recherche visuelle 68
« Rechercher chapitre » 69
« Rechercher durée » 69
« Rechercher » 69
« Rechercher plage » 69
« Rechercher titre » 69
RECOVERY 118
Régl. facile 35, 111
Réglage
 image enregistrée 56
 lecture d'images 65
« Réglage Auto » 99
« Réglage du canal » 95
Réglage Horloge Auto 99
Réglage Horloge Manuel 100
Réglage mode enreg. 53
« Réglage Par Defaut » 110
« Réglage scart » 102
« Réglages Audio » 66
Réglages du disque 37, 47,
78, 109
« Réglages enregistr. » 56

« Réglages » 95
« Réglages Vidéo » 65
« Régler Vignette » 76
Réinitialisation du graveur
111
Reprise de la lecture 63
« RVB » 35, 102

S

S VIDEO 25
« S Vidéo » 35, 102
Saisie de caractères 45
SET 46, 93
ShowView 54
Signaux de contrôle de la
copie 51
Silencieux 64
SMARTLINK 25
Son Surround 87
« Sortie Composante » 101
« Sortie ligne1 » 102
« Sortie ligne3 » 102
Sous-titre 64, 100
Super VIDEO CD 10
« Suppr chapitre » 76
« Suppr. Titres auto » 59
« Suppr. Tout » 78
« Supprimer A-B » 76
« Supprimer » 58, 75, 80
« Supprimer les titres » 77
SYNC A/V 66
SYSTEM CONNECTOR 22
« Système de couleurs » 105
Système de télévision 95
Système radio 35
Systèmes de couleurs 122

T

« Taille » 107
Taille d'image 56
Télécommande 13
Télétexte 40, 98
« Test Tonalite » 108
TIME/TEXT 44
TIMER 52
TITLE LIST 62
Titre 44, 131
TOP MENU 62
Touches numériques 46, 54

Trier 42
TV payante 32
TV/DVD 39
« TV-Payante/Canal+ » 98
« Type TV » 35, 101
Types de disque 8

V

« Vérif. superpo. » 58
Vérification, modification et
annulation des réglages de
minuterie (Liste minuterie) 57
Verrouillage enfants 63
« Vidéo » 35, 101, 102
Vignette 42
VPS 53

Z

ZWEITON 51

ACHTUNG

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, setzen Sie das Gerät weder Regen noch sonstiger Feuchtigkeit aus. Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, öffnen Sie das Gehäuse nicht. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur qualifiziertem Fachpersonal. Das Netzka- bel darf nur von einem qualifizierten Kundendienst ausgetauscht werden.

CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER KLASSE 1
クラス1 レーザ製品

Dieses Gerät wurde als Laser-Gerät der Klasse 1 (LASER KLASSE 1) klassifiziert. Das entsprechende Etikett (LASER KLASSE 1) befindet sich auf dem Laserschutzgehäuse im Geräteinneren.

VORSICHT

Die Verwendung optischer Instrumente zusammen mit diesem Produkt stellt ein Gesundheitsrisiko für die Augen dar. Der Laser-Strahl, den dieser DVD-Recorder erzeugt, kann die Augen schädigen. Versuchen Sie daher nicht, das Gerät zu zerlegen. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur qualifiziertem Fachpersonal.

CAUTION CLASS 3B VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO THE BEAM.
ATTENTION RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET INVISIBLE DE CLASSE 3B QUAND L'APPAREIL EST OUVERT. ÉVITEZ TOUT EXPOSITION AU RAYONNEMENT LASER.
ADVARSSEL KLASSE 3B SYMBOL OG SYMBOL OG LASERSTRÅLING NÅR APPARATET ER ÅPNET. UNNØYKSATT UTSATT FOR STRÅLING.
VARNING KLASSE 3B SYMBOL OG SYMBOL OG LASERSTRÅLING NÄR APPARATET ÄR ÖPPNAT. UNNÖYKSATT UTSÄTTA FÖR STRÅLING.
VORSICHT KLASSE 3B SYMBOL OG SYMBOL OG LASERSTRÅLING NÄR APPARATET ER ÅPNET. UNNØYKSATT UTSATT FOR STRÅLING.
PRECAUTION CLASSE 3B RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET INVISIBLE QUAND LE DISPOSITIF EST OUVERT. ÉVITEZ LA EXPOSITION A LOS RAYOS LASER.
VARO! KLASSE 3B SYMBOL OG SYMBOL OG LASERSTRÅLING NÄR APPARATET ÄR ÖPPNAT. UNNÖYKSATT UTSÄTTA FÖR STRÅLING.
注意 ここを開くとCLASS 3Bの可視レーザー光及び不可視レーザー光が出ます。ビームを直接見たり、触れたりしないこと。

Dieses Etikett befindet sich auf dem Laser-Schutzgehäuse innerhalb des Recorder-Gehäuses.

Sicherheitsmaßnahmen

- Dieses Gerät arbeitet mit 230 V Wechselstrom bei 50/60 Hz. Achten Sie darauf, dass die Betriebsspannung des Geräts der lokalen Stromversorgung entspricht.
- Um Feuergefahr zu vermeiden, decken Sie die Lüftungsöffnungen des Geräts nicht mit Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen usw. ab. Stellen Sie auch keine brennenden Kerzen auf das Gerät.
- Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, stellen Sie keine Gefäße mit Flüssigkeiten darin, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.

SHOWVIEW ist ein eingetragenes Warenzeichen der Gemstar Development Corporation. Das SHOWVIEW-System wurde hergestellt unter der Lizenz der Gemstar Development Corporation.



Werfen Sie Batterien nicht in den Hausmüll. Batterien sind Sondermüll und müssen vorschriftsmäßig entsorgt werden.

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)



Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern

an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Sicherheitsmaßnahmen

Sicherheit

Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeiten in das Gerät gelangen, trennen Sie es von der Netzsteckdose. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es wieder benutzen. Berühren Sie beim Lösen des Netzkabels nicht den Metallbereich der Buchsen oder Stecker.

Das Festplattenlaufwerk

Dank ihrer hohen Speicherdichte bietet die Festplatte eine lange Aufnahmedauer und schnellen Zugriff auf die darauf aufgezeichneten Daten. Sie kann jedoch durch Stöße, Vibrationen oder Staub leicht beschädigt werden und muss von Magneten fern gehalten werden. Beachten Sie folgende Vorsichtsmaßnahmen, um den Verlust wichtiger Daten zu vermeiden.

- Schützen Sie den Recorder vor heftigen Stößen.
- Stellen Sie den Recorder nicht an einem Ort auf, an dem er mechanischen Vibrationen ausgesetzt ist oder instabil steht.
- Stellen Sie den Recorder nicht auf eine sehr warme Oberfläche, wie z. B. bei einem Videorecorder oder Verstärker (Receiver).
- Verwenden Sie den Recorder nicht an einem Ort, der extremen Temperaturschwankungen ausgesetzt ist (Temperaturschwankungen von unter 10 °C/Stunde).
- Stellen Sie den Recorder nicht um, wenn das Netzkabel eingesteckt ist.
- Lösen Sie das Netzkabel nicht, solange der Recorder eingeschaltet ist.
- Wenn Sie das Netzkabel lösen wollen, schalten Sie das Gerät aus und vergewissern Sie sich, dass die Festplatte nicht in Betrieb ist (im Display an der Vorderseite wird die Uhrzeit angezeigt und das Aufnehmen oder Überspielen ist beendet).

- Bewegen Sie den Recorder nach dem Lösen des Netzkabels eine Minute lang nicht.
- Versuchen Sie nicht selbst, die Festplatte auszutauschen oder aufzurüsten. Andernfalls kann es zu Fehlfunktionen kommen.

Wenn am Festplattenlaufwerk ein Fehler auftritt, lassen sich die verloren gegangenen Daten nicht wiederherstellen. Das Festplattenlaufwerk dient nur als temporärer Speicher.

Reparatur des Festplattenlaufwerks

- Die Daten auf dem Festplattenlaufwerk können im Fall einer Reparatur oder Inspektion aufgrund einer Fehlfunktion oder Modifikation überprüft werden. Sony erstellt vom Inhalt jedoch keine Sicherungskopie und speichert ihn nicht.
- Wenn die Festplatte formatiert oder ausgetauscht werden muss, geschieht dies nach dem Ermessen von Sony. Alle Daten auf dem Festplattenlaufwerk werden in diesem Fall gelöscht, und zwar einschließlich der Inhalte, die eventuell gegen Urheberrechte verstoßen.

Stromversorgung

- Die Anlage bleibt auch in ausgeschaltetem Zustand mit dem Stromnetz verbunden, solange das Netzkabel mit der Netzsteckdose verbunden ist.
- Wenn Sie die Anlage längere Zeit nicht benutzen wollen, trennen Sie sie von der Netzsteckdose. Ziehen Sie dabei immer am Stecker des Netzkabels, niemals am Kabel selbst.
- Vergewissern Sie sich vor dem Lösen des Netzkabels anhand der Anzeige im Display an der Vorderseite, dass die Festplatte des Recorders nicht in Betrieb ist (Aufnahme oder Überspielen).
- Stecken Sie keine Fremdkörper in die Aussparungen an der Anlage (Lüftungsöffnungen für den Ventilator, Buchsen usw.). Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.

Aufstellung

- Stellen Sie die Anlage an einem Ort mit ausreichender Luftzufuhr auf, so dass sich im Inneren der Anlage kein Wärmestau bildet.
- Wenn die Anlage lange Zeit mit hoher Lautstärke betrieben wird, erwärmt sich das Gehäuse. Dabei handelt es sich nicht um eine Fehlfunktion. Vermeiden Sie es jedoch, das Gehäuse zu berühren. Stellen Sie die Anlage nicht in einem geschlossenen Schrank usw. auf, wo die Belüftung unzureichend ist. Andernfalls kann es zu einer Überhitzung der Anlage kommen.
- Blockieren Sie die Lüftungsöffnungen für den Ventilator nicht, indem Sie etwas auf die Anlage stellen. Die Anlage ist mit einem Endverstärker ausgestattet. Wenn die Lüftungsöffnungen blockiert werden, kann dies zu einem Wärmestau und Fehlfunktionen führen.
- Stellen Sie die Anlage nicht auf eine weiche Oberfläche wie zum Beispiel einen Teppich. Dadurch könnten die Lüftungsöffnungen der Anlage blockiert werden.
- Stellen Sie die Anlage nicht in einem geschlossenen Bücherregal, einem Einbauschrank u. ä. auf, wo eine ausreichende Belüftung nicht gegeben ist.
- Stellen Sie die Anlage nicht in der Nähe von Wärmequellen oder an Orten auf, an denen sie direktem Sonnenlicht, außergewöhnlich viel Staub oder mechanischen Erschütterungen ausgesetzt ist.
- Stellen Sie die Anlage nicht in geneigter Position auf. Sie darf nur in waagrechtter Position benutzt werden.
- Halten Sie die Anlage und die Discs von Geräten fern, die starke Magnetfelder erzeugen, zum Beispiel Mikrowellenherden oder großen Lautsprechern.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf den Recorder. Diese könnten umfallen, die Oberfläche beschädigen oder Fehlfunktionen verursachen.
- Stellen Sie keine Gegenstände vor die Lautsprecher. Diese könnten umfallen, wenn lauter Ton ausgegeben wird.

- Wenn Sie die Anlage direkt von einem kalten in einen warmen Raum bringen, kann sich im Inneren des DVD Recorder Home Theatre System Feuchtigkeit niederschlagen und die Linsen beschädigen. Wenn Sie die Anlage erstmalig in Betrieb nehmen oder wenn Sie sie von einem kalten an einen warmen Ort bringen, warten Sie etwa 30 Minuten lang ab, bevor Sie sie in Betrieb nehmen.
- Stellen Sie keine Gegenstände hinter den Tiefsttonlautsprecher, da diese vom Luftdruck am Luftkanal des Tiefsttonlautsprechers umgestoßen werden könnten.
- Stecken Sie keine Gegenstände in die Aussparungen hinten am Tiefsttonlautsprecher. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags oder anderer Verletzungen.
- Stecken Sie nichts in den Luftkanal am Tiefsttonlautsprecher. Andernfalls kann die Tonqualität beeinträchtigt werden.

Aufnahme

- Beachten Sie, dass in keinem Fall Anspruch auf Schadenersatz für eine nicht erfolgte oder beschädigte Aufnahme besteht, auch wenn dies auf Fehlfunktionen dieses Geräts zurückzuführen ist.
- Machen Sie vor der eigentlichen Aufnahme eine Probeaufnahme.

Urheberrechte

- Fernsehsendungen, Filme, Videoaufnahmen, Discs und anderes Material können urheberrechtlich geschützt sein. Das unberechtigte Aufzeichnen solchen Materials verstößt unter Umständen gegen die Bestimmungen des Urheberrechts. Darüber hinaus bedarf die Verwendung dieses Recorders im Zusammenhang mit Kabelfernsehprogrammen unter Umständen der Genehmigung des Kabelfernsehsenders und/oder des Programmeigentümers.

- Dieses Produkt verwendet Technologien zum Urheberrechtsschutz, die durch US-Patente und sonstige Rechte zum Schutz geistigen Eigentums geschützt sind. Der Gebrauch dieser Technologien im Rahmen des Urheberrechtsschutzes muss von Macrovision genehmigt werden und gilt nur für den privaten oder anderen eingeschränkten Gebrauch, es sei denn, es liegt eine spezielle Genehmigung von Macrovision vor. Die Nachentwicklung oder Disassemblierung ist verboten.
- Diese Anlage enthält einen Dolby^{*1} Digital- und Dolby Pro Logic (II)-Adaptivmatrix-Surround-Decoder und ist DTS^{*2} Digital Surround-fähig.

^{*1} Hergestellt unter Lizenz von Dolby Laboratories. „Dolby“, „Pro Logic“ und das Doppel-D-Symbol sind Warenzeichen von Dolby Laboratories.

^{*2} Hergestellt unter Lizenz von Digital Theater Systems, Inc. „DTS“ und „DTS Digital Surround“ sind eingetragene Markenzeichen der Digital Theater Systems, Inc.

Kopierschutzfunktion

Der Recorder verfügt über eine Kopierschutzfunktion. Programme, die über einen externen Tuner (nicht mitgeliefert) empfangen werden, enthalten möglicherweise Kopierschutzsignale und können daher je nach Signaltyp unter Umständen nicht aufgenommen werden.

WICHTIGER HINWEIS

Vorsicht: Diese Anlage kann ein Videostandbild oder eine Bildschirmanzeige für unbegrenzte Zeit auf dem Fernsehschirm anzeigen. Wenn ein Videostandbild oder eine Bildschirmanzeige aber sehr lange Zeit unverändert auf dem Fernsehschirm angezeigt wird, besteht die Gefahr einer dauerhaften Schädigung der Mattscheibe. Plasmabildschirme und Projektionsfernsehergeräte sind in dieser Hinsicht besonders empfindlich.

Sollten an Ihrem Recorder Probleme auftreten oder sollten Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

Zu dieser Bedienungsanleitung

Welches Modell haben Sie erworben?

Die Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung beziehen sich auf zwei Modelle: DAR-RH7000 und DAR-RH1000. Die Modellnummer befindet sich an der Vorderseite des Recorders.

- In dieser Anleitung wird das interne Festplattenlaufwerk als „HDD“ bezeichnet. „Disc“ wird als allgemeine Bezeichnung für das HDD, DVDs und CDs verwendet, es sei denn, im Text oder in Abbildungen wird explizit etwas anderes angegeben.
- Die Anweisungen in dieser Anleitung beziehen sich auf die Bedienelemente auf der Fernbedienung. Sie können jedoch auch die Bedienelemente am Recorder oder einer anderen Komponente verwenden, sofern sie die gleiche oder eine ähnliche Bezeichnung tragen wie die Bedienelemente auf der Fernbedienung.
- Die Abbildungen der Bildschirmanzeigen in diesem Handbuch stimmen möglicherweise nicht mit den Anzeigen am Fernsehschirm überein.
- Die Erläuterungen zu DVDs in diesem Handbuch beziehen sich auf mit diesem Recorder bespielte DVDs. Sie gelten nicht für DVDs, die mit anderen Recordern bespielt wurden und auf diesem Recorder wiedergegeben werden.

Inhalt

ACHTUNG	2
Sicherheitsmaßnahmen	2
Verwendungsmöglichkeiten für das DVD Recorder Home Theatre System	7
Kurzanleitung zu Disc-Typen	8
Anschlüsse und Einstellungen	12
Übersicht	12
Schritt 1: Auspacken	12
Schritt 2: Anschließen des Lautsprechersystems	14
Schritt 3: Anschließen der UKW-/AM-Antenne	22
Schritt 4: Anschließen von Tiefsttonlautsprecher und Recorder	23
Schritt 5: Anschließen der Fernsehantenne	24
Schritt 6: Anschließen von Fernsehgerät und Recorder	25
Schritt 7: Anschließen der Netzkabel	29
Anschließen weiterer Geräte an den Recorder	30
Schritt 8: Schnellkonfiguration	37
Sieben Grundfunktionen	39
1. Einlegen und Formatieren einer DVD (Disc-Info)	39
2. Aufnehmen eines Fernsehprogramms	41
3. Wiedergeben einer Aufnahme (Titelliste)	43
4. Anzeigen der Wiedergabedauer und der Wiedergabeinformationen	45
5. Umbenennen einer Aufnahme	47
6. Benennen und Schützen einer Disc	49
7. Abspielen einer Disc auf anderen DVD-Geräten (Abschließen)	50
Timeraufnahme	52
Vor dem Aufnehmen	52
Timeraufnahme (Standard/ShowView)	54
Überprüfen/Ändern/Löschen von Timereinstellungen (Timerliste)	60
Aufnehmen von einem angeschlossenen Gerät	62
Wiedergabe	65
Wiedergabe	65
Suchen nach Titel/Kapitel/Stück usw.	72
Wiedergeben von MP3-Audiostücken oder JPEG-Bilddateien	73
Löschen und Bearbeiten	78
Vor dem Bearbeiten	78
Löschen und Bearbeiten eines Titels	79
Erstellen und Bearbeiten einer Playlist	84
Überspielen (HDD ↔ DVD)	87
Vor dem Überspielen	87
Überspielen	90

Lautsprechoptionen für Raumklang	93
Auswählen des Klangfelds	93
Verstärken der Bässe (DSGX)	95
Wiedergeben des Tons von einem Fernsehgerät oder Videorecorder über das Lautsprechersystem	96
Weitere Funktionen	97
Das Radio	97
Steuern von Fernsehgeräten mit der Fernbedienung	99
Einstellen des Geräts	101
Empfang über Antenne und Spracheinstellungen (Einstellungen)	101
Bildeinstellungen (Bild)	107
Toneinstellungen (Ton)	109
Einstellungen für Aufnahme und Kindersicherung (Funktionen)	110
Lautsprechereinstellungen (Lautsprecher)	112
Disc-Einstellungen/Werkseitige Einstellungen (Optionen)	115
Schnellkonf. (Grundeinstellungen für die Anlage)	117
Weitere Informationen	118
Störungsbehebung	118
Selbstdiagnosefunktion (Buchstaben/Ziffern erscheinen im Display)	126
Hinweise zu diesem Recorder	127
Technische Daten	128
Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente	131
Glossar	136
Liste der Sprachcodes	139
Gebietscode	139
Index	140

Verwendungsmöglichkeiten für das DVD Recorder Home Theatre System

Aufnahme/Wiedergabe

Kompatible Datenträger und Referenzseiten

**Schnellzugriff auf
aufgenommene Titel
– Titelliste**



HDD +RW -RWVR -RWVideo +R -R

„3. Wiedergeben einer Aufnahme (Titelliste)“ auf Seite 43

**Wiedergabe eines Titels von
Anfang an während der
Aufnahme
– Zeitversetzte Wiedergabe**



HDD -RWVR

„Wiedergabe einer Aufnahme von Anfang an während der Aufnahme (zeitversetzte Wiedergabe)“ auf Seite 70

**Wiedergeben eines Titels,
während die Aufnahme eines
anderen läuft
– Gleichzeitige Aufnahme und
Wiedergabe**



HDD +RW -RWVR -RWVideo +R -R
VCD CD DATA CD

„Wiedergabe einer zuvor erstellten Aufnahme bei gleichzeitiger Aufnahme eines anderen Titels (gleichzeitige Aufnahme und Wiedergabe)“ auf Seite 71

Überspielen/ Bearbeiten

Kompatible Datenträger und Referenzseiten

**Zusammenstellen eines
eigenen Programms
– Playlist**



HDD -RWVR

„Erstellen und Bearbeiten einer Playlist“ auf Seite 84

**Kopieren eines aufgenommenen
Titels auf die und von der HDD
– Überspielen (HDD ↔ DVD)**



HDD +RW -RWVR -RWVideo +R -R

„Überspielen (HDD ↔ DVD)“ auf Seite 87

Lautsprecheroptionen für Raumklang

Kompatible Datenträger und Referenzseiten

**Wiedergeben von Mehrkanalton
über die 5.1-Kanal-
Lautsprecher**



DVD

„Auswählen des Klangfelds“ auf Seite 93

Eine Liste der beispielbaren und abspielbaren Discs finden Sie auf Seite 8.

Kurzanleitung zu Disc-Typen

Beispielbare und abspielbare Discs

Typ		Disc-Logo	In dieser Bedienungsanleitung verwendetes Symbol	Formatieren (neue Discs)	Kompatibilität mit anderen DVD-Playern (Abschließen)
Festplattenlaufwerk (intern)				Formatierung nicht erforderlich	Überspielen von HDD-Inhalten auf eine DVD für die Wiedergabe auf anderen DVD-Playern
DVD+RW		 DVD + ReWritable  DVD + ReWritable		Automatische Formatierung im +VR-Modus	Wiedergabe auf DVD+RW-kompatiblen Playern möglich (automatisch abgeschlossen)
DVD-RW	VR-Modus	 *2		Formatierung im VR-Modus (Seite 39)	Wiedergabe nur auf mit dem VR-Modus kompatiblen Playern möglich (Abschließen nicht erforderlich)
	Video modus	 		Formatierung im Video-Modus (Seite 39)	Wiedergabe auf den meisten DVD-Playern möglich (Abschließen erforderlich) (Seite 50)
DVD+R				Automatische Formatierung	Wiedergabe auf den meisten DVD-Playern möglich (Abschließen erforderlich) (Seite 50)
DVD+R DL					
DVD-R				Automatische Formatierung	Wiedergabe auf den meisten DVD-Playern möglich (Abschließen erforderlich) (Seite 50)

Geeignete Disc-Versionen (Stand: März 2005)

- DVD+RWs mit bis zu 8facher Geschwindigkeit
- DVD-RWs mit bis zu 6facher Geschwindigkeit (Version 1.1, Version 1.2 mit CPRM^{*1})
- DVD+Rs mit bis zu 16facher Geschwindigkeit
- DVD-Rs (Version 2.0, Version 2.1) mit bis zu 16facher Geschwindigkeit
- DVD+R DL-Discs (DL = Double Layer) mit 2,4facher Geschwindigkeit

„DVD+RW“, „DVD-RW“, „DVD+R“, „DVD+R DL“ und „DVD-R“ sind Markenzeichen.

^{*1} CPRM (Content Protection for Recordable Media - Inhaltsschutz für beschreibbare Datenträger) ist eine Codiertechnologie zum Urheberrechtsschutz von Bildern.

^{*2} Dieses Logo steht für DVD-RWs mit 4facher und 6facher Geschwindigkeit.

	Aufnahmefunktionen				Bearbeitungsfunktionen			
	Wiederbeschreibbar (Seite 52)	Auto. Kapitelmarkierung (Seite 110)	Manuelle Kapitelmarkierung (Seite 83)	Aufnahme mit 16:9-Format (Seite 58)	Ändern des Titelnamens (Seite 47)	Löschen von Titeln (Seite 81)	A-B löschen (Seite 80)	Playlist (Seite 84)
	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja
	Ja	Ja	Nein	Nein	Ja	Ja	Ja	Nein
	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja
	Ja	Ja	Nein	Ja ^{*3}	Ja	Ja	Nein	Nein
	Nein	Ja	Nein	Nein	Ja	Ja ^{*4}	Nein	Nein
	Nein	Ja	Nein	Ja ^{*3}	Ja	Ja ^{*4}	Nein	Nein

Nicht bespielbare Discs

- 8-cm-Discs
- DVD-R DL-Discs (Dual Layer)
- DVD-Rs im VR-Modus (Videoaufnahmeformat)

^{*3} Nur beim Aufnahmemodus LSP, SP, HSP oder HQ und wenn „Format DVD-Aufnahme“ auf „16:9“ gesetzt ist.

^{*4} Durch das Löschen von Titeln wird auf der Disc kein Platz freigegeben.

Abspielbare Discs

Typ	Disc-Logo	In dieser Bedienungsanleitung verwendetes Symbol	Merkmale
DVD VIDEO			Kauf- und Leih-DVDs mit Filmen
DVD-R DL	—		DVD-R Dual Layer-Discs, die auf einem anderen Gerät bespielt wurden. Dieser Recorder erkennt DVD-R Dual Layer-Discs als DVD-Video-kompatible Discs.
VIDEO-CD			VIDEO-CDs oder CD-Rs/CD-RWs im VIDEO-CD-/Super-VIDEO-CD-Format.
CD			Musik-CDs oder CD-Rs/CD-RWs im Musik-CD-Format zum Kaufen.
DATA-CD	—		CD-ROMs/CD-Rs/CD-RWs mit MP3-Audiostücken oder JPEG-Bilddateien.
8-cm-DVD+RW/ DVD-RW/DVD-R	—	—	Mit einer DVD-Videokamera aufgezeichnete 8-cm-DVD+RWs, -DVD-RWs und -DVD-Rs (mit einer DVD-Videokamera aufgezeichnete Standbilder können nicht wiedergegeben werden)

„DVD VIDEO“ und „CD“ sind Markenzeichen.

Nicht abspielbare Discs

- PHOTO-CDs
- CD-ROMs/CD-Rs/CD-RWs, die in einem anderen als dem Musik-CD- oder Video-CD-Format bespielt wurden oder die keine MP3- oder JPEG-Dateien enthalten
- Datenbereiche auf CD-Extras
- DVD-ROMs, die nicht im DVD-Videoformat bespielt wurden
- Audio-DVDs
- DVD-RAMs
- HD-Schicht von Super Audio CDs
- DVD VIDEOS mit einem anderen Regionalcode (Seite 11)
- Im VR-Modus bespielte DVD-Rs (Videoaufnahmeformat)

Hinweis

Bei der Wiedergabe von DTS-Raumklang auf einer CD oder DVD ist der Ton nur von diesem Lautsprechersystem zu hören. Die Audiosignale werden nicht über die LINE-Ausgangsbuchsen am Recorder ausgegeben.

Höchstzahl an aufnehmbaren Titeln

Disc	Anzahl der Titel*
HDD	300
DVD-RW/DVD-R	99
DVD+RW/DVD+R	49
DVD+R DL	49

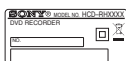
* Die maximale Länge der einzelnen Titel beträgt acht Stunden.

Hinweis zu Wiedergabefunktionen bei DVD VIDEOS und VIDEO-CDs

Einige Wiedergabefunktionen von DVD VIDEOS und VIDEO-CDs können von den Software-Herstellern absichtlich eingeschränkt werden. Dieser Recorder gibt DVD VIDEOS und VIDEO-CDs so wieder, wie es von den Software-Herstellern vorgesehen ist. Deshalb stehen möglicherweise einige Wiedergabefunktionen nicht zur Verfügung. Lesen Sie dazu bitte auch die Anweisungen, die mit den DVD VIDEOS oder VIDEO-CDs geliefert wurden.

Regionalcode (nur DVD VIDEO)

Der Recorder hat einen aufgedruckten Regionalcode auf der Rückseite des Geräts und gibt nur DVD VIDEOS wieder, die mit einem identischen Regionalcode versehen sind (nur für Wiedergabe relevant). Dieses System dient dem Urheberrechtsschutz. DVD VIDEOS mit der Markierung  können mit diesem Recorder ebenfalls abgespielt werden. Wenn Sie versuchen, eine andere DVD VIDEO wiederzugeben, erscheint die Meldung „Die Wiedergabe ist aufgrund des Regionalcodes nicht zulässig.“ auf dem Fernsehschirm. Einige DVD VIDEOS sind möglicherweise nicht mit einem Regionalcode gekennzeichnet, können aber trotzdem nicht auf allen Geräten wiedergegeben werden.



Regionalcode

Musik-Discs mit Urheberrechtsschutzcodierung

Dieses Produkt ist auf die Wiedergabe von Discs ausgelegt, die dem Compact Disc-Standard (CD) entsprechen.

Seit neuestem bringen einige Schallplattenfirmen Musik-Discs mit Kopierschutztechnologien auf den Markt. Beachten Sie bitte, dass einige dieser Discs nicht dem CD-Standard entsprechen und mit diesem Produkt möglicherweise nicht wiedergegeben werden können.

Hinweis zu DualDiscs

Eine DualDisc ist eine zweiseitig bespielte Disc, auf der DVD-Aufnahmen auf der einen und digitale Audiodaten auf der anderen Seite aufgezeichnet sind.

Da die Seite mit den Audiodaten jedoch nicht dem Compact Disc-Standard (CD) entspricht, kann die Wiedergabe mit diesem Gerät nicht gewährleistet werden.

Hinweise

- Beachten Sie, dass manche DVD+RWs/DVD+Rs, DVD-RWs/DVD-Rs und CD-RWs/CD-Rs auf diesem Recorder aufgrund der Aufnahmequalität und des physischen Zustands der Disc bzw. der Merkmale des Aufnahmegeräts und der Authoring-Software nicht wiedergegeben werden können. Discs, die nicht korrekt abgeschlossen wurden, können ebenfalls nicht wiedergegeben werden. Weitere Informationen dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung zu dem Aufnahmegerät.
- Sie können auf ein und derselben DVD-RW nicht Aufnahmen im VR-Modus und im Videomodus machen. Wenn Sie das Format einer Disc ändern wollen, müssen Sie sie neu formatieren (Seite 39). Beim Formatieren wird der gesamte Inhalt einer Disc jedoch gelöscht.
- Auch bei Discs, die eine hohe Geschwindigkeit unterstützen, können Sie die Aufnahme nicht beschleunigen.
- Es empfiehlt sich, Discs mit dem Aufdruck „For Video“ auf der Verpackung zu verwenden.
- Sie können keine Aufnahmen zu DVD+Rs, DVD-Rs und DVD-RWs (Videomodus) hinzufügen, die bereits mit einem anderen DVD-Gerät erstellte Aufnahmen enthalten.
- In manchen Fällen können auch zu DVD+RWs, die bereits mit einem anderen DVD-Gerät erstellte Aufnahmen enthalten, keine Aufnahmen hinzugefügt werden. Beachten Sie bitte, dass dieser Recorder das DVD-Menü neu schreibt, wenn Sie eine Aufnahme hinzufügen.
- Sie können keine Aufnahmen auf DVD+RWs, DVD-RWs (Videomodus), DVD+Rs oder DVD-Rs bearbeiten, die mit anderen DVD-Geräten bespielt wurden.
- Wenn die Disc PC-Daten enthält, die dieser Recorder nicht erkennen kann, werden die Daten unter Umständen gelöscht.
- Je nach Disc ist eine Aufnahme auf manchen bespielbaren Discs nicht möglich.

Übersicht

Führen Sie die folgenden Schritte aus, um die DVD-Recorder-Heimkinoanlage aufzustellen und einzurichten.

Schritt 1: Auspacken (Seite 12)



Schritt 2: Anschließen des Lautsprechersystems (Seite 14)



Schritt 3: Anschließen der UKW-/AM-Antenne (Seite 22)



Schritt 4: Anschließen von Tiefsttonlautsprecher und Recorder (Seite 23)



Schritt 5: Anschließen der Fernsehantenne (Seite 24)



Schritt 6: Anschließen von Fernsehgerät und Recorder (Seite 25)



Schritt 7: Anschließen der Netzkabel (Seite 29)



Schritt 8: Schnellkonfiguration (Seite 37)

Die Schritte 1 bis 4 beziehen sich auf das Lautsprechersystem, die Schritte 5 und 6 auf den Recorder. Nachdem Sie alle Anschlüsse vorgenommen haben, schließen Sie in Schritt 7 die Netzkabel an und beginnen wie unter „Schritt 8: Schnellkonfiguration“ erläutert mit der Konfiguration der Anlage.

Hinweise

- Stecken Sie die Stecker fest in die Buchsen, um unerwünschte Störungen zu vermeiden.
- Schlagen Sie bitte auch in der Bedienungsanleitung zu den anzuschließenden Geräten nach.
- Sie können diesen Recorder nur an ein Fernsehgerät mit SCART-Anschluss oder Videoeingang anschließen.
- Achten Sie darauf, vor dem Anschließen die Netzkabel aller Komponenten zu lösen.

Schritt 1: Auspacken

Überprüfen Sie bitte, ob folgende Teile mitgeliefert wurden.

- DVD-Recorder (1)
- Netzkabel (1)
- Fernsehantennenkabel (1)
- Aktiver Tiefsttonlautsprecher (1)
- Lautsprecher (5)
- AM-Ringantenne (1)
- UKW-Wurfantenne (1)
- Lautsprecherkabel (kurz) (3)
- Lautsprecherkabel (lang) (2)
- Systemkabel (1)
- Fußpolster für den aktiven Tiefsttonlautsprecher*¹ (4)
- Fernbedienung (1)
- R6-Batterien der Größe AA (2)
- Bedienungsanleitung (1)
- Anschlussanleitung (Karte) (1)

Folgende Teile werden für die Lautsprecherinstallation mitgeliefert.

Beim DAR-RH7000:

- Lautsprecherständer (2)
- Abdeckungen an Lautsprecherständern (2)
- Schrauben (4)
- Fußpolster*² (20)

Beim DAR-RH1000:

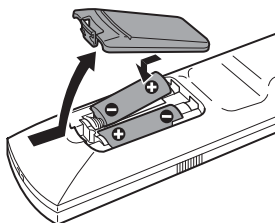
- Wandmontagepolster (8)

*¹An der Unterseite des Tiefsttonlautsprechers anbringen.

*²An der Unter- bzw. Rückseite der Lautsprecher anbringen.

Einlegen von Batterien in die Fernbedienung

Sie können den Recorder und das Lautsprechersystem mit der mitgelieferten Fernbedienung steuern. Legen Sie zwei R6-Batterien (Größe AA) in das Batteriefach der Fernbedienung ein. Achten Sie dabei auf richtige Polarität: Plus- (⊕) und Minus-Pol (⊖) der Batterien müssen den Markierungen + und – im Batteriefach entsprechen. Wenn Sie die Fernbedienung benutzen, richten Sie sie auf  (Fernbedienungssensor) am Recorder.



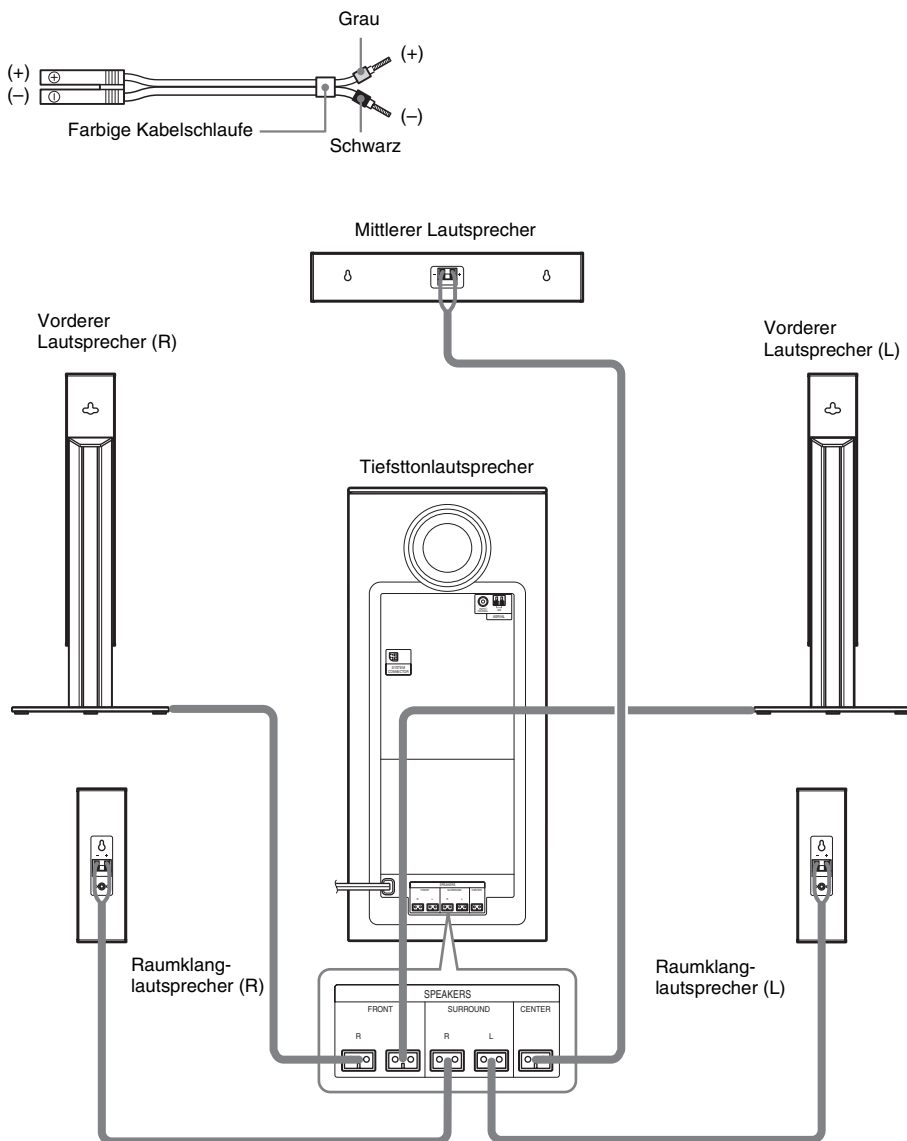
Hinweise

- Wenn Sie ein Fernsehgerät von einem anderen Hersteller als Sony verwenden, stellen Sie die Codenummer für den Hersteller des Fernsehgeräts ein (Seite 99).
- Achten Sie auf eine ordnungsgemäße Handhabung der Batterien, um Schäden durch auslaufende oder korrodierte Batterien zu vermeiden. Berühren Sie eventuell ausgelaufene Batterieflüssigkeit nicht mit bloßen Händen. Beachten Sie folgende Hinweise:
 - Verwenden Sie keine alten Batterien zusammen mit neuen und verwenden Sie nicht Batterien von unterschiedlichen Herstellern zusammen.
 - Versuchen Sie nicht, die Batterien aufzuladen.
 - Wenn Sie die Fernbedienung längere Zeit nicht benutzen wollen, nehmen Sie die Batterien heraus.
 - Falls eine Batterie ausläuft, wischen Sie das Batteriefach zunächst sorgfältig trocken und legen Sie dann neue Batterien ein.
- Setzen Sie die Fernbedienungssensoren (am Recorder mit  gekennzeichnet) keinem direkten Sonnen- oder Lampenlicht aus. Andernfalls reagiert die Anlage möglicherweise nicht auf die Fernbedienung.

Schritt 2: Anschließen des Lautsprechersystems

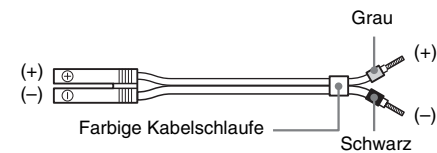
Beim DAR-RH7000

Schließen Sie das Lautsprechersystem mit den mitgelieferten Lautsprecherkabeln so an, dass die Farben der Anschlüsse denen der Kabel entsprechen. Einzelheiten zum Anschließen der vorderen Lautsprecher und zu den Lautsprecherständern finden Sie auf Seite 17.



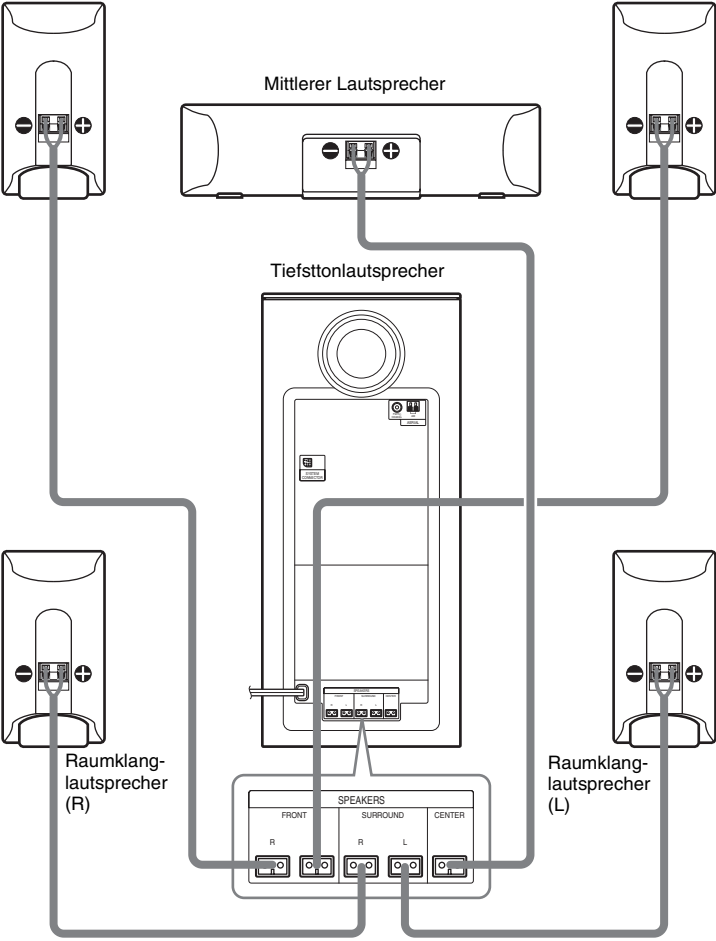
Beim DAR-RH1000

Schließen Sie das Lautsprechersystem mit den mitgelieferten Lautsprecherkabeln so an, dass die Farben der Anschlüsse denen der Kabel entsprechen.



Vorderer Lautsprecher (R)

Vorderer Lautsprecher (L)

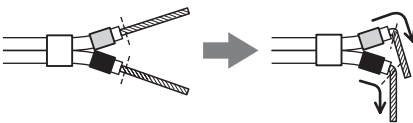


Hinweise

- Stellen Sie die Lautsprecher nicht in geneigter Position auf.
- Stellen Sie die Lautsprecher nicht an Orten auf, an denen sie folgenden Bedingungen ausgesetzt sind:
 - extremen Temperaturen
 - Staub oder Schmutz
 - hoher Luftfeuchtigkeit
 - Vibrationen
 - direktem Sonnenlicht
- Schließen Sie keine anderen als die mit diesem System gelieferten Lautsprecher an.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie die Lautsprecher und/oder Lautsprecherständer (nicht mitgeliefert) mit daran montierten Lautsprechern auf einen besonders behandelten Fußboden (gewachst, geölt, poliert usw.) stellen, da es zu Flecken oder Verfärbungen kommen kann.
- Decken Sie den Boden beim Anschließen mit einem Tuch ab.
- Achten Sie darauf, die Adern der Lautsprecherkabel polaritätsrichtig mit den Anschlüssen an den Komponenten zu verbinden: ⊕ mit ⊕ (grau), ⊖ mit ⊖ (schwarz). Wenn die Kabeladern vertauscht sind, fehlen dem Klang die Bässe und der Klang ist möglicherweise verzerrt.

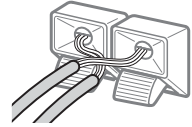
Hinweise zum Umgang mit den Lautsprecherkabeln

- Führen Sie die Isolierung der Lautsprecherkabel nicht in die Lautsprecheranschlüsse ein. Biegen Sie die abisolierten Enden der Lautsprecherkabel nach unten, bevor Sie sie anschließen.

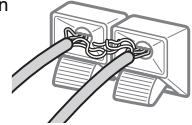


- Um einen Kurzschluss zu vermeiden, achten Sie darauf, dass die Lautsprecherkabeladern keinen anderen Lautsprecheranschluss und auch nicht eine andere Lautsprecherkabelader berühren. Beispiel:

Zu viel Isolierung wurde entfernt. Kabeladern berühren einander.



Kabeladern berühren einen anderen Lautsprecheranschluss.



Nachdem Sie die Systemkomponenten und die Netzkabel angeschlossen haben, können Sie mithilfe des Testtons überprüfen, ob an den Lautsprechern ein Kurzschluss vorliegt (Seite 114). Wenn der Testton nicht oder von einem anderen als dem im Display an der Vorderseite angezeigten Lautsprecher ausgehen wird, überprüfen Sie bitte die Lautsprecheranschlüsse.

Hinweis

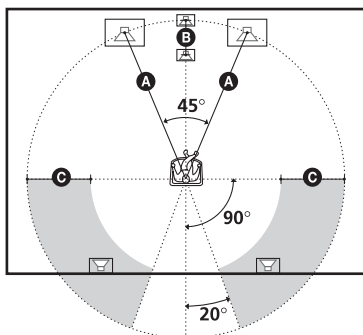
Wenn Sie die Lautsprecher nicht richtig anschließen oder bei einem Kurzschluss an den Lautsprechern die Lautstärke hochdrehen, blinkt die Anzeige POWER am Tieftonlautsprecher und die Anlage wechselt in den Bereitschaftsmodus. Lösen Sie in diesem Fall das Netzkabel, warten Sie etwa zwei Minuten und schließen Sie das Kabel dann zum Einschalten der Anlage wieder an.

Aufstellen der Lautsprecher

Den besten Raumklang erzielen Sie, wenn sich alle Lautsprecher außer dem Tiefsttonlautsprecher im selben Abstand von der Hörposition befinden (A).

Bei dieser Anlage können Sie den mittleren Lautsprecher jedoch um bis zu 1,6 m (B) und die Raumklanglautsprecher um bis zu 4,6 m (C) näher an der Hörposition aufstellen.

Die vorderen Lautsprecher können Sie im Abstand von 1,0 bis 7,0 m (A) von der Hörposition aufstellen.



Hinweise

- Stellen Sie den mittleren Lautsprecher und die Raumklanglautsprecher nicht weiter von der Hörposition entfernt auf als die vorderen Lautsprecher.
- Wenn Sie nach der Schnellkonfiguration (Seite 37) die Position der Lautsprecher ändern, müssen Sie auch die Einstellung für „Abstand“ und „Größe“ unter „Konfiguration - Lautsprecher“ entsprechend ändern (Seite 112).

Hinweis zur Aufstellung des Tiefsttonlautsprechers

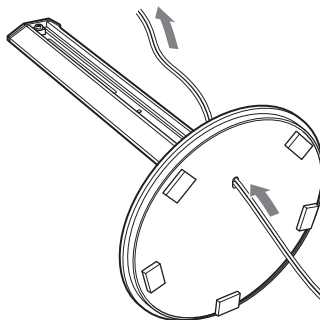
Wenn der Tiefsttonlautsprecher zu nahe bei einem Fernsehgerät mit Kathodenstrahlröhre oder einem Projektor aufgestellt wird, können magnetische Kräfte nach außen dringen, die möglicherweise Störungen in den Videosignalen und Farbunregelmäßigkeiten verursachen. Schalten Sie in diesem Fall das Fernsehgerät bzw. den Projektor aus und nach 15 bis 30 Minuten wieder ein. Bleibt das Problem bestehen, versuchen Sie Folgendes:

- Stellen Sie den Tiefsttonlautsprecher mindestens 0,3 m vom Fernsehgerät bzw. Projektor entfernt auf.
- Entfernen Sie alle magnetischen Gegenstände, wie z. B. medizinische Geräte/Hilfsmittel oder Spielzeug, aus der Umgebung des Tiefsttonlautsprechers. Auch magnetische Beschläge an Fernsehmöbeln können für dieses Problem verantwortlich sein.

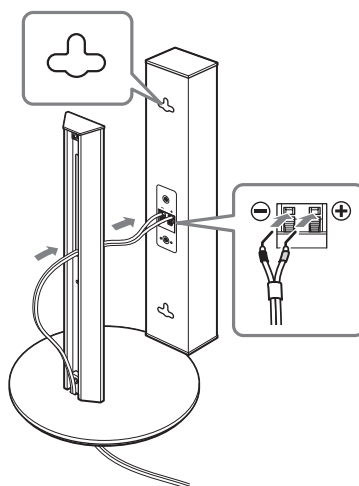
Installieren der Lautsprecher (DAR-RH7000)

Bringen Sie die vorderen Lautsprecher an den mitgelieferten Lautsprecherständern an.

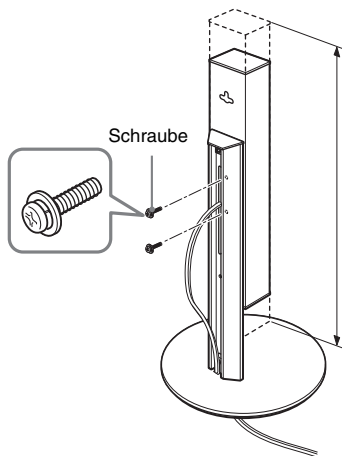
- 1 Führen Sie das Lautsprecherkabel durch die Öffnung an der Unterseite des Lautsprecherständers.



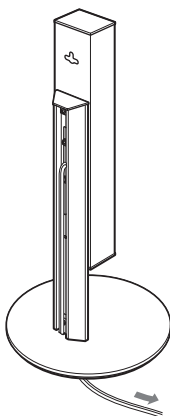
- 2 Führen Sie das Lautsprecherkabel durch die Stütze des Lautsprecherständers und verbinden Sie es mit den Lautsprecheranschlüssen. Vergewissern Sie sich, dass die Bohrungen an der Rückseite des Lautsprechers wie unten dargestellt ausgerichtet sind.



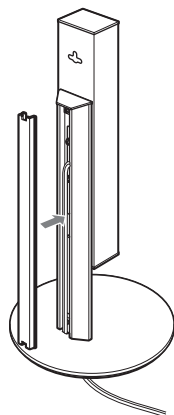
- 3** Stellen Sie die Höhe des Lautsprechers ein und befestigen Sie den Lautsprecher dann mit den mitgelieferten Schrauben sicher am Ständer.



- 4** Ziehen Sie das Lautsprecherkabel so weit an, dass es nicht durchhängt.



- 5** Bringen Sie die Abdeckung an.

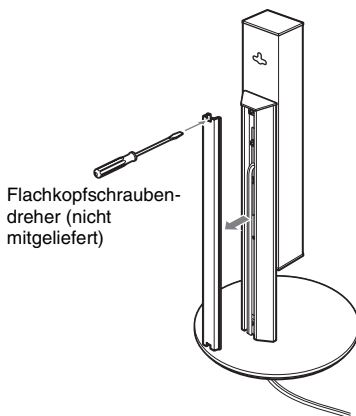


Hinweise

- Stellen Sie für beide Lautsprecher dieselbe Höhe ein.
- Sie können die vorderen und die Raumklanglautsprecher auf gesondert erhältlichen Lautsprecherständern installieren (WS-FV20 oder WS-FV11).

Wenn Sie die Lautsprecher von den Ständern abnehmen wollen

Stecken Sie einen Flachkopfschraubendreher (nicht mitgeliefert) in die Kerbe der Abdeckung und nehmen Sie die Abdeckung vom Ständer ab.

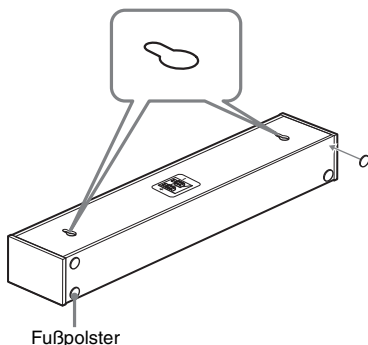


Hinweis

Nehmen Sie den Lautsprecher vorsichtig ab und achten Sie dabei darauf, sich nicht die Finger zwischen dem Lautsprecher und dem Lautsprecherständer einzuklemmen.

So bringen Sie die mitgelieferten Fußpolster an

Wenn Sie den mittleren Lautsprecher auf ein Gestell stellen, bringen Sie die mitgelieferten Fußpolster an der Unterseite des Lautsprechers an. Achten Sie darauf, dass die Bohrungen an der Rückseite des Lautsprechers wie unten dargestellt richtig ausgerichtet sind.



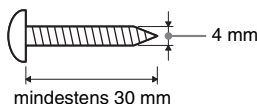
Tipp

Wenn Sie die vorderen oder die Raumklanglautsprecher senkrecht aufstellen, bringen Sie die mitgelieferten Fußpolster an der nach unten weisenden Seite der einzelnen Lautsprecher an.

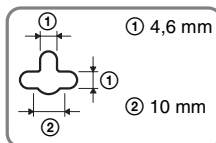
So montieren Sie die Lautsprecher an der Wand

Die vorderen Lautsprecher können Sie vertikal oder horizontal an der Wand montieren. Wenn Sie die vorderen Lautsprecher horizontal montieren wollen, gehen Sie wie in den Schritten zum Installieren des mittleren Lautsprechers auf page 20 erläutert vor.

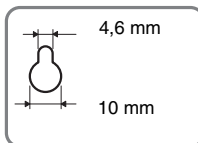
- 1 Legen Sie Schrauben (nicht mitgeliefert) bereit, die in die Bohrungen an der Rückseite der einzelnen Lautsprecher passen.



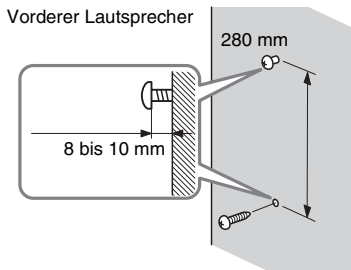
Vorderer Lautsprecher



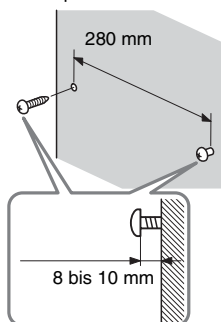
Mittlerer Lautsprecher und Raumklanglautsprecher



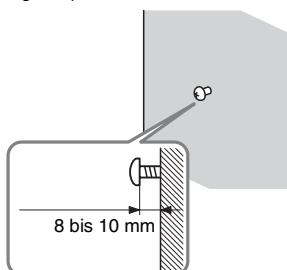
- 2 Drehen Sie die Schrauben in die Wand. Die Schrauben müssen 8 bis 10 mm aus der Wand ragen.



Mittlerer Lautsprecher

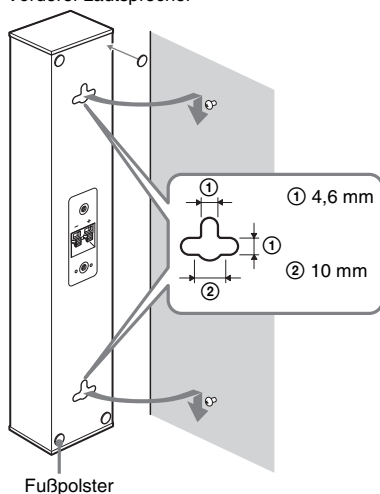


Raumklanglautsprecher

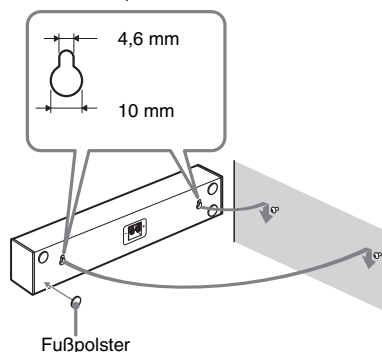


- 3** Bringen Sie die mitgelieferten Fußpolster an den Lautsprechern an und hängen Sie die Lautsprecher an die Schrauben. Achten Sie vor dem Aufhängen der Lautsprecher darauf, dass die Bohrungen an der Rückseite richtig ausgerichtet sind.

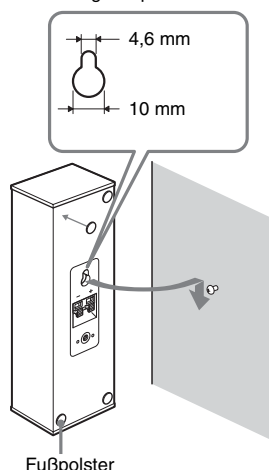
Vorderer Lautsprecher



Mittlerer Lautsprecher



Raumklanglautsprecher

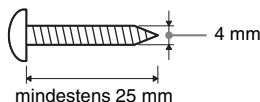


Hinweise

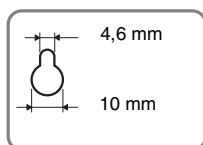
- Wenn Sie den Lautsprecher nicht richtig montieren, kann er herunterfallen und Verletzungen verursachen.
- Verwenden Sie Schrauben, die für das Material und die Beschaffenheit der Wand geeignet sind. Bei einer Wand aus Gipsbauplatten befestigen Sie die Schrauben an einem Balken, um einen sicheren Halt an der Wand zu gewährleisten.
- Montieren Sie die Lautsprecher an einer ebenen, senkrechten Wand, die ausreichend tragfähig ist oder entsprechend verstärkt wurde.
- Das zu verwendende Material für die Wand sowie die Schrauben erhalten Sie im Fachhandel oder im Baumarkt.
- Sony übernimmt keine Haftung für Unfälle und Schäden, die durch eine nicht sachgemäße Montage, eine nicht ausreichend tragfähige Wand, eine nicht sachgemäße Befestigung der Schrauben, Naturkatastrophen usw. verursacht werden.

Installieren der Lautsprecher an der Wand (DAR-RH1000)

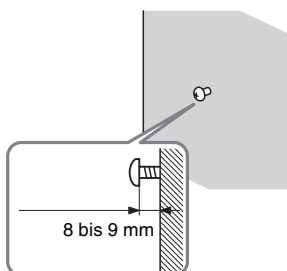
- 1 Legen Sie Schrauben (nicht mitgeliefert) bereit, die in die Bohrungen an der Rückseite der einzelnen Lautsprecher passen.



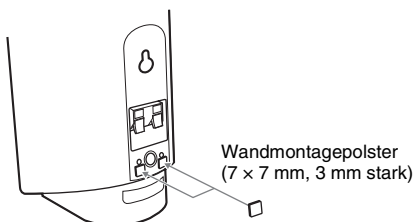
Bohrung an der Lautsprecherrückseite



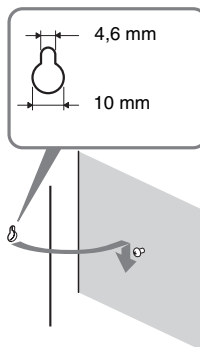
- 2 Drehen Sie die Schrauben in die Wand. Die Schrauben müssen 8 bis 9 mm aus der Wand ragen.



- 3 Bringen Sie die mitgelieferten Wandmontagepolster an der Rückseite der Lautsprecher an.



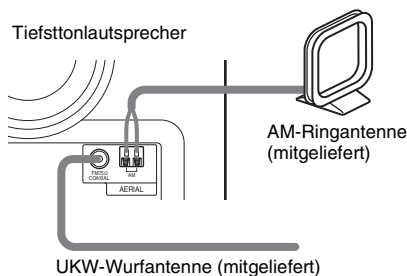
- 4 Hängen Sie die Lautsprecher an die Schrauben.



Hinweise

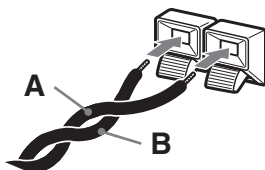
- Verwenden Sie Schrauben, die für das Material und die Beschaffenheit der Wand geeignet sind. Bei einer Wand aus Gipsbauplatten befestigen Sie die Schrauben an einem Balken, um einen sicheren Halt an der Wand zu gewährleisten.
- Montieren Sie die Lautsprecher an einer ebenen, senkrechten Wand, die ausreichend tragfähig ist oder entsprechend verstärkt wurde.
- Das zu verwendende Material für die Wand sowie die Schrauben erhalten Sie im Fachhandel oder im Baumarkt.
- Sony übernimmt keine Haftung für Unfälle und Schäden, die durch eine nicht sachgemäße Montage, eine nicht ausreichend tragfähige Wand, eine nicht sachgemäße Befestigung der Schrauben, Naturkatastrophen usw. verursacht werden.

Schritt 3: Anschließen der UKW-/AM-Antenne

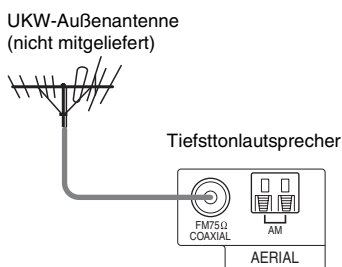


💡 Tipps

- Leitung (A) und (B) der AM-Ringantenne können Sie beliebig mit einem der beiden Anschlüsse verbinden.



- Bei schlechtem UKW-Empfang schließen Sie die Anlage über ein 75-Ohm-Koaxialkabel (nicht mitgeliefert) wie unten dargestellt an eine UKW-Außenantenne an.

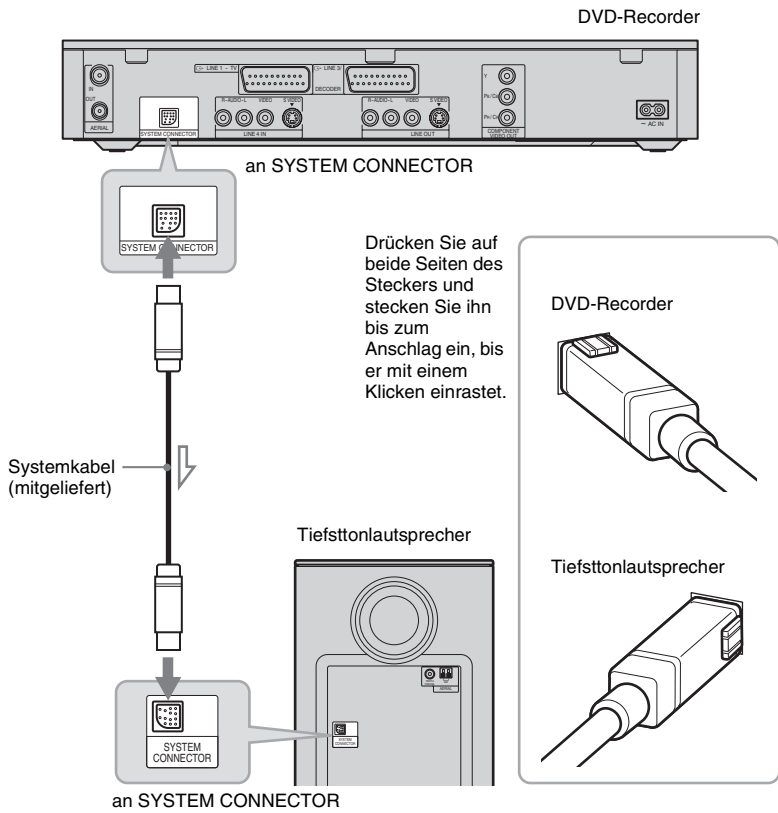


Hinweise

- Um Interferenzen zu vermeiden, halten Sie die AM-Ringantenne von der Anlage und anderen Komponenten fern.
- Breiten Sie die UKW-Wurfantenne unbedingt ganz aus.
- Richten Sie die UKW-Wurfantenne möglichst horizontal aus.

Schritt 4: Anschließen von Tiefsttonlautsprecher und Recorder

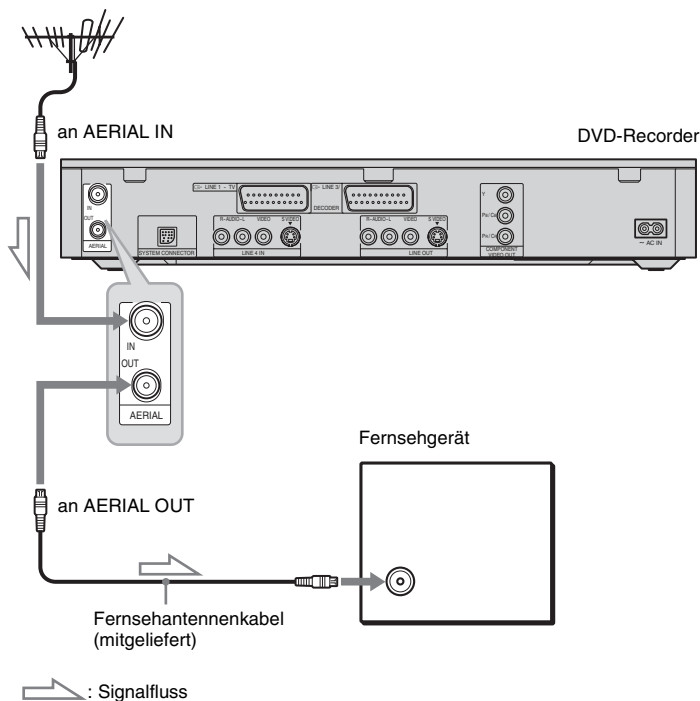
Verbinden Sie den Tiefsttonlautsprecher und den Recorder über das mitgelieferte Systemkabel.



: Signalfloss

Schritt 5: Anschließen der Fernsehantenne

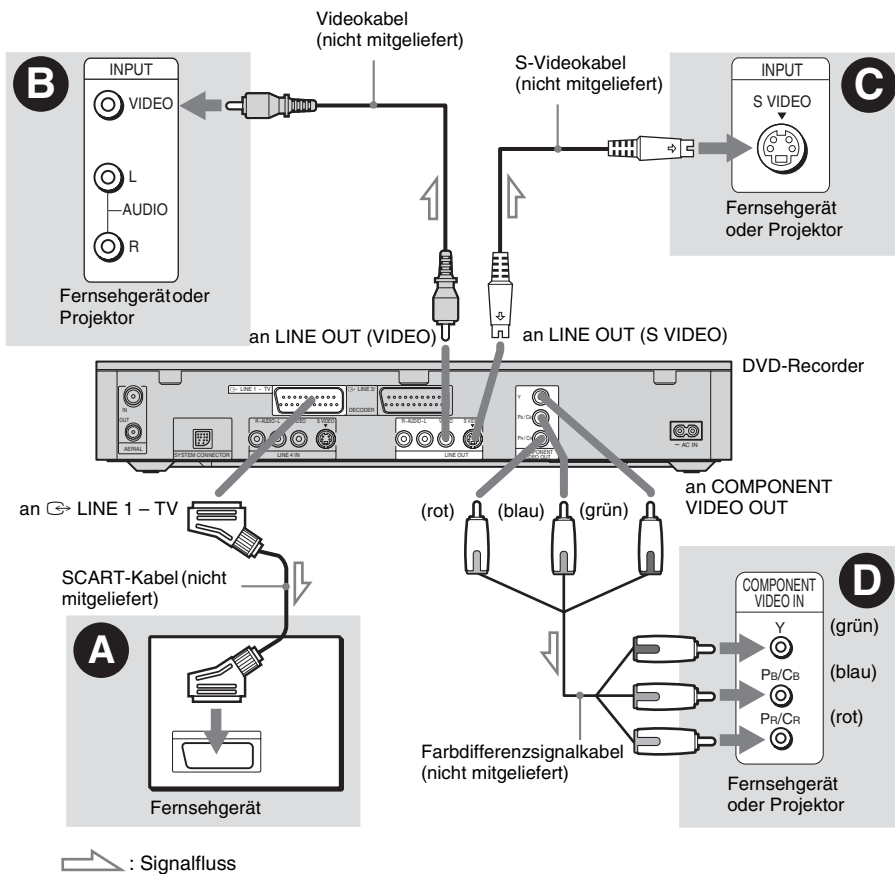
Schließen Sie das Fernsehantennenkabel wie in den Schritten unten erläutert an. Schließen Sie das Netzkabel erst in „Schritt 7: Anschließen der Netzkabel“ (Seite 29) an.



- 1** Lösen Sie das Fernsehantennenkabel vom Fernsehgerät und verbinden Sie es mit der Buchse AERIAL IN an der Rückseite des Recorders.
- 2** Stecken Sie das mitgelieferte Fernsehantennenkabel in die Buchse AERIAL OUT des Recorders und schließen Sie es am Antenneneingang an Ihrem Fernsehgerät an.

Schritt 6: Anschließen von Fernsehgerät und Recorder

Zum Anzeigen von Bildern müssen Sie ein Videokabel (nicht mitgeliefert) anschließen. Wählen Sie je nach dem Eingangsbuchsentyp am Fernsehgerät oder Projektor eins der folgenden Verfahren **A** bis **D** aus.



Hinweise

- Schließen Sie den Recorder immer nur mit einem einzigen Videokabeltyp an das Fernsehgerät an.
- Über die LINE-Buchsen werden DTS-Audiosignale von CDs oder DVDs nicht ausgegeben. DTS-Ton ist nur über dieses Lautsprechersystem zu hören.

A Anschließen an einen SCART-Eingang

Schließen Sie ein SCART-Kabel (nicht mitgeliefert) an die Buchse LINE 1-TV und das Fernsehgerät an. Stecken Sie die Stecker fest in die Buchsen, um Störgeräusche zu vermeiden. Schlagen Sie dazu bitte in der Bedienungsanleitung zum anzuschließenden Fernsehgerät nach. Wenn Sie „AV-Ausgang 1“ unter „Schnellkonf.“ auf „S-Video“ oder „RGB“ setzen (Seite 37), verwenden Sie ein SCART-Kabel, das dem ausgewählten Signal entspricht.

B Anschließen an einen Videoeingang

Stellen Sie die Verbindung her, indem Sie ein Videokabel (nicht mitgeliefert) an die gelbe Buchse LINE OUT (VIDEO) anschließen. So erhalten Sie Bilder in Standardqualität.

C Anschließen an einen S VIDEO-Eingang

Stellen Sie die Verbindung her, indem Sie ein S-Videokabel (nicht mitgeliefert) an die Buchse LINE OUT (S VIDEO) anschließen. So erhalten Sie Bilder in hoher Qualität.

D Anschließen an Eingangsbuchsen für Farbdifferenzvideosignale (Y, P_B/C_B, P_R/C_R)

Schließen Sie ein Farbdifferenzsignalkabel (nicht mitgeliefert) oder drei Videokabel gleichen Typs und gleicher Länge (nicht mitgeliefert) an die Buchsen COMPONENT VIDEO OUT an. So erzielen Sie eine genaue Farbproduktion und Bilder hoher Qualität.

Wenn Ihr Fernsehgerät progressive Signale im Format 525p/625p unterstützt, müssen Sie diese Verbindung verwenden und „Component Out“ unter „Konfiguration - Bild“ auf „Ein“ setzen (Seite 107). Drücken Sie dann PROGRESSIVE auf der Fernbedienung, damit progressive Videosignale gesendet werden. Erläuterungen dazu finden Sie unter „Die Taste PROGRESSIVE“ auf Seite 27.

Bei der Wiedergabe von Bildern im Breitbildformat

Einige aufgenommene Bilder passen möglicherweise nicht auf den Fernsehschirm. Wie Sie das Bildformat ändern können, ist auf Seite 107 beschrieben.

Bei Anschluss an einen Videorecorder

Schließen Sie den Videorecorder an die Buchse LINE 3/DECODER des Recorders an (Seite 30).

Hinweise

- Schließen Sie den Recorder immer nur mit einem einzigen Videokabeltyp an das Fernsehgerät an.
- Sie können die Taste PROGRESSIVE bei den Anschlussverfahren **B** und **C** nicht verwenden.
- Wenn Sie den Recorder über eine SCART-Buchse an das Fernsehgerät anschließen, gilt als Eingangsquelle für das Fernsehgerät beim Starten der Wiedergabe automatisch der Recorder. Falls erforderlich, schalten Sie den Eingang mit  TV/DVD wieder auf den Fernseheingang um.
- Für eine korrekte SMARTLINK-Verbindung benötigen Sie ein SCART-Kabel mit allen 21 Stiften. Schlagen Sie bei dieser Verbindung auch in der Bedienungsanleitung zu Ihrem Fernsehgerät nach.
- Wenn Sie diesen Recorder mithilfe von SMARTLINK an ein Fernsehgerät anschließen, setzen Sie „AV-Ausgang 1“ unter „Schnellkonf.“ auf „Video“.

Die SMARTLINK-Funktionen (nur bei SCART-Anschlüssen)

Wenn das angeschlossene Fernsehgerät (oder ein anderes angeschlossenes Gerät wie eine Set-Top-Box) mit SMARTLINK, NexTVView Link^{*3}, MEGALOGIC^{*1}, EASYLINK^{*2}, CINEMALINK^{*2}, Q-Link^{*3}, EURO VIEW LINK^{*4} oder T-V LINK^{*5} arbeitet, führt dieser Recorder automatisch die SMARTLINK-Funktionen aus, nachdem Sie die Anschlüsse wie in Verfahren **A** auf Seite 25 vorgenommen haben (die Anzeige SMARTLINK leuchtet auf, wenn Sie das Fernsehgerät einschalten). Folgende SMARTLINK-Funktionen stehen zur Verfügung.

- **Laden der Kanaldaten**
Sie können die im Tuner voreingestellten Daten vom Fernsehgerät zu diesem Recorder herunterladen und im Recorder während der Funktion „Schnellkonf.“ die gleichen Daten einstellen. Damit wird die Funktion „Schnellkonf.“ erheblich vereinfacht. Achten Sie darauf, während der Funktion „Schnellkonf.“ die Kabel nicht zu lösen und die Schnellkonfiguration nicht zu beenden (Seite 37).

- **TV Direktaufnahme**
Mit dieser Funktion können Sie problemlos das angezeigte Bild aufnehmen (Seite 41).
- **Sofortwiedergabe**
Sie können mit einem Tastendruck auf  (Wiedergabe) den Recorder und das Fernsehgerät einschalten, den Eingang des Fernsehgeräts auf den Recorder einstellen und die Wiedergabe starten (Seite 66).
- **Direktmenü**
Sie können mit einem Tastendruck auf **TITLE LIST** den Recorder und das Fernsehgerät einschalten, das Fernsehgerät auf den Recorderkanal einstellen und die Titelliste aufrufen (Seite 66).
- **Direkttimer**
Sie können mit einem Tastendruck auf **TIMER** den Recorder und das Fernsehgerät einschalten, das Fernsehgerät auf den Recorderkanal einstellen und das Menü „Timer“ aufrufen (Seite 56).
- **Ausschaltautomatik**
Der Recorder schaltet sich automatisch aus, wenn Sie das Fernsehgerät ausgeschaltet haben und den Recorder nicht benutzen.
- **Herunterladen von NexTVView-Informationen**
Sie können den Timer mit der Funktion zum Herunterladen von NexTVView-Informationen auf das Fernsehgerät problemlos einstellen. Näheres dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung zu Ihrem Fernsehgerät.

*1 „MEGALOGIC“ ist ein eingetragenes Markenzeichen der Grundig Corporation.

*2 „EASYLINK“ und „CINEMALINK“ sind Markenzeichen der Philips Corporation.

*3 „Q-Link“ und „NexTVView Link“ sind Markenzeichen der Panasonic Corporation.

*4 „EURO VIEW LINK“ ist ein Markenzeichen der Toshiba Corporation.

*5 „T-V LINK“ ist ein Markenzeichen der JVC Corporation.

Tipp

SMARTLINK arbeitet auch mit Fernsehgeräten und anderen Geräten, die über die Funktionen „EPG Timer Control“, „EPG Title Download“ und „Now Recording“ verfügen. Näheres dazu schlagen Sie bitte in der mit dem Fernsehgerät bzw. dem anderen Gerät gelieferten Bedienungsanleitung nach.

Hinweise

- Die SMARTLINK-Funktionen stehen nur zur Verfügung, wenn „Video“ unter „AV-Ausgang1“ ausgewählt ist.
- Nicht alle Fernsehgeräte unterstützen die oben genannten Funktionen.

Die Taste PROGRESSIVE

Mit der Taste PROGRESSIVE können Sie das SignalfORMAT auswählen, in dem der Recorder Videosignale ausgibt: Interlace-Format oder progressives Format.

- 1 Schließen Sie den Recorder über die Buchsen **COMPONENT VIDEO OUT** an (Verfahren  auf Seite 26).
- 2 Setzen Sie „Component Out“ unter „Konfiguration - Bild“ auf „Ein“ (Seite 107).
- 3 Drücken Sie dann die Taste PROGRESSIVE. „PROGRE“ erscheint im Display an der Vorderseite, wenn der Recorder progressive Signale ausgibt.

◆Progressives Format

Wählen Sie diese Einstellung, wenn:

- Ihr Fernsehgerät progressive Signale unterstützt und
 - das Fernsehgerät an die Buchsen **COMPONENT VIDEO OUT** angeschlossen ist.
- Beachten Sie bitte, dass das Bild nicht deutlich ist oder gar kein Bild angezeigt wird, wenn Sie Signale im progressiven Format ausgeben lassen, obwohl eine der oben genannten Bedingungen nicht erfüllt ist.

◆Interlace

Wählen Sie diese Einstellung, wenn:

- Ihr Fernsehgerät keine progressiven Signale unterstützt oder
- das Fernsehgerät an andere Buchsen als die Buchsen **COMPONENT VIDEO OUT** angeschlossen ist (z. B. **LINE 2 OUT (VIDEO)** oder **S VIDEO**)).

Tipp

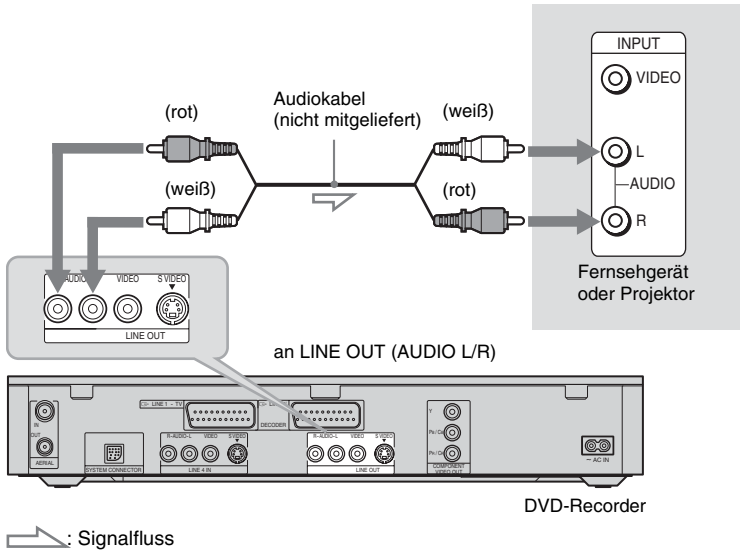
Wenn Sie Signale im progressiven Format ausgeben lassen, können Sie das Signal je nach Typ der abgespielten Software fein einstellen (Seite 108).

Hinweis

Beachten Sie bitte, dass nicht alle High-Definition-Fernsehgeräte vollständig mit diesem Produkt kompatibel sind und möglicherweise Störungen im Bild zu sehen sind. Bei Problemen mit Bildern im progressiven Abtastformat (525/625) empfiehlt es sich, die Verbindung auf den „Standard-Definition“-Ausgang zu schalten. Sollten Fragen zur Kompatibilität dieses DVD-Recorders (Modell 525p/625p) mit Ihrem Fernsehgerät auftreten, wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst.

Anschließen des Audiokabels

Wenn Sie den Ton über die Lautsprecher des Fernsehgeräts wiedergeben lassen, verbinden Sie die Buchsen LINE OUT am Recorder mit den Audioeingangsbuchsen am Fernsehgerät.



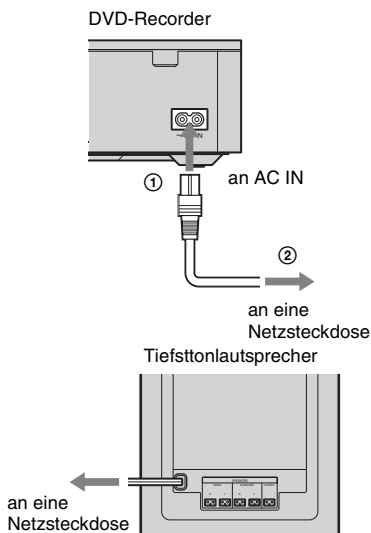
Hinweise

- Verbinden Sie nicht gleichzeitig die Buchsen LINE IN (AUDIO L/R) mit den Audioausgangsbuchsen am Fernsehgerät. Andernfalls werden über die Lautsprecher des Fernsehgeräts unerwünschte Störgeräusche ausgegeben.
- Verbinden Sie nicht gleichzeitig die Buchsen LINE 4 IN (AUDIO L/R) und LINE OUT (AUDIO L/R) mit den Audiobuchsen am Fernsehgerät. Andernfalls werden über die Lautsprecher des Fernsehgeräts unerwünschte Störgeräusche ausgegeben.
- Über die LINE-Buchsen werden DTS-Audiosignale von CDs oder DVDs nicht ausgegeben. DTS-Ton ist nur über dieses Lautsprechersystem zu hören.

Schritt 7: Anschließen der Netzkabel

Wenn Sie zusätzliche Geräte anschließen wollen, fahren Sie zunächst mit „Anschließen weiterer Geräte an den Recorder“ (Seite 30) fort.

Wenn Sie alle Anschlüsse vorgenommen haben, verbinden Sie das mitgelieferte Netzkabel mit dem Anschluss AC IN am Recorder und schließen dann den Recorder, den Tiefsttonlautsprecher und das Fernsehgerät an das Stromnetz an.



Bevor Sie den Recorder bedienen, müssen Sie ein bisschen warten, bis das Display an der Vorderseite aufleuchtet und der Recorder in den Bereitschaftsmodus gewechselt ist. Nun können Sie anfangen, die Anlage zu konfigurieren. Fahren Sie dazu mit „Schritt 8: Schnellkonfiguration“ (Seite 37) fort.

So schalten Sie die Anlage ein und aus

Drücken Sie **I/⏻**.

Wenn Sie die Anlage ausschalten, wechselt sie in den Bereitschaftsmodus und die Anzeige ON/STANDBY am Tiefsttonlautsprecher leuchtet rot auf.

Hinweis

Wenn Sie das Netzkabel des Tiefsttonlautsprechers lösen, leuchtet die Anzeige ON/STANDBY möglicherweise noch eine Weile rot.

Anschließen weiterer Geräte an den Recorder

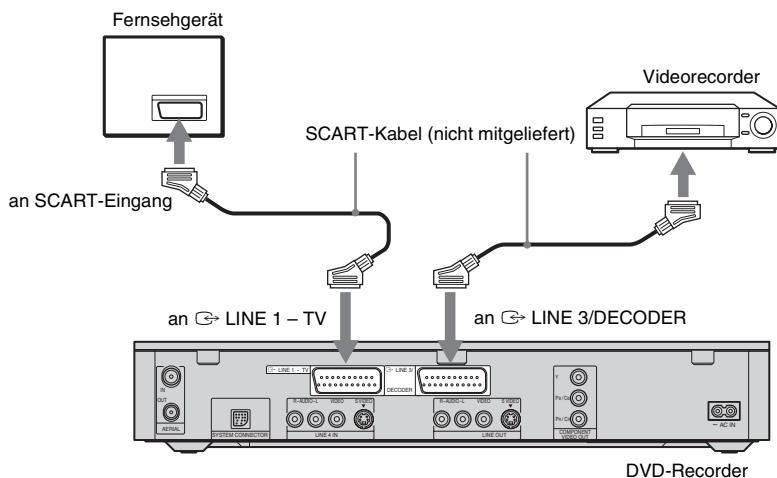
Sie können weitere Geräte (Videorecorder, Satelliten-Tuner, PAY-TV-Decoder usw.) an die Buchsen LINE IN am Recorder anschließen, bevor Sie das Netzkabel des Recorders anschließen. Schlagen Sie bitte auch in der Bedienungsanleitung zum anzuschließenden Gerät nach.

Um mit diesem Recorder aufzunehmen, schlagen Sie bitte unter „Aufnehmen von einem angeschlossenen Gerät“ (Seite 62) nach. Um den Ton von anderen Geräten über das Lautsprechersystem wiederzugeben, schlagen Sie bitte unter „Wiedergeben des Tons von einem Fernsehgerät oder Videorecorder über das Lautsprechersystem“ (Seite 96) nach.

Anschließen eines Videorecorders oder eines ähnlichen Geräts

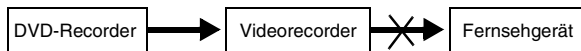
So schließen Sie ein Gerät an die Buchse LINE 3 an

Schließen Sie einen Videorecorder oder ein ähnliches Aufnahmegerät an die Buchse LINE 3/DECODER an diesem Recorder an.

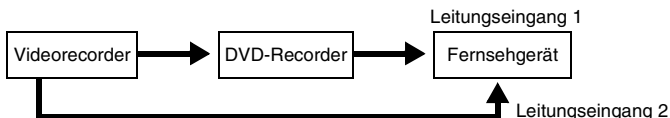


Hinweise

- Bilder mit Kopierschutzsignalen, die das Kopieren verhindern, können nicht aufgenommen werden.
- Wenn Sie die Signale des Recorders über einen Videorecorder leiten, wird auf dem Fernsehschirm möglicherweise kein scharfes Bild ausgegeben.



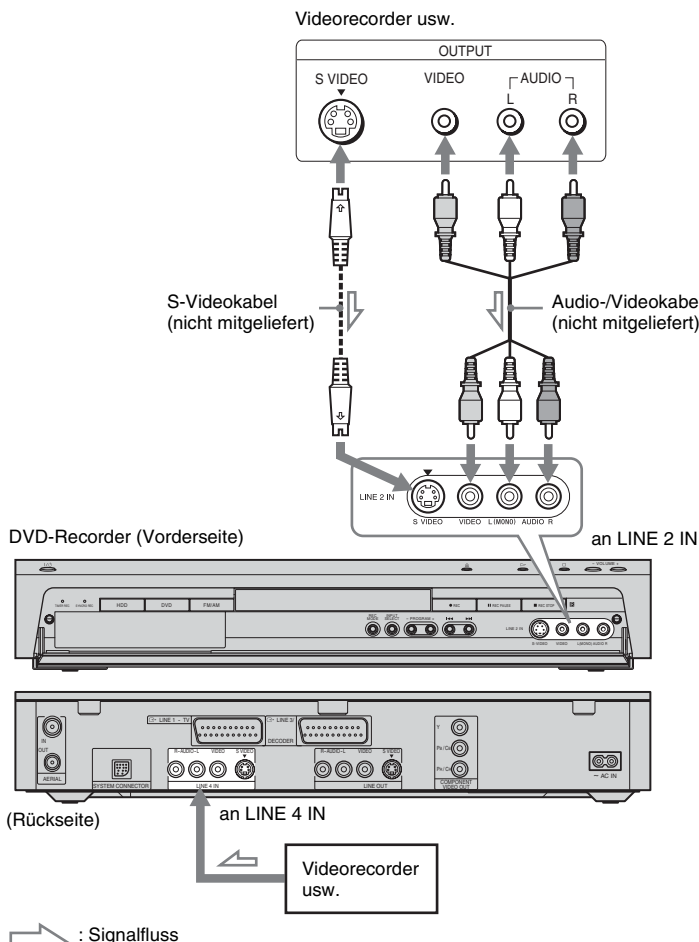
Schließen Sie den Videorecorder unbedingt in der unten dargestellten Reihenfolge an den DVD-Recorder und das Fernsehgerät an. Wenn Sie Videos sehen möchten, schließen Sie den Videorecorder an einen zweiten Leitungseingang am Fernsehgerät an („Leitungseingang 2“ unten).



- Die SMARTLINK-Funktionen stehen nicht zur Verfügung bei Geräten, die über die Buchse LINE 3/DECODER des DVD-Recorders angeschlossen sind.
- Wenn Sie mit diesem DVD-Recorder auf einen Videorecorder aufnehmen, schalten Sie die Eingangsquelle nicht auf TV um, indem Sie die Taste  TV/DVD auf der Fernbedienung drücken.
- Wenn Sie das Netzkabel des Recorders aus der Netzsteckdose ziehen, werden die Bilder vom angeschlossenen Videorecorder nicht angezeigt.
- DTS-Audiosignale von CDs bzw. DVDs werden nur an dieses Lautsprechersystem, nicht an die LINE-Buchsen ausgegeben.

So schließen Sie ein Gerät an die Buchsen LINE 2 IN bzw. LINE 4 IN an

Schließen Sie einen Videorecorder oder ein ähnliches Aufnahmegerät an die Buchsen LINE 2 IN oder LINE 4 IN dieses Recorders an. Wenn Sie das anzuschließende Gerät an die Buchsen LINE 2 IN anschließen und es über eine S-Videobuchse verfügt, können Sie ein S-Videokabel anstelle eines Videokabels verwenden.



Tipp

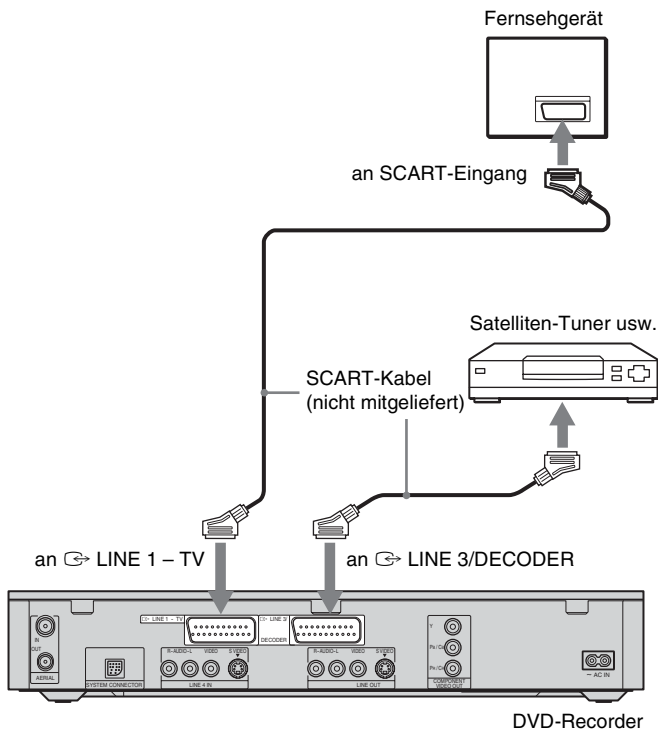
Wenn das angeschlossene Gerät nur monauralen Ton ausgibt, verwenden Sie ein Audiokabel, das die monauralen Signale auf den linken und rechten Kanal verteilt (nicht mitgeliefert).

Hinweise

- Schließen Sie die Ausgangsbuchse an diesem Recorder nicht an eine Eingangsbuchse am anderen Gerät an, wenn dessen Ausgangsbuchse bereits mit der Eingangsbuchse an diesem Recorder verbunden ist. Andernfalls kann es zu Störgeräuschen (Rückkopplung) kommen.
- Schließen Sie den Recorder immer nur mit einem einzigen Videokabeltyp (also gelbes Videokabel oder S-Videokabel) an das Fernsehgerät an.

Anschließen an einen Satelliten- oder Digital-Tuner

Schließen Sie einen Satelliten- oder Digital-Tuner über die Buchse LINE 3/DECODER an diesen Recorder an. Trennen Sie den Recorder vom Stromnetz, wenn Sie den Tuner anschließen. Wenn Sie die Synchronaufnahmefunktion verwenden wollen, lesen Sie bitte weiter unten nach.



Wenn der Satelliten-Tuner RGB-Signale ausgeben kann

Dieser Recorder unterstützt RGB-Signale. Wenn der Satelliten-Tuner RGB-Signale ausgeben kann, verbinden Sie den Anschluss TV SCART am Satelliten-Tuner mit der Buchse LINE 3/DECODER und setzen in „Konfiguration - Bild“ die Option „AV-Eingang3“ unter „Scart-Einstellung“ auf „Video/RGB“ (Seite 108). Beachten Sie bitte, dass bei dieser Verbindung und Konfiguration die SMARTLINK-Funktion deaktiviert wird. Wenn Sie bei einer kompatiblen

Set-Top-Box die SMARTLINK-Funktion verwenden möchten, schlagen Sie bitte in der Bedienungsanleitung zur Set-Top-Box nach.

Wenn Sie mit der Synchronaufnahmefunktion aufnehmen wollen

Diese Verbindung ist für die Synchronaufnahmefunktion erforderlich. Siehe „Aufnahmen von einem angeschlossenen Gerät mit einem Timer (Synchronaufnahme)“ auf Seite 62.

Stellen Sie in „Konfiguration - Bild“ die Option „AV-Eingang3“ unter „Scart-Einstellung“ (Seite 108) gemäß den Spezifikationen des Satelliten-Tuners ein. Weitere Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung zum Satelliten-Tuner.

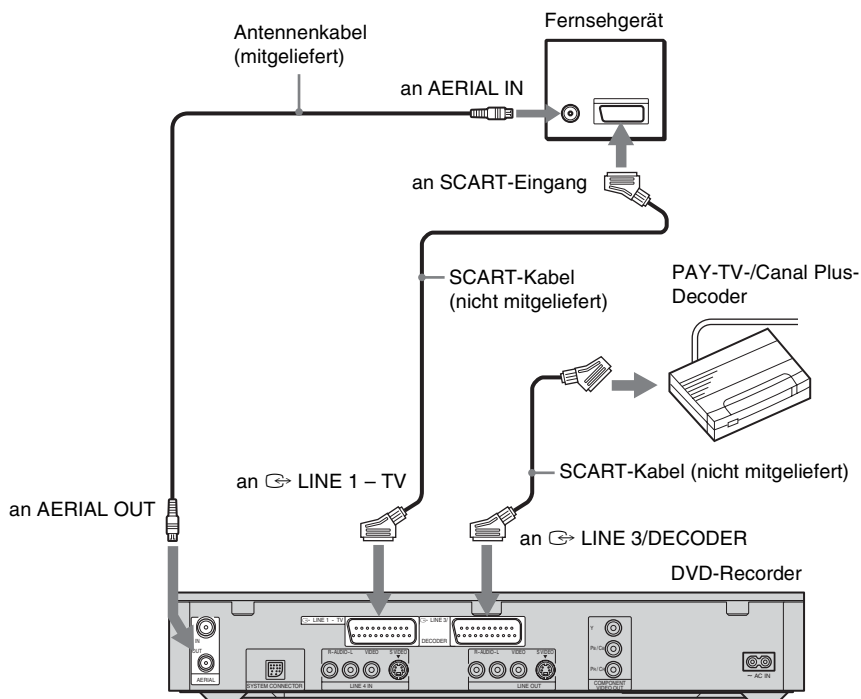
Wenn Sie einen B Sky B-Tuner verwenden, müssen Sie die Buchse VCR SCART am Tuner mit der Buchse LINE 3/DECODER verbinden. Stellen Sie dann „AV-Eingang3“ unter „Scart-Einstellung“ gemäß den Spezifikationen der Buchse VCR SCART am Satelliten-Tuner ein.

Hinweise

- Setzen Sie in „Konfiguration - Bild“ die Option „AV-Eingang3“ unter „Scart-Einstellung“ nicht auf „Decoder“.
- Die Synchronaufnahme funktioniert bei einigen Tunern nicht. Erläuterungen dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung zum Tuner.
- Wenn Sie das Netzkabel des Recorders aus der Netzsteckdose ziehen, werden die Signale vom angeschlossenen Tuner nicht angezeigt.
- DTS-Audiosignale von CDs bzw. DVDs werden nur an dieses Lautsprechersystem, nicht an die LINE-Buchsen ausgegeben.

Anschließen eines PAY-TV-/Canal Plus-Decoders

Wenn Sie einen Decoder (nicht mitgeliefert) an den Recorder anschließen, können Sie PAY-TV-Sendungen bzw. Canal Plus-Sendungen ansehen und aufzeichnen. Trennen Sie den Recorder vom Stromnetz, wenn Sie den Decoder anschließen.



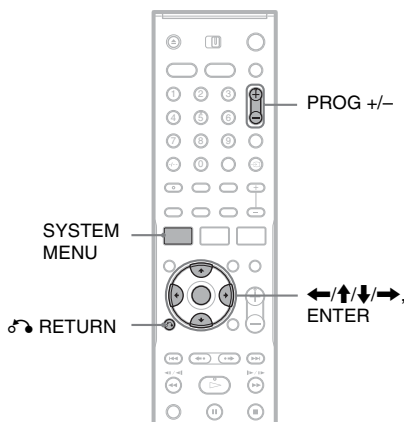
Hinweis

Wenn Sie das Netzkabel des Recorders aus der Netzsteckdose ziehen, werden die Bilder vom angeschlossenen Decoder nicht angezeigt.

Einstellen der PAY-TV-/Canal Plus-Kanäle

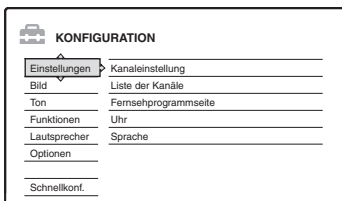
Wenn Sie PAY-TV-/Canal Plus-Sendungen ansehen und aufzeichnen wollen, stellen Sie Ihren Recorder mithilfe der Bildschirmmenüs auf die betreffenden Kanäle ein.

Damit die Kanäle korrekt eingestellt werden, führen Sie bitte unbedingt alle folgenden Schritte aus.

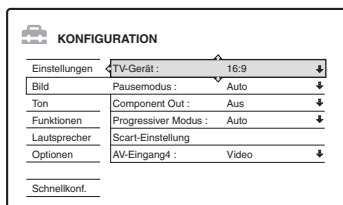


1 Drücken Sie SYSTEM MENU.
Das Systemmenü wird angezeigt.

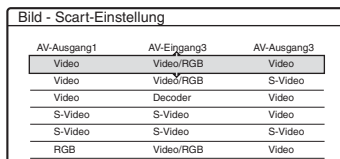
2 Wählen Sie „KONFIGURATION“ und drücken Sie ENTER.



3 Wählen Sie „Bild“ und drücken Sie ENTER.



4 Wählen Sie „Scart-Einstellung“ und drücken Sie ENTER.

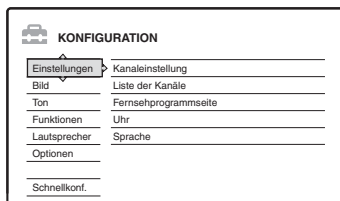


5 Wählen Sie mit ↑/↓ die Einstellung „Video“ oder „RGB“ für „AV-Ausgang1“, „Decoder“ für „AV-Eingang3“ und „Video“ für „AV-Ausgang3“ aus und drücken Sie ENTER.

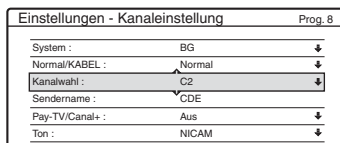
Die Anzeige „Konfiguration - Bild“ erscheint wieder.

6 Drücken Sie RETURN, um den Cursor wieder in die linke Spalte zu stellen.

7 Wählen Sie „Einstellungen“ und drücken Sie ENTER.

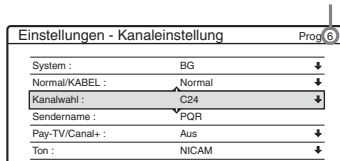


8 Wählen Sie „Kanaleinstellung“ und drücken Sie ENTER.



9 Wählen Sie mit PROG +/- die gewünschte Programmposition aus.

Ausgewählte Programmposition



10 Wählen Sie „System“ und drücken Sie ENTER.

Einstellungen - Kanaleinstellung		Prog. 6
System :	BG	
Normal/KABEL :	DK	
Kanalwahl :	I	
Sendername :	L	
Play-TV/Canal+ :	Aus	
Ton :	NICAM	

11 Wählen Sie mit ↑/↓ die verfügbare Fernsehnorm, BG, DK, I oder L, aus und drücken Sie ENTER.

Zum Empfangen französischer Sender wählen Sie „L“.

12 Wählen Sie „Normal/KABEL“ und drücken Sie ENTER.

Einstellungen - Kanaleinstellung		Prog. 6
System :	BG	
Normal/KABEL :	Normal	
Kanalwahl :	KABEL	
Sendername :	PCR	
Play-TV/Canal+ :	Aus	
Ton :	NICAM	

13 Wählen Sie „Normal“ und drücken Sie ENTER.

Zum Speichern von Kabelkanälen wählen Sie „KABEL“.

14 Wählen Sie „Kanalwahl“ und drücken Sie ENTER.

Einstellungen - Kanaleinstellung		Prog. 6
System :	BG	
Normal/KABEL :	Normal	
Kanalwahl :	C24	
Sendername :	PCR	
Play-TV/Canal+ :	Aus	
Ton :	NICAM	

15 Wählen Sie den PAY-TV-/Canal Plus-Kanal und drücken Sie ENTER.

16 Wählen Sie „Pay-TV/Canal +“ und drücken Sie ENTER.

Einstellungen - Kanaleinstellung		Prog. 6
System :	BG	
Normal/KABEL :	Normal	
Kanalwahl :	C24	
Sendername :	PCR	
Play-TV/Canal+ :	Ein	
Ton :	Aus	

17 Wählen Sie „Ein“ und drücken Sie ENTER.

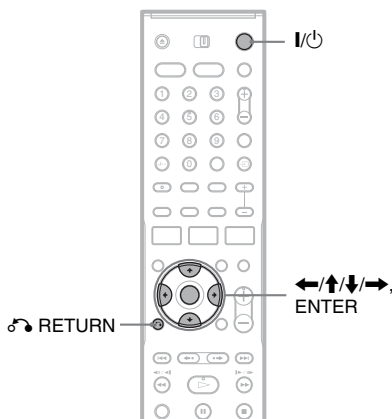
So wechseln Sie zum vorherigen Schritt
Drücken Sie ↶ RETURN.

Hinweis

Wenn Sie „AV-Eingang3“ in Schritt 5 oben auf „Decoder“ setzen, können Sie „L3“ nicht mehr auswählen, da dieser Eingang als dedizierter Anschluss für den Decoder fungiert.

Schritt 8: Schnellkonfiguration

Nehmen Sie die Grundeinstellungen vor, indem Sie die Bildschirmanweisungen der Funktion „Schnellkonf.“ befolgen.



1 Schalten Sie mit I/⏻ den Recorder ein und stellen Sie den Eingangswählschalter am Fernsehgerät so ein, dass die Signale vom Recorder auf dem Fernsehschirm erscheinen.

Eine Meldung zu den Anfangseinstellungen erscheint.

- Wenn diese Meldung nicht erscheint, wählen Sie im Systemmenü unter „KONFIGURATION“ die Option „Schnellkonf.“, um die Funktion „Schnellkonf.“ auszuführen (Seite 117).

2 Drücken Sie ENTER.

Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm und nehmen Sie die folgenden Einstellungen vor.

◆ Bildschirmanzeige

Wählen Sie die Sprache für die Bildschirmanzeigen aus.

◆ Tunersystem

Wählen Sie ein Land oder eine Sprache aus. Die Programmreihenfolge wird je nach ausgewähltem Land eingestellt.

Wenn Sie die Programmpositionen manuell festlegen wollen, schlagen Sie auf Seite 101 nach.

- Wenn Sie in einem französischsprachigen Land leben, das nicht aufgelistet ist, wählen Sie „ELSE“.

◆ Uhr

Der Recorder sucht automatisch nach einem Uhrzeitsignal.

- Wenn kein Uhrzeitsignal gefunden wird, stellen Sie die Uhr mit $\leftarrow/\uparrow/\downarrow/\rightarrow$ manuell ein und drücken ENTER.

◆ Bildschirmtyp

Wenn Sie ein Breitbildfernsehgerät haben, wählen Sie „16:9“. Bei einem Standardfernsehgerät wählen Sie „4:3 Letter Box“ (gestauchtes Bild) oder „4:3 Pan Scan“ (gedehntes Bild). Damit legen Sie fest, wie Bilder im Breitbildformat auf Ihrem Fernsehgerät angezeigt werden.

◆ Component Out

Wenn Sie die Buchse COMPONENT VIDEO OUT verwenden, wählen Sie hier „Ein“.

◆ AV-Eingang3

Wenn Sie einen Decoder an die Buchse LINE 3/DECODER anschließen wollen, wählen Sie „Ja“.

◆ AV-Ausgang1

Zum Ausgeben von Videosignalen wählen Sie „Video“.

Zum Ausgeben von S-Videosignalen wählen Sie „S-Video“.

Zum Ausgeben von RGB-Signalen wählen Sie „RGB“.

Wählen Sie „Video“, wenn Sie die SMARTLINK-Funktionen nutzen wollen.

- Wenn Sie „Component Out“ auf „Ein“ setzen, können Sie „RGB“ nicht auswählen.
- Wenn Sie „AV-Eingang3“ auf „Ja“ setzen, können Sie „S-Video“ nicht auswählen.

◆ Raumgröße

Wählen Sie als Raumgröße „Klein“, „Mittel“ oder „Groß“. Der Abstand der einzelnen Lautsprecher wird automatisch eingestellt.

**Einstellungen für
Lautsprecherabstand**

	Vorn	Mitte	Raumklang
Klein (Standard)	1,6 m	1,6 m	1,6 m
Mittel	2,4 m	2,2 m	2,4 m
Groß	3,4 m	3,0 m	3,4 m

3 Drücken Sie ENTER, wenn „Beenden“ erscheint.

Damit ist die Funktion „Schnellkonf.“ abgeschlossen.

So wechseln Sie zum vorherigen Schritt

Drücken Sie  RETURN.

So nehmen Sie Feineinstellungen für das Lautsprechersystem vor

Sie können den Abstand, die Lautstärke und die Position der einzelnen Lautsprecher einstellen. Näheres dazu finden Sie unter „Lautsprechereinstellungen (Lautsprecher)“ auf Seite 112.

Tipps

- Wenn Sie die einzelnen Einstellungen ändern wollen, schlagen Sie unter „Einstellen des Geräts“ (Seite 101) nach.
- Wenn Sie die Funktion „Schnellkonf.“ erneut ausführen wollen, wählen Sie im Systemmenü unter „KONFIGURATION“ die Option „Schnellkonf.“ (Seite 117).

Hinweis

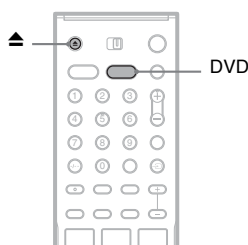
Wenn die Anzeige zum Einstellen der Raumgröße nicht erscheint, überprüfen Sie, ob der Tiefsttonlautsprecher eingeschaltet ist und ob das Systemkabel richtig angeschlossen ist.

Die grundlegenden Anschlüsse und Einstellungen sind damit abgeschlossen. Jetzt können Sie die Anlage verwenden.

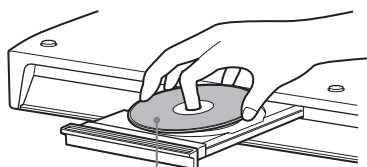
1. Einlegen und Formatieren einer DVD (Disc-Info)

Einlegen einer Disc

+RW -RWVR -RWVideo +R -R DVD
VCD CD DATA CD



- 1 Drücken Sie DVD.
- 2 Drücken Sie ▲ (Öffnen/Schließen) und legen Sie eine Disc in das Disc-Fach ein.



Mit der Aufnahme-/Wiedergabeseite nach unten

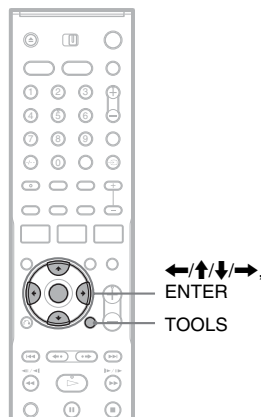
- 3 Drücken Sie ▲ (Öffnen/Schließen), um das Disc-Fach zu schließen.

Warten Sie, bis „LOAD“ im Display an der Vorderseite ausgeblendet wird.
Eine unbenutzte DVD wird automatisch formatiert.

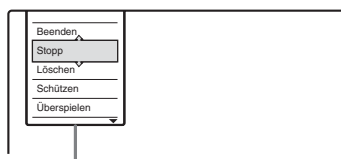
Formatieren einer DVD (Disc-Info)

+RW -RWVR -RWVideo

Neue DVDs werden beim Einlegen automatisch formatiert. Falls erforderlich, können Sie eine DVD+RW oder DVD-RW neu formatieren, um eine leere DVD zu schaffen. Bei DVD-RWs können Sie nach Ihren Anforderungen ein Aufnahmeformat (VR-Modus oder Videomodus) auswählen (Seite 8).



- 1 Legen Sie eine Disc ein.
Siehe dazu „Einlegen einer Disc“ weiter oben.
- 2 Drücken Sie TOOLS.
Das Menü TOOLS wird angezeigt.

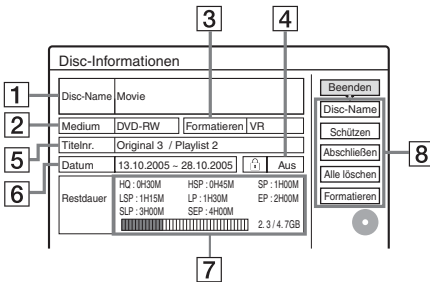


Optionen für die Disc oder das Bild

Das Menü TOOLS enthält Optionen, die sich auf die gesamte Disc (z. B. Schützen einer Disc), den Recorder (z. B. Toneinstellungen für die Aufnahme) bzw. mehrere Elemente in einer Liste (z. B. Löschen mehrerer Titel) beziehen. Je nach Situation und Disc-Typ werden unterschiedliche Optionen angezeigt.

3 Bewegen Sie den Cursor im Menü **TOOLS** nach unten, bis „Disc-Info“ ausgewählt ist, und drücken Sie **ENTER**.

Beispiel: Wenn eine DVD-RW (VR-Modus) eingelegt ist.



- 1 „Disc-Name“ (nur DVD)
- 2 „Medium“: Disc-Typ
- 3 „Formatieren“: Typ des Aufnahmeformats (nur DVD-RW)
- 4 „Ein“/„Aus“: Gibt an, ob die Disc geschützt ist (nur DVD-RW im VR-Modus)
- 5 „Titelnr.“: Gesamtzahl der Titel
- 6 „Datum“: Datum der Aufnahme des ältesten und des neuesten Titels (nur DVD)
- 7 „Restdauer (kont.)“/„Restdauer“ (Näherungswert)
 - Die restliche Aufnahmedauer in den einzelnen Aufnahmemodi
 - Disc-Balken
 - Restlicher Platz auf der Disc/Gesamtplatz auf der Disc
- 8 Disc-Funktionsschaltflächen
 - „Disc-Name“ (Seite 49)
 - „Schützen“ (Seite 49)
 - „Abschießen“/„Aufheben“ (Seite 50)
 - „Alle löschen“ (Seite 82)
 - „Formatieren“

Welche Einstellungen zur Verfügung stehen, hängt vom Disc-Typ ab.

4 Wählen Sie **„Formatieren“** und drücken Sie **ENTER**.

5 Wählen Sie **„OK“** und drücken Sie **ENTER**.

Bei DVD-RWs wählen Sie „VR“ oder „Video“ und drücken **ENTER**.

Der gesamte Inhalt der Disc wird gelöscht.

💡 Tipps

- Durch eine Neuformatierung können Sie das Aufnahmeformat von DVD-RWs ändern oder wieder auf DVD-RWs aufnehmen, die bereits abgeschlossen wurden.
- Bei DVD+RWs und DVD-RWs (Videomodus) haben Sie mithilfe der Disc-Struktur die Möglichkeit nachzusehen, wo auf der Disc sich freier Speicherplatz und einzelne Titel befinden (Seite 82).

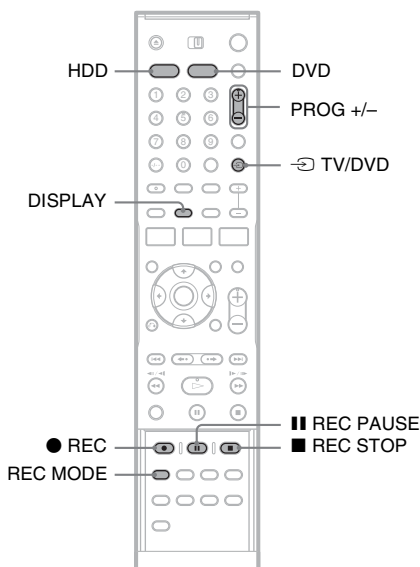
Hinweis

Bei diesem Modell entspricht 1 GB (Gigabyte) 1 Milliarde Byte. Je höher der Wert, desto mehr Platz steht auf der Disc zur Verfügung.

2. Aufnehmen eines Fernsehprogramms

HDD +RW -RWVR -RWVideo +R -R

In diesem Abschnitt wird das grundlegende Vorgehen zum Aufnehmen des aktuellen Fernsehprogramms auf die Festplatte (HDD) oder eine Disc (DVD) erläutert. Erläuterungen dazu, wie Sie eine Timer-Aufnahme programmieren, finden Sie auf Seite 52.



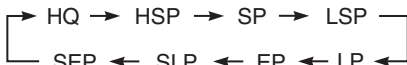
1 Drücken Sie HDD oder DVD.

Wenn Sie auf eine DVD aufnehmen wollen, legen Sie eine beispielbare DVD ein (siehe „Einlegen einer Disc“ auf Seite 39).

2 Wählen Sie mit PROG +/- die Programmposition oder Eingangsquelle, die Sie aufzeichnen wollen.

3 Drücken Sie mehrmals REC MODE, um den Aufnahmemodus auszuwählen.

Mit jedem Tastendruck wechselt die Bildschirmanzeige folgendermaßen:



Nähere Erläuterungen zum Aufnahmemodus finden Sie auf Seite 52.

4 Drücken Sie ● REC.

Die Aufnahme beginnt.

Die Aufnahme stoppt automatisch nach acht Stunden ununterbrochener Aufnahme bzw. wenn die HDD oder DVD voll ist.

So beenden Sie die Aufnahme

Drücken Sie ■ REC STOP unter der Abdeckung der Fernbedienung.

Beachten Sie, dass es einige Sekunden dauern kann, bis der Recorder die Aufnahme beendet.

So unterbrechen Sie die Aufnahme

Drücken Sie ■ REC PAUSE unter der Abdeckung der Fernbedienung.

Zum Fortsetzen der Aufnahme drücken Sie diese Taste erneut.

So können Sie während einer Aufnahme ein anderes Fernsehprogramm ansehen

Wenn das Fernsehgerät an die Buchse LINE 1 – TV angeschlossen ist, stellen Sie das Fernsehgerät mit der Taste ➡ TV/DVD auf Fernsehempfang ein und wählen Sie dann das Programm aus, das Sie sehen wollen.

Wenn das Fernsehgerät an die Buchsen LINE OUT oder COMPONENT VIDEO OUT angeschlossen ist, stellen Sie das Fernsehgerät mit der Taste ➡ TV/DVD auf Fernsehempfang ein (Seite 99).

TV Direktaufnahme

Bei einer SMARTLINK-Verbindung können Sie das gerade eingestellte Fernsehprogramm direkt aufnehmen.

Wenn das Fernsehgerät eingeschaltet ist, drücken Sie ● REC. Der Recorder schaltet sich automatisch ein und beginnt, die auf dem Fernsehschirm angezeigten Bilder aufzunehmen.

Hinweis

Wenn „TV“ im Display an der Vorderseite erscheint, können Sie während der TV-Direktaufnahme das Fernsehgerät nicht ausschalten und die Programmposition nicht wechseln. Zum Ausschalten der Funktion setzen Sie „TV Direktaufnahme“ unter „Konfiguration - Funktionen“ auf „Aus“ (Seite 110).

Hinweis zur Videotextfunktion

Einige Sender bieten einen Videotextservice*, in dem alle Programminformationen (Name, Datum, Kanal, Aufnahmeanfangszeit usw.) täglich neu gespeichert werden. Beim Aufnehmen eines Programms übernimmt der Recorder automatisch den Programmnamen aus den Videotextseiten und speichert ihn als Titelnamen. Einzelheiten dazu finden Sie unter „Fernsehprogrammseite“ auf Seite 104.

Beachten Sie, dass die Videotextinformationen nicht auf dem Fernsehschirm angezeigt werden. Wenn Sie die Videotextinformationen auf dem Fernsehschirm sehen wollen, drücken Sie  TV/DVD auf der Fernbedienung, um auf normalen Fernsehempfang umzuschalten.

* in einigen Regionen nicht verfügbar.

Tipp

Wenn Sie während einer Aufnahme nicht fernsehen wollen, können Sie das Fernsehgerät ausschalten. Wenn Sie über einen Decoder aufnehmen, lassen Sie diesen eingeschaltet.

Hinweise

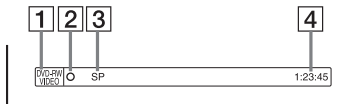
- Wenn Sie  REC gedrückt haben, kann es einen Augenblick dauern, bis die Aufnahme beginnt.
- Während einer Aufnahme und im Aufnahmepausemodus kann der Aufnahmestatus nicht gewechselt werden.
- Bei einem Stromausfall wird das Programm, das gerade aufgezeichnet wird, möglicherweise gelöscht.
- Es ist nicht möglich, eine PAY-TV-/Canal Plus-Sendung anzusehen und dabei eine andere PAY-TV-/Canal Plus-Sendung aufzuzeichnen.
- Wenn Sie die TV-Direktaufnahmefunktion verwenden wollen, müssen Sie zunächst die Uhr des Recorders richtig einstellen.

Überprüfen des Disc-Status bei der Aufnahme

Sie können Aufnahmeinformationen wie Aufnahmedauer oder Disc-Typ anzeigen lassen.

Drücken Sie während der Aufnahme zweimal **DISPLAY**.

Die Aufnahmeinformationen werden angezeigt.



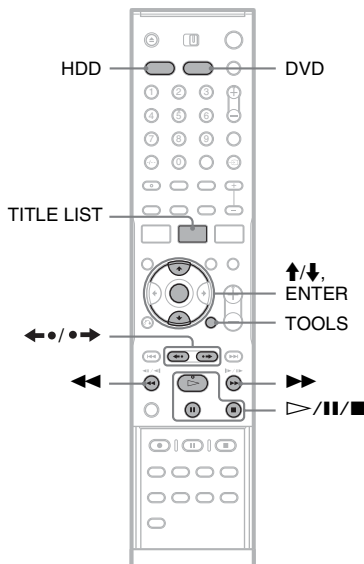
- 1 Disc-Typ und Format
- 2 Aufnahmestatus
- 3 Aufnahmestatus
- 4 Aufnahmedauer

Blenden Sie mit **DISPLAY** die Anzeige aus.

3. Wiedergeben einer Aufnahme (Titelliste)

HDD +RW -RWVR -RWVideo +R -R

Um einen aufgenommenen Titel abzuspielen, wählen Sie den Titel aus der Titelliste aus.



1 Drücken Sie HDD oder DVD.

Wenn Sie DVD auswählen, legen Sie eine DVD ein (siehe „Einlegen einer Disc“ auf Seite 39).

Je nach Disc startet die Wiedergabe automatisch.

2 Drücken Sie TITLE LIST.

Um die erweiterte Titelliste anzuzeigen, drücken Sie TOOLS, wählen „Liste anzeigen“ und drücken ENTER.

Titelliste mit Indexbildern (Beispiel: DVD-RW im VR-Modus)

1	TITELLISTE ORIGINAL		4.3 / 4.7GB	2
5	12	Tennis	Fr 28.10.2005 13:00 (0H30M) LSP 0.9GB	3
	11	Travel	Mi 26.10.2005 20:00 (0H30M) SEP 0.3GB	4
	10	Mystery	Di 25.10.2005 9:00 (1H00M) SLP 0.8GB	
	9	World Sports	Mi 19.10.2005 20:00 (1H00M) SEP 0.6GB	



Erweiterte Titelliste

1	TITELLISTE ORIGINAL		4.3 / 4.7GB	2
	12	Tennis	AAB Fr 28.10	3
	11	Travel	DEF Mi 26.10	4
	10	Mystery	AAB Di 25.10	
	9	World Sports	GHI Mi 19.10	
	8	Family	DEF Mo 17.10	
	7	Nature	L3 Sa 15.10	
	6	News	GHI Fr 14.10	
	5	Weather	L3 Do 13.10	

1 Disc-Typ:

Hier wird der Datenträgertyp angezeigt (HDD oder DVD).

Bei der HDD oder bei DVD-RWs (VR-Modus) wird hier außerdem der Titeltyp angezeigt (Original oder Playlist).

2 Platz auf der Disc (restlich/insgesamt)

3 Titelinformationen:

Enthalten die Titelnummer, den Titelnamen und das Aufnahmedatum. Die Größe des Titels wird in der Titelliste mit den Indexbildern angezeigt.

● (rot): Zeigt an, dass der Titel gerade aufgenommen wird.

⦿: Zeigt an, dass der Titel gerade überspielt wird.

🔒: Kennzeichnet einen geschützten Titel.

„NEW“ (oder N): Zeigt an, dass der Titel neu aufgenommen und noch nicht wiedergegeben wurde (nur HDD).

🔄: Zeigt an, dass die Aktualisierungsfunktion eingestellt wurde (nur HDD) (Seite 54).

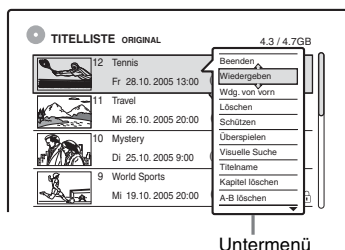
COPY: Kennzeichnet Titel, die „Copy-Once“-Kopierschutzsignale enthalten (nur HDD) (Seite 89).

- 4 Bildlaufleiste:
Erscheint, wenn nicht alle Titel in der Liste angezeigt werden können. Um die nicht angezeigten Titel anzuzeigen, drücken Sie **↑/↓**.

- 5 Indexbild des Titels
Für jeden Titel wird ein Standbild angezeigt.

3 Wählen Sie einen Titel aus und drücken Sie ENTER.

Das Untermenü erscheint.
Das Untermenü enthält ausschließlich die Optionen zu dem ausgewählten Element. Je nach Modell, Situation und Disc-Typ werden unterschiedliche Optionen angezeigt.



4 Wählen Sie „Wiedergeben“ und drücken Sie ENTER.

Die Wiedergabe beginnt mit dem ausgewählten Titel.

So stoppen Sie die Wiedergabe

Drücken Sie **■**.

So blättern Sie seitenweise durch die Liste (Seitenmodus)

Drücken Sie **◀/•/▶**, wenn die Liste angezeigt wird. Mit jedem Tastendruck auf **◀/•/▶** wechselt die Titelliste zur nächsten/ vorhergehenden Seite mit Titeln.

Die Titelliste für HDD/DVD-RWs (VR-Modus)

Sie können die Titelliste umschalten und die Original- oder die Playlist-Titelliste anzeigen. Während die Titelliste angezeigt wird, wählen Sie mit TOOLS die Option „Original“ oder „Playlist“ und drücken ENTER.

Einzelheiten dazu finden Sie unter „Bearbeitungsoptionen bei der HDD und bei DVD-RWs (VR-Modus)“ auf Seite 78.

So ändern Sie die Reihenfolge der Titel (Sortieren)

Während die Titelliste angezeigt wird, wählen Sie mit TOOLS die Option „Titel sortieren“. Wählen Sie mit **↑/↓** eine Einstellung aus und drücken Sie ENTER.

Sortierkriterium	Sortierung
Nach Datum	Erfolgt in der Reihenfolge des Datums, an dem die Titel aufgezeichnet wurden. Der zuletzt aufgezeichnete Titel wird oben in der Liste angezeigt.
Nach Titel	Erfolgt in alphabetischer Reihenfolge.
Nach Nr.	Erfolgt in der Reihenfolge der Titelnummer.
Unges. Titel (nur HDD)	Erfolgt in der Reihenfolge des Datums, an dem die Titel aufgezeichnet wurden. Der zuletzt aufgezeichnete und noch nicht wiedergegebene Titel wird oben in der Liste angezeigt. Playlist-Titel werden nicht angezeigt.

So wählen Sie für einen Titel ein anderes Indexbild aus (nur HDD/DVD-RW im VR-Modus)

Sie können für einen Titel eine spezielle Szene als Indexbild auswählen, so dass dieses Bild in der Titelliste angezeigt wird.

- 1 Drücken Sie im Stopmodus TITLE LIST.
- 2 Wählen Sie den Titel aus, für den Sie ein anderes Indexbild auswählen möchten, und drücken Sie ENTER.
Das Untermenü erscheint.
- 3 Wählen Sie „Indexbild festl.“ und drücken Sie ENTER.
Die Wiedergabe des ausgewählten Titels beginnt im Hintergrund.
- 4 Schauen Sie auf das Wiedergabebild und wählen Sie mit **▷**, **||** oder **◀/||/▶** die Szene aus, die Sie als Indexbild verwenden möchten. Drücken Sie dann ENTER.
Sie werden um Bestätigung gebeten.
- 5 Wählen Sie „OK“ und drücken Sie ENTER.
Die Szene wird als Indexbild für den Titel festgelegt.

So blenden Sie die Titelliste aus

Drücken Sie TITLE LIST.

💡 Tipps

- Nach der Aufnahme wird die erste Szene der Aufnahme (des Titels) automatisch als Indexbild festgelegt.
- Sie können „TITELLISTE“ im Systemmenü auswählen.

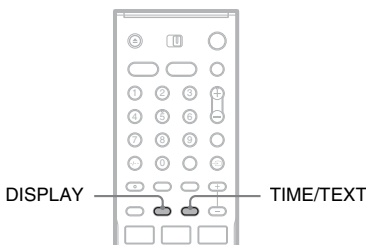
Hinweise

- Die Titelnamen werden bei DVDs, die mit einem anderen DVD-Recorder erstellt wurden, möglicherweise nicht angezeigt.
- Buchstaben, die nicht angezeigt werden können, werden durch „*“ ersetzt.
- Es kann einige Sekunden dauern, bis die Indexbilder angezeigt werden.
- Nach dem Bearbeiten wird das Indexbild möglicherweise durch die erste Szene der Aufnahme (des Titels) ersetzt.
- Nach dem Überspielen gilt ein am Zuspielderät für die Aufnahme festgelegtes Indexbild nicht mehr als Indexbild.

4. Anzeigen der Wiedergabedauer und der Wiedergabeinformationen



Sie können die Wiedergabedauer und die Restspieldauer des aktuellen Titels, Kapitels bzw. Stücks anzeigen lassen. Außerdem können Sie einen auf einer DVD/CD aufgezeichneten Disc-Namen anzeigen lassen.



Drücken Sie mehrmals DISPLAY.

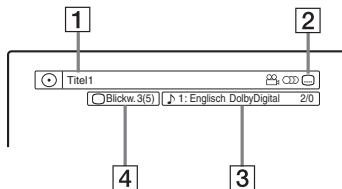
Mit jedem Tastendruck wechselt die Anzeige folgendermaßen:

Anzeige 1 → Anzeige 2 → Anzeige aus

Die Anzeige hängt vom Disc-Typ sowie vom Wiedergabestatus ab.

◆ Anzeige 1

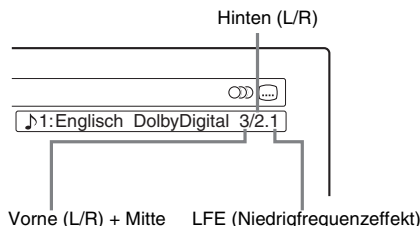
Beispiel: Bei der Wiedergabe einer DVD VIDEO



- 1 Nummer/Name des Titels
(Zeigt Stücknummer, Stückname, Szenennummer oder Dateiname bei CDs, VIDEO-CDs oder DATA-CDs an.)
- 2 Bei DVD VIDEOS verfügbare Funktionen
(Blickwinkel/Ton/Untertitel usw.) bzw. Wiedergabedaten bei DATA-CDs

- 3** Die aktuelle Funktion bzw. Toneinstellung (wird kurz angezeigt)

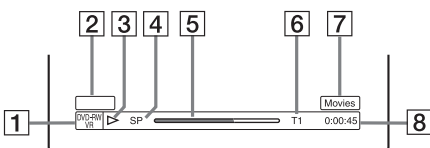
Beispiel: Dolby Digital (5.1 Kanäle)



- 4** Der aktuelle Blickwinkel

◆ Anzeige 2

Beispiel: Bei der Wiedergabe einer DVD-RW (VR-Modus)



- 1** Disc-Typ^{*1} und Format (Seite 8)
- 2** Titeltyp (erscheint nur bei Playlists) (Seite 78)
- 3** Wiedergabemodus
- 4** Aufnahmemodus (Seite 52)
- 5** Wiedergabestatusleiste^{*2}
- 6** Titelnnummer (Kapitelnummer^{*3}) (Seite 72) (Zeigt Stücknummer, Szenennummer, Albumnummer^{*3} oder Dateinummer bei CDs, VIDEO-CDs oder DATA-CDs an.)
- 7** Der Albumname erscheint bei CDs mit CD-Text oder DATA-CDs, wenn Sie mehrmals TIME/TEXT drücken.
- 8** Wiedergabedauer (Restspieldauer^{*3})

^{*1} Super-VIDEO-CDs werden als „SVCD“, DATA-CDs als „CD“ angezeigt.

^{*2} Wird bei VIDEO-CDs und DATA-CDs nicht angezeigt.

^{*3} Wird angezeigt, wenn Sie mehrmals TIME/TEXT drücken.

💡 Tipp

Wenn „Anzeigeautomatik“ unter „Konfiguration - Optionen“ auf „Ein“ (Standard) gesetzt ist (Seite 116), werden nach dem Einschalten des Recorders usw. automatisch einige Sekunden lang Wiedergabeinformationen angezeigt.

Hinweis

Buchstaben oder Symbole, die nicht angezeigt werden können, werden durch „**“ ersetzt.

So zeigen Sie die Wiedergabe-/ Restspieldauer an

Die Informationen zur Wiedergabe- und zur Restspieldauer können Sie am Fernsehschirm und im Display an der Vorderseite anzeigen lassen.

Drücken Sie mehrmals TIME/TEXT.

Die Anzeige hängt vom Disc-Typ sowie vom Wiedergabestatus ab.

◆ Display an der Vorderseite

Beispiel: Bei der Wiedergabe einer DVD

Wiedergabedauer und Nummer des aktuellen Titels

T1 1:03:24

Restspieldauer des aktuellen Titels

T1 - 1:15:36

Wiedergabedauer und Nummer des aktuellen Kapitels

C2 0:22:30

Restspieldauer des aktuellen Kapitels

C2 - 0:13:20

Beispiel: Beim Überspielen einer DVD

Restdauer des laufenden Überspielvorgangs

DUB - 1:25 8

Beispiel: Bei der Wiedergabe einer VIDEO-CD

Wiedergabedauer und Nummer der aktuellen Szene bzw. des aktuellen Stücks



Beispiel: Bei der Wiedergabe einer CD
Wiedergabedauer des Stücks und aktuelle Stück-/Indexnummer

↓
Restspieldauer des aktuellen Stücks

↓
Wiedergabedauer der Disc

↓
Restspieldauer der Disc

↓
CD-Text (sofern vorhanden)

Beispiel: Bei der Wiedergabe eines MP3-Audiostücks
Wiedergabedauer und Nummer des aktuellen Stücks

↓
Nummer des aktuellen Albums

Beispiel: Beim Anzeigen eines JPEG-Bildes
Aktuelle Dateinummer und Gesamtzahl der Dateien im aktuellen Album

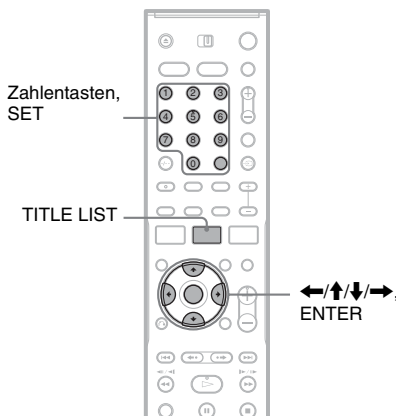
↓
Aktuelle Albumnummer und Gesamtzahl an Alben

Hinweise

- Mit diesem Recorder können Sie nur die erste Stufe von CD-Text, z. B. die Disc-Namen, anzeigen lassen.
- Buchstaben oder Symbole, die nicht angezeigt werden können, werden durch „*“ ersetzt.
- Die angezeigte Spieldauer von MP3-Audiostücken ist möglicherweise nicht ganz präzise.

5. Umbenennen einer Aufnahme

Sie können eine DVD, einen Titel oder ein Programm benennen, indem Sie die entsprechenden Zeichen eingeben. Dabei können Sie max. 64 Zeichen für einen Titel oder eine Disc eingeben. Die Anzahl der Zeichen, die in den Menüs, zum Beispiel in der Titelliste, tatsächlich angezeigt werden, variiert jedoch. Im Folgenden wird erläutert, wie Sie den Namen einer Aufnahme ändern.

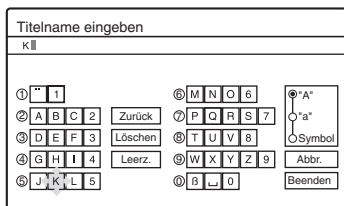


- 1 Drücken Sie TITLE LIST.**
- 2 Wählen Sie einen Titel aus und drücken Sie ENTER.**
Das Untermenü erscheint.
- 3 Wählen Sie „Titelname“ und drücken Sie ENTER.**
Die Anzeige zum Eingeben von Zeichen erscheint.
- 4 Verschieben Sie mit ←/↑/↓/→ den Cursor auf dem Bildschirm nach rechts, wählen Sie „A“ (Großbuchstaben), „a“ (Kleinbuchstaben) oder „Symbol“ aus und drücken Sie ENTER.**
Die Zeichen des ausgewählten Typs werden angezeigt.

5 Wählen Sie mit $\leftarrow/\uparrow/\downarrow/\rightarrow$ das einzugebende Zeichen aus und drücken Sie ENTER.

Das ausgewählte Zeichen erscheint oben im Display.

Beispiel: Titelname eingeben



Welche Zeichen eingegeben werden können, hängt von der in der Funktion „Schnellkonf.“ ausgewählten Sprache ab. Bei manchen Sprachen können Sie Buchstaben mit Akzent eingeben.

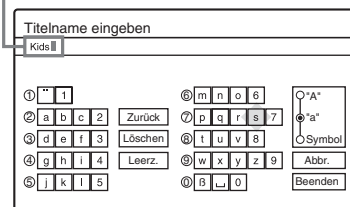
Um einen Buchstaben mit Akzent einzugeben, wählen Sie erst den Akzent und dann den Buchstaben.

Beispiel: Wählen Sie „ ` “ und dann „a“, um „à“ einzugeben.

Um ein Leerzeichen einzugeben, wählen Sie „Leerz.“.

6 Geben Sie wie in Schritt 4 und 5 erläutert die anderen Zeichen ein.

Eingabezeile



Wenn Sie ein Zeichen löschen wollen, stellen Sie den Cursor in der Eingabezeile rechts neben das Zeichen. Wählen Sie „Zurück“ und drücken Sie ENTER.

Wenn Sie ein Zeichen einfügen wollen, stellen Sie den Cursor rechts neben die Stelle, an der Sie das Zeichen einfügen wollen. Wählen Sie ein Zeichen und drücken Sie ENTER.

Wenn Sie alle Zeichen löschen wollen, wählen Sie „Löschen“ und drücken ENTER.

7 Wählen Sie „Beenden“ und drücken Sie ENTER.

Wenn Sie die Eingabe abbrechen wollen, wählen Sie „Abbr.“.

So verwenden Sie die Zahlentasten

Sie können Zeichen auch mit den Zahlentasten eingeben.

1 Drücken Sie in Schritt 5 oben eine Zahlentaste mehrmals, um das gewünschte Zeichen auszuwählen.

Beispiel:

Drücken Sie einmal die Zahlentaste 3, um ein „D“ einzugeben.

Drücken Sie dreimal die Zahlentaste 3, um ein „F“ einzugeben.

2 Drücken Sie SET und wählen Sie das nächste Zeichen.

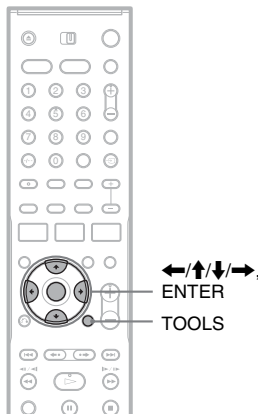
3 Wählen Sie „Beenden“ und drücken Sie ENTER.

💡 Tipps

- Sie können alle angezeigten Zeichen löschen, indem Sie CLEAR mindestens zwei Sekunden lang gedrückt halten.
- Sie können auch mit INPUT SELECT zwischen „A“ (Großbuchstaben), „a“ (Kleinbuchstaben) und „Symbol“ wechseln.

6. Benennen und Schützen einer Disc

In der Anzeige „Disc-Informationen“ können Sie Optionen auf die gesamte Disc anwenden.



Benennen einer Disc

+RW **-RWVR** **-RWVideo** **+R** **-R**

- 1 Legen Sie eine Disc ein.**
Siehe „Einlegen einer Disc“ auf Seite 39.
- 2 Drücken Sie TOOLS, wählen Sie „Disc-Info“ und drücken Sie ENTER.**
Beispiel: Wenn es sich bei der eingelegten Disc um eine DVD-RW (VR-Modus) handelt.

Disc-Informationen			
Disc-Name			
Medium	DVD-RW	Formatieren VR	
Titelnr. Original 3 / Playlist 2			
Datum	13.10.2005 - 28.10.2005 [Aus]		
Restdauer	HQ: 0H30M	HSP: 0H45M	SP: 1H00M
	LSP: 1H15M	LP: 1H30M	EP: 2H00M
	SLP: 3H00M	SEP: 4H00M	
	2.3 / 4.7GB		

- 3 Wählen Sie „Disc-Name“ und drücken Sie ENTER.**
Geben Sie den Namen für die Disc in der Anzeige „Disc-Name eingeben“ ein (Seite 47).

Hinweis

Als Disc-Namen einer DVD können Sie bis zu 64 Zeichen eingeben. Der Disc-Name wird möglicherweise nicht angezeigt, wenn die Disc auf einem anderen DVD-Gerät wiedergegeben wird.

Schützen einer Disc

-RWVR

- 1 Legen Sie eine Disc ein.**
Siehe „Einlegen einer Disc“ auf Seite 39.
- 2 Drücken Sie TOOLS, wählen Sie „Disc-Info“ und drücken Sie ENTER.**

Disc-Informationen			
Disc-Name			
Medium	DVD-RW	Formatieren VR	
Titelnr. Original 3 / Playlist 2			
Datum	13.10.2005 - 28.10.2005 [Aus]		
Restdauer	HQ: 0H30M	HSP: 0H45M	SP: 1H00M
	LSP: 1H15M	LP: 1H30M	EP: 2H00M
	SLP: 3H00M	SEP: 4H00M	
	2.3 / 4.7GB		

- 3 Wählen Sie „Schützen“ und drücken Sie ENTER.**
- 4 Wählen Sie „Geschützt“ und drücken Sie ENTER.**

So heben Sie den Schutz auf

Wählen Sie in Schritt 4 „Nicht geschützt“.

Tipp

Sie können einzelne Titel schützen (Seite 79).

7. Abspielen einer Disc auf anderen DVD-Geräten (Abschließen)

+RW **-RWVR** **-RWVideo** **+R** **-R**

Eine Disc muss abgeschlossen werden, damit sie nach dem Bespielen mit diesem Recorder auf einem anderen DVD-Gerät wiedergegeben werden kann.

Wenn Sie eine DVD+RW, DVD-RW (Videomodus), DVD+R oder DVD-R abschließen, wird automatisch ein DVD-Menü erstellt, das auch auf einem anderen DVD-Gerät angezeigt werden kann.

Bitte informieren Sie sich vor dem Abschließen in der folgenden Tabelle über die Unterschiede zwischen den einzelnen Disc-Typen.

Unterschiede zwischen den Disc-Typen

+RW

Die Disc wird automatisch abgeschlossen, wenn Sie sie aus dem Recorder nehmen. Zur Wiedergabe auf bestimmten DVD-Geräten oder bei einer sehr kurzen Aufnahmedauer muss die Disc jedoch möglicherweise manuell abgeschlossen werden. Auch nach dem Abschließen können Sie die Disc weiter bearbeiten oder etwas darauf aufnehmen.

-RWVR

Das Abschließen ist nicht erforderlich, wenn Sie eine Disc auf einem VR-kompatiblen Gerät wiedergeben lassen. Doch auch wenn das andere DVD-Gerät mit dem VR-Format kompatibel ist, müssen Sie die Disc eventuell abschließen, besonders bei einer kurzen Aufnahmedauer. Auch nach dem Abschließen können Sie die Disc weiter bearbeiten oder etwas darauf aufnehmen.

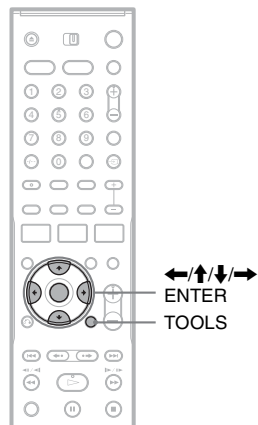
-RWVideo

Das Abschließen ist erforderlich, damit Sie die Disc auf einem anderen Gerät als diesem Recorder wiedergeben können. Nach dem Abschließen können Sie die Disc nicht weiter bearbeiten und auch nichts mehr darauf aufnehmen. Wenn Sie auf eine solche Disc wieder etwas aufnehmen wollen, müssen Sie das Abschließen aufheben oder die Disc neu formatieren (Seite 39). Wenn Sie die Disc neu formatieren, werden jedoch alle Aufnahmen darauf gelöscht.

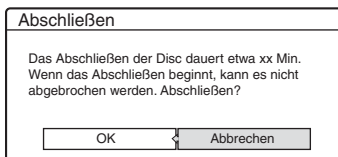
+R

-R

Das Abschließen ist erforderlich, damit Sie die Disc auf einem anderen Gerät als diesem Recorder wiedergeben können. Nach dem Abschließen können Sie die Disc nicht weiter bearbeiten und auch nichts mehr darauf aufnehmen.



- 1 Legen Sie eine Disc ein.**
Siehe „Einlegen einer Disc“ auf Seite 39.
- 2 Drücken Sie TOOLS, wählen Sie „Disc-Info“ und drücken Sie ENTER.**
Die Anzeige „Disc-Informationen“ erscheint.
- 3 Wählen Sie „Abschließen“ und drücken Sie ENTER.**
Daraufhin wird die für das Abschließen erforderliche ungefähre Zeit angezeigt und Sie werden um eine Bestätigung gebeten.
- 4 Wählen Sie „OK“ und drücken Sie ENTER.**
Der Recorder beginnt mit dem Abschließen der Disc.



Tipp

Sie können überprüfen, ob die Disc bereits abgeschlossen wurde. Wenn Sie in Schritt 3 oben die Option „Abschließen“ nicht auswählen können, wurde die Disc bereits abgeschlossen.

Hinweise

- Je nach Zustand der Disc, der Aufnahme oder des DVD-Geräts ist eine Wiedergabe unter Umständen nicht möglich, auch wenn die Disc abgeschlossen wurde.
- Der Recorder kann eine Disc, die auf einem anderen Recorder aufgenommen wurde, unter Umständen nicht abschließen.

Aufheben des Abschließens einer Disc

-RWVR -RWVideo

Bei DVD-RWs (Videomodus)

Sie können das Abschließen von DVD-RWs (Videomodus), die mit diesem Recorder abgeschlossen wurden, aufheben und die Discs dann wieder bearbeiten und auch darauf aufnehmen. Dies ist nicht möglich, wenn die Discs mit einem anderen DVD-Gerät abgeschlossen wurden.

Bei DVD-RWs (VR-Modus)

Wenn Sie versuchen, eine DVD-RW (VR-Modus), die mit einem anderen DVD-Gerät abgeschlossen wurde, zu bearbeiten oder darauf aufzunehmen, erscheint möglicherweise die Meldung, dass das Abschließen der Disc aufgehoben werden muss.

1 Legen Sie eine Disc ein.

Siehe „Einlegen einer Disc“ auf Seite 39.

2 Drücken Sie **TOOLS**, wählen Sie **„Disc-Info“** und drücken Sie **ENTER**.

Die Anzeige „Disc-Informationen“ erscheint.

3 Wählen Sie **„Aufheben“** und drücken Sie **ENTER**.

Das Aufheben des Abschließens beginnt. Dieser Vorgang kann einige Minuten lang dauern.

Vor dem Aufnehmen

Vorbereitungen für das Aufnehmen

- Mit diesem Recorder können Sie auf verschiedene Discs aufnehmen. Wählen Sie den Disc-Typ nach Bedarf aus (Seite 8).
- Vergewissern Sie sich, dass auf der Disc genug Platz für die Aufnahme ist (Seite 39). Bei der HDD sowie bei DVD+RWs und DVD-RWs können Sie Platz freigeben, indem Sie Titel löschen (Seite 82).
- Stellen Sie, wenn nötig, Bildqualität und Bildformat für die Aufnahme ein (Seite 58).

🔔 Tipp

Timeraufnahmen werden erstellt, unabhängig davon, ob der Recorder ein- oder ausgeschaltet ist. Sie können den Recorder selbst nach Aufnahmebeginn ausschalten, ohne dass dies Einfluss auf eine laufende Aufnahme hat.

Hinweis

Wenn Sie eine bespielte Disc auf anderen DVD-Geräten abspielen wollen, müssen Sie sie abschließen (Seite 50).

Aufnahmemodus

So wie bei einem Videorecorder Aufnahmen im SP- oder LP-Modus möglich sind, bietet dieser Recorder acht verschiedene Aufnahmemodi. Wählen Sie den Aufnahmemodus je nach gewünschter Aufnahmedauer und Bildqualität aus. Wenn Sie z. B. mit höchster Bildqualität aufnehmen möchten, wählen Sie den HQ-Aufnahmemodus (hohe Qualität). Wenn Sie eine möglichst lange Aufnahmedauer erzielen möchten, sollten Sie den SEP-Aufnahmemodus (Super Extended Play) wählen. Bitte beachten Sie, dass die Angaben zur Aufnahmedauer in der folgenden Tabelle Näherungswerte sind. Die tatsächliche Aufnahmedauer kann von diesen Angaben abweichen. Beachten Sie auch, dass die längste zusammenhängende Aufnahmedauer für einen Titel acht Stunden beträgt. Längere Inhalte werden nicht aufgezeichnet.

Drücken Sie mehrmals REC MODE, um zwischen den Aufnahmemodi umzuschalten.

Aufnahme- modus	Aufnahmedauer (Stunden)		
	HDD		DVD*
	DAR- RH1000	DAR- RH7000	
HQ (hohe Qualität)	33	53	1
HSP	↑ 51	81	1 Std. 30 Min.
SP (Standard- modus)	67	107	2
LSP	↓ 85	135	2 Std. 30 Min.
LP	↓ 103	164	3
EP	↓ 137	217	4
SLP	↓ 204	325	6
SEP (lange Wiedergabe- dauer)	269	428	8

* Bei DVD+R DL-Discs (DL = Double Layer) gilt folgende Aufnahmedauer:
 HQ: 1 Stunde 48 Minuten
 HSP: 2 Stunden 42 Minuten
 SP: 3 Stunden 37 Minuten
 LSP: 4 Stunden 31 Minuten
 LP: 5 Stunden 25 Minuten
 EP: 7 Stunden 14 Minuten
 SLP: 10 Stunden 51 Minuten
 SEP: 14 Stunden 28 Minuten

„HQ+“-Aufnahmemodus

Im Modus „HQ+“ werden Bilder in höherer Qualität als im Modus HQ auf der HDD aufgezeichnet. Setzen Sie „HQ-Einstellung“ unter „Konfiguration - Funktionen“ auf „HQ+“ (Seite 111). Die maximale Aufnahmedauer beträgt beim DAR-RH1000 21 Stunden und beim DAR-RH7000 34 Stunden. „HQ“ erscheint im Display.

Hinweis

In den unten genannten Situationen kann es zu kleinen Abweichungen bei der Aufnahmedauer kommen.

- Aufnahme einer Sendung mit schlechter Empfangsqualität oder einer Sendung bzw. einer Videoquelle mit schlechter Bildqualität
- Aufnahme auf eine zuvor bereits bearbeitete Disc
- Aufnahme eines Standbildes oder Aufnahme von Ton ohne Bild

Aufzeichnen von Stereo- und Zweikanaltonsendungen

Dieser Recorder kann automatisch Stereo- und Zweikanaltonsendungen empfangen und aufzeichnen, die im ZWEITON-System oder im NICAM-System ausgestrahlt werden.

Bei der HDD und bei einer DVD-RW (VR-Modus) können Sie Haupt- und Nebkanalton aufnehmen. Bei der Wiedergabe der Disc können Sie zwischen Haupt- und Nebkanalton wechseln. Bei der HDD wählen Sie vor der Aufnahme die Tonspur aus. Setzen Sie in „Konfiguration - Optionen“ die Option „HDD-Zweikanaltonaufn.“ (Seite 116) auf „Hauptkanal“, „Nebkanal“ oder „Haupt+Neben“.

Bei einer DVD+RW, DVD-RW (Videomodus), DVD+R oder DVD-R können Sie nur eine Tonspur (Haupt- oder Nebkanal) aufzeichnen. Wählen Sie vor Beginn der Aufnahme die gewünschte Tonspur über das Konfigurationsmenü aus. Setzen Sie unter „Konfiguration - Optionen“ die Option „DVD-Zweikanaltonaufn.“ auf „Hauptkanal“ (Standard) oder „Nebkanal“ (Seite 116).

Beim ZWEITON-System (deutsches Stereo- bzw. Zweikanaltonsystem)

Wenn das Gerät eine Sendung in stereo empfängt, erscheint „Stereo“.

Wenn das Gerät eine ZWEITON-Sendung im Zweikanalton empfängt, erscheint „Hauptton“, „Nebenton“ oder „Haupt/Nebenton“.

Beim NICAM-System

Wenn das Gerät eine NICAM-Sendung in stereo oder im Zweikanalton empfängt, erscheint im Display an der Vorderseite „NICAM“.

Wenn Sie eine NICAM-Sendung aufnehmen wollen, müssen Sie in „Konfiguration - Einstellungen“ die Option „Ton“ unter „Kanaleinstellung“ auf „NICAM“ (Standard) setzen. Wenn der Ton von NICAM-Sendungen nicht klar ist, setzen Sie „Ton“ auf „Standard“ (siehe „Kanaleinstellung“ auf Seite 101).

Tipp

Sie können den Ton (Haupt- oder Nebkanalton) bei der Aufnahme einer Sendung im Zweikanalton auch mit der Taste  (Ton) einstellen. Dies hat keinen Einfluss auf den aufgenommenen Ton.

Nicht aufzeichnenbares Material

Kopiergeschütztes Material kann mit diesem Recorder nicht aufgenommen werden.

Wenn der Recorder ein Kopierschutzsignal empfängt, wird die Aufnahme fortgesetzt, aber es wird nur ein leeres, graues Bild aufgenommen.

Kopierschutz- signale	Bespielbare Discs
Copy-Free	HDD +RW -RWvR -RWVideo +R -R
Copy-Once	HDD -RWvR (Version 1.1 mit CPRM*)
Copy-Never	Keine (ein leeres Bild wird aufgenommen)

* Die bespielte Disc kann ausschließlich auf CPRM-kompatiblen Geräten wiedergegeben werden (Seite 8).

Timeraufnahme (Standard/ShowView)

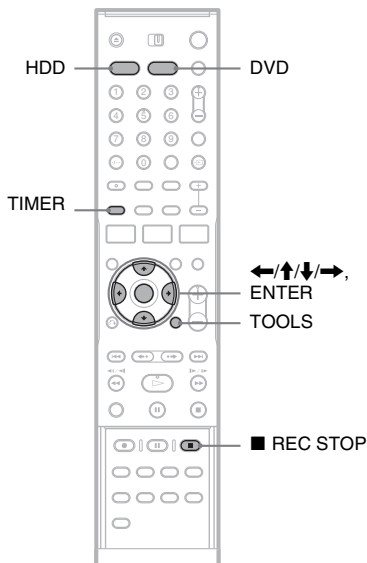
HDD +RW -RWVR -RWVideo +R -R

Sie können mit dem Timer bis zu 30 Aufnahmen (bzw. 8 beim Verwenden der PDC/VPS-Funktion) für einen ganzen Monat im Voraus programmieren.

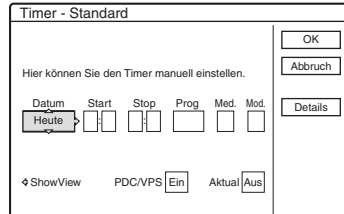
Es gibt zwei Verfahren für die Timerprogrammierung: das Standardverfahren und ShowView.

- Standard: Bei diesem Verfahren müssen Sie Datum, Uhrzeit und Programmposition für jede Aufnahme manuell einstellen.
- ShowView: Geben Sie die ShowView-Nummer der gewünschten Sendungen ein (Seite 57).

Manuelles Einstellen des Timers (Standard)



1 Drücken Sie HDD oder DVD und drücken Sie TIMER.



- Wenn die Anzeige „Timer – ShowView“ erscheint, schalten Sie die Anzeige mit **←** auf „Standard“ um.

2 Wählen Sie mit **←/→** eine Option aus und stellen Sie sie mit **↑/↓** ein.

„Datum“: Zum Einstellen des Datums.

Die Optionen wechseln wie folgt:

Heute **←→** Morgen **←→** **←→** Do 28.10 (1 Monat später) **←→** So (jeden Sonntag) **←→** **←→** Sa (jeden Samstag) **←→** Mo-Fr (Montag bis Freitag) **←→** Mo-Sa (Montag bis Samstag) **←→** So-Sa (Sonntag bis Samstag) **←→** Heute

„Start“: Hiermit legen Sie die Anfangszeit fest.

„Stop“: Hiermit legen Sie die Endezeit fest.

„Prog.“: Hiermit legen Sie die Programmposition oder die Eingangsquelle fest.

„Med.“: Hiermit wählen Sie das Medium aus (HDD oder DVD).

„Mod.“: Dient zum Auswählen des Aufnahmemodus (Seite 52).

- Wenn Sie die Einstellung für die PDC/VPS- oder die Aktualisierungsfunktion ändern möchten, wählen Sie „Details“ und drücken ENTER. Wählen Sie mit **←/→** eine Option aus und stellen Sie sie mit **↑/↓** ein.

„PDC/VPS“: Hiermit stellen Sie die PDC/VPS-Funktion ein. Näheres dazu finden unter „Die PDC/VPS-Funktion“ weiter unten.

„Aktual.“ (nur HDD): Hiermit legen Sie fest, dass eine zuvor aufgenommene Sendung, die täglich oder wöchentlich aufgenommen wird, bei der nächsten programmierten Aufnahme überschrieben wird.

Um wieder das Menü „Timer“ aufzurufen, wählen Sie „Vorige“ und drücken ENTER.

- Wenn Sie einen Fehler gemacht haben, wählen Sie die Option erneut aus und ändern die Einstellung.

3 Wählen Sie „OK“ und drücken Sie ENTER.

Die Timerliste (Seite 60) wird angezeigt. Die Anzeige TIMER REC leuchtet im Display an der Vorderseite auf und der Recorder ist für den Aufnahmestart bereit.

Im Gegensatz zu einem Videorecorder brauchen Sie den Recorder nicht auszuschalten, bevor die Timeraufnahme beginnt.

So stoppen Sie die Timeraufnahme

Öffnen Sie die Abdeckung der Fernbedienung und drücken Sie **■ REC STOP**. Beachten Sie, dass es einige Sekunden dauern kann, bis die Aufnahme beendet wird.

Die PDC/VPS-Funktion

Bei manchen Sendungen werden zusammen mit dem eigentlichen Fernsehprogramm PDC/VPS-Signale ausgestrahlt. Dank dieser Signale lassen sich Timeraufnahmen auch dann noch pünktlich starten und beenden, wenn sich Sendezeiten nach vorn oder hinten verschieben oder Sendungen unterbrochen werden.

◆ So verwenden Sie die PDC/VPS-Funktion

Setzen Sie „PDC/VPS“ in Schritt 2 oben auf „Ein“.

Wenn Sie diese Funktion einschalten, beginnt der Recorder, den Kanal zu suchen, bevor die Timeraufnahme beginnt. Wenn Sie gerade fernsehen, wenn die Suche beginnt, erscheint eine Meldung auf dem Fernsehschirm. Wenn Sie fernsehen wollen, schalten Sie zum Fernseh-Tuner um oder schalten Sie die PDC/VPS-Kanalsuchfunktion aus.

Beachten Sie, dass die Timeraufnahme nicht gestartet wird, wenn Sie die PDC/VPS-Kanalsuchfunktion ausschalten.

◆ So schalten Sie die PDC/VPS-Kanalsuche aus

Drücken Sie **TOOLS** und wählen Sie „PDC/VPS-Suche Aus“.

Damit die Aufnahme mit PDC/VPS richtig funktioniert, müssen Sie den Recorder ausschalten, bevor die Timeraufnahme beginnt. Dadurch wird die PDC/VPS-Kanalsuchfunktion automatisch eingeschaltet (und die Funktion bleibt eingeschaltet), während der Recorder ausgeschaltet bleibt.

Autom. Aufn.-Qualität

Wenn auf der Disc nur wenig Platz für eine Aufnahme frei ist, stellt der Recorder den Aufnahmemodus automatisch so ein, dass die gesamte Aufnahme dennoch auf die Disc passt. Die Funktion ist normalerweise auf „Ein“ gesetzt.

- Wenn Sie die Funktion deaktivieren möchten, drücken Sie **TOOLS**, solange die Timerliste angezeigt wird. Wählen Sie „Autom. Aufn.-Qualität“ und drücken Sie **ENTER**. Wählen Sie „Aus“ und drücken Sie **ENTER**.

Wenn sich Timerprogrammierungen überschneiden

Überlappende Timereinstellungen werden folgendermaßen dargestellt.

Timer

Die Timereinstellungen überlappen. Dennoch speichern?

Mi	29.10	21:00-22:00	AAB	DVD	SP	PDC/VPS
Mi	29.10	20:30-22:00	DEF	DVD	SP	PDC/VPS

OK Abbrechen

- Zum Speichern der angezeigten Einstellungen wählen Sie „OK“. Die Sendung, die zuerst beginnt, hat Vorrang. Die Aufnahme der zweiten Sendung beginnt erst, nachdem die Aufnahme der ersten Sendung beendet ist.
- Wenn Sie die überlappende Aufnahme nicht speichern wollen, wählen Sie „Abbrechen“.

So bestätigen, ändern oder löschen Sie eine Timerprogrammierung

Siehe „Überprüfen/Ändern/Löschen von Timereinstellungen (Timerliste)“ auf Seite 60.

So verlängern Sie die Aufnahmedauer während der Aufnahme

- 1 Wählen Sie während der Aufnahme mit **TOOLS** die Option „Aufnahme verlängern“ aus und drücken Sie **ENTER**.

Aufnahmedauer verlängern

Hier können Sie die Aufnahmedauer verlängern.

Mi	28.9	10:00-11:30	AAB	DVD	SP
----	------	-------------	-----	-----	----

Verlängern

Aus

OK Abbruch

- 2 Wählen Sie mit / die gewünschte Aufnahmedauer aus.
Sie können die Dauer in Schritten zu je 10 Minuten um bis zu maximal 60 Minuten verlängern.
- 3 Wählen Sie „OK“ und drücken Sie ENTER.

Direkttimer

Bei einer SMARTLINK-Verbindung können Sie das Menü „Timer“ schnell und problemlos aufrufen.

Wenn das Fernsehgerät eingeschaltet ist, drücken Sie TIMER. Der Recorder schaltet sich automatisch ein und als Eingangsquelle für das Fernsehgerät wird der Recorder eingestellt. Das Menü „Timer“ erscheint.

Tipp

Sie können eine aufgezeichnete Sendung wiedergeben, indem Sie den Titel des Programms in der Titelliste auswählen.

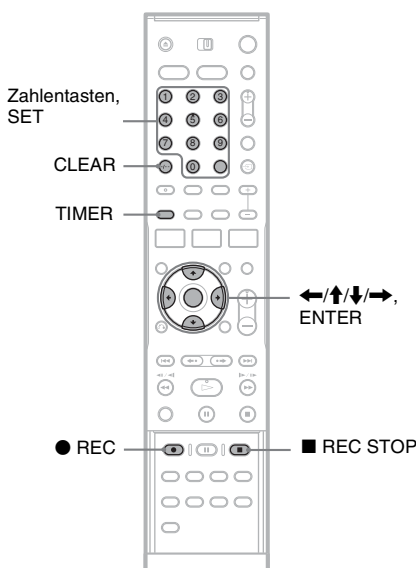
Hinweise

- Wenn auf dem Bildschirm eine Meldung angezeigt wird, dass die Disc voll ist, legen Sie eine andere Disc ein oder geben Sie Platz für die Aufnahme frei (nur HDD/DVD+RW/DVD-RW) (Seite 81).
- Überprüfen Sie, ob die Uhrzeit korrekt eingestellt ist, bevor Sie eine Timeraufnahme programmieren. Andernfalls ist eine Timeraufnahme nicht möglich. Wenn Sie ein Satellitenprogramm aufnehmen wollen, schalten Sie den Satelliten-Tuner ein und wählen Sie das gewünschte Satellitenprogramm aus. Lassen Sie den Satelliten-Tuner eingeschaltet, bis die Aufnahme beendet ist. Wenn Sie ein Gerät mit Timerfunktion anschließen, besteht die Möglichkeit einer Synchronaufnahme (Seite 62).
- Auch wenn Sie mit dem Timer eine tägliche oder wöchentliche Aufnahme programmiert haben, ist die Timeraufnahme nicht möglich, wenn eine überlappende Aufnahme programmiert ist, die Vorrang hat. „“ wird in der Timerliste neben der überlappenden Aufnahme angezeigt. Überprüfen Sie die Priorität der programmierten Aufnahmen.
- Auch wenn eine Timeraufnahme programmiert ist, ist die Timeraufnahme nicht möglich, wenn gerade eine Sendung mit Vorrang aufgenommen wird.
- Die Funktion „Autom. Aufn.-Qualität“ steht nur bei Timeraufnahmen und ausgeschalteter PDC/VPS-Funktion zur Verfügung. Im Zusammenhang mit dem Schnelltimer oder einer Synchronaufnahme steht sie nicht zur Verfügung. Außerdem steht die Funktion „Autom. Aufn.-Qualität“ beim Aufnehmen auf die HDD nicht zur Verfügung, solange „Titel automatisch löschen“ auf „Ein“ gesetzt ist.

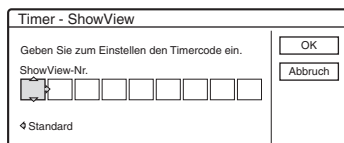
- Bei einer Aufnahme, die mithilfe der PDC/VPS-Funktion erfolgt, kann unter Umständen der Anfang fehlen.
- Sie können die Aufnahmedauer nicht verlängern, wenn „PDC/VPS“ auf „Ein“ gesetzt ist.

Aufnahmen von Fernsehprogrammen mit dem ShowView-System

Das ShowView-System erleichtert die Timerprogrammierung. Geben Sie einfach die ShowView-Nummer ein, die in Ihrer Programmzeitschrift angegeben ist. Daraufhin werden Datum, Uhrzeit und Programmposition für die Sendung automatisch eingestellt. Vergewissern Sie sich, dass die Programmpositionen in „Konfiguration - Einstellungen“ unter „Kanaleinstellung“ richtig eingestellt sind (Seite 101).



1 Drücken Sie TIMER.



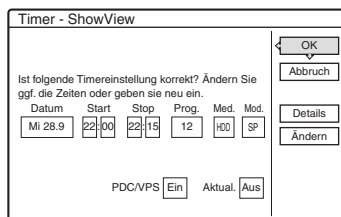
- Wenn die Anzeige „Timer – Standard“ erscheint, schalten Sie die Anzeige mit auf „ShowView“ um.

2 Geben Sie mit den Zahlentasten eine ShowView-Nummer ein und drücken Sie SET.

- Falls Sie einen Fehler machen, drücken Sie CLEAR und geben die korrekte Nummer ein.

3 Wählen Sie „OK“ und drücken Sie ENTER.

Daraufhin werden die Einstellungen für Datum, Anfangs- und Endezeit, Programmposition, Aufnahmemodus usw. angezeigt (Seite 55).



- Wenn Sie eine Einstellung ändern wollen, wählen Sie die Option mit / aus und ändern die Einstellung dann mit / . Für die PDC/VPS- oder die Aktualisierungsfunktion wählen Sie „Details“ und ändern die Einstellung (Seite 55).
- Wenn Sie eine neue ShowView-Nummer eingeben wollen, wählen Sie „Ändern“.

4 Wählen Sie „OK“ und drücken Sie ENTER.

Die Anzeige TIMER REC leuchtet im Display an der Vorderseite auf und der Recorder ist für den Aufnahmestart bereit.

So stoppen Sie die Timeraufnahme

Öffnen Sie die Abdeckung der Fernbedienung und drücken Sie REC STOP. Beachten Sie, dass es einige Sekunden dauern kann, bis die Aufnahme beendet wird.

Wenn sich Timerprogrammierungen überschneiden

Siehe Seite 55.

So verlängern Sie die Aufnahmedauer während der Aufnahme

Siehe Seite 55.

So bestätigen, ändern oder löschen Sie eine Timerprogrammierung

Siehe „Überprüfen/Ändern/Löschen von Timereinstellungen (Timerliste)“ auf Seite 60.

Tipp

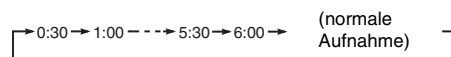
Die Funktion „Autom. Aufn.-Qualität“ funktioniert auch in Kombination mit dieser Art der Timerprogrammierung (Seite 55).

Die Schnelltimerfunktion

Sie können am Recorder die Aufnahmedauer in Schritten von 30 Minuten einstellen.

Drücken Sie zum Einstellen der gewünschten Aufnahmedauer mehrmals ● REC.

Mit jedem Tastendruck verlängert sich die Aufnahmedauer um 30 Minuten. Die Höchstaufnahmedauer beträgt sechs Stunden.



Der Zeitzähler zählt die Aufnahmedauer minutenweise bis auf 0:00 herunter, dann stoppt der Recorder die Aufnahme (das Gerät schaltet sich nicht aus). Auch wenn Sie den Recorder während der Aufnahme ausschalten, wird die Aufnahme fortgesetzt, bis der Zeitzähler vollständig heruntergezählt wurde.

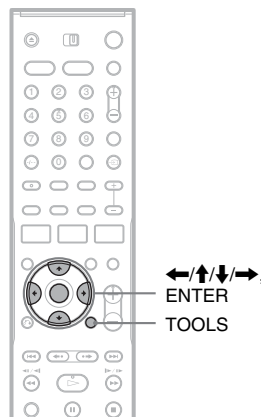
Beachten Sie, dass der Schnelltimer nicht zur Verfügung steht, wenn „TV Direktaufnahme“ unter „Konfiguration - Funktionen“ auf „Ein“ gesetzt ist (Seite 110).

So deaktivieren Sie den Schnelltimer

Drücken Sie ● REC so oft, bis der Zähler im Display an der Vorderseite erscheint. Der Recorder schaltet wieder in den normalen Aufnahmemodus.

Einstellen von Bildqualität und -format für die Aufnahme

Sie können Bildqualität und -format für eine Aufnahme einstellen.



- 1 Drücken Sie vor Beginn der Aufnahme TOOLS und wählen Sie „Aufnahmeeinst.“. Drücken Sie dann ENTER.**

Aufnahmeeinstellungen	
Wählen Sie die zu ändernde Einstellung aus.	
Aufnahmemodus :	SP
Format HDD-Aufnahme:	4 : 3
Format DVD-Aufnahme:	4 : 3
Rauschreduzierung :	2
Equalizer (Aufnahme)	

- 2 Wählen Sie die einzustellende Option aus und drücken Sie ENTER.**

Die Einstellanzeige erscheint.

Beispiel: Rauschreduzierung

Rauschreduzierung	
Aus	1 2 3

„Aufnahmemodus“: Legt den Aufnahmemodus zu der gewünschten Aufnahmedauer und Bildqualität fest. Weitere Informationen finden Sie unter „Aufnahmemodus“ auf Seite 52.

„Format HDD-Aufnahme“/„Format DVD-Aufnahme“: Legt das Bildformat für die aufzunehmende Sendung fest.

- 4:3 (Standard): Legt ein Bildformat von 4:3 fest.
- 16:9: Legt ein Bildformat von 16:9 (Breitbildmodus) fest.
- Auto (nur HDD): Das richtige Bildformat wird automatisch ausgewählt.

„Format DVD-Aufnahme“: Steht bei DVD-Rs und DVD-RWs (Videomodus) zur Verfügung, wenn als Aufnahmemodus HQ, HSP oder SP eingestellt ist. Bei allen anderen Aufnahmemodi ist das Bildformat auf „4:3“ festgelegt.

Bei DVD-RWs (VR-Modus) wird unabhängig von der Einstellung im tatsächlichen Bildformat aufgenommen. Wenn also zum Beispiel ein Signal im 16:9-Bildformat eingespeist wird, erfolgt die Aufnahme auch dann im Bildformat 16:9, wenn „Format DVD-Aufnahme“ auf „4:3“ gesetzt ist.

Bei DVD+RWs/DVD+Rs ist das Bildformat auf „4:3“ festgelegt.

„Rauschreduzierung“: Reduziert das Störrauschen im Videosignal.

„Equalizer (Aufnahme)“: Ermöglicht eine Feineinstellung des Bildes. Wählen Sie mit **↑/↓** die Option aus, die Sie einstellen wollen, und drücken Sie ENTER.

- Kontrast: Dient zum Ändern des Kontrasts.
- Helligkeit: Dient zum Ändern der Gesamthelligkeit.
- Farbe: Dient zum Anzeigen kräftigerer oder schwächerer Farben.

3 Stellen Sie die Option mit **←/↑/↓/→** ein und drücken Sie ENTER.

Die Standardeinstellung ist unterstrichen.

„Rauschreduzierung“:

(schwach) Aus 1 2 3 (stark)

„Equalizer (Aufnahme)“:

- Kontrast: (schwach) -3 ~ 0 ~ 3 (stark)
- Helligkeit: (dunkel) -3 ~ 0 ~ 3 (hell)
- Farbe: (schwach) -3 ~ 0 ~ 3 (kräftig)

Gehen Sie wie in Schritt 2 und 3 erläutert vor, um die gewünschten Optionen einzustellen.

Hinweise

- Wenn eine Sendung in zwei Bildformaten ausgestrahlt wird, wird sie im ausgewählten Format aufgenommen. Wenn ein 16:9-Signal jedoch nicht im 16:9-Format aufgenommen werden kann, wird es im 4:3-Format aufgenommen.
- Bei der Wiedergabe eines im 4:3-Format aufgenommenen Bildes im 16:9-Format ist das Bildformat fest auf 4:3 Letter Box eingestellt, unabhängig von der Einstellung von „TV-Gerät“ unter „Konfiguration - Bild“ (Seite 107).
- Wenn Sie die Funktion „Rauschreduzierung“ verwenden, kann es im Bild zu Nachzieheffekten kommen.
- „Equalizer (Aufnahme)“ funktioniert nicht bei RGB-Signalen.

Erstellen von Kapiteln in einem Titel

Der Recorder kann eine Aufnahme (einen Titel) automatisch in Kapitel einteilen, indem er während der Aufnahme Kapitelmarkierungen einfügt. Zum Deaktivieren dieser Funktion setzen Sie „Auto. Kapitelmarkierung“ in „Konfiguration - Funktionen“ auf „Aus“ (Seite 110).

Beim Aufnehmen auf die HDD oder eine DVD-RW (VR-Modus)

Der Recorder erkennt Wechsel in Bild und Ton und fügt automatisch Kapitelmarkierungen ein. Sie können Kapitelmarkierungen auch manuell einfügen und löschen (Seite 83).

Beim Aufnehmen auf andere bespielbare Discs

Kapitelmarkierungen werden während der Aufnahme in Intervallen von etwa 6 Minuten gesetzt.

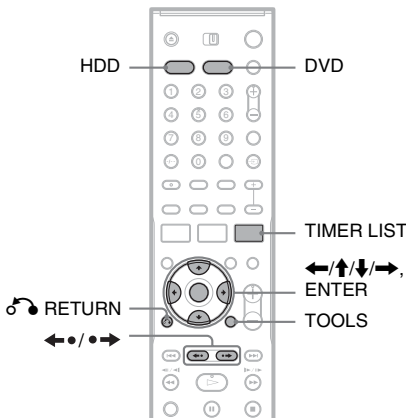
Hinweis

Beim Überspielen (Seite 87) gehen die Kapitelmarkierungen des Ausgangsmaterials im überspielten Titel verloren.

Überprüfen/Ändern/ Löschen von Timereinstellungen (Timerliste)

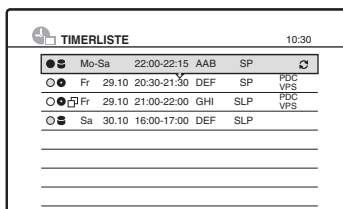
HDD **+RW** **-RWVR** **-RWVideo** **+R** **-R**

Timeraufnahmen können Sie in der Timerliste überprüfen, ändern oder löschen.



1 Drücken Sie HDD oder DVD und drücken Sie TIMER LIST.

Die Timerliste wird angezeigt.



Als Timerinformationen werden Aufnahmedatum, Uhrzeit, Aufnahmemodus usw. angezeigt.

: Zeigt an, dass diese Aufnahme sich mit anderen überschneidet.

● (grün): Zeigt an, dass die programmierte Sendung aufgenommen werden kann.

● (rot): Markiert eine gerade laufende Aufnahme.

○ (grau): Zeigt an, dass die Aufnahme nicht im ausgewählten Aufnahmemodus erfolgen kann.

●: Zeigt an, dass die Aufnahme auf der HDD erstellt wird.

●: Zeigt an, dass die Aufnahme auf einer DVD erstellt wird.

: Markiert eine Aufnahme, für die die Aktualisierungsfunktion eingestellt ist.

Wenn nicht alle Timerprogrammierungen in der Liste angezeigt werden können, erscheint eine Bildlaufleiste.

Um die nicht angezeigten Timerprogrammierungen anzuzeigen, drücken Sie **↑/↓**.

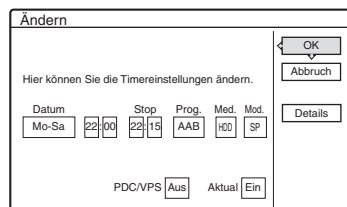
2 Wählen Sie die Timeraufnahme, die Sie überprüfen, ändern oder löschen wollen, und drücken Sie ENTER.

Das Untermenü erscheint.

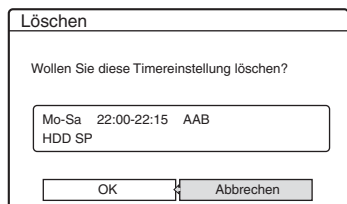
3 Wählen Sie eine der Optionen und drücken Sie ENTER.

„Ändern“: Dient zum Ändern der Timerprogrammierung.

Wählen Sie mit **←/→** eine Option aus und stellen Sie sie mit **↑/↓** ein. Für die PDC/VPS- oder die Aktualisierungsfunktion wählen Sie „Details“ und ändern die Einstellung (Seite 55). Wählen Sie „OK“ und drücken Sie ENTER.



„Löschen“: Dient zum Löschen der Timerprogrammierung. Wählen Sie „OK“ und drücken Sie ENTER.



„Timer prüfen“: Hiermit überprüfen Sie, ob sich programmierte Aufnahmen überschneiden.

Auf Überschneidung prüfen

Folgende Timereinstellungen überlappen.

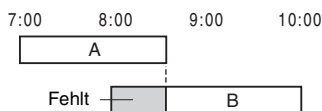
Fr	29.10	20:30-21:30	DEF	DVD SP	PDC/VPS
Fr	29.10	21:00-22:00	GHI	DVD SLP	PDC/VPS

Beenden

Wählen Sie „Beenden“, um zur Timerliste zurückzuschalten.
 Weitere Timerprogrammierungen können Sie wie in Schritt 2 und 3 oben erläutert ändern oder löschen.

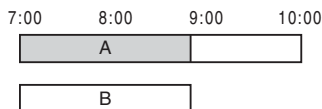
Wenn sich Timerprogrammierungen überschneiden

Die Sendung, die zuerst beginnt, hat Vorrang. Die Aufnahme der zweiten Sendung beginnt erst, nachdem die Aufnahme der ersten Sendung beendet ist.



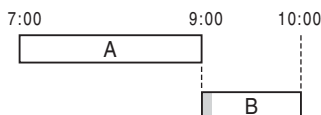
◆ Wenn Timerprogrammierungen zur gleichen Zeit beginnen

Die zuletzt programmierte Aufnahme hat Vorrang. In diesem Beispiel wurde Timeraufnahme B nach Timeraufnahme A programmiert. Der erste Teil von Timeraufnahme A wird also nicht aufgezeichnet.



◆ Wenn die Endezeit der einen Aufnahme und die Anfangszeit einer anderen Aufnahme gleich sind

Die eine Aufnahme wird beendet und der Beginn der zweiten Aufnahme kann sich leicht verzögern.



So blättern Sie seitenweise durch die Liste (Seitenmodus)

Drücken Sie **◀•/•▶**, wenn die Liste angezeigt wird. Mit jedem Tastendruck auf **◀•/•▶** wechselt die Timerliste zur nächsten/ vorhergehenden Seite mit Timerprogrammierungen.

So blenden Sie die Timerliste aus

Drücken Sie **TIMER LIST** oder **⏮ RETURN**.

💡 Tipp

Während einer Aufnahme können Sie die Timerprogrammierung der laufenden Aufnahme nicht ändern. Sie können jedoch die Aufnahmedauer verlängern (Seite 55).

Hinweise

- Wenn für eine oder mehrere Timeraufnahmen „PDC/VPS“ auf „Ein“ gesetzt ist, kann sich die Anfangszeit einer programmierten Aufnahme verschieben, wenn die entsprechende Sendung verfrüht oder verspätet beginnt.
- Auch wenn eine Timeraufnahme programmiert ist, ist die Timeraufnahme nicht möglich, wenn gerade eine Sendung mit Vorrang aufgenommen wird.
- Auch wenn Sie mit dem Timer eine tägliche oder wöchentliche Aufnahme programmiert haben, ist die Timeraufnahme nicht möglich, wenn eine überlappende Aufnahme programmiert ist, die Vorrang hat. „**☐**“ wird in der Timerliste neben der überlappenden Aufnahme angezeigt. Überprüfen Sie die Priorität der programmierten Aufnahmen.

Automatisches Löschen alter Titel (Titel autom. löschen)

HDD

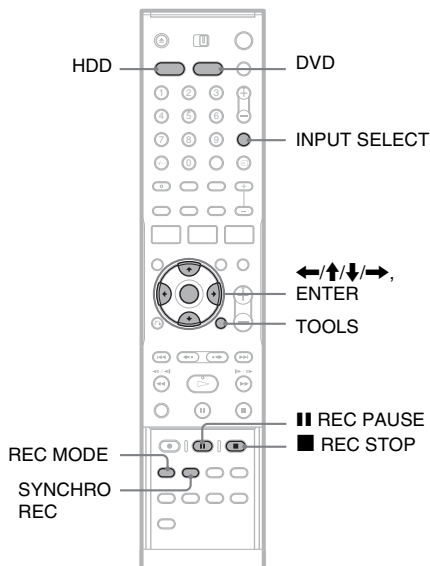
Wenn für eine Timeraufnahme nicht genug Platz vorhanden ist, löscht der Recorder automatisch alte auf der HDD aufgezeichnete Titel und beginnt dabei mit dem ältesten Titel.

Geschützte Titel werden nicht gelöscht.

- 1 Drücken Sie TIMER LIST.**
Die Timerliste wird angezeigt.
- 2 Drücken Sie TOOLS, wählen Sie „Titel autom. löschen“ und drücken Sie ENTER.**
- 3 Wählen Sie „Ein“ und drücken Sie ENTER.**
Die Standardeinstellung ist „Aus“.

Aufnehmen von einem angeschlossenen Gerät

HDD +RW -RWVR -RWVideo +R -R



Aufnehmen von einem angeschlossenen Gerät mit einem Timer (Synchronaufnahme)

Sie können den Recorder automatisch Programme von angeschlossenen Geräten, zum Beispiel einem Satelliten-Tuner, aufnehmen lassen. Dazu muss das angeschlossene Gerät eine Timerfunktion haben. Schließen Sie das Gerät an die Buchse LINE 3/DECODER des Recorders an (Seite 32).

Wenn sich das angeschlossene Gerät einschaltet, beginnt der Recorder mit der Aufnahme des Programms, das über die Buchse LINE 3/DECODER eingespeist wird.

- 1 Wählen Sie vor der Aufnahme HDD oder DVD aus.**

Wenn Sie DVD auswählen, legen Sie eine beispielbare DVD ein (siehe „Einlegen einer Disc“ auf Seite 39).

2 Setzen Sie „Synchronaufnahme“ unter „Konfiguration - Funktionen“ auf „Aufnahme auf HDD“ oder „Aufnahme auf DVD“ (Seite 111).

3 Drücken Sie mehrmals INPUT SELECT, um „L3“ auszuwählen.

4 Wenn Sie ein Programm im Zweikanalton auf eine HDD oder DVD-RW (VR-Modus) aufnehmen wollen, wählen Sie den Eingangston aus.

Drücken Sie TOOLS, wählen Sie „Line-Audio-Eingang“ und drücken Sie ENTER. Wählen Sie dann „Zweikanalton“ und drücken Sie ENTER.

Erläuterungen zur Zweikanaltonaufnahme finden Sie auf Seite 53.

5 Drücken Sie mehrmals REC MODE, um den Aufnahmemodus auszuwählen.

Erläuterungen zum Aufnahmemodus finden Sie auf Seite 52.

6 Stellen Sie den Timer am angeschlossenen Gerät auf die Zeit ein, zu der die Sendung beginnt, die Sie aufnehmen wollen, und schalten Sie das Gerät dann aus.

7 Drücken Sie SYNCHRO REC.

Die Anzeige SYNCHRO REC leuchtet im Display an der Vorderseite auf. Der Recorder ist bereit für die Synchronaufnahme.

Wenn der Recorder vom angeschlossenen Gerät ein Eingangssignal empfängt, startet er automatisch die Aufnahme. Wenn sich das angeschlossene Gerät ausschaltet, stoppt der Recorder die Aufnahme.

So beenden Sie die Aufnahme

Drücken Sie ■ REC STOP oder SYNCHRO REC.

So schalten Sie die Synchronaufnahmefunktion aus

Drücken Sie SYNCHRO REC.

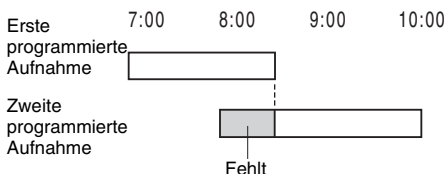
Die Anzeige SYNCHRO REC am Recorder schaltet sich aus.

Hinweise

- Der Recorder beginnt erst mit der Aufnahme, nachdem er das Videosignal vom angeschlossenen Gerät erkannt hat. Der Anfang von Sendungen wird unabhängig davon, ob der Recorder ein- oder ausgeschaltet ist, möglicherweise nicht aufgezeichnet.
- Wenn eine Synchronaufnahme eingestellt ist, sind andere Funktionen, zum Beispiel eine normale Aufnahme, nicht möglich.
- Wenn Sie das angeschlossene Gerät benutzen wollen, während sich der Recorder im Bereitschaftsmodus für die Synchronaufnahme befindet, schalten Sie die Synchronaufnahmefunktion mit SYNCHRO REC aus. Schalten Sie unbedingt das angeschlossene Gerät aus und schalten Sie die Synchronaufnahmefunktion mit SYNCHRO REC wieder ein, bevor die Timeraufnahme beginnt.
- Die Synchronaufnahmefunktion steht nicht zur Verfügung, wenn in „Konfiguration - Bild“ die Option „AV-Eingang3“ unter „Scart-Einstellung“ auf „Decoder“ gesetzt ist (Seite 108).
- Die Synchronaufnahme funktioniert nicht bei allen Tunern. Erläuterungen dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung zum Tuner.
- Wenn sich der Recorder im Bereitschaftsmodus für die Synchronaufnahme befindet, steht die automatische Uhreinstellfunktion (Seite 105) nicht zur Verfügung.
- Wenn Sie die Synchronaufnahmefunktion verwenden wollen, müssen Sie zunächst die Uhr des Recorders richtig einstellen.

Wenn die Timerprogrammierung für eine Synchronaufnahme und eine andere Timeraufnahme einander überlappen

Unabhängig davon, ob es sich bei der programmierten Aufnahme um eine Synchronaufnahme handelt, hat die Sendung, die zuerst beginnt, Vorrang. Die Aufnahme der zweiten Sendung beginnt erst, nachdem die Aufnahme der ersten Sendung beendet ist.



Aufnehmen von einem angeschlossenen Gerät ohne Timer

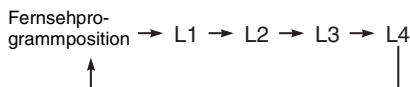
Sie können von einem angeschlossenen Videorecorder oder einem ähnlichen Gerät aufnehmen. Informationen zum Anschließen finden Sie unter „Anschließen eines Videorecorders oder eines ähnlichen Geräts“ auf Seite 30.

1 Drücken Sie HDD oder DVD.

Wenn Sie DVD auswählen, legen Sie eine beispielbare DVD ein (siehe „Einlegen einer Disc“ auf Seite 39).

2 Wählen Sie je nach der Verbindung, die Sie hergestellt haben, mit INPUT SELECT die Eingangsquelle aus.

Die Anzeige im Display an der Vorderseite ändert sich wie folgt.



3 Wenn Sie ein Programm im Zweikanalton auf eine HDD oder DVD-RW (VR-Modus) aufnehmen wollen, wählen Sie den Eingangston aus.

Drücken Sie TOOLS, wählen Sie „Line-Audio-Eingang“ und drücken Sie ENTER. Wählen Sie dann „Zweikanalton“ und drücken Sie ENTER.

Erläuterungen zur Zweikanaltonaufnahme finden Sie auf Seite 53.

4 Drücken Sie mehrmals REC MODE, um den Aufnahmemodus auszuwählen.

Erläuterungen zum Aufnahmemodus finden Sie auf Seite 52.

5 Schalten Sie diesen Recorder mit ■ REC PAUSE in die Aufnahmepause.

6 Legen Sie die Ausgangskassette in das angeschlossene Gerät ein und schalten Sie das Gerät in die Wiedergabepause.

7 Drücken Sie gleichzeitig ■ REC PAUSE an diesem Recorder und die Pause- oder Wiedergabetaste am angeschlossenen Gerät.

Die Aufnahme beginnt.

Wenn Sie die Aufnahme beenden möchten, drücken Sie ■ REC STOP an diesem Recorder.

☞ Tipp

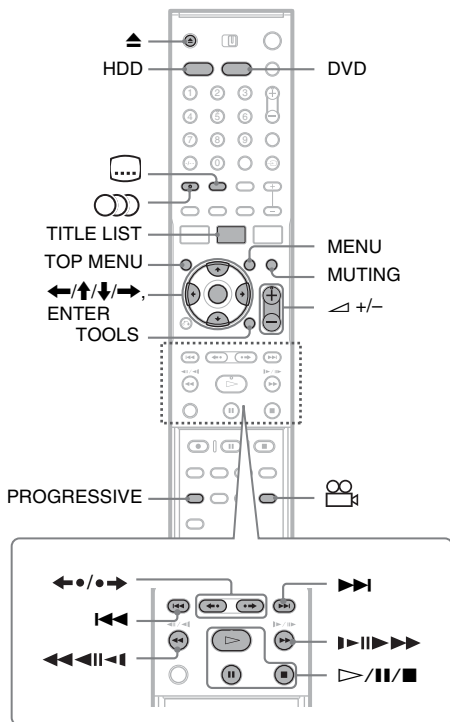
Vor einer Aufnahme können Sie Einstellungen für das Aufnahmebild festlegen. Siehe „Einstellen von Bildqualität und -format für die Aufnahme“ auf Seite 58.

Hinweise

- Wenn Sie Bilder von einem Videospiel aufnehmen, ist das Bild möglicherweise nicht deutlich.
- Sendungen mit Copy-Never-Kopierschutzsignal können nicht aufgezeichnet werden. Die Aufnahme wird zwar fortgesetzt, aber es wird nur ein leeres Bild aufgenommen.

Wiedergabe

HDD +RW -RWVR -RWVideo +R -R
DVD VCD CD DATA CD



1 Drücken Sie HDD oder DVD.

- Wenn Sie DVD auswählen, legen Sie eine Disc ein (siehe „Einlegen einer Disc“ auf Seite 39).
- Wenn Sie eine DVD VIDEO, eine VIDEO-CD oder eine CD eingelegt haben, drücken Sie . Die Wiedergabe beginnt.

2 Drücken Sie TITLE LIST.

Erläuterungen zur Titelliste finden Sie unter „3. Wiedergeben einer Aufnahme (Titelliste)“ auf Seite 43.

Beispiel: DVD-RW (VR-Modus)

TITELLISTE ORIGINAL				4.3 / 4.7GB
	12	Tennis	Fr 28.10. 2005 13:00	(0H30M) LSP 0.9GB
	11	Travel	Mi 26.10. 2005 20:00	(0H30M) SEP 0.3GB
	10	Mystery	Di 25.10. 2005 9:00	(1H00M) SLP AAB
	9	World Sports	Mi 19.10. 2005 20:00	(1H00M) SEP 0.6GB

3 Wählen Sie einen Titel aus und drücken Sie ENTER.

Das Untermenü erscheint.

4 Wählen Sie „Wiedergeben“ und drücken Sie ENTER.

Die Wiedergabe beginnt mit dem ausgewählten Titel.

So verwenden Sie das DVD-Menü

Wenn Sie eine DVD VIDEO oder eine abgeschlossene DVD+RW, DVD-RW (Videomodus), DVD+R bzw. DVD-R wiedergeben, können Sie mit TOP MENU oder MENU das DVD-Menü aufrufen.

So lassen Sie VIDEO-CDs mit PBC-Funktionen wiedergeben

PBC-Funktionen (Playback Control) ermöglichen die interaktive Wiedergabe von VIDEO-CDs mithilfe eines Menüs auf dem Fernsehschirm. Wenn Sie die Wiedergabe einer VIDEO-CD mit PBC-Funktionen starten, wird das Menü angezeigt.

Wählen Sie mit den Zahlentasten eine Option aus und drücken Sie ENTER. Gehen Sie dann nach den Anweisungen im Menü vor. Drücken Sie , wenn „SELECT drücken“ angezeigt wird. Die PBC-Funktionen von Super-VIDEO-CDs stehen bei diesem Recorder nicht zur Verfügung. Super-VIDEO-CDs werden ausschließlich im normalen Wiedergabemodus wiedergegeben.

So stoppen Sie die Wiedergabe

Drücken Sie .

So starten Sie die Zeitrafferwiedergabe mit Ton (Suchen mit Ton)

Während der Wiedergabe eines auf der HDD aufgezeichneten Titels können Sie die Zeitrafferwiedergabe mit Dialog bzw. Ton starten, indem Sie ►► drücken („x1.5“ erscheint). Kein Ton wird ausgegeben, wenn Sie ►► zweimal oder mehrmals drücken, um die Suchgeschwindigkeit zu ändern.

So setzen Sie die Wiedergabe an der Stelle fort, an der Sie sie gestoppt haben (Wiedergabefortsetzung)

Wenn Sie die Wiedergabe stoppen und dann erneut ▷ drücken, setzt der Recorder die Wiedergabe an der Stelle fort, an der Sie ■ gedrückt hatten.

Wenn die Wiedergabe von Anfang an erfolgen soll, drücken Sie TOOLS, wählen „Wdg. von vorn“ und drücken ENTER. Die Wiedergabe startet automatisch am Anfang des Titels, des Stücks bzw. der Szene.

Die Stelle, an der Sie die Wiedergabe unterbrochen haben, bleibt nicht gespeichert, wenn Sie:

- das Disc-Fach öffnen (mit Ausnahme der HDD).
- einen anderen Titel wiedergeben (mit Ausnahme der HDD).
- die Titelliste zwischen Original und Playlist (nur DVD-RW im VR-Modus) umschalten.
- den Titel nach Beendigung der Wiedergabe bearbeiten.
- die Einstellungen des Recorders ändern.
- den Recorder ausschalten (nur VIDEO-CD/CD/DATA-CD).
- eine Aufnahme machen (mit Ausnahme der HDD bzw. von DVD-RWs im VR-Modus).
- zwischen JPEG und MP3 wechseln.

Hinweis

Während des zeitversetzten Fernsehens können Sie die Wiedergabefortsetzung nicht verwenden.

So lassen Sie DVDs mit eingeschränkter Wiedergabe wiedergeben (Kindersicherung)

Wenn Sie eine DVD mit eingeschränkter Wiedergabe wiedergeben, erscheint die Meldung „Kindersicherung auf Stufe * setzen?“ auf dem Fernsehschirm.

- 1 Wählen Sie „OK“ und drücken Sie ENTER. Die Anzeige zum Eingeben des Kennworts erscheint.

- 2 Geben Sie mit den Zahlentasten Ihr vierstelliges Kennwort ein.

- 3 Wählen Sie mit ENTER die Option „OK“. Die Wiedergabe beginnt.

- Informationen zum Speichern und Ändern des Kennworts finden Sie unter „Kindersicherung (nur DVD VIDEO)“ auf Seite 110.

So sperren Sie das Disc-Fach (Kindersperre)

Sie können das Disc-Fach sperren und so verhindern, dass Kinder die Disc auswerfen. Halten Sie bei eingeschaltetem Recorder ■ gedrückt, bis „LOCKED“ im Display an der Vorderseite erscheint. Die Taste ▲ (Öffnen/Schließen) funktioniert bei aktivierter Kindersperre nicht.

- Um die Sperre am Disc-Fach zu deaktivieren, halten Sie bei eingeschaltetem Recorder ■ gedrückt, bis „UNLOCKED“ im Display an der Vorderseite erscheint.

Sofortwiedergabe

Bei einer SMARTLINK-Verbindung können Sie die Wiedergabe schnell und problemlos starten. Drücken Sie ▷. Der Recorder und das Fernsehgerät schalten sich automatisch ein und als Eingangsquelle für das Fernsehgerät wird der Recorder eingestellt. Die Wiedergabe beginnt automatisch.

Direktmenü

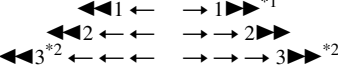
Bei einer SMARTLINK-Verbindung können Sie die Titelliste schnell und problemlos aufrufen. Drücken Sie TITLE LIST. Der Recorder und das Fernsehgerät schalten sich automatisch ein und als Eingangsquelle für das Fernsehgerät wird der Recorder eingestellt. Die Titelliste wird angezeigt.

💡 Tipps

- Sie können die Wiedergabe in Schritt 3 (Seite 65) auch mit ▷ starten.
- Die Kindersperre bleibt auch dann wirksam, wenn Sie unter „Konfiguration - Optionen“ die Option „Werkseitig“ wählen (Seite 116).

Wiedergabeoptionen

Wo sich die im Folgenden genannten Tasten befinden, entnehmen Sie bitte der Abbildung auf Seite 65.

Taste	Funktion
 (Ton)     	Durch mehrmaliges Drücken können Sie hiermit eine der auf der Disc aufgezeichneten Tonspuren auswählen.  : Auswählen der Sprache.   : Wechseln zwischen Haupt- oder Nebenskanalton.   : Wechseln zwischen Stereo- und Monotonspuren.
 (Untertitel) 	Durch mehrmaliges Drücken können Sie hiermit eine Sprache für die Untertitel auswählen.
 (Blickwinkel) 	Durch mehrmaliges Drücken können Sie hiermit einen Blickwinkel auswählen. Wenn eine Szene auf der Disc in mehreren Blickwinkeln aufgezeichnet ist, erscheint  im Display an der Vorderseite.
MUTING	Der Ton vom Lautsprechersystem wird stumm geschaltet. „MUTING ON“ erscheint im Display an der Vorderseite. Um die Stummschaltung aufzuheben, drücken Sie die Taste erneut oder drücken Sie  +. Beachten Sie, dass der Ton vom Fernsehgerät oder von einem anderen angeschlossenen Gerät nicht stumm geschaltet werden kann.
PROGRESSIVE        	Dient zum Umschalten des Videoausgangssignals in das Interlace- oder progressive Format (Seite 27).
 (Schnellwiederholung/ schnelles Weiterschalten)	Erneute Wiedergabe einer Szene bzw. schnelles Weiterschalten in einer Szene.
      	
 (Zurück)/  (Weiter)	Mit dieser Taste gelangen Sie zum Anfang des vorherigen bzw. nächsten Titels, Kapitels, Stücks oder der vorherigen bzw. nächsten Szene. Bei der HDD können Sie nicht den Anfang des vorherigen bzw. nächsten Titels ansteuern.
   (Schnelles Rückwärtssuchen/Schnelles Vorwärtssuchen)	Schnelles Rückwärts- bzw. Vorwärtssuchen während der Wiedergabe. Die Suchgeschwindigkeit wechselt wie folgt: Schnelles Rückwärtssuchen Schnelles Vorwärtssuchen  Wenn Sie die Taste gedrückt halten, wird das schnelle Vorwärts- bzw. Rückwärtssuchen in der ausgewählten Geschwindigkeit fortgesetzt, bis Sie die Taste loslassen. *1 Während der Wiedergabe eines auf der HDD aufgezeichneten Titels können Sie die Zeitrafferwiedergabe mit Ton starten, indem Sie einmal  drücken („x1.5“ erscheint). *2  und  stehen nur bei der HDD und bei DVDs zur Verfügung.

Taste	Funktion
⏮⏪⏩⏭⏮⏪⏩⏭	Halten Sie die Taste im Pausemodus mehr als eine Sekunde lang gedrückt, um zur Wiedergabe in Zeitlupe zu schalten.
(Zeitlupe, Einzelbildwiedergabe)	Drücken Sie die Taste im Pausemodus kurz, um zur Einzelbildwiedergabe zu schalten.
HDD +RW -RWVR	
-RWVideo +R -R	
DVD VCD *	* Nur Wiedergaberichtung
⏸ (Pause)	Unterbrechen der Wiedergabe.

So setzen Sie die normale Wiedergabe fort
Drücken Sie ▷.

Hinweise

- Wenn das Wiedergabesignal keine Signale für die hinteren Lautsprecher enthält, sind Raumklangeffekte unter Umständen nicht gut zu hören.
Je nach dem wiedergegebenen Titel und der Umgebung, in der der Recorder eingesetzt wird, sind Raumklangeffekte möglicherweise ebenfalls nicht gut zu hören.
- Wenn Sie MPEG-Audio-Tonspuren wiedergeben, gibt die Anlage PCM-(Stereo-) Signale aus.
- Bei mit diesem Recorder aufgenommenen Titeln lassen sich der Blickwinkel und die Sprache für die Untertitel nicht wechseln.

Hinweise zur Wiedergabe von DTS-Tonspuren auf einer CD

- DTS-Ton ist nur über dieses Lautsprechersystem zu hören. Über die LINE-Buchsen am Recorder werden die Audiosignale nicht ausgegeben.
- Stellen Sie mit der Taste  (Ton) für den Ton „Stereo“ ein (Seite 67).
- „Priorität CD“ unter „Konfiguration - Ton“ muss auf „Auto“ gesetzt werden (Seite 110), da es sonst zu Störgeräuschen kommt.

Hinweis zur Wiedergabe von DVDs mit DTS-Tonspur

Die DTS-Audiosignale werden nur über das Lautsprechersystem ausgegeben.

Einstellen der Bildqualität

HDD +RW -RWVR -RWVideo +R -R
DVD VCD

1 Wählen Sie während der Wiedergabe mit TOOLS die Option „Bildeinstellungen“ aus und drücken Sie ENTER.

Bildeinstellungen

Wählen Sie die zu ändernde Einstellung aus.

Y-Rauschmind. :	2
C-Rauschmind. :	2
BNR :	2
MNR :	1
DBV :	Aus
Equalizer (Wiedergabe)	

2 Wählen Sie eine Option und drücken Sie ENTER.

Die Einstellanzeige erscheint.

„Y-Rauschmind.“ (Unterdrückung des Luminanzrauschens): Dient zum Reduzieren von Störuschen im Luminanzelement des Videosignals.

„C-Rauschmind.“ (Unterdrückung des Chromarauschens): Dient zum Reduzieren von Störuschen im Farbelement des Videosignals.

„BNR“ (Unterdrückung der Blockbildung): Dient zum Reduzieren von Bildstörungen oder mosaikartigen Mustern im Bild.

„MNR“ (Unterdrückung des Moskitorauschens): Reduziert das schwache Rauschen, das an den Konturen von Bildern auftritt. Die Rauschunterdrückungseffekte werden entsprechend der Videobitrate und anderen Faktoren innerhalb des jeweiligen Einstellbereichs automatisch eingestellt.

„DBV“ (digitale Bildverbesserung): Dient zum Verstärken der Bildkonturen.
 „Equalizer (Wiedergabe)“ (Videoequalizer für die Wiedergabe): Ermöglicht eine Feineinstellung des Bildes. Wählen Sie eine Option und drücken Sie ENTER.

- Kontrast: Dient zum Ändern des Kontrasts.
- Helligkeit: Dient zum Ändern der Gesamthelligkeit.
- Farbe: Dient zum Anzeigen kräftigerer oder schwächerer Farben.
- Farbton: Dient zum Ändern der Farbbalance.

3 Nehmen Sie die Einstellung mit $\leftarrow/\rightarrow$ vor und drücken Sie ENTER.

Die Standardeinstellungen sind unterstrichen.

„Y-Rauschmind.“: (schwach) Aus 1 2 3 (stark)

„C-Rauschmind.“: (schwach) Aus 1 2 3 (stark)

„BNR“: (schwach) Aus 1 2 3 (stark)

„MNR“: (schwach) Aus 1 2 3 (stark)

„DBV“*: (schwach) Aus 1 2 3 (stark)

„Equalizer (Wiedergabe)“:

- Kontrast: (schwach) -3 ~ 0 ~ 3 (stark)
- Helligkeit: (dunkel) -3 ~ 0 ~ 3 (hell)
- Farbe: (schwach) -3 ~ 0 ~ 3 (kräftig)
- Farbton: (rot) -3 ~ 0 ~ 3 (grün)

Gehen Sie wie in Schritt 2 und 3 erläutert vor, um die gewünschten Optionen einzustellen.

* „1“ dient zum Abschwächen der Bildkonturen.

„2“ verstärkt die Bildkonturen und mit „3“ werden sie noch mehr als mit „2“ verstärkt.

Ausgleichen der Verzögerung zwischen Bild und Ton (A/V SYNC)



Wenn Bild und Ton nicht synchron ausgegeben werden, können Sie Bild und Ton synchronisieren.

1 Drücken Sie während der Wiedergabe TOOLS, um „Toneinstellungen“ auszuwählen, und drücken Sie ENTER.

2 Drücken Sie ENTER.

Wenn das Bild verzögert ausgegeben wird, wird der Ton ebenfalls verzögert (0 bis 120 Millisekunden), um Bild und Ton zu synchronisieren. Je höher der Wert, desto mehr wird der Ton verzögert. Beim Überspielen auf einen Videorecorder oder ein anderes Videoaufnahmegerät müssen Sie diese Option auf 0 ms (Standard) zurücksetzen.

3 Stellen Sie die Verzögerung mit $\leftarrow/\rightarrow$ ein und drücken Sie ENTER.

Hinweise

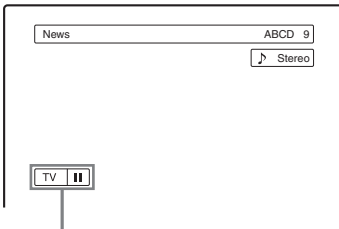
- Sollten die Konturen des Bildes auf dem Bildschirm verschwommen sein, setzen Sie „BNR“ und/oder „MNR“ auf „Aus“.
- Bei einigen DVDs bzw. bei einigen Szenen sind die obigen Effekte von „Y-Rauschmind.“, „C-Rauschmind.“, „BNR“ bzw. „MNR“ bei der Wiedergabe kaum wahrnehmbar. Bei manchen Bildformaten stehen diese Funktionen möglicherweise nicht zur Verfügung.
- Wenn Sie die DBV-Funktion verwenden, können Störungen im Titel stärker werden. In diesem Fall sollten Sie die BNR-Funktion zusammen mit der DBV-Funktion verwenden. Wenn sich das Bild auch dann nicht verbessert, setzen Sie die DBV-Funktion auf „1“ oder „Aus“.

Unterbrechen einer Fernsehsendung (zeitversetztes Fernsehen)

Sie können die aktuelle Fernsehsendung unterbrechen und dann zu einem späteren Zeitpunkt weiter anschauen. Dies ist nützlich, wenn Sie beim Fernsehen Besuch oder einen unerwarteten Anruf bekommen.

1 Drücken Sie **II**, während Sie über diesen Recorder eine Fernsehsendung anschauen.

Das Bild wird angehalten. Sie können das Bild bis zu drei Stunden lang anhalten.



Zeitversetztes Fernsehen

2 Drücken Sie **II** oder **▷** erneut, um die Fernsehsendung weiter anzuschauen.

Hinweise

- Unterbrochene Titel werden nicht auf der HDD gespeichert.
- Diese Funktion wird beendet, wenn:
 - **■** (Stopp) gedrückt wird.
 - **PROG +/-** gedrückt wird.
 - **DVD** gedrückt wird.
 - **▲** (Öffnen/Schließen) gedrückt wird.
 - **TITLE LIST** gedrückt wird.
 - **INPUT SELECT** gedrückt wird.
 - der Recorder ausgeschaltet wird.
 - eine Timeraufnahme oder eine Synchronaufnahme gestartet wird.
 - die Funktion **PDC/VPS** auf „Ein“ gesetzt ist und die Kanalsuche startet.
- Es kann einige Sekunden dauern, bis die Wiedergabe der unterbrochenen Sendung fortgesetzt wird.
- Auch wenn Sie in der aufgezeichneten Sendung schnell vorwärts suchen, bleibt zwischen der aufgezeichneten Sendung und der Fernsehausstrahlung in Echtzeit immer ein Zeitunterschied von etwa einer Minute oder mehr.

Wiedergabe einer Aufnahme von Anfang an während der Aufnahme (zeitversetzte Wiedergabe)

HDD **-RWVR**

Mit der Funktion „Zeitversetzte Wdg.“ können Sie den bereits gespeicherten Teil einer Aufnahme wiedergeben, während die restliche Aufnahme fortgesetzt wird. Sie brauchen nicht abzuwarten, bis die Aufnahme beendet ist.

Wählen Sie während der Aufnahme mit **TOOLS** die Option „Zeitversetzte Wdg.“ aus und drücken Sie **ENTER**.

Die Wiedergabe startet ab dem Anfang der Aufnahme, die gerade läuft.

Wenn Sie schnell vorwärts suchen und die Stelle ansteuern, die gerade aufgenommen wird, schaltet der Recorder von der zeitversetzten Wiedergabe zur normalen Wiedergabe.

Hinweise

- Bei DVD-RWs (VR-Modus) steht diese Funktion in folgenden Fällen bei der Aufnahme nicht zur Verfügung:
 - Sie verwenden eine mit 1facher Geschwindigkeit kompatible DVD-RW.
 - Sie haben den HQ- oder HSP-Aufnahmemodus ausgewählt.
- Bei einer DVD wird das Bild auf dem Fernsehschirm einige Sekunden lang angehalten, wenn Sie in der Aufnahme schnell vorwärts bzw. rückwärts suchen oder die Schnellwiederholung bzw. das schnelle Weiterschalten aktivieren.
- Die zeitversetzte Wiedergabe können Sie ab einer Minute nach dem Beginn der Aufnahme aktivieren.
- Auch wenn Sie in der aufgezeichneten Sendung schnell vorwärts suchen, bleibt zwischen der aufgezeichneten Sendung und der Fernsehausstrahlung in Echtzeit immer ein Zeitunterschied von etwa einer Minute oder mehr.

Wiedergabe einer zuvor erstellten Aufnahme bei gleichzeitiger Aufnahme eines anderen Titels (gleichzeitige Aufnahme und Wiedergabe)



Dank der gleichzeitigen Aufnahme und Wiedergabe können Sie eine zuvor erstellte Aufnahme wiedergeben und gleichzeitig eine andere Sendung aufnehmen. Die Wiedergabe wird auch dann fortgesetzt, wenn eine Timeraufnahme beginnt. Sie können diese Funktion folgendermaßen verwenden:

- Beim Aufnehmen auf die HDD:
Sie können einen anderen Titel auf der HDD wiedergeben.
Sie können eine zuvor auf einer DVD aufgenommene Sendung wiedergeben, indem Sie DVD drücken.
- Beim Aufnehmen auf eine DVD:
Sie können eine zuvor auf der HDD aufgenommene Sendung wiedergeben, indem Sie HDD drücken.
- Beim Aufnehmen auf eine DVD-RW (VR-Modus)*¹:

Sie können einen anderen Titel auf derselben DVD-RW (VR-Modus) wiedergeben.*²

- *¹ Die gleichzeitige Aufnahme und Wiedergabe ist in folgenden Fällen bei der Aufnahme nicht möglich:
- Sie verwenden eine mit 1facher Geschwindigkeit kompatible DVD-RW.
 - Sie haben den HQ- oder HSP-Aufnahmemodus ausgewählt.

- *² Je nach Zustand der Aufnahme treten möglicherweise Bildstörungen auf. Auch bei der Wiedergabe eines im Aufnahmemodus HQ oder HSP aufgenommenen Titels können Bildstörungen auftreten. Das Bild wird auf dem Fernsehschirm einige Sekunden lang angehalten, wenn Sie schnell vorwärts bzw. rückwärts suchen oder die Schnellwiederholung bzw. das schnelle Weiterschalten aktivieren.

Sie können bei gleichzeitiger Aufnahme auf die HDD auch eine DVD VIDEO, eine VIDEO-CD, eine Super-VIDEO-CD, eine CD oder eine DATA-CD wiedergeben.

Beispiel: Wiedergeben eines anderen Titels auf der HDD während der Aufnahme auf die HDD

- 1 Rufen Sie während der Aufnahme mit TITLE LIST die Titelliste der HDD auf.
- 2 Wählen Sie den Titel, der wiedergegeben werden soll, und drücken Sie ENTER.
- 3 Wählen Sie im Untermenü „Wiedergeben“ und drücken Sie ENTER.
Die Wiedergabe beginnt mit dem ausgewählten Titel.

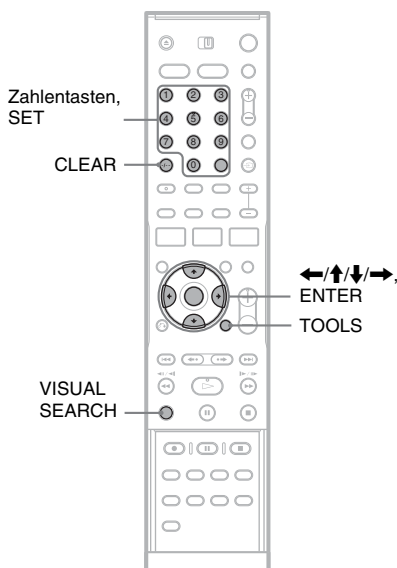
Beispiel: Wiedergeben einer DVD während der Aufnahme auf die HDD

- 1 Drücken Sie während der Aufnahme DVD und legen Sie eine DVD in den Recorder ein.
- 2 Rufen Sie mit TITLE LIST die Titelliste der DVD auf.
- 3 Wählen Sie den Titel, der wiedergegeben werden soll, und drücken Sie ENTER.
- 4 Wählen Sie im Untermenü „Wiedergeben“ und drücken Sie ENTER.
Die Wiedergabe beginnt mit dem ausgewählten Titel.

Hinweis

Die Wiedergabe einer im NTSC-Farbsystem bespielten DVD oder VIDEO-CD ist bei gleichzeitiger Aufnahme auf die HDD nicht möglich. Setzen Sie bei der Wiedergabe einer VIDEO-CD die Option „Farbsystem“ unbedingt auf „PAL“ (Seite 112).

Suchen nach Titel/Kapitel/ Stück usw.

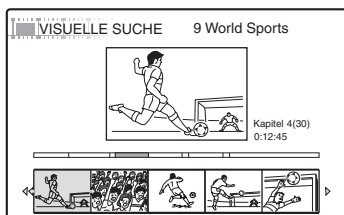


Suchen nach Indexbild (Bildsuche)

HDD +RW -RWVR -RWVideo +R -R

Zu jedem Kapitel wird ein Indexbild angezeigt. Anhand der Indexbilder können Sie die gewünschte Szene suchen.

1 Drücken Sie während der Wiedergabe **VISUAL SEARCH**.



2 Wählen Sie mit **←/→** eine Szene aus und drücken Sie **ENTER**.

Die Wiedergabe beginnt mit der ausgewählten Szene.

Suchen nach Titelnummer oder Zeitcode

HDD +RW -RWVR -RWVideo +R -R
DVD VCD CD DATA CD

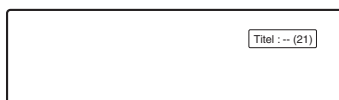
Sie können auf einer Disc nach einem Titel, einem Kapitel, einer Szene oder einem Stück suchen. Titel und Stücke haben eindeutige Nummern. Sie können einen Titel bzw. ein Stück also durch Eingabe der jeweiligen Nummer auswählen. Oder Sie können anhand des Zeitcodes nach einer Szene suchen.

1 Wählen Sie während der Wiedergabe mit **TOOLS** ein Suchverfahren und drücken Sie **ENTER**.

„Titel suchen“ (für DVDs)
„Kapitel suchen“ (für HDD/DVDs)
„Stück suchen“ (für CDs/DATA-CDs)
„Suchen“ (für VIDEO-CDs)
„Album suchen“ (für DATA-CDs)
„Zeitpunkt suchen“ (für HDD/DVDs):
Mithilfe des Zeitcodes können Sie hiermit nach einem Startpunkt suchen.
„Datei suchen“ (für DATA-CDs)

Die Anzeige zum Eingeben der Nummer bzw. des Zeitcodes erscheint.

Beispiel: Titel suchen



Die Zahl in Klammern gibt die Gesamtzahl an Titeln, Stücken usw. an.

2 Wählen Sie mit den Zahlentasten die Nummer des Titels, des Kapitels, des Stücks bzw. den Zeitcode aus.

Beispiel: Zeitpunkt suchen
Geben Sie „21020“ ein, wenn Sie eine Szene suchen möchten, die sich 2 Stunden, 10 Minuten und 20 Sekunden nach dem Anfang befindet.

- Wenn Sie einen Fehler gemacht haben, löschen Sie die Nummer bzw. den Zeitcode mit **CLEAR** und geben dann den richtigen Wert ein.

3 Drücken Sie SET.

Die Wiedergabe beginnt ab dem ausgewählten Punkt.

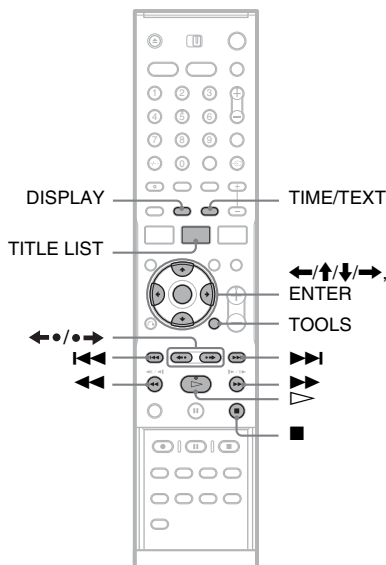
Hinweis

„Titel suchen“ steht für die HDD nicht zur Verfügung.

Wiedergeben von MP3-Audiostücken oder JPEG-Bilddateien

DATA CD

Sie können MP3-Audiostücke und JPEG-Bilddateien auf DATA-CDs (CD-ROMs/CD-Rs/CD-RWs) wiedergeben.



1 Legen Sie eine Disc ein.

Siehe „Einlegen einer Disc“ auf Seite 39.

2 Drücken Sie $\triangleright$.

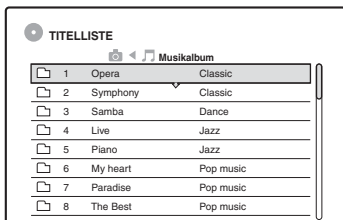
Bei MP3-Discs beginnt die Wiedergabe mit dem ersten MP3-Audiostück auf der Disc.
Bei JPEG-Dateien beginnt eine Dia-Show der Bilder auf der Disc.

Wenn eine DATA-CD MP3-Audiostücke und JPEG-Bilddateien enthält, beginnt die Wiedergabe mit den JPEG-Bilddateien, wenn Sie das erste Mal $\triangleright$ drücken.

Auswählen eines MP3-Albums oder -Stücks

1 Drücken Sie TITLE LIST.

Die Albumliste wird angezeigt.
Um die Seite zu wechseln, drücken Sie ◀•/•▶.

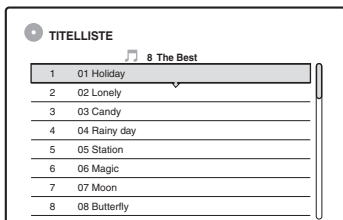


2 Wählen Sie ein Album und drücken Sie ENTER.

Das Untermenü erscheint.

3 Wählen Sie „Album ansehen“ und drücken Sie ENTER.

Die Stückliste wird angezeigt.
Um die Seite zu wechseln, drücken Sie ◀•/•▶.



4 Wählen Sie ein Stück aus und drücken Sie ENTER.

„Wiedergeben“: Das Stück wird wiedergegeben.
„Wdg. von vorn“: Das Stück wird von Anfang an wiedergegeben.
„Trackdaten“: Informationen zum Stück wie Interpret und Albumname werden angezeigt.

So stoppen Sie die Wiedergabe

Drücken Sie ■.

So können Sie in einem Stück schnell vorwärts oder rückwärts suchen

Drücken Sie während der Wiedergabe ◀◀/▶▶.

So wechseln Sie zum nächsten bzw. vorherigen MP3-Audiostück

Drücken Sie während der Wiedergabe ◀◀/▶▶.

So wechseln Sie zum nächsten bzw. vorherigen Album

Drücken Sie während der Wiedergabe ◀•/•▶ oder mehrmals ◀◀/▶▶.

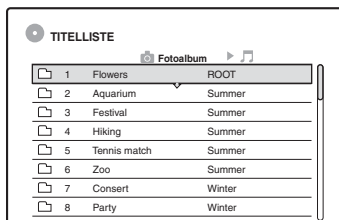
💡 Tipp

Drücken Sie die Taste ○○○ (Ton), um zwischen Stereo- und Monotonsuren zu wechseln.

Auswählen eines JPEG-Albums oder -Bildes

1 Drücken Sie TITLE LIST.

Die Albumliste wird angezeigt.
Um die Seite zu wechseln, drücken Sie ◀•/•▶.

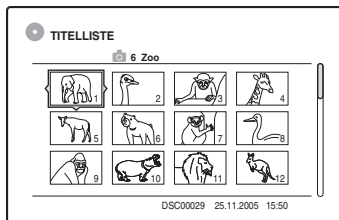


2 Wählen Sie ein Album und drücken Sie ENTER.

Das Untermenü erscheint.

3 Wählen Sie „Album ansehen“ und drücken Sie ENTER.

Die Bildliste wird angezeigt.
Um die Seite zu wechseln, drücken Sie ◀•/•▶.



4 Wählen Sie ein Bild aus und drücken Sie ENTER.

„Bild ansehen“: Das Bild wird Bildschirmfüllend angezeigt.

„Dia-Show“: Die Bilder im Album werden als Dia-Show angezeigt.

„Bilddaten“: Aufnahmedatum und -uhrzeit des Bildes werden angezeigt.

So beenden Sie die Anzeige von JPEG-Bildern

Drücken Sie **■**.

So lassen Sie das nächste bzw. vorherige Bild anzeigen

Drücken Sie **◀◀/▶▶**, wenn ein Bild angezeigt wird.

So drehen Sie ein Bild

Wenn das Bild angezeigt wird, wählen Sie mit **TOOLS** die Option „Nach rechts drehen“ oder „Nach links drehen“ und drücken **ENTER**. Oder drücken Sie **◀/▶**, wenn das Bild angezeigt wird.

So ändern Sie die Dia-Show-Geschwindigkeit

Wenn die Albumliste oder die Bildliste angezeigt wird, wählen Sie mit **TOOLS** die Option „Dia-Show-Geschw.“ und drücken **ENTER**. Wählen Sie dann als Geschwindigkeit die Einstellung „Schnell“, „Normal“ oder „Langs“ (langsam).

So wechseln Sie zum nächsten bzw. vorherigen Album

Drücken Sie **◀●/●▶**, wenn das JPEG-Bild angezeigt wird.

💡 Tipps

- Während der Wiedergabe einer DATA-CD, die MP3- und JPEG-Dateien enthält, können Sie zwischen den Musik- und Fotoalben umschalten, indem Sie die Tasten **◀/▶** drücken, wenn die Albumliste angezeigt wird.
- Drücken Sie mehrmals **DISPLAY**, um Informationen zu dem JPEG-Album oder -Bild auf dem Fernsehschirm aufzurufen. Drücken Sie dann **TIME/TEXT**, um zwischen der ausgewählten Bildnummer und der Albumnummer umzuschalten.

Hinweise

- Wenn eine DVD, wie z. B. eine mit einer DVD-Videokamera bespielte Disc, Video- und JPEG-Bilder enthält, können nur die Videobilder wiedergegeben werden.
- Bei bestimmten JPEG-Dateien, insbesondere bei Dateien mit drei Millionen Pixeln oder mehr, verlängert sich das Dia-Show-Anzeigeintervall.
- Gedrehte JPEG-Bilder werden nicht gespeichert, wenn Sie **■** drücken oder zu einem anderen Album wechseln.
- Bilder, die größer sind als 720 × 480, werden bei der Anzeige auf 720 × 480 verkleinert.
- Bilder mit mehr als 4 MB können nicht angezeigt werden.
- Progressive JPEG-Bilder können nicht angezeigt werden.
- Wenn Sie versuchen, eine beschädigte Datei oder eine Datei, die die Wiedergabevoraussetzungen nicht erfüllt, wiederzugeben, erscheint  und zeigt an, dass der Recorder die Datei nicht wiedergeben kann.

MP3-Audiostücke und JPEG-Bilddateien

MP3 ist eine Komprimierungstechnologie für Tonsignale, die ISO/MPEG-Standards entspricht. JPEG ist eine Bildkompressionstechnologie. Sie können MP3-Audiostücke (MPEG1 Audio Layer 3) und JPEG-Bilddateien auf DATA-CDs (CD-ROMs/CD-Rs/CD-RWs) wiedergeben. DATA-CDs müssen jedoch nach ISO9660, Stufe 1, Stufe 2, oder im Joliet-Format aufgezeichnet sein, damit der Recorder die MP3-Stücke erkennen kann.

Weitere Informationen zum Aufnahmeformat schlagen Sie bitte in den mit dem CD-R-/CD-RW-Laufwerk gelieferten Anweisungen bzw. in den Anweisungen zur Aufnahmesoftware (nicht mitgeliefert) nach.

Hinweis zu Multi Session/Border-Discs

Wenn in der ersten Sitzung/Border MP3-Audiostücke oder JPEG-Bilddateien aufgezeichnet sind, gibt der Recorder auch in weiteren Sitzungen/Borders aufgezeichnete MP3-Audiostücke bzw. JPEG-Bilddateien wieder. Wenn Audiostücke und Bilder im Musik-CD-Format bzw. Video-CD-Format in der ersten Sitzung/Border aufgezeichnet sind, wird nur die erste Sitzung/Border wiedergegeben.

Hinweis

Einige im Format „Packet Write“ erstellte DATA-CDs können mit diesem Recorder unter Umständen nicht wiedergegeben werden.

Mit dem Recorder abspielbare MP3-Audiostücke und JPEG-Bilddateien

Mit diesem Recorder können Sie die folgenden Stücke und Dateien abspielen:

- MP3-Audiostücke mit der Erweiterung „MP3“, „mp3“ oder „Mp3“.
- JPEG-Bilddateien mit der Erweiterung „JPEG“, „jpg“, „JPG“, „Jpg“, „jpeg“ oder „Jpeg“.
- JPEG-Bilddateien, die dem DCF*-Bilddateiformat entsprechen.

* „Design rule for Camera File system“: Von der JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association) entwickelte Bildstandards für Digitalkameras.

Hinweise

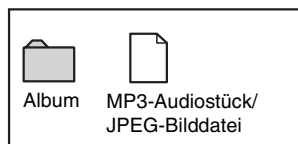
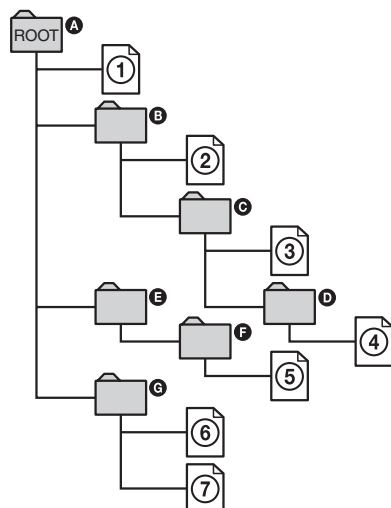
- Der Recorder gibt alle Daten mit der Erweiterung „MP3“, „mp3“, „Mp3“, „JPEG“, „jpg“, „JPG“, „Jpg“, „jpeg“ und „Jpeg“ wieder, auch wenn diese nicht im MP3- oder JPEG-Format vorliegen. Bei der Wiedergabe solcher Daten werden möglicherweise laute Störgeräusche erzeugt. Dadurch kann das Lautsprechersystem beschädigt werden.
- Audiodaten im mp3PRO-Format unterstützt dieser Recorder nicht.
- Bestimmte Dateien können nicht wiedergegeben werden.
- Buchstaben, die nicht angezeigt werden können, werden durch „*“ ersetzt.
- Mit PC-Software usw. bearbeitete JPEG-Bilder können mit diesem Recorder möglicherweise nicht angezeigt werden, wenn die Software nicht dem DCF-Format entspricht.

Die Wiedergabereihenfolge von Alben, Stücken und Dateien

Alben werden in folgender Reihenfolge wiedergegeben:

Struktur des Disc-Inhalts

Ebene 1 Ebene 2 Ebene 3 Ebene 4 Ebene 5



Wenn Sie eine DATA-CD einlegen und ► drücken, werden die nummerierten Stücke (bzw. Dateien) der Reihe nach von ① bis ⑦ wiedergegeben. Untergeordnete Alben bzw. Stücke (oder Dateien) im ausgewählten Album haben Priorität vor dem nächsten Album auf derselben Ebene. Beispiel: C enthält D und deshalb wird ④ vor ⑤ wiedergegeben. Wenn Sie mit TITLE LIST die Liste der Albumnamen aufrufen (Seite 74), werden die Albumnamen in folgender Reihenfolge angeordnet: A → B → C → D → F → G. Alben, die keine Stücke (oder Dateien) enthalten (wie z. B. Album E), erscheinen nicht in der Liste.

Tipps

- Wenn Sie beim Speichern von Stücken (oder Dateien) auf einer Disc Zahlen (01, 02, 03 usw.) an den Anfang der Stück-/Dateinamen stellen, werden sie in dieser Reihenfolge wiedergegeben.
- Da es bei einer Disc mit vielen Ebenen länger dauert, bis die Wiedergabe startet, empfiehlt es sich, Alben mit maximal zwei Ebenen zu erstellen.

Hinweise

- Je nach der Software, mit der Sie die DATA-CD erstellen, kann sich die Wiedergabereihenfolge von der in der Abbildung oben dargestellten Reihenfolge unterscheiden.
- Es können insgesamt maximal 199 einzelne Alben wiedergegeben werden. (Alben, die keine JPEG-/MP3-Dateien enthalten, zählen ebenfalls.)
- Es können maximal 999 Alben und Dateien wiedergegeben werden. (Andere als JPEG-/MP3-Dateien sowie Alben, die keine JPEG-/MP3-Dateien enthalten, zählen ebenfalls.)
- In einem Album werden insgesamt maximal 200 Alben und Dateien erkannt. (Alben, die keine JPEG-/MP3-Dateien enthalten, zählen ebenfalls.)
- Der Wechsel zum nächsten oder einem anderen Album kann etwas dauern.
- Dieser Recorder unterstützt MP3-Audiobitraten von bis zu 160 kbps.

Vor dem Bearbeiten

Dieser Recorder bietet eine Vielzahl von Bearbeitungsfunktionen für unterschiedliche Disc-Typen. Überprüfen Sie vor dem Bearbeiten den Disc-Typ im Display an der Vorderseite und wählen Sie die für die jeweilige Disc geeignete Option (Seite 8).

Hinweise

- Die bearbeiteten Inhalte gehen möglicherweise verloren, wenn Sie während der Bearbeitung die Disc herausnehmen oder eine Timeraufnahme beginnt.
- Mit DVD-Videokameras erstellte DVDs können mit diesem Recorder nicht bearbeitet werden.

Bearbeitungsoptionen bei der HDD und bei DVD-RWs (VR-Modus)

HDD **-RWVR**

Es stehen weiter führende Bearbeitungsfunktionen zur Verfügung. Bei der HDD und bei DVD-RWs im VR-Modus haben Sie zwei grundlegende Möglichkeiten: Sie können die Originalaufnahme (das so genannte „Original“) oder die Wiedergabeinformationen, die auf der Grundlage des Originals erstellt wurden (die so genannte „Playlist“), bearbeiten. Beide Möglichkeiten sind unterschiedlich und haben unterschiedliche Vor- und Nachteile. Lesen Sie das Folgende bitte genau durch und wählen Sie dann die Art der Bearbeitung, die Ihren Absichten am besten entspricht.

So bearbeiten Sie Originaltitel

An einem Originaltitel vorgenommene Änderungen können nicht rückgängig gemacht werden. Wenn Sie also eine unveränderte Version der Originalaufnahme behalten möchten, müssen Sie zum Bearbeiten eine Playlist erstellen (siehe unten). Bei Originaltiteln stehen folgende Bearbeitungsfunktionen zur Verfügung:

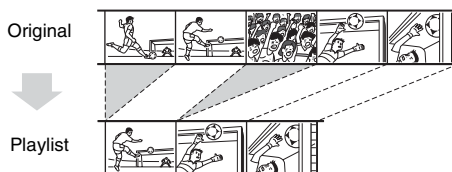
- Benennen von Titeln (Seite 79)
- Schützen von Titeln vor dem Löschen (Seite 79)
- Löschen von einzelnen Titeln (Seite 79)
- Löschen von mehreren Titeln auf einmal (Seite 81)
- Löschen einer Passage in einem Titel (A-B löschen) (Seite 80)

- Löschen aller Titel auf der Disc (Seite 82)
- Löschen von einzelnen Kapiteln (Seite 80)
- Aufteilen eines Titels in zwei Titel (nur HDD) (Seite 82)

So erstellen und bearbeiten Sie Titel in einer Playlist

Eine Playlist besteht aus einer Gruppe von Playlist-Titeln, die für die Bearbeitung aus Originaltiteln erstellt wurden. Wenn Sie eine Playlist erstellen, werden auf der Disc nur die Steuerinformationen, die für die Wiedergabe erforderlich sind, wie z. B. die Wiedergabereihenfolge, gespeichert. Da die Originaltitel dabei nicht verändert werden, können Sie Titel in einer Playlist später erneut bearbeiten.

Beispiel: Sie haben die Finalsätze einer Fußballweltmeisterschaft auf eine DVD-RW (VR-Modus) aufgenommen. Nun möchten Sie eine Zusammenfassung erstellen, die nur die Torszenen und anderen Höhepunkte der Spiele enthält, aber gleichzeitig auch die Originalaufnahme behalten.



In diesem Fall können Sie die gewünschten Szenen zu einem Playlist-Titel zusammenstellen. In einem solchen Playlist-Titel können Sie die enthaltenen Szenen beispielsweise neu anordnen („Erstellen und Bearbeiten einer Playlist“ auf Seite 84).

Bei Playlist-Titeln stehen folgende weiter führende Bearbeitungsfunktionen zur Verfügung:

- Schützen von Titeln vor dem Löschen (nur HDD) (Seite 79)
- Benennen von Titeln (Seite 79)
- Löschen von einzelnen Titeln (Seite 79)
- Löschen von mehreren Titeln auf einmal (Seite 81)
- Löschen einer Passage in einem Titel (A-B löschen) (Seite 80)
- Anordnen der Titel in einer neuen Reihenfolge (nur DVD-RWs (VR-Modus)) (Seite 85)
- Aufteilen eines Titels in mehrere Titel (Seite 82)
- Kombinieren von mehreren Titeln zu einem Titel (Seite 86)
- Löschen von einzelnen Kapiteln (Seite 80)

Tipp

In der Titelliste können Sie die Playlist-Titel (Playlist) oder die Originaltitel (Original) anzeigen. Um zwischen den beiden Möglichkeiten umzuschalten, drücken Sie TOOLS, während eine Titelliste angezeigt wird, und wählen „Original“ oder „Playlist“.

Hinweise

- Bei einem Playlist-Titel wird für die Wiedergabe auf Daten aus den Originaltiteln zurückgegriffen. Wenn Sie einen Originaltitel für einen Playlist-Titel verwenden, können Sie den Originaltitel nicht löschen.
- Wenn eine Meldung erscheint, dass zu viele Disc-Steuerinformationen vorhanden sind, löschen oder bearbeiten Sie nicht benötigte Titel.
- Playlist-Titel mit Titeln, die mit „Copy-Once“-Kopierschutzsignalen aufgenommen wurden, können nicht überspielt oder verschoben werden (Seite 89).

Bearbeitungsoptionen bei DVD+RWs/DVD-RWs (Videomodus)/DVD+Rs/DVD-Rs

+RW **-RWVideo** **+R** **-R**

Sie können einfache Bearbeitungsfunktionen durchführen. Da es sich bei Titeln im Videomodus um tatsächliche Aufnahmen auf der Disc handelt, können Sie einmal ausgeführte Bearbeitungsfunktionen nicht rückgängig machen. Bei Titeln im Videomodus stehen folgende Bearbeitungsfunktionen zur Verfügung:

- Schützen von Titeln vor dem Löschen (Seite 79)
- Benennen von Titeln (Seite 79)
- Löschen von einzelnen Titeln (Seite 79)
- Löschen von mehreren Titeln auf einmal (Seite 81)
- Löschen einer Passage in einem Titel (A-B löschen) (nur DVD+RWs) (Seite 80)
- Löschen aller Titel auf der Disc (Seite 82)
- Löschen von Titeln zum Freigeben von Speicherplatz (Disc-Struktur) (nur DVD+RWs und DVD-RWs (Videomodus)) (Seite 82).

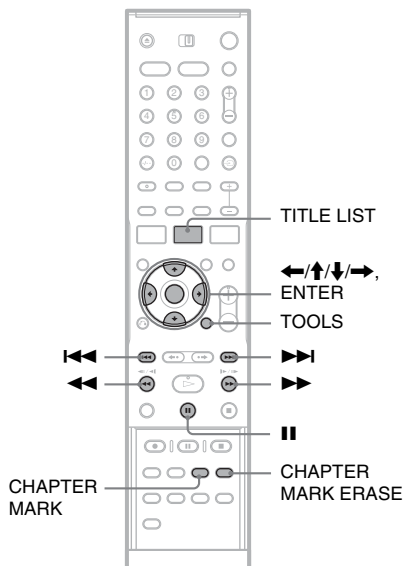
Hinweise

- Wenn Sie eine DVD+R oder DVD-R bearbeiten, führen Sie alle Bearbeitungsfunktionen aus, bevor Sie die Disc abschließen. Eine abgeschlossene Disc kann nicht mehr bearbeitet werden.
- Der verfügbare Speicherplatz auf der Disc vergrößert sich nicht, wenn Sie Titel von DVD+Rs oder DVD-Rs löschen.
- Wenn eine Meldung erscheint, dass zu viele Disc-Steuerinformationen vorhanden sind, löschen oder bearbeiten Sie nicht benötigte Titel.

Löschen und Bearbeiten eines Titels

HDD **+RW** **-RWVR** **-RWVideo** **+R** **-R**

Im Folgenden werden die grundlegenden Bearbeitungsfunktionen erläutert. Beachten Sie, dass ausgeführte Bearbeitungsfunktionen nicht rückgängig gemacht werden können. Wenn Sie die HDD oder DVD-RWs (VR-Modus) bearbeiten möchten, ohne die Originalaufnahmen zu verändern, erstellen Sie eine Playlist (Seite 84).



1 Drücken Sie TITLE LIST.

- Bei HDD-Titeln oder DVD-RWs im VR-Modus drücken Sie TOOLS und wählen bei Bedarf im Menü TOOLS die Option „Original“ oder „Playlist“, um zwischen den Titellisten umzuschalten.

2 Wählen Sie einen Titel aus und drücken Sie ENTER.

Das Untermenü erscheint.

3 Wählen Sie eine Option und drücken Sie ENTER.

Sie können folgende Bearbeitungsfunktionen für den Titel ausführen.

„Löschen“: Löscht den ausgewählten Titel. Wählen Sie „OK“, wenn Sie zur Bestätigung aufgefordert werden.

„Schützen“: Schützt den Titel. Wählen Sie „Ein“, wenn die Anzeige zum Einstellen der Schutzfunktion erscheint. „“ wird neben dem geschützten Titel angezeigt. Wenn Sie den Schutz aufheben wollen, wählen Sie „Aus“.

„Titelname“: Hier können Sie einen Titelnamen eingeben bzw. bearbeiten (Seite 47).

„Indexbild festl.“: Hiermit können Sie das Indexbild des Titels festlegen, das in der Titelliste angezeigt wird (Seite 44).

„A-B löschen“: Löscht eine Passage im Titel (Seite 80).

„Kapitel löschen“: Dient zum Löschen von Kapiteln in einem Titel mithilfe der Indexbilder (siehe unten).

„Teilen“: Teilt einen Titel in zwei Titel (Seite 82).

Tipps

- Sie können mehrere Titel auf einmal (Seite 81) oder alle Titel auf einer Disc auf einmal löschen (Seite 82).
- Sie können bereits wiedergegebene Titel automatisch löschen (Seite 62).
- Sie können einen Namen für DVDs festlegen und diesen bearbeiten (Seite 49).

Hinweis

Playlist-Titel auf einer DVD-RW (VR-Modus) können nicht geschützt werden.

Löschen von einzelnen Kapiteln (Kapitel löschen)

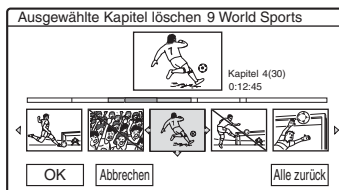
HDD **-RWVR**

Für jedes Kapitel werden Indexbilder angezeigt. So können Sie problemlos eine Passage in einem Titel auswählen und löschen.

Beachten Sie, dass das Löschen eines Kapitels nicht rückgängig gemacht werden kann.

- 1 Wählen Sie nach Schritt 2 unter „Löschen und Bearbeiten eines Titels“ die Option „Kapitel löschen“ und drücken Sie ENTER.

- 2 Wählen Sie mit / das Indexbild des Kapitels aus und drücken Sie ENTER.



- Wenn Sie die Auswahl aufheben wollen, drücken Sie nochmals ENTER.
- Gehen Sie wie in Schritt 2 erläutert vor, wenn Sie weitere Kapitel löschen wollen.
- Wenn Sie die Auswahl aller Kapitel aufheben möchten, wählen Sie „Alle zurück“.

- 3 Wählen Sie „OK“ und drücken Sie ENTER. Sie werden um Bestätigung gebeten.

- 4 Wählen Sie „Ja“ und drücken Sie ENTER.

Löschen einer Passage in einem Titel (A-B löschen)

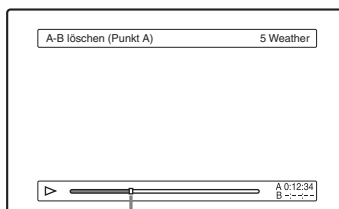
HDD **+RW** **-RWVR**

Sie können eine Passage (Szene) in einem Titel auswählen und löschen. Beachten Sie, dass das Löschen von Passagen in einem Titel nicht rückgängig gemacht werden kann.

- 1 Wählen Sie nach Schritt 2 unter „Löschen und Bearbeiten eines Titels“ die Option „A-B löschen“ und drücken Sie ENTER.

Die Anzeige zum Einstellen von Punkt A erscheint.

- Um zum Anfang des Titels zurückzuschalten, drücken Sie  und dann mehrmals .



Wiedergabestelle

2 Wählen Sie mit ◀/▶ Punkt A aus und drücken Sie ENTER.

Die Anzeige zum Einstellen von Punkt B erscheint.

3 Wählen Sie mit ◀/▶ Punkt B aus und drücken Sie ENTER.

Sie werden um Bestätigung gebeten.

- Wenn Sie Punkt A oder B verschieben möchten, wählen Sie „A ändern“ oder „B ändern“ und fahren mit Schritt 2 bzw. 3 fort.
- Um eine Vorschau des Titels ohne die zu löschenden Szenen anzuzeigen, wählen Sie „Vorschau“ (außer bei DVD+RWs).

4 Wählen Sie „OK“ und drücken Sie ENTER.

Die Passage wird gelöscht. Sie werden gefragt, ob Sie eine weitere Passage löschen wollen.

- Wenn ja, wählen Sie „Ja“ aus und gehen wie ab Schritt 2 erläutert vor.
- Andernfalls wählen Sie „Nein“.

Tipp

Nach dem Löschen der Passage wird eine Kapitelmarkierung gesetzt. Die Kapitelmarkierung unterteilt den Titel zu beiden Seiten der Markierung in getrennte Kapitel.

Hinweise

- Das Bild oder der Ton setzt möglicherweise an der Stelle kurz aus, an der Sie eine Passage in einem Titel löschen.
- Passagen von weniger als fünf Sekunden Länge können Sie nicht löschen.
- Bei DVD+RWs weicht die gelöschte Passage möglicherweise etwas von den ausgewählten Punkten ab.

Löschen von mehreren Titeln (Titel löschen)

HDD +RW -RWVR -RWVideo +R -R

Im Menü TOOLS können Sie mehrere Titel auf einmal auswählen und löschen.

1 Drücken Sie TITLE LIST.

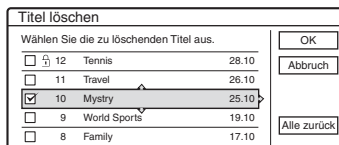
2 Drücken Sie TOOLS, wählen Sie „Titel löschen“ und drücken Sie ENTER.

Die Anzeige zum Auswählen der zu löschenden Titel erscheint.

3 Wählen Sie einen Titel aus und drücken Sie ENTER.

Im Kontrollkästchen neben dem ausgewählten Titel erscheint eine Markierung.

- Wenn Sie die Auswahl des Titels aufheben wollen, drücken Sie nochmals ENTER.
- Mit „Alle zurück“ können Sie die Auswahl aller Titel aufheben.



4 Wählen Sie, wie in Schritt 3 erläutert, alle Titel aus, die gelöscht werden sollen.

5 Wenn Sie alle Titel ausgewählt haben, wählen Sie „OK“ und drücken ENTER.

Die Liste der zu löschenden Titel wird zur Bestätigung angezeigt.

- Wenn Sie die Auswahl ändern möchten, wählen Sie „Ändern“ aus und gehen wie ab Schritt 3 erläutert vor.

6 Wählen Sie „OK“ und drücken Sie ENTER.

Die Titel werden gelöscht.

Teilen eines Titels (Teilen)

HDD **-RWVR** *

Wenn Sie einen langen Titel ohne Einbußen bei der Bildqualität auf eine Disc überspielen wollen, teilen Sie den Titel in zwei kürzere Titel. Beachten Sie, dass das Unterteilen eines Titels nicht rückgängig gemacht werden kann.

* Bei DVD-RWs (VR-Modus) können nur Playlist-Titel unterteilt werden.

1 Drücken Sie TITLE LIST.

- Drücken Sie TOOLS und wählen Sie bei Bedarf im Menü TOOLS die Option „Original“ oder „Playlist“, um zwischen den Titellisten umzuschalten.

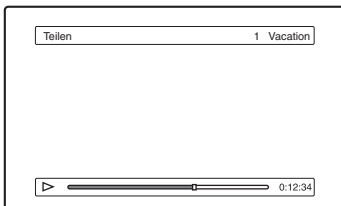
2 Wählen Sie einen Titel aus und drücken Sie ENTER.

Das Untermenü erscheint.

3 Wählen Sie „Teilen“ und drücken Sie ENTER.

Die Anzeige zum Festlegen der Stelle, an der der Titel geteilt werden soll, erscheint. Die Wiedergabe des Titels beginnt im Hintergrund.

- Um zum Anfang des Titels zurückzuschalten, drücken Sie **II** und dann mehrmals **◀◀**.



4 Wählen Sie mit ◀◀/▶▶ die Stelle aus, an der der Titel geteilt werden soll, und drücken Sie ENTER.

Sie werden um Bestätigung gebeten.

- Wenn Sie eine andere Stelle zum Teilen des Titels auswählen möchten, wählen Sie „Ändern“.

5 Wählen Sie „OK“ und drücken Sie ENTER.

Die Anzeige zum Eingeben des Titelnamens erscheint.

- Wenn Sie den ursprünglichen Titelnamen unverändert weiterverwenden möchten, wählen Sie „Nein“.

6 Wählen Sie „Ja“ und drücken Sie ENTER, wenn Sie einen neuen Namen eingeben wollen.

Gehen Sie nach den Anweisungen auf Seite 47 vor. Nachdem Sie einen neuen Namen eingegeben haben, wird der Titel geteilt.

Löschen aller Titel auf einer Disc

HDD **+RW** **-RWVR** **-RWVideo** **+R** **-R**

1 Drücken Sie TOOLS, wählen Sie „Disc-Info“ und drücken Sie ENTER.

Die Anzeige „Disc-Informationen“ erscheint.

2 Wählen Sie „Alle löschen“ und drücken Sie ENTER.

3 Wählen Sie „OK“ und drücken Sie ENTER.

Alle Titel auf der Disc (mit Ausnahme der geschützten Titel) werden gelöscht.

Löschen von Titeln zum Freigeben von Speicherplatz (Disc-Struktur)

+RW **-RWVideo**

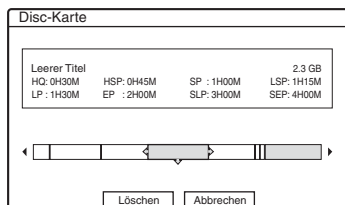
Wenn Sie auf einer DVD+RW oder DVD-RW (Videomodus) aufnehmen, sucht der Recorder den größten Block an freiem Speicherplatz und zeichnet das Programm dort auf. Überprüfen Sie vor der Aufnahme den Disc-Status in der Disc-Struktur und löschen Sie gegebenenfalls Titel, damit genug Speicherplatz für die Aufnahme zur Verfügung steht.

1 Legen Sie eine Disc ein und drücken Sie TITLE LIST.

2 Drücken Sie **TOOLS**, wählen Sie „Disc-Struktur“ und drücken Sie **ENTER**.

Die Anzeige „Disc-Karte“ erscheint.

- Um den freien Speicherplatz zu überprüfen, wählen Sie ihn mit ◀/▶ aus.

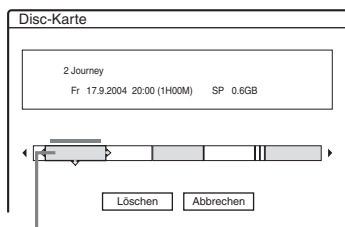


- Wenn seitlich in der Anzeige ◀ oder ▶ erscheint, können Sie mit ◀/▶ einen Bildlauf zur Seite ausführen.

3 Wählen Sie mit ◀/▶ einen Titel aus und drücken Sie **ENTER**.

Die Anzeige zum Auswählen der zu löschenden Titel erscheint.

- Wenn Sie die Auswahl aufheben wollen, drücken Sie nochmals **ENTER**.
- Um weitere Titel zu löschen, gehen Sie wie in Schritt 3 erläutert vor.



Ausgewählter Titel

4 Wählen Sie „Löschen“ und drücken Sie **ENTER**.

Sie werden um Bestätigung gebeten.

5 Wählen Sie „OK“ und drücken Sie **ENTER**.

Die ausgewählten Titel werden gelöscht und der Platz auf der Disc wird freigegeben.

- Wenn Sie die Auswahl ändern möchten, wählen Sie „Ändern“.

Manuelles Erstellen von Kapiteln

HDD -RWVR

Sie können während der Wiedergabe und der Aufnahme an jeder beliebigen Stelle manuell eine Kapitelmarkierung einfügen.

Drücken Sie an der Stelle, an der in einem Titel ein neues Kapitel beginnen soll, die Taste **CHAPTER MARK**.

Mit jedem Tastendruck erscheint „Markierungs...“ auf dem Bildschirm und aus der Szene rechts und links von der Markierung wird je ein Kapitel erstellt.

So löschen Sie Kapitelmarkierungen

Sie können zwei Kapitel zu einem zusammenfügen (kombinieren), indem Sie während der Wiedergabe die Kapitelmarkierung dazwischen löschen.

Steuern Sie mit ◀◀/▶▶ eine Kapitelnummer an und drücken Sie während der Wiedergabe des Kapitels, dessen Markierung gelöscht werden soll, die Taste **CHAPTER MARK ERASE**.

Das aktuelle Kapitel wird mit dem vorhergehenden Kapitel zu einem zusammengefügt (kombiniert).

Hinweise

- Beim Überspielen werden alle von Ihnen eingefügten Kapitelmarkierungen gelöscht.
- Wenn Sie während der Aufnahme manuell eine Kapitelmarkierung einfügen wollen, setzen Sie unter „Konfiguration - Funktionen“ die Option „Auto. Kapitelmarkierung“ auf „Aus“.

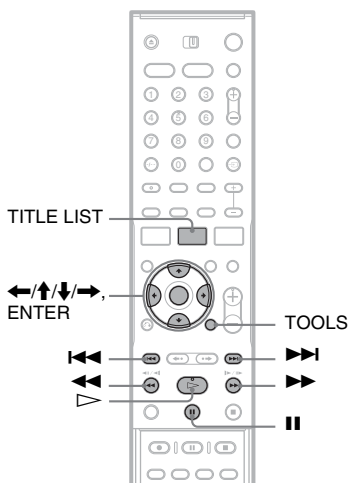
Erstellen und Bearbeiten einer Playlist

HDD -RWVR

In einer Playlist können Sie Bearbeitungsfunktionen ausführen, ohne die tatsächlichen Aufnahmen zu verändern. Sie können bis zu 97 Playlist-Titel erstellen.

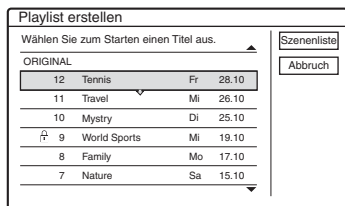
Hinweis

Wenn Sie Originaltitel für eine Playlist verwenden, können Sie diese Originaltitel nicht mehr löschen oder bearbeiten.



1 Drücken Sie TITLE LIST.

2 Drücken Sie TOOLS, wählen Sie „Playlist erstellen“ und drücken Sie ENTER.



3 Wählen Sie den Titel aus, den Sie in den Playlist-Titel aufnehmen möchten, und drücken Sie ENTER.

Das Untermenü erscheint.

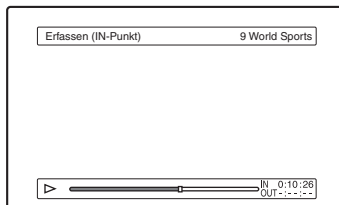
„Erfassen“: Fügt eine Passage des Titels als Szene zum Playlist-Titel hinzu.

„Alle erfassen“: Fügt den ganzen Titel als Szene zum Playlist-Titel hinzu. Fahren Sie nach dem Erfassen des Titels mit Schritt 8 fort.

4 Wählen Sie „Erfassen“ und drücken Sie ENTER.

Die Anzeige zum Festlegen des Anfangspunkts (IN) erscheint. Die Wiedergabe des Titels beginnt im Hintergrund.

- Um zum Anfang des Titels zurückzuschalten, drücken Sie **II** und dann **IIII**.



5 Wählen Sie mit <</>> den IN-Punkt aus und drücken Sie ENTER.

Die Anzeige zum Festlegen des Endpunkts (OUT) erscheint und die Wiedergabe des Titels wird im Hintergrund fortgesetzt.

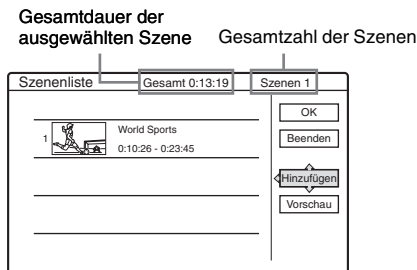
6 Wählen Sie mit <</>> den OUT-Punkt aus und drücken Sie ENTER.

Sie werden um Bestätigung gebeten.

- Wenn Sie den IN- oder OUT-Punkt verschieben möchten, wählen Sie „IN ändern“ oder „OUT ändern“ und gehen wie in Schritt 5 oder 6 erläutert vor.
- Wählen Sie „Vorschau“, wenn Sie die ausgewählte Passage anzeigen möchten.

7 Wählen Sie „OK“ und drücken Sie ENTER.

Die Szenenliste wird angezeigt. Sie enthält alle ausgewählten Szenen.



- Wenn Sie weitere Szenen hinzufügen möchten, wählen Sie „Hinzufügen“ und fahren mit Schritt 3 fort.
- Wenn Sie alle erfassten Szenen in der aufgeführten Reihenfolge als Vorschau anzeigen möchten, wählen Sie „Vorschau“.

8 Wählen Sie die Szene, die Sie erneut bearbeiten möchten, und drücken Sie ENTER.

Das Untermenü erscheint.

„Verschieben“: Hiermit können Sie die Reihenfolge der Szenen ändern.

„Löschen“: Hiermit können Sie die Szene löschen. Dies bedeutet, dass die Auswahl der Szene aufgehoben wird.

„Vorschau“: Zeigt Indexbilder der Szenen an.

„IN ändern“: Hiermit können Sie wie ab Schritt 5 erläutert den IN-Punkt verschieben.

„OUT ändern“: Hiermit können Sie wie ab Schritt 6 erläutert den OUT-Punkt verschieben.

9 Wenn Sie die Szenenliste wie gewünscht bearbeitet haben, wählen Sie „OK“ und drücken ENTER.

Die Anzeige zum Eingeben des Titelnamens erscheint.

- Wenn Sie einen neuen Namen eingeben möchten, wählen Sie „Eingeben“. Gehen Sie dann wie auf Seite 47 erläutert vor.

10 Wählen Sie „OK“, wenn Sie den Standardnamen verwenden möchten, und drücken Sie ENTER.

So lassen Sie den Playlist-Titel wiedergeben

Drücken Sie TOOLS, während die Titelliste eingeblendet ist. Wählen Sie „Playlist“ und drücken Sie ENTER. Wenn die Titelliste (Playlist) angezeigt wird, wählen Sie einen Titel und drücken ►.

💡 Tipp

Beim Erstellen eines Playlist-Titels werden aus IN- und OUT-Punkten Kapitelmarkierungen, so dass jede Szene als Kapitel gilt.

Hinweis

Bei der Wiedergabe einer bearbeiteten Szene kann es zu einer kurzen Bildpause kommen.

Verschieben eines Playlist-Titels (Reihenf.ändern)

-RWVR

Sie können die Reihenfolge der Playlist-Titel innerhalb der Titelliste (Playlist) ändern.

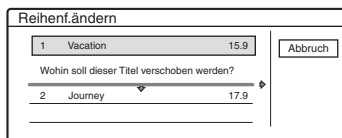
1 Rufen Sie mit TITLE LIST die Titelliste (Playlist) auf.

- Wenn die Titelliste (Original) angezeigt wird, drücken Sie TOOLS und wählen „Playlist“.

2 Wählen Sie den Titel aus, den Sie verschieben möchten, und drücken Sie ENTER.

Das Untermenü erscheint.

3 Wählen Sie „Reihenf.ändern“ und drücken Sie ENTER.



4 Wählen Sie mit ↑/↓ die gewünschte Position für den Titel aus und drücken Sie ENTER.

Der Titel wird an die neue Position verschoben.

Kombinieren mehrerer Playlist-Titel (Kombinieren)

HDD -RWvR

1 Rufen Sie mit TITLE LIST die Titelliste (Playlist) auf.

- Wenn die Titelliste (Original) angezeigt wird, drücken Sie TOOLS und wählen „Playlist“.

2 Drücken Sie TOOLS, wählen Sie „Kombinieren“ und drücken Sie ENTER.

Die Anzeige zum Auswählen der Titel erscheint.

3 Wählen Sie einen Titel aus und drücken Sie ENTER.

Eine Nummer, die die Reihenfolge angibt, in der Sie die Titel auswählen, erscheint.

- Wenn Sie die Auswahl aufheben wollen, drücken Sie nochmals ENTER.

Kombinieren		
Wählen Sie die zu kombinierenden Titel aus.		
1	4	Yacht 25.9
	3	Cruising 25.9
	2	Journey 17.9
	1	Vacation 15.9
OK Abbruch Alle zurück		

4 Wählen Sie, wie in Schritt 3 erläutert, alle Titel aus, die kombiniert werden sollen.

- Wenn Sie die Auswahl aller Titel aufheben möchten, wählen Sie „Alle zurück“.

5 Wählen Sie „OK“ und drücken Sie ENTER.

Die Liste der zu kombinierenden Titel wird angezeigt.

- Wenn Sie die Auswahl ändern möchten, wählen Sie „Ändern“ aus und gehen wie ab Schritt 3 erläutert vor.

Kombinieren		
Kombinieren Sie die Titel in der gewünschten Reihenfolge.		
1	4	Yacht 25.9
2	3	Cruising 25.9
OK Ändern Abbruch		

6 Wählen Sie „OK“ und drücken Sie ENTER.

Eine Anzeige erscheint, in der Sie aus allen ausgewählten Titeln einen Titelnamen auswählen können.

- Wenn Sie einen neuen Namen eingeben möchten, wählen Sie „Eingeben“. Gehen Sie dann wie auf Seite 47 erläutert vor.
- Wenn Sie die Auswahl ändern möchten, wählen Sie „Ändern“ aus und gehen wie ab Schritt 3 erläutert vor.

7 Wählen Sie einen Namen aus und drücken Sie ENTER.

Die Titel werden kombiniert.

Hinweis

Wenn die Anzahl an Kapiteln in den zu kombinierenden Titeln die Höchstzahl überschreitet, werden die Kapitel am Ende zu einem einzigen Kapitel kombiniert.

Teilen eines Playlist-Titels (Teilen)

HDD -RWvR

Sie können einen Playlist-Titel teilen. Einzelheiten dazu finden Sie auf Seite 82.

Vor dem Überspielen

HDD **+RW** **-RW/VR** **-RW/video** **+R** **-R**

In diesem Kapitel bezeichnet der Begriff „Überspielen“ das Kopieren eines auf dem internen Festplattenlaufwerk (HDD) aufgenommenen Titels auf eine andere Disc und umgekehrt. Sie können Titel einzeln (siehe „Überspielen eines Titels (Titel überspielen)“ auf Seite 90) oder mehrere Titel gleichzeitig überspielen (siehe „Überspielen mehrerer Titel (Best.Titel überspielen)“ auf Seite 91). Wenn Sie von einem an die Buchsen LINE IN angeschlossenen Gerät aufnehmen möchten, schlagen Sie unter „Aufnehmen von einem angeschlossenen Gerät ohne Timer“ auf Seite 64 nach.

Lesen Sie zunächst die folgenden Hinweise, die für beide Überspielverfahren gelten.

Vorbereitungen

- Wählen Sie den Disc-Typ nach Bedarf aus (Seite 8). Mit diesem Recorder können Sie auf verschiedene Discs aufnehmen.
- Auf einer DVD+RW, DVD-RW (Videomodus), DVD+R bzw. DVD-R können Sie nicht Haupt- und Nebkanalton aufnehmen. Setzen Sie für Zweikanaltonaufnahmen unter „Konfiguration - Optionen“ die Option „DVD-Zweikanaltonaufn.“ auf „Hauptkanal“ (Standard) oder „Nebkanal“ (Seite 116).
- Timeraufnahmen und Synchronaufnahmen werden während des Überspielens nicht gestartet. Überprüfen Sie daher vor dem Überspielen in der Timerliste, ob für den Zeitraum des Überspielens der Start einer Timeraufnahme programmiert ist.
- Wenn „Auto. Kapitelmarkierung“ unter „Konfiguration - Funktionen“ auf „Ein“ gesetzt ist, werden beim Überspielen von der HDD auf eine DVD automatisch etwa alle 6 Minuten Kapitelmarkierungen gesetzt; beim Überspielen von einer DVD auf die HDD werden Kapitelmarkierungen gesetzt, wenn der Recorder Wechsel in Bild und Ton erkennt. Die Kapitelmarkierungen des Ausgangsmaterials gehen im überspielten Titel verloren.

- Bei einem Titel mit unterschiedlichen Bildformaten (16:9 oder 4:3):
 - Beim Überspielen von der HDD auf eine DVD-RW (Videomodus) oder DVD-R wird das Bildformat je nach der Einstellung für „Format DVD-Aufnahme“ (Seite 58) festgelegt.
 - Beim Überspielen von der HDD auf eine DVD+RW oder DVD+R ist das Bildformat immer auf 4:3 festgelegt.
 - Beim Überspielen von der HDD auf eine DVD-RW (VR-Modus) bleiben die Bildformate der Originalaufnahme erhalten.

Tipps

- Wenn Sie einen Playlist-Titel überspielen, wird er als Originaltitel aufgezeichnet.
- Beim Überspielen von einer DVD auf die HDD bleiben Bild- und Tonformate der Originalaufnahme erhalten.

Hinweise

- Wenn Sie eine überspielte Disc auf anderen DVD-Geräten abspielen wollen, müssen Sie sie abschließen (Seite 50).
- Je nach Zustand der Disc funktioniert der Recorder möglicherweise nicht wie hier beschrieben. Gehen Sie nach den Anweisungen auf dem Bildschirm vor.
- DVD VIDEOS können nicht auf die HDD überspielt werden.
- Indexbilder, die Sie für den ursprünglich aufgenommenen Titel festgelegt haben (Seite 44), gehen im überspielten Titel verloren.

Der „Übersp.-Modus“

Bei diesem Recorder wird der Aufnahmemodus für das Überspielen als „Übersp.-Modus“ angezeigt. Zwei Überspielverfahren stehen zur Verfügung: Überspielen mit hoher Geschwindigkeit und Überspielen mit Konvertierung des Aufnahmemodus. Diese Verfahren werden im Folgenden erläutert. Wählen Sie je nach Dauer, Platz auf der Disc und gewünschter Bildqualität das jeweils geeignete Verfahren aus.

Überspielen mit hoher Geschwindigkeit

HDD ➔ **+RW** / **-RWVR** / **-RWvideo** / **+R** / **-R**

Auf der HDD gespeicherte Aufnahmen können auf eine mit hoher Geschwindigkeit kompatible DVD (DVD+RWs mit 8facher Geschwindigkeit/ DVD-RWs mit 6facher Geschwindigkeit/ DVD+Rs mit 16facher Geschwindigkeit/DVD-Rs mit 16facher Geschwindigkeit oder langsamere Versionen des jeweiligen Disc-Typs) überspielt werden. Der Aufnahmemodus wird dabei nicht verändert.

Setzen Sie unter „Titel überspielen“ bzw. „Ausgewählte Titel überspielen“ die Option „Übersp.-Modus“ auf „Sch“ (Schnell) (Seite 90). Sie können „Sch“ nicht auswählen, wenn Titel ausgewählt wurden, die nicht mit hoher Geschwindigkeit überspielt werden können (Informationen zu solchen Titeln finden Sie unter „Hinweise“ unten). Im Folgenden ist die Mindestdauer für den Überspielvorgang angegeben (Näherungswert).

Für das Überspielen mit hoher Geschwindigkeit von HDD auf DVD erforderliche Zeit (für ein Programm von 60 Minuten)^{*1}

Geschwin- digkeit ^{*2}	6fach	6fach ^{*3}	8fach ^{*4}	8fach ^{*4}	2,4fach
Aufnahme- modus	DVD-RW hoher Geschwin- digkeit	DVD+RW hoher Geschwin- digkeit	DVD-R hoher Geschwin- digkeit	DVD+R hoher Geschwin- digkeit	DVD+R (Double Layer)
HQ	10 Min.	10 Min.	8 Min.	8 Min.	25 Min.
HSP	6 Min. 40 Sek.	6 Min. 40 Sek.	5 Min.	5 Min.	16 Min. 40 Sek.
SP	5 Min.	5 Min.	3 Min. 45 Sek.	3 Min. 45 Sek.	12 Min. 30 Sek.
LSP	4 Min.	4 Min.	3 Min.	3 Min.	10 Min.
LP	3 Min. 20 Sek.	3 Min. 20 Sek.	2 Min. 30 Sek.	2 Min. 30 Sek.	8 Min. 20 Sek.
EP	2 Min. 30 Sek.	2 Min. 30 Sek.	2 Min.	2 Min.	6 Min. 15 Sek.
SLP	1 Min. 40 Sek.	60 Min. ^{*5}	1 Min. 15 Sek.	60 Min. ^{*5}	60 Min. ^{*5}
SEP	1 Min. 15 Sek.	60 Min. ^{*5}	56 Sek.	60 Min. ^{*5}	60 Min. ^{*5}

- ^{*1} Die in der Tabelle angegebenen Werte sind Näherungswerte. Die tatsächliche Zeit für das Überspielen umfasst auch die Zeit für das Erstellen der Disc-Steuerinformationen und weiterer Daten.
- ^{*2} Dies ist die maximale Aufnahmegeschwindigkeit bei diesem Recorder. Der Wert hängt vom Zustand der Disc ab. Außerdem kann mit diesem Recorder möglicherweise nicht mit maximaler Geschwindigkeit auf Discs aufgenommen werden, die Aufnahmegeschwindigkeiten über dem Maximalwert unterstützen.
- ^{*3} Die maximale Laufwerksgeschwindigkeit dieses Recorders liegt bei 6facher Geschwindigkeit, wenn DVD+RWs mit 6facher Geschwindigkeit oder mehr verwendet werden.
- ^{*4} Die maximale Laufwerksgeschwindigkeit dieses Recorders liegt bei 8facher Geschwindigkeit, wenn DVD+Rs/DVD-Rs mit 8facher Geschwindigkeit oder mehr verwendet werden.
- ^{*5} Das Überspielen mit hoher Geschwindigkeit steht beim Überspielen von im Modus SLP bzw. SEP aufgenommenen Titeln auf DVD+RWs und DVD+Rs nicht zur Verfügung.

Hinweise

- Für folgende Titel steht das Überspielen mit hoher Geschwindigkeit nicht zur Verfügung:
 - Im Modus HQ+ aufgenommene Titel.
 - Titel, die Haupt- und Nebkanalton enthalten (mit Ausnahme von DVD-RWs (VR-Modus)).
 - Mit verschiedenen Bildformaten (4:3 und 16:9 usw.) aufgenommene Titel (mit Ausnahme von DVD-RWs (VR-Modus)).
- Beim Überspielen auf eine DVD-RW (Videomodus)/ DVD+RW/DVD+R/DVD-R bleiben Reste bearbeiteter Titel möglicherweise auf der Disc zurück. Verwenden Sie das Überspielen mit Konvertierung des Aufnahmemodus, wenn Sie einen Titel bearbeiten. Hierbei werden Pausen zwischen den Szenen ausgeglichen.
- Beim Überspielen auf eine DVD+R DL setzt das Video an der Stelle, an der die Schicht wechselt, möglicherweise kurz aus.

Überspielen mit Konvertierung des Aufnahmemodus

HDD ↔ **+RW** / **-RWVR** / **-RWvideo** / **+R** / **-R**

Sie können Aufnahmen von der HDD auf eine DVD und umgekehrt überspielen und dabei einen Überspielmodus verwenden, der sich vom Aufnahmemodus der Originalaufnahme unterscheidet. Wenn Sie z. B. einen im Modus HQ aufgenommenen Titel (hohe Datenmenge) im Modus SP überspielen, können Sie die Datenmenge verringern und mehr Titel auf dem gleichen Speicherplatz speichern.

Wählen Sie in den Schritten unter „Überspielen eines Titels (Titel überspielen)“ auf Seite 90 bzw. „Überspielen mehrerer Titel (Best.Titel überspielen)“ auf Seite 91 für „Übersp.-Modus“ einen anderen als den Aufnahmemodus der Originalaufnahme aus.

Wenn ein im Modus HQ oder HQ+ auf die HDD aufgenommener Titel in einen anderen Modus konvertiert wird, weist der Recorder automatisch eine geeignete Bitrate zu, so dass die Originalbildqualität weitestgehend erhalten bleibt.

Hinweis

Die Bildqualität verbessert sich nicht, wenn ein Titel in einen Aufnahmemodus mit höherer Bildqualität konvertiert wird.

Einschränkungen beim Überspielen

Filme und andere DVD-Videos können nicht auf die HDD überspielt werden. Außerdem wird beim Überspielen von einer DVD auf die HDD bei Szenen, die ein Kopierschutzsignal enthalten, ein graues, leeres Bild aufgenommen.

Kopier-schutz-signale	Überspielen
Copy-Free (kein Kopier-schutz- signal)	HDD → +RW -RWVR ← -RWvideo +R ← -R
Copy-Once	HDD → -RWVR *

* Nur CPRM-kompatible DVD-RWs (VR-Modus)
CPRM (Content Protection for Recordable Media - Inhaltsschutz für beschreibbare Datenträger) ist eine Codiertechnologie zum Urheberrechtsschutz von Bildern.

Verschieben

HDD → **-RWVR**

Titel mit „Copy-Once“-Kopierschutzsignalen können nur von der HDD auf eine DVD-RW (VR-Modus)* verschoben werden (nach dem Verschieben des Titels wird der Originaltitel auf der HDD gelöscht). Gehen Sie bei der Funktion „Verschieben“ wie beim Überspielen vor (Seite 90). Titel mit „Copy-Once“-Kopierschutzsignalen sind mit **COPY** gekennzeichnet.

Hinweise

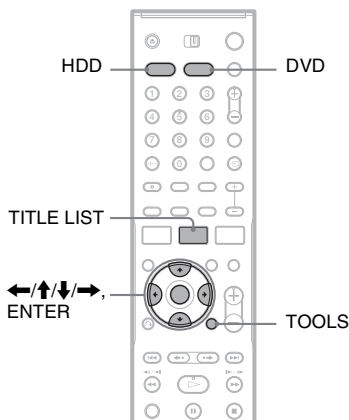
- Die folgenden Titel auf der HDD können nicht verschoben werden.
 - Geschützte Titel
 - Playlist-Titel
 - Original-Titel, auf die in einer Playlist verwiesen wird
- Wenn Sie das Verschieben vorzeitig abbrechen, wird der Titel auf der HDD nicht gelöscht.

* Nur CPRM-kompatible DVD-RWs (VR-Modus).

Überspielen (HDD ↔ DVD)

Überspielen

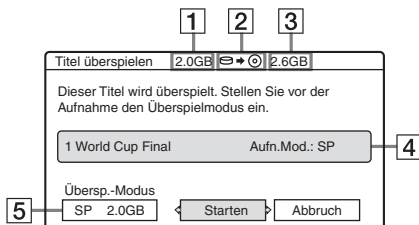
HDD +RW -RWVR -RWVideo +R -R



Überspielen eines Titels (Titel überspielen)

- 1 Legen Sie die DVD ein, von der bzw. auf die Sie überspielen wollen.
- 2 Wählen Sie mit HDD oder DVD die Quelle für das Überspielen aus.
- 3 Rufen Sie mit TITLE LIST die Titelliste auf.
- 4 Wählen Sie einen Titel aus und drücken Sie ENTER.
Das Untermenü erscheint.
- 5 Wählen Sie „Überspielen“ und drücken Sie ENTER.

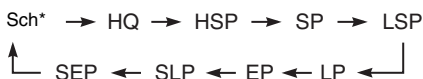
Die Anzeige zum Auswählen des Überspielmodus erscheint.
Wenn in der Titelliste ein mit COPY (Seite 89) gekennzeichnete Titel ausgewählt wird, erscheint ein Bestätigungsbildschirm. Um die Funktion „Verschiebung“ auszuführen, wählen Sie „Ja“.



- 1 Größe des Titels (Näherungswert)
- 2 Überspielrichtung
- 3 Verfügbarer Speicherplatz auf der Disc, auf die überspielt werden soll (Näherungswert)
- 4 Informationen zu dem zu überspielenden Titel
- 5 Überspielmodus und nach dem Überspielen verbleibender Speicherplatz (Näherungswert)

6 Wählen Sie „Übersp.-Modus“.

7 Wählen Sie mit ↑/↓ einen Überspielmodus aus.



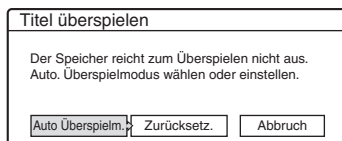
* Wird angezeigt, wenn das Überspielen mit hoher Geschwindigkeit für den Titel zur Verfügung steht (Seite 87).

8 Wählen Sie „Starten“ und drücken Sie ENTER.

Die Überspielanzeige erscheint im Display an der Vorderseite (Seite 46).

So lassen Sie den Überspielmodus automatisch einstellen (Auto Überspielm.)

Wenn auf der Ziel-Disc nicht genug Speicherplatz zur Verfügung steht, wählt der Recorder je nach verfügbarem Speicherplatz automatisch einen Überspielmodus mit niedrigerer Bildqualität aus. Wenn beim ausgewählten Überspielmodus nicht genug Speicherplatz auf der Disc vorhanden ist, erscheint nach Schritt 8 die folgende Anzeige.



Wählen Sie „Auto Überspielm.“ und starten Sie mit ENTER das Überspielen. Wenn Sie von Hand einen anderen Überspielmodus auswählen möchten, wählen Sie „Zurücksetz.“ und gehen wie in Schritt 7 erläutert vor.

So beenden Sie das Überspielen

Drücken Sie **TOOLS**, wählen Sie „Überspielen stoppen“ und drücken Sie **ENTER**. Wenn Sie zur Bestätigung aufgefordert werden, wählen Sie „Ja“ und drücken **ENTER**.

Tipps

- Wenn der Speicherplatz auf der Disc beim ausgewählten Überspielmodus immer noch nicht ausreicht, löschen Sie nicht benötigte Passagen des Titels oder geben Sie auf der Disc Speicherplatz frei, indem Sie auf der Disc Titel löschen (Seite 79).
- Sie können den Recorder beim Überspielen ausschalten. Der Überspielvorgang wird fortgesetzt, auch wenn Sie den Recorder ausschalten.

Überspielen mehrerer Titel (Best.Titel überspielen)

Maximal 30 ausgewählte Titel können auf einmal überspielt werden. Sie können den Überspielmodus für die einzelnen Titel auswählen.

- 1 Legen Sie die DVD ein, von der bzw. auf die Sie überspielen wollen.
- 2 Wählen Sie mit **HDD** oder **DVD** die Quelle für das Überspielen aus.
- 3 Rufen Sie mit **TITLE LIST** die Titelliste auf.
- 4 Drücken Sie **TOOLS**, wählen Sie „Best.Titel überspielen“ und drücken Sie **ENTER**.



- 5 Wählen Sie die Titel in der Reihenfolge aus, in der sie überspielt werden sollen, und drücken Sie **ENTER**.

Die Titel werden in der gewählten Reihenfolge nummeriert.

- Wenn Sie die Auswahl aufheben wollen, drücken Sie nochmals **ENTER**.
- Wenn in der Titelliste ein mit **COPY** (Seite 89) gekennzeichnete Titel ausgewählt wird, erscheint ein Bestätigungsbildschirm.

Um die Funktion „Verschiebung“ auszuführen, wählen Sie „Ja“.

- 6 Wählen Sie, wie in Schritt 5 erläutert, alle Titel aus, die überspielt werden sollen.

- Wählen Sie „Einstell.“ (siehe „So nehmen Sie Einstellungen für die einzelnen Titel vor“ weiter unten), wenn Sie Einstellungen für die einzelnen Titel vornehmen möchten.
- Wenn Sie die Auswahl aller Titel aufheben möchten, wählen Sie „Zurücksetz.“ und gehen wie in Schritt 5 erläutert vor.

- 7 Wählen Sie „Starten“ und drücken Sie **ENTER**.

Die Überspielanzeige erscheint im Display an der Vorderseite (Seite 46).

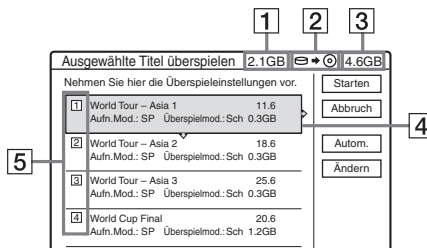
So nehmen Sie Einstellungen für die einzelnen Titel vor

Sie können beim Überspielen mehrerer Titel weitere Einstellungen für die einzelnen Titel vornehmen.

- 1 Wählen Sie in Schritt 6 unter „Überspielen mehrerer Titel (Best.Titel überspielen)“ auf Seite 91 die Option „Einstell.“ und drücken Sie **ENTER**.

Die folgende Anzeige zum Vornehmen von Einstellungen erscheint.

- Wenn Sie andere Titel auswählen wollen, wählen Sie „Ändern“ und gehen wie in Schritt 5 unter „Überspielen mehrerer Titel (Best.Titel überspielen)“ oben erläutert vor.
- Wenn der Recorder den Überspielmodus so auswählen soll, dass alle ausgewählten Titel überspielt werden können, wählen Sie „Autom.“



- 1 Gesamtgröße der ausgewählten Titel
- 2 Überspielrichtung
- 3 Verfügbarer Speicherplatz auf der Disc, auf die überspielt werden soll (Näherungswert)

Überspielen (HDD ↔ DVD)

- 4 Informationen zu dem zu überspielenden Titel (Titelname, Originalaufnahmemodus, Überspielmodus und Datengröße nach dem Überspielen)

5 Reihenfolge des Überspielens

- 2 Wählen Sie den einzustellenden Titel aus und drücken Sie ENTER.

Das Untermenü erscheint.

„Übersp.-Modus“: Sie können den Überspielmodus für die einzelnen Titel auswählen (Seite 87).

„Reihenf. ändern“: Sie können den Titel verschieben und die Reihenfolge, in der die Titel überspielt werden, ändern. Wählen Sie mit $\uparrow/\downarrow$ die Stelle aus, an die der Titel verschoben werden soll, und drücken Sie ENTER.

„Abbrechen“: Hebt die Titelauswahl auf. Der Titel wird nicht überspielt.

- 3 Wählen Sie eine Option und drücken Sie ENTER.

- 4 Wenn Sie alle Einstellungen vorgenommen haben, wählen Sie „Starten“ und drücken ENTER.

So lassen Sie den Überspielmodus automatisch einstellen (Auto Überspielm.)

Wenn auf der Ziel-Disc nicht genug Speicherplatz zur Verfügung steht, wählt der Recorder je nach verfügbarem Speicherplatz automatisch einen Überspielmodus mit niedrigerer Bildqualität aus. Für alle Titel wird derselbe Überspielmodus eingestellt. Wenn der Speicherplatz auf der Disc beim ausgewählten Überspielmodus nicht ausreicht, erscheint nach Schritt 7 unter „Überspielen mehrerer Titel (Best.Titel überspielen)“ auf Seite 91 die folgende Anzeige.

Ausgewählte Titel überspielen		
Der Speicher reicht zum Überspielen nicht aus. Auto. Überspielm. wählen oder Auswahl ändern.		
Auto Überspielm.	Ändern	Abbruch

Wählen Sie „Auto Überspielm.“ und drücken Sie ENTER. Wenn Sie nur einen Titel ausgewählt haben, wählen Sie „OK“.

So beenden Sie das Überspielen

Drücken Sie TOOLS, wählen Sie „Überspielen stoppen“ und drücken Sie ENTER. Wenn Sie zur Bestätigung aufgefordert werden, wählen Sie „Ja“ und drücken ENTER.

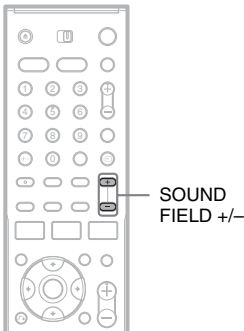
Tipps

- Sie können den Recorder beim Überspielen ausschalten. Der Überspielvorgang wird fortgesetzt, auch wenn Sie den Recorder ausschalten.
- Sie können das Überspielen mehrerer Titel auch starten, indem Sie im Systemmenü „ÜBERSPIELEN“ wählen.

Lautsprecheroptionen für Raumklang

Auswählen des Klangfelds

Sie können Raumklang wiedergeben lassen, indem Sie einfach eines der in der Anlage vorprogrammierten Klangfelder auswählen und so zu Hause einen ebenso hervorragenden und kraftvollen Klang wie im Kino erzielen.



Wählen Sie mit SOUND FIELD +/- eines der Klangfelder aus.
Beispiel:



Die Anzeige im Display an der Vorderseite ändert sich wie folgt. Näheres finden Sie auf den in Klammern angegebenen Seiten.

Klangfeld	
„A. F. D. AUTO“	Der Originalton wird ohne Klangeffekte wiedergegeben (Seite 93).
„PRO LOGIC“ „PLII MOVIE“ „PLII MUSIC“	2-Kanal-Tonquellen wie CDs werden über 5.1 Kanäle wiedergegeben. Bei Dolby Pro Logic werden 2-Kanal-Tonquellen auf fünf Ausgabekanäle verteilt (Seite 94).
„C. ST. EX A“ „C. ST. EX B“ „C. ST. EX C“	Mithilfe der DCS-Technologie (Digital Cinema Sound) wird eine ideale Kinoklangumgebung erzeugt (Seite 94).

Klangfeld	
„MULTI ST.“ „REAR ST.“	2-Kanal-Tonquellen werden über die vorderen, den mittleren und die Raumklanglautsprecher oder nur über die Raumklanglautsprecher wiedergegeben (Seite 94).
„HALL“ „JAZZ CLUB“ „L. CONCERT“ (Live-Konzert) „GAME“ „SPORTS“ „MONO MOVIE“	Bietet einen der jeweiligen Quelle (Filme, Musik, Nachrichten, Sport usw.) entsprechenden Klang.
„NIGHT“	Wie im Kino sind auch bei niedriger Lautstärke Klangeffekte deutlich wahrzunehmen und Dialoge gut zu verstehen. Diese Option ist nützlich, wenn Sie nachts Filme sehen wollen.
„2CH STEREO“	Der Ton wird ohne Raumklangeffekte nur über den vorderen linken und rechten Lautsprecher und den Tiefsttonlautsprecher wiedergegeben (Seite 93).

„A. F. D. AUTO“ (Auto Format Direct Auto)
Hierbei wird der Klang ohne irgendwelche Effekte (z. B. Nachhalleffekt) so wiedergegeben, wie er aufgenommen/codiert wurde. Mit der automatischen Decodierung wird der eingespeiste Audiosignaltyp (Dolby Digital-, DTS- oder herkömmliche 2-Kanal-Stereosignale) automatisch erkannt und gegebenenfalls wird die nötige Decodierung durchgeführt. Wenn keine Signale niedriger Frequenz (Dolby Digital LFE usw.) vorhanden sind, wird ein Signal niedriger Frequenz erzeugt und an den Tiefsttonlautsprecher ausgegeben.

„2CH STEREO“ (2 Channel Stereo)
Der Ton wird über den vorderen linken und rechten Lautsprecher und den Tiefsttonlautsprecher wiedergegeben. Bei herkömmlichen 2-Kanal-Tonquellen (stereo) erfolgt keine Klangfeldverarbeitung. Mehrkanal-Raumklangformate werden auf 2 Kanäle heruntergemischt.

„PRO LOGIC“ (Dolby Pro Logic)

2-Kanal-Tonquellen werden auf fünf Ausgabekanäle verteilt. Bei diesem Modus wird eine Pro Logic-Decodierung des Eingangssignals durchgeführt und das Ausgangssignal wird an die vorderen, den mittleren und die Raumklanglautsprecher ausgegeben. Dabei wird der Raumklangkanal monaural.

„PLII MOVIE/PLII MUSIC“ (Dolby Pro Logic II Movie/Music)

2-Kanal-Tonquellen werden in voller Bandbreite auf fünf Ausgabekanäle verteilt. Dies erfolgt mithilfe eines hoch entwickelten Surround-Decoders mit einer Matrix von hoher Klarheit, der die Raumklangeigenschaften der ursprünglichen Aufnahme reproduziert, ohne sie durch neue Klänge oder Klangspektren zu verfälschen.

Tipps

- Wenn Sie alle Raumklangeffekte ausschalten möchten, wählen Sie „A.F.D. AUTO“ oder „2CH STEREO“.
- Die Anlage speichert das zuletzt in folgenden Situationen ausgewählte Klangfeld und wendet es an:
 - Beim Radioempfang.
 - Bei der Wiedergabe von Discs wie DVDs.
 - Bei der Wiedergabe von Daten auf der HDD.
 - In anderen als den oben aufgeführten Situationen.

Hinweis

Wenn das Eingangssignal eine mehrkanalige Tonquelle ist, werden Dolby Pro Logic und Dolby Pro Logic II Movie/Music beendet und der mehrkanalige Ton wird direkt ausgegeben.

Wiedergeben von 2-Kanal-Tonquellen über die vorderen, den mittleren und die Raumklanglautsprecher

„MULTI ST.“ (Multi Stereo)

2-Kanal-Tonquellen werden gleichzeitig über die vorderen, den mittleren und die Raumklanglautsprecher wiedergegeben. Die Tonausgabe über die vorderen und die Raumklanglautsprecher ist identisch.

„REAR ST.“ (Rear Stereo)

2-Kanal-Tonquellen werden nur über die Raumklanglautsprecher wiedergegeben. Über die vorderen Lautsprecher wird nur Ton ausgegeben, wenn in „Konfiguration - Lautsprecher“ die Option „Größe“ unter „Raumklang“ auf „Keiner“ gesetzt ist (Seite 112).

Wiedergabe mit Digital Cinema Sound (DCS)

In Zusammenarbeit mit Sony Pictures Entertainment hat Sony die Klangumgebung der Studios von Sony Pictures Entertainment gemessen und diese Daten sowie Sonys eigene DSP-Technologie (Digital Signal Processor) für die Entwicklung von „Digital Cinema Sound“ integriert, wobei bei Ihnen zu Hause eine ideale Kinoklangumgebung, basierend auf den Vorgaben des Regisseurs, simuliert wird.

„C. ST. EX A“ (Cinema Studio EX A)

Der Ton wird mit der Klangwirkung des Kinoproduktionsstudios „Cary Grant Theater“ von Sony Pictures Entertainment wiedergegeben. Dies ist ein Standardmodus, der sich für die meisten Arten von Spielfilmen sehr gut eignet.

„C. ST. EX B“ (Cinema Studio EX B)

Der Ton wird mit der Klangwirkung des Kinoproduktionsstudios „Kim Novak Theater“ von Sony Pictures Entertainment wiedergegeben. Dieser Modus eignet sich insbesondere für Science-Fiction- oder Action-Filme mit vielen Sound-Effekten.

„C. ST. EX C“ (Cinema Studio EX C)

Der Ton wird mit der Klangwirkung des Musikaufnahmestudios von Sony Pictures Entertainment wiedergegeben. Dieser Modus eignet sich insbesondere für Musicals oder andere Filme mit viel Musik.

Cinema Studio EX

Cinema Studio EX eignet sich ideal für die Wiedergabe von Kinofilmen im Mehrkanalformat, wie zum Beispiel Dolby Digital-DVDs. In diesem Modus werden die Klangeigenschaften der Studios von Sony Pictures Entertainment reproduziert. Cinema Studio EX besteht aus den drei folgenden Elementen.

- Virtuelle Mehrdimensionalität
Über ein Paar tatsächlich vorhandener Raumklanglautsprecher wird der Klangeindruck von 5 Paaren virtueller Lautsprecher erzeugt, die um den Hörer herum angeordnet sind.

- Abstimmung von Ton und Bildtiefe

Im Kino kommt der Ton scheinbar aus dem Inneren der Leinwand. Dieses Element erzeugt dieselbe Wirkung bei Ihnen zu Hause, denn der Ton wird von den vorderen Lautsprechern „in“ den Bildschirm verschoben.

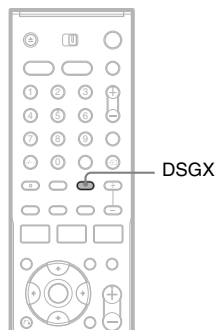
- Kinotypischer Nachhall
Reproduziert den für Kinosäle typischen Nachhall. Im Modus Cinema Studio EX sind diese Elemente integriert und aufeinander abgestimmt.

Hinweise

- Der von den virtuellen Lautsprechern erzeugte Klangeffekt kann bei der Wiedergabe zu Störgeräuschen führen.
- Bei Klangfeldern, die mithilfe virtueller Lautsprecher erzeugt werden, entsteht der Eindruck, dass von den Raumklanglautsprechern direkt kein Ton zu hören ist.

Verstärken der Bässe (DSGX)

Mit der Funktion DSGX (Extended Dynamic Sound Generator) können Sie die Bassfrequenzen anheben.



Drücken Sie DSGX.

Die Funktion DSGX wird aktiviert und die Anzeige „DSGX“ erscheint im Display an der Vorderseite.

- Um die Funktion auszuschalten, drücken Sie DSGX erneut.

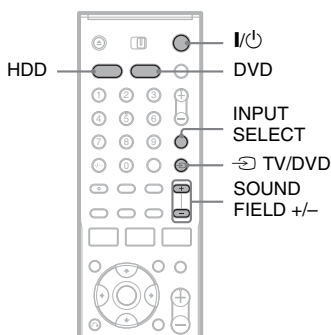
Wiedergeben des Tons von einem Fernsehgerät oder Videorecorder über das Lautsprechersystem

Sie können Ton von angeschlossenen Geräten über die Lautsprecher dieser Anlage wiedergeben lassen.

Achten Sie darauf, das Fernsehgerät und andere Geräte korrekt anzuschließen.

Hinweise

- Wenn Sie den Ton des Fernsehgeräts oder den Stereoton einer 2-Kanal-Tonquelle über die 6 Lautsprecher dieser Anlage wiedergeben wollen, wählen Sie „PRO LOGIC“ oder „PLII MUSIC/MOVIE“.
- Gehen Sie bei einer SCART-Verbindung unbedingt wie in Schritt 1 erläutert vor, da es sonst zu Störungen kommt. Wenn Störungen auftreten, obwohl die Anzeige „TV“ leuchtet, überprüfen Sie die Einstellung für den Ausgang am angeschlossenen Fernseh- bzw. anderen Gerät. Näheres dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung zum Fernseh- bzw. anderen Gerät.

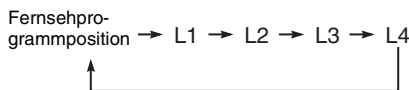


1 Schalten Sie die Anlage mit I/⏻ ein.

- Wenn FM/AM ausgewählt ist, drücken Sie HDD oder DVD.
- Bei einer SCART-Verbindung drücken Sie mehrmals TV/DVD, so dass die Anzeige „TV“ im Display an der Vorderseite aufleuchtet, und wählen Sie dann den gewünschten Ton am Fernsehgerät oder anderen Gerät aus.

2 Drücken Sie mehrmals INPUT SELECT, um je nach der Verbindung, die Sie hergestellt haben, die Eingangsquelle auszuwählen.

Die Anzeige im Display an der Vorderseite ändert sich wie folgt.



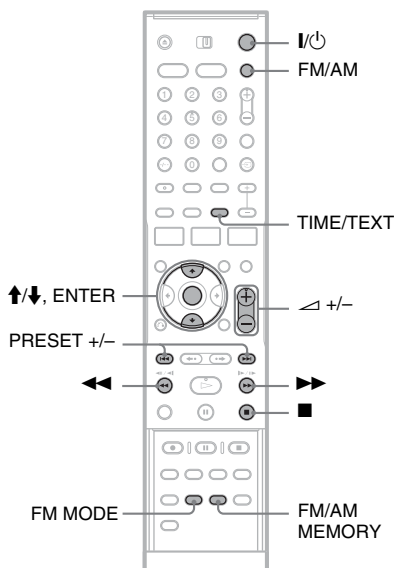
3 Wählen Sie mit SOUND FIELD +/- das gewünschte Klangfeld aus.

Das Radio

Verbinden Sie die UKW- und die AM-Antenne mit dem Tiefsttonlautsprecher (Seite 22) und speichern Sie die Radiosender.

Hinweis

Den Ton von UKW-/AM-Radiosendungen können Sie mit diesem Recorder bzw. angeschlossenen Geräten nicht aufzeichnen.



Speichern von Radiosendern

Sie können 20 UKW-Sender und 10 AM-Sender speichern. Drehen Sie vor dem Einstellen und Speichern von Radiosendern die Lautstärke unbedingt möglichst weit herunter.

- 1** Schalten Sie die Anlage mit **I/⏻** ein.
- 2** Drücken Sie so oft **FM/AM**, bis **FM** oder **AM** ausgewählt ist.

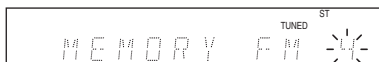
- 3** Halten Sie **◀◀** oder **▶▶** gedrückt, bis der automatische Sendersuchlauf startet.

Der Sendersuchlauf stoppt, wenn die Anlage einen Sender findet. „TUNED“ und „ST“ (für Stereosendungen) erscheint im Display an der Vorderseite.

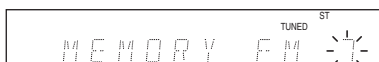


- 4** Drücken Sie **FM/AM MEMORY**.

Eine Speichernummer wird angezeigt.

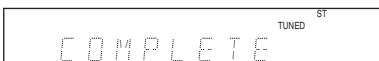


- 5** Wählen Sie mit **↑/↓** die gewünschte Speichernummer aus.



- 6** Drücken Sie **ENTER**.

Der Sender wird gespeichert.



- 7** Speichern Sie, wie in Schritt 2 bis 6 erläutert, weitere Sender.

So ändern Sie die Speichernummer

Gehen Sie wie oben erläutert vor und wählen Sie in Schritt 5 eine andere Speichernummer.

Radioempfang

- 1** Schalten Sie die Anlage mit **I/⏻** ein.
- 2** Drücken Sie so oft **FM/AM**, bis **FM** oder **AM** ausgewählt ist.

Der zuletzt eingestellte Sender wird erneut eingestellt.



3 Wählen Sie mit PRESET +/- den gespeicherten Sender aus, den Sie hören möchten.

4 Stellen Sie mit $\triangleleft$ (Lautstärke) +/- die Lautstärke ein.

So schalten Sie das Radio aus

Schalten Sie die Anlage mit $I/\cup$ aus.

So stellen Sie nicht gespeicherte Radiosender ein

Stellen Sie den Sender wie in Schritt 3 oben erläutert manuell oder automatisch ein.

- Um einen Sender manuell einzustellen, drücken Sie $\triangleleft\triangleleft$ oder $\triangleright\triangleright$.
- Um den automatischen Sendersuchlauf zu starten, halten Sie $\triangleleft\triangleleft$ oder $\triangleright\triangleright$ gedrückt. Sie können den Sendersuchlauf stoppen, indem Sie $\blacksquare$ drücken.

Wenn ein UKW-Programm verrauscht ist

Drücken Sie FM MODE, so dass „MONO“ im Display an der Vorderseite erscheint. Dadurch geht zwar der Stereoeffekt verloren, aber die Empfangsqualität verbessert sich.

- Wenn Sie den Stereoeffekt wieder einschalten wollen, drücken Sie nochmals FM MODE.

Tipps

- Einen gespeicherten Sender können Sie auch mit den Zahlentasten und der Taste SET einstellen.
- Sie können Radio hören, während mit dem Recorder aufgenommen oder überspielt wird und auch wenn sich der Recorder im Bereitschaftsmodus für eine Timeraufnahme befindet, nicht jedoch während des Bearbeitens.
- Wenn Sie FM/AM während der Wiedergabe auswählen, stoppt die Wiedergabe.
- In folgenden Fällen können Sie das Radio nicht verwenden:
 - Die Anlage befindet sich im DVD- oder HDD-Modus.
 - Das angeschlossene Fernsehgerät wird verwendet.
 - Der Tiefsttonlautsprecher ist nicht eingeschaltet oder sein Netzkabel ist nicht eingesteckt.

Das Radiodatenystem (RDS)

Das Radiodatenystem (RDS) ist ein Sendedienst, bei dem Radiosender zusammen mit den normalen Programmsignalen noch zusätzliche Informationen ausstrahlen. Bei diesem Tuner steht eine Reihe von RDS-Funktionen zur Verfügung, z. B. Anzeige des Sendernamens. RDS-Signale werden nur über UKW-Sender ausgestrahlt.*

* Nicht alle UKW-Sender bieten RDS-Dienste an und die angebotenen Dienste unterscheiden sich. Wenn Ihnen das RDS-System nicht vertraut ist, fragen Sie bei Ihren lokalen Radiosendern nach Einzelheiten zu den RDS-Diensten in Ihrer Region.

Hinweis

Die RDS-Funktion arbeitet möglicherweise nicht korrekt, wenn der eingestellte Sender die RDS-Signale nicht korrekt überträgt oder wenn die Sendesignale zu schwach sind.

So empfangen Sie RDS-Sendungen

Wählen Sie einfach einen Sender im UKW-Frequenzbereich aus.

Wenn Sie einen Sender einstellen, der RDS-Dienste zur Verfügung stellt, erscheint der Sendername* im Display.

* Wenn keine RDS-Sendung empfangen wird, erscheint der Sendername nicht im Display.

Tipp

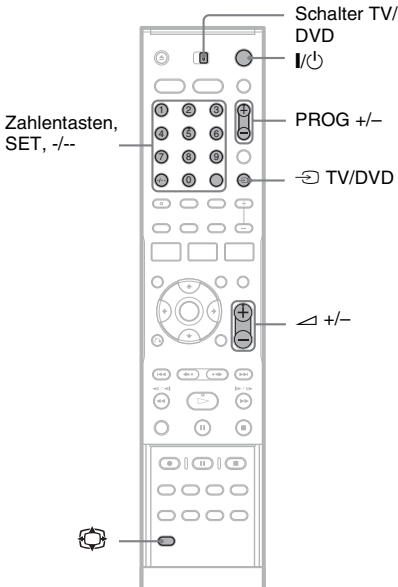
Wenn ein Sendername angezeigt wird, können Sie die Frequenz anzeigen lassen, indem Sie mehrmals TIME/TEXT drücken.

Steuern von Fernsehgeräten mit der Fernbedienung

Sie können das Fernbedienungssignal so einstellen, dass Sie damit Ihr Fernsehgerät steuern können.

Hinweise

- Manche Fernsehgeräte lassen sich mit dieser Fernbedienung nicht steuern oder einige der Tasten haben keine Funktion.
- Wenn Sie eine neue Codenummer eingeben, wird die zuvor eingegebene Codenummer gelöscht.
- Wenn Sie die Batterien in der Fernbedienung austauschen, wird die Codenummer unter Umständen auf den Standardwert zurückgesetzt. Geben Sie danach wieder die richtige Codenummer ein.



- 1 Stellen Sie den Schalter TV/DVD auf TV.
- 2 Halten Sie I/O gedrückt.
- 3 Geben Sie mit den Zahlentasten den Code für den Hersteller des Fernsehgeräts ein (siehe „Codenummern der steuerbaren Fernsehgeräte“ weiter unten).

4 Lassen Sie I/O los.

Wenn der Schalter TV/DVD auf TV steht, können Sie mit der Fernbedienung folgende Funktionen ausführen:

Taste	Funktion
I/O	Ein- bzw. Ausschalten des Fernsehgeräts
⏏ (Lautstärke) +/-	Einstellen der Lautstärke am Fernsehgerät
↔ TV/DVD	Wechseln der Eingangsquelle am Fernsehgerät
PROG +/-	Auswählen der Programmposition an einem Fernsehgerät von Sony
Zahlentasten und SET, -/ -*	Auswählen der Programmposition an einem Fernsehgerät von Sony
⏏ (Breitbildmodus)	Ein- /Ausschalten des Breitbildmodus bei einem Sony-Breitbildfernsehgerät

* Wenn Sie die Programmposition am Fernsehgerät mit den Zahlentasten einstellen wollen, drücken Sie für zweistellige Programmpositionen -/ -, gefolgt von den entsprechenden Zahlentasten.

So verwenden Sie die Taste ↔ TV/DVD (nur bei SCART-Anschlüssen)

Die Taste ↔ TV/DVD wechselt zwischen dem Recorder und der zuletzt ausgewählten Eingangsquelle für das Fernsehgerät. Richten Sie die Fernbedienung auf den Recorder, wenn Sie diese Taste drücken. Die Taste funktioniert auch, wenn der Schalter TV/DVD auf DVD steht. Wenn Sie den Recorder über die SCART-Buchsen an das Fernsehgerät anschließen, gilt als Eingangsquelle für das Fernsehgerät beim Starten der Wiedergabe automatisch der Recorder. Wenn eine andere Signalquelle wiedergegeben werden soll, wechseln Sie mit der Taste ↔ TV/DVD die Eingangsquelle des Fernsehgeräts.

Weitere Funktionen

Codenummern der steuerbaren Fernsehgeräte

Sind mehrere Codenummern aufgelistet, probieren Sie sie nacheinander aus, bis Sie diejenige gefunden haben, die bei Ihrem Fernsehgerät funktioniert.

Hersteller	Codenummer
Sony	01 (Standard)
Grundig	04
Hitachi	06
Panasonic	05, 12
Philips	02, 03
Samsung	13
Sanyo	07
Sharp	08
Thomson	11
Toshiba	10
JVC	09

Einstellen des Geräts

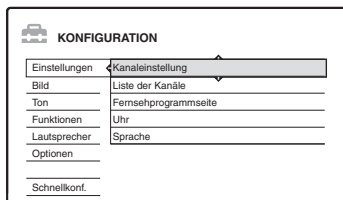
Empfang über Antenne und Spracheinstellungen (Einstellungen)

Unter „Konfiguration - Einstellungen“ können Sie Tuner-, Sprach-, Uhr- und Programmpositionseinstellungen am Recorder vornehmen.

- 1 Drücken Sie HDD oder DVD und dann **SYSTEM MENU**, während sich der Recorder im Stoppmodus befindet.
- 2 Wählen Sie „**KONFIGURATION**“ und drücken Sie **ENTER**.
- 3 Wählen Sie „**Einstellungen**“ und drücken Sie **ENTER**.

Die Optionen unter „Einstellungen“ werden angezeigt. Die Standardeinstellungen sind unterstrichen.

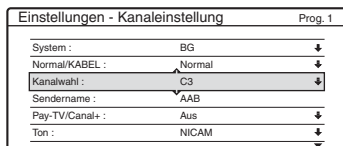
- Zum Ausblenden der Anzeige drücken Sie mehrmals **SYSTEM MENU**.



Kanaleinstellung

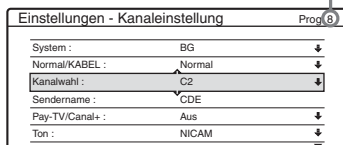
Dient zum manuellen Speichern von Programmpositionen. Wenn sich bestimmte Programmpositionen mit der Funktion „Schnellkonf.“ nicht voreinstellen lassen, können Sie diese von Hand einstellen. Wenn kein Ton zu hören oder das Bild verzerrt ist, wurde während der Funktion „Schnellkonf.“ möglicherweise das falsche Tunersystem eingestellt. Stellen Sie wie im Folgenden erläutert manuell das richtige Tunersystem ein.

- 1 Wählen Sie unter „Einstellungen“ die Option „**Kanaleinstellung**“ und drücken Sie **ENTER**.

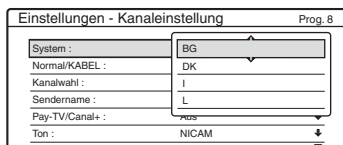


- 2 Wählen Sie mit **PROG +/-** die Programmposition aus.

Ausgewählte Programmposition



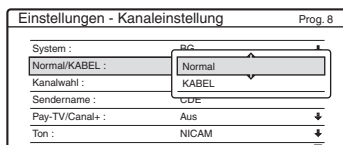
- 3 Wählen Sie „**System**“ und drücken Sie **ENTER**.



- 4 Wählen Sie die verfügbare Fernsehnorm, BG, DK, I oder L, aus und drücken Sie **ENTER** (Seite 103).

BG	Wählen Sie diese Option für die Länder Westeuropas mit Ausnahme der unter „Empfangbare Kanäle“ auf Seite 103 aufgelisteten.
DK	Wählen Sie diese Option für die Länder Osteuropas.
I	Wählen Sie diese Option für Großbritannien/Irland.
L	Wählen Sie diese Option für Frankreich.

- 5 Wählen Sie „**Normal/KABEL**“ und drücken Sie **ENTER**.



- 6** Wählen Sie „Normal“ und drücken Sie ENTER.
- Zum Einstellen von Kabelkanälen wählen Sie „KABEL“.

- 7** Wählen Sie „Kanalwahl“ und drücken Sie ENTER.

Einstellungen - Kanaleinstellung		Prog. 8
System :	BG	↓
Normal/KABEL :	Normal	↑
Kanalwahl :	C2	
Sendername :	000	
Pay-TV/Canal+ :	Aus	↓
Ton :	NICAM	↓

- 8** Drücken Sie **↑/↓** so oft, bis der gewünschte Kanal angezeigt wird, und drücken Sie dann **ENTER**.
Die Kanäle werden in der Reihenfolge wie in der Tabelle unten angegeben durchsucht.
- Wenn Sie die Nummer des gewünschten Kanals kennen, drücken Sie die entsprechenden Zahlentasten. Drücken Sie also z. B. für Kanal 5 zuerst „0“ und dann „5“. Drücken Sie dann **ENTER**.

- 9** Wählen Sie „Ton“ und drücken Sie ENTER.

Einstellungen - Kanaleinstellung		Prog. 8
System :	BG	⬇
Normal/KABEL :	Normal	⬇
Kanalwahl :	C5	⬇
Sendername :	CDE	
Pay-TV/Canal+ :	NICAM	
Ton :	Standard	

<u>NICAM</u>	Normalerweise sollten Sie diese Einstellung wählen.
Standard	Wählen Sie diese Option, wenn der Ton bei einer NICAM-Sendung von schlechter Qualität ist.

- 10** Wählen Sie „NICAM“ und drücken Sie ENTER.

- 11** Wählen Sie „Aut. Feinabst.“ und drücken Sie ENTER.

Einstellungen - Kanaleinstellung		Prog. 8
Normal/KABEL :	Normal	▲
Kanalwahl :	C5	▼
Sendername :	CDE	
Pay-TV/Canal+ :	Aus	▲
Ton :	Ein	
Aut. Feinabst. :	Aus	▼

<u>Ein</u>	Zum Einschalten der automatischen Feinabstimmung. Normalerweise sollten Sie diese Einstellung wählen.
<u>Aus</u>	Bei dieser Einstellung können Sie das Bild manuell fein einstellen.

- 12** Wählen Sie „Ein“, um die automatische Feinabstimmung einzuschalten, und drücken Sie ENTER.
- Wenn das Ergebnis der automatischen Feinabstimmung nicht zufrieden stellend ist, wählen Sie „Aus“ und drücken ENTER. Wenn der Feineinstellungsbalken erscheint, drücken Sie , bis das Bild scharf angezeigt wird. Drücken Sie anschließend ENTER.
 - Wenn Sie einen weiteren Kanal speichern wollen, gehen Sie wie ab Schritt 2 erläutert vor.

◆Empfangbare Kanäle

Fernsehnorm	Kanalbereich
BG (westeuropäische Länder außer den unten aufgeführten)	E2 – E12 VHF
	Italien A – H VHF
	E21 – E69 UHF
	S1 – S20 CATV
	S21 – S41 HYPER
DK (osteuropäische Länder)	S01 – S05 CATV
	R1 – R12 VHF
	R21 – R69 UHF
	S1 – S20 CATV
	S21 – S41 HYPER
I (Großbritannien/Irland)	S01 – S05 CATV
	Irland A – J VHF
	Südafrika 4 – 13 VHF
	B21 – B69 UHF
	S1 – S20 CATV
L (Frankreich)	S21 – S41 HYPER
	S01 – S05 CATV
	F2 – F10 VHF
	F21 – F69 UHF
	B – Q CATV
	S21 – S41 HYPER

Sendername

Dient zum Ändern eines Sendernamens oder zum Eingeben eines neuen Namens (bis zu 5 Zeichen). Der Recorder muss Kanalinformationen empfangen (z. B. SMARTLINK-Informationen), damit Sendernamen automatisch erscheinen.

1 Wählen Sie unter „Einstellungen“ die Option „Kanaleinstellung“ und drücken Sie ENTER.

Einstellungen - Kanaleinstellung

Prog. 1

System :	BG	↓
Normal/KABEL :	Normal	↓
Kanalkwahl :	C3	↓
Sendername :	AAB	
Pay-TV/Canal+ :	Aus	↓
Ton :	NICAM	↓

2 Wählen Sie mit PROG +/- die Programmposition aus, für die Sie einen Sendernamen ändern oder eingeben wollen.

3 Wählen Sie „Sendername“ und drücken Sie ENTER.
Die Anzeige zum Eingeben von Zeichen erscheint.

Sendernamen eingeben

AAB

① " " 1	② M N O 6	③ "A"
④ A B C 2	⑤ P Q R S 7	⑥ "a"
⑦ D E F 3	⑧ T U V 8	⑨ Symbol
⑩ G H I 4	⑪ W X Y Z 9	⑫ Abbr.
⑬ J K L 5	⑭ R 0	⑮ Beenden

• Informationen zum Eingeben von Zeichen finden Sie auf Seite 47.

4 Wählen Sie „Beenden“ und drücken Sie ENTER.

Pay-TV/Canal+

Dient zum Einstellen der PAY-TV-/Canal Plus-Kanäle.
Einzelheiten dazu finden Sie auf Seite 35.

Liste der Kanäle (Verschieben/ Löschen von Kanälen)

Dient zum Verschieben oder Löschen von Programmpositionen nach dem Einstellen der Kanäle. Wenn einige Programmpositionen nicht benutzt werden oder mit nicht gewünschten Kanälen belegt sind, können Sie sie löschen. Außerdem können Sie Sendernamen ändern. Wenn keine Sendernamen angezeigt werden, können Sie sie von Hand eingeben.

- 1 Wählen Sie unter „Einstellungen“ die Option „Liste der Kanäle“ und drücken Sie ENTER.

Einstellungen - Liste der Kanäle		
Prog	Kanal	Name
1	C3	AAB
2	C5	FGH
3	C12	
4	C21	
5	C23	
6	C24	PQR

- 2 Wählen Sie mit $\uparrow/\downarrow$ die Zeile mit der zu verschiebenden oder zu löschenden Programmposition aus.
 - Zum Verschieben drücken Sie ENTER und fahren mit Schritt 3 fort.
 - Zum Löschen drücken Sie CLEAR und fahren mit Schritt 5 fort. Die gelöschten Positionen werden beim Drücken von PROG +/- übersprungen.
 - Wollen Sie weitere Seiten für die Programmpositionen 7 bis 99 anzeigen lassen, drücken Sie entsprechend oft $\uparrow/\downarrow$.
- 3 Drücken Sie $\uparrow/\downarrow$, bis die Zeile mit dem ausgewählten Kanal an der gewünschten Programmposition steht. Der ausgewählte Kanal wird an der neuen Programmposition eingefügt.

Einstellungen - Liste der Kanäle		
Prog	Kanal	Name
1	C3	AAB
2	C12	
3	C21	
4	C5	FGH
5	C23	
6	C24	PQR

- 4 Bestätigen Sie mit ENTER die Einstellung.
- 5 Wenn Sie die Programmposition weiterer Sender ändern oder löschen wollen, gehen Sie wie ab Schritt 2 erläutert vor.

Hinweis

Achten Sie darauf, die Programmposition, die Sie löschen wollen, korrekt auszuwählen. Wenn Sie eine Programmposition versehentlich löschen, müssen Sie diesen Kanal von Hand neu einstellen.

Fernsehprogrammseite

Einige Sender bieten einen Videotextservice*, in dem ganze Programme und Informationen dazu (Titel, Datum, Kanal, Aufnahmeanfangszeit usw.) täglich neu gespeichert werden. Für jeden Tag der Woche gibt es eine Fernsehprogrammseite. Beim Aufnehmen eines Programms übernimmt der Recorder automatisch den Programmnamen aus den Videotextseiten und speichert ihn als Titelnamen. Die Nummern der Fernsehprogrammseiten hängen vom Sender ab und können sich auch ändern. Sie müssen die Nummern der Fernsehprogrammseiten daher unter Umständen manuell im Menü „Fernsehprogrammseite“ eingeben.

* In einigen Regionen nicht verfügbar.

- 1 Wählen Sie unter „Einstellungen“ die Option „Fernsehprogrammseite“ und drücken Sie $\rightarrow$ oder ENTER. Das Menü „Fernsehprogrammseite“ wird angezeigt.
- 2 Wählen Sie mit PROG +/- die Programmposition aus, für die Sie die Fernsehprogrammseite festlegen oder ändern wollen.
 - Die Nummer der Fernsehprogrammseite (Beispiel: P301) erscheint automatisch, wenn der Recorder sie erkennt.

Einstellungen - Fernsehprogrammseite		Prog. 4
So	P 301	$\downarrow$
Mo	P 302	$\downarrow$
Di	P 303	$\downarrow$
Mi	P 304	$\downarrow$
Do	P 305	$\downarrow$
Fr	P 306	$\downarrow$
Sa	P 307	$\downarrow$

- Wenn keine Seitennummer erkannt wird (P000), müssen Sie die Nummer der betreffenden Fernsehprogrammseite manuell einstellen.

Einstellungen - Fernsehprogrammseite		Prog. 4
So	P 000	$\downarrow$
Mo	P 000	$\downarrow$
Di	P 000	$\downarrow$
Mi	P 000	$\downarrow$
Do	P 000	$\downarrow$
Fr	P 000	$\downarrow$
Sa	P 000	$\downarrow$

- 3** Wählen Sie die zu ändernde Fernsehprogrammseitennummer aus und drücken Sie ENTER.

Einstellungen - Fernsehprogrammseite		Prog. 4
So	P 000	
Mo	P 000	
Di	P 000	
Mi	P 000	
Do	P 000	
Fr	P 000	
Sa	P 000	

- 4** Geben Sie die Nummer der Fernsehprogrammseite mit den Zahlentasten oder $\leftarrow/\uparrow/\downarrow/\rightarrow$ ein und bestätigen Sie die Einstellung mit ENTER.
- Falls Sie einen Fehler machen, drücken Sie CLEAR und geben die korrekte Nummer ein.
 - Wenn Sie die Nummer einer anderen Fernsehprogrammseite einstellen oder ändern wollen, gehen Sie wie unter Schritt 3 und 4 oben erläutert vor.

Tip

Wenn Sie während einer Sendung Videotextinformationen auf dem Fernsehschirm anzeigen wollen, schalten Sie mit der Taste $\square$ TV/DVD zum Tuner des Fernsehgeräts um.

Hinweise

- Geben Sie in Schritt 4 oben die Nummer „000“ ein, wenn Sie nicht die Fernsehprogrammseite für eine automatische Benennung verwenden wollen. In diesem Fall speichert der Recorder stattdessen einen Standardtitelnamen (Programmposition, Anfangszeit - Endezeit).
- In den Videotextinformationen auf dem Fernsehschirm finden Sie die Nummer der Fernsehprogrammseite mit den Titeln der Sendungen und den Anfangszeiten.
- Wenn die Videotextprogrammübersicht eine Seite enthält, in der immer die Sendungen für den aktuellen Tag angegeben sind, sollten Sie diese Seite für jeden Tag eingeben.
- Wenn Sie mehr als drei Minuten vor dem eigentlichen Beginn einer Sendung mit der Aufnahme beginnen, werden unter Umständen nicht die richtigen Benennungsinformationen übertragen.
- Beachten Sie bitte, dass diese Funktion nicht bei allen Sendungen bzw. Sendern korrekt arbeitet.
- Wenn der Sender die Videotextinformationen gerade in dem Augenblick aktualisiert, in dem die Aufnahme beginnt, entspricht die Benennung unter Umständen nicht der tatsächlich aufgezeichneten Sendung. In diesem Fall müssen Sie den korrekten Titel manuell eingeben (Seite 47).

Uhr

Autom. Einst.

Dient zum Einschalten der automatischen Uhreinstellfunktion, wenn ein lokaler Kanal ein Zeitsignal sendet.

- Wählen Sie unter „Einstellungen“ die Option „Uhr“ und drücken Sie ENTER.
- Wählen Sie „Autom. Einst.“ und drücken Sie ENTER.

Einstellungen - Uhr	
Autom. Einst.:	Aus 1
Aktuelle Uhrzeit:	

- Wählen Sie „Ein“ und drücken Sie $\rightarrow$.
- Drücken Sie $\uparrow/\downarrow$ so oft, bis die Programmposition eines Senders erscheint, der ein Zeitsignal ausstrahlt, und drücken Sie ENTER.

Einstellungen - Uhr	
Autom. Einst.:	Ein 1
Aktuelle Uhrzeit:	

- Wenn der Recorder von keinem Sender ein Zeitsignal empfängt, wird „Autom. Einst.“ automatisch wieder auf „Aus“ gesetzt und das Menü zum manuellen Einstellen der Uhr wird angezeigt.

Tip

Wenn Sie „Autom. Einst.“ auf „Ein“ setzen, wird die automatische Uhreinstellfunktion immer aktiviert, wenn der Recorder ausgeschaltet wird.

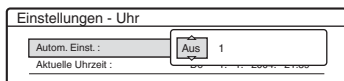
Hinweis

Die automatische Uhreinstellfunktion steht nicht zur Verfügung, wenn sich der Recorder im Bereitschaftsmodus für die Synchronaufnahme befindet.

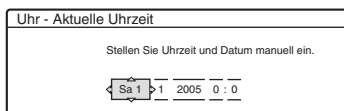
◆ So stellen Sie die Uhr manuell ein

Wenn mit der automatischen Uhreinstellfunktion die Uhrzeit für Ihre Region nicht korrekt eingestellt wurde, stellen Sie einen anderen Sender ein oder stellen Sie die Uhr manuell ein.

- 1 Wählen Sie unter „Einstellungen“ die Option „Uhr“ und drücken Sie ENTER.
- 2 Wählen Sie „Autom. Einst.“ und drücken Sie ENTER.



- 3 Wählen Sie „Aus“ und drücken Sie ENTER.
- 4 Wählen Sie „Aktuelle Uhrzeit“ und drücken Sie ENTER.



- 5 Stellen Sie mit **↑/↓** den Tag ein und drücken Sie **→**.
Stellen Sie nacheinander Monat, Jahr, Stunde und Minuten ein. Wählen Sie dazu mit **←/→** die einzustellende Angabe aus und stellen Sie mit **↑/↓** die entsprechende Zahl ein. Der Wochentag wird automatisch eingestellt.
 - Wenn Sie eine Zahl korrigieren wollen, schalten Sie mit **←** zur zu korrigierenden Angabe zurück und drücken **↑/↓**.
- 6 Drücken Sie ENTER. Die Uhr beginnt zu laufen.

Sprache

Bildschirmanzeige (Bildschirmanzeigen)

Dient zum Wechseln der Sprache für die Bildschirmanzeigen.

DVD-Menü (nur DVD VIDEO)

Dient zum Auswählen bzw. Wechseln der Sprache für das DVD-Menü.

Ton (nur DVD VIDEO)

Dient zum Wechseln der Sprache für den Ton. Bei „Original“ wird die Sprache ausgewählt, die auf der Disc Priorität hat.

Untertitel (nur DVD VIDEO)

Dient zum Wechseln der Sprache für die auf der Disc aufgezeichneten Untertitel.

Wenn Sie „Wie Ton“ wählen, wechselt die Sprache der Untertitel entsprechend der für die Tonspur ausgewählten Sprache.

☞ Tipp

Wenn Sie unter „DVD-Menü“, „Untertitel“ oder „Ton“ die Option „Sonstige“ wählen, wählen Sie bitte auch den Sprachcode aus der „Liste der Sprachcodes“ (Seite 139) aus und geben ihn mit den Zahlentasten ein.

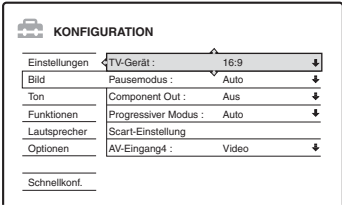
Hinweis

Wenn Sie unter „DVD-Menü“, „Untertitel“ oder „Ton“ eine Sprache auswählen, die nicht auf der DVD VIDEO aufgezeichnet ist, wird automatisch eine der vorhandenen Sprachen ausgewählt.

Bildeinstellungen (Bild)

Mit den folgenden Optionen nehmen Sie Einstellungen für das Bild, wie z. B. Format und Farbe, vor.
Nehmen Sie die Einstellungen je nach dem an den DVD-Recorder angeschlossenen Typ von Fernsehgerät, Tuner oder Decoder vor.

- 1 Drücken Sie SYSTEM MENU, während sich der Recorder im Stopmodus befindet.
 - 2 Wählen Sie „KONFIGURATION“ und drücken Sie ENTER.
 - 3 Wählen Sie „Bild“ und drücken Sie ENTER.
- Das Konfigurationsmenü „Bild“ erscheint mit folgenden Optionen. Die Standardeinstellungen sind unterstrichen.



TV-Gerät

Legt das Bildformat für die Wiedergabe von im 16:9-Format aufgezeichneten Titeln (Seite 58) sowie handelsüblichen DVD-Videos im 16:9-Format fest.
Wählen Sie das Bildformat für die Wiedergabe je nach dem Typ des angeschlossenen Fernsehgeräts (Breitbildfernsehgerät/Fernsehgerät mit Breitbildmodus oder 4:3-Standardfernsehgerät).

16:9	Wählen Sie diese Option, wenn Sie ein Breitbildfernsehgerät oder ein Fernsehgerät mit Breitbildmodus anschließen.
4:3 Letter Box	Wählen Sie diese Option, wenn Sie ein Fernsehgerät mit einem 4:3-Bildschirm anschließen. Bilder im Breitbildformat werden mit Balken am oberen und unteren Bildschirmrand angezeigt.

4:3 Pan Scan	Wählen Sie diese Option, wenn Sie ein Fernsehgerät mit einem 4:3-Bildschirm anschließen. Bilder im Breitbildformat werden automatisch so angezeigt, dass sie den Bildschirm füllen. Bereiche, die nicht auf den Bildschirm passen, werden abgeschnitten.
--------------	--

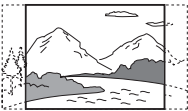
16:9



4:3 Letter Box



4:3 Pan Scan



Hinweis

Bei manchen Discs wird unter Umständen automatisch „4:3 Letter Box“ statt „4:3 Pan Scan“ und umgekehrt ausgewählt.

Pausemodus (nur HDD/DVDs)

Dient zum Festlegen der Bildqualität für den Pausemodus.

Auto	Bilder mit schnellen Bewegungen werden ohne Bildzittern wiedergegeben. Normalerweise sollten Sie diese Einstellung wählen.
Vollbild	Bilder mit wenig Bewegung werden mit hoher Auflösung wiedergegeben.

Component Out

Legt fest, ob Videosignale an den Buchsen COMPONENT VIDEO OUT ausgegeben werden.

Ein	Farbdifferenzsignale werden ausgegeben. Wählen Sie diese Einstellung, wenn progressive Signale angezeigt werden sollen.
Aus	Es werden keine Signale ausgegeben.

Hinweise

- Wenn Sie „AV-Ausgang1“ auf „RGB“ setzen, können Sie „Component Out“ nicht auf „Ein“ setzen.
- Wenn Sie den Recorder nur über die Buchsen COMPONENT VIDEO OUT an einen Monitor oder Projektor anschließen, wählen Sie nicht „Aus“. Wenn Sie in diesem Fall „Aus“ wählen, erscheint möglicherweise kein Bild.

Progressiver Modus

Aufnahmen auf DVD (DVD-Software) lassen sich in zwei Kategorien einteilen: filmbasierte und videobasierte Software. Videobasierte Software stammt vom Fernsehen, wie zum Beispiel Fernsehspiele oder Sitcoms. Dabei werden 30 Vollbilder/60 Halbbilder (25 Vollbilder/50 Halbbilder) pro Sekunde angezeigt. Filmbasierte Software entspricht Kinofilmen und die Bilder werden mit 24 Vollbildern pro Sekunde angezeigt. Manche DVDs enthalten video- und filmbasierte Aufnahmen.

Damit diese Bilder auf dem Bildschirm natürlich wirken, wenn sie im Modus PROGRESSIVE, also mit 50 oder 60 Vollbildern pro Sekunde, ausgegeben werden, muss das progressive Videosignal dem Format der abgespielten DVD-Software entsprechend konvertiert werden. Sie können das progressive Videosignal (525p/625p) fein einstellen, das ausgegeben wird, wenn Sie PROGRESSIVE drücken („PROGRE“ leuchtet auf). Beachten Sie, dass Sie über die Buchsen COMPONENT VIDEO OUT ein Fernsehgerät anschließen müssen, das das progressive Format unterstützt (Seite 27).

<u>Auto</u>	Bei dieser Einstellung wird automatisch der Softwaretyp (filmbasiert oder videobasiert) erkannt und der entsprechende Konvertierungsmodus ausgewählt. Normalerweise sollten Sie diese Einstellung wählen.
Video	Der Konvertierungsmodus für videobasierte Software wird fest eingestellt.

Scart-Einstellung

Legt fest, welcher Typ von Videosignalen über die Buchsen SCART an der Rückseite des Recorders eingespeist bzw. ausgegeben wird. Wählen Sie je nach den Buchsen, die Sie verwenden, und den Signalen, die übertragen werden sollen, für alle Optionen unten eine Einstellung.

◆AV-Ausgang1

Legt fest, wie Videosignale für die Buchse LINE 1 – TV ausgegeben werden sollen.

RGB	RGB-Signale werden ausgegeben.
<u>Video</u>	Videosignale werden ausgegeben.
S-Video	S-Videosignale werden ausgegeben.

Hinweise

- Wenn Ihr Fernsehgerät S-Videosignale oder RGB-Signale nicht verarbeiten kann, erscheint kein Bild auf dem Fernsehschirm, auch wenn Sie „S-Video“ oder „RGB“ auswählen. Schlagen Sie dazu bitte in der mit dem Fernsehgerät gelieferten Bedienungsanleitung nach.
- „RGB“ kann nicht ausgewählt werden, wenn „Component Out“ weiter oben auf „Ein“ gesetzt ist.
- SMARTLINK ist nur verfügbar, wenn „Video“ ausgewählt wird.

◆AV-Eingang3

Legt fest, wie Videosignale für die Buchse LINE 3/DECODER eingespeist werden sollen. Das Bild ist nicht deutlich, wenn diese Einstellung nicht dem Typ des eingespeisten Videosignals entspricht.

<u>Video/RGB</u>	Video- oder RGB-Signale werden eingespeist.
Decoder	Wählen Sie beim Anschluss an einen PAY-TV-/Canal Plus-Decoder diese Option.
S-Video	S-Videosignale werden eingespeist.

◆AV-Ausgang3

Legt fest, wie Videosignale für die Buchse LINE 3/DECODER ausgegeben werden sollen.

<u>Video</u>	Videosignale werden ausgegeben.
S-Video	S-Videosignale werden ausgegeben.

AV-Eingang4

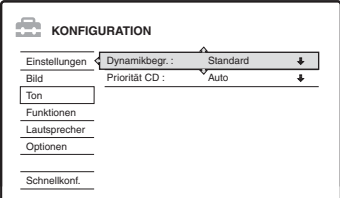
Legt fest, wie Videosignale für die Buchse LINE 4 IN an der Rückseite des Recorders eingespeist werden sollen.

<u>Video</u>	Videosignale werden eingespeist.
S-Video	S-Videosignale werden eingespeist.

Toneinstellungen (Ton)

Unter „Konfiguration - Ton“ können Sie den Ton auf die Wiedergabebedingungen einstellen.

- 1 Drücken Sie SYSTEM MENU, während sich der Recorder im Stoppmodus befindet.**
- 2 Wählen Sie „KONFIGURATION“ und drücken Sie ENTER.**
- 3 Wählen Sie „Ton“ und drücken Sie ENTER.**
Das Konfigurationsmenü „Ton“ erscheint mit folgenden Optionen. Die Standardeinstellung ist unterstrichen.



Priorität CD

Auto	DTS-Tonspuren auf einer CD werden wiedergegeben. Da der Recorder den Bitstrom automatisch auswählt, wird je nach Tonspur der Anfang möglicherweise übersprungen. Wenn Sie dies vermeiden wollen, wählen Sie „PCM“.
PCM	Die CDs werden vollständig wiedergegeben. Da mit dieser Option keine Bitstromauswahl möglich ist, werden bei der Wiedergabe von DTS-Tonspuren auf einer CD nur Störgeräusche ausgegeben. Zum Wiedergeben von DTS-CDs wählen Sie „Auto“.

Dynamikbegr. (Dynamikbegrenzung) (nur DVDs)

Sorgt bei der Wiedergabe einer DVD mit der Funktion „Dynamikbegr.“ auch bei geringer Lautstärke für eine klare Tonwiedergabe.

Aus	Der Dynamikbereich wird nicht begrenzt.
Standard	Der Ton wird mit dem Dynamikbereich reproduziert, der bei der Aufnahme eingestellt war.
Max.	Der Dynamikbereich wird maximal begrenzt.

Hinweis

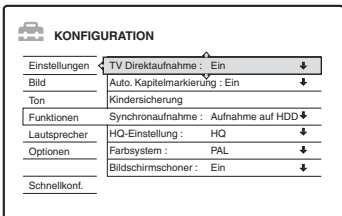
Die Dynamikbegrenzungsfunktion steht nur bei Dolby Digital-Tonquellen zur Verfügung.

Einstellungen für Aufnahme und Kindersicherung (Funktionen)

Unter „Konfiguration - Funktionen“ können Sie Einstellungen für die Aufnahme und für die Kindersicherung vornehmen.

- 1 Drücken Sie **SYSTEM MENU**, während sich der Recorder im Stoppmodus befindet.
- 2 Wählen Sie **„KONFIGURATION“** und drücken Sie **ENTER**.
- 3 Wählen Sie **„Funktionen“** und drücken Sie **ENTER**.

Das Konfigurationsmenü „Funktionen“ erscheint mit folgenden Optionen. Die Standardeinstellungen sind unterstrichen.



TV Direktaufnahme (nur HDD/DVD+RW/DVD-RW/DVD+R/DVD-R)

<u>Ein</u>	Ermöglicht bei einer SMARTLINK-Verbindung das Aufzeichnen des gerade laufenden Fernsehprogramms einfach auf Tastendruck.
Aus	Schaltet die Fernsehdirektaufnahmefunktion aus.

Auto. Kapitelmarkierung

Legt fest, ob eine Aufnahme (ein Titel) während der Aufnahme oder des Überspielens automatisch in Kapitel unterteilt werden soll.

<u>Ein</u>	Bei der HDD bzw. einer DVD-RW (VR-Modus) erkennt der Recorder Wechsel in Bild und Ton und fügt automatisch Kapitelmarkierungen ein. Bei anderen bespielbaren Discs fügt der Recorder in Intervallen von etwa 6 Minuten Kapitelmarkierungen ein.
Aus	Es werden keine Kapitelmarkierungen gesetzt.

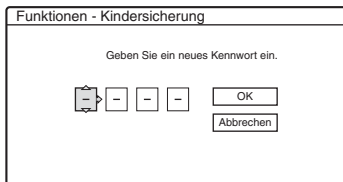
Hinweis

Das tatsächliche Intervall der Kapitelmarkierungen kann je nach der Menge der im aufzuzeichnenden Video enthaltenen Informationen variieren.

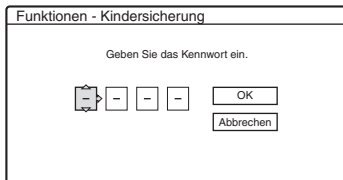
Kindersicherung (nur DVD VIDEO)

Manche DVD VIDEOS sind mit einer voreingestellten Kindersicherung versehen, mit der verhindert werden kann, dass Kinder sich Filme oder Filmszenen ansehen, die nicht für ihr Alter geeignet sind. Solche Szenen werden dann nicht wiedergegeben oder durch andere Szenen ersetzt.

- 1 Wählen Sie unter „Funktionen“ die Option „Kindersicherung“ und drücken Sie **ENTER**.
 - Wenn Sie noch kein Kennwort eingegeben haben, erscheint die Anzeige zum Registrieren des Kennworts.



- Wenn Sie bereits ein Kennwort eingegeben haben, erscheint die Anzeige zum Eingeben des Kennworts.



- 2** Geben Sie mit den Zahlentasten Ihr vierstelliges Kennwort ein, wählen Sie „OK“ und drücken Sie ENTER.

- 3** Wählen Sie „Standard“ und drücken Sie → oder ENTER.
Die Optionen für „Standard“ werden angezeigt.

- 4** Wählen Sie ein geografisches Gebiet als Standard für die Kindersicherungsstufe aus und drücken Sie ENTER.
Das Gebiet wird ausgewählt.
- Wenn Sie „Sonstige“ wählen, geben Sie mit den Zahlentasten einen der Gebietscodes aus der Tabelle (Seite 139) ein. Wählen Sie „OK“ und drücken Sie ENTER.

- 5** Wählen Sie „Pegel“ und drücken Sie ENTER.
Die Optionen für „Pegel“ werden angezeigt.

Je niedriger der Wert, umso strenger ist die Kindersicherungsstufe.
Bei Discs mit einer höheren als der ausgewählten Stufe wird die Wiedergabe eingeschränkt.

- 6** Wählen Sie die Stufe aus und drücken Sie ENTER.
Die Einstellung der Kindersicherung ist damit abgeschlossen.

- Wenn Sie die Kindersicherung für eine Disc aufheben wollen, setzen Sie in Schritt 6 „Pegel“ auf „Aus“.
- Wenn Sie das Kennwort ändern wollen, wählen Sie in Schritt 3 „Kennwort“ und drücken ENTER. Wenn die Anzeige zum Registrieren des Kennworts erscheint, geben Sie mit den Zahlentasten ein neues vierstelliges Kennwort ein. Wählen Sie dann „OK“ und drücken Sie ENTER.

Hinweise

- Wenn Sie das Kennwort vergessen, müssen Sie es zurücksetzen, indem Sie unter „Konfiguration - Optionen“ bei „Werkseitig“ die Option „Kindersicherung“ wählen (Seite 116).
- Bei Discs ohne Kindersicherungsfunktion kann die Wiedergabe auf diesem Recorder nicht eingeschränkt werden.
- Bei manchen Discs werden Sie während der Wiedergabe aufgefordert, die Kindersicherungsstufe zu ändern. Geben Sie in diesem Fall das Kennwort ein und ändern Sie dann die Stufe.

Synchronaufnahme

Zum Auswählen des Aufnahmeziels für die Synchronaufnahme (Seite 62).

<u>Aufnahme auf HDD</u>	Die Aufnahme erfolgt auf die HDD.
Aufnahme auf DVD	Die Aufnahme erfolgt auf eine DVD.

HQ-Einstellung (nur HDD)

Dient zum Auswählen des HQ-Modus für die Aufnahme auf die HDD (Seite 52).

HQ+	Die Aufnahme erfolgt in höherer Qualität (ca. 15 Mbps).
<u>HQ</u>	Die Aufnahme erfolgt im Standard-HQ-Modus.

Farbsystem

Dient zum Auswählen des Farbsystems bei der Wiedergabe von VIDEO-CDs (einschließlich Super-VIDEO-CDs).

<u>PAL</u>	Die Disc wird im PAL-System wiedergegeben.
NTSC	Die Disc wird im NTSC-System wiedergegeben.

Bildschirmschoner

Das Bild des Bildschirmschoners erscheint, wenn eine Bildschirmanzeige, wie beispielsweise das Systemmenü, auf dem Fernsehschirm angezeigt wird und der Recorder länger als 10 Minuten nicht benutzt wird. Der Bildschirmschoner hilft zu verhindern, dass Ihr Bildschirm beschädigt wird (Nachbilder).

<u>Ein</u>	Die Bildschirmschonerfunktion wird eingeschaltet.
Aus	Die Funktion wird ausgeschaltet.

Lautsprechereinstellungen (Lautsprecher)

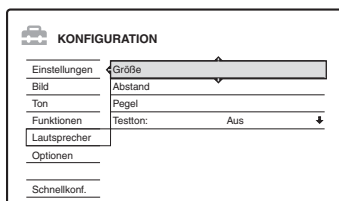
Unter „Konfiguration - Lautsprecher“ können Sie Einstellungen für das Lautsprechersystem (Position der Lautsprecher, Lautstärke usw.) vornehmen.

Hinweis

Vergewissern Sie sich, dass der Tiefsttonlautsprecher eingeschaltet und das Systemkabel korrekt angeschlossen ist.

- 1 Drücken Sie SYSTEM MENU, während sich der Recorder im Stoppmodus befindet.**
- 2 Wählen Sie „KONFIGURATION“ und drücken Sie ENTER.**
- 3 Wählen Sie „Lautsprecher“ und drücken Sie ENTER.**

Das Konfigurationsmenü „Lautsprecher“ erscheint.



- 4 Wählen Sie eine Option.**

„Größe“: Hiermit stellen Sie die Position der Raumklanglautsprecher usw. ein (Seite 113).

„Abstand“: Hiermit stellen Sie den Abstand der Lautsprecher von der Hörposition ein (Seite 113).

„Pegel“: Hier können Sie die Lautsprecherpegel einstellen (Seite 114).

„Testton“: Hiermit lassen Sie den Testton zum Einstellen des Pegels der einzelnen Lautsprecher ausgeben (Seite 114).

- 5 Drücken Sie ENTER.**

Die Unteroptionen für die ausgewählte Option werden angezeigt (siehe unten). Die Standardeinstellungen sind unterstrichen.

- 6 Wählen Sie eine Option und drücken Sie ENTER.**

Größe

Hier können Sie die Position der Raumklanglautsprecher angeben und festlegen, welche Lautsprecher verwendet werden.

Vorn

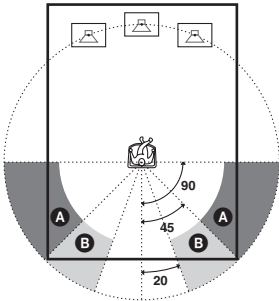
Ja	Diese Einstellung können Sie nicht ändern.
----	--

Mitte

Ja	Normalerweise sollten Sie diese Einstellung wählen.
Keiner	Wählen Sie diese Einstellung, wenn kein mittlerer Lautsprecher verwendet wird.

Raumklang

Hinten	Wählen Sie diese Einstellung, wenn sich die Raumklanglautsprecher im Bereich B befinden.
Seitlich	Wählen Sie diese Einstellung, wenn sich die Raumklanglautsprecher im Bereich A befinden.
Keiner	Wählen Sie diese Einstellung, wenn keine Raumklanglautsprecher verwendet werden.



Subwoofer

Ja	Diese Einstellung können Sie nicht ändern.
----	--

Abstand

Stellen Sie zunächst unter „Vorn“ (vordere Lautsprecher) den Abstand der vorderen Lautsprecher von der Hörposition ein (**A**). Stellen Sie dann unter „Mitte“ (mittlerer Lautsprecher) (**B**) und „Raumklang“ (Raumklanglautsprecher) (**C**) die entsprechenden Werte ein. Erläuterungen zur Aufstellung der Lautsprecher finden Sie auf Seite 17.

Hinweise

- Die Einstellungen unten entsprechen möglicherweise nicht mehr den Standardeinstellungen, wenn Sie wie in „Schritt 8: Schnellkonfiguration“ (Seite 37) erläutert unter „Raumgröße“ die aktuelle Aufstellung der Lautsprecher angegeben haben.
- Ändern Sie die Einstellungen, wenn Sie die Position der Lautsprecher ändern.

Vorn

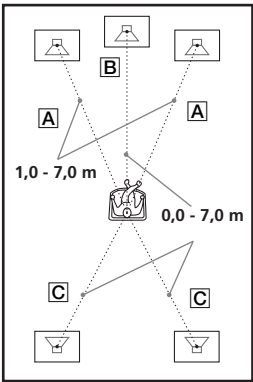
Stellen Sie den Abstand der vorderen Lautsprecher auf 1,0 bis 7,0 m ein (in Schritten von 0,2 m). Die Standardeinstellung ist „1.6“.

Mitte

Stellen Sie den Abstand des mittleren Lautsprechers auf einen Wert zwischen der Einstellung für „Vorn“ und der Einstellung für „Vorn“ -1,6 m ein (in Schritten von 0,2 m). Die Standardeinstellung ist „1.6“.

Raumklang

Stellen Sie den Abstand der Raumklanglautsprecher auf einen Wert zwischen der Einstellung für „Vorn“ und der Einstellung für „Vorn“ -4,6 m ein (in Schritten von 0,2 m). Die Standardeinstellung ist „1.6“.



Hinweise

- Wenn Sie eine Option auswählen, setzt der Ton einen Moment lang aus.
- Wenn sich die vorderen und die Raumklanglautsprecher nicht im selben Abstand zur Hörposition befinden, stellen Sie den Abstand zum näheren Lautsprecher ein.
- Stellen Sie die Raumklanglautsprecher nicht weiter von der Hörposition entfernt auf als die vorderen Lautsprecher.
- Je nach Eingangssignal haben die Einstellungen für den Abstand möglicherweise keine Wirkung.

Pegel

Sie können die Lautstärke der einzelnen Lautsprecher getrennt einstellen. Verwenden Sie den Testton, um sich die Einstellung zu erleichtern (siehe „Testton“ auf Seite 114).

Um die Lautstärke aller Lautsprecher gleichzeitig einzustellen, drücken Sie $\triangleleft$ +/-.

Vorn Links

Stellen Sie für den Lautsprecher vorne links einen Pegel zwischen -6,0 und 0,0 ein (in Schritten von 1 dB). Die Standardeinstellung ist „0,0“.

Mitte

Stellen Sie für den mittleren Lautsprecher einen Pegel zwischen -6,0 und 6,0 ein (in Schritten von 1 dB). Die Standardeinstellung ist „0,0“.

Vorn Rechts

Stellen Sie für den Lautsprecher vorne rechts einen Pegel zwischen -6,0 und 0,0 ein (in Schritten von 1 dB). Die Standardeinstellung ist „0,0“.

Raumklang Rechts

Stellen Sie für den Raumklanglautsprecher rechts einen Pegel zwischen -6,0 und 6,0 ein (in Schritten von 1 dB). Die Standardeinstellung ist „0,0“.

Raumklang Links

Stellen Sie für den Raumklanglautsprecher links einen Pegel zwischen -6,0 und 6,0 ein (in Schritten von 1 dB). Die Standardeinstellung ist „0,0“.

Subwoofer

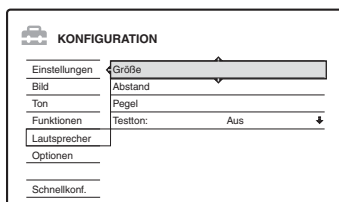
Stellen Sie für den Tiefsttonlautsprecher einen Pegel zwischen -6,0 und 6,0 ein (in Schritten von 1 dB). Die Standardeinstellung ist „0,0“.

Testton

Stellen Sie die Lautsprecherpegel mit dem Testton ein.

- 1 Drücken Sie SYSTEM MENU, während sich der Recorder im Stoppmodus befindet.
- 2 Wählen Sie „KONFIGURATION“ und drücken Sie ENTER.
- 3 Wählen Sie „Lautsprecher“ und drücken Sie ENTER.

Das Konfigurationsmenü „Lautsprecher“ erscheint.



- 4 Wählen Sie „Testton“ und drücken Sie ENTER.

<u>Aus</u>	Es wird kein Testton ausgegeben.
Ein	Der Testton wird nacheinander über die einzelnen Lautsprecher ausgegeben.

- 5 Wählen Sie „Ein“ und drücken Sie ENTER.
- 6 Wählen Sie „Pegel“ und drücken Sie ENTER.
- 7 Wählen Sie den Lautsprecher aus, der eingestellt werden soll - „Vorn Links“, „Mitte“, „Vorn Rechts“, „Raumklang Rechts“, „Raumklang Links“ oder „Subwoofer“ - und drücken Sie ENTER. Der Testton wird über den ausgewählten Lautsprecher ausgegeben.
- 8 Stellen Sie von der Hörposition aus mit $\uparrow/\downarrow$ und ENTER den Pegel des Lautspechters ein.
- 9 Stellen Sie wie in Schritt 7 und 8 erläutert den Pegel der übrigen Lautsprecher ein.
- 10 Wenn Sie die Pegel eingestellt haben, gehen Sie wie in den Schritten oben erläutert vor und wählen in Schritt 5 „Aus“. Der Testton wird ausgeschaltet.

11 Blenden Sie das Menü mit SYSTEM MENU aus.

Hinweis

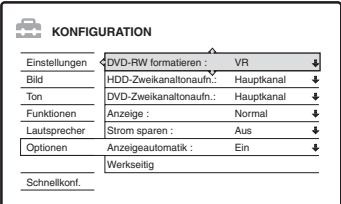
Wenn Sie die Lautsprechereinstellungen ändern, setzt der Ton einen Moment lang aus.

Disc-Einstellungen/ Werkseitige Einstellungen (Optionen)

Unter „Konfiguration - Optionen“ können Sie weitere Optionen im Zusammenhang mit der Funktionsweise des Recorders einstellen.

- 1** Drücken Sie **SYSTEM MENU**, während sich der Recorder im Stoppmodus befindet.
- 2** Wählen Sie **„KONFIGURATION“** und drücken Sie **ENTER**.
- 3** Wählen Sie **„Optionen“** und drücken Sie **ENTER**.

Das Konfigurationsmenü „Optionen“ erscheint mit folgenden Optionen. Die Standardeinstellungen sind unterstrichen.



DVD-RW formatieren (nur DVD-RW)

Wenn eine neue, nicht formatierte DVD-RW eingelegt wird, startet der Recorder die Formatierung automatisch im unten ausgewählten Modus (VR-Modus oder Videomodus).

<u>VR</u>	Die Disc wird automatisch im VR-Modus formatiert.
Video	Die Disc wird automatisch im Videomodus formatiert.

HDD-Zweikanaltonaufn. (nur HDD)

Wählt den Ton aus, der auf die HDD aufgenommen werden soll.

<u>Hauptkanal</u>	Der Hauptkanalton der Zweikanaltonsendung wird aufgenommen.
Nebenkanal	Der Nebenkanalton der Zweikanaltonsendung wird aufgenommen.
Haupt+Neben	Der Haupt- und der Nebenkanalton der Zweikanaltonsendung werden aufgenommen.

Hinweis

Wenn Sie einstellen, dass der Aufnahmemodus beim Überspielen von einer DVD auf die HDD geändert werden soll, wird der auf der Quelle (DVD) aufgezeichnete Ton unabhängig von dieser Einstellung beibehalten.

DVD-Zweikanaltonaufn. (bei allen beispielbaren DVDs außer DVD-RWs im VR-Modus)

Legt fest, welche Tonspur auf eine beispielbare Disc aufgenommen werden soll. Die Einstellung ist beim Aufnehmen auf DVD-RWs im VR-Modus nicht erforderlich, da in diesem Fall Haupt- und Nebenkanalton aufgezeichnet werden.

<u>Hauptkanal</u>	Der Hauptkanalton der Zweikanaltonsendung wird aufgenommen.
Nebenkanal	Der Nebenkanalton der Zweikanaltonsendung wird aufgenommen.

Anzeige

Legt die Beleuchtung im Display an der Vorderseite fest.

<u>Normal</u>	Das Display leuchtet hell.
Strom sparen	Das Display leuchtet nur schwach. Das Display leuchtet bei ausgeschaltetem Recorder nicht.

Hinweis

Wenn unter „Konfiguration - Optionen“ die Option „Strom sparen“ auf „Ein“ gesetzt ist, schaltet sich das Display an der Vorderseite im Bereitschaftsmodus unabhängig von dieser Einstellung aus.

Strom sparen

Hiermit legen Sie fest, ob der Recorder beim Ausschalten (Bereitschaftsmodus) in den Stromsparmodus schaltet.

Ein	Der Stromsparmodus ist aktiviert. Das Display an der Vorderseite schaltet sich im Bereitschaftsmodus aus.
<u>Aus</u>	Der Stromsparmodus ist nicht aktiviert. Normalerweise sollten Sie diese Einstellung wählen.

Hinweis

In folgenden Fällen funktioniert der Stromsparmodus nicht, auch wenn „Strom sparen“ auf „Ein“ gesetzt ist.

- Eine Synchronaufnahme ist eingestellt.
- Die Timerliste enthält eine Timer-Einstellung, bei der „PDC/VPS“ auf „Ein“ gesetzt ist.

Anzeigeautomatik

<u>Ein</u>	Auf dem Bildschirm werden automatisch Informationen angezeigt, wenn der Recorder eingeschaltet wird usw.
Aus	Informationen werden nur angezeigt, wenn Sie DISPLAY drücken.

Werkseitig

Hier können Sie die Konfigurationseinstellungen gruppenweise auswählen und wieder auf die werkseitigen Werte zurücksetzen. Dabei gehen die Einstellungen, die Sie vorher vorgenommen haben, verloren.

- 1 Wählen Sie unter „Optionen“ die Option „Werkseitig“ und drücken Sie ➡ oder ENTER.
Die Anzeige zum Auswählen einer Gruppe von Einstellungen erscheint.

- 2 Wählen Sie unter den Gruppen „Einstellungen“, „Bild“, „Ton“, „Funktionen“, „Lautsprecher“, „Optionen“, „Kindersicherung“ und „Alle“ die Gruppe von Einstellungen aus, für die wieder die werkseitigen Werte gelten sollen, und drücken Sie ➡ oder ENTER.
- 3 Wählen Sie „Starten“ und drücken Sie ENTER.
Die ausgewählten Einstellungen werden auf ihre werkseitigen Werte zurückgesetzt.
- 4 Drücken Sie ENTER, wenn „Beenden“ erscheint.

Hinweis

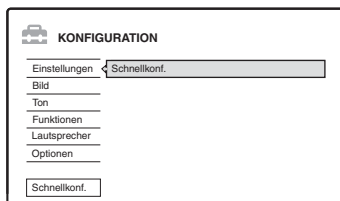
Mit „Alle“ werden auch die folgenden Einstellungen auf die Standardwerte zurückgesetzt:

- Speichernummern für Radiosender.
- DSGX-Einstellung.
- Lautstärkeeinstellung.
- Klangfeldeinstellung.

Schnellkonf. (Grundeinstellungen für die Anlage)

Mit dieser Option können Sie die Funktion „Schnellkonf.“ durchführen.

- 1 Drücken Sie SYSTEM MENU, während sich der Recorder im Stoppmodus befindet.
- 2 Wählen Sie „KONFIGURATION“ und drücken Sie ENTER.
- 3 Wählen Sie „Schnellkonf.“ und drücken Sie ENTER.



- 4 Drücken Sie ENTER.
- 5 Wählen Sie „Starten“.
- 6 Gehen Sie wie in „Schritt 8: Schnellkonfiguration“ (Seite 37) ab Schritt 2 erläutert vor.

Störungsbehebung

Sollten am Recorder Störungen auftreten, versuchen Sie, diese anhand der folgenden Checkliste zu beheben, bevor Sie das Gerät zur Reparatur bringen. Sollte die Störung bestehen bleiben, wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler. Reichen Sie gegebenenfalls die gesamte Anlage zur Reparatur ein, nicht einzelne Teile. Bei diesem Produkt handelt es sich um eine Komplettanlage und die gesamte Anlage wird benötigt, um Fehler zu ermitteln.

Stromversorgung

Die Anlage lässt sich nicht einschalten.

- ➔ Überprüfen Sie, ob die Netzkabel korrekt angeschlossen sind.
- ➔ Das Systemkabel ist nicht korrekt angeschlossen (Seite 23).
Lösen Sie das Netzkabel des Tiefsttonlautsprechers und schließen Sie es nach etwa zwei Minuten wieder an.

Die Anzeige ON/STANDBY am Tiefsttonlautsprecher blinkt.

- ➔ Lösen Sie sofort das Netzkabel des Tiefsttonlautsprechers und stellen Sie sicher, dass:
 - Die Lautsprecherkabel nicht kurzgeschlossen sind.
 - Nur die angegebenen Lautsprecher angeschlossen sind.
 - Die Lüftungsöffnungen nicht blockiert sind.Wenn all dies der Fall ist, warten Sie etwa zwei Minuten, bis die Anzeige erlischt, schließen Sie das Netzkabel des Tiefsttonlautsprechers wieder an und schalten Sie das Lautsprechersystem ein. Wenn die Anzeige immer noch blinkt, wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler.

Bild

Es wird kein Bild angezeigt.

- ➔ Schließen Sie alle Verbindungskabel erneut fest an.
- ➔ Die Verbindungskabel sind beschädigt.
- ➔ Überprüfen Sie die Verbindung zum Fernsehgerät (Seite 25).
- ➔ Stellen Sie den Eingangswählschalter am Fernsehgerät so ein (z. B. auf „VCR“), dass die Signale vom Recorder auf dem Fernsehschirm erscheinen.
- ➔ Vergewissern Sie sich, dass „Scart-Einstellung“ in „Konfiguration - Bild“ auf den für Ihre Anlage geeigneten Wert eingestellt ist (Seite 108).
- ➔ Wenn Sie den Recorder nur über die Buchsen COMPONENT VIDEO OUT an das Fernsehgerät anschließen, setzen Sie „Component Out“ in „Konfiguration - Bild“ auf „Ein“ (Seite 107).
- ➔ Mit diesem Recorder können keine NTSC-Signale aufgenommen werden.

Das Bild ist gestört.

- ➔ Wenn die vom Recorder ausgegebenen Bildsignale über den Videorecorder an das Fernsehgerät weitergeleitet werden oder wenn Sie den Recorder an ein kombiniertes Fernsehgerät/DVD-Wiedergabegerät anschließen, kann der Kopierschutz, der bei einigen DVD-Programmen integriert ist, zu einer Verschlechterung der Bildqualität führen. Wenn Sie den Recorder direkt an das Fernsehgerät anschließen und dieses Problem noch immer auftritt, schließen Sie den Recorder an den S-VIDEO-Eingang des Fernsehgeräts an und versuchen Sie es erneut.
- ➔ Sie haben am Recorder das progressive Format eingestellt (die Anzeige „PROGRE“ leuchtet auf), obwohl das Fernsehgerät progressive Signale nicht unterstützt. Drücken Sie in diesem Fall PROGRESSIVE, bis die Anzeige „PROGRE“ erlischt.
- ➔ Auch wenn das Fernsehgerät mit Signalen im progressiven Format (525p/625p) kompatibel ist, wird das Bild möglicherweise beeinträchtigt, wenn Sie am Recorder das progressive Format einstellen. Drücken Sie in diesem Fall die Taste PROGRESSIVE, so dass die Anzeige „PROGRE“ erlischt und der Recorder wieder in das normale Format (Interlace-Verfahren) wechselt.

- ➔ Sie lassen eine DVD wiedergeben, deren Farbsystem sich von dem des Fernsehgeräts unterscheidet.
- ➔ Im auf der HDD aufgezeichneten Bild können Störungen auftreten. Dies geht auf die typischen Merkmale der HDD zurück und stellt keine Fehlfunktion dar.
- ➔ Bei einer SCART-Verbindung drücken Sie mehrmals $\ominus$ TV/DVD, so dass die Anzeige „TV“ im Display an der Vorderseite aufleuchtet, und wählen Sie dann mit INPUT SELECT einen anderen Eingang als LINE 1 oder LINE 3 aus. Wenn immer noch Störungen auftreten, überprüfen Sie die Einstellung für den Ausgang am Fernsehgerät. Näheres dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung zum Fernsehgerät.

Beim Fernsehempfang ist kein Bild zu sehen.

- ➔ Stellen Sie den Kanal unter „Kanaleinstellung“ im Menü „Konfiguration - Einstellungen“ manuell ein (Seite 101).
- ➔ Wählen Sie mit der Taste INPUT SELECT die korrekte Signalquelle aus oder wählen Sie mit den Tasten PROG +/- den Kanal eines Fernsehprogramms aus.

Die Fernsehbilder sind verzerrt.

- ➔ Ändern Sie die Ausrichtung der Fernsehantenne.
- ➔ Stellen Sie das Bild ein (siehe die Bedienungsanleitung zu Ihrem Fernsehgerät).
- ➔ Stellen Sie den Recorder und das Fernsehgerät weiter voneinander entfernt auf.
- ➔ Das Fernsehgerät und gebündelte Antennenkabel, falls vorhanden, müssen sich weiter voneinander entfernt befinden.
- ➔ Das HF-Kabel ist an die Buchse AERIAL OUT am Recorder angeschlossen. Schließen Sie das Kabel an die Buchse AERIAL IN an.

Fernsehkanaäle können nicht gewechselt werden.

- ➔ Der Kanal wurde deaktiviert (Seite 104).
- ➔ Eine Timer-Aufnahme hat begonnen und daraufhin wurde der Kanal gewechselt.

Das Bild von dem Gerät, das an die Eingangsbusse des Recorders angeschlossen ist, erscheint nicht auf dem Bildschirm.

- ➔ Wenn das Gerät an die Buchse LINE 1 – TV angeschlossen ist, wählen Sie mit PROG +/- oder INPUT SELECT die Option „L1“ im Display an der Vorderseite. Wenn das Gerät an die Buchsen LINE 2 IN angeschlossen ist, wählen Sie mit PROG +/- oder INPUT SELECT die Option „L2“ im Display an der Vorderseite. Wenn das Gerät an die Buchsen LINE 4 IN angeschlossen ist, wählen Sie mit PROG +/- oder INPUT SELECT die Option „L4“ im Display an der Vorderseite. Wenn das Gerät an die Buchse LINE 3 / DECODER angeschlossen ist, wählen Sie mit PROG +/- oder INPUT SELECT die Option „L3“ im Display an der Vorderseite.
- ➔ Wenn ein S-Videokabel an die Buchse LINE 4 IN am Recorder angeschlossen ist, setzen Sie „AV-Eingang4“ in „Konfiguration - Bild“ auf „S-Video“ (Seite 108).

Das Wiedergabe- oder Fernsehbild von dem Gerät, das über den Recorder angeschlossen ist, ist verzerrt.

- ➔ Wenn die von einem DVD-Player, Videorecorder oder Tuner ausgegebenen Wiedergabebilder über den Recorder an das Fernsehgerät weitergeleitet werden, kann der Kopierschutz, der bei einigen Programmen integriert ist, zu einer Verschlechterung der Bildqualität führen. Trennen Sie das betreffende Gerät vom Recorder und schließen Sie es direkt an das Fernsehgerät an.

Das Bild füllt den Bildschirm nicht.

- ➔ Stellen Sie „TV-Gerät“ unter „Konfiguration - Bild“ entsprechend dem Bildformat Ihres Fernsehgeräts ein (Seite 107).

Das Bild füllt nicht den Bildschirm, obwohl Sie unter „TV-Gerät“ in „Konfiguration - Bild“ das Bildformat eingestellt haben.

- ➔ Das Bildformat lässt sich bei diesem Titel nicht ändern.

Das Bild ist schwarzweiß.

- ➔ Vergewissern Sie sich, dass „AV-Ausgang1“ unter „Scart-Einstellung“ in „Konfiguration - Video“ auf den für Ihre Anlage geeigneten Wert eingestellt ist (Seite 108).
- ➔ Achten Sie bei Verwendung eines SCART-Kabels darauf, dass bei dem Kabel alle 21 Stifte belegt sind.

Ton

Es ist kein Ton zu hören.

- ➔ Überprüfen Sie nochmals, ob alle Kabel richtig und fest angeschlossen sind.
- ➔ Das Verbindungskabel ist beschädigt.
- ➔ Am Recorder wird gerade schnell vorwärts oder rückwärts gesucht oder der Recorder befindet sich im Zeitlupen- oder Pausemodus.
- ➔ Drücken Sie MUTE, wenn „MUTE ON“ im Display an der Vorderseite angezeigt wird.
- ➔ Überprüfen Sie die Einstellungen für die Lautsprecher (Seite 14, 112).
- ➔ Über die LINE-Buchsen werden die Audiosignale von DTS-Tonspuren auf CDs bzw. DVDs nicht ausgegeben. DTS-Ton ist nur über dieses Lautsprechersystem zu hören.

Der Ton ist gestört.

- ➔ Wenn bei der Wiedergabe von DTS-Tonspuren auf einer CD über das Lautsprechersystem Störgeräusche ausgegeben werden, setzen Sie „Priorität CD“ unter „Konfiguration - Ton“ auf „Auto“ (Seite 109).
- ➔ Reinigen Sie die Disc.
- ➔ Bei einer SCART-Verbindung drücken Sie mehrmals  TV/DVD, so dass die Anzeige „TV“ im Display an der Vorderseite aufleuchtet, und wählen Sie dann mit INPUT SELECT einen anderen Eingang als LINE 1 oder LINE 3 aus. Wenn immer noch Störungen auftreten, überprüfen Sie die Einstellung für den Ausgang am angeschlossenen Fernseh- bzw. anderen Gerät. Näheres dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung zum Fernseh- bzw. anderen Gerät.

Lautes Brummen oder Störgeräusche sind zu hören.

- ➔ Überprüfen Sie, ob die Lautsprecher und Komponenten korrekt angeschlossen sind.
- ➔ Stellen Sie sicher, dass sich die Verbindungskabel nicht zu nahe bei einem Transformator oder Motor und mindestens drei Meter vom Fernsehgerät oder von Leuchtstoffröhren entfernt befinden.
- ➔ Stellen Sie das Fernsehgerät weiter von der Anlage entfernt auf.
- ➔ Die Stecker und Buchsen sind verschmutzt. Reinigen Sie sie mit einem Tuch, das Sie leicht mit Alkohol angefeuchtet haben.

Die Klangfülle ist gering.

- ➔ Bei einigen DVDs ist die Klangfülle gering. Die Klangfülle verbessert sich möglicherweise, wenn Sie „Dynamikbegr.“ in „Konfiguration - Ton“ auf „Max.“ setzen (Seite 109).

Es können nicht mehrere Tonspuren aufgenommen werden.

- ➔ Wenn Sie von einem angeschlossenen Gerät aufnehmen, setzen Sie „Line-Audio-Eingang“ im Menü TOOLS auf „Zweikanalton“ (Seite 64).
- ➔ Auf DVD+RWs, DVD-RWs (Videomodus), DVD+Rs oder DVD-Rs lassen sich nicht mehrere Tonspuren in verschiedenen Sprachen (Haupt- und Nebkanal) aufnehmen. Zur Auswahl der gewünschten Sprache wählen Sie vor dem Aufnehmen die Option „Hauptkanal“ oder „Nebkanal“ unter „DVD-Zweikanaltonaufn.“ in „Konfiguration - Optionen“ (Seite 116). Wenn Sie Haupt- und Nebkanalton aufnehmen wollen, nehmen Sie auf eine DVD-RW (VR-Modus) auf.
- ➔ Haupt- und Nebkanal können nur auf die HDD oder auf DVD-RWs (VR-Modus) aufgenommen werden. Setzen Sie beim Aufnehmen auf die HDD die Option „HDD-Zweikanaltonaufn.“ in „Konfiguration - Optionen“ auf „Haupt+Neben“ (Seite 116).

Der Stereoeffekt geht bei der Wiedergabe einer DVD+RW, DVD+R, DVD-RW, DVD-R oder VIDEO-CD verloren.

- ➔ Wählen Sie mit  (Ton) eine Stereotonspur aus (Seite 67).
- ➔ Überprüfen Sie, ob die Anlage ordnungsgemäß angeschlossen ist.

Der Raumklangeffekt des Lautsprechersystems ist bei der Wiedergabe einer Dolby Digital- oder DTS-Audio-Tonspur kaum zu hören.

- ➔ Vergewissern Sie sich, dass die Klangfeldfunktion eingeschaltet ist (Seite 93).
- ➔ Überprüfen Sie die Lautsprecheranschlüsse und die Einstellungen für die Lautsprecher (Seite 14, 112).
- ➔ Je nach Disc enthält das Ausgangssignal möglicherweise nicht alle der 5.1-Kanäle. Auch eine im Dolby Digital-Format aufgezeichnete Tonspur ist möglicherweise monaural oder in stereo.

Der Ton von links und rechts ist nicht ausgewogen oder vertauscht.

- ➔ Überprüfen Sie, ob die Lautsprecher und Komponenten korrekt und fest angeschlossen sind.

Der Ton wird nur über den mittleren Lautsprecher ausgegeben.

- ➔ Je nach Disc wird der Ton möglicherweise nur über den mittleren Lautsprecher wiedergegeben.

Über den mittleren Lautsprecher wird kein Ton ausgegeben.

- ➔ Überprüfen Sie die Lautsprecheranschlüsse und die Einstellungen für die Lautsprecher (Seite 14, 112).
- ➔ Vergewissern Sie sich, dass die Klangfeldfunktion eingeschaltet ist (Seite 93).
- ➔ Je nach Tonquelle ist die Wirkung der Raumklanglautsprecher unter Umständen kaum wahrnehmbar.

Von den Raumklanglautsprechern ist kein Ton oder nur sehr leiser Ton zu hören.

- ➔ Überprüfen Sie die Lautsprecheranschlüsse und die Einstellungen für die Lautsprecher (Seite 14, 112).
- ➔ Vergewissern Sie sich, dass die Klangfeldfunktion eingeschaltet ist (Seite 93).
- ➔ Je nach Tonquelle ist die Wirkung der Raumklanglautsprecher unter Umständen kaum wahrnehmbar.

Radiosender lassen sich nicht einstellen.

- ➔ Überprüfen Sie, ob die UKW-/AM-Antenne korrekt angeschlossen ist. Richten Sie die Antenne aus und schließen Sie gegebenenfalls eine Außenantenne an.
- ➔ Der Empfang ist schlecht. Versuchen Sie, die Sender manuell einzustellen (Seite 97).
- ➔ Keine Sender sind gespeichert oder die gespeicherten Sender wurden gelöscht (beim Einstellen gespeicherter Sender). Speichern Sie die Sender erneut (Seite 97).
- ➔ Drücken Sie TIME/TEXT, so dass die Frequenz im Display an der Vorderseite erscheint.
- ➔ Halten Sie die AM-Antenne von der Anlage und anderen Komponenten (Recorder, Tiefsttonlautsprecher, Fernsehgerät usw.) fern.

Wiedergabe

Es lässt sich keine Disc (mit Ausnahme der HDD) wiedergeben.

- ➔ Die Disc wurde falsch herum eingelegt. Legen Sie die Disc mit der beschrifteten Seite nach oben ein.
- ➔ Die Disc wurde nicht korrekt eingelegt.
- ➔ Im Gerät hat sich Feuchtigkeit niedergeschlagen. Nehmen Sie in diesem Fall die Disc heraus und lassen Sie den Recorder dann etwa eine halbe Stunde lang eingeschaltet, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist.
- ➔ Wenn die Disc auf einem anderen Recorder aufgenommen wurde, kann der Recorder die Disc nur wiedergeben, wenn sie abgeschlossen wurde (Seite 50).

Die Wiedergabe beginnt nicht am Anfang.

- ➔ Die Wiedergabefortsetzung wurde aktiviert (Seite 66).
- ➔ Sie haben eine DVD eingelegt, deren Titel- bzw. DVD-Menü automatisch auf dem Fernsehschirm erscheint, wenn die DVD eingelegt wird. Starten Sie die Wiedergabe über das Menü.

Die Wiedergabe beginnt automatisch.

- ➔ Die DVD VIDEO ist mit einer automatischen Wiedergabefunktion ausgestattet.

Die Wiedergabe stoppt automatisch.

- ➔ Bei DVDs mit einem automatischen Pausesignal stoppt der Recorder die Wiedergabe an dem automatischen Pausesignal.

Einige Funktionen wie Stopp, Suchen oder Zeitlupe lassen sich nicht ausführen.

- ➔ Bei manchen DVDs sind nicht alle oben genannten Funktionen möglich. Schlagen Sie bitte in den mit der Disc gelieferten Anweisungen nach.

Für den Ton lässt sich keine andere Sprache einstellen.

- ➔ Der Ton ist auf der Disc, die gerade wiedergegeben wird, nicht in mehreren Sprachen vorhanden.
- ➔ Auf der DVD VIDEO ist das Wechseln der Sprache für die Tonspur nicht zulässig.
- ➔ Versuchen Sie, die Sprache über das Menü der DVD VIDEO zu wechseln.

Für die Untertitel lässt sich keine andere Sprache einstellen oder die Untertitel lassen sich nicht ausschalten.

- ➔ Die Untertitel sind auf der DVD VIDEO nicht in mehreren Sprachen vorhanden.
- ➔ Auf der DVD VIDEO ist das Wechseln der Untertitel nicht zulässig.
- ➔ Versuchen Sie, die Untertitel über das Menü der DVD VIDEO zu wechseln.
- ➔ Bei mit diesem Recorder aufgenommenen Titeln lässt sich die Sprache für die Untertitel nicht wechseln.

Der Blickwinkel kann nicht gewechselt werden.

- ➔ Die Szenen auf der DVD VIDEO, die gerade wiedergegeben wird, sind nur in einem Blickwinkel vorhanden.
- ➔ Sie versuchen, den Blickwinkel zu wechseln, aber „“ wird nicht auf dem Fernsehschirm angezeigt (Seite 67).
- ➔ Auf der DVD VIDEO ist das Wechseln der Blickwinkel nicht zulässig.
- ➔ Versuchen Sie, den Blickwinkel über das Menü der DVD VIDEO zu wechseln.
- ➔ Bei mit diesem Recorder aufgenommenen Titeln lässt sich der Blickwinkel nicht wechseln.

MP3-Audiostücke lassen sich nicht wiedergeben.

- ➔ Die MP3-Audiostücke sind in einem Format aufgezeichnet, das mit diesem Recorder nicht wiedergegeben werden kann (Seite 73).

JPEG-Bilddateien lassen sich nicht wiedergeben.

- ➔ Die JPEG-Bilddateien sind in einem Format aufgezeichnet, das mit diesem Recorder nicht wiedergegeben werden kann (Seite 73).
- ➔ Progressive JPEG-Bilder können nicht wiedergegeben werden.

Das zeitversetzte Fernsehen funktioniert nicht.

- ➔ Sie nehmen gerade auf die HDD auf oder die HDD ist voll.

Aufnahme/Timeraufnahme/ Bearbeitung

Es kann keine andere Programmposition als die, von der Sie aufnehmen, eingestellt werden.

- ➔ Schalten Sie den Fernsehgang auf „TV“.

Die Aufnahme startet nicht unmittelbar nach dem Drücken von ● REC.

- ➔ Bedienen Sie den Recorder erst, wenn „LOAD“, „FORMAT“ oder „INFOWRITE“ im Display an der Vorderseite ausgeblendet wurde.

Die Timer-Einstellung war korrekt, aber es wurde nichts aufgenommen.

- ➔ Während der Aufnahme trat ein Stromausfall auf.
- ➔ Die interne Uhr des Recorders blieb aufgrund eines Stromausfalls von über 1 Stunde stehen. Stellen Sie die Uhr neu ein (Seite 105).
- ➔ Der Kanal wurde nach dem Einstellen der Timeraufnahme deaktiviert. Siehe „Kanaleinstellung“ auf Seite 101.
- ➔ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und stecken Sie ihn wieder ein.
- ➔ Im Menü TOOLS wurde „PDC/VPS-Suche Aus“ ausgewählt (Seite 55).
- ➔ Das Programm enthält Kopierschutzsignale zum Einschränken von Kopierfunktionen.
- ➔ Die Timer-Einstellung überschneidet sich mit einer anderen Timer-Einstellung (Seite 61).
- ➔ In den Recorder ist keine DVD eingelegt.
- ➔ Für die Aufnahme war nicht genug Platz auf der Disc.

Die Aufnahme stoppt nicht sofort, wenn Sie ■ REC STOP drücken.

- ➔ Es dauert einige Sekunden, bis der Recorder die Disc-Daten einliest. Erst danach kann die Aufnahme gestoppt werden.

Die Aufnahme stoppt nicht, wenn Sie ■ drücken.

- ➔ Öffnen Sie die Abdeckung der Fernbedienung und drücken Sie ■ REC STOP.

Die Timeraufnahme ist nicht vollständig bzw. wurde nicht am Anfang gestartet.

- ➔ Während der Aufnahme trat ein Stromausfall auf. Wenn während einer Timeraufnahme die Stromversorgung wiederhergestellt wird, setzt der Recorder die Aufnahme fort.
Wenn der Stromausfall länger als 1 Stunde dauerte, stellen Sie die Uhr neu ein (Seite 105).
- ➔ Die Timer-Einstellung überschneidet sich mit einer anderen Timer-Einstellung (Seite 61).
- ➔ Auf der Disc war nicht genug Platz.
- ➔ Die PDC/VPS-Funktion ist aktiviert.

Frühere Aufnahmen wurden gelöscht.

- ➔ Daten, die mit einem PC auf eine DVD aufgenommen wurden, werden von der Disc gelöscht, wenn diese eingelegt wird.
- ➔ Im Menü TOOLS (wird angezeigt, wenn Sie bei eingblendeter Titelliste TOOLS drücken) ist „Titel autom. löschen“ auf „Ein“ gesetzt (Seite 62).
- ➔ Der Titel wurde aktualisiert und überspielt (Seite 54).

Die PDC/VPS-Funktion funktioniert nicht.

- ➔ Überprüfen Sie, ob Uhrzeit und Datum richtig eingestellt sind.
- ➔ Überprüfen Sie, ob die eingestellte PDC/VPS-Zeit richtig ist (möglicherweise gibt es einen Druckfehler in der Fernsehzeitschrift). Wenn mit der Sendung, die Sie aufnehmen wollten, nicht die richtigen PDC/VPS-Signale ausgestrahlt wurden, startet der Recorder die Aufnahme nicht.
- ➔ Bei schlechtem Empfang wird das PDC/VPS-Signal möglicherweise verfälscht und der Recorder startet die Aufnahme nicht.
- ➔ „PDC/VPS-Suche Aus“ wurde ausgewählt (Seite 55).

Aufnahmen von einem Gerät mit einem Timer

Die Einstellung für die Synchronaufnahme war korrekt, aber es wurde nichts aufgenommen.

- ➔ Sie haben vergessen, das angeschlossene Gerät auszuschalten. Schalten Sie das angeschlossene Gerät aus und schalten Sie den Recorder in den Bereitschaftsmodus für die Synchronaufnahme (Seite 62).
- ➔ Der Recorder war nicht in den Bereitschaftsmodus für die Synchronaufnahme geschaltet. Schalten Sie den Recorder mit SYNCHRO REC in die Aufnahmebereitschaft. Vergewissern Sie sich, dass die Anzeige SYNCHRO REC im Display an der Vorderseite aufleuchtet (Seite 62).
- ➔ Der Recorder ist an die Fernsehausgangsbuchse des angeschlossenen Geräts angeschlossen.

Die Synchronaufnahme wird nicht bis zum Ende durchgeführt.

- ➔ Die Timer-Einstellung des an den Recorder angeschlossenen Geräts überschneidet sich mit der Timer-Einstellung im Recorder (Seite 63).
- ➔ Während der Aufnahme trat ein Stromausfall auf.

Der Recorder startet die Aufnahme automatisch, wenn der Satelliten-Receiver eingeschaltet wird.

- ➔ Die Synchronaufnahmefunktion wurde aktiviert. Schalten Sie den Satelliten-Receiver aus und deaktivieren Sie die Synchronaufnahmefunktion (Seite 62).

Display

Die Uhr ist stehen geblieben.

- ➔ Stellen Sie die Uhr erneut ein (Seite 105).
- ➔ Die Uhr blieb aufgrund eines Stromausfalls von über 1 Stunde stehen. Stellen Sie die Uhr neu ein (Seite 105).

Die Anzeige TIMER REC blinkt.

- ➔ Auf der Disc ist nicht genug Platz.
- ➔ Legen Sie eine bespielbare Disc in den Recorder ein.

Der Aufnahmemodus wird nicht korrekt angezeigt.

- ➔ Wenn die Aufnahme kürzer als drei Minuten ist, wird der Aufnahmemodus unter Umständen nicht korrekt angezeigt. Die Aufnahme selbst erfolgt korrekt im ausgewählten Aufnahmemodus.
- ➔ Nach der Wiedergabe von im Modus SLP bzw. SEP aufgenommenen Titeln wechselt die Aufnahmemodusanzeige möglicherweise je nach dem aufgenommenen Programm.

Die Uhrzeit wird im Display an der Vorderseite nicht angezeigt.

- ➔ Die Option „Anzeige“ in „Konfiguration - Optionen“ ist auf „Strom sparen“ gesetzt (Seite 116).
- ➔ Die Option „Strom sparen“ in „Konfiguration - Optionen“ ist auf „Ein“ gesetzt und der Recorder befindet sich im Bereitschaftsmodus (Seite 116).

Fernbedienung

Die Fernbedienung funktioniert nicht.

- ➔ Die Batterien sind zu schwach.
- ➔ Die Fernbedienung ist zu weit vom Recorder entfernt.
- ➔ Der Herstellercode der Fernbedienung wurde auf die Standardeinstellung zurückgesetzt, als Sie die Batterien ausgetauscht haben. Stellen Sie den Code neu ein (Seite 99).
- ➔ Schalten Sie den Recorder ein.
- ➔ Die Fernbedienung wird nicht auf den Fernbedienungssensor am Recorder gerichtet.
- ➔ Stellen Sie den Schalter TV/DVD auf DVD (Seite 99).

Sonstiges

Der Recorder funktioniert nicht ordnungsgemäß.

- ➔ Starten Sie den Recorder neu. Halten Sie  am Recorder mehr als zehn Sekunden lang gedrückt, bis „WELCOME“ im Display an der Vorderseite erscheint.
- ➔ Wenn der Recorder aufgrund statischer Elektrizität usw. nicht ordnungsgemäß funktioniert, schalten Sie ihn aus und warten, bis die Uhrzeit im Display an der Vorderseite erscheint. Ziehen Sie dann den Netzstecker des Recorders aus der Netzsteckdose, warten Sie eine Weile und stecken Sie ihn wieder ein.

Fünf Ziffern oder Buchstaben erscheinen im Display an der Vorderseite.

- ➔ Die Selbstdiagnosefunktion wurde aktiviert (siehe die Tabelle auf Seite 126).

Das Disc-Fach öffnet sich nicht, wenn Sie (Öffnen/Schließen) drücken.

- ➔ Beachten Sie, dass sich das Disc-Fach möglicherweise mit einigen Sekunden Verzögerung öffnet, nachdem Sie eine DVD bespielt oder bearbeitet haben. Dies ist darauf zurückzuführen, dass der Recorder Daten zu der Disc hinzufügt.

Das Disc-Fach öffnet sich nicht und „TRAY LOCKED“ erscheint im Display an der Vorderseite.

- ➔ Wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler oder einen lokalen autorisierten Sony-Kundendienst.

„RECOVERY“ erscheint im Display an der Vorderseite.

- ➔ Beim Einschalten des Recorders wurde die Wiederherstellungsfunktion des Recorders aktiviert, da während der Aufnahme die Stromversorgung unterbrochen wurde. Warten Sie, bis „RECOVERY“ im Display an der Vorderseite ausgeblendet wird.

„HDD ERROR“ erscheint im Display an der Vorderseite.

- ➔ Ein Festplattenfehler ist aufgetreten. Halten Sie  am Recorder zehn Sekunden lang gedrückt, bis „WELCOME“ im Display an der Vorderseite erscheint. Wenn sich das Problem damit nicht beheben lässt, formatieren Sie die HDD des Recorders. Halten Sie dazu die Taste HDD am Recorder mehr als zehn Sekunden lang gedrückt, bis „FORMAT“ im Display an der Vorderseite erscheint. Beachten Sie, dass alle auf der HDD aufgezeichneten Inhalte gelöscht werden. Wenn sich das Problem damit nicht beheben lässt, wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler.

Das Disc-Fach öffnet sich nicht und Sie können die Disc nicht herausnehmen, wenn Sie (Öffnen/Schließen) drücken.

- ➔ Schalten Sie den Recorder aus. Wenn die Uhrzeit im Display an der Vorderseite erscheint, lösen Sie das Netzkabel. Halten Sie  am Recorder gedrückt und schließen Sie dabei das Netzkabel wieder an. Lassen Sie die Taste los, wenn sich das Disc-Fach öffnet. Halten Sie dann  am Recorder etwa zehn Sekunden lang gedrückt, bis „WELCOME“ im Display an der Vorderseite erscheint.

„LOCKED“ erscheint im Display an der Vorderseite.

- ➔ Das Disc-Fach ist verriegelt. Deaktivieren Sie die Kindersperre (Seite 66).

Bei ausgeschaltetem Recorder ist ein mechanisches Geräusch zu hören.

- ➔ Wenn der Recorder die Uhr mit der automatischen Uhreinstellfunktion einstellt oder die Kanäle für die PDC/VPS-Funktion durchsucht, sind möglicherweise auch bei ausgeschaltetem Gerät Betriebsgeräusche (z. B. der interne Ventilator) zu hören. Dabei handelt es sich nicht um eine Fehlfunktion.

Der Lautsprecher funktioniert nicht ordnungsgemäß.

- ➔ Trennen Sie das Netzkabel des Tiefsttonlautsprechers von der Netzsteckdose. Warten Sie etwa zwei Minuten, bis die Anzeige POWER am Tiefsttonlautsprecher erlischt, und schließen Sie dann das Netzkabel wieder an.

Vom Tiefsttonlautsprecher oder vom Recorder ist ein mechanisches Geräusch zu hören, obwohl keine Disc wiedergegeben wird.

- ➔ Der Recorder und der Tiefsttonlautsprecher sind mit Kühllüftern ausgestattet, die bei eingeschalteter Anlage laufen. Auch wenn sich die Disc dreht, ist möglicherweise ein mechanisches Geräusch zu hören. Hierbei handelt es sich um normale Betriebsgeräusche, nicht um eine Fehlfunktion.

Vom Recorder oder vom Tiefsttonlautsprecher ist ein mechanisches Geräusch zu hören.

- ➔ Die internen Kühllüfter drehen sich bei höheren Temperaturen schneller. Dabei handelt es sich nicht um eine Fehlfunktion.

„NOT IN USE“ erscheint im Display an der Vorderseite, wenn FM/AM, +/- usw. gedrückt wird.

- ➔ Überprüfen Sie die Verbindung zwischen dem Recorder und dem Tiefsttonlautsprecher.
- ➔ Schalten Sie den Tiefsttonlautsprecher ein (die Anzeige ON/STANDBY am Tiefsttonlautsprecher leuchtet grün auf).

„AMP PROTECT“ erscheint im Display an der Vorderseite und die Anzeige ON/STANDBY am Tiefsttonlautsprecher blinkt rot.

- ➔ Der Verstärker der Anlage weist eine Fehlfunktion auf. Lösen Sie das Netzkabel des Tiefsttonlautsprechers und schließen Sie es nach etwa zwei Minuten wieder an.

Selbstdiagnosefunktion (Buchstaben/Ziffern erscheinen im Display)

Bei der Selbstdiagnosefunktion, mit deren Hilfe Fehlfunktionen am Recorder verhindert werden sollen, erscheint eine fünfstellige Service-Nummer (bestehend aus einem Buchstaben und 4 Ziffern, z. B. C 13 00) im Display an der Vorderseite. Sehen Sie in diesem Fall in der folgenden Tabelle nach.

Die ersten drei Zeichen der Service-Nummer	Ursache und/oder Abhilfemaßnahmen
C 13	An der HDD liegt ein Problem vor. ➔ Wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler oder einen lokalen autorisierten Kundendienst. Die DVD ist verschmutzt. ➔ Reinigen Sie die Disc mit einem weichen Tuch.
C 31	Die DVD/CD wurde nicht korrekt eingelegt. ➔ Legen Sie die Disc korrekt ein.
E XX (xx steht für eine Nummer)	Der Recorder hat eine Selbstdiagnose durchgeführt, um Fehlfunktionen zu verhindern. ➔ Wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler oder einen lokalen autorisierten Sony-Kundendienst und geben Sie die fünfstellige Service-Nummer an. Beispiel: E 61 10

Hinweise zu diesem Recorder

Betrieb

- Wird der Recorder direkt von einem kalten in einen warmen Raum gebracht oder in einem Raum mit hoher Luftfeuchtigkeit aufgestellt, kann sich auf den Linsen im Recorder Feuchtigkeit niederschlagen. In diesem Fall funktioniert der Recorder möglicherweise nicht mehr richtig. Nehmen Sie dann die Disc heraus und lassen Sie den Recorder etwa eine halbe Stunde lang eingeschaltet, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist.
- Wenn Sie den Recorder transportieren wollen, nehmen Sie die Disc heraus. Andernfalls könnte die Disc beschädigt werden.

Einstellen der Lautstärke

Erhöhen Sie die Lautstärke nicht, wenn gerade eine sehr leise Passage oder eine Stelle ohne Tonsignale wiedergegeben wird. Andernfalls könnten die Lautsprecher beschädigt werden, wenn unversehens die Wiedergabe einer sehr lauten Passage beginnt.

Reinigung

Reinigen Sie Gehäuse, Bedienfeld und Bedienelemente mit einem weichen Tuch, das Sie leicht mit einer milden Reinigungslösung angefeuchtet haben. Verwenden Sie keine Scheuermittel, Scheuerschwämme oder Lösungsmittel wie Alkohol oder Benzin. Sollten an Ihrer Anlage Probleme auftreten oder sollten Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

Reparatur des Festplattenlaufwerks

- Bei einer Reparatur kann es zu Testzwecken erforderlich sein, auf die Daten auf der Festplatte zuzugreifen. Es besteht keine Absicht, Daten, Titel oder andere Informationen zu kopieren oder zu speichern.
- Wenn ein Austausch oder eine Initialisierung (Formatierung) erforderlich ist, wird die Festplatte nach unserem Ermessen formatiert. Beachten Sie bitte, dass in diesem Fall alle auf der Festplatte gespeicherten Inhalte gelöscht werden, und zwar einschließlich aller Daten, die eventuell gegen Urheberrechte verstoßen.

Reinigungs-Discs

Verwenden Sie keine handelsübliche Reinigungs-Disc. Andernfalls kann es zu Fehlfunktionen kommen.

Mechanische Geräusche

Bei hohen Temperaturen im Inneren ist möglicherweise ein mechanisches Geräusch zu hören. Dies bedeutet, dass die internen Kühllüfter ordnungsgemäß funktionieren.

Hinweis zu den Farben auf dem Fernsehschirm

Wenn die Lautsprecher Farbumregelmäßigkeiten auf dem Fernsehschirm verursachen, schalten Sie das Fernsehgerät sofort aus und nach 15 bis 30 Minuten wieder ein. Bleiben die Farbumregelmäßigkeiten bestehen, stellen Sie die Lautsprecher weiter entfernt vom Fernsehgerät auf.

Hinweise zu Discs

- Fassen Sie Discs nur am Rand an, damit sie nicht verschmutzen. Berühren Sie nicht die Oberfläche einer Disc. Bei Staub, Fingerabdrücken oder Kratzern auf der Disc kann es zu Fehlfunktionen kommen.



- Setzen Sie Discs weder direktem Sonnenlicht noch Wärmequellen wie zum Beispiel Warmluftauslässen aus. Lassen Sie sie nicht in einem in der Sonne geparkten Auto liegen, denn die Temperaturen im Wageninneren können sehr stark ansteigen.
- Bewahren Sie Discs nach der Wiedergabe immer in ihrer Hülle auf.
- Reinigen Sie Discs mit einem Reinigungstuch. Wischen Sie dabei von der Mitte nach außen.



- Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Benzin oder Verdünner und keine handelsüblichen Reinigungsmittel oder Antistatik-Sprays für Schallplatten.

- Verwenden Sie keine der folgenden Arten von Discs:
 - Discs in einer anderen als der Standardform (z. B. karten- oder herzförmig).
 - Discs mit aufgeklebtem Papier oder Aufklebern.
 - Discs mit Zellophanband oder Kleberückständen von Aufklebern.

Technische Daten

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Das mitgelieferte Zubehör ist auf Seite 12 aufgeführt.

Technische Daten des DVD-Recorders

System

Laser: Halbleiter-Laser

Kanalbereich:

PAL/SECAM (B/G, D/K, I, L)
 VHF: E2 bis E12, R1 bis R12, F2 bis F10,
 Italien A bis H, Irland A bis J, Südafrika 4 bis
 13/UHF: E21 bis E69, R21 bis R69, B21 bis
 B69, F21 bis F69/CATV: S01 bis S05, S1 bis
 S20, Frankreich B bis Q/HYPER: S21 bis S41

Die Kanalbereiche oben geben lediglich an, dass ein Kanalempfang in diesen Bereichen möglich ist. Es besteht jedoch keine Garantie, dass die Signale unter allen Umständen empfangen werden können.

Bildempfang: Frequenz-Synthesizer-System

Tonempfang: Split-Carrier-System

Antennenausgang: asymmetrische
 Antennenbuchse, 75 Ohm

Timer: Uhr: Quartz-Locked-System/Zeitangabe:
 24-Stunden-Format (digital)/Dauer der
 Notstromversorgung: 1 Stunde

Videoaufnahmeformat: MPEG Video

Audioaufnahmeformat/geeignete Bitrate:

Dolby Digital, 2 Kanäle, 256 kbps

Eingänge und Ausgänge

LINE OUT

(AUDIO): Cinchbuchse/2 V effektiver
 Mittelwert/10 kOhm

(VIDEO): Cinchbuchse/1,0 Vp-p

(S VIDEO): 4-polig, Mini-DIN/Y: 1,0 Vp-p,
 C: 0,3 Vp-p (PAL)

LINE 2 IN/LINE 4 IN

(AUDIO): Cinchbuchse/2 V effektiver
 Mittelwert/mehr als 22 kOhm

(VIDEO): Cinchbuchse/1,0 Vp-p

(S VIDEO): 4-polig, Mini-DIN/Y: 1,0 Vp-p,
 C: 0,3 Vp-p (PAL)

LINE 1 – TV: 21-polig

CVBS IN/OUT

S-Video/RGB OUT (für vorgeschaltete Geräte)

LINE 3/DECODER: 21-polig

CVBS IN/OUT

S-Video/RGB IN

S-Video OUT (für nachgeschaltete Geräte)
Decoder

COMPONENT VIDEO OUT

(Y, PB/CB, PR/CR):

Cinchbuchse/Y: 1,0 Vp-p, PB/CB: 0,7 Vp-p,
PR/CR: 0,7 Vp-p

Allgemeines

Betriebsspannung: 230 V Wechselstrom, 50/60 Hz

Leistungsaufnahme:

RH1000: 50 W

RH7000: 52 W

Abmessungen: ca. 430 × 75 × 343 mm (B/H/T)
einschl. vorstehender Teile und
Bedienelemente

Kapazität der Festplatte:

RH1000: 160 GB

RH7000: 250 GB

Gewicht: ca. 6,1 kg

Betriebstemperatur: 5 °C bis 35 °C

Luftfeuchtigkeit bei Betrieb: 25 % bis 80 %

Kompatible Farbsysteme

Dieser Recorder zeichnet Videosignale im PAL-Farbsystem auf und kann im PAL- oder im NTSC-Farbsystem aufgezeichnete Datenträger wiedergeben.

Signale im SECAM-Farbsystem können empfangen und aufgezeichnet, aber nur im PAL-Farbsystem wiedergegeben werden. Aufnahmen von Videoquellen in anderen Farbsystemen sind nicht unbedingt möglich.

Technische Daten des Lautsprechersystems

UKW-/AM-Tuner

System: Digitales Quartz-Locked-Synthesizer-System (PLL)

UKW-Tuner: Empfangsbereich: 87,5-108,0 MHz (50-kHz-Empfangsintervall)/
Antennentyp: UKW-Wurfantenne/
Antennenanschluss: 75 Ohm, unsymmetrisch/
Zwischenfrequenz: 10,7 MHz

AM-Tuner: Empfangsbereich: 531-1.602 kHz/
Antennentyp: AM-Ringantenne/
Zwischenfrequenz: 450 kHz

AUDIOLEISTUNG

[RH7000]

Verstärker

Stereomodus (Nennleistung):

120 W+120 W (2,7 Ohm bei 1 kHz, 10 %
gesamte harmonische Verzerrung)

Musikleistung im Raumklangmodus

(Referenzwert):

Vordere Lautsprecher: 120 W+120 W (beim
SS-TS7000)/Mittlerer Lautsprecher*: 120 W
(beim SS-CT7000)/
Raumklanglautsprecher*: 120 W+120 W
(beim SS-TS7001)/Tiefsttonlautsprecher*:
100 W × 2 (beim SA-WSRH10)

* Je nach Tonquelle und Klangfeldeinstellung wird
möglicherweise kein Ton ausgegeben.

Lautsprecher

Vordere Lautsprecher: Lautsprechersystem:

Zwei-Wege-Bassreflexsystem, magnetisch
abgeschirmt/Lautsprechereinheit: 50 mm
Durchmesser, Konus × 2, Hochtöner mit 25
mm Durchmesser, Kalotte, symmetrisch/
Nennimpedanz: 2,7 Ohm/Abmessungen: ca.
68 × 380 × 53 mm (B/H/T)/220 × (398-530) ×
220 mm (B/H/T) mit Ständer/Gewicht: ca. 1,3
kg, 2,7 kg mit Ständer

Mittlerer Lautsprecher: Lautsprechersystem:

Zwei-Wege-Bassreflexsystem, magnetisch
abgeschirmt/Lautsprechereinheit: 50 mm
Durchmesser, Konus × 2, Hochtöner mit 25
mm Durchmesser, Kalotte, symmetrisch/
Nennimpedanz: 2,7 Ohm/Abmessungen: ca.
380 × 68 × 53 mm (B/H/T)/Gewicht: ca. 1,3
kg

Raumklanglautsprecher: Lautsprechersystem:
Zwei-Wege-Bassreflexsystem, magnetisch
abgeschirmt/Lautsprechereinheit: 50 mm
Durchmesser, Konus $\times$ 2, Hochtöner mit 25
mm Durchmesser, Kalotte, symmetrisch/
Nennimpedanz: 2,7 Ohm/Abmessungen: ca.
68 $\times$ 240 $\times$ 53 mm (B/H/T)/Gewicht: ca. 1,0 kg

Tiefsttonlautsprecher: Lautsprechersystem:
Bassreflexsystem/Lautsprechereinheit: 180
mm, Konus/Nennimpedanz: 4 Ohm $\times$ 2/
Abmessungen: ca. 240 $\times$ 557 $\times$ 290 mm (B/H/
T) einschl. vorstehender Teile und
Bedienelemente/Gewicht: ca. 12,5 kg

Betriebsspannung: 230 V Wechselstrom, 50/60
Hz

Leistungsaufnahme: Ein: 110 W/Bereitschaft:
0,3 W

[RH1000]

Verstärker

Stereomodus (Nennleistung):

120 W + 120 W (2,7 Ohm bei 1 kHz, 10 %
gesamte harmonische Verzerrung)

Musikleistung im Raumklangmodus

(Referenzwert):

Vordere Lautsprecher: 120 W + 120 W (beim
SS-TS43)/Mittlerer Lautsprecher*: 120 W
(beim SS-CT43)/Raumklanglautsprecher*:
120 W + 120 W (beim SS-TS43B)/
Tiefsttonlautsprecher*: 100 W (beim SA-
WSRH1)

* Je nach Tonquelle und Klangfeldeinstellung wird
möglicherweise kein Ton ausgegeben.

Lautsprecher

Vordere Lautsprecher: Lautsprechersystem:
Bassreflexsystem, magnetisch abgeschirmt/
Lautsprechereinheit: 70 $\times$ 100 mm, Konus/
Nennimpedanz: 2,7 Ohm/Abmessungen: ca.
86 $\times$ 165 $\times$ 102 mm (B/H/T)/Gewicht: ca. 0,7
kg

Mittlerer Lautsprecher: Lautsprechersystem:
Bassreflexsystem, magnetisch abgeschirmt/
Lautsprechereinheit: 55 $\times$ 110 mm, Konus/
Nennimpedanz: 2,7 Ohm/Abmessungen: ca.
300 $\times$ 79 $\times$ 116 mm (B/H/T)/Gewicht: ca. 1,0
kg

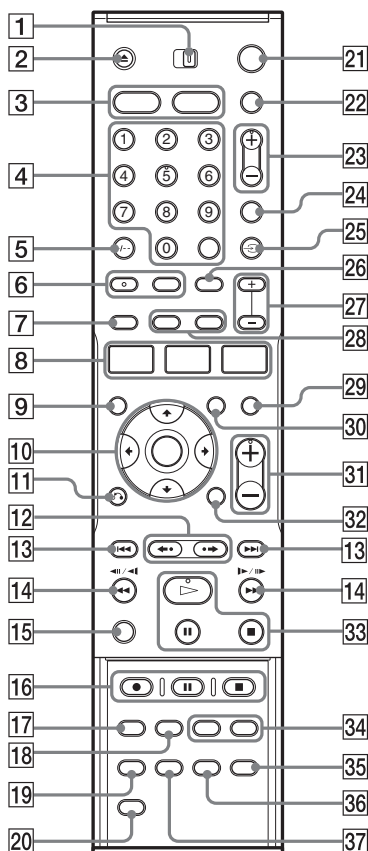
Raumklanglautsprecher: Lautsprechersystem:
Bassreflexsystem/Lautsprechereinheit: 70 $\times$
100 mm, Konus/Nennimpedanz: 2,7 Ohm/
Abmessungen: ca. 86 $\times$ 165 $\times$ 102 mm (B/H/
T)/Gewicht: ca. 0,6 kg

Tiefsttonlautsprecher: Lautsprechersystem:
Bassreflexsystem/Lautsprechereinheit: 160
mm, Konus/Nennimpedanz: 4 Ohm/
Abmessungen: ca. 240 $\times$ 557 $\times$ 290 mm (B/H/
T) einschl. vorstehender Teile und
Bedienelemente/Gewicht: ca. 12,5 kg
Betriebsspannung: 230 V Wechselstrom, 50/60
Hz
Leistungsaufnahme: Ein: 100 W/Bereitschaft:
0,3 W

Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente

Näheres finden Sie auf den in Klammern angegebenen Seiten.

Fernbedienung



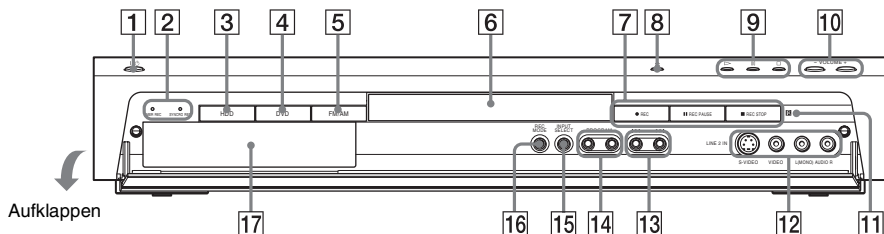
Öffnen Sie die Abdeckung

- 1** Schalter TV/DVD (99)
- 2** Taste (Öffnen/Schließen) (39)
- 3** Taste HDD (41)
Taste DVD (39)
- 4** Zahlentasten (57, 72)
Taste SET (57)
Auf der Zahlentaste 5 ist ein kleiner Punkt zu fühlen.*
- 5** Taste CLEAR/-/- (Zehnertaste) (57)
- 6** Taste (Ton) (67)
Taste (Untertitel) (67)
Auf der Taste ist ein kleiner Punkt zu fühlen.*
- 7** Taste TIMER (54, 57)
- 8** Taste SYSTEM MENU (101)
Taste TITLE LIST (43, 65, 74, 79)
Taste TIMER LIST (60)
- 9** Taste TOP MENU (65)
- 10** Taste /ENTER (37)
- 11** Taste RETURN (60)
- 12** Tasten (Schnellwiederholung)/ (schnelles Weiterschalten) (67, 73)
- 13** Tasten (Zurück/Weiter) (67),
Tasten PRESET +/- (97)
- 14** Tasten (Suche) (67)
- 15** Taste VISUAL SEARCH (72)
- 16** Taste REC (41)
Taste REC PAUSE (41)
Taste REC STOP (41)
- 17** Taste REC MODE (52)
- 18** Taste SYNCHRO REC (62)
- 19** Taste PROGRESSIVE (27)
- 20** Taste (Breitbildmodus) (99)
- 21** Taste (Ein/Bereitschaft) (37)

- 22** Taste FM/AM (97)
- 23** Tasten PROG (Programm) +/- (41)
Auf der Taste + ist ein kleiner Punkt zu fühlen.*
- 24** Taste INPUT SELECT (64)
- 25** Taste  TV/DVD (99)
- 26** Taste DSGX (95)
- 27** Tasten SOUND FIELD +/- (93)
- 28** Taste DISPLAY (45)
Taste TIME/TEXT (45)
- 29** Taste MUTE (67)
- 30** Taste MENU (65)
- 31** Tasten  (Lautstärke) +/- (97)
Auf der Taste + ist ein kleiner Punkt zu fühlen.*
- 32** Taste TOOLS (39)
- 33** Taste  (Wiedergabe) (65)
Taste  (Pause) (67)
Taste  (Stopp) (65)
Auf der Taste  ist ein kleiner Punkt zu fühlen.*
- 34** Tasten CHAPTER MARK/CHAPTER MARK ERASE (83)
- 35** Taste  (Blickwinkel) (67)
- 36** Taste FM/AM MEMORY (97)
- 37** Taste FM MODE (97)

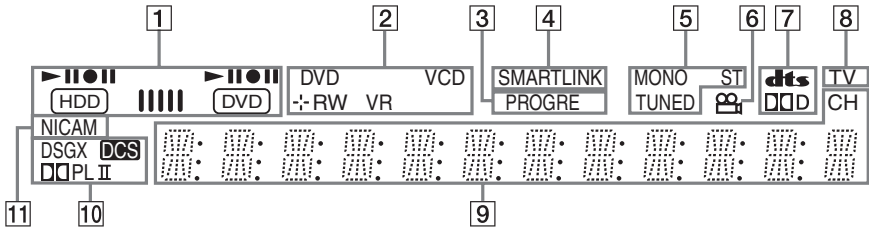
* Verwenden Sie den fühlbaren Punkt als Anhaltspunkt beim Bedienen der Anlage.

DVD-Recorder



- | | |
|--|---|
| <p>1 Taste (Ein/Bereitschaft) (37)</p> <p>2 Anzeige TIMER REC (54)
Anzeige SYNCHRO REC (62)</p> <p>3 Taste/Anzeige HDD (41)</p> <p>4 Taste/Anzeige DVD (39)</p> <p>5 Taste/Anzeige FM/AM (97)</p> <p>6 Disc-Fach (39)</p> <p>7 Taste REC (41)
Taste REC PAUSE (41)
Taste REC STOP (41)</p> <p>8 Taste (Öffnen/Schließen) (39)</p> | <p>9 Taste (Wiedergabe) (65)
Taste (Pause) (67)
Taste (Stopp) (65)</p> <p>10 Tasten VOLUME +/- (97)</p> <p>11 (Fernbedienungssensor) (13)</p> <p>12 Buchsen LINE 2 IN (S VIDEO/VIDEO/AUDIO L/R) (31)</p> <p>13 Tasten (Zurück/Weiter) (67)</p> <p>14 Tasten PROGRAM +/- (41)</p> <p>15 Taste INPUT SELECT (64)</p> <p>16 Taste REC MODE (52)</p> <p>17 Display an der Vorderseite (46, 134)</p> |
|--|---|

Display an der Vorderseite



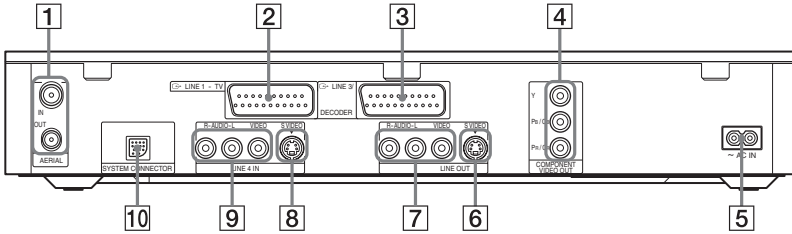
- 1** Anzeigen HDD/DVD
Hier werden der ausgewählte Datenträger und der Wiedergabe-/Aufnahme-/Überspielstatus oder die Richtung angezeigt.
- 2** Disc-Typ*/Aufnahmeformat
- 3** Anzeige PROGRE (progressiv) (27)
- 4** Anzeige SMARTLINK (26)
- 5** Radioempfangsanzeigen (ST (stereo)/ MONO (monaural)/TUNED) (97)
- 6** Anzeige ∞ (Blickwinkel) (67)
- 7** Audiosignalanzeigen (67)
- 8** Anzeige TV (41)
- 9** Hier wird Folgendes angezeigt (46):
 - Wiedergabedauer/Restspieldauer (46)
 - Nummer des aktuellen Titels/Kapitels/ Stücks/Indexes (46)
 - Aufnahmedauer/Aufnahmeformat
 - Uhr
 - Programmposition
 - Anzeige für TV-Direktaufnahme (41): An den letzten zwei Stellen wird „TV“ angezeigt.
 - Radiosender/Frequenz (97)
 - Klangfeld (93)
 - Funktionsanzeige (HDD/DVD/FM/AM) (41, 97)
- 10** Anzeige DSGX (95)
Anzeige DCS (94)
Anzeige Dolby Pro Logic II (93)
- 11** Anzeige NICAM (53)

* DATA-CDs werden als „CD“ angezeigt.

Tipp

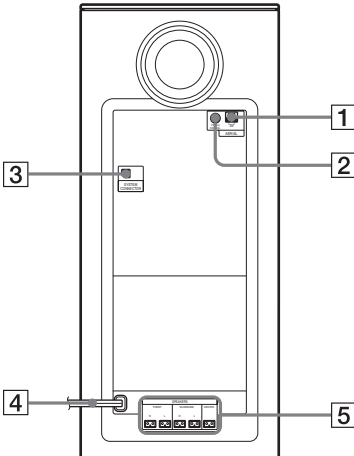
Sie können einstellen, dass sich das Display an der Vorderseite beim Ausschalten des Recorders ebenfalls ausschaltet. Setzen Sie dazu „Anzeige“ in „Konfiguration - Optionen“ auf „Strom sparen“ (Seite 116).

Rückseite



- | | |
|---|--|
| 1 Buchsen AERIAL IN/OUT (24) | 7 Buchsen LINE OUT (R-AUDIO-L/VIDEO) (25, 28) |
| 2 Buchse LINE 1 – TV (25) | 8 Buchse LINE 4 IN (S VIDEO) (31) |
| 3 Buchse LINE 3/DECODER (30) | 9 Buchsen LINE 4 IN (R-AUDIO-L/VIDEO) (31) |
| 4 Buchsen COMPONENT VIDEO OUT (Y, Pb/Cb, Pr/Cr) (25) | 10 Buchse SYSTEM CONNECTOR (23) |
| 5 Netzeingang AC IN (29) | |
| 6 Buchse LINE OUT (S VIDEO) (25) | |

Tiefsttonlautsprecher (Rückseite)



- | |
|---|
| 1 Anschluss AERIAL (AM) (22) |
| 2 Buchse AERIAL (FM 75Ω COAXIAL) (22) |
| 3 Buchse SYSTEM CONNECTOR (23) |
| 4 Netzkabel (29) |
| 5 Anschlüsse SPEAKER (FRONT R/FRONT L/SURROUND R/SURROUND L/CENTER) (14) |

Glossar

Album (Seite 73)

Eine Einheit, in der JPEG-Bilddateien oder MP3-Audiostücke auf einer DATA-CD gespeichert werden. (Album wird bei diesem Recorder in einer speziellen Bedeutung verwendet.)

Datei (Seite 72)

Ein auf einer DATA-CD aufgezeichnetes JPEG-Bild. (Datei wird bei diesem Recorder in einer speziellen Bedeutung verwendet.) Eine einzelne Datei besteht aus einem einzelnen Bild.

Digital Cinema Sound (DCS) (Seite 94)

Allgemeine Bezeichnung für den Raumklang, der mithilfe einer von Sony entwickelten, digitalen Signalverarbeitungstechnologie erzeugt wird. Im Gegensatz zu bisherigen Technologien der Klangfelderzeugung, die in erster Linie auf die Wiedergabe von Musik ausgerichtet waren, wurde Digital Cinema Sound speziell zur Wiedergabe des Soundtracks von Spielfilmen entwickelt.

Dolby Digital (Seite 3)

Digitale Komprimierungstechnologie für Tondaten, entwickelt von den Dolby Laboratories. Die Technologie entspricht dem Mehrkanal-Raumklang. Bei diesem Format ist der hintere Kanal in Stereo und es gibt einen separaten Tiefsttonlautsprecherkanal. Dolby Digital bietet die gleiche sehr gute Kanaltrennung, wie sie auch in hochwertigen Dolby Digital-Raumklangsystemen für Kinos eingesetzt wird. Die hervorragende Kanaltrennung ist darauf zurückzuführen, dass alle Kanaldaten getrennt aufgezeichnet werden, und die Qualitätseinbußen sind minimal, da alle Kanaldaten digital verarbeitet werden.

Dolby Pro Logic II (Seite 93)

Mit Dolby Pro Logic II wird Ton im Zweikanalformat in voller Bandbreite auf fünf Ausgabekanäle verteilt. Dies erfolgt mithilfe eines hoch entwickelten Surround-Decoders mit einer Matrix von hoher Klarheit, der die Raumkungeigenschaften der ursprünglichen Aufnahme reproduziert, ohne sie durch neue Klänge oder Klangspektren zu verfälschen.

◆Kinomodus

Der Kinomodus eignet sich für Stereofernsehsendungen und alle im Dolby Surround-Format codierten Programmquellen. In diesem Modus wird eine verbesserte Reproduktion von Klangrichtungen erzielt, die der Qualität des 5.1-Kanaltons nahe kommt.

◆Musikmodus

Der Musikmodus eignet sich für alle Stereomusikaufnahmen und bietet einen breiten und tiefen Klangraum.

Dolby Surround Pro Logic (Seite 93)

Ein Verfahren der Decodierung von Dolby Surround. Bei Dolby Surround Pro Logic wird ein Zweikanalformat auf vier Kanäle verteilt. Im Vergleich zum herkömmlichen Dolby Surround-System wird bei Dolby Pro Logic Surround die Bewegung einer Tonquelle von einer Seite zur anderen naturgetreuer wiedergegeben und auch der Ausgangspunkt einzelner Töne ist deutlicher zu erkennen. Die Klangwirkung ist bei Dolby Surround Pro Logic optimal, wenn zusätzlich zu den beiden vorderen Lautsprechern ein Paar Raumklanglautsprecher und ein mittlerer Lautsprecher vorhanden sind. Die Raumklanglautsprecher sind monaural.

DTS (Seite 68)

Digitale Komprimierungstechnologie für Tondaten von Digital Theater Systems, Inc. Die Technologie entspricht dem Mehrkanal-Raumklang. Bei diesem Format ist der hintere Kanal in Stereo und es gibt einen separaten Tiefsttonlautsprecherkanal. DTS bietet die gleiche sehr gute Kanaltrennung, wie sie auch bei der digitalen Audiotechnologie von hoher Qualität Verwendung findet. Die hervorragende Kanaltrennung ist darauf zurückzuführen, dass alle Kanaldaten getrennt aufgezeichnet werden, und die Qualitätseinbußen sind minimal, da alle Kanaldaten digital verarbeitet werden.

DVD+R (Seite 8)

Eine DVD+R (sprich „plus R“) ist eine bespielbare Disc in derselben Größe wie eine DVD VIDEO. Sie können eine DVD+R nur einmal bespielen, und zwar im selben Format wie eine DVD VIDEO.

DVD+RW (Seite 8)

Eine DVD+RW (sprich „plus RW“) ist eine bespielbare und wiederbeschreibbare Disc. DVD+RWs haben ein Aufnahmeformat, das dem DVD VIDEO-Format vergleichbar ist.

DVD-R (Seite 8)

Eine DVD-R ist eine bespielbare Disc in derselben Größe wie eine DVD VIDEO. Sie können eine DVD-R nur einmal bespielen, und zwar im selben Format wie eine DVD VIDEO.

DVD-RW (Seite 8)

Eine DVD-RW ist eine bespielbare und wiederbeschreibbare Disc in derselben Größe wie eine DVD VIDEO. Bei der DVD-RW gibt es zwei verschiedene Modi: VR-Modus und Videomodus. Im Videomodus erstellte DVDs haben dasselbe Format wie eine DVD VIDEO, während Sie bei Discs im VR-Modus (Video Recording - Videoaufnahme) die Aufnahmen zu einem Programm zusammenstellen oder bearbeiten können.

DVD VIDEO (Seite 10)

Eine Disc mit demselben Durchmesser wie eine CD, auf dem bis zu acht Stunden Filmaufnahmen gespeichert werden können.

Die Datenkapazität einer DVD mit einer bespielten Seite und einer datentragenden Schicht (einseitig bespielt, einschichtig) beträgt 4,7 GB (Gigabyte) - das ist das 7fache der Datenkapazität einer CD. Die Datenkapazität einer DVD mit einer bespielten Seite und doppelter Schicht (einseitig bespielt, zweischichtig) beträgt 8,5 GB, die einer DVD mit zwei bespielten Seiten und einer Schicht (zweiseitig bespielt, einschichtig) 9,4 GB und die einer DVD mit zwei bespielten Seiten und doppelter Schicht (zweiseitig bespielt, zweischichtig) 17 GB.

Die Bilddaten werden im MPEG 2-Format aufgezeichnet, einem weltweit gültigen Standard für die digitale Datenkomprimierung. Dabei werden die Bilddaten auf etwa 1/40 (im Durchschnitt) ihrer ursprünglichen Größe

komprimiert. Darüber hinaus nutzt die DVD auch eine variable Codiertechnologie, die je nach Status des Bildes die zuzuweisenden Daten variiert. Audiodaten werden in einem Mehrkanalformat wie z. B. Dolby Digital aufgezeichnet, was eine äußerst realitätsnahe Klangqualität ermöglicht. Darüber hinaus stehen auf einer DVD auch verschiedene weitere Funktionen zur Verfügung, zum Beispiel die Möglichkeit, einen von mehreren Blickwinkeln oder eine von mehreren Sprachen auszuwählen oder die Kindersicherung zu aktivieren.

Festplattenlaufwerk (HDD) (Seite 2)

Ein Festplattenlaufwerk ist ein mechanisches System aus Festplatten und dem zum Lesen/Schreiben dieser Festplatten erforderlichen Laufwerk. Bei den Festplatten handelt es sich um flache, runde, starre Platten, die dünn mit einem magnetischen Medium beschichtet sind. Die Daten werden von Magnetköpfen auf die sich schnell drehenden Platten aufgezeichnet bzw. davon gelesen. Dies ermöglicht ein schnelles und effizientes Lesen und Schreiben der Daten.

Interlace-Format (Seite 27)

Beim Interlace-Format wird jede zweite Bildzeile als einzelnes „Halbbild“ angezeigt. Dies ist das Standardformat von Fernsehbildern. Halbbilder mit gerader Nummer bestehen aus den Bildzeilen mit gerader Nummer, Halbbilder mit ungerader Nummer aus den Bildzeilen mit ungerader Nummer.

Kapitel (Seite 72)

Einheiten einer Bild- oder Tonaufnahme, die kleiner sind als Titel. Ein Titel besteht aus mehreren Kapiteln. Die Titel auf einer Disc sind nicht in jedem Fall in Kapitel eingeteilt.

Kopierschutzsignale (Seite 53)

Von Urheberrechtsinhabern usw. definierter Kopierschutz. Diese Signale sind auf einigen Discs oder in Fernsehprogrammen enthalten und schränken die Aufnahme auf diesen Recorder ein.

MPEG Audio (Seite 67)

Internationales Standardcodiersystem für die Komprimierung digitaler Audiosignale, autorisiert von der ISO/IEC. MPEG 2, das Tonformat der DVDs, unterstützt bis zu 7.1-Kanal-Raumklang.

Original (Seite 78)

Titel, die tatsächlich auf einer HDD/DVD-RW (VR-Modus) aufgezeichnet sind. Wenn Sie Originaltitel löschen, wird Speicherplatz auf der Disc frei.

Playlist (Seite 78)

Wiedergabeinformationen, die mithilfe der tatsächlichen Aufnahmen auf einer HDD/DVD-RW (VR-Modus) erstellt werden. Bei einer Playlist bleiben die Originaltitel unverändert. Sie enthält nur die Informationen, die zum Steuern der Wiedergabe erforderlich sind. Ein Playlist-Titel benötigt nur sehr wenig Speicherplatz.

Progressives Format (Seite 27)

Im Gegensatz zum Interlace-Format, bei dem Vollbilder erzeugt werden, indem abwechselnd jede zweite Bildzeile (also jeweils ein Halbbild) angezeigt wird, werden beim progressiven Format alle Bildinformationen gleichzeitig als ein Vollbild angezeigt. Das heißt, beim Interlace-Format können pro Sekunde nur 25/30 Vollbilder (50/60 Halbbilder) angezeigt werden, beim progressiven Format dagegen 50/60 Vollbilder. Dadurch steigt die Gesamtqualität des Bildes an und Standbilder, Text und horizontale Linien erscheinen schärfer.

Stück (Seite 72)

Einheiten einer Tonaufnahme auf einer CD/VIDEO-CD (zum Beispiel ein Lied).

Titel (Seite 72)

Die größten Einheiten von Bild- oder Tonaufnahmen auf einer DVD, ein ganzer Film usw. bei einer Video-Software oder ein ganzes Album bei einer Audio-Software.

Liste der Sprachcodes

Einzelheiten dazu finden Sie auf Seite 106.
Die Schreibung der einzelnen Sprachen entspricht der ISO-Norm 639: 1988 (E/F).

Code Sprache	Code Sprache	Code Sprache	Code Sprache
1027 Afar	1183 Irish	1347 Maori	1507 Samoan
1028 Abkhazian	1186 Scots Gaelic	1349 Macedonian	1508 Shona
1032 Afrikaans	1194 Galician	1350 Malayalam	1509 Somali
1039 Amharic	1196 Guarani	1352 Mongolian	1511 Albanian
1044 Arabic	1203 Gujarati	1353 Moldavian	1512 Serbian
1045 Assamese	1209 Hausa	1356 Marathi	1513 Siswati
1051 Aymara	1217 Hindi	1357 Malay	1514 Sesotho
1052 Azerbaijani	1226 Croatian	1358 Maltese	1515 Sundanese
1053 Bashkir	1229 Hungarian	1363 Burmese	1516 Swedish
1057 Byelorussian	1233 Armenian	1365 Nauru	1517 Swahili
1059 Bulgarian	1235 Interlingua	1369 Nepali	1521 Tamil
1060 Bihari	1239 Interlingue	1376 Dutch	1525 Telugu
1061 Bislama	1245 Inupiak	1379 Norwegian	1527 Tajik
1066 Bengali; Bangla	1248 Indonesian	1393 Occitan	1528 Thai
1067 Tibetan	1253 Icelandic	1403 (Afan)Oromo	1529 Tigrinya
1070 Breton	1254 Italian	1408 Oriya	1531 Turkmen
1079 Catalan	1257 Hebrew	1417 Punjabi	1532 Tagalog
1093 Corsican	1261 Japanese	1428 Polish	1534 Setswana
1097 Czech	1269 Yiddish	1435 Pashto; Pushto	1535 Tonga
1103 Welsh	1283 Javanese	1436 Portuguese	1538 Turkish
1105 Danish	1287 Georgian	1463 Quechua	1539 Tsonga
1109 German	1297 Kazakh	1481 Rhaeto- Romance	1540 Tatar
1130 Bhutani	1298 Greenlandic	1481 Kinyarwanda	1543 Twi
1142 Greek	1299 Cambodian	1495 Sanskrit	1557 Ukrainian
1144 English	1300 Kannada	1482 Kirundi	1564 Urdu
1145 Esperanto	1301 Korean	1483 Romanian	1572 Uzbek
1149 Spanish	1305 Kashmiri	1489 Russian	1581 Vietnamese
1150 Estonian	1307 Kurdish	1491 Kinyarwanda	1587 Volapük
1151 Basque	1311 Kirghiz	1495 Sanskrit	1613 Wolof
1157 Persian	1313 Latin	1498 Sindhi	1632 Xhosa
1165 Finnish	1326 Lingala	1501 Sangho	1665 Yoruba
1166 Fiji	1327 Laothian	1502 Serbo- Croatian	1684 Chinese
1171 Faroese	1332 Lithuanian	1503 Singhalese	1697 Zulu
1174 French	1334 Latvian;	1505 Slovak	
1181 Frisian	1345 Malayasy	1506 Slovenian	1703 Nicht angegeben

Weitere Informationen

Gebietscode

Einzelheiten dazu finden Sie auf Seite 110.

Code Gebiet	Code Gebiet	Code Gebiet	Code Gebiet
2044 Argentinien	2165 Finnland	2362 Mexiko	2149 Spanien
2047 Australien	2174 Frankreich	2376 Niederlande	2499 Schweden
2046 Österreich	2109 Deutschland	2390 Neuseeland	2086 Schweiz
2057 Belgien	2248 Indien	2379 Norwegen	2528 Thailand
2070 Brasilien	2238 Indonesien	2427 Pakistan	2184 Großbritannien
2079 Kanada	2254 Italien	2424 Philippinen	
2090 Chile	2276 Japan	2436 Portugal	
2092 China	2304 Korea	2489 Russland	
2115 Dänemark	2363 Malaysia	2501 Singapur	

Index

Indexeinträge in
Anführungszeichen
erscheinen in den
Bildschirmanzeigen.

Numerische Einträge

16:9 37, 107
4:3 Letter Box 37, 107
4:3 Pan Scan 37, 107

A

A/V SYNC 69
„A-B löschen“ 80
Abschließen 50
„Abschließen“ 50
Abspielbare Discs 10
„Abstand“ 113
„Aktuelle Uhrzeit“ 106
Album 46, 74, 77
„Album suchen“ 72
Albumnummer 46
„Alle erfassen“ 84
„Alle löschen“ 82
„Ändern“ 60
Anschlüsse
 Audiokabel 28
 Fernsehantennenkabel
 24
 Lautsprechersystem 14
 UKW-/AM-Antenne 22
Anschlüsse und
Einstellungen, Übersicht 12
Antenne 22, 24
„Anzeige“ 116
„Anzeigeautomatik“ 116
Audiokabel 28
Aufheben 51
„Aufheben“ 51
Aufnahme 52, 62, 110
 „Aktual.“ 54
 Aufnahmedauer 42
 Aufnahmeformat 8
 Aufnahmemodus 42, 52
 Bildeinstellung 58

 während ein anderes
 Programm läuft 41
 „Aufnahme verlängern“ 55
 Aufnahmedauer 52
 „Aufnahmeeinst.“ 58
 „Aufnahmemodus“ 58
 „Aut. Feinabst.“ 102
 „Auto. Kapitelmarkierung“
 110
 „Autom. Einst.“ 105
 Automatische
 Aufnahmequalität 55
 Automatische
 Uhreinstellfunktion 105
 „AV-Ausgang1“ 108
 „AV-Ausgang3“ 108
 „AV-Eingang3“ 108
 „AV-Eingang4“ 108

B

Batterien 13
Bearbeiten 78, 84
Benennen 49
Beispielbare Discs 8
„Bild“ 107
„Bildeinstellungen“ 68
Bildformat 58
Bildqualität 58, 68
Bildschirmanzeigen
 Sprache für
 „Bildschirmanzeige“
 37, 106
 „Bildschirmschoner“ 112
 „Bildschirmtyp“ 37
Bildsuche 72
Blickwinkel 67
„BNR“ 68

C

Canal Plus 34
CD 10
CHAPTER MARK 83
CHAPTER MARK ERASE
83
„Component Out“ 107
COMPONENT VIDEO OUT
25
Copy-Free 53
Copy-Never 53

Copy-Once 53
CPRM 8
„C-Rauschmind.“ 68

D

DATA-CD 10
Datei 73, 136
„Datei suchen“ 72
„DBV“ 69
DCS 94
„Decoder“ 35
Direktmenü 66
Direkttimer 56
Disc-Einstellungen 39, 49,
82, 115
„Disc-Info“ 39, 49, 82
Disc-Struktur 82
Disc-Typen 8
Display
 Display an der
 Vorderseite 46,
 134
Display an der Vorderseite
46, 134
Dolby Digital 136
DSGX 95
DTS 68, 136
DVD VIDEO 10, 137
DVD+R 8, 137
DVD+RW 8, 137
„DVD-Menü“ 106
DVD-R 8, 137
DVD-RW 8, 137
DVD-RW (Videomodus) 79
„DVD-RW formatieren“ 115
„DVD-Zweikanaltonaufn.“
116
„Dynamikbegr.“ 109

E

Eingeben von Zeichen 47
Einstellen
 Bildqualität für die
 Aufnahme 58
 Wiedergabebild 68
„Einstellungen“ 101
Einzelbildwiedergabe 68
„Equalizer (Aufnahme)“ 59
„Equalizer (Wiedergabe)“ 69
„Erfassen“ 84
Erstellen von Kapiteln 59

F

„Farbe“ 59, 69
„Farbsystem“ 112
Farbsysteme 129
„Farbton“ 69
Fernbedienung 13
Fernsehanenne 24
Fernsehnorm 101
„Fernsehprogrammseite“ 104
„Format DVD-Aufnahme“ 59
Formatieren 39
„Funktionen“ 110

G

GB 40
Gebietscode 139
Geeignete Discs 8
Gleichzeitige Aufnahme und Wiedergabe 71
„Größe“ 113
Grundeinstellungen für den Recorder 117

H

„HDD-Zweikanaltonaufn.“ 116
„Helligkeit“ 59, 69
Hinweise zu Discs 127

I

„IN ändern“ 85
Indexbild 44
„Indexbild festl.“ 80
INPUT SELECT 64
Interlace 137

J

JPEG-Bilddateien 73

K

„KABEL“ 101
„Kanaleinstellung“ 101
Kapitel 46, 59, 72, 83, 137
„Kapitel löschen“ 80
„Kapitel suchen“ 72
Kapitelnummer 46
Kindersicherung 66, 110
Kindersperre 66

Klangfeld 93
„Kombinieren“ 86
„Kontrast“ 59, 69
Kopierschutz 137
Kopierschutzsignale 53
Kurzanleitung zu Disc-Typen 8

L

„Lautsprecher“ 112
Lautsprecheraufstellung 17
Lautsprecherkabel 14
LINE 2 IN 31
LINE 3/DECODER 50
LINE 4 IN 31
LINE OUT 25
„Line-Audio-Eingang“ 63, 64
„Liste der Kanäle“ 104
„Löschen“ 60, 79, 85

M

Manuelles Einstellen der Uhr 106
MENU 65
Menü
 DVD-Menü 65
 Hauptmenü 65
„MNR“ 68
MP3-Audiostücke 73
MPEG 137

N

Netzkabel 29
NICAM 53, 102
„Normal“ 101

O

„Optionen“ 115
Original 44, 78, 138
„OUT ändern“ 85

P

„Pausemodus“ 107
PAY-TV 34
„Pay-TV/Canal+“ 103
PBC 65
PDC 55
„Pegel“ 114

Playlist 44, 78, 84, 138
„Playlist erstellen“ 84
„Progressiver Modus“ 108
Progressives Format 27, 138

R

Radio 97
„Raumgröße“ 37
Raumklang 93
„Rauschreduzierung“ 59
REC 41
REC PAUSE 41
REC STOP 41
RECOVERY 124
Regionalcode 11
„Reihenf.ändern“ 85
Reinigungs-Discs 127
Restspieldauer 46
„RGB“ 37, 108
Rückseite 135

S

S VIDEO 26
„Scart-Einstellung“ 108
Schalter TV/DVD 99
Schnellkonf. 37, 117
Schnelltimer 58
Schützen
 Disc 49
 Titel 80
„Schützen“ 49, 80
Seitenmodus 44
„Sendername“ 103
SET 48, 99
ShowView 57
SMARTLINK 26
Sofortwiedergabe 66
Sortieren 44
Sprache 106
Steuern von Fernsehgeräten mit der Fernbedienung 99
Störungsbehebung 118
„Strom sparen“ 116
Stück 46, 72, 138
„Stück suchen“ 72
Stummschaltung 67

Suchen

- Anfang des aktuellen
Titels/Kapitels/
Stücks ansteuern 67
- Bildsuche 72
- Schnelles Rückwärts-/
Vorwärtssuchen 67
- Suchen mit Ton 66
- Suchmodus 72
- „Suchen“ 72
- Suchen mit Ton 66
- Super-VIDEO-CD 10
- „S-Video“ 37, 108
- Synchronaufnahme 62
- SYSTEM CONNECTOR 23
- „System“ 101
- Systemkabel 23
- Szenenliste 85

T

- Teile und Bedienelemente
131
- „Teilen“ 82
- „Testton“ 114
- TIME/TEXT 46
- TIMER 54
- „Timer prüfen“ 61
- Timeraufnahme
 - Automatische
Aufnahmequalität
55
 - ShowView 57
 - Synchronaufnahme 62
 - überprüfen/ändern/
löschen 60
- Timerliste 60
- Titel 46, 138
- „Titel autom. löschen“ 62
- „Titel löschen“ 81
- „Titel suchen“ 72
- Titelliste 43, 65
 - Indexbild 44
 - Sortieren 44
- „Titelname“ 80
- Titelnummer 46
- TITLE LIST 65
- Ton 67, 109
- „Ton“ 106
- „Toneinstellungen“ 69

TOP MENU 65

- Tunersystem 37
- „TV Direktaufnahme“ 41,
110
- TV/DVD 41
- „TV-Gerät“ 107

U

- Überprüfen/Ändern/Löschen
von Timereinstellungen
(Timerliste) 60
- „Übersp.-Modus“ 87
- Überspielen
 - „Best.Titel überspielen“
91
 - „Titel überspielen“ 90
 - „Übersp.-Modus“ 87
 - Überspielen mit hoher
Geschwindigkeit
88
 - Überspielen mit
Konvertierung des
Aufnahmemodus
89
 - „Einstell.“ 91
- Uhr 37, 105
- Untertitel 67, 106

V

- Verfügbarer Platz auf der Disc
40
- „Verschieben“ 85
- „Video“ 37, 108
- VIDEO-CD 10
- Videoeingang 26
- Videokabel 25
- Videomodus 8
- Videotext 42, 104
- Vorderseite 133
- „Vorschau“ 85
- VPS 55
- VR-Modus 8, 78

W

- „Wdg. von vorn“ 66
- „Werkseitig“ 116
- Wiedergabe 10, 46, 65, 67
 - Einzelbildwiedergabe 68
 - JPEG-Bilddateien 73
 - MP3-Audiostücke 73
 - schnelles
 - Rückwärtssuchen
67
 - schnelles
 - Vorwärtssuchen 67
 - schnelles Weiterschalten
67
 - Schnellwiederholung 67
 - Suchen mit Ton 66
 - Wiedergabefortsetzung
66
 - Zeitlupe 68
 - Wiedergabefortsetzung 66
 - Wiedergabemodus 46
 - Wiedergabestatusleiste 46

Y

- „Y-Rauschmind.“ 68

Z

- Zahlentasten 48, 57
- Zeitlupe 68
- „Zeitpunkt suchen“ 72
- Zeitversetzte Wiedergabe 70
- Zeitversetztes Fernsehen 70
- „Zweikanalton“ 63, 64
- Zweikanaltonaufnahme 53
- ZWEITON 53

WAARSCHUWING

Om brand of elektrocutie te vermijden, mag u het toestel niet blootstellen aan regen of vocht.

Om elektrocutie te vermijden, mag u de behuizing niet openmaken. Laat onderhoudswerken uitsluitend uitvoeren door gekwalificeerde personen. Het netsnoer mag enkel worden vervangen in een gekwalificeerde werkplaats.

CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER KLASSE 1
クラス1 レーザ製品

Dit toestel is geclassificeerd als een laserproduct van klasse 1. De bijbehorende productidentificatie bevindt zich op de beschermende behuizing van de laser binnenin de behuizing van het apparaat.

OPGELET

Als optische instrumenten in combinatie met dit product worden gebruikt, wordt het risico voor de ogen groter. De laserstraal die in deze DVD-recorder wordt gebruikt, is schadelijk voor de ogen; probeer de kast niet uit elkaar te nemen.

Laat onderhoudswerken uitsluitend uitvoeren door gekwalificeerde personen.

CAUTION	CLASS 1B VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO THE BEAM.
ATTENTION	RAJONNEMENT LASER VISIBLE ET INVISIBLE DE CLASSE 1B QUAND OUVERT. ÉVITEZ TOUT EXPOSITION AU RAYONNEMENT.
ADVARSEL	KLASSE 1B SYMBOL OG UDSEENDE LASERSTRÅLING NED ÅBEN. UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.
VARNING	KLASSE 1B SYMBOL OG UDSEENDE LASERSTRÅLING NED ÅBEN. UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.
VORSICHT	BEI ÖFFNEN DER ABDECKUNG IST SICHBARE UND UNSICHBARE LASERSTRAHLUNG DER KLASSE 1B IN DEN AUGEN TRIFFT. VERMEIDEN SIE DEN KONTAKT MIT DER LASERSTRAHLE. LASERSTRALUNG KANN SCHÄDIGEND WIRKEN. LASERSTRALUNG KANN SCHÄDIGEND WIRKEN.
PRECAUCION	CUANDO SE ABRE LA EXPOSICIÓN A LOS RAYOS LASER, EVITE LA EXPOSICIÓN A LOS RAYOS LASER.
VARO!	KUUNNUTSISILÄINÄÄLLÄ LASERSTRÄLÖN NÄÄLÄ OULUUN. VÄÄLÄÄLLÄ LASERSTRÄLÖN NÄÄLÄ OULUUN.
注意	この製品は、クラス1Bの可視レーザー光及び不可視レーザー光が出ます。ビームを直接見たり、触れたりしないこと。

DRW2247-A

Deze sticker bevindt zich op de laserafsluiting in de behuizing.

Voorzorgsmaatregelen

- Dit toestel werkt met 230 V wisselstroom, 50/60 Hz. Ga na of de bedrijfsspanning van het toestel overeenkomt met uw netspanning.
- Om brand te voorkomen, mogen de verluchttingsopeningen van het toestel niet worden afgedekt met kranten, tafelkleedjes, gordijnen, enz. Plaats geen brandende kaarsen op het toestel.

- Plaats geen met vloeistoffen gevulde voorwerpen op het toestel zoals een vaas op het toestel om elektrocutie of brand te voorkomen.

SHOWVIEW is een handelsmerk van Gemstar Development Corporation. Het SHOWVIEW systeem wordt gefabriceerd onder licentie van Gemstar Development Corporation.



Gooi de batterij niet weg maar lever deze in als klein chemisch afval (KCA).

Verwijdering van Oude Elektrische en Elektronische Apparaten (Toepasbaar in de Europese Unie en andere Europese landen met gescheiden opphaalsystemen)



Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld.

Het moet echter naar een plaats worden

gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. De recyclage van materialen draagt bij tot het vrijwaren van natuurlijke bronnen. Voor meer details in verband met het recycling van dit product, neemt u het best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Voorzorgsmaatregelen

Veiligheid

Als er een voorwerp of vloeistof in de behuizing terecht komt, dient u de stekker uit het stopcontact te halen en het toestel te laten controleren door gekwalificeerde personen, voor u het toestel verder gebruikt.

Wanneer u de stekker uit het stopcontact haalt, mag u de metalen onderdelen van de aansluitingen of stekkers niet aanraken.

Harde schijf

De harde schijf heeft een hoge opslagdensiteit, waardoor opnames van lange duur mogelijk zijn en de gegevens snel toegankelijk zijn. Een harde schijf kan echter gemakkelijk beschadigd raken door schokken, trillingen of stof en ze moet op een veilige afstand van magneten worden gehouden. Om geen belangrijke gegevens te verliezen, dient u rekening te houden met volgende voorzorgsmaatregelen.

- Stel de recorder niet bloot aan sterke schokken.
- Gebruik de recorder niet op een plaats die blootstaat aan mechanische trillingen of onstabiel is.
- Plaats de recorder niet op een warme ondergrond, zoals een videorecorder of versterker (ontvanger).
- Gebruik de recorder niet op een plaats met grote temperatuurschommelingen (temperatuurstijging of -daling van minder dan 10 °C/uur).
- Verplaats de recorder niet terwijl het netsnoer aangesloten is.
- Maak het netsnoer niet los terwijl het toestel ingeschakeld is.
- Als u de stekker uit het stopcontact wilt halen, schakelt u eerst het apparaat uit en controleert u of de harde schijf niet meer werkt (de klok verschijnt op de display op het voorpaneel en het opnemen of kopiëren is gestopt).

- Wacht één minuut nadat u de stekker uit het stopcontact hebt gehaald voor u de recorder verplaatst.
- Probeer niet zelf de harde schijf te vervangen of te upgraden omdat hierdoor een storing kan worden veroorzaakt.

Als een storing optreedt in de harde schijf, kunnen verloren gegevens niet worden hersteld. De harde schijf is slechts een tijdelijke opslagruimte.

De harde schijf herstellen

- De inhoud van de harde schijf kan worden gecontroleerd in geval van een reparatie of inspectie naar aanleiding van een storing of wijziging. Sony zal de inhoud echter niet kopiëren of opslaan.
- Als de harde schijf moet worden geformatteerd of vervangen, wordt dit gedaan naar goeddunken van Sony. De volledige inhoud van de harde schijf zal worden gewist, inclusief inhoud die in strijd is met het auteursrecht.

Stroomnet

- Het systeem blijft verbonden met het stroomnet (netvoeding) zolang de stekker in het stopcontact zit, ook als het systeem zelf is uitgeschakeld.
- Als u het systeem gedurende lange tijd niet wenst te gebruiken, dient u de stekker uit het stopcontact te halen. Neem daartoe de stekker zelf vast; trek nooit aan het snoer.
- Voor u de stekker van het netsnoer loskoppelt, dient u op de display op het voorpaneel na te gaan of de harde schijf van de recorder niet in werking is (opnemen of kopiëren).
- Steek geen voorwerpen in de openingen van het systeem (de verluchtingsopeningen, aansluitingen, enz.). Anders kan dit elektrische schokken of elektrocutie veroorzaken.

Opstelling

- Gebruik het systeem op een plaats met voldoende ventilatie, zodat de geproduceerde warmte kan worden afgevoerd.

- Na lange tijd en intens gebruik kan de behuizing zeer warm worden. Dat is normaal en duidt niet op een storing. Niettemin moet u vermijden de behuizing aan te raken. Plaats het systeem niet in een kleine ruimte met onvoldoende ventilatie omdat het toestel hierdoor oververhit kan raken.
- Zorg ervoor dat u geen voorwerpen op het systeem plaatst waardoor de verluchtingsopeningen van de koelventilator geblokkeerd kunnen raken. Dit systeem is uitgerust met een versterker met een groot vermogen. Als de verluchtingsopeningen afgedekt zijn, kan het systeem oververhit raken en kan een storing optreden.
- Plaats het systeem niet op een zachte ondergrond zoals een tapijt, waardoor de verluchtingsopeningen afgedekt kunnen raken.
- Plaats het systeem niet in een beperkte ruimte, zoals een boekenkast of een ingebouwde kast.
- Plaats het systeem niet dicht bij warmtebronnen en stel het toestel niet bloot aan direct zonlicht, veel stof of mechanische schokken.
- Plaats het systeem niet schuin. Het toestel kan alleen in horizontale positie werken.
- Houd het systeem en de discs op een veilige afstand van toestellen met sterke magneten, zoals microgolfovens, of grote luidsprekers.
- Plaats geen voorwerpen op de recorder omdat deze kunnen vallen, de behuizing kunnen beschadigen of storingen kunnen veroorzaken.
- Plaats geen voorwerpen vóór de luidsprekers, omdat ze kunnen omver vallen wanneer het geluidsvolume hoog staat.
- Als u het systeem van een koude naar een warme ruimte verplaatst, is het mogelijk dat binnen in het DVD Recorder Home Theatre-systeem condensatievocht ophoopt waardoor de lenzen beschadigd kunnen raken. Wanneer u het systeem voor het eerst installeert of wanneer u het

systeem van een koude naar een warme ruimte verplaatst, moet u ongeveer 30 minuten wachten voordat u het systeem gebruikt.

- Plaats geen voorwerpen in de buurt van de achterzijde van de subwoofer omdat ze omver kunnen vallen door de luchtdruk die de subwoofer genereert.
- Steek geen voorwerpen in de openingen aan de achterzijde van de subwoofer. Dit kan elektrische schokken of lichamelijke letsels veroorzaken.
- Steek geen voorwerpen in de buis van de subwoofer omdat dit een invloed kan hebben op de geluidskwaliteit.

Opnemen

- Voor een mislukte opname of voor het verlies of beschadiging van de opgenomen inhoud van de vaste schijf kan geen schadevergoeding worden verkregen, zelfs al is dat een gevolg van een defect aan het toestel.
- Maak een proefopname voor u de eigenlijke opname uitvoert.

Auteursrechten

- Tv-programma's, films, videocassettes, discs en andere materialen kunnen onderworpen zijn aan het auteursrecht. Het ongeoorloofd opnemen van dergelijke materialen kan een inbreuk betekenen op de auteursrechten. Als u deze recorder gebruikt in combinatie met kabel-tv-uitzendingen, hebt u soms ook de toelating nodig van de eigenaar van de kabel-tv-zender en/of het programma.
- Dit product maakt gebruik van technologie om het auteursrecht te beschermen, en deze technologie is beschermd door Amerikaanse patenten en andere intellectuele eigendomsrechten. Het gebruik van deze technologie moet worden toegelaten door Macrovision; deze technologie mag alleen worden gebruikt in huiselijke kring of in andere beperkte toepassingen, tenzij anders toegelaten door Macrovision. Reverse engineering of decompilatie zijn verboden.

- In dit systeem zijn Dolby^{*1} Digital en de Dolby Pro Logic (II) surround-decoder met adaptieve matrix en het DTS^{*2} Digital Surround System geïntegreerd.

^{*1} Gefabriceerd onder licentie van Dolby Laboratories.

"Dolby", "Pro Logic" en het symbool double-D zijn handelsmerken van Dolby Laboratories.

^{*2} Gefabriceerd onder licentie van Digital Theater Systems, Inc. "DTS" en "DTS Digital Surround" zijn handelsmerken van Digital Theater Systems, Inc.

Kopieerbeveiliging

De recorder beschikt over een kopieerbeveiliging. Programma's die via een externe tuner (niet meegeleverd) worden ontvangen, kunnen signalen voor de kopieerbeveiliging bevatten, waardoor die programma's, afhankelijk van het soort signaal, eventueel niet kunnen worden opgenomen.

BELANGRIJKE OPMERKING

Opgelet: dit systeem kan een stilstaand videobeeld of een ander stilstaand beeld onbepaald op uw tv-scherm weergeven. Als u dergelijke beelden gedurende lange tijd op uw tv-toestel weergeeft, kan het tv-scherm onherstelbaar beschadigd raken. Dit geldt met name voor plasmaschermen en projectie-tv's.

Als u vragen hebt over uw recorder of problemen met het toestel hebt, neemt u contact op met de dichtstbijzijnde Sony-handelaar.

Deze handleiding

Controleer de naam van uw model

De instructies in deze handleiding gelden voor twee modellen: DAR-RH7000 en DAR-RH1000. De naam van het model vindt u op het voorpaneel van de recorder.

- In deze handleiding wordt de interne harde schijf de "HDD" genoemd, terwijl "disc" wordt gebruikt voor de HDD, DVD's of CD's, tenzij anders aangegeven in de tekst of in de illustraties.
- Voor de instructies in deze handleiding worden de bedieningselementen op de afstandsbediening gebruikt. U kunt ook de bedieningselementen op de recorder of de andere eenheden gebruiken als ze dezelfde of vergelijkbare naam hebben als de bedieningselementen op de afstandsbediening.
- De schermafbeeldingen in deze handleiding komen niet noodzakelijk overeen met de schermafbeeldingen op uw tv.
- In deze handleiding geldt de informatie over DVD's uitsluitend voor DVD's die met deze recorder zijn gemaakt. De informatie geldt niet voor DVD's die met andere recorders zijn gemaakt en op deze recorder worden weergegeven.

Inhoudspgave

WAARSCHUWING	2
Voorzorgsmaatregelen	2
Gebruik van het DVD-recorder/Home Theatre-systeem	7
Overzicht van disc types	8

Aansluitingen en instellingen	12
Overzicht	12
Stap 1: Uitpakken	12
Stap 2: Luidsprekersysteem aansluiten	14
Stap 3: De FM/AM-radioantennes aansluiten	21
Stap 4: De subwoofer en recorder aansluiten	22
Stap 5: De tv-antenne aansluiten	23
Stap 6: De tv en de recorder aansluiten	24
Stap 7: Het netsnoer aansluiten	28
De recorder aansluiten op andere apparaten	29
Stap 8: Snelinstelling	36

Zeven basisacties	38
1. Een DVD-disc plaatsen en formatteren (Disc Info)	38
2. Een programma opnemen	40
3. Het opgenomen programma afspelen (titellijst)	41
4. De speelduur en afspeelinformatie weergeven	44
5. De naam van een opgenomen programma veranderen	46
6. Een disc benoemen en beveiligen	47
7. Een disc afspelen op andere DVD-apparatuur (Finaliseren)	48

Timergestuurde opname	50
Vóór het opnemen	50
Timergestuurde opname (Standaard/ShowView)	52
Timerinstellingen controleren/wijzigen/annuleren (Timerlijst)	57
Opnemen vanaf aangesloten apparatuur	59

Afspelen	62
Afspelen	62
Een titel/hoofdstuk/track, enz. zoeken	68
MP3-audiotracks afspelen of JPEG-beeldbestanden weergeven	69

Wissen en bewerken	74
Vóór het bewerken	74
Een titel wissen en bewerken	75
Een playlist maken en bewerken	79

Kopiëren (HDD ↔ DVD)	82
Vóór het kopiëren	82
Kopiëren	84

Surround-opties van de luidsprekers	87
Het geluidsveld selecteren	87
Basfrequenties versterken (DSGX)	89
Het geluid van de tv of videorecorder weergeven via het luidsprekersysteem	90
Andere bedieningen	91
Luisteren naar de radio	91
Televisies bedienen met de afstandsbediening	93
Instellingen en afstellingen	95
Antenne-ontvangst en taalinstellingen (Instellingen)	95
Video-instellingen (Video)	100
Audio-instellingen (Audio)	102
Opname- en kinderbeveiligings-instellingen (Features)	103
Luidsprekerinstellingen (Luidspreker)	105
Disc-instellingen/Fabrieksinstellingen (Opties)	107
Snelinstelling (Standaardwaarden voor de recorder herstellen)	109
Aanvullende informatie	110
Problemen oplossen	110
Zelfdiagnosefunctie (Wanneer er letters/cijfers op de display verschijnen)	118
Opmerkingen bij deze recorder	119
Technische gegevens	120
Onderdelen en bedieningselementen	122
Verklarende woordenlijst	127
Taalcodelijst	130
Regiocode	130
Index	131

Gebruik van het DVD-recorder/Home Theatre-systeem

Opnemen/Afspelen

Compatibele media en referentiepagina's

Snelle toegang tot opgenomen titels

– Titellijst



HDD **+RW** **-RWVR** **-RWVideo** **+R** **-R**

"3. Het opgenomen programma afspelen (titellijst)" op pagina 41

Een titel bekijken vanaf het begin terwijl deze nog wordt opgenomen

– Chase weergave



HDD **-RWVR**

"Een programma dat wordt opgenomen bekijken vanaf het begin (Chase weergave)" op pagina 67

Een titel bekijken terwijl een andere titel wordt opgenomen

– Gelijktijdige opname en weergave



HDD **+RW** **-RWVR** **-RWVideo** **+R** **-R**
VCD **CD** **DATA CD**

"Een vorige opname bekijken terwijl een andere wordt opgenomen (gelijktijdige opname en weergave)" op pagina 67

Kopiëren/Bewerken

Compatibele media en referentiepagina's

Een eigen programma samenstellen

– Playlist



HDD **-RWVR**

"Een playlist maken en bewerken" op pagina 79

Een opgenomen titel kopiëren naar en van de HDD

– Kopiëren (HDD ↔ DVD)



HDD **+RW** **-RWVR** **-RWVideo** **+R** **-R**

"Kopiëren (HDD ↔ DVD)" op pagina 82

Surround-opties van de luidsprekers

Compatibele media en referentiepagina's

Beluisteren van meerkanaals geluid met de 5.1-kanaals luidsprekers



DVD

"Het geluidsveld selecteren" op pagina 87

Een lijst van opneembare en af speelbare discs vindt u op pagina 8.

Overzicht van disctypes

Opneembare en afspeelbare discs

Type		Disclago	Pictogram in deze gebruiksaanwijzing	Formatteren (nieuwe discs)	Compatibiliteit met andere DVD-spelers (finaliseren)
Harde schijf (intern)				(Formatteren niet nodig)	De inhoud van de harde schijf naar een DVD kopiëren om op andere DVD-spelers af te spelen
DVD+RW		 DVD + ReWritable  DVD + ReWritable		Automatisch geformatteerd in de +VR-modus	Afspeelbaar op spelers compatibel met DVD+RW (automatisch gefinaliseerd)
DVD-RW	VR-modus	 *2		Formatteren in de VR-modus (pagina 38)	Alleen afspeelbaar op spelers compatibel met de VR-modus (finaliseren niet nodig)
	Video-modus	 		Formatteren in de Video-modus (pagina 38)	Afspeelbaar op de meeste DVD-spelers (finaliseren is nodig) (pagina 48)
DVD+R				Automatisch geformatteerd	Afspeelbaar op de meeste DVD-spelers (finaliseren is nodig) (pagina 48)
DVD+R DL					
DVD-R		 R R4.7		Automatisch geformatteerd	Afspeelbaar op de meeste DVD-spelers (finaliseren is nodig) (pagina 48)

Geschiedenis van disctypes (vanaf maart 2005)

- 8x-speed of tragere DVD+RW's
- 6x-speed of tragere DVD-RW's (Ver.1.1, Ver.1.2 met CPRM^{*1})
- 16x-speed of tragere DVD+R's
- 16x-speed of tragere DVD-R's (Ver.2.0, Ver.2.1)
- 2,4x-speed DVD+R DL (Double Layer) discs

"DVD+RW", "DVD-RW", "DVD+R", "DVD+R DL" en "DVD-R" zijn handelsmerken.

^{*1} CPRM (Content Protection for Recordable Media) is een codeertechnologie die de auteursrechten van beelden beschermt.

^{*2} Dit logo is van toepassing op 4x- en 6x-speed DVD-RW discs.

	Opnamekenmerken				Bewerkingskenmerken			
	Herschrijven (pagina 50)	Auto hoofdstuk (pagina 103)	Handm. hoofd- stukken (pagina 78)	16:9 opnemen (pagina 56)	Titelnaam wijzigen (pagina 46)	Titel wissen (pagina 77)	A-B wissen (pagina 76)	Playlist (pagina 79)
	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja
	Ja	Ja	Nee	Nee	Ja	Ja	Ja	Nee
	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja
	Ja	Ja	Nee	Ja ^{*3}	Ja	Ja	Nee	Nee
	Nee	Ja	Nee	Nee	Ja	Ja ^{*4}	Nee	Nee
	Nee	Ja	Nee	Ja ^{*3}	Ja	Ja ^{*4}	Nee	Nee

Niet-opneembare discs

- 8-cm discs
- DVD-R DL (Dual Layer) discs
- DVD-R's opgenomen in de VR-modus (Video Recording-indeling)

^{*3} Alleen als de opnamemodus LSP, SP, HSP of HQ is en "DVD opname beeldformaat" is ingesteld op "16:9".

^{*4} Met het wissen van titels wordt er geen discruimte vrijgemaakt.

Afspeelbare discs

Type	Disclogo	Pictogram in deze gebruiksaanwijzing	Kenmerken
DVD VIDEO			Discs zoals films die kunnen worden gekocht of gehuurd.
DVD-R DL	—		DVD-R Dual Layer discs die op een ander apparaat zijn opgenomen. Deze recorder herkent DVD-R Dual Layer discs als DVD Video-compatibele discs.
VIDEO CD			VIDEO CD's of CD-R's/CD-RW's in VIDEO CD/Super VIDEO CD-indeling.
CD			Muziek-CD's of CD-R's/CD-RW's in muziek-CD-indeling die in de winkel verkrijgbaar zijn.
DATA CD	—		CD-ROM's/CD-R's/CD-RW's waarop MP3-geluidsbestanden of JPEG-beeldbestanden staan.
8-cm DVD+RW/ DVD-RW/DVD-R	—	—	8-cm DVD+RW, DVD-RW en DVD-R opgenomen met een DVD-videocamera. (Stilstaande beelden opgenomen met een DVD-videocamera kunnen niet worden afgespeeld.)

"DVD VIDEO" en "CD" zijn handelsmerken.

Niet-afspeelbare discs

- PHOTO CD's
- CD-ROM's/CD-R's/CD-RW's die niet zijn opgenomen in de muziek-CD- of Video-CD-indeling, of die geen MP3-tracks of JPEG-bestanden bevatten
- Datasecties van CD-Extra's
- DVD-ROM's die niet in het DVD Video-formaat zijn opgenomen
- DVD Audio-discs
- DVD-RAM's
- HD-laag van Super Audio CD's
- Een DVD VIDEO met een andere regiocode (pagina 11)
- DVD-R's opgenomen in de VR-modus (Video Recording-indeling)

Opmerking

Wanneer u DTS surround-geluid op een CD of DVD afspeelt, kunt u het geluid alleen beluisteren met dit luidsprekersysteem. De geluidssignalen worden niet doorgezonden naar de LINE-uitgangen van de recorder.

Maximaal opneembaar aantal titels

Disc	Aantal titels*
HDD	300
DVD-RW/DVD-R	99
DVD+RW/DVD+R	49
DVD+R DL	49

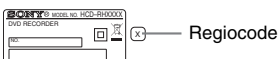
* De maximale lengte van iedere titel is acht uur.

Opmerking betreffende de weergave van DVD VIDEO's/VIDEO CD's

Sommige weergavefuncties van DVD VIDEO's/VIDEO CD's kunnen opzettelijk door softwareproducenten zijn vastgelegd. Deze recorder speelt DVD VIDEO's en VIDEO CD's af volgens de inhoud van de disc zodat bepaalde weergavefuncties niet beschikbaar kunnen zijn. Raadpleeg daarom de instructies die bij DVD VIDEO's/VIDEO CD's worden geleverd.

Regiocode (alleen DVD VIDEO)

Op de achterkant van de recorder staat een regiocode vermeld die ook op de DVD VIDEO's (alleen afspelen) moet staan om met dit apparaat te kunnen worden afgespeeld. Dit systeem is bedoeld ter bescherming van de auteursrechten. DVD VIDEO's met het label  kunnen ook met deze recorder worden afgespeeld. Als u probeert een andere DVD VIDEO af te spelen, verschijnt het bericht "Weergave onmogelijk door gebiedcode." op het televisiescherm. Het is mogelijk dat sommige DVD VIDEO's waarop geen regiocode staat vermeld, toch niet kunnen worden afgespeeld.



Muziekdiscs die zijn gecodeerd met copyrightbeveiligingstechnologieën

Dit product is ontworpen voor het afspelen van discs die voldoen aan de CD-norm (Compact Disc).

Sinds korte tijd worden door bepaalde platenmaatschappijen discs op de markt gebracht die zijn gecodeerd met copyrightbeveiligingstechnologieën. Sommige van deze discs beantwoorden niet aan de CD-norm en kunnen mogelijk niet worden afgespeeld op dit apparaat.

Opmerking over DualDiscs

Een DualDisc is een tweezijdige disc waarop aan de ene kant DVD-materiaal is opgenomen en aan de andere kant digitaal audiomateriaal.

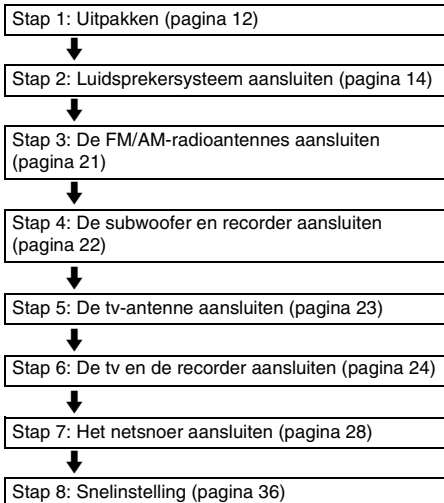
Let op: de kant van de audio van de DualDisc kan mogelijk niet op dit product worden afgespeeld, omdat het opgenomen audiomateriaal niet overeenkomt met de CD-norm (Compact Disc).

Opmerkingen

- Houd er rekening mee dat sommige DVD+RW's/DVD+R's, DVD-RW's/DVD-R's of CD-RW's/CD-R's niet met deze recorder kunnen worden afgespeeld afhankelijk van de opnamekwaliteit, de staat van de disc of de karakteristieken van de opnameapparatuur en van de gebruikte software. Ook een disc die niet correct is gefinaliseerd, wordt niet afgespeeld. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de opnameapparatuur voor meer informatie.
- De VR-modus en Video-modus kunnen niet samen op dezelfde DVD-RW worden gebruikt. Als u de indeling van de disc wilt wijzigen, moet u de disc opnieuw formatteren (pagina 38). De inhoud van de disc wordt gewist nadat deze opnieuw is geformatteerd.
- De vereiste opnameduur kan niet worden ingekort, zelfs niet bij high-speed discs.
- U kunt het beste discs gebruiken waarbij "For Video" op de verpakking staat.
- U kunt geen nieuwe opnamen toevoegen aan DVD+R's, DVD-R's en DVD-RW's (Video-modus) met opnamen die zijn gemaakt met andere DVD-apparatuur.
- In bepaalde gevallen kunt u geen nieuwe opnamen toevoegen aan DVD+RW's met opnamen die zijn gemaakt met andere DVD-apparatuur. Als u een nieuwe opname toevoegt, wordt het DVD-menu herschreven.
- U kunt de opnamen op DVD+RW's, DVD-RW's (Video-modus), DVD+R's of DVD-R's die op andere DVD-apparaten zijn opgenomen, niet bewerken.
- Als de disc computergegevens bevat die niet worden herkend door deze recorder, worden de gegevens mogelijk gewist.
- Het is mogelijk dat u niet kunt opnemen op sommige opneembare discs, afhankelijk van de disc.

Overzicht

Voer de volgende stappen uit als u dit DVD-recorder/home theatre-systeem wilt gebruiken.



De stappen 1 tot en met 4 zijn bestemd voor het luidsprekersysteem; de stappen 5 en 6 zijn bedoeld voor de recorder. Nadat u alle aansluitingen hebt uitgevoerd, moet u in stap 7 het netsnoer aansluiten en in "Stap 8: Snelinstelling" beginnen met het instellen van het systeem.

Opmerkingen

- Sluit de kabels stevig aan om ongewenste ruis te voorkomen.
- Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de aan te sluiten componenten.
- U kunt deze recorder niet aansluiten op een televisie die niet is voorzien van een SCART-aansluiting of videoingang.
- Zorg ervoor dat de stekker van elke component uit het stopcontact is getrokken voordat u de aansluitingen uitvoert.

Stap 1: Uitpakken

Controleer of de verpakking de volgende onderdelen bevat:

- DVD-recorder (1)
- Netsnoer (1)
- Tv-antennekabel (1)
- Actieve subwoofer (1)
- Luidsprekers (5)
- Lusradioantenne (AM) (1)
- Draadradioantenne (FM) (1)
- Luidsprekerkabels (kort) (3)
- Luidsprekerkabels (lang) (2)
- Systeemsnoer (1)
- Zelfklevende voetbeschermers voor de actieve subwoofer*¹ (4)
- Afstandsbediening (1)
- R6-batterijen (AA-formaat) (2)
- Gebruiksaanwijzing (1)
- "Snel aan de slag"-gids (kaart) (1)

Voor de installatie van de luidsprekers zijn ook de volgende onderdelen meegeleverd:

Voor de DAR-RH7000:

- Luidsprekervoeten (2)
- Afsluitplaten voor de luidsprekervoeten (2)
- Schroeven (4)
- Zelfklevende voetbeschermers*² (20)

Voor de DAR-RH1000:

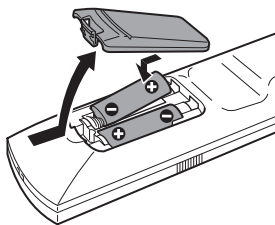
- Zelfklevende muurbeschermers (8)

*¹ Breng deze aan op de onderzijde van de subwoofer.

*² Breng deze aan op de onderzijde of achterzijde van de luidsprekers.

Batterijen in de afstandsbediening plaatsen

U kunt de recorder en het luidsprekersysteem bedienen met de meegeleverde afstandsbediening. Plaats twee R6-batterijen (AA-formaat) in de batterijhouder door de $\oplus$ en $\ominus$ zijden van de batterijen te laten samenvallen met de markeringen in de houder. Als u de afstandsbediening gebruikt, richt u deze op de afstandsbedieningssensor  op de recorder.



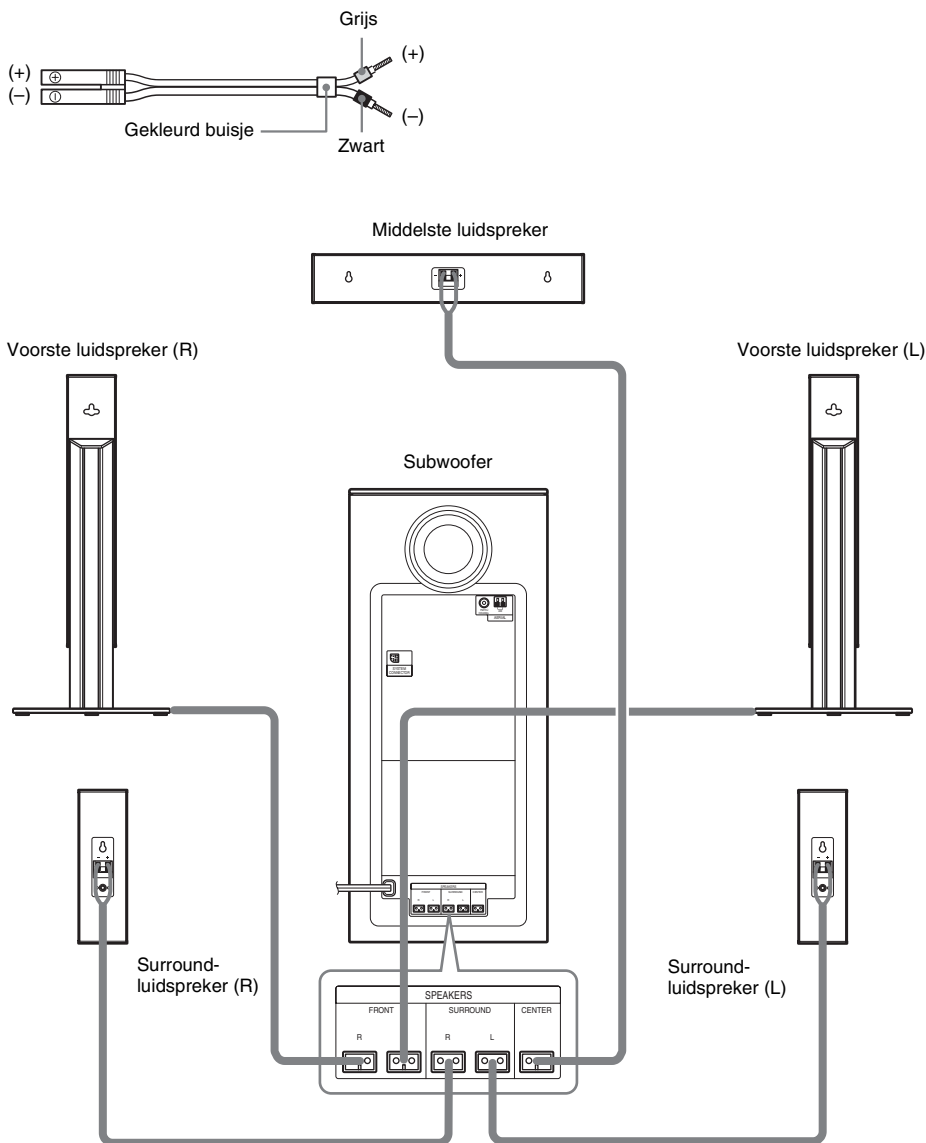
Opmerkingen

- Als u een televisietoestel van een ander merk dan Sony wilt bedienen, moet u het codenummer van de fabrikant van het tv-toestel instellen (pagina 93).
- Gebruik de batterijen op de juiste manier om lekken en corrosie te voorkomen. Raak lekkende vloeistof niet aan met de blote hand. Houd rekening met het volgende:
 - Gebruik geen nieuwe batterij samen met een oude batterij en gebruik geen batterijen van verschillende merken samen.
 - Probeer de batterijen niet op te laden.
 - Verwijder de batterijen als u de afstandsbediening gedurende lange tijd niet zult gebruiken.
 - Indien de batterijen lekken, wrijf dan de batterijhouder schoon en plaats nieuwe batterijen.
- Stel de afstandsbedieningssensoren (aangeduid met  op de recorder) niet bloot aan fel licht zoals directe zonnestraling of een lichtbron. Het is mogelijk dat het systeem dan niet op de afstandsbediening zal reageren.

Stap 2: Luidsprekersysteem aansluiten

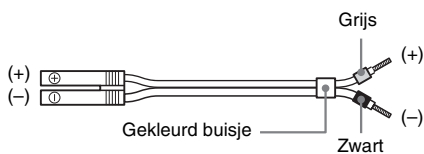
Voor de DAR-RH7000

Sluit met de meegeleverde luidsprekerkabels het luidsprekersysteem aan en zorg ervoor dat de kleuren van de kabels overeenstemmen met de kleuren van de aansluitingsingangen. Zie pagina 17 voor meer informatie over de aansluiting van de voorste luidspreker en de installatie van de luidsprekervoeten.

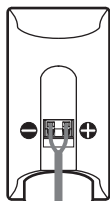


Voor de DAR-RH1000

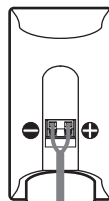
Sluit met de meegeleverde luidsprekerkabels het luidsprekersysteem aan en zorg ervoor dat de kleuren van de kabels overeenstemmen met de kleuren van de aansluitingsingangen.



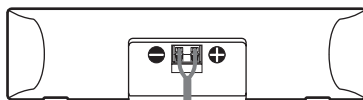
Voorste luidspreker (R)



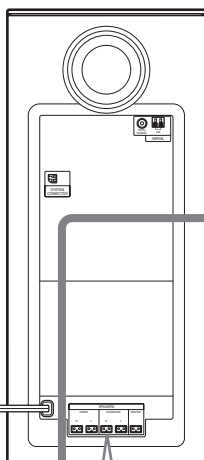
Voorste luidspreker (L)



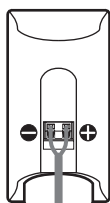
Middelste luidspreker



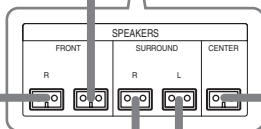
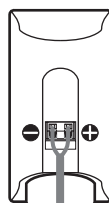
Subwoofer



Surround-luidspreker (R)



Surround-luidspreker (L)

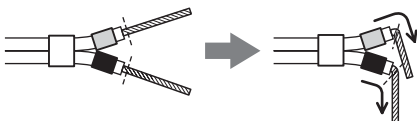


Opmerkingen

- Plaats de luidsprekers niet schuin.
- Plaats de luidsprekers niet in een ruimte die:
 - te warm of te koud is
 - stoffig of vuil is
 - zeer vochtig is
 - blootstaat aan trillingen
 - blootstaat aan direct zonlicht.
- Sluit alleen de luidsprekers aan die met dit systeem zijn meegeleverd.
- Ga voorzichtig te werk wanneer u de luidsprekers en/of de luidsprekervoeten (niet meegeleverd), nadat u deze op de luidsprekers hebt gemonteerd, op een speciaal behandelde vloer (geboend, ingevet, gepolijst, enz.) plaatst, omdat vlekken of verkleuringen mogelijk zijn.
- Bedek het vloeroppervlak met een doek wanneer u de aansluitingen uitvoert.
- Zorg ervoor dat de polariteit van de luidsprekerkabel overeenstemt met de componentaansluitingen: ⊕ op ⊕ (grijs) en ⊖ op ⊖ (zwart). Als u de polariteit omkeert, hoort u minder bastonen en wordt het geluid mogelijk vervormd.

Opmerkingen over het gebruik van de luidsprekerkabels

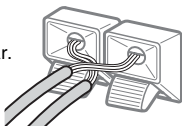
- Steek nooit de isolatie van de luidsprekerkabel in de aansluitingsingangen van de luidspreker. Snij de isolatie van de kabel en plooi het vrije draaduiteinde voordat u de kabel aansluit.



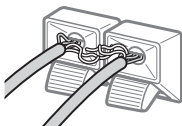
- Om een kortsluiting van de luidsprekers te vermijden, moet u ervoor zorgen dat de geleiderdraden in de luidsprekerkabel de andere geleiderdraden of aansluitingsingangen niet raken.

Voorbeeld:

Er is te veel isolatie weggesneden. De geleiderdraden raken elkaar.



De geleiderdraden zijn gesplitst en komen in aanraking met de andere aansluitingsingang.



Nadat u de componenten van het systeem en het netsnoer hebt aangesloten, kunt u met de testtoon (pagina 107) controleren of er zich in de luidsprekers een kortsluiting voordoet. Als u de testtoon niet hoort of als uit een luidspreker ander geluid weerklinkt dan op de display op het voorpaneel is weergegeven, moet u de aansluitingen van de luidspreker controleren.

Opmerking

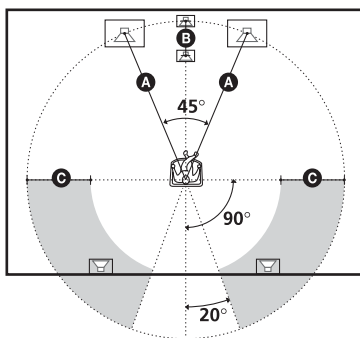
Als u de luidsprekers op foutieve wijze aansluit of het geluidsvolume verhoogt terwijl er in de luidsprekers een kortsluiting optreedt, gaat het voedingsindicatielampje (POWER) op de subwoofer knipperen en schakelt het systeem automatisch over naar de stand-bymodus. Als dat gebeurt, moet u het netsnoer loskoppelen, ongeveer twee minuten wachten en vervolgens opnieuw aansluiten voordat u het systeem inschakelt.

De plaats voor de luidsprekers kiezen

Voor het best mogelijke surround-geluid moeten alle luidsprekers met uitzondering van de subwoofer op dezelfde afstand van de luisterpositie worden geplaatst (A).

Met dit systeem kunt u de middelste luidspreker echter tot 1,6 m dichter (B) en de surround-luidsprekers tot 4,6 m dichter (C) bij de luisterpositie plaatsen.

De voorste luidsprekers kunt u op een afstand van 1,0 tot 7,0 m (A) van de luisterpositie plaatsen.



Opmerkingen

- Plaats de middelste luidspreker en de surround-luidsprekers nooit op een grotere afstand van de luisterpositie dan de voorste luidsprekers.
- Als u de posities van de luidsprekers wijzigt na de "Snelinstelling" (pagina 36), moet u de instellingen voor "Afstand" en "Grootte" in het "Luidspreker"-instelscherm (pagina 105) dienovereenkomstig aanpassen.

Opmerking over de positie van de subwoofer

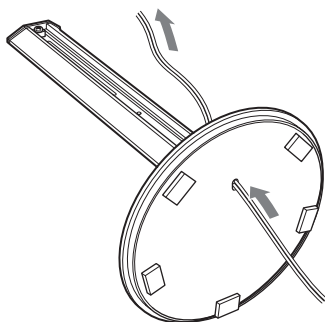
Als u de subwoofer te dicht bij een televisie met een elektronenstraalbuis of een projector plaatst, kan de magnetische spreiding storingen in de videosignalen en kleurafwijkingen veroorzaken. Als dat gebeurt, moet u het televisietoestel of de projector uitschakelen, 15 tot 30 minuten wachten en deze vervolgens opnieuw inschakelen. Als het probleem zich blijft voordoen, moet u het volgende proberen:

- Plaats de subwoofer op een afstand van minstens 0,3 m van het televisietoestel of de projector.
- Verwijder elk magnetisch voorwerp uit de buurt van de subwoofer (medische apparatuur, speelgoed, enz.). Zelfs magnetische veersloten op een tv-voet kunnen dit probleem veroorzaken.

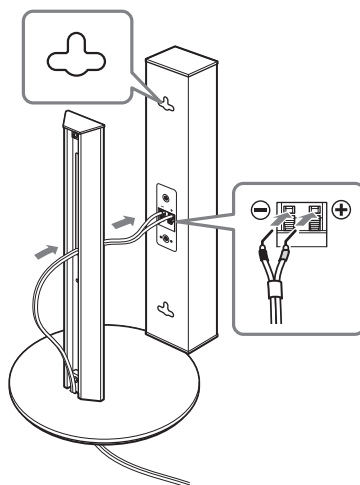
De luidsprekers installeren (DAR-RH7000)

Monteer de voorste luidsprekers op de meegeleverde luidsprekervoeten.

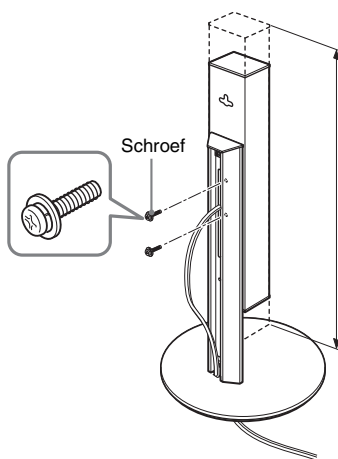
- Voer de luidsprekerkabel door de opening onderaan in de luidsprekervoet.



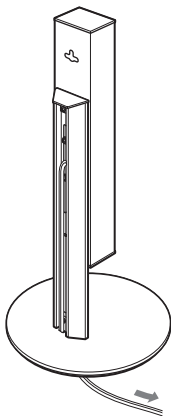
- Voer de luidsprekerkabel door de stijl van de luidsprekervoet en sluit de kabel aan op de aansluitingsingangen van de luidspreker. Zorg ervoor dat de bevestigingsgaten achteraan op de luidspreker in de positie staan die hieronder in de illustratie is weergegeven.



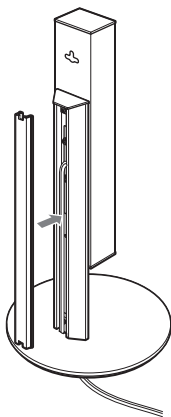
- Nadat u de hoogte van de luidspreker hebt ingesteld, schroeft u deze met de meegeleverde schroeven op de luidsprekervoet vast.



- 4** Span de luidsprekerkabel voldoende aan zodat deze niet te los hangt.



- 5** Breng de afsluitplaat op de luidsprekervoet aan.

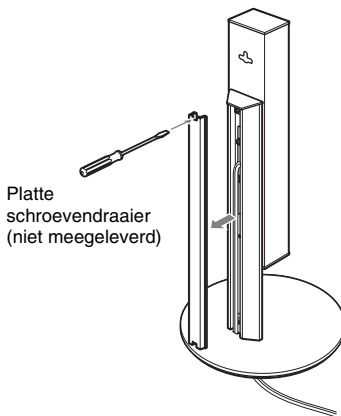


Opmerkingen

- Stel de beide luidsprekers op dezelfde hoogte in.
- U kunt de voorste luidsprekers en de surround-luidsprekers op een optionele luidsprekervoet (WS-FV20 of WS-FV11) monteren.

De luidsprekers losmaken van de luidsprekervoeten

Steek een platte schroevendraaier (niet meegeleverd) in de inkeping van de afsluitplaat en wrik de afsluitplaat los van de voet.

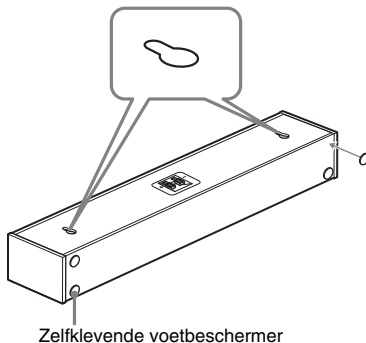


Opmerking

Maak de luidspreker voorzichtig los om te vermijden dat uw vingers tussen de luidspreker en de luidsprekervoet geklemd raken.

De meegeleverde zelfklevende voetbeschermers aanbrengen

Als u de middelste luidspreker op een kast of rek wilt plaatsen, brengt u het beste de meegeleverde voetbeschermers op de onderzijde van de luidspreker aan. Zorg ervoor dat de bevestigingsgaten achteraan op de luidspreker in de correcte positie staan, zoals hieronder in de illustratie is weergegeven.



Tip

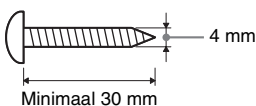
Wanneer u de voorste luidsprekers of de surround-luidsprekers verticaal wilt plaatsen, brengt u de meegeleverde voetbeschermers op de onderzijde van elke luidspreker aan.

De luidsprekers op de muur bevestigen

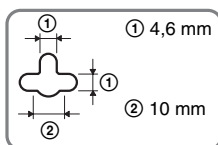
U kunt de voorste luidsprekers verticaal of horizontaal op de muur bevestigen.

Als u de voorste luidsprekers horizontaal wilt plaatsen, volgt u de instructies voor de installatieprocedure van de middelste luidspreker die op pagina 20 zijn beschreven.

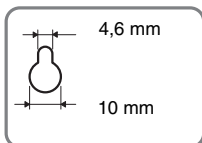
- 1 Zorg ervoor dat u schroeven gebruikt (niet meegeleverd) die geschikt zijn voor de bevestigingsgaten op de achterzijde van de luidspreker.



Voorste luidspreker

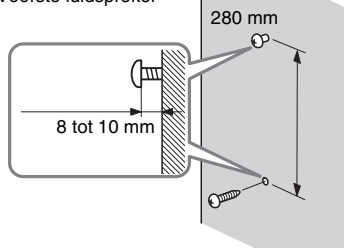


Middelste en surround-luidspreker

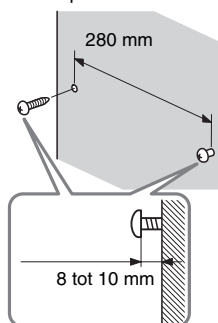


- 2 Schroef de schroeven in de muur. De schroeven moeten 8 tot 10 mm uit de muur uitsteken.

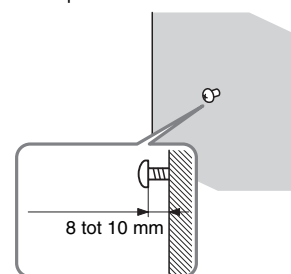
Voorste luidspreker



Middelste luidspreker

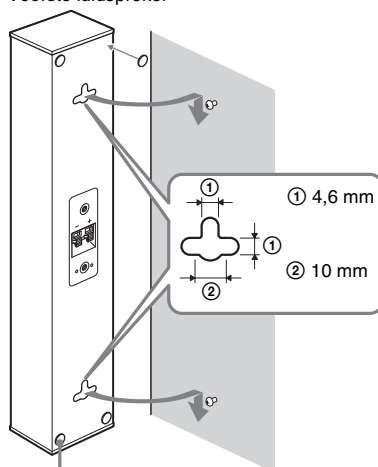


Surround-luidspreker



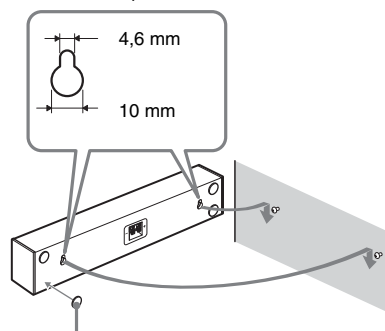
- 3 Breng de meegeleverde zelfklevende voetbeschermers op de luidsprekers aan en hang de luidsprekers op aan de schroeven. Controleer of de bevestigingsgaten op de achterzijde in de correcte positie staan voordat u de luidspreker ophangt.

Voorste luidspreker



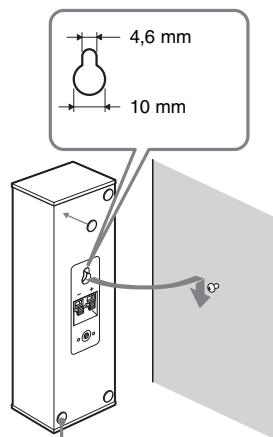
Zelfklevende voetbeschermers

Middelste luidspreker



Zelfklevende voetbeschermers

Surround-luidspreker



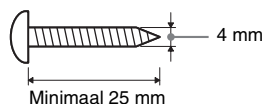
Zelfklevende voetbeschermers

Opmerkingen

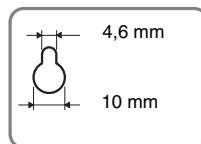
- Als u de luidspreker niet op de correcte manier opstelt, kan de luidspreker omver vallen en lichamelijke letsels veroorzaken.
- Gebruik schroeven met voldoende draagkracht die geschikt zijn voor het type muur. Als u de luidsprekers op een muur van gipsplaat wilt bevestigen, moet u de schroeven stevig vastschroeven op een balk en deze op de muur bevestigen.
- Hang de luidsprekers op aan een verticale en vlakke muur op de plaats waar de muur is verstevigd.
- Neem contact op met een installateur of schroevenverdelers voor advies en informatie over het type muur of het type schroeven dat u moet gebruiken.
- Sony kan niet aansprakelijk worden gesteld wanneer er zich een ongeval voordoet of schade wordt berokkend ten gevolge van een foutieve installatie, een muur met onvoldoende draagkracht, foutieve schroeven of een natuurramp, enz.

De luidsprekers op een muur bevestigen (DAR-RH1000)

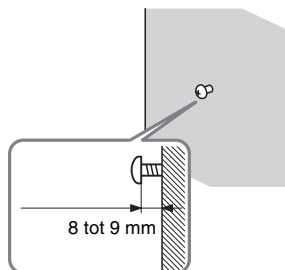
- 1 Zorg ervoor dat u schroeven gebruikt (niet meegeleverd) die geschikt zijn voor de bevestigingsgaten op de achterzijde van de luidspreker.



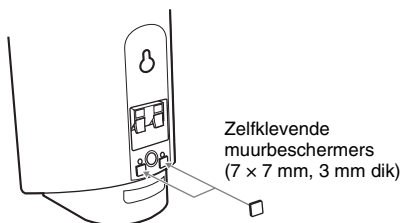
Bevestigingsopening achteraan op de luidspreker



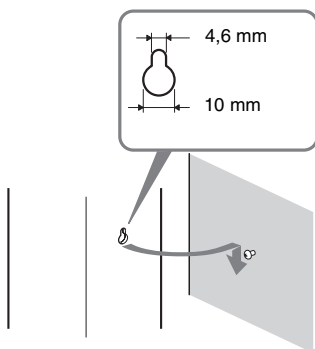
- 2 Schroef de schroeven in de muur. De schroeven moeten 8 tot 9 mm uit de muur uitsteken.



- 3 Breng de meegeleverde zelfklevende muurbeschermers op de achterzijde van de luidspreker aan.



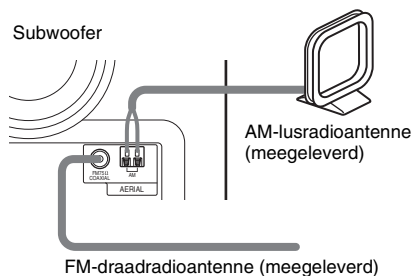
4 Hang de luidsprekers op aan de schroeven.



Opmerkingen

- Gebruik schroeven met voldoende draagkracht die geschikt zijn voor het type muur. Als u de luidsprekers op een muur van gipsplaat wilt bevestigen, moet u de schroeven stevig vastschroeven op een balk en deze op de muur bevestigen.
- Hang de luidsprekers op aan een verticale, vlakke muur op de plaats waar de muur is verstevigd.
- Neem contact op met een installateur of schroevenverdelers voor advies en informatie over het type muur of het type schroeven dat u moet gebruiken.
- Sony kan niet aansprakelijk worden gesteld wanneer er zich een ongeval voordoet of schade wordt berokkend ten gevolge van een foutieve installatie, een muur met onvoldoende draagkracht of foutieve schroeven, een natuurramp, enz.

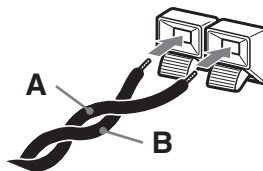
Stap 3: De FM/AM-radioantennes aansluiten



Aansluitingen en instellingen

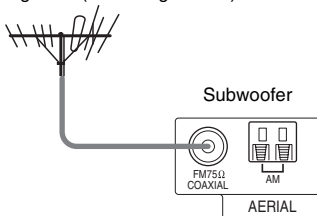
Tips

- U kunt de draden van de AM-lusradioantenne (A en B) aansluiten op om het even welke van beide aansluitingsingen.



- Als de ontvangst van de FM-radiosignalen ontoereikend is, kunt u een coaxkabel van 75 ohm (niet meegeleverd) gebruiken om op het systeem een buitenantenne voor FM-ontvangst aan te sluiten, zoals in de onderstaande illustratie is weergegeven.

Buitenantenne voor de ontvangst van FM-radiosignalen (niet meegeleverd)

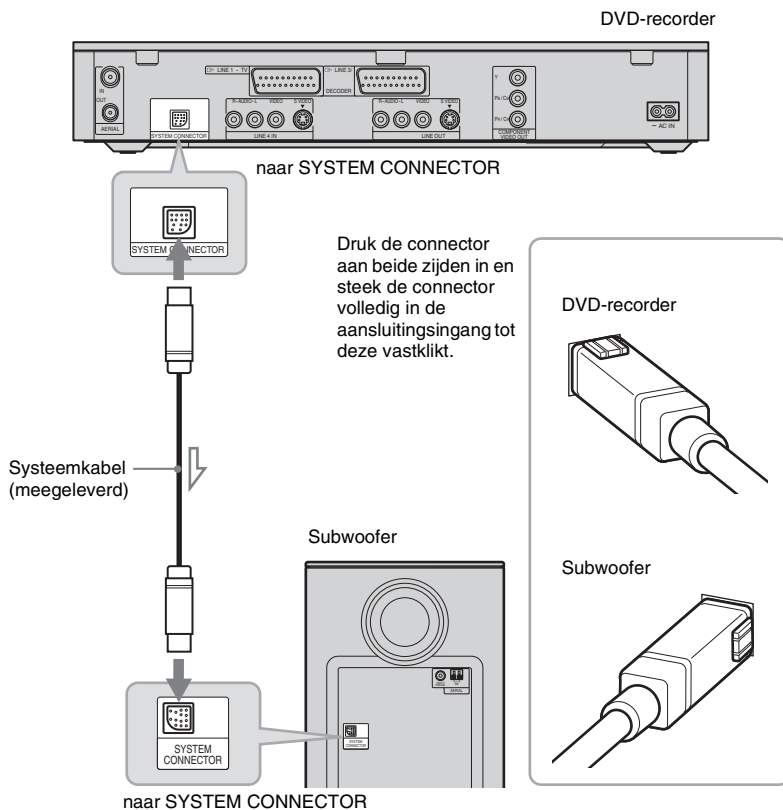


Opmerkingen

- Om ongewenste ruis te vermijden, moet u de lusantenne voor de ontvangst van AM-radiosignalen op voldoende afstand van het systeem en andere apparatuur plaatsen.
- Zorg ervoor dat de FM-draadradioantenne volledig is afgerold.
- Leg de FM-draadradioantenne zo horizontaal mogelijk.

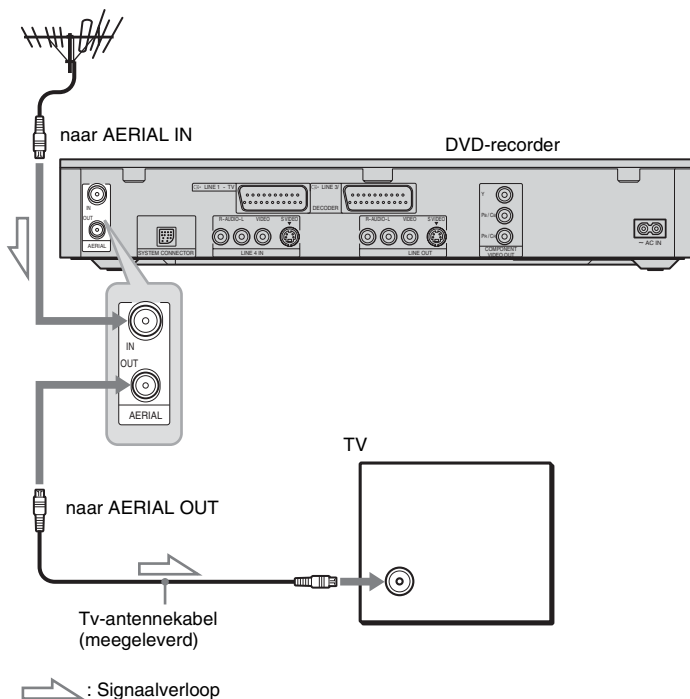
Stap 4: De subwoofer en recorder aansluiten

Sluit de subwoofer en de recorder aan met de meegeleverde systeemkabel.



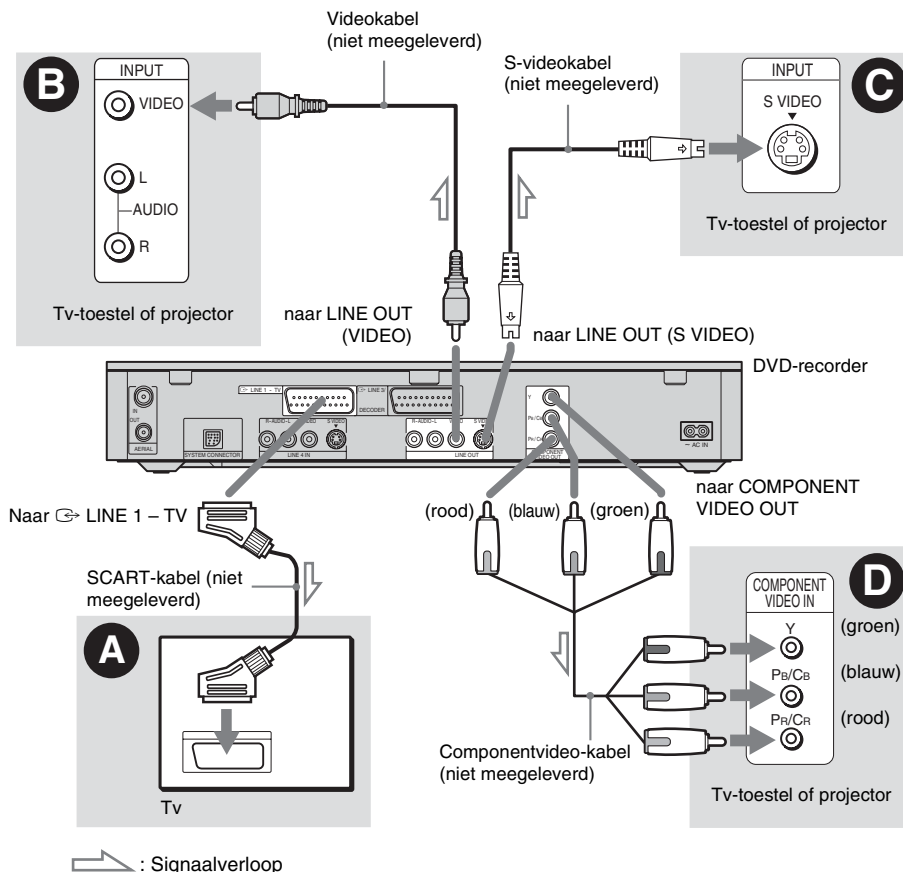
Stap 5: De tv-antenne aansluiten

Volg de onderstaande procedure om de tv-antennekabel aan te sluiten. Sluit het netsnoer pas aan bij "Stap 7: Het netsnoer aansluiten" (pagina 28).



Stap 6: De tv en de recorder aansluiten

Sluit een videokabel aan als u beelden wilt weergeven (niet meegeleverd). Selecteer één van de schema's **A** tot en met **D**, afhankelijk van het type ingangsconnector op uw televisietoestel of projector.



Opmerkingen

- Verbind de recorder en het televisietoestel niet met meer dan één soort videokabel tegelijk.
- De DTS-geluidssignalen van CD's of DVD's worden niet via de LINE-connectoren weergegeven. U kunt het DTS-geluid alleen via het luidsprekersysteem horen.

A Aansluiten op een SCART-ingang

Sluit de recorder met een SCART-kabel (niet meegeleverd) aan op de connector LINE 1-TV en uw televisie. Sluit de stekkers stevig aan om gebrom en ruis te voorkomen.

Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de televisie die u wilt aansluiten. Als u bij "Snelinstelling" (pagina 36) voor "Lijn1 Uitgang" de optie "S Video" of "RGB" hebt ingesteld, moet u een SCART-kabel gebruiken die aan het geselecteerde signaaltype beantwoordt.

B Aansluiten op een video-ingang

Sluit het toestel met een videokabel (niet meegeleverd) aan op de gele connector LINE OUT (VIDEO). Het beeld is dan van standaardkwaliteit.

C Aansluiten op een S VIDEO-ingang

Sluit het toestel met een S-videokabel (niet meegeleverd) aan op de connector LINE OUT (S VIDEO). Het beeld is dan van hoge kwaliteit.

D Aansluiten op componentvideo-ingangen (Y, P_B/C_B, P_R/C_R)

Sluit het toestel met een componentvideo-kabel (niet meegeleverd) of met drie videokabels (niet meegeleverd) van hetzelfde type en dezelfde lengte aan op de COMPONENT VIDEO OUT-connectoren. U kunt genieten van beelden met een zeer nauwkeurige kleurweergave en uitstekende beeldkwaliteit.

Indien uw tv beeldsignalen in "progressive 525p/625p"-formaat kan verwerken, moet u deze aansluiting gebruiken en stelt u in het "Video"-instelscherm de optie "Component Out" in op "Aan (On)" in (pagina 100). Druk vervolgens op de afstandsbediening op PROGRESSIVE om "progressive video"-signalen te sturen. Zie "Gebruik van de PROGRESSIVE-toets" op pagina 26 voor meer gedetailleerde informatie.

Bij breedbeeldweergave

Sommige opgenomen beelden passen mogelijk niet op uw tv-scherm. Voor het wijzigen van het beeldformaat, zie pagina 100.

Indien u aansluit op een videorecorder

Sluit de videorecorder aan op de LINE 3/DECODER-aansluiting op de recorder (pagina 29).

Opmerkingen

- Verbind de recorder en het televisietoestel niet met meer dan één soort videokabel tegelijk.
- U kunt de PROGRESSIVE-toets niet gebruiken als u voor de configuratie van uw systeem schema B en C hebt gekozen.
- Wanneer u de recorder via een SCART-connector op de televisie aansluit, wordt de ingangsbron voor de televisie automatisch ingesteld op de recorder wanneer u het afspelen start. Druk indien nodig op  TV/DVD om de televisie opnieuw als ingangsbron in te stellen.
- Voor de juiste SMARTLINK-aansluiting is een SCART-kabel met 21 pinnen vereist. Zie ook de gebruiksaanwijzing van uw televisietoestel voor informatie over deze aansluiting.
- Als u deze recorder op een televisietoestel met SMARTLINK aansluit, moet u in "Snelinstelling" de optie "Lijn1 Uitgang" instellen op "Video".

Betreffende de SMARTLINK-functies (uitsluitend voor SCART-aansluitingen)

Als de aangesloten televisie (of andere aangesloten apparatuur zoals een decoder) compatibel is met SMARTLINK, NexTVview Link^{*3}, MEGALOGIC^{*1}, EASYLINK^{*2}, CINEMALINK^{*2}, Q-Link^{*3}, EURO VIEW LINK^{*4} of T-V LINK^{*5}, wordt de SMARTLINK-functie op de recorder automatisch uitgevoerd nadat u het aansluitingsschema A op pagina 24 hebt gebruikt (het SMARTLINK-indicatielampje gaat branden als u uw tv-toestel inschakelt). U kunt de volgende SMARTLINK-functies gebruiken:

- Downloaden voorinstellen
U kunt de vooraf ingestelde tunergegevens van de televisie naar deze recorder downloaden en zo de recorder instellen volgens die gegevens in "Snelinstelling". Hiermee wordt de "Snelinstelling"-procedure sterk vereenvoudigd. Let erop dat u tijdens deze procedure (pagina 36) de kabels niet loskoppelt of de "Snelinstelling"-functie verlaat.
- TV Direct Rec
U kunt de programma's die u op de televisie bekijkt, gemakkelijk opnemen (pagina 40).

- **Eéntoetsweergave**

U kunt de recorder en de televisie inschakelen, de ingangsbron voor de televisie instellen op de recorder en het afspelen starten met één druk op de toets  (Afspelen) (pagina 63).

- **Eéntoetsmenu**

U kunt de recorder en de televisie inschakelen, de televisie instellen op het kanaal van de recorder en het titellijstmenu weergeven met één druk op de toets TITLE LIST (pagina 63).

- **Eéntoetstimer**

U kunt de recorder en de televisie inschakelen, de televisie instellen op het kanaal van de recorder en het menu voor timerprogrammering weergeven met één druk op de TIMER-toets (pagina 54).

- **Automatische uitschakeling**

De recorder wordt automatisch uitgeschakeld als de recorder niet wordt gebruikt nadat u de televisie hebt uitgeschakeld.

- **NexTView downloaden**

U kunt de timer eenvoudig instellen met de functie "NexTView Download" op de televisie. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de televisie voor meer informatie.

*1 "MEGALOGIC" is een geregistreerd handelsmerk van Grundig Corporation.

*2 "EASYLINK" en "CINEMALINK" zijn handelsmerken van Philips Corporation.

*3 "Q-Link" en "NexTView Link" zijn handelsmerken van Panasonic Corporation.

*4 "EURO VIEW LINK" is een handelsmerk van Toshiba Corporation.

*5 "T-V LINK" is een handelsmerk van JVC Corporation.

Tip

SMARTLINK werkt ook met televisies of andere apparatuur met EPG Timer Control-, EPG Title Download- en Now Recording-functies. Raadpleeg voor meer informatie de gebruiksaanwijzing die met uw televisie of andere apparatuur is meegeleverd.

Opmerkingen

- De SMARTLINK-functies zijn alleen beschikbaar wanneer voor "Lijn1 Uitgang" de optie "Video" is geselecteerd.
- Niet alle televisies reageren op de bovenstaande functies.

Gebruik van de PROGRESSIVE-toets

Door de PROGRESSIVE-toets te gebruiken, kunt u het signaaltype selecteren waarin de recorder de videosignalen weergeeft: "interlace" of "progressive".

1 Sluit de recorder aan via de COMPONENT VIDEO OUT-aansluitingen (schema  op pagina 25).

2 Stel in het "Video"-instelscherm de optie "Component Out" in op "Aan" (pagina 100).

3 Druk op de PROGRESSIVE-toets. Op de display op het voorpaneel verschijnt de melding "PROGRE" wanneer de recorder "progressive"-signalen uitvoert.

Progressive

Kies deze optie wanneer:

- uw tv geschikt is voor "progressive"-signalen en
- de tv is aangesloten op de COMPONENT VIDEO OUT-connectoren.

Houd er rekening mee dat het beeld onscherp is of er zelfs geen beeld verschijnt wanneer u "progressive"-signaaluitvoer selecteert en één van de bovenstaande voorwaarden niet is vervuld.

Interlace

Kies deze optie wanneer:

- uw tv niet geschikt is voor "progressive"-signalen of
- uw tv niet is aangesloten op de COMPONENT VIDEO OUT-aansluitingen (LINE 2 OUT (VIDEO of S VIDEO)).

Tip

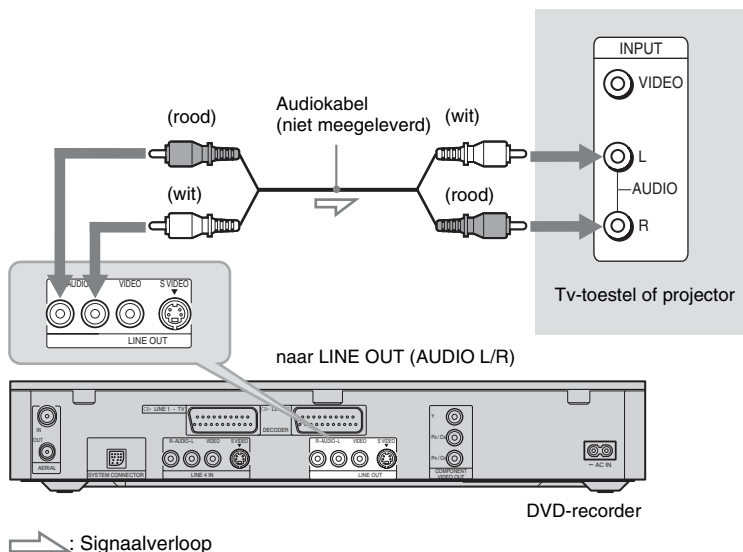
Wanneer u "progressive"-signaaluitvoer kiest, kan het signaal nauwkeurig worden geregeld afhankelijk van het type software (pagina 101).

Opmerking

Houd er ook rekening mee dat niet alle hogedefinitietelevisies 100% compatibel zijn met dit toestel en het beeld mogelijk niet correct kan worden weergegeven. Bij problemen met "525/625 progressive scan"-beelden verdient het aanbeveling de uitgang met 'standaard definitie' te gebruiken. Met eventuele vragen betreffende de compatibiliteit van deze 525p/625p DVD-recorder met onze televisietoestellen kunt u steeds terecht bij onze klantendienst.

Een audiokabel aansluiten

Als u het geluid via de luidsprekers van uw tv weergeeft, moet u de LINE OUT-connectoren van de recorder aansluiten op de audio-ingangsansluitingen van uw tv.



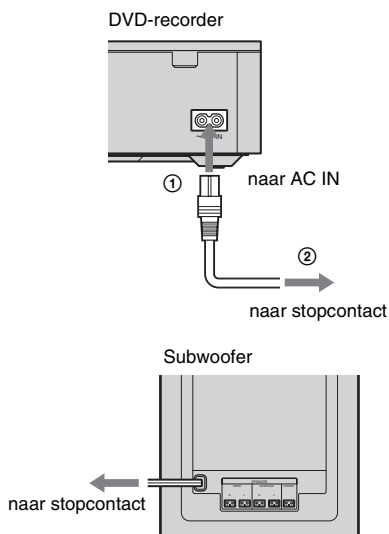
Opmerkingen

- Sluit niet tegelijkertijd de LINE IN (AUDIO L/R)-aansluitingen aan op de audio-uitgangen van de televisie. Hierdoor produceren de luidsprekers van de tv ongewenste ruis.
- Sluit niet tegelijkertijd de LINE 4 IN (AUDIO L/R)- en LINE OUT (AUDIO L/R)-aansluitingen aan op de audio-uitgangen van de televisie. Hierdoor produceren de luidsprekers van de tv ongewenste ruis.
- De DTS-geluidssignalen van CD's of DVD's worden niet via de LINE-connectoren weergegeven. U kunt het DTS-geluid alleen via het luidsprekersysteem horen.

Stap 7: Het netsnoer aansluiten

Als u bijkomende apparaten wilt aansluiten, gaat u eerst naar "De recorder aansluiten op andere apparaten" (pagina 29).

Nadat u alle aansluitingen hebt uitgevoerd, sluit u het meegeleverde netsnoer aan op de AC IN-connector van de recorder. Steek vervolgens de stekkers van de netsnoeren van de recorder, de subwoofer en de televisie in het stopcontact.



Opmerking

Nadat u het netsnoer van de subwoofer hebt losgekoppeld, is het mogelijk dat het "aan/wachstand"-indicatielampje (ON/STANDBY) enige tijd rood blijft branden.

Voordat u het systeem gebruikt, moet u eerst wachten tot de display op het voorpaneel gaat branden en de recorder naar de stand-bymodus is overgeschakeld. Daarna kunt u beginnen met het instellen van het systeem – ga hiervoor naar "Stap 8: Snelinstelling" (pagina 36).

Het systeem in- en uitschakelen

Druk op I/⏻.

Wanneer u het systeem uitschakelt, schakelt dit systeem over naar de stand-bymodus en gaat het ON/STANDBY-indicatielampje op de subwoofer rood branden.

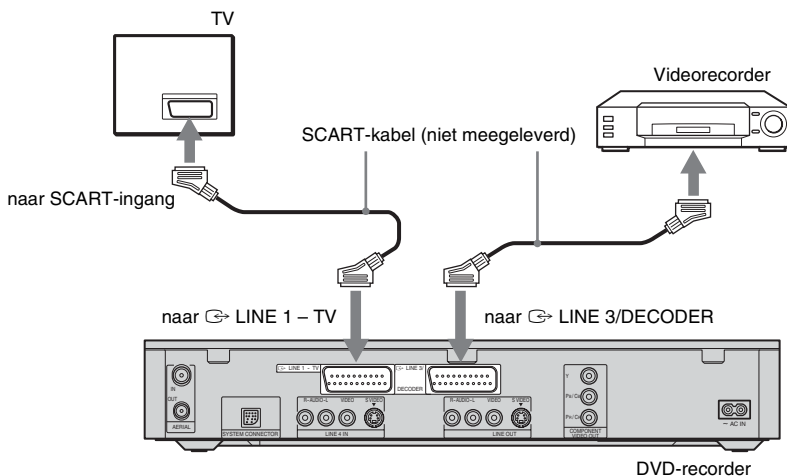
De recorder aansluiten op andere apparaten

Voordat u het netsnoer van de recorder aansluit, moet u eerst alle andere apparaten (videorecorder, satelliet tuner, PAY-TV-decoder, enz.) aansluiten op de LINE IN-aansluitingen van de recorder. Raadpleeg ook de gebruiksaanwijzing van de aangesloten apparatuur voor meer informatie. Als u met deze recorder wilt opnemen, zie "Opnemen vanaf aangesloten apparatuur" (pagina 59). Als u het geluid van andere apparaten met dit luidsprekersysteem wilt weergeven, zie "Het geluid van de tv of videorecorder weergeven via het luidsprekersysteem" (pagina 90).

Een videorecorder of andere apparatuur aansluiten

Aansluiten op de LINE 3-connector

Sluit een videorecorder of dergelijke aan op de LINE 3/DECODER-connector van deze recorder.

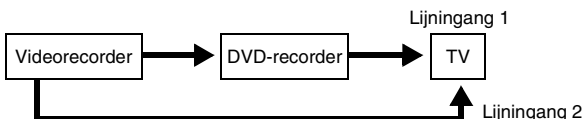


Opmerkingen

- Beelden met kopieerbeveiligingssignalen waarmee kopiëren wordt verhinderd, kunnen niet worden opgenomen.
- Wanneer de recordersignalen via een videorecorder naar de televisie worden verzonden, krijgt u mogelijk geen helder beeld op het televisiescherm.



Sluit de videorecorder aan op de DVD-recorder en uw televisie in de onderstaande volgorde. Als u videocassettes wilt bekijken, moet u een tweede lijningang op uw tv aansluiten ("Lijningang 2" in de onderstaande illustratie).

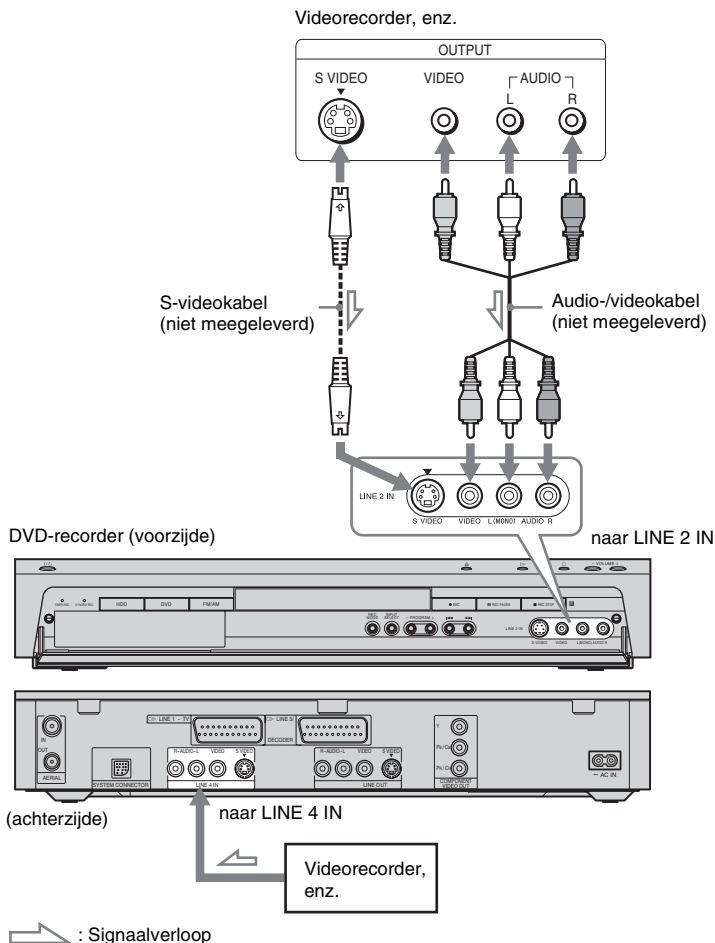


- SMARTLINK-functies zijn niet beschikbaar voor de apparaten die via de LINE 3/DECODER-aansluiting op de DVD-recorder zijn aangesloten.
- Wanneer u op een videorecorder beelden vanaf deze DVD-recorder opneemt, mag u voor de ingangsbron niet overschakelen naar tv door op de afstandsbediening op de TV/DVD-toets te drukken.

- Als u het netsnoer van de recorder loskoppelt, kunt u wellicht de beelden van de aangesloten videorecorder niet bekijken.
- De DTS-geluidssignalen van CD's/DVD's worden alleen via dit luidsprekersysteem weergegeven en dus niet via de LINE-connectoren.

Aansluiten op de LINE 2 IN- of LINE 4 IN-connectoren

Sluit een videorecorder of vergelijkbaar opnameapparaat aan op de LINE 2 IN- of LINE 4 IN-connectoren van deze recorder. Als u een apparaat aansluit op de LINE 2 IN-aansluitingen en het apparaat voorzien is van een S-videoconnector, kunt u een S-videokabel gebruiken in plaats van een videokabel.



Tip

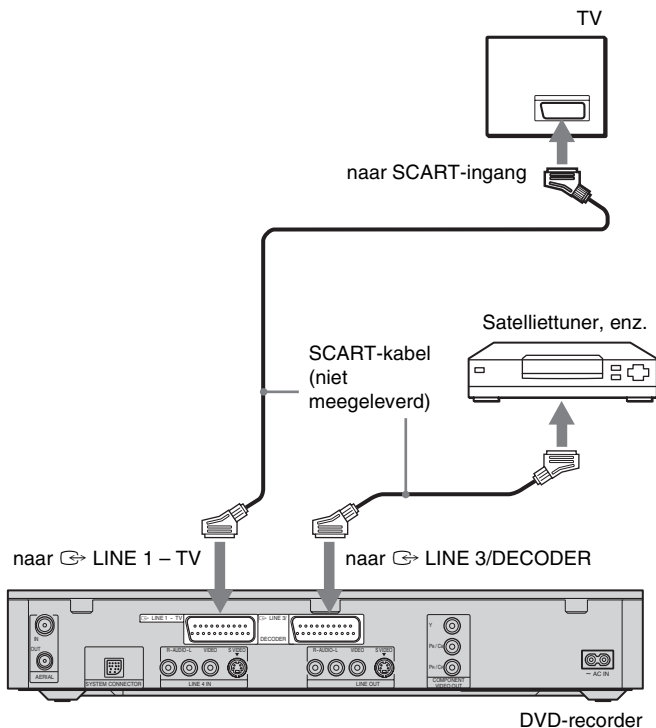
Als de aangesloten apparatuur alleen monogeluid uitvoert, kunt u een audiokabel (niet meegeleverd) gebruiken om het monogeluid over het rechter- en linkerkanaal te verdelen.

Opmerkingen

- Sluit de uitgang van deze recorder niet aan op de ingang van een ander apparaat als de uitgang van dat andere apparaat is verbonden met de ingang van deze recorder. Het gevolg kan zijn dat de apparatuur gaat rondzingen.
- Verbind de recorder en het televisietoestel niet met meer dan één soort videokabel tegelijk (bv. een gele videokabel en een S-videokabel).

Een satelliet- of digitale tuner aansluiten

Sluit een satelliet- of digitale tuner op deze recorder aan via de LINE 3/DECODER-aansluiting. Wanneer u de tuner aansluit, moet u de stekker van het netsnoer van de recorder uit het stopcontact halen. Zie het volgende gedeelte als u de "Synchro-opname"-functie wilt gebruiken.



Als de satelliet-tuner RGB-signalen kan uitvoeren

Deze recorder accepteert RGB-signalen. Als de satelliet-tuner RGB-signalen kan uitvoeren, sluit u de TV SCART-connector van de satelliet-tuner aan op de LINE 3/DECODER-connector en stelt u in het "Video"-instelscherm onder "Scart-instelling" de optie "Lijn3 Ingang" in op "Video/RGB" (pagina 101). Houd er rekening mee dat de SMARTLINK-functie bij dit type aansluiting en configuratie niet beschikbaar is. Als u een compatibele decoder hebt en u wilt de SMARTLINK-functie gebruiken, moet u de gebruiksaanwijzing van de decoder raadplegen.

Als u de "Synchro-opname"-functie wilt gebruiken

Deze aansluiting is vereist als u de gesynchroniseerde opnamefunctie wilt gebruiken.

Zie "Opnemen vanaf aangesloten apparatuur met een timer (Synchro-opname)" op pagina 59.

Stel in het "Video"-instelscherm onder "Scart-instelling" de optie "Lijn3 Ingang" in (pagina 101) overeenkomstig de specificaties van uw satelliet-tuner. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van uw satelliet-tuner voor meer informatie.

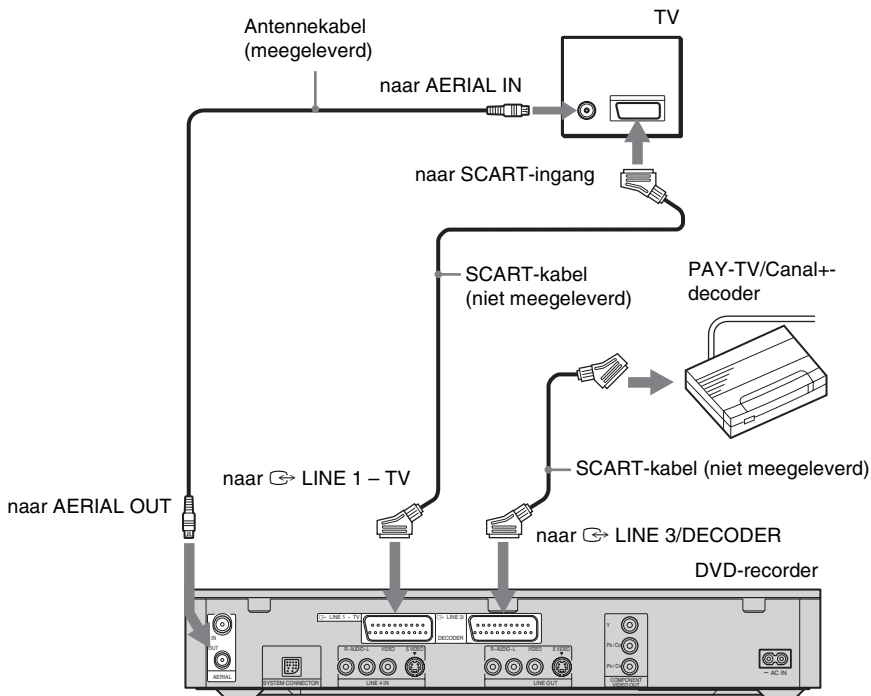
Als u een B Sky B-tuner gebruikt, moet u de VCR SCART-connector van de tuner aansluiten op de LINE 3/DECODER-connector. Daarna moet u onder "Scart-instelling" de optie "Lijn3 Ingang" instellen volgens de technische specificaties van de VCR SCART-aansluiting op de satelliet-tuner.

Opmerkingen

- Stel in het "Video"-instelscherm onder "Scart-instelling" de optie "Lijn3 Ingang" niet in op "Decoder".
- De gesynchroniseerde opnamefunctie werkt niet bij alle tuners. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de tuner voor meer informatie.
- Als u het netsnoer van de recorder loskoppelt, kunt u wellicht de beeldsignalen van de aangesloten tuner niet bekijken.
- De DTS-geluidssignalen van CD's/DVD's worden alleen via dit luidsprekersysteem weergegeven en dus niet via de LINE-connectoren.

Een PAY-TV/Canal+-decoder aansluiten

U kunt programma's van PAY-TV/Canal+ bekijken of opnemen als u een decoder (niet meegeleverd) op de recorder aansluit. Wanneer u de decoder aansluit, moet u de stekker van het netsnoer van de recorder uit het stopcontact halen.

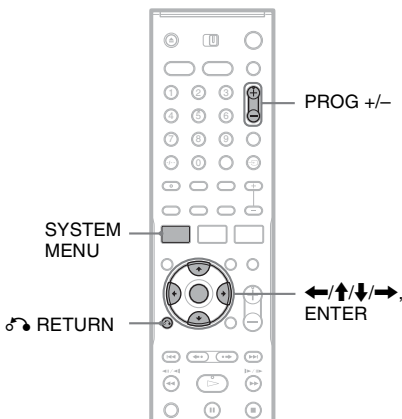


Opmerking

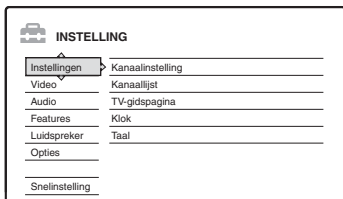
Als u het netsnoer van de recorder loskoppelt, kunt u mogelijk de beelden van de aangesloten decoder niet bekijken.

PAY-TV/Canal+-kanalen instellen

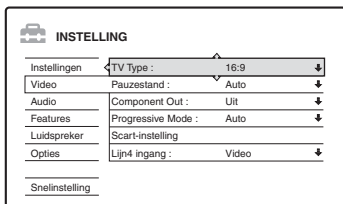
Als u programma's van PAY-TV/Canal+ wilt bekijken of opnemen, kunt u via het weergavevenster de recorder instellen voor het ontvangen van deze kanalen. Voer de onderstaande procedure uit om de kanalen juist in te stellen.



- 1 Druk op SYSTEM MENU.**
Het systeemmenu verschijnt.
- 2 Kies "INSTELLING" en druk op ENTER.**



- 3 Kies "Video" en druk op ENTER.**



- 4 Kies "Scart-instelling" en druk op ENTER.**

Video - Scart-instelling		
Lijn1 Uitgang	Lijn3 Ingang	Lijn3 Uitgang
Video	Video/RGB	Video
Video	Video/RGB	S Video
Video	Decoder	Video
S Video	S Video	Video
S Video	S Video	S Video
RGB	Video/RGB	Video

- 5 Druk op ↑/↓ om "Video" of "RGB" te selecteren bij "Lijn1 Uitgang", om "Decoder" te selecteren bij "Lijn3 Ingang" en om "Video" te selecteren bij "Lijn3 Uitgang" en druk op ENTER.**

Het "Video"-instelscherm verschijnt opnieuw.

- 6 Druk op ↶ RETURN om de cursor terug in de linkerkolom weer te geven.**

- 7 Kies "Instellingen" en druk op ENTER.**

INSTELLING	
Instellingen	Kanaalinstelling
Video	Kanaallijst
Audio	TV-gidspagina
Features	Klok
Luidspreker	Taal
Opties	
Snelinstelling	

- 8 Kies "Kanaalinstelling" en druk op ENTER.**

Instellingen - Kanaalinstelling		Prog. 8
Systeem :	BG	↓
Normaal/kabel-TV :	Normaal	↓
Kanaalinst. :	C2	↓
Zendernaam :	CDE	↓
PAY-TV/CANAL+ :	Uit	↓
Audio :	NICAM	↓

- 9 Druk op PROG +/- om de gewenste programmapositie te selecteren.**

Geselecteerde programmapositie

Instellingen - Kanaalinstelling		Prog. 6
Systeem :	BG	↓
Normaal/kabel-TV :	Normaal	↓
Kanaalinst. :	C24	↓
Zendernaam :	PQR	↓
PAY-TV/CANAL+ :	Uit	↓
Audio :	NICAM	↓

10 Kies "Systeem" en druk op ENTER.

Instellingen - Kanaalinstelling		Prog. 6
Systeem :	BG	↓
Normaal/kabel-TV :	DK	↓
Kanaalinst. :	I	↓
Zendernaam :	L	↓
PAY-TV/CANAL+ :	Uit	↓
Audio :	NICAM	↓

11 Druk op ↑/↓ om een beschikbaar televisiesysteem (BG, DK, I of L) te selecteren en druk vervolgens op ENTER.

Als u uitzendingen in Frankrijk wilt ontvangen, selecteert u "L".

12 Kies "Normaal/kabel-TV" en druk op ENTER.

Instellingen - Kanaalinstelling		Prog. 6
Systeem :	BG	↓
Normaal/kabel-TV :	Normaal	↓
Kanaalinst. :	Kabel-TV	↓
Zendernaam :	FCM	↓
PAY-TV/CANAL+ :	Uit	↓
Audio :	NICAM	↓

13 Kies "Normaal" en druk op ENTER.

Als u CATV-kanalen (Cable Television of kabeltelevisie) wilt instellen, selecteert u "Kabel-TV".

14 Kies "Kanaalinst." en druk op ENTER.

Instellingen - Kanaalinstelling		Prog. 6
Systeem :	BG	↓
Normaal/kabel-TV :	Normaal	↓
Kanaalinst. :	C24	↓
Zendernaam :	FCM	↓
PAY-TV/CANAL+ :	Uit	↓
Audio :	NICAM	↓

15 Kies het PAY-TV/Canal+-kanaal en druk op ENTER.

16 Kies "PAY-TV/CANAL+" en druk op ENTER.

Instellingen - Kanaalinstelling		Prog. 6
Systeem :	BG	↓
Normaal/kabel-TV :	Normaal	↓
Kanaalinst. :	C24	↓
Zendernaam :	FCM	↓
PAY-TV/CANAL+ :	Aan	↓
Audio :	Uit	↓

17 Kies "Aan" en druk op ENTER.

Terugkeren naar de vorige stap

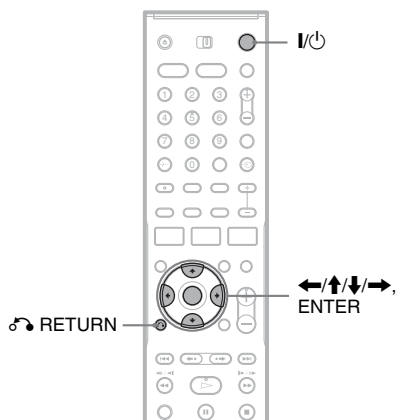
Druk op ⏮ RETURN.

Opmerking

Als u in stap 5 hierboven voor "Lijn3 Ingang" de optie "Decoder" kiest, kunt u "L3" niet selecteren omdat Lijn 3 een toegewezen lijn voor de decoder wordt.

Stap 8: Snelinstelling

U kunt de basisinstellingen uitvoeren door in het "Snelinstelling"-scherm de aanwijzingen op het scherm te volgen.



1 Druk op I/⏻ om de recorder in te schakelen en stel de ingangskeuzeschakelaar van de televisie zo in dat het signaal van de recorder op het televisiescherm verschijnt.

Op het scherm verschijnt een bericht over de basisinstellingen.

- Als dit bericht niet verschijnt, kiest u in het systeemmenu onder "INSTELLING" de optie "Snelinstelling" om de "Snelinstelling"-functie weer te geven (pagina 109).

2 Druk op ENTER.

Volg de aanwijzingen op het scherm om de volgende instellingen op te geven.

◆ OSD

Kies de taal voor de weergavevensters.

◆ Tunersysteem

Kies uw land en taal.

De kanaalvolgorde wordt ingesteld volgens het geselecteerde land.

Als u de kanalen handmatig wilt instellen, zie pagina 95.

- Als u in een Franstalig land woont dat niet op het scherm wordt weergegeven, kiest u de optie "ELSE".

◆ Klok

De recorder zoekt automatisch een kloksignaal.

- Als geen kloksignaal wordt gevonden, stelt u de klok handmatig in met de toetsen ←/↑/↓/→ en drukt u daarna op ENTER.

◆ TV Type

Als u een breedbeeldtelevisie hebt, kiest u de optie "16:9". Als u een conventionele televisie hebt, kiest u de optie "4:3 Letter Box" (verkleinen op maat) of "4:3 Pan Scan" (vergroten op maat). Met deze keuze bepaalt u de manier waarop een "breed beeld" op uw televisie wordt weergegeven.

◆ Component Out

Als u de COMPONENT VIDEO OUT-aansluiting gebruikt, kiest u de optie "Aan".

◆ Lijn3 Ingang

Als u op de LINE 3/DECODER-connector een decoder wilt aansluiten, kiest u de optie "Ja".

◆ Lijn1 Uitgang

Voor de uitvoer van videosignalen kiest u de optie "Video".

Voor de uitvoer van S-videosignalen kiest u de optie "S Video".

Voor de uitvoer van RGB-signalen kiest u de optie "RGB".

Kies "Video" als u de SMARTLINK-functies wilt gebruiken.

- Als u "Component Out" hebt ingesteld op "Aan", kunt u de optie "RGB" niet selecteren.
- Als u "Lijn3 Ingang" hebt ingesteld op "Ja", kunt u de optie "S Video" niet selecteren.

◆ Kamergrootte

Kies de optie "Klein", "Gemiddeld" of "Groot" voor de kamergrootte. Voor elke luidspreker wordt dan automatisch de correcte afstand ingesteld.

Instellingen voor de afstand van de luidsprekers

	Vooraan	Midden	Surround
Klein (standaard-instelling)	1,6 m	1,6 m	1,6 m
Gemiddeld	2,4 m	2,2 m	2,4 m
Groot	3,4 m	3,0 m	3,4 m

3 Druk op ENTER als "Beëindigen" op het scherm verschijnt.

U hebt de "Snelinstelling" voltooid.

Terugkeren naar de vorige stap

Druk op  RETURN.

Uw luidsprekersysteem nauwkeurig regelen

Geef voor elke luidspreker afzonderlijk de gedetailleerde aanpassingen op voor de instellingen van de afstand, luidheid en positie. Zie "Luidsprekerinstellingen (Luidspreker)" op pagina 105.

Tips

- Om een bepaalde instelling te wijzigen, zie "Instellingen en afstellingen" (pagina 95).
- Als u de "Snelinstelling"-functie opnieuw wilt uitvoeren, kiest u in het systeemmenu onder "INSTELLING" de optie "Snelinstelling" (pagina 109).

Opmerking

Als het venster Kamergrootte niet verschijnt, moet u controleren of de subwoofer is ingeschakeld en of de systeemkabel correct en stevig is aangesloten.

De basisstappen voor de aansluitingen en instellingen zijn nu uitgevoerd.

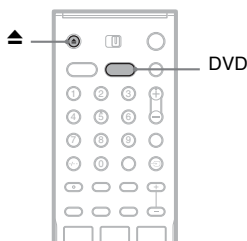
U kunt het systeem nu beginnen te gebruiken.

Zeven basisacties

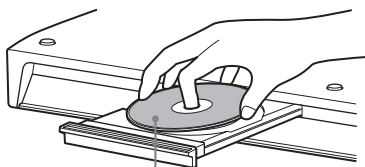
— Een kennismaking met uw DVD-recorder

1. Een DVD-disc plaatsen en formatteren (Disc Info)

Een disc plaatsen



- 1 Druk op DVD.
- 2 Druk op  (openen/sluiten) en plaats een disc in de disclade.



Met de opname-/afspeelkant omlaag

- 3 Druk op  (openen/sluiten) om de disclade te sluiten.

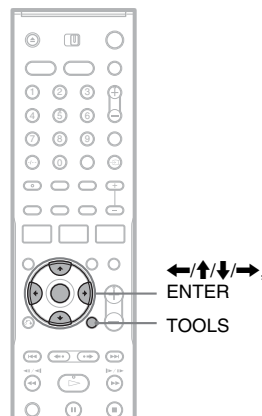
Wacht tot op de display op het voorpaneel de melding "LOAD" verdwijnt.

Lege DVD's worden automatisch geformatteerd.

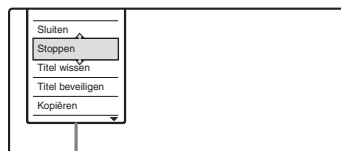
Een DVD-disc formatteren (Disc Info)



Nieuwe discs worden automatisch geformatteerd wanneer u deze in de lade hebt geplaatst. Indien nodig kunt u een DVD+RW- of DVD-RW-schijf handmatig opnieuw formatteren om een lege disc te maken. Voor DVD-RW-discs kunt u selecteren welke opname-indeling (VR-modus of Video-modus) u wilt gebruiken (pagina 8).



- 1 Plaats een disc.
Zie "Een disc plaatsen" hierboven.
- 2 Druk op TOOLS.
Het TOOLS-menu verschijnt.

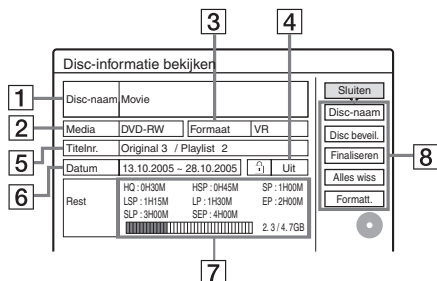


Opties voor de disc of het beeld

In het TOOLS-menu verschijnen opties die van toepassing zijn op de volledige disc (bijv. de beveiliging van de disc), de recorder (bijv. de geluidsinstellingen tijdens de opname) of diverse items op een lijstmenu (bijv. meerdere titels wissen). De getoonde opties verschillen afhankelijk van de situatie en het type disc.

3 Verplaats de cursor omlaag in het TOOLS-menu tot de optie "Disc Info" is geselecteerd en druk op ENTER.

Voorbeeld: Als in de lade een DVD-RW (VR-modus) is geplaatst.



- 1 "Disc-naam" (alleen voor DVD)
- 2 "Media": het discstype
- 3 "Formaat": het type opname-indeling (alleen voor DVD-RW)
- 4 "Aan"/"Uit": geeft aan of de beveiliging is ingeschakeld (alleen voor DVD-RW in VR-modus)
- 5 "Titelnr.": totaal aantal titels
- 6 "Datum": de datums waarop de oudste en de meest recente titels zijn opgenomen (alleen voor DVD)
- 7 "Continu rest. tijd"/"Rest" (bij benadering)
 - De resterende opnameduur in elke opnamemodus
 - Discruimtebalk
 - Resterende discruimte/totale discruimte
- 8 Knoppen voor de discinstellingen
 - "Disc-naam" (pagina 47)
 - "Disc beveil." (pagina 48)
 - "Finaliseren"/"Definalis." (pagina 48)
 - "Alles wiss" (pagina 78)
 - "Formatt."

De beschikbare instellingen hangen af van het type disc.

4 Kies "Formatt." en druk op ENTER.

5 Kies "OK" en druk op ENTER.

Voor DVD-RW's kiest u de optie "VR" of "Video" en drukt u vervolgens op ENTER.

De volledige inhoud van de disc wordt gewist.

Tips

- Als u een disc opnieuw formatteert, kunt u de opname-indeling van een DVD-RW wijzigen of opnieuw opnemen op een DVD-RW die is gefinaliseerd.
- Bij DVD+RW's en DVD-RW's (Video-modus) kunt u de vrije discruimte en de titellocatie controleren via het "Disc Map"-venster (pagina 78).

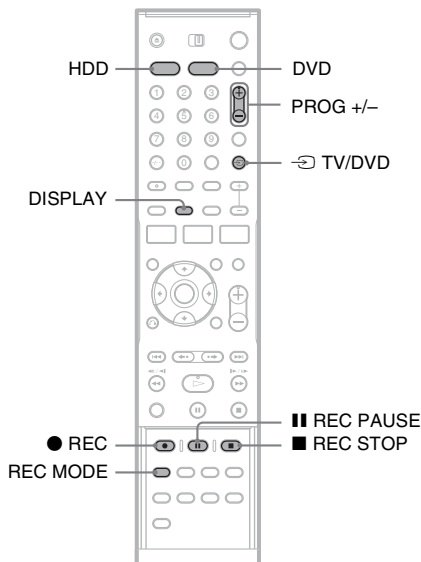
Opmerking

Voor dit model staat 1 GB (gigabyte) gelijk aan 1 miljard bytes. Hoe groter het cijfer, hoe groter de discruimte.

2. Een programma opnemen

HDD +RW -RWVR -RWVideo +R -R

In dit hoofdstuk vindt u een beschrijving van de basisacties voor het opnemen van het huidige televisieprogramma op de vaste schijf (HDD) of op een disc (DVD). Voor een beschrijving van hoe u een timeropname kunt programmeren, zie pagina 50.



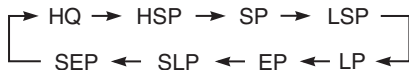
1 Druk op HDD of op DVD.

Als u opneemt op een DVD, plaatst u een opneembare DVD in de lade (zie "Een disc plaatsen" op pagina 38).

2 Druk op PROG +/- om de programmapositie of de invoerbron die u wilt opnemen, te selecteren.

3 Druk herhaaldelijk op REC MODE om de opnamemodus te selecteren.

Wanneer u op de toets drukt, wordt het venster op het televisiescherm als volgt gewijzigd:



Voor meer informatie over de opnamemodus, zie pagina 50.

4 Druk op ● REC.

Het opnemen wordt gestart.

Het opnemen stopt automatisch na acht uur ononderbroken opnemen of nadat de harde schijf of DVD vol is geraakt.

Het opnemen stoppen

Druk op ■ REC STOP onder de klep van de afstandsbediening.

Denk eraan dat het enkele seconden kan duren voordat de recorder gestopt is met opnemen.

Een opname onderbreken

Druk op ■ REC PAUSE onder de klep van de afstandsbediening.

Als u weer wilt opnemen, drukt u opnieuw op de toets.

Een ander televisieprogramma bekijken tijdens de opname

Als de televisie is aangesloten op de LINE 1 – TV-connector, moet u de televisie instellen op de televisie-ingang met de ⇨ TV/DVD-toets.

Selecteer vervolgens het programma dat u wilt bekijken.

Als de televisie is aangesloten op de LINE OUT- of COMPONENT VIDEO OUT-connector, moet u de televisie instellen op de televisie-ingang met de ⇨ TV/DVD-toets (pagina 93).

TV Direct Rec

Als u de SMARTLINK-aansluiting gebruikt, kunt u gemakkelijk het programma opnemen dat u op de televisie bekijkt.

Als de televisie is ingeschakeld, drukt u op ● REC. De recorder wordt automatisch ingeschakeld en neemt het programma op dat u op de televisie bekijkt.

Opmerking

Als "TV" op de display op het voorpaneel verschijnt, mag u de televisie niet uitschakelen en de programmapositie van de televisie niet wijzigen tijdens TV Direct Rec. Om deze functie uit te schakelen, stelt u in het "Features"-instelscherm de optie "TV Direct Rec" in op "Uit" (pagina 103).

Informatie over de teletekstfunctie

Bepaalde uitzendsystemen bieden een teletekstservice* waarin alle informatie over de programma's (titel, datum, kanaal, begintijd van opname, enz.) per dag wordt opgeslagen. Als u een programma opneemt, neemt de recorder de programmnaam automatisch over van de teletekstpagina's en slaat deze op als de titelnaam. Voor details, zie "TV-gidspagina" op pagina 98. De teletekstinformatie verschijnt niet op het televisiescherm. Als u de teletekstinformatie op het televisiescherm wilt weergeven, drukt u op de afstandsbediening op TV/DVD om de ingangsbron in te stellen op de televisie.

* niet beschikbaar in bepaalde gebieden.

Tip

Als u geen televisie kijkt tijdens de opname, kunt u de televisie uitschakelen. Gebruikt u een decoder, dan houdt u deze ingeschakeld.

Opmerkingen

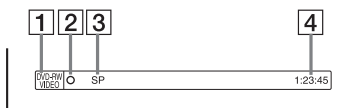
- Als u op REC hebt gedrukt, kan het even duren voor de opname wordt gestart.
- U kunt de opnamemodus niet wijzigen tijdens de opname of de opnamepauze.
- Als er een stroomstoring is, kan het programma dat u opneemt, worden gewist.
- U kunt geen PAY-TV/Canal+-programma bekijken tijdens het opnemen van een ander PAY-TV/Canal+-programma.
- Als u de "TV Direct Rec"-functie wilt gebruiken, moet de klok van de recorder eerst juist worden ingesteld.

De discstatus controleren tijdens de opname

U kunt de opnamegegevens, zoals de opnametijd of het discstype, controleren.

Druk tijdens het opnemen tweemaal op DISPLAY.

De opnamegegevens worden weergegeven.



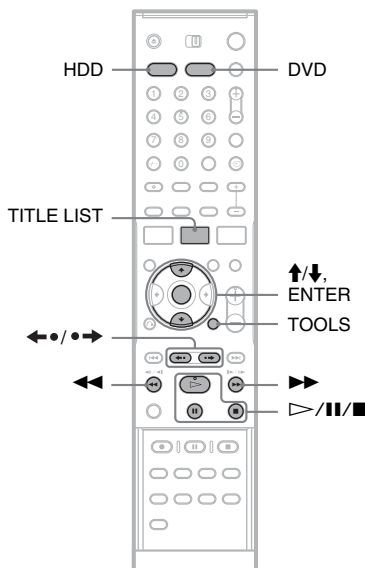
- 1 Type of indeling van disc
- 2 Opnamestatus
- 3 Opnamemodus
- 4 Opnameduur

Druk op DISPLAY om de weergave op het scherm uit te schakelen.

3. Het opgenomen programma afspelen (titellijst)

HDD **+RW** **-RWVR** **-RWV/ideo** **+R** **-R**

Als u een opgenomen titel wilt afspelen, selecteert u de titel in de Titellijst.



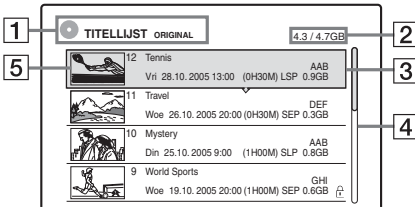
1 Druk op HDD of op DVD.

Als u DVD kiest, plaatst u een DVD in de lade (zie "Een disc plaatsen" op pagina 38). Het afspelen begint automatisch, afhankelijk van de disc.

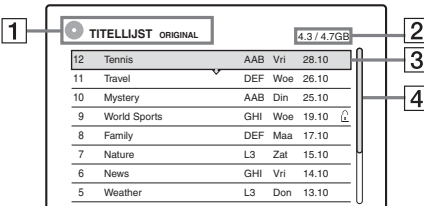
2 Druk op TITLE LIST.

Als u de uitgebreide titellijst wilt bekijken, drukt u op TOOLS, kiest u "Lijst afbeelden" en drukt u vervolgens op ENTER.

Titellijst met miniaturen (voorbeeld: DVD-RW in VR-modus)



Uitgebreide titellijst



- 1** Disctype:
Toont een mediatype, HDD of DVD.
Toont ook het titeltype (Origineel of Playlist) voor HDD's of DVD-RW's (VR-modus).

- 2** Discruimte (resterend/ totaal)

- 3** Titelinformatie:
Geeft het titelnummer, de titelnaam en de opnamedatum weer. De titelgrootte wordt weergegeven in de titellijst met de miniaturen.
● (rood): Geeft de titel weer die momenteel wordt opgenomen.

Ⓢ: Geeft aan dat de titel momenteel wordt gekopieerd.

Ⓐ: Geeft aan dat de titel is beveiligd.

"NEW" (of N): Geeft aan dat de titel nieuw wordt opgenomen (niet afgespeeld) (alleen voor HDD).

↻: Geeft aan dat de Update-functie is ingesteld (alleen voor HDD) (pagina 52).

COPY: Geeft de titels aan waarop het "Copy-Once"-kopieerbeveiligingssignaal staat (alleen voor HDD) (pagina 84).

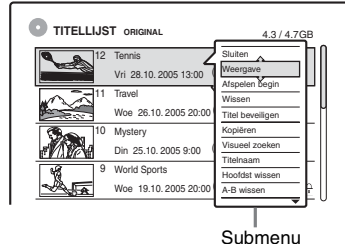
- 4** Schuifbalk:
Verschijnt wanneer niet alle titels in de lijst kunnen worden weergegeven. Druk op ↑/↓ om de verborgen titels weer te geven.

- 5** Miniatuur van de titel
Voor elke titel wordt een stilstaand beeld weergegeven.

3 Kies een titel en druk op ENTER.

Het submenu verschijnt.

In het submenu staan alleen opties die van toepassing zijn op het geselecteerde item. De weergegeven opties verschillen afhankelijk van het model, de situatie en het discype.



4 Kies "Weergave" en druk op ENTER.

De weergave begint vanaf de gekozen titel.

De weergave stoppen

Druk op ■.

Per pagina door de lijst bladeren (Paginamodus)

Druk op ◀•/▶• als de lijstweergave is ingeschakeld. Als u op ◀•/▶• drukt, wordt de volgende/vorige pagina met titels weergegeven.

Betreffende de titellijst voor HDD/DVD-RW's (VR-modus)

U kunt in de titellijst omschakelen van "Origineel" naar "Playlist" en andersom.

Wanneer het titellijstmenu is weergegeven, drukt u op TOOLS om de optie "Original" of "Playlist" te selecteren en drukt u vervolgens op ENTER. Voor meer informatie, zie "Bewerkingsopties voor de harde schijf en DVD-RW's (VR-modus)" op pagina 74.

De titelvolgorde wijzigen (Sorteren)

Wanneer het titellijstmenu is weergegeven, drukt u op TOOLS om de optie "Titels sorteren" te selecteren. Druk op ↑/↓ om het item te selecteren en druk op ENTER.

Volgorde	Sorteermethode
Op datum	op volgorde van de datum waarop de titels zijn opgenomen. De titel die het recentst is opgenomen, staat bovenaan.
Op titel	in alfabetische volgorde.
Op nummer	op volgorde van het opgenomen titelnummer.
Ongekende titel (alleen voor HDD)	op volgorde van de datum waarop de titels zijn opgenomen. De titel die het recentst is opgenomen en nog niet is afgespeeld, staat bovenaan. De titels op de playlist worden niet weergegeven.

De miniatuur van een titel wijzigen (Miniatuur) (alleen voor HDD/DVD-RW in VR-modus)

U kunt naar eigen voorkeur een scène selecteren om deze als miniatuur in het titellijstmenu te gebruiken.

- 1 Druk in de stopmodus op TITLE LIST.
- 2 Kies een titel waarvan u het miniatuurbeeld wilt wijzigen en druk op ENTER.
Het submenu verschijnt.
- 3 Kies "Miniatuur inst." en druk op ENTER.
De geselecteerde titel wordt op de achtergrond afgespeeld.
- 4 Terwijl u naar het beeld kijkt dat wordt afgespeeld, drukt u op ,  of /  om de scène te selecteren die u wilt instellen als miniatuurbeeld en drukt u vervolgens op ENTER.
Er verschijnt een vraag ter bevestiging.
- 5 Kies "OK" en druk op ENTER.
De scène wordt ingesteld als miniatuurbeeld voor de titel.

De titellijst uitschakelen

Druk op TITLE LIST.

Tips

- Na een opname wordt de eerste scène van de opname (de titel) automatisch ingesteld als miniatuur bij de titel.
- U kunt in het systeemmenu de optie "TITELLIJST" selecteren.

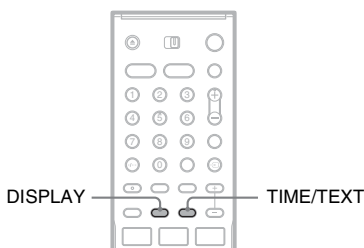
Opmerkingen

- Voor DVD's die zijn gemaakt met andere DVD-recorders is het mogelijk dat de titellijst niet wordt weergegeven.
- De letters die niet kunnen worden weergegeven, worden vervangen door een "*".
- Het duurt enkele seconden voordat de miniatures worden weergegeven.
- Na het monteren kan een titelminiatuur zijn veranderd in de eerste scène van de opname (titel).
- Na het kopiëren is het oorspronkelijke titelminiatuurbeeld verdwenen.

4. De speelduur en afspeelinformatie weergeven



U kunt de speelduur en resterende speelduur van de huidige titel of track of het huidige hoofdstuk controleren. U kunt ook de disnaam controleren die bij het opnemen op de DVD/CD is opgeslagen.



Druk herhaaldelijk op DISPLAY.

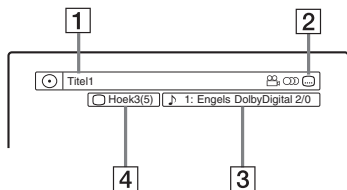
Wanneer u op de toets drukt, wordt het venster als volgt gewijzigd:

Weergave 1 → Weergave 2 → Weergave uitgeschakeld

De weergaven verschillen afhankelijk van het type disc of de afspeelstatus.

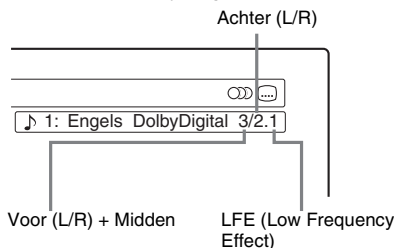
◆ Weergave 1

Voorbeeld: Bij het afspelen van een DVD VIDEO



- 1** Titelnnummer/-naam
(Toont het tracknummer, de tracknaam, het scènenummer of de bestandsnaam bij CD's, VIDEO CD's of DATA CD's.)
- 2** Beschikbare functies voor DVD VIDEO's (hoofk/ audio/ ondertiteling, enz.) of afspelgegevens voor DATA CD's.

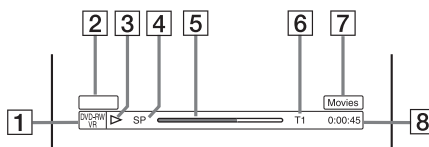
- 3** De huidige geselecteerde functie of geluidinstelling (wordt tijdelijk weergegeven)
Voorbeeld: Dolby Digital 5.1-kanaals



- 4** De momenteel geselecteerde hoek

◆ Weergave 2

Voorbeeld: Bij het afspelen van een DVD-RW (VR-modus)



- 1** Disctype ^{*1}/-indeling (pagina 8)
- 2** Titeltipe (verschijnt alleen voor Playlists) (pagina 74)
- 3** Weergavemodus
- 4** Opnamemodus (pagina 50)
- 5** Weergavestatusbalk ^{*2}
- 6** Titelnnummer (hoofdstuknummer ^{*3}) (pagina 69)
(Toont het tracknummer, scènenummer, albumnummer ^{*3} of bestandsnummer bij CD's, VIDEO CD's of DATA CD's.)
- 7** De albumnaam verschijnt bij CD's met CD-tekst of DATA CD's wanneer u herhaaldelijk op TIME/TEXT drukt.
- 8** Speelduur (resterende speelduur ^{*3})

^{*1} Geeft Super VIDEO CD's weer als "SVCD" en DATA CD's als "CD".

^{*2} Verschijnt niet voor VIDEO CD's en DATA CD's.

^{*3} Verschijnt wanneer u herhaaldelijk op TIME/TEXT drukt.

Tip

Als in het "Opties"-instelscherm de optie "Auto Display" is ingesteld op "Aan" (standaardinstelling) (pagina 108), zal de afspelinformatie automatisch verschijnen wanneer de recorder wordt ingeschakeld, enz.

Opmerking

De letters of symbolen die niet kunnen worden weergegeven, worden vervangen door een "*".

Speelduur/resterende duur controleren

De speelduur of de resterende speelduur kan behalve op het tv-scherm ook worden gecontroleerd via de display op het voorpaneel.

Druk herhaaldelijk op TIME/TEXT.

De weergaven verschillen afhankelijk van het type disc of de afspelstatus.

◆Display op het voorpaneel

Voorbeeld: Bij het afspelen van een DVD

Speelduur en nummer van de huidige titel

T1 1:03:24

Resterende speelduur van de huidige titel

T1 - 1:15:36

Speelduur en nummer van het huidige hoofdstuk

C2 0:22:30

Resterende speelduur van het huidige hoofdstuk

C2 - 0:13:20

Voorbeeld: Bij het kopiëren van een DVD

Resterende kopieerdur

DUB - 1:25 8

Voorbeeld: Bij het afspelen van een VIDEO CD

Speelduur en nummer van de huidige scène of track

3 2:15

Voorbeeld: Bij het afspelen van een CD

Speelduur van de track en huidig track/indexnummer

Resterende speelduur van de huidige track

Speelduur van de disc

Resterende speelduur van de disc

CD-tekst (indien beschikbaar)

Voorbeeld: Bij het afspelen van een MP3-audiotrack

Speelduur en nummer van de huidige track

Huidig albumnummer

Voorbeeld: Bij het bekijken van een JPEG-afbeelding

Huidig bestandsnummer en totaal aantal bestanden in het huidige album

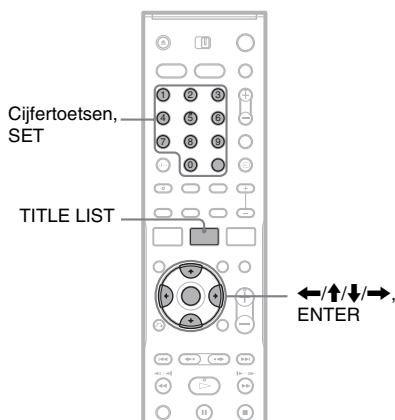
Huidig albumnummer en totaal aantal albums

Opmerkingen

- De recorder kan alleen het eerste niveau van de tekst van een cd weergeven, zoals de discnaam.
- De letters of symbolen die niet kunnen worden weergegeven, worden vervangen door een "*".
- Het is mogelijk dat de speelduur van MP3-audiotracks niet correct wordt weergegeven.

5. De naam van een opgenomen programma veranderen

U kunt een DVD, een titel of een programma benoemen door tekens in te voeren. U kunt maximaal 64 tekens invoeren voor een titel- of discnaam, maar het aantal tekens dat daadwerkelijk wordt weergegeven in menu's zoals het titellijstmenu, verschilt. In de onderstaande stappen is beschreven hoe u de naam van een opgenomen programma kunt veranderen.

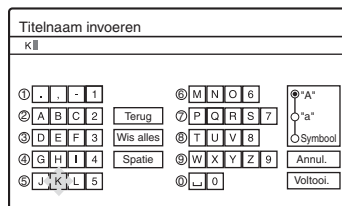


- 1 Druk op TITLE LIST.**
- 2 Kies een titel en druk op ENTER.**
Het submenu verschijnt.
- 3 Kies "Titelnaam" en druk op ENTER.**
Het invoerscherm voor tekens verschijnt.
- 4 Druk op ←/↑/↓/→ om de cursor naar de rechterkolom op het scherm te verplaatsen en selecteer "A" (hoofdletters), "a" (kleine letters) of "Symbool" en druk op ENTER.**
De tekens van het geselecteerde type worden weergegeven.

- 5 Druk op ←/↑/↓/→ om het teken te selecteren dat u wilt invoegen en druk vervolgens op ENTER.**

Het geselecteerde teken verschijnt boven aan het venster.

Voorbeeld: Titelnaam invoeren



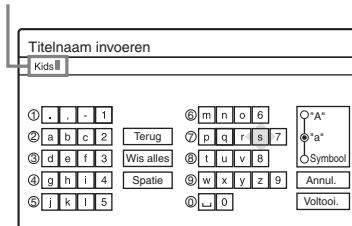
Het soort tekens verandert afhankelijk van de taal die u in "Snelinstelling" hebt ingesteld. In sommige talen kunnen geen accenten worden gebruikt.

Als u een letter met een accent wilt invoeren, selecteert u een accent gevolgd door de letter. Voorbeeld: Kies " ` " en vervolgens "a" om "à" in te voeren.

Als u een spatie wilt invoegen, selecteert u "Spatie".

- 6 Herhaal de stappen 4 en 5 om meer tekens in te voeren.**

Invoerrij



Verplaats de cursor naar de positie in de invoerrij rechts van het teken dat u wilt wissen. Kies "Terug" en druk vervolgens op ENTER.

Verplaats de cursor naar de positie rechts van het punt waar u een teken wilt invoegen. Selecteer het teken en druk vervolgens op ENTER.

Als u alle tekens wilt wissen, kiest u "Wis alles" en drukt u op ENTER.

7 Kies "Voltooi." en druk vervolgens op ENTER.

Als u de instelling wilt annuleren, kiest u "Annul.".

De cijfertoetsen gebruiken

U kunt ook tekens invoeren met de cijfertoetsen.

1 Druk in stap 5 hierboven herhaaldelijk op een cijfertoets om een teken te kiezen.

Voorbeeld:

Druk één keer op cijfertoets 3 om de letter "D" in te voeren.

Druk drie keer op cijfertoets 3 om de letter "F" in te voeren.

2 Druk op SET en kies het volgende teken.

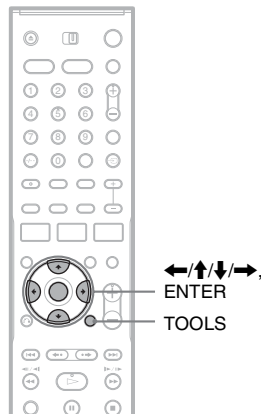
3 Kies "Voltooi." en druk op ENTER.

Tips

- U kunt alle weergegeven tekens wissen door gedurende twee seconden of langer de CLEAR-toets ingedrukt te houden.
- U kunt wisselen tussen de invoermodi "A" (hoofdletters), "a" (kleine letters) of "Symbool", zelfs als u op INPUT SELECT drukt.

6. Een disc benoemen en beveiligen

Via het venster "Disc-informatie bekijken" kunt u opties kiezen die voor de hele disc gelden.



Een disc benoemen

+RW **-RWVR** **-RWVideo** **+R** **-R**

1 Plaats een disc.

Zie "Een disc plaatsen" op pagina 38.

2 Druk op TOOLS, kies "Disc Info" en druk op ENTER.

Voorbeeld: De geplaatste disc is een DVD-RW (VR-modus).

Disc-informatie bekijken			
Disc-naam			
Media	DVD-RW	Formaat	VR
Titelnr.	Original 3 / Playlist 2		
Datum	13.10.2005 - 28.10.2005		
Rest	HQ: 0:43:00 LSP: 1:11:51 SLP: 3:40:00	HSP: 0:44:51 LP: 1:13:00 SEP: 4:40:00	SP: 1:10:00 EP: 2:10:00
2.3 / 4.7GB			

Sluiten

Disc-naam

Disc beveil.

Finaliseren

Alles wiss.

Formaat

3 Kies "Disc-naam" en druk op ENTER.

Voer de discnaam in het "Discnaam invoeren"-scherm in (pagina 46).

Opmerking

Voor de naam van een DVD kunt u maximaal 64 tekens invoeren. De discnaam verschijnt niet als de disc op andere DVD-apparatuur wordt afgespeeld.

Een disc beveiligen

-RWVR

- 1 **Plaats een disc.**
Zie "Een disc plaatsen" op pagina 38.
- 2 **Druk op TOOLS, kies "Disc Info" en druk op ENTER.**

Disc-informatie bekijken			
Disc-naam			
Media	DVD-RW	Formaat	VR
Titelnr.	Original 3 / Playlist 2		
Datum	13.10.2005 - 28.10.2005		
Rest	HQ : 0H30M LSP : 1H15M SLP : 3H00M	HSP : 0H45M LP : 1H30M SEP : 4H00M	SP : 1H00M EP : 2H00M
2.3 / 4.7GB			

- 3 **Kies "Disc beveil." en druk op ENTER.**
- 4 **Kies "Beveiligen" en druk op ENTER.**

De beveiliging opheffen

Kies "Niet beveiligen" in stap 4.



Tip
U kunt de beveiliging per titel instellen (pagina 75).

7. Een disc afspelen op andere DVD-apparatuur (Finaliseren)

+RW -RWVR -RWVideo +R -R

Finaliseren is noodzakelijk als u discs die u met deze recorder hebt opgenomen, wilt afspelen op andere DVD-apparatuur.

Als u een DVD+RW, DVD-RW (Video-modus), een DVD+R of een DVD-R finaliseert, wordt automatisch een DVD-menu gemaakt dat op andere DVD-apparatuur kan worden weergegeven.

Controleer in de onderstaande tabel de verschillen tussen de disc types voordat u begint met finaliseren.

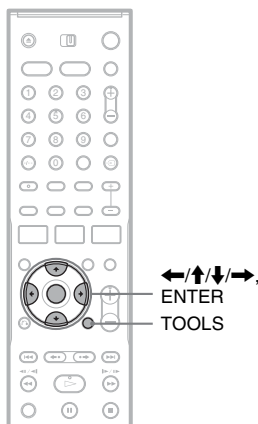
Verschillen tussen de disc types

+RW Discs worden automatisch gefinaliseerd wanneer ze uit de recorder worden gehaald. Afhankelijk van de DVD-apparatuur, of als de opnameduur kort is, moet u de disc misschien handmatig finaliseren. U kunt de inhoud van de disc wijzigen en nieuwe inhoud opnemen, ook na het finaliseren.

-RWVR Finaliseren is niet nodig voor het afspelen van een disc op apparatuur die compatibel is met de VR-indeling. De disc moet mogelijk worden gefinaliseerd, ook al is de andere DVD-apparatuur VR-compatibel, vooral bij korte opnames. U kunt de inhoud van de disc wijzigen en nieuwe inhoud opnemen, ook na het finaliseren.

-RWVideo Finaliseren is nodig als u de disc wilt afspelen op andere apparatuur dan deze recorder. Na het finaliseren kunt u de inhoud van de disc niet meer bewerken en geen nieuwe inhoud op de disc opnemen. Als u opnieuw op de disc wilt opnemen, moet u het finaliseren eerst ongedaan maken of de disc opnieuw formatteren (pagina 38). Als u de disc opnieuw formateert, zal de volledige inhoud echter worden gewist.

+R
-R Finaliseren is nodig als u de disc wilt afspelen op andere apparatuur dan deze recorder. U kunt na het finaliseren de inhoud van de disc niet meer bewerken en geen nieuwe inhoud opnemen.



1 Plaats een disc.

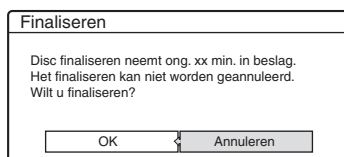
Zie "Een disc plaatsen" op pagina 38.

2 Druk op TOOLS, kies "Disc Info" en druk op ENTER.

Het "Disc-informatie bekijken"-scherm wordt weergegeven.

3 Kies "Finaliseren" en druk vervolgens op ENTER.

In het venster wordt de tijd weergegeven die bij benadering nodig is voor het finaliseren. Bovendien wordt de vraag gesteld of u wilt doorgaan.



4 Kies "OK" en druk vervolgens op ENTER.

De recorder begint met het finaliseren van de disc.

Tip

U kunt controleren of een disc al dan niet is gefinaliseerd. Indien u in stap 3 hierboven de optie "Finaliseren" niet kunt kiezen, is de disc reeds gefinaliseerd.

Opmerkingen

- Zelfs als een disc gefinaliseerd is, kunt u deze soms niet afspelen omdat de disc, de opname of de DVD-apparatuur in slechte staat verkeert.
- Het is ook mogelijk dat de recorder discs die met een andere recorder zijn opgenomen, niet kan finaliseren.

Het finaliseren van een disc ongedaan maken

-RWVR **-RWVideo**

Voor DVD-RW's (Video-modus)

Als u verder wilt opnemen of bewerken, kunt u het finaliseren van DVD-RW's (Video-modus) ongedaan maken op voorwaarde dat ze op deze recorder zijn gefinaliseerd. (Dit is niet mogelijk als ze op een ander DVD-toestel zijn gefinaliseerd.)

Voor DVD-RW's (VR-modus)

Wanneer u probeert op te nemen of bewerkingen uit te voeren op een DVD-RW (VR-modus) die op een ander DVD-toestel is gefinaliseerd, is het mogelijk dat een bericht verschijnt dat het finaliseren van de schijf eerst ongedaan moet worden gemaakt.

1 Plaats een disc.

Zie "Een disc plaatsen" op pagina 38.

2 Druk op TOOLS, kies "Disc Info" en druk op ENTER.

Het "Disc-informatie bekijken"-scherm wordt weergegeven.

3 Kies "Definalis." en druk op ENTER.

Het proces van het definaliseren wordt gestart. Dit kan enkele minuten duren.

Vóór het opnemen

Voordat u begint op te nemen...

- Met deze recorder kunt u op verschillende discs opnemen. Kies het meest geschikt disc type (pagina 8).
- Controleer of er voldoende discruimte beschikbaar is voor de opname (pagina 38). Bij HDD, DVD+RW's en DVD-RW's kunt u discruimte vrijmaken door titels te wissen (pagina 78).
- Pas, indien nodig, de beeldkwaliteit en het beeldformaat van de opname aan (pagina 56).

Tip

U kunt altijd timergestuurd opnemen, ongeacht of de recorder is in- of uitgeschakeld. De recorder kan worden uitgeschakeld zonder de opname te beïnvloeden, zelfs nadat die al is gestart.

Opmerking

Als u een opgenomen disc wilt afspelen met andere DVD-apparatuur, moet de disc eerst worden gefinaliseerd (pagina 48).

Opnamemodus

Net zoals de SP- of LP-opnamemodus van een videorecorder, heeft ook deze recorder acht verschillende opnamemodi.

Kies een opnamemodus op basis van de beschikbare tijd en de gewenste beeldkwaliteit. Als de beeldkwaliteit prioriteit heeft, kiest u bijvoorbeeld de High Quality-modus (HQ). Wanneer u zo lang mogelijk wilt kunnen opnemen, dan kiest u beter voor de Super Extended Play-modus (SEP). Denk eraan dat de vermelde tijden voor de opnameduur in de volgende tabel slechts bij benadering gelden en dat de werkelijke duur van de opname verschillend kan zijn. Houd er ook rekening mee dat de maximale ononderbroken opnameduur voor één titel acht uur is. Na deze periode worden de beelden niet meer opgenomen.

Druk herhaaldelijk op REC MODE om over te schakelen naar een andere opnamemodus.

Opname modus	Opnameduur (aantal uren)		
	HDD		DVD*
	DAR- RH1000	DAR- RH7000	
HQ (High quality)	33	53	1
HSP	↑ 51	81	1 uur en 30 min.
SP (Standaard modus)	67	107	2
LSP	↓ 85	135	2 uur en 30 min.
LP	↓ 103	164	3
EP	↓ 137	217	4
SLP	↓ 204	325	6
SEP (Lange duur)	269	428	8

* De opnameduur van een DVD+R DL (Double Layer) is als volgt:

HQ: 1 uur en 48 minuten
HSP: 2 uur en 42 minuten
SP: 3 uur en 37 minuten
LSP: 4 uur en 31 minuten
LP: 5 uur en 25 minuten
EP: 7 uur en 14 minuten
SLP: 10 uur en 51 minuten
SEP: 14 uur en 28 minuten

"HQ+"-opnamemodus

"HQ+" neemt beelden op de HDD op in een kwaliteit die beter is dan HQ. Stel in het "Features"-instelscherm de optie "HQ-instelling" in op "HQ+" (pagina 104). De maximale opnameduur voor de DAR-RH1000 is 21 uur en voor de DAR-RH7000 34 uur. Op de display verschijnt dan de melding "HQ".

Opmerking

De onderstaande situaties kunnen leiden tot kleine fouten in de opnameduur.

- Een programma met een slechte ontvangst opnemen of een programma of videobron met slechte beeldkwaliteit opnemen.
- Opnemen op een disc die al is bewerkt.
- Alleen stilstaande beelden of geluid opnemen.

Stereoprogramma's en tweetalige programma's opnemen

De recorder ontvangt stereoprogramma's en tweetalige programma's gebaseerd op het ZWEITON-systeem of het NICAM-systeem en neemt deze op.

Op de HDD en op een DVD-RW (VR-modus) kunt u zowel het hoofd- als het subgeluid opnemen. U kunt tijdens het afspelen van de disc overschakelen van de hoofdtrack naar de subtrack en omgekeerd. Voor de HDD kunt u het geluidsspoor kiezen voordat u de opname start. Kies in het "Opties"-instelscherm onder "HDD tweetalige opname" de optie "Hoofd", "Sub" of "Hoofd+Sub" (pagina 107).

Op een DVD+RW, DVD-RW (Video-modus), DVD+R of DVD-R kunt u maar één geluidsspoor (hoofd- of subtrack) tegelijkertijd opnemen. Selecteer in het instelscherm het geluidsspoor voordat u met de opname begint. Stel in het "Opties"-instelscherm onder "DVD tweetalige opname" de optie "Hoofd" (standaardinstelling) of "Sub" in (pagina 108).

ZWEITON (Duits stereo)-systeem

Als een stereoprogramma wordt ontvangen, verschijnt de melding "Stereo".

Als een tweetalig ZWEITON-programma wordt ontvangen, verschijnt de melding "Hoofd", "Sub" of "Hoofd/Sub".

NICAM-systeem

Wanneer een stereo- of tweetalig NICAM-programma wordt ontvangen, verschijnt de melding "NICAM" op de display op het voorpaneel.

Als u een NICAM-programma wilt opnemen, zorgt u ervoor dat in het "Instellingen"-instelscherm onder "Kanaalinstelling" de optie "Audio" is ingesteld op "NICAM" (standaardinstelling). Als bij het luisteren naar NICAM-uitzendingen het geluid niet helder is, stelt u de optie "Audio" in op "Standaard" (zie "Kanaalinstelling" op pagina 95).

Tip

U kunt tijdens het opnemen van tweetalige programma's het geluidsspoor (hoofd- of subtrack) selecteren met de  (audio)toets. Dit heeft geen invloed op het opgenomen geluid.

Niet-opneembare beelden

Beelden met kopieerbeveiliging kunnen niet worden opgenomen met deze recorder.

Wanneer de recorder een kopieerbeveiligingssignaal ontvangt, blijft het toestel opnemen maar wordt alleen een leeg, grijs scherm opgenomen.

Kopieer-beveiligings-signalen	Opneembare discs
Copy-Free	     
Copy-Once	  (Ver.1.1 met CPRM*)
Copy-Never	Geen (leeg scherm wordt opgenomen)

* De opgenomen disc kan alleen worden afgespeeld op CPRM-compatibele apparatuur (pagina 8).

Timergestuurde opname (Standaard/ShowView)

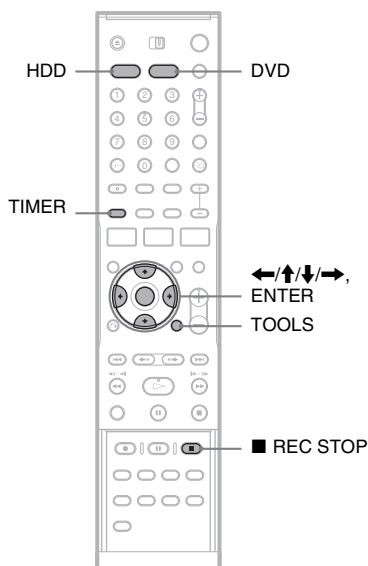
HDD **+RW** **-RWVR** **-RWVideo** **+R** **-R**

U kunt de timer instellen op maximaal 30 programma's (8 programma's bij gebruik van de PDC/VPS-functie) tot maximaal één maand van tevoren.

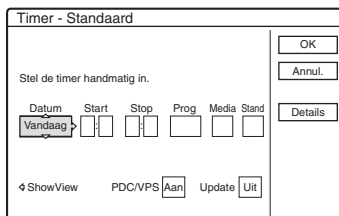
De timer kan op twee manieren worden ingesteld: de standaardmethode en de ShowView-methode.

- Standaard: hierbij moet u de datum, de tijd en de programmapositie van het programma handmatig instellen.
- ShowView: hierbij moet u het ShowView-codenummer invoeren dat aan elk televisieprogramma is toegewezen (pagina 54).

De timer handmatig instellen (Standaard)



1 Druk op HDD of DVD en druk vervolgens op TIMER.



- Als het "Timer – ShowView"-scherm verschijnt, drukt u op **←** om over te schakelen naar de optie "Standaard".

2 Kies een item met **←/→ en stel het in met **↑/↓**.**

"Datum": hier stelt u de datum in.

Het item wordt als volgt gewijzigd:

Vandaag **←** Morgen **←** **←** Don
28.10 (1 maand later) **←** Zon (elke zondag)
← **←** Zat (elke zaterdag) **←**
Maa-Vri (maandag tot vrijdag) **←** Maa-Zat
(maandag tot zaterdag) **←** Zon-Zat (zondag
tot zaterdag) **←** Vandaag

"Start": hier stelt u de starttijd in.

"Stop": hier stelt u de stoptijd in.

"Prog.": hier selecteert u de programmapositie of de ingangsbron.

"Media": hier selecteert u het opnamemedium, de HDD of een DVD.

"Stand": hier selecteert u de opnamemodus (pagina 50).

- Als u de instelling voor de PDC/VPS- of update-functies wilt wijzigen, kiest u "Details" en drukt u op ENTER. Kies een item met **←/→** en stel het in met **↑/↓**.
- "PDC/VPS": hiermee stelt u de "PDC/VPS"-functie in. Zie "Informatie over de PDC/VPS-functie" hieronder.

"Update" (alleen voor HDD): neemt automatisch op over een voordien opgenomen programma dat dagelijks of wekelijks moet worden opgenomen.

Om terug te keren naar het menu Timerprogrammering, kiest u "Vorige" en drukt u op ENTER.

- Indien u zich hebt vergist, kiest u de gewenste optie en wijzigt u de instelling.

3 Kies "OK" en druk op ENTER.

De timerlijst (pagina 57) verschijnt. Het **TIMER REC**-indicatielampje op de display van het voorpaneel gaat branden en de recorder is gereed voor het opnemen met de timer.

U hoeft de recorder, in tegenstelling tot een videorecorder, niet uit te schakelen voordat de timergestuurde opname begint.

De opname stoppen tijdens het opnemen met de timer

Open de klep van de afstandsbediening en druk op **■ REC STOP**. Het duurt enkele seconden voordat de opname wordt gestopt.

Informatie over de PDC/VPS-functie

Bij bepaalde uitzendsystemen worden samen met de televisieprogramma's PDC/VPS-signalen verzonden. Deze signalen zorgen ervoor dat de opnamen met de timer correct worden gemaakt, zelfs als uitzendingen te vroeg of te laat beginnen of worden onderbroken.

◆Gebruik van de PDC/VPS-functie

Stel in stap 2 hierboven de optie "PDC/VPS" in op "Aan".

Als u deze functie inschakelt, begint de recorder te zoeken naar het kanaal voordat het opnemen met de timer begint. Als u naar de televisie kijkt en het scannen begint, verschijnt er een bericht op het televisiescherm. Als u naar de televisie wilt kijken, schakelt u over naar de tuner van de televisie of schakelt u de scanfunctie voor het zoeken naar PDC/VPS-kanalen uit.

Houd er rekening mee dat als u de PDC/VPS-kanaalzoekfunctie uitschakelt, de timergestuurde opname niet zal beginnen.

◆De PDC/VPS-kanaalzoekfunctie uitschakelen

Druk op **TOOLS** en kies "PDC/VPS Scan uit".

Als u wilt controleren of de PDC/VPS-functie correct werkt, schakelt u de recorder uit voordat het opnemen met de timer begint. Hiermee wordt de PDC/VPS-functie voor het zoeken naar kanalen automatisch opnieuw ingeschakeld terwijl de recorder uitgeschakeld blijft.

Opnamestand reg.

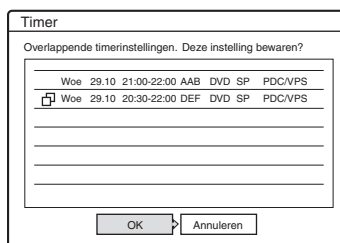
Als er niet voldoende discruimte beschikbaar is voor de opname, wordt de opnamemodus waarmee het hele programma kan worden opgenomen, automatisch door de recorder

geselecteerd. Deze functie is normaal ingesteld op "Aan".

- Als u deze functie wilt annuleren, drukt u op **TOOLS** op het ogenblik dat de timerlijst wordt weergegeven. Kies "Opnamestand reg." en druk op **ENTER**. Kies "Uit" en druk op **ENTER**.

Als de timerinstellingen elkaar overlappen

Overlappende timerinstellingen worden als volgt weergegeven.



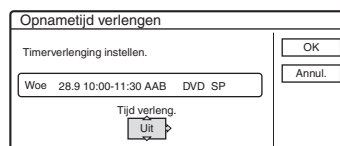
- Als u de getoonde instelling wilt opslaan, kiest u "OK". Het programma dat het eerst begint, heeft voorrang. De opname van het tweede programma begint pas nadat het eerste programma is afgelopen.
- Als u de geprogrammeerde instelling die wordt overlapt, wilt annuleren, kiest u "Annuleren".

Het opnemen met de timer bevestigen, wijzigen of annuleren

Zie "Timerinstellingen controleren/wijzigen/annuleren (Timerlijst)" op pagina 57.

De opnameduur verlengen tijdens het opnemen

- 1 Druk tijdens het opnemen op **TOOLS** om de optie "Opnametijd verlengen" te selecteren en druk vervolgens op **ENTER**.



- 2 Druk op **↑/↓** om de tijdsduur te selecteren. U kunt de tijdsduur instellen in stappen van 10 minuten tot maximaal 60 minuten.
- 3 Kies "OK" en druk op **ENTER**.

Eéntoetstimer

Met de SMARTLINK-verbinding kunt u makkelijk het timerprogrammeermenu laten verschijnen.

Als de televisie is ingeschakeld, drukt u op **TIMER**. De recorder wordt dan automatisch ingeschakeld en de televisie-ingang wordt overgeschakeld naar de recorder. Het timerprogrammeermenu verschijnt.

Tip

U kunt het opgenomen programma afspelen door in de titellijst de programmatitel te kiezen.

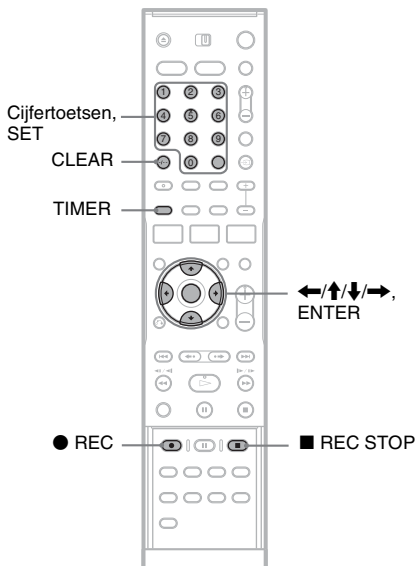
Opmerkingen

- Als op het scherm de melding verschijnt dat de disc vol of bijna vol is, kunt u de disc verwisselen of ruimte voor de opname vrijmaken (alleen voor HDD/DVD+RW/DVD-RW) (pagina 77).
- Controleer of de klok juist is ingesteld voordat u het opnemen met de timer instelt. Als u dit niet doet, kunt u niet opnemen met de timer.
Als u een satellietprogramma wilt opnemen, schakelt u de satelliet tuner in en selecteert u het satellietprogramma dat u wilt opnemen. Houd de satelliet tuner ingeschakeld tot de opnamen met de recorder zijn voltooid. Als u apparatuur met een timerfunctie aansluit, kunt u de Synchro-opnamefunctie gebruiken (pagina 59).
- Zelfs als de timer is ingesteld voor hetzelfde dagelijkse of wekelijkse programma, kan de timeropname niet worden uitgevoerd als deze samenvalt met een programma dat voorrang heeft. In de timerlijst verschijnt dan naast de overlappende instelling het "☐"-symbool. Controleer de prioriteit van de instellingen.
- Een timergestuurde opname is niet mogelijk tijdens de opname van een programma dat prioriteit heeft, ook al is de timer ingesteld.
- De functie "Opnamestand reg." werkt alleen bij een timergestuurde opname en als de PDC/VPS-functie is uitgeschakeld. Deze functie werkt niet met Quick Timer of Synchro-opname. Bovendien werkt de functie "Opnamestand reg." niet wanneer u op de harde schijf opneemt terwijl de optie "Autom. titel wissen" is ingesteld op "Aan".
- Het is mogelijk dat het begin van het programma niet wordt opgenomen als u de PDC/VPS-functie gebruikt.
- U kunt de opnameduur niet verlengen als de optie "PDC/VPS" is ingesteld op "Aan".

Televisieprogramma's opnemen met het ShowView-systeem

Het ShowView-systeem is een functie die het invoeren van de instellingen voor timergestuurde opnamen vereenvoudigt. U geeft gewoon het ShowView-nummer op dat in de televisiegids wordt vermeld. De datum, tijd en programmapositie van het programma worden automatisch ingesteld.

Controleer of de programmaposities in het "Instellingen"-instelscherm onder "Kanaalinstelling" correct zijn ingesteld (pagina 95).



1 Druk op **TIMER**.

Timer - ShowView	
Stel de timer in door de PlusCode in te voeren.	OK
ShowView Nr.	Annul.
☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐	
◀ Standaard	

- Als het "Timer – Standaard"-scherm verschijnt, drukt u op **←** om over te schakelen naar de optie "ShowView".

2 Druk op de cijfertoetsen om het ShowView-nummer in te voeren en druk vervolgens op SET.

- Als u zich hebt vergist, drukt u op CLEAR en voert u het juiste nummer in.

3 Kies "OK" en druk op ENTER.

De instellingen voor de datum, start- en stoptijd, programmapositie, opnamestand, enz. verschijnen op het scherm (pagina 53).

Timer - ShowView

Is volgende timerinstelling juist? Om te wijzigen, elk item instellen of PlusCode opnieuw invoeren.

Datum	Start	Stop	Prog.	Media	Stand
Wo 28.9	21:00	22:00	12	H00	SP

OK Annul. Details Wijzigen

PDC/VPS Aan Update Uit

- Als u de instelling wilt wijzigen, drukt u op $\leftarrow/\rightarrow$ om het item te selecteren en vervolgens op $\uparrow/\downarrow$ om de instelling te wijzigen. Voor de PDC/VPS- of Update-functies kiest u "Details" en wijzigt u de instellingen (pagina 53).
- Als u het ShowView-nummer opnieuw wilt invoeren, kiest u "Wijzigen".

4 Kies "OK" en druk vervolgens op ENTER.

Het TIMER REC-indicatielampje op de display van het voorpaneel gaat branden en de recorder is gereed voor het opnemen met de timer.

De opname stoppen tijdens het opnemen met de timer

Open de klep van de afstandsbediening en druk op $\blacksquare$ REC STOP. Het duurt enkele seconden voordat de opname wordt gestopt.

Als de timerinstellingen elkaar overlappen

Zie pagina 53.

De opnameduur verlengen tijdens het opnemen

Zie pagina 53.

Het opnemen met de timer bevestigen, wijzigen of annuleren

Zie "Timerinstellingen controleren/wijzigen/annuleren (Timerlijst)" op pagina 57.

Tip

De functie "Opnamestand reg." werkt ook met deze timermethode (pagina 53).

Gebruik van de Quick Timer-functie

U kunt de recorder instellen om in stappen van 30 minuten op te nemen.

Druk herhaaldelijk op $\bullet$ REC om de tijdsduur in te stellen.

Telkens wanneer u op deze toets drukt, neemt de opnameduur toe in stappen van 30 minuten. De maximale tijdsduur is zes uur.

$\rightarrow$ 0:30 $\rightarrow$ 1:00 $\rightarrow$... $\rightarrow$ 5:30 $\rightarrow$ 6:00 $\rightarrow$ (normale opname)

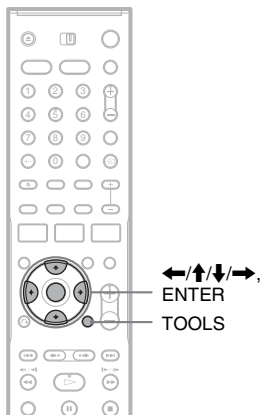
De tijdteller vermindert per minuut tot 0:00 en op dat ogenblik wordt de opname gestopt (de recorder wordt niet uitgeschakeld). Zelfs als u de recorder tijdens het opnemen uitschakelt, blijft de recorder opnemen tot de tijdteller is afgelopen. Houd er rekening mee dat de Quick Timer-functie niet werkt wanneer in het "Features"-instelscherm de optie "TV Direct Rec" is ingesteld op "Aan" (pagina 103).

Quick Timer annuleren

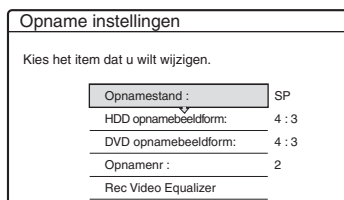
Druk herhaaldelijk op $\bullet$ REC tot de teller in de display op het voorpaneel verschijnt. De recorder keert terug naar de normale opnamemodus.

De beeldkwaliteit en het beeldformaat van de opname aanpassen

U kunt de beeldkwaliteit en het beeldformaat van de opname aanpassen.



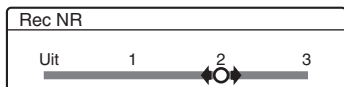
- 1** Voordat het opnemen begint, drukt u op **TOOLS**, kiest u "Opname-instellingen" en drukt u vervolgens op **ENTER**.



- 2** Selecteer de optie die u wilt aanpassen en druk vervolgens op **ENTER**.

Het aanpassingsvenster verschijnt.

Voorbeeld: Opnamenr



"Opnamestand": hier selecteert u de opnamemodus voor de gewenste opnametijd en de beeldkwaliteit. Voor meer informatie, zie "Opnamemodus" op pagina 50.

"HDD opnamebeeldform."/"DVD opnamebeeldform.": hier stelt u het beeldformaat in voor het programma dat moet worden opgenomen.

- 4:3 (standaardinstelling): het beeldformaat wordt ingesteld op 4:3.
- 16:9: het beeldformaat wordt ingesteld op 16:9 (breedbeeldmodus).
- Auto (alleen voor HDD): het correcte beeldformaat wordt automatisch ingesteld.

"DVD opnamebeeldform.": werkt met DVD-R's en DVD-RW's (Video-modus) als de opnamemodus is ingesteld op HQ, HSP of SP. Voor alle andere opnamemodi is het beeldformaat vastgesteld op "4:3". Bij DVD-RW's (VR-modus) wordt, ongeacht de instelling, het werkelijke beeldformaat opgenomen. Als er bijvoorbeeld een beeld met het formaat 16:9 wordt ontvangen, wordt het beeld met 16:9 op de disc opgenomen, zelfs als "DVD opnamebeeldform." is ingesteld op "4:3". Voor DVD+RW's/DVD+R's is het beeldformaat vastgesteld op "4:3".

"Opnamenr" (ruisvermindering): vermindert de ruis in het videosignaal.

"Rec Video Equalizer": past het beeld gedetailleerder aan. Druk op **↑/↓** om het item te selecteren dat u wilt aanpassen en druk op **ENTER**.

- Contrast: regelt het contrast.
- Helderheid: regelt de algemene helderheid.
- Kleur: maakt de kleuren donkerder of lichter.

- 3** Pas de instelling aan met **←/↑/↓/→** en druk op **ENTER**.

De standaardinstelling is onderstreept.

"Rec NR": (zwak) Uit 1 2 3 (sterk)

"Rec Video Equalizer":

- Contrast: (zwak) -3 ~ 0 ~ 3 (sterk)
- Helderheid: (donker) -3 ~ 0 ~ 3 (licht)
- Kleuren: (licht) -3 ~ 0 ~ 3 (donker)

Herhaal de stappen 2 en 3 als u andere items wilt aanpassen.

Opmerkingen

- Wanneer een programma twee beeldgroottes bevat, wordt de gekozen grootte opgenomen. Wanneer het 16:9-sigitaal echter niet als 16:9 kan worden opgenomen, wordt het opgenomen als 4:3.
- Wanneer beelden met het formaat 16:9 worden afgespeeld die als 4:3 zijn opgenomen, ligt het beeldformaat vast op "4:3 letter box", ongeacht de instelling die in het "Video"-instelscherm voor "TV Type" is gekozen (pagina 100).
- Bij gebruik van "Rec NR" kunnen beeldresten op het scherm te zien zijn.
- "Rec Video Equalizer" werkt niet met RGB-signalen.

Hoofdstukken in een titel maken

De recorder kan automatisch een opname (een titel) splitsen in hoofdstukken door tijdens het opnemen hoofdstukmarkeringen in te voegen. Als u deze functie wilt uitschakelen, stelt u in het "Features"-instelscherm de optie "Auto hoofdstuk" in op "Uit" (pagina 103).

Bij opnemen op de harde schijf of een DVD-RW (VR-modus)

De recorder stelt veranderingen in het beeld en geluid vast en voegt automatisch hoofdstukmarkeringen in. U kunt de hoofdstukmarkeringen ook handmatig invoegen en wissen (pagina 78).

Bij opnemen op andere opneembare discs

De hoofdstukmarkeringen worden tijdens het opnemen ingevoegd met intervallen van ongeveer 6 minuten.

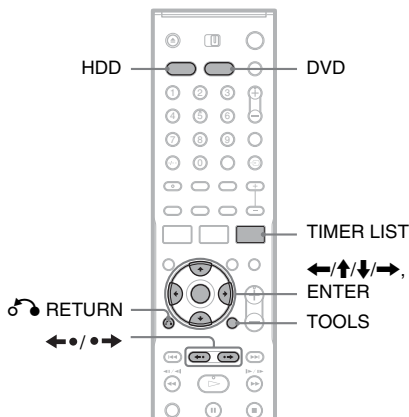
Opmerking

Bij het kopiëren (pagina 82) worden de hoofdstukmarkeringen uit het bronmateriaal niet opgenomen in de gekopieerde titel.

Timerinstellingen controleren/wijzigen/annuleren (Timerlijst)

HDD +RW -RWVR -RWVideo +R -R

U kunt de timerinstellingen controleren, veranderen en annuleren met behulp van de timerlijst.



1 Druk op HDD of DVD en druk vervolgens op TIMER LIST.

De timerlijst verschijnt.

TIMERLIJST										10:30
●●	Maa-Zat	22:00-22:15	AAB	SP						
○●	Vri	29.10	20:30-21:30	DEF	SP				PDC	VPS
○●●	Vri	29.10	21:00-22:00	GHI	SLP				PDC	VPS
○●	Zat	30.10	16:00-17:00	DEF	SLP					

Weergave van opnamedatum, -tijd, -modus, enz.

☐: geeft aan dat instellingen elkaar overlappen.

● (groen): geeft aan dat de instelling kan worden opgenomen.

● (rood): geeft de instelling weer die momenteel wordt opgenomen.

○ (grijs): geeft aan dat de instelling niet kan worden opgenomen in de geselecteerde opnamemodus.

 : geeft de instelling aan die op de HDD wordt opgenomen.
 : geeft de instelling aan die op een DVD wordt opgenomen.
 : geeft de instelling aan waarvoor de Update-functie is ingesteld.

Als niet alle timerinstellingen in de lijst kunnen worden weergegeven, verschijnt een schuifbalk.

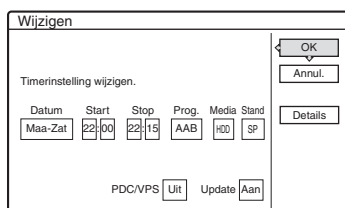
Als u de verborgen timerinstellingen wilt zien, drukt u op /.

2 Kies de timerinstelling die u wilt controleren/wijzigen/annuleren en druk op ENTER.

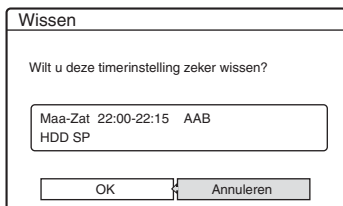
Het submenu verschijnt.

3 Kies een optie en druk op ENTER.

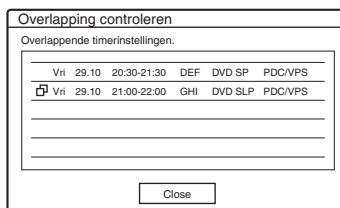
"Wijzigen": om de timerinstelling te wijzigen. Kies een item met / en stel het in met /. Voor de PDC/VPS- of Update-functies kiest u "Details" en wijzigt u de instellingen (pagina 53). Kies "OK" en druk op ENTER.



"Wissen": hiermee kunt u de timerinstelling wissen. Kies "OK" en druk op ENTER.



"Overlap. contr.": controleert op overlappende instellingen.

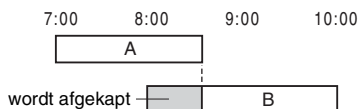


Kies "Close" om terug te keren naar de timerlijst.

Herhaal de bovenstaande stappen 2 en 3 als u de instelling wilt wijzigen of annuleren.

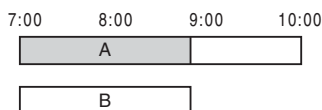
Als de timerinstellingen elkaar overlappen

Het programma dat het eerst begint, heeft voorrang. De opname van het tweede programma begint pas nadat het eerste programma is afgelopen.



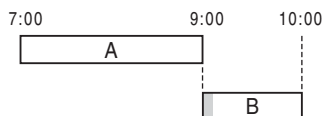
◆De opnamen beginnen op hetzelfde moment

Het programma dat het laatst is ingesteld, heeft prioriteit. In dit voorbeeld is timer B ingesteld ná timer A zodat het eerste deel van de timerinstelling A niet zal worden opgenomen.



◆De eindtijd van een opname valt samen met de begintijd van een andere opname

Na het beëindigen van de eerste opname kan een vertraging optreden voordat de tweede opname begint.



Per pagina door de lijst bladeren (Paginamodus)

Druk op ◀▶/▶▶ als de lijstweergave is ingeschakeld. Telkens wanneer u op ◀▶/▶▶ drukt, wordt de volgende/vorige pagina met timerinstellingen in de timerlijst weergegeven.

De timerlijst uitschakelen

Druk op TIMER LIST of op ⏮ RETURN.

Tip

Tijdens het opnemen kunt u de timerinstelling voor de huidige opname niet wijzigen, maar u kunt de opnameduur wel verlengen (pagina 53).

Opmerkingen

- Als "PDC/VPS" is ingesteld op "Aan" voor een of meer opnamen met de timer, kunnen de begintijden van de opname worden aangepast als de uitzending later of eerder begint.
- Een timergestuurde opname is niet mogelijk tijdens de opname van een programma dat prioriteit heeft, ook al is de timer ingesteld.
- Zelfs als de timer is ingesteld voor hetzelfde dagelijkse of wekelijkse programma, kan de timeropname niet worden uitgevoerd als deze samenvalt met een programma dat voorrang heeft. In de timerlijst verschijnt dan naast de overlappende instelling het "⏏"-symbool. Controleer de prioriteit van de instellingen.

Oude titels automatisch wissen (Autom. titel wissen)

HDD

Als er onvoldoende vrije ruimte is voor een timeropname, wist de recorder automatisch de oude titels op de HDD, waarbij de oudste titel eerst wordt gewist.

De beveiligde titels worden niet gewist.

1 Druk op TIMER LIST.

De timerlijst verschijnt.

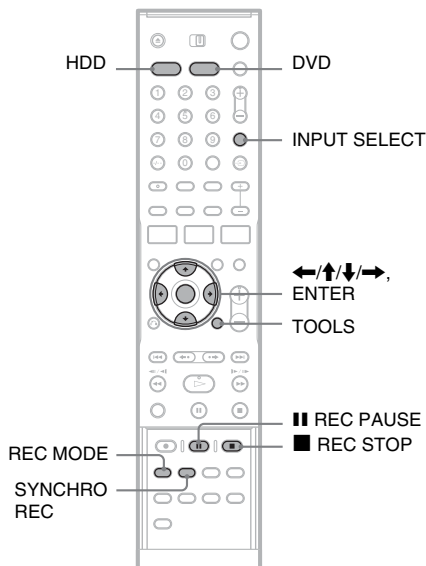
2 Druk op TOOLS, kies "Autom. titel wissen" en druk op ENTER.

3 Kies "Aan" en druk op ENTER.

De standaardinstelling is "Uit".

Opnemen vanaf aangesloten apparatuur

HDD +RW -RWVR -RWVideo +R -R



Opnemen vanaf aangesloten apparatuur met een timer (Synchro- opname)

U kunt de recorder zo instellen dat programma's van aangesloten apparatuur met een timerfunctie (bijvoorbeeld een satelliet tuner) automatisch worden opgenomen. Sluit de apparatuur aan op de LINE 3/DECODER-connector van de recorder (pagina 31).

Als de aangesloten apparatuur wordt ingeschakeld, begint de recorder met het opnemen van een programma via de LINE 3/DECODER-aansluiting.

1 Voor de opname kiest u HDD of DVD.

Als u DVD kiest, plaatst u een opneembare DVD in de lade (zie "Een disc plaatsen" op pagina 38).

2 Stel in het "Features"-instelscherm de optie "Synchro-opname" in op "Opnemen naar HDD" of "Opnemen naar DVD" (pagina 104).

3 Druk herhaaldelijk op INPUT SELECT om "L3" te selecteren.

4 Kies de audiolijningang als u een tweetalig programma opneemt op de HDD of DVD-RW's (VR-modus).

Druk op TOOLS, kies "Line Audio Input" en druk daarna op ENTER. Kies vervolgens "Hoofd/Sub" en druk op ENTER.

Voor meer informatie over tweetalige opnames, zie pagina 51.

5 Druk herhaaldelijk op REC MODE om de opnamemodus te selecteren.

Voor informatie over de opnamemodus, zie pagina 50.

6 Stel de timer op het aangesloten apparaat in op de tijd van het programma dat u wilt opnemen en schakel het apparaat uit.

7 Druk op SYNCHRO REC.

Het SYNCHRO REC-indicatielampje op de display op het voorpaneel gaat branden. De recorder is gereed voor Synchro-opname.

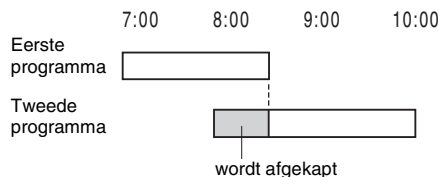
De recorder begint automatisch met opnemen op het moment dat een signaal wordt ontvangen van het aangesloten apparaat. De recorder stopt met opnemen als de aangesloten apparatuur wordt uitgeschakeld.

Opmerkingen

- De recorder begint alleen met opnemen nadat het videosignaal van het aangesloten apparaat is gedetecteerd en ontvangen. Het begin van het programma wordt wellicht niet opgenomen, ongeacht of de recorder is in- of uitgeschakeld.
- Terwijl de Synchro-opname wordt uitgevoerd, kunnen andere functies, zoals gewoon opnemen, niet worden uitgevoerd.
- Als u de aangesloten apparatuur wilt gebruiken terwijl de recorder in de stand-bymodus voor Synchro-opname staat, annuleert u Synchro-opname door op SYNCHRO REC te drukken. U moet de aangesloten apparatuur uitschakelen en op SYNCHRO REC drukken om Synchro-opname opnieuw in te stellen voordat het opnemen met de timer begint.
- De Synchro-opnamefunctie werkt niet wanneer in het "Video"-instelscherm de optie "Lijn3 Ingang" of "Scart-instelling" is ingesteld op "Decoder" (pagina 101).
- De Synchro-opnamefunctie werkt niet bij alle tuners. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de tuner voor meer informatie.
- Met de recorder in de Synchro-opnamewachtstand werkt de automatische klokinstelfunctie (pagina 99) niet.
- Om de Synchro-opnamefunctie te kunnen gebruiken, moet de klok van de recorder eerst juist worden ingesteld.

Als de timerinstellingen voor Synchro-opname en een andere timeropname elkaar overlappen

Het programma dat het eerst begint, heeft prioriteit, ongeacht of het programma een Synchro-opnameprogramma is. Het tweede programma begint pas met opnemen nadat het eerste programma is afgelopen.



Het opnemen stoppen

Druk op ■ REC STOP of op SYNCHRO REC.

Synchro-opname annuleren

Druk op SYNCHRO REC.

Het SYNCHRO REC-indicatielampje op de recorder gaat uit.

Opnemen vanaf aangesloten apparatuur zonder een timer

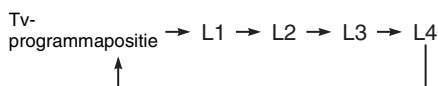
U kunt opnemen van een aangesloten videorecorder of dergelijke. Voor meer informatie over de aansluiting, zie "Een videorecorder of andere apparatuur aansluiten" op pagina 29.

1 Druk op HDD of op DVD.

Als u DVD kiest, plaatst u een opneembare DVD in de lade (zie "Een disc plaatsen" op pagina 38).

2 Druk op INPUT SELECT om een ingangsbron te selecteren aan de hand van de gemaakte aansluiting.

De display op het voorpaneel wordt als volgt gewijzigd:



3 Kies de audiolijningang als u een tweetalig programma opneemt op de HDD of DVD-RW's (VR-modus).

Druk op TOOLS, kies "Line Audio Input" en druk daarna op ENTER. Kies vervolgens "Hoofd/Sub" en druk op ENTER. Voor meer informatie over tweetalige opnames, zie pagina 51.

4 Druk herhaaldelijk op REC MODE om de opnamemodus te selecteren.

Voor informatie over de opnamemodus, zie pagina 50.

5 Druk op ■ REC PAUSE om deze recorder in de opnamepauzestand te zetten.

6 Plaats de bronband in het aangesloten apparaat en zet dat apparaat in de pauzestand voor afspeelen.

7 Druk tegelijkertijd op ■ REC PAUSE op de recorder en de pauze- of afspeeltoets op de aangesloten apparatuur.

Het opnemen wordt gestart.

Druk op de recorder op ■ REC STOP als u het opnemen wilt stoppen.

Tip

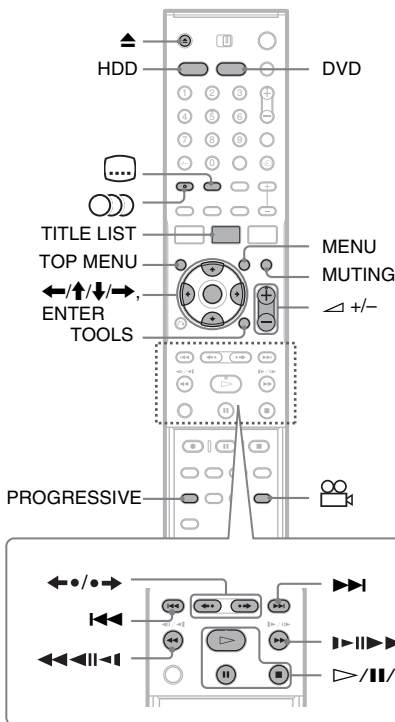
U kunt de beeldkwaliteit voor de opname aanpassen voordat u begint met opnemen. Zie "De beeldkwaliteit en het beeldformaat van de opname aanpassen" op pagina 56.

Opmerkingen

- Als u het beeld van een videogame opneemt, is het mogelijk dat het scherm niet helder is.
- Programma's met een "Copy-Never"-kopieerbeveiligingssignaal kunnen niet worden opgenomen. De recorder blijft werken, maar neemt een leeg scherm op.

Afspelen

Afspelen



1 Druk op HDD of op DVD.

- Als u DVD kiest, plaatst u een disc in de lade (zie "Een disc plaatsen" op pagina 38).
- Druk op wanneer u een DVD VIDEO, VIDEO CD of CD in de lade hebt geplaatst. De weergave begint.

2 Druk op TITLE LIST.

Voor meer informatie over de titellijst, zie "3. Het opgenomen programma afspelen (titellijst)" op pagina 41.

Voorbeeld: DVD-RW (VR-modus)

TITELLIJST ORIGINAL		4.3 / 4.7GB	
	12 Tennis	Vri 28.10. 2005 13:00 (H30M) LSP 0.9GB	AAB
	11 Travel	Woe 26.10. 2005 20:00 (H30M) SEP 0.3GB	DEF
	10 Mystery	Din 25.10. 2005 9:00 (1H00M) SLP 0.8GB	AAB
	9 World Sports	Woe 19.10. 2005 20:00 (1H00M) SEP 0.6GB	GHI

3 Selecteer een titel en druk op ENTER.

Het submenu verschijnt.

4 Kies "Weergave" en druk op ENTER.

De weergave begint vanaf de gekozen titel.

Gebruik van het DVD-menu

Bij het afspelen van een DVD VIDEO of een gefinaliseerde DVD+RW, DVD-RW (Video-modus), DVD+R of DVD-R, kunt u het discmenu weergeven door op TOP MENU of op MENU te drukken.

Afspelen van VIDEO CD's met PBC-functies

Met PBC (Playback Control) kunt u VIDEO CD's interactief afspelen door de instructies in het menu op het tv-scherm te volgen.

Het menu verschijnt wanneer u een VIDEO CD met PBC-functies begint af te spelen.

Kies een item met behulp van de cijfertoetsen en druk vervolgens op ENTER. Volg dan de instructies in het menu (druk op wanneer "Druk op SELECT" verschijnt).

De PBC-functie van Super VIDEO CD's werkt niet met deze recorder. Super VIDEO CD's worden alleen continu afgespeeld.

De weergave stoppen

Druk op .

Versneld afspelen met geluid (Audioscan)

Als u tijdens het afspelen van een titel die op de harde schijf is opgenomen op drukt, kunt u versneld afspelen met behoud van de dialoog en het geluid ("x1,5" verschijnt op het scherm).

Er wordt geen geluid afgespeeld als u twee keer of meer op drukt om de afspeelsnelheid te veranderen.

Het afspelen hervatten vanaf het punt waar u bent gestopt (Resume Play)

Wanneer u nogmaals op  drukt nadat u de weergave hebt gestopt, wordt de weergave hervat vanaf het punt waar u op  hebt gedrukt.

Om de weergave te hervatten vanaf het begin, drukt u op **TOOLS**, kiest u "Afspelen begin" en drukt u op **ENTER**. Het afspelen begint automatisch vanaf het begin van de titel/track/scène.

Het punt waar u het afspelen hebt stopgezet, wordt gewist als:

- u de disclade opent (behalve voor HDD).
- u een andere titel weergeeft (behalve voor HDD).
- u het titellijstmenu omschakelt naar Origineel of Playlist (alleen voor DVD-RW in VR-modus).
- u de titel bewerkt na het stoppen van de weergave.
- u de instellingen op de recorder wijzigt.
- u de recorder uitschakelt (alleen voor VIDEO CD/CD/DATA CD).
- u een opname maakt (behalve voor HDD/DVD-RW's in VR-modus).
- u wisselt tussen JPEG en MP3.

Opmerking

U kunt het afspelen niet hervatten tijdens "TV Pauze".

DVD's met kinderbeveiliging afspelen

Bij het afspelen van een DVD met kinderbeveiliging verschijnt de melding "Wilt u tijdelijk de kinderbeveiliging omschakelen naar *?" op uw tv-scherm.

- 1** Kies "OK" en druk op **ENTER**.
Het scherm voor het invoeren van het wachtwoord verschijnt.
- 2** Voer uw viercijferige wachtwoord in met de cijfertoetsen.
- 3** Druk op **ENTER** om "OK" te selecteren.
Het afspelen wordt gestart.

- Om het wachtwoord te registreren of te wijzigen, zie "Kinderbeveiliging (alleen voor DVD VIDEO)" op pagina 103.

De disclade vergrendelen (Kinderslot)

De disclade kan worden vergrendeld zodat kinderen ze niet kunnen openen.

Als de recorder is ingeschakeld, houdt u de -toets ingedrukt tot "LOCKED" op de display van het voorpaneel verschijnt. De -toets (openen/sluiten) werkt niet wanneer het kinderslot is geactiveerd.

- Als u de disclade wilt ontgrendelen, houdt u bij het inschakelen van de recorder de -toets ingedrukt tot de melding "UNLOCKED" op de display op het voorpaneel verschijnt.

Eéntoetsweergave

Met de SMARTLINK-aansluiting kunt u de weergave makkelijk starten.

Druk op . De recorder en uw televisie worden automatisch ingeschakeld en de televisie-ingang wordt overgeschakeld naar de recorder. Het afspelen start automatisch.

Eéntoetsmenu

Met de SMARTLINK-aansluiting kunt u makkelijk de titellijst weergeven.

Druk op **TITLE LIST**. De recorder en uw televisie worden automatisch ingeschakeld en de televisie-ingang wordt overgeschakeld naar de recorder. De titellijst verschijnt.

Tips

- U kunt in stap 3 (pagina 62) ook de -toets gebruiken om de weergave te starten.
- Zelfs als u in het "Opties"-instelscherm de optie "Fabrieksinstelling" selecteert (pagina 108), blijft de kinderbeveiliging ingeschakeld.

Weergavemogelijkheden

Om de positie van de onderstaande toetsen te vinden, raadpleegt u de afbeelding op pagina 62.

Toetsen	Handeling
(audio) 	Hiermee kiest u een opgenomen geluidsspoor op de disc door de toets herhaaldelijk in te drukken. : hiermee kiest u de taal. : hiermee kiest u het hoofd- of subgeluid. : hiermee kiest u stereo- of monogeluidssparen.
(ondertiteling) 	Hiermee kiest u een taal voor de ondertiteling door deze toets herhaaldelijk in te drukken.
(hoek) 	Hiermee kiest u een hoek door de toets herhaaldelijk in te drukken. Indien een scène vanuit verschillende hoeken op de disc is opgenomen, verschijnt het ""-symbool op de display op het voorpaneel.
MUTING	Hiermee schakelt u het geluid van het luidsprekersysteem uit. "MUTING ON" verschijnt op de display op het voorpaneel. Als u het geluid opnieuw wilt inschakelen, drukt u opnieuw op de knop of drukt u op +. Houd er rekening mee dat u met deze functie het geluid van uw televisietoestel of de aangesloten apparatuur niet kunt uitschakelen.
PROGRESSIVE 	Hiermee schakelt u het type video-uitgangssignaal om naar interlace of progressive (pagina 26).
(instant replay/ instant advance) 	Een scène opnieuw afspelen/snel vooruit spoelen.
(vorige)/ (volgende)	Hiermee gaat u terug naar het begin van het vorige of volgende hoofdstuk of de vorige of volgende scène, track of titel. Op de harde schijf kunt u niet naar het begin van de vorige of volgende titel gaan.
(snel achteruit/snel vooruit)	Spoelt de disc snel achteruit/snel vooruit tijdens de weergave. De zoeksnelheid wordt als volgt gewijzigd: snel achteruit snel vooruit 1 → 1 *1 2 → → 2 3 *2 → → → 3 *2 Het snel vooruit/achteruit afspelen gaat met de geselecteerde snelheid door zolang u de toets ingedrukt houdt. *1 Als u tijdens het afspelen van een titel die op de harde schijf is opgenomen op drukt, kunt u versneld afspelen met behoud van het geluid ("x1,5" verschijnt op het scherm). *2 3 en 3 werken alleen met de harde schijf en DVD's.

"PB Video Equalizer" (Weergave video equalizer): past het beeld gedetailleerder aan. Kies een item en druk op ENTER.

- Contrast: regelt het contrast.
- Helderheid: regelt de algemene helderheid.
- Kleur: maakt de kleuren donkerder of lichter.
- Tint: wijzigt de kleurenbalans.

3 Druk op $\leftarrow/\rightarrow$ om de instelling te wijzigen en druk vervolgens op ENTER.

De standaardinstellingen zijn onderstreept.

"Y NR": (zwak) Uit 1 2 3 (sterk)

"C NR": (zwak) Uit 1 2 3 (sterk)

"BNR": (zwak) Uit 1 2 3 (sterk)

"MNR": (zwak) Uit 1 2 3 (sterk)

"DVE*": (zwak) Uit 1 2 3 (sterk)

"PB Video Equalizer":

- Contrast: (zwak) -3 ~ 0 ~ 3 (sterk)
- Helderheid: (donker) -3 ~ 0 ~ 3 (licht)
- Kleur: (licht) -3 ~ 0 ~ 3 (donker)
- Tint: (rood) -3 ~ 0 ~ 3 (groen)

Herhaal de stappen 2 en 3 als u andere items wilt aanpassen.

* "1" verzacht de contouren van de beelden.

"2" verscherpt de contouren en "3" verscherpt ze meer dan "2".

Opmerkingen

- Zet "BNR" op "Uit" Als de randen van beelden op uw televisiescherm wazig worden, stelt u "BNR" en/of "MNR" in op "Uit".
- Bij sommige discs of scènes zijn de bovengenoemde Y NR-, C NR-, BNR-, MNR-effecten minder duidelijk te zien. Deze functies werken mogelijk ook niet bij sommige schermformaten.
- Met de DVE-functie kan ruis in een titel beter zichtbaar worden. De BNR-functie wordt dan beter gecombineerd met de DVE-functie. Indien het beeld dan nog niet beter is, zet u het DVE-niveau op "1" of "Uit".

De vertraging tussen beeld en geluid aanpassen (A/V-SYNC)



Als het beeld en het geluid niet met elkaar overeenstemmen, kunt u de vertraging tussen de twee aanpassen.

1 Druk tijdens het afspelen op TOOLS, selecteer de optie "Audio-instellingen" en druk op ENTER.

2 Druk op ENTER.

Wanneer de beelden vertraagd zijn, zorgt deze functie ervoor dat ook het geluid wordt vertraagd (0 tot 120 milliseconden) zodat dit weer synchroon loopt met de beelden. Hogere waarden betekenen een langere vertraging van het geluid. Bij het kopiëren naar een videorecorder of andere video-opnameapparatuur, mag u niet vergeten deze instelling terug op 0 ms (standaardinstelling) te zetten.

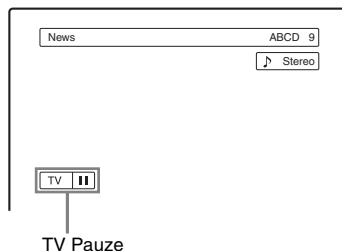
3 Druk op $\leftarrow/\rightarrow$ om de vertraging aan te passen en druk vervolgens op ENTER.

Een televisie-uitzending pauzeren (TV Pauze)

U kunt de huidige televisie-uitzending pauzeren en op een later tijdstip het programma verder bekijken. Dit is handig wanneer u tijdens het televisiekijken onverwachts een telefoontje of bezoek krijgt.

1 Tijdens het kijken naar een televisie-uitzending met deze recorder, drukt u op II.

Het beeld wordt gepauzeerd. U kunt het beeld maximaal drie uur pauzeren.



2 Druk nogmaals op ■ of op ▷ om verder naar het programma te kijken.

Opmerkingen

- Gepauzeerde titels worden niet op de harde schijf opgeslagen.
- Deze functie wordt geannuleerd wanneer:
 - u op ■ (stoppen) drukt.
 - u op PROG +/- drukt.
 - u op DVD drukt.
 - u op ▲ (openen/sluiten) drukt.
 - u op TITLE LIST drukt.
 - u op INPUT SELECT drukt.
 - u de recorder uitschakelt.
 - een timergestuurde opname of Synchro-opname begint.
 - de PDC/VPS-functie is ingesteld op "Aan" en de scanfunctie voor het zoeken naar het kanaal wordt gestart.
- Het kan enkele seconden duren voordat het afspelen van het gepauzeerde programma wordt hervat.
- Zelfs als u het opgenomen programma snel vooruit spoelt, zal er altijd een tijdsverschil zijn van ongeveer één minuut of meer tussen het opgenomen programma en de huidige televisie-uitzending.

Een programma dat wordt opgenomen bekijken vanaf het begin (Chase weergave)

HDD **-RWVR**

Met de "Chase weergave" kunt u het opgenomen gedeelte van een programma bekijken terwijl het programma nog wordt opgenomen. U hoeft niet te wachten tot de opname is voltooid.

Druk tijdens het opnemen op TOOLS, kies "Chase weergave" en druk vervolgens op ENTER.

De weergave start vanaf het begin van het programma dat wordt opgenomen.
Wanneer u snel vooruit spoelt tot het punt waar u op dat ogenblik opneemt, schakelt de Chase weergave weer over naar de normale weergave.

Opmerkingen

- Voor DVD-RW's (VR-modus) werkt deze functie niet wanneer u als volgt opneemt:
 - op een 1x-speed DVD-RW.
 - in de HQ- of HSP-opnamemodus.
- Het DVD-beeld op uw tv-scherm blijft enkele seconden stilstaan wanneer u de opname snel vooruit of snel achteruit speelt of bij instant replay of instant advance.
- De naloopweergave kan worden gebruikt vanaf één minuut nadat het opnemen is begonnen.
- Zelfs als u het opgenomen programma snel vooruit spoelt, zal er altijd een tijdsverschil zijn van ongeveer één minuut of meer tussen het opgenomen programma en de huidige televisie-uitzending.

Een vorige opname bekijken terwijl een andere wordt opgenomen (gelijktijdige opname en weergave)

HDD **+RW** **-RWVR** **-RWvideo** **+R** **-R**
DVD **VCD** **CD** **DATA CD**

Met "Gelijktijdige opname en weergave" kunt u een voordien opgenomen programma bekijken terwijl u andere programma's opneemt. De weergave gaat door, ook al is de opname timergestuurd. Gebruik deze functie als volgt:

- Terwijl u op de HDD opneemt:
Bekijk een andere titel op de harde schijf.
Bekijk een voordien opgenomen programma op een DVD door op DVD te drukken.
- Terwijl u op een DVD opneemt:
Bekijk een voordien opgenomen programma op de HDD door op HDD te drukken.
- Terwijl u op een DVD-RW opneemt (VR-modus)^{*1}:
Bekijk een andere titel op dezelfde DVD-RW (VR-modus).^{*2}

^{*1} De functie "Gelijktijdige opname en weergave" werkt niet als u onder de volgende omstandigheden opneemt:

- op een 1x-speed DVD-RW.
- in de HQ- of HSP-opnamemodus.

^{*2} Er kan beeldruis optreden afhankelijk van de staat van de opname, of als u een titel afspeelt die opgenomen is in de HQ- of HSP-opnamemodus. Het beeld blijft enkele seconden stilstaan wanneer u de opname snel vooruit/snel achteruit speelt of bij instant replay/instant advance.

U kunt ook een DVD VIDEO, VIDEO CD, Super VIDEO CD, CD of DATA CD weergeven terwijl u op de HDD opneemt.

Voorbeeld: Een andere titel op de HDD bekijken terwijl u op de HDD opneemt.

- 1 Tijdens de opname drukt u op TITLE LIST om de titellijst van de harde schijf weer te geven.
- 2 Kies de titel die u wilt afspelen en druk vervolgens op ENTER.
- 3 Kies "Weergave" in het submenu en druk op ENTER.
De weergave begint vanaf de gekozen titel.

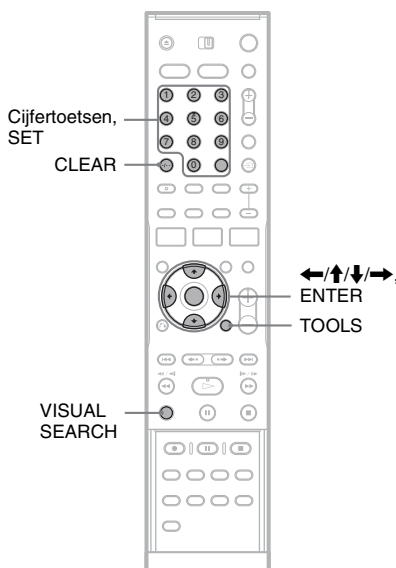
Voorbeeld: Een DVD bekijken terwijl u op de HDD opneemt.

- 1 Tijdens de opname drukt u op DVD en plaatst u de DVD in de recorder.
- 2 Druk op TITLE LIST om de titellijst van de DVD weer te geven.
- 3 Kies de titel die u wilt afspelen en druk vervolgens op ENTER.
- 4 Kies "Weergave" in het submenu en druk op ENTER.
De weergave begint vanaf de gekozen titel.

Opmerking

U kunt een DVD of VIDEO CD die volgens het NTSC-kleursysteem is opgenomen niet afspelen terwijl u opneemt op de harde schijf. Wanneer u een VIDEO CD afspeelt, moet u ervoor zorgen dat "Kleursysteem" is ingesteld op "PAL" (pagina 104).

Een titel/hoofdstuk/track, enz. zoeken



Zoeken met miniatures (visueel zoeken)

HDD **+RW** **-RWVR** **-RWVideo** **+R** **-R**

Ieder hoofdstuk wordt weergegeven als een miniatuur. U kunt de gewenste scène visueel zoeken.

1 Druk tijdens het afspelen op VISUAL SEARCH.



- 2 Kies de scène met behulp van **←/→** en druk op **ENTER**.
De weergave begint vanaf de gekozen scène.

Zoeken op titelnummer of tijdcode



U kunt een disc doorzoeken op titel, hoofdstuk, scène of track. Aan titels en tracks zijn unieke nummers toegekend, zodat u deze kunt kiezen door het betreffende nummer in te voeren. U kunt ook een scène zoeken aan de hand van de tijdcode.

1 Druk tijdens het afspelen op **TOOLS** om de zoekmethode te selecteren en druk vervolgens op **ENTER**.

"Titel zoeken" (voor DVD's)

"Hoofdstuk zoeken" (voor HDD/DVD's)

"Track zoeken" (voor CD's/DATA CD's)

"Zoeken" (voor VIDEO CD's)

"Album zoeken" (voor DATA CD's)

"Tijd zoeken" (voor HDD/DVD's): zoeken naar een beginpunt op basis van de tijdcode.

"Bestand zoeken" (voor DATA CD's)

Het invoervenster voor het nummer verschijnt.

Voorbeeld: Titel zoeken



Het cijfer tussen haakjes geeft het totale aantal titels, tracks, enzovoort aan.

2 Druk op de cijfertoetsen om het nummer te selecteren van de titel, het hoofdstuk, de track, de tijdcode, enzovoort.

Voorbeeld: Tijd zoeken

Typ "21020" om een scène te zoeken op 2 uur, 10 minuten en 20 seconden.

- Als u zich hebt vergist, annuleert u het cijfer door op **CLEAR** te drukken en kiest u vervolgens een ander nummer.

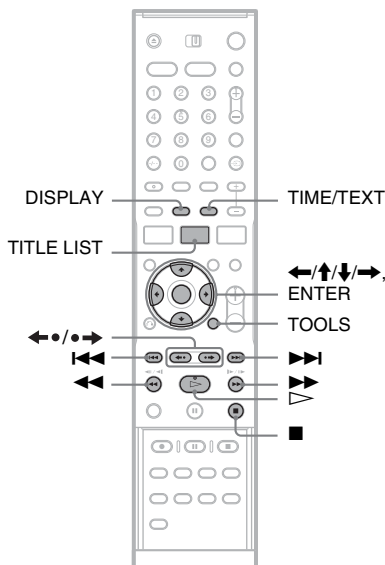
3 Druk op **SET**.

De weergave begint vanaf het gekozen tijdstip.

MP3-audiotracks afspelen of JPEG-beeldbestanden weergeven

DATA CD

U kunt MP3-geluidsbestanden en JPEG-beeldbestanden op DATA CD's (CD-ROM's/CD-R's/CD-RW's) afspelen.



Afspelen

1 Plaats een disc.

Zie "Een disc plaatsen" op pagina 38.

2 Druk op **▷**.

Op MP3-discs begint het afspelen vanaf de eerste MP3-audiotrack op de disc.

In geval van JPEG-bestanden begint de diavoorstelling van de foto's op de disc.

Als de DATA CD zowel MP3-audiotracks als JPEG-beeldbestanden bevat, begint het afspelen vanaf de JPEG-beeldbestanden nadat de eerste keer op **▷** is gedrukt.

Opmerking

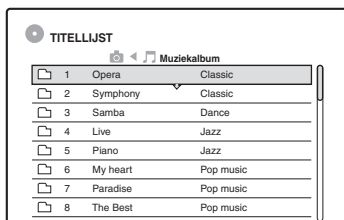
"Titel zoeken" is niet mogelijk voor de HDD.

Een MP3-album of -track selecteren

1 Druk op TITLE LIST.

De albumlijst verschijnt.

Druk op ◀●/●▶ om de pagina te veranderen.



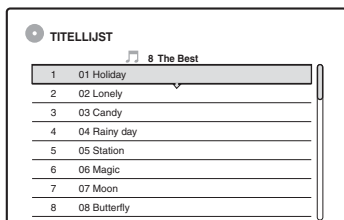
2 Kies een album en druk op ENTER.

Het submenu verschijnt.

3 Kies "Album bekijken" en druk op ENTER.

De tracklijst verschijnt.

Druk op ◀●/●▶ om de pagina te veranderen.



4 Kies een track en druk op ENTER.

"Weergave": speelt de track af.

"Afspelen begin": speelt het begin van de track af.

"Trackgegevens": geeft informatie over de track weer, zoals de naam van de artiest en de naam van het album.

De weergave stoppen

Druk op ■.

Een track snel vooruit/achteruit spoelen

Druk op ◀◀/▶▶ tijdens het afspelen.

Naar de volgende of vorige MP3-audiotrack gaan

Druk op ◀◀/▶▶ tijdens het afspelen.

Naar het volgende of vorige album overschakelen

Druk tijdens het afspelen op ◀●/●▶ of druk herhaaldelijk op ◀◀/▶▶.

Tip

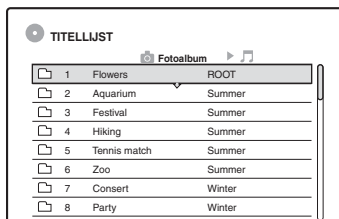
Druk op (audio)-toets om over te schakelen van stereo- naar monogeluidssporen of andersom.

Een JPEG-album of -beeld selecteren

1 Druk op TITLE LIST.

De albumlijst verschijnt.

Druk op ◀●/●▶ om de pagina te veranderen.



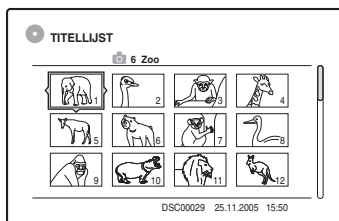
2 Kies een album en druk op ENTER.

Het submenu verschijnt.

3 Kies "Album bekijken" en druk vervolgens op ENTER.

De beeldlijst verschijnt.

Druk op ◀●/●▶ om de pagina te veranderen.



4 Kies een beeld en druk daarna op ENTER.

"Beeld bekijken": geeft het beeld op het hele scherm weer.

"Diavoorstelling": geeft de beelden in het album weer als een diavoorstelling.

"Beeldgegevens": geeft informatie weer over wanneer de foto is genomen.

Het afspelen van het JPEG-beeld stoppen

Druk op ■.

Het volgende of vorige beeld bekijken

Druk op **◀◀/▶▶** terwijl het beeld wordt weergegeven.

Een beeld roteren

Druk wanneer het beeld is weergegeven op **TOOLS** en kies "Rechtsom draaien" of "Linksom draaien" en druk vervolgens op **ENTER**. Of druk op **↔** wanneer het beeld is weergegeven.

De snelheid van de diavoorstelling veranderen

Druk wanneer de albumlijst of de beeldlijst is weergegeven op **TOOLS**, kies "Snelh. Diavoorstelling" en druk op **ENTER**. Kies vervolgens de snelheid uit de opties "Snel", "Normaal" en "Langz."

Naar het volgende of vorige album overschakelen

Druk op **◀•/•▶** wanneer het JPEG-beeldbestand is weergegeven.

Tips

- Als u een DATA CD afspeelt waarop zowel MP3- als JPEG-bestanden staan, kunt u overschakelen tussen foto- en muziekalbums met behulp van de **↔**-toetsen wanneer de albumlijst is weergegeven.
- Druk herhaaldelijk op **DISPLAY** om informatie weer te geven over het JPEG-album of beeld op uw televisiescherm. Druk vervolgens op **TIME/TEXT** om te wisselen tussen het huidige geselecteerde beeldnummer en albumnummer.

Opmerkingen

- Als de DVD, zoals een DVD opgenomen op een DVD-videocamera, zowel video- als JPEG-beelden bevat, kunnen alleen de videobeelden worden afgespeeld.
- Sommige JPEG-bestanden, met name bestanden van 3 miljoen pixels of meer, zorgen voor een langer interval van de diavoorstelling.
- Geroteerde JPEG-beelden zullen niet worden opgeslagen wanneer u op **■** drukt of naar een andere map gaat.
- Beelden groter dan 720 × 480 zullen worden verkleind tot 720 × 480 wanneer ze worden weergegeven.
- Beelden groter dan 4 megabytes kunnen niet worden weergegeven.
- Progressieve JPEG-beelden kunnen niet worden weergegeven.
- Wanneer u een beschadigd bestand of een bestand dat niet voldoet aan de afspelvoorwaarden probeert af te spelen, verschijnt een -symbool om aan te geven dat de recorder het bestand niet kan afspelen.

Informatie over MP3-audiotracks en JPEG-beeldbestanden

MP3 is audiocompressietechnologie die beantwoordt aan de ISO/MPEG-voorschriften. JPEG is een beeldcompressietechnologie. U kunt audiotracks in de MP3-indeling (MPEG1 Audio Layer 3) en JPEG-beeldbestanden op DATA CD's (CD-ROM's/CD-R's/CD-RW's) afspelen.

Om de MP3-tracks door de recorder te laten herkennen, moeten de DATA CD's zijn opgenomen conform ISO9660 Level 1, Level 2 of Joliet-formaat.

Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de CD-R/CD-RW-apparatuur en de opnamesoftware (niet meegeleverd) voor meer informatie over het opnameformaat.

Opmerking over Multi sessie-/Multiborderdiscs

Als MP3-audiotracks of JPEG-beeldbestanden zijn opgenomen in de eerste sessie/border, zal de recorder ook de MP3-audiotracks of JPEG-beeldbestanden in de andere sessies/borders afspelen. Als audiotracks en beelden in de muziek-CD-indeling of video-CD-indeling zijn opgenomen in de eerste sessie/border, zal alleen de eerste sessie/border worden afgespeeld.

Opmerking

De recorder kan mogelijk bepaalde DATA CD's aangemaakt in het Packet Write-formaat niet afspelen.

MP3-audiotracks of JPEG-beeldbestanden die door de recorder kunnen worden afgespeeld

De recorder kan de volgende tracks en bestanden afspelen:

- MP3-audiotracks met de extensie ".MP3", ".mp3" of "Mp3".
- JPEG-beeldbestanden met de extensie ".JPEG", ".jpg", ".JPG", ".Jpg", ".jpeg" of ".Jpeg".
- JPEG-beeldbestanden die voldoen aan de DCF*-beeldbestandsindeling.

* "Design rule for Camera File system" (Ontwerpregels voor bestandssystemen op camera's): beeldnormen voor digitale camera's bewaakt door JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).

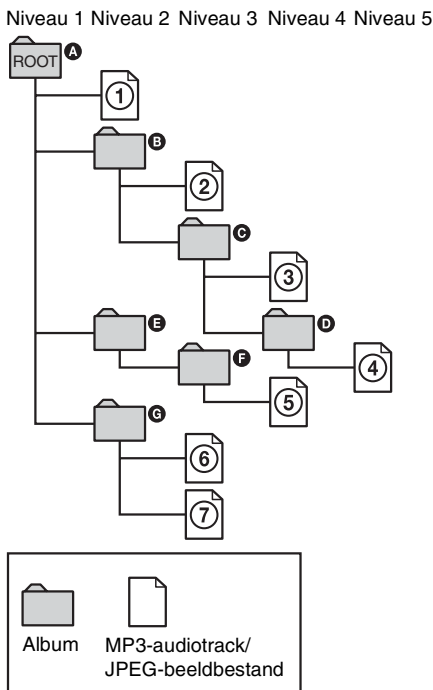
Opmerkingen

- De recorder kan gegevens afspelen met de extensie ".MP3", ".mp3", "Mp3", ".JPEG", ".jpg", ".JPG", ".Jpg", ".jpeg" of ".Jpeg", ook al zijn deze niet opgeslagen in MP3- of JPEG-formaat. Bij het afspelen van dergelijke gegevens kan het volume hoog oplopen waardoor uw luidsprekersysteem kan worden beschadigd.
- De recorder is niet compatibel met audiotracks van mp3PRO-formaat.
- Sommige bestanden kunnen niet worden afgespeeld.
- De letters die niet kunnen worden weergegeven, worden vervangen door een "*".
- Het is mogelijk dat met de recorder JPEG-bestanden niet kunnen worden weergegeven die met computersoftware, enz. zijn bewerkt, als deze software niet voldoet aan de DCF-normen voor beeldbestanden.

De afspeelvolgorde van albums, tracks en bestanden

Albums worden in de onderstaande volgorde afgespeeld:

Structuur van de discinhoud



Wanneer u een DATA CD in de lade plaatst en op ► drukt, worden de genummerde tracks (of bestanden) in volgorde afgespeeld, van ① tot en met ⑦. Sub-albums/tracks (of bestanden) in een gekozen album hebben voorrang op het volgende album in dezelfde boom. (Voorbeeld: C bevat D en dus wordt ④ afgespeeld voor ⑤.) Wanneer u op TITLE LIST drukt en de lijst met albumnamen verschijnt (pagina 70), staan de albumnamen in deze volgorde: A → B → C → D → F → G. Albums die geen tracks (of bestanden) bevatten (zoals album E) verschijnen niet in de lijst.

⚡ Tips

- Als u nummers (01, 02, 03, enz.) toevoegt vooraan de tracknaam/bestandsnaam wanneer u de tracks (of bestanden) op een disc opslaat, zullen de tracks/ bestanden in die volgorde worden afgespeeld.

- De weergave van een disc met een ingewikkelde boomstructuur start minder snel en bijgevolg is het aanbevolen om albums met niet meer dan twee niveaus aan te maken.

Opmerkingen

- De afspelvolgorde kan verschillen van wat hierboven staat afgebeeld, afhankelijk van de software die wordt gebruikt voor het aanmaken van de DATA CD.
- In totaal kunnen niet meer dan 199 individuele mappen worden afgespeeld. (Mappen die geen JPEG- of MP3-bestanden bevatten, worden toch meegeteld.)
- Maximaal 999 mappen en bestanden kunnen worden afgespeeld. (Andere bestanden dan JPEG/MP3-bestanden en mappen die geen JPEG/MP3-bestanden bevatten, worden ook geteld.)
- In totaal kunnen maximaal 200 mappen en bestanden in één album worden herkend. (Albums die geen JPEG- of MP3-bestanden bevatten worden toch meegeteld.)
- Naar een volgend of ander album gaan, kan enige tijd duren.
- Deze recorder ondersteunt MP3-audiobitsnelheden tot maximaal 160 kbps.

Vóór het bewerken

Deze recorder biedt verschillende bewerkingsmogelijkheden voor verschillende disctypes. Voor het bewerken moet u dus het disctype controleren op de display op het voorpaneel en kiest u de beschikbare optie voor de disc (pagina 8).

Opmerkingen

- De bewerkte inhoud kan verloren gaan als u tijdens de bewerking de disc verwijdt of een timeropname wordt gestart.
- DVD's gemaakt op DVD-videocamera's kunnen niet met deze recorder worden bewerkt.

Bewerkingsopties voor de harde schijf en DVD-RW's (VR-modus)

HDD **-RWVR**

U beschikt over geavanceerde bewerkingsfuncties. Er zijn om te beginnen twee opties voor de harde schijf en DVD-RW's (VR-modus): u kunt de oorspronkelijke opname (die "Origineel" wordt genoemd), of de afspeelinformatie die voor dat origineel is gemaakt (en die "Playlist" wordt genoemd), bewerken. Omdat de opties wezenlijk van elkaar verschillen en elk hun eigen voordelen bieden, kunt u beter eerst het onderstaande doorlezen en de optie selecteren die het meest voldoet aan uw wensen.

Originele titels bewerken

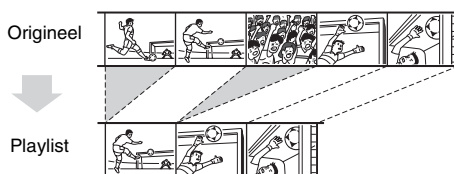
Bewerkingen die u in de oorspronkelijke titel maakt, zijn definitief. Als u een onbewerkte versie van de opname wilt bewaren, kunt u beter een playlist maken en die bewerken (zie hieronder). Bewerkingsfuncties die beschikbaar zijn voor originele titels:

- Een titel benoemen (pagina 75).
- Beveiliging tegen wissen instellen (pagina 75).
- Een titel wissen (pagina 75).
- Meerdere titels wissen (pagina 77).
- Een deel van een titel wissen (A-B wissen) (pagina 76).
- Alle titels op de disc wissen (pagina 78).
- Een hoofdstuk wissen (pagina 76).
- Een titel in twee titels splitsen (alleen voor HDD) (pagina 77).

Playlisttitels aanmaken en bewerken

Een playlist is een groep titels die is gemaakt op basis van de originele titel voor bewerkingsdoeleinden. Als u een playlist maakt, wordt alleen de informatie die nodig is voor het afspelen, bijvoorbeeld de volgorde waarin titels worden afgespeeld, opgeslagen op de disc. Doordat de originele titels ongewijzigd blijven, kunnen playlisttitels opnieuw worden bewerkt.

Voorbeeld: u hebt de laatste paar wedstrijden van een voetbaltoernooi opgenomen op een DVD-RW (VR-modus). U wilt een samenvatting maken met alle doelpunten en andere hoogtepunten, maar u wilt ook de oorspronkelijke opname behouden.



In dit geval kunt u belangrijke scènes compileren tot een playlisttitel. U kunt zelfs de volgorde van de scènes in de titel wijzigen ("Een playlist maken en bewerken" op pagina 79).

Voor playlisttitels kunt u de volgende geavanceerde bewerkingsfuncties gebruiken:

- Beveiliging tegen wissen instellen (alleen voor HDD) (pagina 75).
- Een titel benoemen (pagina 75).
- Een titel wissen (pagina 75).
- Meerdere titels wissen (pagina 77).
- Een deel van een titel wissen (A-B wissen) (pagina 76).
- De volgorde van de titels wijzigen (alleen voor DVD-RW's (VR-modus)) (pagina 81).
- Een titel splitsen in meerdere titels (pagina 77).
- Meerdere titels combineren tot één titel (pagina 81).
- Een hoofdstuk wissen (pagina 76).

Tip

U kunt de playlisttitels van de disc in de titellijst (Playlist) of de originele titels in de titellijst (Origineel) weergeven. Om van de ene titellijst naar de andere over te schakelen, drukt u op TOOLS terwijl een titellijst wordt getoond en kiest u "Origineel" of "Playlist".

Opmerkingen

- De playlisttitel roept gegevens op van de originele titels om deze weer te geven. Wanneer een originele titel wordt gebruikt voor een playlisttitel, kan de originele titel niet worden gewist.
- Als een bericht verschijnt dat aangeeft dat de besturingsinformatie van de disc vol is, moet u overbodige titels wissen of bewerken.
- Playlisttitels die titels bevatten die zijn opgenomen met het kopieerbeveiligingssignaal "Copy-Once", kunnen niet worden gekopieerd of verplaatst (pagina 84).

Bewerkingsopties voor DVD+RW's/ DVD-RW's (Video-modus)/DVD+R's, DVD-R's

+RW **-RWVideo** **+R** **-R**

U kunt eenvoudige bewerkingen uitvoeren. Aangezien titels in de Video-modus daadwerkelijk opnamen op de disc zijn, kunt u bewerkingen niet ongedaan maken. Bewerkingsfuncties die beschikbaar zijn voor titels in de Video-modus:

- Beveiliging tegen wissen instellen (pagina 75).
- Een titel benoemen (pagina 75).
- Een titel wissen (pagina 75).
- Meerdere titels wissen (pagina 77).
- Een deel van een titel wissen (A-B wissen) (alleen voor DVD+RW's) (pagina 76).
- Alle titels op de disc wissen (pagina 78).
- Titels wissen om discruimte vrij te maken (Disc Map) (DVD+RW's en DVD-RW's (alleen Video-modus)) (pagina 78).

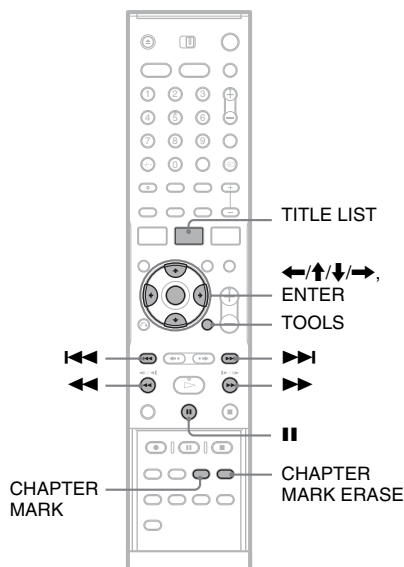
Opmerkingen

- Bij het bewerken van een DVD+R of DVD-R moeten alle bewerkingen zijn voltooid voordat de disc wordt gefinaliseerd. U kunt een gefinaliseerde disc niet bewerken.
- De beschikbare discruimte neemt niet toe, zelfs niet wanneer u titels wist op een DVD+R of DVD-R.
- Als een bericht verschijnt dat aangeeft dat de besturingsinformatie van de disc vol is, moet u overbodige titels wissen of bewerken.

Een titel wissen en bewerken

HDD **+RW** **-RWVR** **-RWVideo** **+R** **-R**

In dit gedeelte worden de basisfuncties voor bewerken uitgelegd. Houd er rekening mee dat de bewerking onomkeerbaar is. Als u de harde schijf of DVD-RW's (VR-modus) wilt bewerken zonder de originele opnamen te wijzigen, maakt u een playlisttitel (pagina 79).



1 Druk op TITLE LIST.

- Voor titels op de harde schijf of DVD-RW's in VR-modus, drukt u op TOOLS en kiest u, indien nodig, in het menu TOOLS de optie "Original" of "Playlist" om naar de gewenste titellijst over te schakelen.

2 Kies een titel en druk op ENTER.

Het submenu verschijnt.

3 Kies een optie en druk op ENTER.

De titel kan als volgt worden bewerkt.

"Wissen": wist de gekozen titel. Kies "OK" ter bevestiging.

"Titel beveiligen": beveiligt de titel. Kies "Aan" wanneer het beveiligingsvenster verschijnt. Naast de beveiligde titel verschijnt dan het pictogram "A". Als u de beveiliging wilt opheffen, kiest u "Uit".

"Titelnaam": hiermee kunt u een titelnaam (opnieuw) invoeren (pagina 46).
 "Miniatuur inst.": hiermee verandert u het miniatuurbeeld van de titel die in de titellijst wordt getoond (pagina 43).
 "A-B wissen": hiermee wist u een deel van de titel (pagina 76).
 "Hoofdst wissen": hiermee wist u hoofdstukken van de titel terwijl miniatures worden weergegeven (zie hieronder).
 "Titel splitsen": hiermee splitst u een titel in twee titels (pagina 77).

Tips

- U kunt verscheidene titels (pagina 77) of alle titels op de disc ineens wissen (pagina 78).
- U kunt automatisch titels wissen die al zijn afgespeeld (pagina 59).
- U kunt DVD's (her)benoemen (pagina 47).

Opmerking

Playlisttitels van een DVD-RW (VR-modus) kunnen niet worden beveiligd.

Een hoofdstuk wissen (Hoofdst wissen)

HDD -RWVR

Voor ieder hoofdstuk wordt een miniatuur weergegeven. U kunt eenvoudig een deel van een titel selecteren en wissen.

Vergeet niet dat het wissen van een hoofdstuk niet ongedaan kan worden gemaakt.

- 1 Kies na stap 2 van "Een titel wissen en bewerken" de optie "Hoofdst wissen" en druk op ENTER.**
- 2 Kies een miniatuur van een hoofdstuk met behulp van $\leftarrow/\rightarrow$ en druk op ENTER.**



- Als u de selectie wilt annuleren, drukt u nogmaals op ENTER.
- Als u meerdere hoofdstukken wilt wissen, herhaalt u stap 2.

- Om alle selecties terug in te stellen, kiest u "Alles herst."

3 Kies "OK" en druk op ENTER.

Er verschijnt een vraag ter bevestiging.

4 Kies "Ja" en druk op ENTER.

Een deel van een titel wissen (A-B wissen)

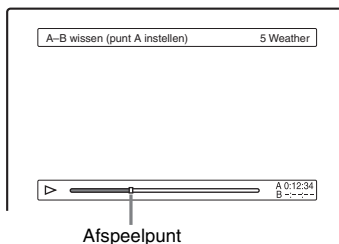
HDD +RW -RWVR

U kunt een deel (scène) van een titel selecteren en wissen. Houd er rekening mee dat het wissen van scènes in een titel niet ongedaan kan worden gemaakt.

1 Kies na stap 2 van "Een titel wissen en bewerken" de optie "A-B wissen" en druk vervolgens op ENTER.

Het venster voor het instellen van punt A verschijnt.

- Druk op II en vervolgens herhaaldelijk op ◀◀ om terug te keren naar het begin van de titel.



2 Kies punt A door op $\text{◀◀}/\text{▶▶}$ te drukken en druk daarna op ENTER.

Het venster voor het instellen van punt B verschijnt.

3 Kies punt B door op $\text{◀◀}/\text{▶▶}$ te drukken en druk daarna op ENTER.

Er verschijnt een vraag ter bevestiging.

- Als u punt A of B terug wilt instellen, kiest u "A wijzigen" of "B wijzigen" en gaat u naar stap 2 of 3.
- Als u een voorbeeld van de titel zonder de te wissen scènes wilt bekijken, kiest u "Voorbeeld" (behalve voor DVD+RW's).

4 Kies "OK" en druk op ENTER.

De scène wordt gewist en in het venster wordt de vraag gesteld of u nog een scène wilt wissen.

- Om verder te gaan, kiest u "Ja" en herhaalt u de bovenstaande procedure vanaf stap 2.
- Om af te sluiten, kiest u "Nee".

Tip

Na het wissen van de scène wordt een hoofdstukmarkering aangebracht. De hoofdstukmarkering deelt de titel op in verschillende hoofdstukken.

Opmerkingen

- Beelden of geluid kunnen tijdelijk worden onderbroken op het punt waar u een gedeelte van een titel wist.
- U kunt geen gedeelten wissen die korter zijn dan vijf seconden.
- Bij DVD+RW's kan het gewiste deel iets afwijken van de punten die u hebt geselecteerd.

Meerdere titels wissen (Titels wissen)

HDD **+RW** **-RWVR** **-RWVideo** **+R** **-R**

U kunt meer dan één titel tegelijkertijd selecteren en wissen via het TOOLS-menu.

1 Druk op TITLE LIST.

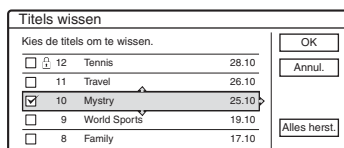
2 Druk op TOOLS, kies "Titels wissen" en druk op ENTER.

Het venster voor het selecteren van de te wissen titels verschijnt.

3 Kies een titel en druk op ENTER.

In het selectievakje naast de geselecteerde titel wordt een vinkje geplaatst.

- Als u het vinkje weer wilt verwijderen, drukt u nogmaals op ENTER.
- Als u alle vinkjes weer wilt verwijderen, selecteert u "Alles herst."



4 Herhaal stap 3 voor alle titels die u wilt wissen.

5 Als u alle titels hebt geselecteerd, kiest u "OK" en drukt u op ENTER.

De lijst van de te wissen titels verschijnt ter bevestiging.

- Als u de selectie wilt wijzigen, kiest u "Wijzigen" en herhaalt u de procedure vanaf stap 3.

6 Kies "OK" en druk op ENTER.

De titels worden gewist.

Een titel splitsen (Titel splitsen)

HDD **-RWVR** *

Als u een lange titel wilt kopiëren naar een disc, maar de beeldkwaliteit niet wilt verlagen, splitst u de titel in twee kortere titels. Vergeet niet dat het splitsen van een titel niet ongedaan kan worden gemaakt.

* Alleen playlisttitels kunnen worden gesplitst op een DVD-RW (VR-modus).

1 Druk op TITLE LIST.

- Druk op TOOLS en kies in het TOOLS-menu de optie "Original" of "Playlist" om indien nodig naar de gewenste titellijst over te schakelen.

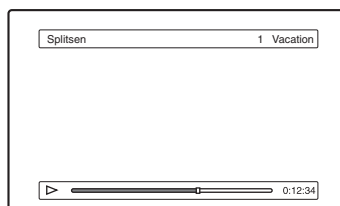
2 Kies een titel en druk op ENTER.

Het submenu verschijnt.

3 Kies "Titel splitsen" en druk op ENTER.

Het venster voor het instellen van het splitsingspunt verschijnt. De geselecteerde titel wordt op de achtergrond afgespeeld.

- Druk op  en vervolgens herhaaldelijk op  om terug te keren naar het begin van de titel.



4 Kies het splitsingspunt door op / te drukken en druk daarna op ENTER.

Er verschijnt een vraag ter bevestiging.

- Als u het splitsingspunt wilt wijzigen, kiest u "Wijzigen".

5 Kies "OK" en druk op ENTER.

Het venster voor het invoeren van de titelnaam verschijnt.

- Als u dezelfde titelnaam als voorheen wilt gebruiken, kiest u "Nee".

6 Kies "Ja" en druk op ENTER als u een nieuwe naam wilt invoeren.

Volg de instructies op pagina 46. Als u een nieuwe naam invoert, wordt de titel in twee gesplitst.

Alle titels op de disc wissen

HDD **+RW** **-RWVR** **-RWVideo** **+R** **-R**

1 Druk op TOOLS, kies "Disc Info" en druk op ENTER.

Het "Disc-informatie bekijken"-scherm wordt weergegeven.

2 Kies "Alles wiss." en druk op ENTER.

3 Kies "OK" en druk op ENTER.

Alle titels op de disc worden gewist (behalve de beveiligde titels).

Titels wissen om discruimte vrij te maken (Disc Map)

+RW **-RWVideo**

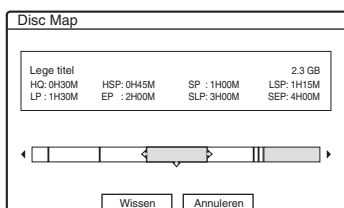
Bij het opnemen op een DVD+RW of DVD-RW (Video-modus) zoekt de recorder naar de grootste vrije ruimte voor de opname en wordt de opname daar opgeslagen. Voor u begint op te nemen, controleert u eerst de discstatus met Disc Map en wist u titels om voldoende ruimte voor de opname vrij te maken.

1 Plaats een disc en druk op TITLE LIST.

2 Druk op TOOLS, kies "Disc Map" en druk op ENTER.

Het "Disc Map"-scherm wordt weergegeven.

- Om de vrije ruimte te controleren, selecteert u eerst de ruimte door op **←/→** te drukken.

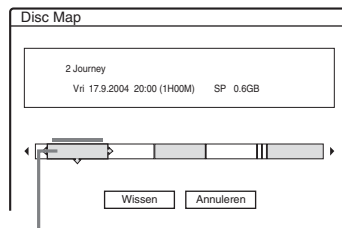


- Wanneer **←** of **→** links of rechts op het scherm verschijnt, kunt u zijdelings schuiven door te drukken op **←/→**.

3 Kies een titel door op **←/→** te drukken en druk vervolgens op ENTER.

Het venster voor het selecteren van de te wissen titels verschijnt.

- Als u de selectie wilt annuleren, drukt u nogmaals op ENTER.
- Als u meerdere titels wilt wissen, herhaalt u stap 3.



Geselecteerde titel

4 Kies "Wissen" en druk op ENTER.

Er verschijnt een vraag ter bevestiging.

5 Kies "OK" en druk op ENTER.

De geselecteerde titels worden gewist en er wordt discruimte vrijgemaakt.

- Als u de selectie wilt wijzigen, kiest u "Wijzigen".

Hoofdstukken handmatig maken

HDD **-RWVR**

U kunt een hoofdstukmarkering handmatig invoegen op elk gewenst punt tijdens het afspelen of opnemen.

Druk op CHAPTER MARK tijdens het afspelen op het punt waar u de titel in hoofdstukken wilt splitsen.

Telkens wanneer u op deze toets drukt, verschijnt "Markering ..." op het scherm en worden de scènes links en rechts van het teken afzonderlijke hoofdstukken.

Hoofdstukmarkeringen wissen

U kunt twee hoofdstukken combineren door tijdens het afspelen de hoofdstukmarkering te wissen.

Druk op **◀◀/▶▶** om een hoofdstuknummer te zoeken en druk op **CHAPTER MARK ERASE** tijdens de weergave van het hoofdstuk met de hoofdstukmarkering die u wilt wissen.
Het huidige hoofdstuk wordt samengevoegd met het vorige hoofdstuk.

Opmerkingen

- Tijdens het kopiëren worden alle hoofdstukmarkeringen die u hebt ingevoerd, gewist.
- Als u tijdens het opnemen een hoofdstukmarkering handmatig wilt invoegen, stelt u in het "Features"-instelscherm de optie "Auto hoofdstuk" in op "Uit".

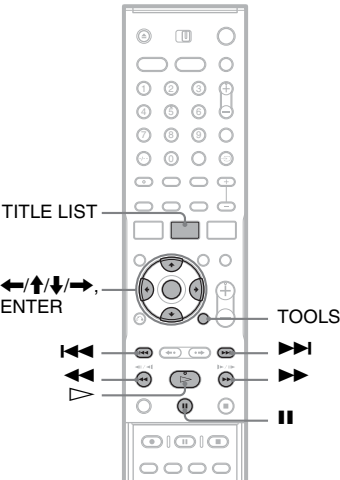
Een playlist maken en bewerken

HDD **-RWVR**

Door de playlist te bewerken, kunt u (telkens opnieuw) bewerkingen uitvoeren zonder wijzigingen in de opnames aan te brengen. U kunt maximaal 97 playlisttitels maken.

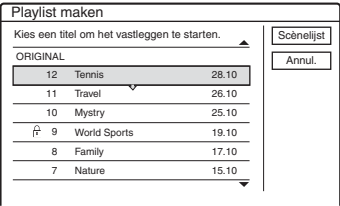
Opmerking

Als u originele titels gebruikt voor een playlist, kunt u die originele titels niet meer wissen of bewerken.



Wissen en bewerken

- 1 Druk op **TITLE LIST**.
- 2 Druk op **TOOLS**, kies "Playlist maken" en druk daarna op **ENTER**.



3 Kies de titel die u wilt opnemen in de playlisttitel en druk op ENTER.

Het submenu verschijnt.

"Vastleggen": voegt een deel van de titel als één scène toe aan de playlisttitel.

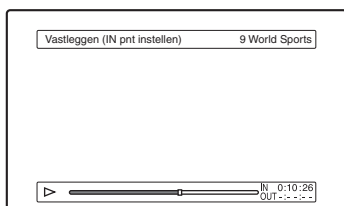
"Alle vastleggen": de volledige titel wordt als één scène aan de playlisttitel toegevoegd.

Nadat de titel is vastgelegd, gaat u naar stap 8.

4 Kies "Vastleggen" en druk op ENTER.

Het venster voor het instellen van het startpunt (IN) verschijnt. De geselecteerde titel wordt op de achtergrond afgespeeld.

- Om terug te keren naar het begin van de titel, drukt u op **II** en vervolgens op **◀◀**.



5 Kies het IN-startpunt door op ◀◀/▶▶ te drukken en druk daarna op ENTER.

Het venster voor het instellen van het eindpunt (OUT) verschijnt en op de achtergrond wordt de titel afgespeeld.

6 Kies het OUT-eindpunt door op ◀◀/▶▶ te drukken en druk op ENTER.

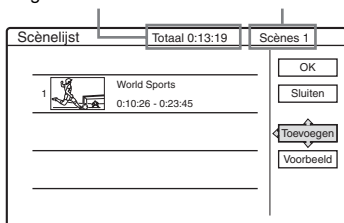
Er verschijnt een vraag ter bevestiging.

- Als u het IN- of OUT-punt opnieuw wilt instellen, kiest u "IN wijzigen" of "OUT wijzigen" en herhaalt u stap 5 of 6.
- Als u de geselecteerde scène wilt bekijken, kiest u "Voorbeeld".

7 Kies "OK" en druk op ENTER.

Het scènelijstmenu verschijnt met alle geselecteerde scènes.

Totale duur van de geselecteerde scène Totaal aantal scènes



- Als u meer scènes wilt toevoegen, kiest u "Toevoegen" en gaat u naar stap 3.
- Als u een voorbeeld van alle vastgelegde scènes in de weergegeven volgorde wilt bekijken, kiest u "Voorbeeld".

8 Selecteer de scène die u opnieuw wilt bewerken en druk op ENTER.

Het submenu verschijnt.

"Verplaatsen": wijzigt de volgorde van de scènes.

"Wissen": wist de scène. De selectie wordt geannuleerd.

"Voorbeeld": toont miniatuurbeelden van de scènes.

"IN wijzigen": hiermee kunt u het IN-punt wijzigen door de procedure vanaf stap 5 te herhalen.

"OUT wijzigen": hiermee kunt u het OUT-punt wijzigen door de procedure vanaf stap 6 te herhalen.

9 Als u klaar bent met het bewerken van de scènelijst, kiest u "OK" en drukt u op ENTER.

Het venster voor het invoeren van de titelnaam verschijnt.

- Kies "Enter" en volg de instructies op pagina 46 als u een nieuwe naam wilt invoeren.

10 Als u de standaardnaam wilt gebruiken, kiest u "OK" en drukt u op ENTER.

De playlisttitel afspelen

Druk op **TOOLS** terwijl het titellijstmenu is ingeschakeld. Kies vervolgens "Playlist" en druk op **ENTER**. Wanneer het titellijstmenu (Playlist) verschijnt, selecteert u een titel en drukt u op **▶**.

Tip

Bij het maken van een playlisttitel worden de "IN"- en "OUT"-punten hoofdstukmarkeringen en wordt elke scène een hoofdstuk.

Opmerking

Mogelijk wordt het beeld in de pauzmodus gezet wanneer u de bewerkte scène afspelt.

Een playlisttitel verplaatsen (Volgorde wijzig.)

-RWVR

U kunt de volgorde van de playlisttitels in de titellijst (Playlist) wijzigen.

- 1 Druk op TITLE LIST om het titellijstmenu (Playlist) te laten verschijnen.**
 - Als het titellijstmenu (Origineel) verschijnt, drukt u op TOOLS en kiest u "Playlist".
- 2 Selecteer de titel die u wilt verplaatsen en druk vervolgens op ENTER.**

Het submenu verschijnt.
- 3 Kies "Volgorde wijzig." en druk op ENTER.**

Volgorde wijzig.		
1	Vacation	15.9
Waar wilt u deze titel verplaatsen?		
2	Journey	17.9

Annul.

- 4 Kies een nieuwe locatie voor de titel door op ↑/↓ te drukken en druk vervolgens op ENTER.**

De titel wordt naar de nieuwe locatie verplaatst.

Meerdere playlisttitels samenvoegen (Titels samenvoegen)

HDD -RWVR

- 1 Druk op TITLE LIST om het titellijstmenu (Playlist) te laten verschijnen.**
 - Als het titellijstmenu (Origineel) verschijnt, drukt u op TOOLS en kiest u "Playlist".
- 2 Druk op TOOLS, kies "Titels samenvoegen" en druk op ENTER.**

Het venster voor het selecteren van titels verschijnt.
- 3 Selecteer een titel en druk op ENTER.**

Er verschijnt een nummer dat de volgorde aangeeft waarin u de titel hebt geselecteerd.

 - Als u de selectie wilt annuleren, drukt u nogmaals op ENTER.

Samenvoegen			
Kies de titels om samen te voegen.			
1	4	Yacht	25.9
	3	Cruising	25.9
	2	Journey	17.9
	1	Vacation	15.9

OK Annul. Alles herst.

- 4 Herhaal stap 3 voor alle titels die u wilt samenvoegen.**

- Als u alle selecties wilt annuleren, kiest u "Alles herst."

- 5 Kies "OK" en druk op ENTER.**

De lijst van samen te voegen titels verschijnt.

- Als u de selectie wilt wijzigen, kiest u "Wijzigen" en gaat u naar stap 3.

Samenvoegen			
Voeg de titels samen in deze volgorde.			
1	4	Yacht	25.9
2	3	Cruising	25.9

OK Wijzigen Annul.

- 6 Kies "OK" en druk op ENTER.**

Het venster voor het selecteren van een titelnaam uit de geselecteerde titels verschijnt.

- Kies "Tekst input" en volg de instructies op pagina 46 als u een nieuwe naam wilt invoeren.
- Als u de selectie wilt wijzigen, kiest u "Wijzigen" en gaat u naar stap 3.

- 7 Selecteer een naam en druk op ENTER.**

De titels worden samengevoegd.

Opmerking

Als het aantal hoofdstukken in de titel dat u wilt samenvoegen hoger is dan het maximum, worden de hoofdstukken aan het eind gecombineerd in één hoofdstuk.

Een playlisttitel splitsen (Titel splitsen)

HDD -RWVR

U kunt een playlisttitel splitsen. Voor meer informatie, zie pagina 77.

Vóór het kopiëren

HDD **+RW** **-RWVR** **-RWVideo** **+R** **-R**

In dit hoofdstuk staat "kopiëren" voor het "kopiëren van een opgenomen titel op de interne harde schijf (HDD) naar een andere disc, of omgekeerd". U kunt één titel tegelijk kopiëren (Titel kopiëren – zie "Eén titel kopiëren (Titel kopiëren)" op pagina 84) of verschillende titels tegelijk kopiëren (Meerdere titels kopiëren – zie "Meerdere titels kopiëren (Gesel. titels kopiëren)" op pagina 85).

Als u wilt opnemen van een apparaat dat aangesloten is op de LINE IN-aansluitingen, zie "Opnemen vanaf aangesloten apparatuur zonder een timer" op pagina 61.

Voor u begint, leest u de volgende voorzorgsmaatregelen, die op beide kopiëermethoden van toepassing zijn.

Voordat u begint...

- Kies het meest geschikt discstype (pagina 8). Met deze recorder kunt u op verschillende discs opnemen.
- U kunt op een DVD+RW, DVD-RW (Video-modus), DVD+R of DVD-R niet het hoofd- en subgeluid tegelijk opnemen. Voor tweetalige programma's stelt u in het "Opties"-instelscherm de optie "DVD tweetalige opname" in op "Hoofd" (standaardinstelling) of "Sub" (pagina 108).
- Timergestuurde en gesynchroniseerde opnames starten niet tijdens het kopiëren. Controleer eerst het timerlijstmenu om na te gaan of er tijdens het kopiëren geen timergestuurde opname start.
- Als in het "Features"-instelscherm de optie "Auto hoofdstuk" is ingesteld op "Aan", worden de hoofdstukmarkeringen automatisch ingevoegd met een interval van ongeveer 6 minuten tijdens het kopiëren van de harde schijf naar de DVD, of wanneer de recorder veranderingen in het beeld en geluid vaststelt tijdens het kopiëren van de DVD naar de harde schijf. De hoofdstukmarkeringen uit het bronmateriaal worden niet opgenomen in de gekopieerde titel.

- Voor een titel met gemengd beeldformaat (16:9 of 4:3):
 - Als u van de HDD naar DVD-RW (Video-modus) of DVD-R kopieert, wordt het beeldformaat bepaald door de instelling in "DVD opname beeldformaat" (pagina 56).
 - Als u kopieert van HDD naar DVD+RW of DVD+R, is het beeldformaat altijd 4:3.
 - Als u kopieert van HDD naar DVD-RW (VR-modus), blijft het oorspronkelijk opgenomen beeldformaat behouden.

Tips

- Wanneer u een playlisttitel kopieert, wordt deze opgenomen als een originele titel.
- Als u kopieert van een DVD naar de HDD, blijven het oorspronkelijk opgenomen beeldformaat en het oorspronkelijk opgenomen geluidstype behouden.

Opmerkingen

- Als u een gekopieerde disc wilt afspelen met andere DVD-apparatuur, moet u de disc eerst finaliseren (pagina 48).
- Afhankelijk van de discstatus is het mogelijk dat de recorder niet werkt zoals aangegeven. Volg de instructies op het scherm.
- U kunt niet kopiëren vanaf DVD VIDEO's naar de HDD.
- Miniaturen die u hebt ingesteld voor de origineel opgenomen titel (pagina 43), blijven niet behouden in de gekopieerde titel.

Informatie over de "Kopieerstand"

Op deze recorder wordt de opnamemodus voor kopiëren aangegeven als "Kopieerstand". Er zijn twee kopiëermethoden: High-speed Dubbing en Rec Mode Conversion Dubbing. Lees het volgende en kies de gewenste tijd, discruimte en beeldkwaliteit.

Kopiëren met hoge snelheid (High-speed Dubbing)

HDD → **+RW** **-RWVR** **-RWVideo** **+R** **-R**

Hiermee kunt u informatie op de HDD kopiëren naar een high-speed DVD (8x-speed DVD+RW's/6x-speed DVD-RW's/16x-speed DVD+R's/16x-speed DVD-R's of tragere versies van elk discstype), zonder de opnamemodus te wijzigen. Stel in het "Titel kopiëren"- of "Gesel. titels kopiëren"-scherm de optie "Kopieerstand" in op "Snel" (pagina 84). U kunt de optie "Snel" niet selecteren wanneer titels zijn geselecteerd die niet met hoge snelheid kunnen worden gekopieerd

(zoals de titels aangegeven onder de "Opmerkingen" hieronder). De minimaal vereiste tijd is als volgt (bij benadering).

Benodigde tijdsduur voor kopiëren op hoge snelheid (High-speed Dubbing) vanaf de harde schijf naar een DVD (van een programma van 60 minuten)^{*1}

Snelheid ^{*2}	6x	6x ^{*3}	8x ^{*4}	8x ^{*4}	2,4x
Opname-stand	High-speed DVD-RW	High-speed DVD+RW	High-speed DVD-R	High-speed DVD+R	DVD+R (Double Layer)
HQ	10 min.	10 min.	8 min.	8 min.	25 min.
HSP	6 min. 40 sec.	6 min. 40 sec.	5 min.	5 min.	16 min. 40 sec.
SP	5 min.	5 min.	3 min. 45 sec.	3 min. 45 sec.	12 min. 30 sec.
LSP	4 min.	4 min.	3 min.	3 min.	10 min.
LP	3 min. 20 sec.	3 min. 20 sec.	2 min. 30 sec.	2 min. 30 sec.	8 min. 20 sec.
EP	2 min. 30 sec.	2 min. 30 sec.	2 min.	2 min.	6 min. 15 sec.
SLP	1 min. 40 sec.	60 min. ^{*5}	1 min. 15 sec.	60 min. ^{*5}	60 min. ^{*5}
SEP	1 min. 15 sec.	60 min. ^{*5}	56 sec.	60 min. ^{*5}	60 min. ^{*5}

^{*1} De waarden in de bovenstaande tabel zijn alleen bedoeld als richtlijn. De werkelijke tijdsduur voor het kopiëren omvat tevens de benodigde tijd voor het aanmaken van de besturingsinformatie van de disc en andere gegevens.

^{*2} Dit is de maximale opnamesnelheid van deze recorder. De waarden kunnen variëren afhankelijk van de toestand van de disc. Bovendien kan het voor deze recorder onmogelijk zijn met de maximale snelheid op te nemen op discs die hogere opnamesnelheden ondersteunen dan de maximale snelheid.

^{*3} De maximale aandrijfsnelheid van deze recorder is 6x bij gebruik van 6x-speed of snellere DVD+RW's.

^{*4} De maximale aandrijfsnelheid van deze recorder is 8x bij gebruik van 8x-speed of snellere DVD+R's/DVD-R's.

^{*5} Kopiëren met hoge snelheid is niet beschikbaar voor het kopiëren van titels opgenomen in de SLP- of SEP-opnamemodus naar DVD+RW's en DVD+R's.

Opmerkingen

- Kopiëren met hoge snelheid is niet mogelijk voor de volgende titels:
 - Titels opgenomen in HQ+.
 - Titels die zowel het hoofd- als subgeluid bevatten (behalve DVD-RW's (VR-modus)).
 - Titels opgenomen in een gemengd beeldformaat (4:3 en 16:9, enz.) (behalve DVD-RW's (VR-modus)).
- Na het kopiëren naar een DVD-RW (Video-modus)/DVD+RW/DVD+R/DVD-R, kunnen restanten van bewerkte titels op de disc achterblijven. Als u een titel bewerkt, moet u de kopieermethode met omzetting van de opnamemodus (Rec Mode Conversion Dubbing) gebruiken. Hiermee verlopen de pauzes tussen de scènes vloeiend.
- Bij het kopiëren naar een DVD+R DL-disc kan de video even worden onderbroken op het punt waar de lagen in elkaar overgaan.

Rec Mode Conversion Dubbing



Hiermee kunt u kopiëren van de HDD naar een DVD of vice versa, in een kopieermodus die verschillend is van de originele opnames. Als u bijvoorbeeld een HQ-titel (groot gegevensvolume) in SP-modus kopieert, kunt u het gegevensvolume verkleinen, zodat u meer titels op minder ruimte kunt opslaan. Kies in de stappen van "Eén titel kopiëren (Titel kopiëren)" op pagina 84 of "Meerdere titels kopiëren (Gesel. titels kopiëren)" op pagina 85 onder "Kopieerstand" een andere modus dan de originele opname.

Als een titel opgenomen op de harde schijf in de HQ- of HQ+-modus wordt omgezet naar een andere modus, wijst de recorder automatisch een geschikte bitsnelheid toe, zodat de originele beeldkwaliteit zo goed mogelijk behouden blijft.

Opmerking

De beeldkwaliteit verbetert niet, ook niet als u een titel converteert naar een opnamemodus met een betere beeldkwaliteit.

Kopiëren (HDD ↔ DVD)

Kopieerbepanking

U kunt geen films en andere DVD VIDEO's kopiëren naar de harde schijf. Bovendien wordt, bij het kopiëren vanaf een DVD naar de harde schijf, een grijs, leeg scherm opgenomen voor scènes die een kopieerbeveiligingssignaal bevatten.

Kopieer-beveiligings-signalen	Kopiëren
Copy-Free (Geen kopieer-beveiligings-signaal)	HDD ➔ +RW -RWvR -RWVideo +R -R
Copy-Once	HDD ➔ -RWvR *

* Alleen voor CPRM-compatibele DVD-RW's (VR-modus).

CPRM (Content Protection for Recordable Media) is een codeertechnologie die de auteursrechten van beelden beschermt.

Verplaatsen

HDD ➔ -RWvR

Titels die een "Copy-Once"-kopieerbeveiligingssignaal bevatten, kunnen alleen worden verplaatst van de harde schijf naar een DVD-RW (VR-modus)* (nadat de titel verplaatst is, wordt de originele titel op de harde schijf gewist). De functie "Verplaatsen" wordt uitgevoerd volgens dezelfde procedure als kopiëren (pagina 84). Titels waarop het "Copy-Once"-kopieerbeveiligingssignaal staat, worden aangegeven met het **COPY**-pictogram.

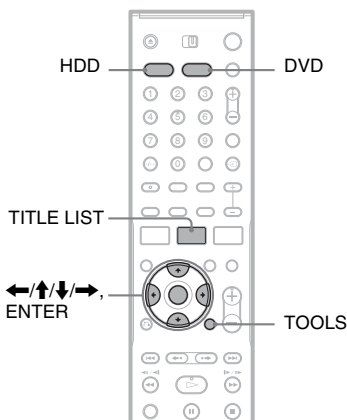
Opmerkingen

- De volgende titels op de harde schijf kunnen niet worden verplaatst.
 - Beveiligde titels
 - Playlisttitels
 - Originele titels met verwijzing vanaf de playlist
- Als de procedure voor het verplaatsen wordt afgebroken voordat deze is voltooid, wordt de titel op de harde schijf niet gewist.

* Alleen voor CPRM-compatibele DVD-RW's (VR-modus).

Kopiëren

HDD +RW -RWvR -RWVideo +R -R



Eén titel kopiëren (Titel kopiëren)

- Plaats de DVD in het toestel waarnaar of waarvan u wilt kopiëren.
- Druk op HDD of DVD om de bron te selecteren.
- Druk op TITLE LIST om het titellijstmenu te laten verschijnen.
- Selecteer een titel en druk op ENTER. Het submenu verschijnt.
- Kies "Kopiëren" en druk op ENTER.

Het venster voor het kiezen van de kopieerstand verschijnt.

Als een titel met een **COPY**-pictogram (pagina 84) in de titellijst is geselecteerd, verschijnt een bevestigingsvenster op het scherm.

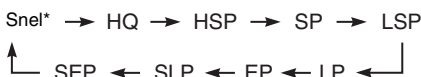
Als u de titel wilt "Verplaatsen", kiest u "Ja".



- 1 Grootte van de titel (bij benadering)
- 2 Kopieerrichting
- 3 Beschikbare ruimte op de doeldisc (bij benadering)
- 4 Informatie over de te kopiëren titel
- 5 Kopieermodus en de grootte van de titel na kopiëren (bij benadering)

6 Kies "Kopieerstand".

7 Kies een kopieerstand door op ↑/↓ te drukken.



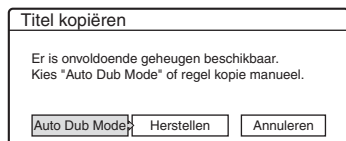
* Verschijnt als High-speed Dubbing mogelijk is voor de titel (pagina 82).

8 Kies "Start" en druk op ENTER.

De kopieerindicatie verschijnt op de display op het voorpaneel (pagina 45).

De kopieerstand automatisch instellen (Auto Dub Mode)

Als er onvoldoende beschikbare ruimte op de doeldisc is, kiest de recorder automatisch een opnamemodus met een lagere beeldkwaliteit aan de hand van de beschikbare ruimte. Als er op de disc onvoldoende ruimte is voor de geselecteerde kopieerstand, verschijnt het volgende scherm na stap 8.



Kies "Auto Dub Mode" en druk op ENTER om het kopiëren te starten. Kies "Herstellen" als u handmatig een andere kopieerstand wilt kiezen en ga dan naar stap 7.

Kopiëren stoppen

Druk op TOOLS, kies "Kopiëren stoppen" en druk op ENTER. Kies "Ja" als om een bevestiging wordt gevraagd en druk daarna op ENTER.

Tips

- Als er nog steeds onvoldoende discruimte is voor de geselecteerde kopieerstand, wist u de overbodige delen van de titel of maakt u discruimte vrij door titels op de disc te wissen (pagina 75).
- U kunt de recorder tijdens het kopiëren uitschakelen. Het kopiëren gaat door, ook al is de recorder uitgeschakeld.

Meerdere titels kopiëren (Gesel. titels kopiëren)

U kunt maximaal 30 geselecteerde titels tegelijk kopiëren. U kunt voor elke titel de kopieerstand selecteren.

1 Plaats de DVD in het toestel waarnaar of waarvan u wilt kopiëren.

2 Druk op HDD of DVD om de bron te selecteren.

3 Druk op TITLE LIST om het titellijstmenu te laten verschijnen.

4 Druk op TOOLS, kies "Gesel. titels kopiëren" en druk op ENTER.



5 Selecteer de titels in de volgorde waarin u deze wilt kopiëren en druk op ENTER.

De titels worden in de geselecteerde volgorde genummerd.

- Als u de selectie wilt annuleren, drukt u nogmaals op ENTER.
- Als een titel met een -pictogram (pagina 84) in de titellijst is geselecteerd, verschijnt een bevestigingsvenster op het scherm.

Als u de titel wilt "Verplaatsen", kiest u "Ja".

6 Herhaal stap 5 om alle titels te selecteren die u wilt kopiëren.

- Als u aanpassingen wilt doorvoeren voor de titels, kiest u "Instellingen" (zie "Instellingen aanpassen voor elke titel" hieronder).
- Als u alle selecties wilt annuleren, kiest u "Herstellen" en gaat u naar stap 5.

Kopiëren (HDD ↔ DVD)

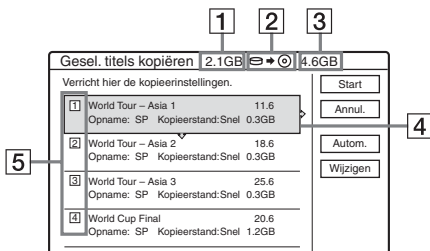
7 Kies "Start" en druk op ENTER.

De kopieerindicatie verschijnt op de display op het voorpaneel (pagina 45).

Instellingen aanpassen voor elke titel

U kunt voor elke geselecteerde titel gedetailleerde instellingen opgeven wanneer u meerdere titels kopieert.

- 1 Kies in stap 6 van "Meerdere titels kopiëren (Gesel. titels kopiëren)" op pagina 85 de optie "Instellingen" en druk vervolgens op ENTER. Het volgende venster verschijnt, waarin u de instellingen kunt aanpassen.
 - Als opnieuw titels wilt selecteren, kiest u "Wijzigen" en gaat u naar stap 5 van "Meerdere titels kopiëren (Gesel. titels kopiëren)" hierboven.
 - Als u wilt dat de recorder zelf de kopieerstand kiest zodat alle geselecteerde titels kunnen worden gekopieerd, kiest u "Autom.".



- 1 Totale omvang van de geselecteerde titels
- 2 Kopieerrichting
- 3 Beschikbare ruimte op de doeldisc (bij benadering)
- 4 Informatie over de te kopiëren titel (naam van de titel, originele opnamemodus, kopieerstand en gegevensvolume na kopiëren)
- 5 Volgorde van kopiëren

- 2 Selecteer de titel die u wilt aanpassen en druk vervolgens op ENTER. Het submenu verschijnt. "Kopieerstand": selecteert de kopieerstand voor elke titel (pagina 82).

"Volgorde wijzig.": verplaatst de titel om de kopieervolgorde te wijzigen. Druk op **↑/↓** om een nieuwe locatie te selecteren en druk vervolgens op ENTER.

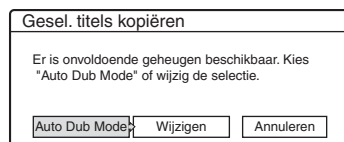
"Annuleren": annuleert de titelselectie. De titel wordt niet gekopieerd.

- 3 Kies een optie en druk op ENTER.

- 4 Als u alle aanpassingen hebt doorgevoerd, kiest u "Start" en drukt u op ENTER.

De kopieerstand automatisch instellen (Auto Dub Mode)

Als er onvoldoende beschikbare ruimte op de doeldisc is, kiest de recorder automatisch een opnamemodus met een lagere beeldkwaliteit aan de hand van de beschikbare ruimte. Voor alle titels wordt dan dezelfde kopieerstand ingesteld. Als er onvoldoende vrije discruimte is voor de gekozen kopieerstand, verschijnt de volgende informatie na stap 7 van "Meerdere titels kopiëren (Gesel. titels kopiëren)" op pagina 85.



Kies "Auto Dub Mode" en druk op ENTER. Als u slechts één titel hebt geselecteerd, kiest u "OK".

Kopiëren stoppen

Druk op TOOLS, kies "Kopiëren stoppen" en druk daarna op ENTER. Kies "Ja" als om een bevestiging wordt gevraagd en druk daarna op ENTER.

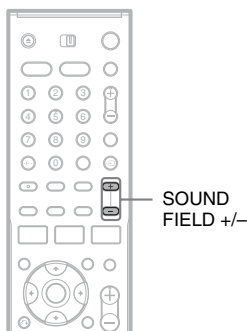
Tips

- U kunt de recorder tijdens het kopiëren uitschakelen. Het kopiëren gaat door, ook al is de recorder uitgeschakeld.
- U kunt het kopiëren van meerdere titels starten door in het systeemmenu "KOPIËREN" te kiezen.

Surround-opties van de luidsprekers

Het geluidsveld selecteren

U kunt ten volle genieten van surround-geluid door eenvoudigweg een van de vooraf geprogrammeerde geluidsvelden van het systeem te selecteren, zodat u het fantastische en indrukwekkende bioscoopgeluid in uw huiskamer kunt ervaren.



Druk op SOUND FIELD +/- om een van de geluidsvelden te selecteren.

Voorbeeld:



De display op het voorpaneel wordt als volgt gewijzigd. Zie de pagina's tussen haakjes voor meer informatie.

Geluidsveld

"A. F. D. AUTO"	Het oorspronkelijk opgenomen geluid wordt zonder geluidseffecten afgespeeld (pagina 87).
"PRO LOGIC" "PLII MOVIE" "PLII MUSIC"	Een 2-kanaals geluidsbron, zoals CD's, wordt weergegeven als 5.1-kanaals geluid. Het Dolby Pro Logic-systeem genereert vijf geluidskanalen op basis van 2-kanaals bronnen (pagina 88).

Geluidsveld

"C. ST. EX A" "C. ST. EX B" "C. ST. EX C"	Creëert een ideale bioscoopgeluidsomgeving met DCS-technologie (Digital Cinema Sound) (pagina 88).
"MULTI ST." "REAR ST."	Genereert 2-kanaals bronnen uit de voorste, middelste en surround-luidsprekers of alleen uit de surround-luidsprekers (pagina 88).
"HALL" "JAZZ CLUB" "L. CONCERT" (live concert) "GAME" "SPORTS" "MONO MOVIE"	Creëert een geluid dat bij de desbetreffende bron past (films, muziek, sportuitzending, enz.).
"NIGHT"	Zelfs bij een laag geluidsvolume kunt u genieten van de geluidseffecten en dialogen alsof u in de bioscoopzaal zit. Handig voor wie 's nachts naar een film wil kijken.
"2CH STEREO"	Het geluid wordt zonder surround-effecten alleen via de voorste linker- en rechterluidsprekers en de subwoofer weergegeven (pagina 88).

"A. F. D. AUTO" (Auto Format Direct Auto)

Geeft het geluid weer zoals het is opgenomen/gecodeerd, zonder enige effecten (bijv. weerkaatsing) toe te voegen.

De automatische decoderingsfunctie detecteert automatisch het type geluidssignaal dat wordt ontvangen (Dolby Digital, DTS of standaard 2-kanaals stereogeluid) en zorgt zo nodig voor de gepaste decoding. Als er geen signalen met een lage frequentie (Dolby Digital LFE, enz.) zijn, wordt een signaal met lage frequentie geproduceerd dat via de subwoofer wordt weergegeven.

"2CH STEREO" (2-kanaals stereogeluid)

Geeft het geluid via de voorste linker- en rechterluidsprekers en de subwoofer weer. Voor standaard 2-kanaals (stereo) bronnen wordt de verwerking van het geluidsveld niet toegepast. Meerkanaals surround-audiosignalen worden teruggebracht tot 2 kanalen.

"PRO LOGIC" (Dolby Pro Logic)

Genereert vijf geluidskanalen op basis van 2-kanaals bronnen. Met deze modus wordt het ontvangen signaal met het Pro Logic-systeem gedecodeerd en weergegeven via de voorste, middelste en surround-luidsprekers. Tegelijkertijd wordt het surround-kanaal omgezet naar monogeluid.

"PLII MOVIE/PLII MUSIC" (Dolby Pro Logic II Movie/Music)

Genereert vijf geluidskanalen met volledige bandbreedte op basis van 2-kanaals bronnen. Hiervoor wordt gebruikgemaakt van een geavanceerde, matrixsurround-decoder met hoge zuiverheidsgraad die de ruimtelijke kenmerken van de oorspronkelijke geluidsopname extraheert zonder nieuwe geluiden of toonkleuringen toe te voegen.

Tips

- Als u geen enkel surround-effect wenst, kiest u "A.F.D. AUTO" of "2CH STEREO".
- In de volgende situaties wordt het laatste geluidsveld dat u hebt geselecteerd door het systeem opgeslagen en toegepast:
 - Wanneer u naar de radio luistert.
 - Wanneer u discs afspeelt, zoals een DVD.
 - Wanneer u gegevens op de harde schijf afspeelt.
 - In andere situaties dan hierboven vermeld.

Opmerking

Wanneer het ontvangen signaal een geluidsbron met meerdere kanalen is, worden de Dolby Pro Logic- en Dolby Pro Logic II Movie/Music-modi geannuleerd en wordt het meerkanaals geluid rechtstreeks weergegeven.

2-kanaals bronnen weergeven uit de voorste, middelste en surround-luidsprekers

"MULTI ST." (Multi Stereo)

Genereert 2-kanaals bronnen uit de voorste, middelste en surround-luidsprekers tegelijk. Uit de voorste en surround-luidsprekers weerklinkt hetzelfde geluid.

"REAR ST." (Rear Stereo)

Genereert 2-kanaals bronnen die alleen uit de surround-luidsprekers weerklinken. Uit de voorste luidsprekers weerklinkt alleen geluid als in het "Luidspreker"-instelscherm bij "Grootte" de optie "Surround" is ingesteld op "Geen" (pagina 105).

Digitaal bioscoopgeluid (DCS - Digital Cinema Sound)

In samenwerking met Sony Pictures Entertainment heeft Sony metingen uitgevoerd van de akoestiek in zijn studio's en werden de meetresultaten met de intern ontwikkelde DSP-technologie (Digital Signal Processor) verwerkt voor de ontwikkeling van "Digital Cinema Sound", dat aan de hand van de voorkeuren van de filmregisseur in uw huiskamer zorgt voor een ideale bioscoopgeluidsomgeving.

"C. ST. EX A" (Cinema Studio EX A)

Reproduceert het geluid zoals het klinkt in de filmproductiestudio "Cary Grant Theater" van Sony Pictures Entertainment. Dit is een standaardmodus, perfect geschikt voor het bekijken van zowat elk type film.

"C. ST. EX B" (Cinema Studio EX B)

Reproduceert het geluid zoals het klinkt in de filmproductiestudio "Kim Novak Theater" van Sony Pictures Entertainment. Deze modus is ideaal voor het bekijken van sciencefiction- of actiefilms met heel wat geluidseffecten.

"C. ST. EX C" (Cinema Studio EX C)

Reproduceert het geluid zoals het klinkt in het muziektheater van Sony Pictures Entertainment. Deze modus is ideaal voor het bekijken van musicals of klassieke films waarbij de filmmuziek centraal staat.

Informatie over Cinema Studio EX

Cinema Studio EX is ideaal voor wie wil genieten van filmsoftware die in meerkanaals formaat is gecodeerd, zoals Dolby Digital DVD's. In deze modus wordt het geluid gereproduceerd zoals het klinkt in de studio's van Sony Pictures Entertainment.

Cinema Studio EX omvat de volgende drie elementen.

- Virtual Multi Dimension

Hiermee worden vijf groepen van virtuele luidsprekers rondom de luisteraar gecreëerd op basis van twee reële surround-luidsprekers.

- Screen Depth Matching

In de bioscoop lijkt het alsof het geluid uit het bioscoop scherm weerklinkt. Dit element zorgt in uw huiskamer voor hetzelfde gevoel door het geluid van de voorste luidsprekers "naar het scherm" te verplaatsen.

- Cinema Studio Reverberation

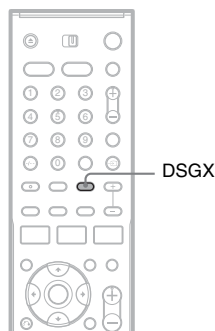
Dit element reproduceert de weerklink die zo kenmerkend is voor een bioscoopzaal. Cinema Studio EX is een geïntegreerde modus waarbij deze elementen tegelijkertijd worden geregeld en gestuurd.

Opmerkingen

- Het effect van de virtuele luidspreker kan ertoe leiden dat het weergavesignaal meer ruis bevat.
- Wanneer u geluid beluistert met geluidsvelden waarbij virtuele luidsprekers worden toegepast, kunt u het geluid dat rechtstreeks uit de surround-luidsprekers weerklinkt niet horen.

Basfrequenties versterken (DSGX)

De DSGX-functie (Extended Dynamic Sound Generator) zorgt ervoor dat de lagetoonfrequenties worden versterkt.



Druk op DSGX.

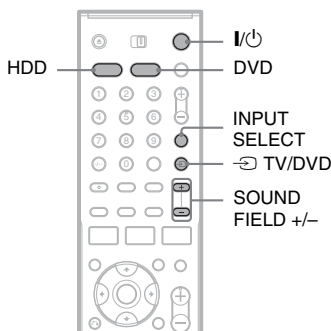
De DSGX-functie is nu geactiveerd en op de display op het voorpaneel wordt "DSGX" weergegeven.

- Als u deze functie wilt annuleren, drukt u nogmaals op DSGX.

Het geluid van de tv of videorecorder weergeven via het luidsprekersysteem

U kunt het geluid van de aangesloten apparaten via de luidsprekers van dit systeem laten weerklinken.

Controleer of uw tv of andere apparatuur correct is aangesloten.

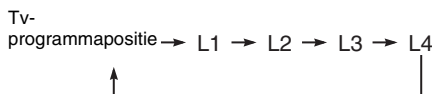


1 Druk op I/Power om het systeem in te schakelen.

- Als de optie FM/AM is geselecteerd, drukt u op HDD of DVD.
- Als u de SCART-aansluiting gebruikt, druk dan herhaaldelijk op TV/DVD om het "TV"-indicatielampje op de display op het voorpaneel in te schakelen en kies vervolgens de tv of de apparatuur als geluidsbron.

2 Druk herhaaldelijk op INPUT SELECT om een ingangsbron te selecteren aan de hand van de gekozen aansluiting.

De display op het voorpaneel wordt als volgt gewijzigd:



3 Druk op SOUND FIELD +/- om het gewenste geluidsveld te selecteren.

Opmerkingen

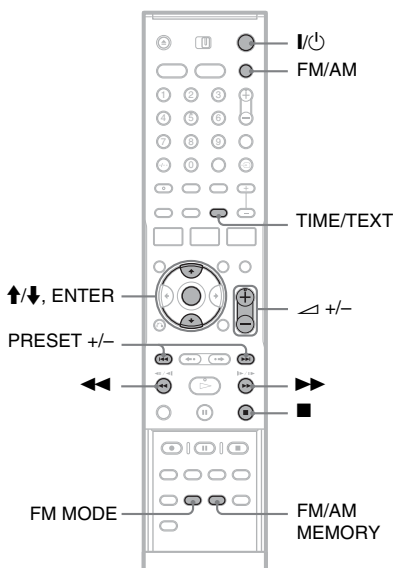
- Als u het tv-geluid of stereogeluid van een 2-kanaals geluidsbron via de zes luidsprekers beluistert, kiest u "PRO LOGIC" of "PLII MUSIC/MOVIE".
- Als u de SCART-aansluiting gebruikt, moet u de procedures in stap 1 volgen. Anders is het mogelijk dat u ruis hoort. Als er nog steeds ruis weerklinkt nadat u het "TV"-indicatielampje hebt ingeschakeld, moet u de instelling voor de uitvoer van de aangesloten tv of apparatuur controleren. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de televisie/apparatuur voor meer gedetailleerde informatie.

Luisteren naar de radio

Sluit de FM/AM-antennes aan op de subwoofer (pagina 21) en programmeer de radiozenders.

Opmerking

U kunt het geluid van FM/AM-radiozenders niet met deze recorder of de aangesloten apparatuur opnemen.



Radiozenders programmeren

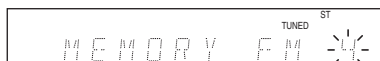
U kunt 20 FM-zenders en 10 AM-zenders programmeren. Voordat u de zenders afstelt, moet u het geluid op een minimumniveau zetten.

- 1 Druk op I/⏻ om het systeem in te schakelen.**
- 2 Druk herhaaldelijk op FM/AM om FM of AM te kiezen.**
- 3 Houd de toets ⏮ of ⏭ ingedrukt tot de automatische scanfunctie wordt gestart.**

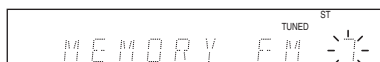
De scanprocedure wordt gestopt wanneer het systeem op een radiozender is afgestemd. Op de display op het voorpaneel verschijnen de meldingen "TUNED" en "ST" (als stereogeluid wordt ontvangen).



- 4 Druk op FM/AM MEMORY.**
Er verschijnt een voorkeuzenummer.



- 5 Druk op ⬆/⬇ om het gewenste voorkeuzenummer te selecteren.**



- 6 Druk op ENTER.**
De radiozender is nu opgeslagen.



- 7 Herhaal de stappen 2 tot en met 6 als u andere radiozenders wilt programmeren.**

Het voorkeuzenummer wijzigen

Herhaal de hierboven vermelde stappen en geef in stap 5 een ander voorkeuzenummer op.

Naar de radio luisteren

- 1 Druk op I/⏻ om het systeem in te schakelen.**
- 2 Druk herhaaldelijk op FM/AM om FM of AM te kiezen.**
Het systeem stemt af op de radiozender die het laatst is gekozen.



- 3 Druk op PRESET +/− om de geprogrammeerde radiozender van uw keuze te selecteren.**
- 4 Druk op ⏮ (volume) +/− als u het geluidsvolume wilt aanpassen.**

De radio uitschakelen

Druk op I/⏻ om het systeem uit te schakelen.

Luisteren naar niet-geprogrammeerde radiozenders

Volg de instructies in stap 3 hierboven om handmatig of automatisch op een radiozender af te stemmen.

- Als u handmatig op een radiozender wilt afstemmen, drukt u op ◀◀ of op ▶▶.
- Als u automatisch op een radiozender wilt afstemmen, houdt u ◀◀ of ▶▶ ingedrukt. U kunt de automatische scanprocedure stopzetten door op ■ te drukken.

Als het FM-geluid veel ruis bevat

Druk op FM MODE tot op de display op het voorpaneel de melding "MONO" verschijnt. Er is dan wel geen stereo-effect, maar de ontvangst zal beter zijn.

- Als u het stereo-effect opnieuw wilt instellen, drukt u nogmaals op FM MODE.

Tips

- U kunt een geprogrammeerde radiozender ook selecteren met de cijfertoetsen en de SET-toets.
- U kunt naar de radio luisteren terwijl de recorder bezig is met opnemen of kopiëren of als deze in de stand-bymodus voor een timergestuurde opname staat, maar niet terwijl u bezig bent met bewerken.
- Als u tijdens het afspelen FM/AM kiest, stopt het systeem met afspelen.
- U kunt de radiofunctie niet gebruiken:
 - wanneer het systeem in de DVD- of HDD-modus staat.
 - wanneer de aangesloten tv wordt gebruikt.
 - wanneer de subwoofer is uitgeschakeld of wanneer het netsnoer van de subwoofer is losgekoppeld.

Het Radio Data System (RDS)

Het Radio Data System (RDS) is een uitzendservice waarmee radiozenders bijkomende informatie kunnen meesturen met het gewone uitzendsignaal. Deze tuner biedt handige RDS-functies, zoals het weergeven van de naam van de radiozender. RDS is enkel beschikbaar voor FM-zenders*.

* Niet alle FM-zenders bieden de RDS-dienst aan en ze bieden ook niet allemaal hetzelfde soort diensten. Als u niet vertrouwd bent met het RDS-systeem, vraag dan bij uw plaatselijke radiozenders bijkomende informatie over de RDS-diensten in uw streek.

Opmerking

RDS kan mogelijk niet correct functioneren als de zender waar u op afstemt het RDS-signaal niet correct uitzendt of als de signaalsterkte te zwak is.

RDS-uitzendingen ontvangen

Selecteer gewoon een zender op de FM-frequentieband.

Als u afstemt op een zender die RDS-diensten aanbiedt, wordt de naam* van de zender op het uitleesvenster vermeld.

* Als geen RDS-signaal wordt ontvangen, kan de naam van de zender mogelijk niet op het uitleesvenster verschijnen.

Tip

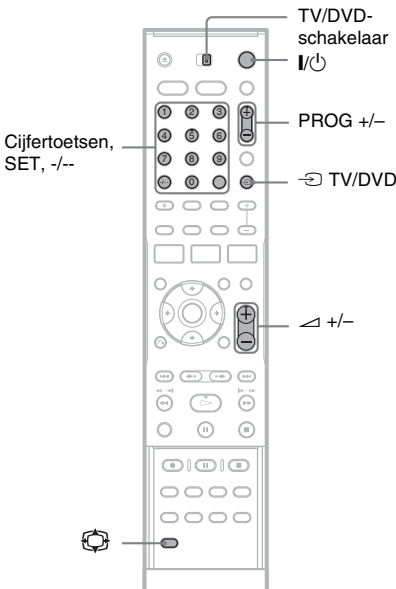
Als de naam van een zender wordt weergegeven, kunt u de frequentie opvragen door herhaaldelijk op TIME/TEXT te drukken.

Televisies bedienen met de afstandsbediening

U kunt de afstandsbediening ook laten werken met uw tv.

Opmerkingen

- Afhankelijk van de aangesloten apparatuur is het mogelijk dat u sommige van de hieronder vermelde toetsen niet kunt gebruiken voor de bediening van uw tv.
- Als u een nieuw codenummer invoert, wordt het oude codenummer gewist.
- Wanneer u de batterijen van de afstandsbediening vervangt, wordt het codenummer wellicht teruggezet op de standaardinstelling. Voer dan nogmaals het juiste codenummer in.



- Schuif de TV/DVD-schakelaar naar TV.
- Houd I/II ingedrukt.
- Voer de merkcode van uw tv in (zie "Codenummers van bedienbare tv's" hieronder) met de cijfertoetsen.

4 Laat de toets I/II los.

Wanneer de TV/DVD-schakelaar op TV staat, werkt de afstandsbediening als volgt:

Toetsen	Handeling
I/II	Hiermee kunt u de televisie in- of uitschakelen
◀ (volume) +/-	Hiermee kunt u het volume van de televisie regelen
↺ TV/DVD	Hiermee kunt u de invoerbron van de televisie wijzigen
PROG +/-	Hiermee kunt u de programmapositie op een Sony-televisie selecteren
Cijfertoetsen en SET, -/--*	Hiermee kunt u de programmapositie op een Sony-televisie selecteren
◻ (breedbeeldmodus)	Hiermee kunt u overschakelen naar of van de breedbeeldmodus van een Sony-breedbeeldtelevisie.

* Als u de cijfertoetsen wilt gebruiken om de programmapositie van de tv te kiezen en dit getal uit twee cijfers bestaat, drukt u eerst op -/-- en vervolgens op de cijfertoetsen.

De ↺ TV/DVD-toets bedienen (alleen voor SCART-aansluitingen)

Met de ↺ TV/DVD-toets kunt u overschakelen tussen de recorder en de laatste ingangsbron die op de televisie is geselecteerd. Richt de afstandsbediening op de recorder wanneer u deze toets gebruikt. Deze toets werkt ook wanneer de TV/DVD-schakelaar op DVD staat. Wanneer u de recorder via de SCART-aansluitingen op de televisie aansluit, wordt de ingangsbron voor de televisie automatisch ingesteld op de recorder wanneer u het afspelen start. Als u een andere bron wilt bekijken, drukt u op de ↺ TV/DVD-toets om de ingangsbron voor de televisie te wijzigen.

Codenummers van bedienbare tv's

Als er meer dan één codenummer is vermeld, voert u deze één voor één in tot u het juiste codenummer voor de televisie hebt gevonden.

Fabrikant	Codenummer
Sony	01 (standaard)
Grundig	04
Hitachi	06
Panasonic	05, 12
Philips	02, 03
Samsung	13
Sanyo	07
Sharp	08
Thomson	11
Toshiba	10
JVC	09

Antenne-ontvangst en taalinstellingen (Instellingen)

Met het "Instellingen"-instelscherm kunt u de tuner, taal, klok en programmaposities van de recorder instellen.

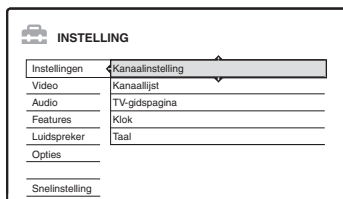
1 Druk op **HDD** of **DVD** en vervolgens op **SYSTEM MENU** terwijl de recorder in de stopstand staat.

2 Kies **"INSTELLING"** en druk op **ENTER**.

3 Kies **"Instellingen"** en druk op **ENTER**.

De opties van het "Instellingen"-menu worden weergegeven. De standaardinstellingen zijn onderstreept.

- Als u de display wilt uitschakelen, drukt u herhaaldelijk op **SYSTEM MENU**.

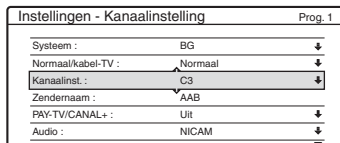


Kanaalinstelling

U kunt de programmaposities handmatig instellen. Als bepaalde programmaposities niet kunnen worden ingesteld met de functie "Snelinstelling", kunt u deze handmatig instellen.

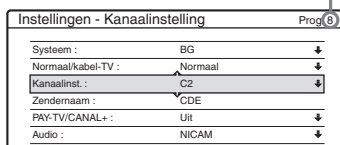
Als er geen geluid is of het beeld is vervormd, is mogelijk het verkeerde tunersysteem ingesteld tijdens de "Snelinstelling"-procedure. Voer de volgende procedure uit om het juiste tunersysteem handmatig in te stellen.

1 Kies in het "Instellingen"-scherm de optie **"Kanaalinstelling"** en druk op **ENTER**.

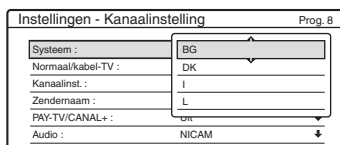


2 Druk op **PROG +/-** om de programmapositie te selecteren.

Geselecteerde programmapositie



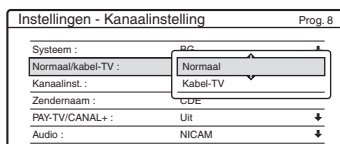
3 Kies **"Systeem"** en druk op **ENTER**.



4 Kies een beschikbaar televisiesysteem – BG, DK, I of L – en druk op **ENTER** (pagina 96).

BG	Selecteer dit systeem in West-Europese landen, behalve in de landen die onder "Beschikbare kanalen" op pagina 96 zijn vermeld.
DK	Selecteer dit systeem in Oost-Europese landen.
I	Selecteer dit systeem in Groot-Brittannië en Ierland.
L	Selecteer dit systeem in Frankrijk.

5 Kies **"Normaal/kabel-TV"** en druk op **ENTER**.



- 6** Kies "Normaal" en druk op ENTER.
- Als u kabeltelevisiekkanalen (CATV - Cable Television) wilt instellen, kiest u "Kabel-TV".
- 7** Kies "Kanaalinst." en druk op ENTER.

- 8** Druk herhaaldelijk op $\uparrow/\downarrow$ tot het gewenste kanaal wordt weergegeven en druk vervolgens op ENTER.
- De kanalen worden gescand in de volgorde die in de onderstaande tabel is aangegeven.
- Als u het cijfer van het gewenste kanaal kent, drukt u op de cijfertoetsen. Druk voor kanaal 5 bijvoorbeeld eerst op "0" en vervolgens op "5". Druk daarna op ENTER.

- 9** Kies "Audio" en druk op ENTER.

NICAM	Normaal selecteert u deze instelling.
Standaard	Selecteer deze instelling als het geluid van NICAM uitzendingen niet helder is.

- 10** Kies "NICAM" en druk op ENTER.

- 11** Kies "AFT" en druk op ENTER.

Aan	Schakelt de Auto Fine Tuning-functie in. Normaal selecteert u deze instelling.
Uit	Maakt handmatig aanpassen van het beeld mogelijk.

- 12** Kies "Aan" om de AFT-functie in te schakelen en druk op ENTER.
- Indien de Auto Fine Tuning-functie niet naar behoren werkt, kies dan "Uit" en druk op ENTER. Wanneer de fijnafstembalk verschijnt, druk dan op $\leftarrow/\rightarrow$ om een helderder beeld te krijgen en druk op ENTER.
 - Herhaal deze procedure vanaf stap 2 als u een ander kanaal wilt programmeren.

◆Beschikbare kanalen

Televisiesysteem	Kanalen
BG (West-Europese landen, behalve de landen die hieronder zijn aangegeven)	E2 - E12 VHF Italië A - H VHF E21 - E69 UHF S1 - S20 CATV S21 - S41 HYPER S01 - S05 CATV
DK (Oost-Europese landen)	R1 - R12 VHF R21 - R69 UHF S1 - S20 CATV S21 - S41 HYPER S01 - S05 CATV
I (Groot-Brittannië/Ierland)	Ierland A - J VHF Zuid-Afrika 4 - 13 VHF B21 - B69 UHF S1 - S20 CATV S21 - S41 HYPER S01 - S05 CATV
L (Frankrijk)	F2 - F10 VHF F21 - F69 UHF B - Q CATV S21 - S41 HYPER

Zendernaam

U kunt een zendernaam wijzigen of een nieuwe zendernaam invoeren (maximaal 5 tekens). De recorder moet de kanaalgegevens (zoals SMARTLINK-informatie) kunnen ontvangen om de zendernamen automatisch te kunnen weergeven.

- 1 Kies in het "Instellingen"-scherm de optie "Kanaalinstelling" en druk op ENTER.

Instellingen - Kanaalinstelling		Prog. 1
Systeem :	BG	↓
Normaal/kabel-TV :	Normaal	↓
Kanaalinst. :	C3	↓
Zendernaam :	AAB	
PAY-TV/CANAL+ :	UIT	↓
Audio :	NICAM	↓

- 2 Druk op PROG +/- om de programmapositie te selecteren waarvoor u een zendernaam wilt wijzigen of invoeren.
- 3 Kies "Zendernaam" en druk op ENTER. Het invoerscherm voor tekens verschijnt.

Zendernaam invoeren	
AAB	
① .	② M N O 6
③ A B C 2	④ P Q R S 7
⑤ D E F 3	⑥ T U V 8
⑦ G H I 4	⑧ W X Y Z 9
⑨ J K L 5	⑩ 0

Terug Wts alles Spatie Annu. Voltooi.

- Voor meer informatie over het invoeren van tekens, zie pagina 46.

- 4 Kies "Voltooi." en druk op ENTER.

PAY-TV/CANAL+

Om PAY-TV/Canal+-kanalen in te stellen.
Voor meer informatie, zie pagina 34.

Kanaallijst (Kanalen wijzigen/uitschakelen)

Om programmaposities te wijzigen of uit te schakelen na het instellen van de kanalen. Als programmaposities niet worden gebruikt of ongewenste kanalen bevatten, kunt u ze uitschakelen.

U kunt ook de zendernamen wijzigen. Als de zendernamen niet worden weergegeven, kunt u ze handmatig invoeren.

- 1 Kies in het "Instellingen"-scherm de optie "Kanaallijst" en druk op ENTER.

Instellingen - Kanaallijst		
Prog	Kanaal	Naam
1	C3	AAB
2	C5	FGH
3	C12	
4	C21	
5	C23	
6	C24	PQR

- 2 Druk op ↑/↓ om de rij te selecteren met de programmapositie die u wilt wijzigen of uitschakelen.

- Als u de programmapositie wilt wijzigen, drukt u op ENTER en gaat u naar stap 3.
 - Als u de programmapositie wilt uitschakelen, drukt u op CLEAR en gaat u naar stap 5.
- De uitgeschakelde posities worden overgeslagen als u op PROG +/- drukt.

- Druk herhaaldelijk op ↑/↓ om andere pagina's weer te geven voor programmaposities 7 tot en met 99.

- 3 Druk op de ↑/↓ tot de geselecteerde kanaalrij naar de gewenste programmapositie is verplaatst.
Het geselecteerde kanaal wordt op de nieuwe programmapositie ingevoegd.

Instellingen - Kanaallijst		
Prog	Kanaal	Naam
1	C3	AAB
2	C12	
3	C21	
4	C5	FGH
5	C23	
6	C24	PQR

- 4 Druk op ENTER om de instelling te bevestigen.

- 5 Als u de programmapositie van een andere zender wilt wijzigen of uitschakelen, herhaalt u de procedure vanaf stap 2.

Opmerking

Selecteer de juiste programmapositie die u wilt uitschakelen. Als u per ongeluk een programmapositie uitschakelt, moet u dat kanaal handmatig herstellen.

TV-gidspagina

Sommige uitzendsystemen bieden een teletekstservice* waarin elke dag volledige programma's met de gegevens (titel, datum, kanaal, begintijd van opname, enzovoort) worden opgeslagen. Een tv-gidspagina komt overeen met één dag van de week. Als u een programma opneemt, neemt de recorder automatisch de programmaam over van de teletekstpagina's en slaat deze op als de titelnaam. De paginanummers van de tv-gids zijn afhankelijk van de uitzending en kunnen worden gewijzigd. In dit geval moet u wellicht die paginanummers van de tv-gids handmatig instellen in het tv-gidspaginamenu.

* Niet beschikbaar in bepaalde gebieden.

- 1 Kies in het "Instellingen"-scherm de optie "TV-gidspagina" en druk op **➡** of **ENTER**. Het tv-gidspaginamenu verschijnt.
- 2 Selecteer de programmapositie waarvoor u de pagina-instelling voor de tv-gids wilt opgeven of wijzigen door op **PROG +/-** te drukken.
 - De paginanummers van de tv-gids (bijvoorbeeld: P301) verschijnen automatisch wanneer de recorder deze detecteert.

Instellingen - TV - gidspagina			Prog. 4
Zon	P 301	↓	
Maa	P 302	↓	
Din	P 303	↓	
Woe	P 304	↓	
Don	P 305	↓	
Vri	P 306	↓	
Zat	P 307	↓	

- Als er geen paginanummers worden gedetecteerd (P000), moet u het juiste paginanummer voor de tv-gids handmatig opgeven.

Instellingen - TV - gidspagina			Prog. 4
Zon	P 000	↓	
Maa	P 000	↓	
Din	P 000	↓	
Woe	P 000	↓	
Don	P 000	↓	
Vri	P 000	↓	
Zat	P 000	↓	

- 3 Kies het tv-gidspaginnummer dat u wilt wijzigen en druk op **ENTER**.

Instellingen - TV - gidspagina			Prog. 4
Zon	P 000	↓	
Maa	P 000	↓	
Din	P 000	↓	
Woe	P 000	↓	
Don	P 000	↓	
Vri	P 000	↓	
Zat	P 000	↓	

- 4 Druk op de cijfertoetsen of op **←/↑/↓/→** om een paginanummer voor de tv-gids in te voeren en druk op **ENTER** om de invoer te bevestigen.
 - Als u zich hebt vergist, drukt u op **CLEAR** en voert u het juiste nummer in.
 - Herhaal stap 3 en 4 als u nog een paginanummer voor de tv-gids wilt wijzigen of opgeven.

Tip

Als u tijdens een uitzending teletekstinformatie op het televisiescherm wilt bekijken, moet u overschakelen naar de tuner van de televisie door op **TV/DVD** te drukken.

Opmerkingen

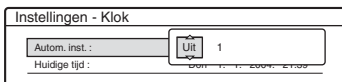
- Geef in stap 4 hierboven "000" op als u het paginanummer van de tv-gids niet wilt gebruiken om automatisch labels toe te wijzen. De recorder slaat dan een standaardtitelnaam op (programmapositie, begintijd-eindtijd).
- Raadpleeg de teletekstinformatie op de televisie voor informatie over het paginanummer van de tv-gids met programmatitels en de begintijden.
- Als de televisiegids op teletekst een pagina heeft waarop altijd de programma's voor de huidige dag staan, geeft u dat paginanummer op voor alle dagen.
- Als u meer dan drie minuten voordat het programma gepland is om te beginnen, begint met opnemen, is het mogelijk dat de verkeerde info voor het label wordt overgedragen.
- Houd er rekening mee dat deze functie bij programmauitzendingen van sommige zenders niet correct werkt.
- Als het uitzendsysteem de teletekstinformatie bijwerkt op het moment dat de opname begint, is het mogelijk dat het label met de titel niet overeenkomt met het opgenomen programma. In dat geval moet u wellicht handmatig de juiste titel opgeven (pagina 46).

Klok

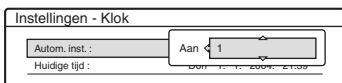
Autom. inst.

De automatische klokinstelfunctie wordt ingeschakeld als een kanaal in uw gebied een tijdsignaal uitzendt.

- 1 Kies in het "Instellingen"-scherm de optie "Klok" en druk op ENTER.
- 2 Kies "Autom. inst." en druk op ENTER.



- 3 Kies "Aan" en druk op ➡.
- 4 Druk herhaaldelijk op ⬆/⬇ tot de programmapositie van de zender met een tijdsignaal verschijnt en druk daarna op ENTER.



- Als de recorder geen tijdsignaal van een zender ontvangt, wordt "Autom. inst." automatisch opnieuw ingesteld op "Uit" en verschijnt het menu voor het handmatig instellen van de klok op het scherm.

💡 Tip

Als u "Autom. inst." instelt op "Aan", wordt de automatische klokinstelfunctie ingeschakeld wanneer de recorder wordt uitgeschakeld.

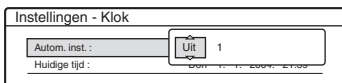
Opmerking

Met de recorder in de synchro-opnamewachtstand werkt de automatische klokinstelfunctie niet.

◆ De klok handmatig instellen

Als met de automatische klokinstelfunctie de klok niet juist is ingesteld voor uw gebied, moet u een andere zender proberen of de klok handmatig instellen.

- 1 Kies in het "Instellingen"-scherm de optie "Klok" en druk op ENTER.
- 2 Kies "Autom. inst." en druk op ENTER.



- 3 Kies "Uit" en druk op ENTER.

- 4 Kies "Huidige tijd" en druk op ENTER.



- 5 Druk op ⬆/⬇ om de dag in te stellen en druk vervolgens op ➡.

Stel achtereenvolgens de maand, het jaar, het uur en de minuten in. Druk op ⬅/➡ om het item te selecteren dat u wilt instellen en druk op ⬆/⬇ om de getallen op te geven. De dag van de week wordt automatisch ingesteld.

- Als u de getallen wilt wijzigen, drukt u op ⬅ om terug te keren naar het item dat moet worden gewijzigd, en dan op ⬆/⬇.

- 6 Druk op ENTER om de klok te starten.

Taal

OSD (weergavevenster)

De taal voor het weergavevenster selecteren.

DVD Menu (alleen voor DVD VIDEO)

De taal van het DVD-menu selecteren.

Audio (alleen voor DVD VIDEO)

De taal voor het geluidsspoor selecteren.

Als u "Origineel" selecteert, wordt de taal geselecteerd die op de disc voorrang krijgt.

Subtitle (alleen voor DVD VIDEO)

De taal selecteren voor de ondertiteling die is opgenomen op de disc.

Wanneer u "Audio Volgen" selecteert, wordt de taal voor de ondertiteling gewijzigd aan de hand van de taal die u voor het geluidsspoor hebt geselecteerd.

💡 Tip

Als u voor "DVD Menu", "Subtitle" of "Audio" de optie "Overige" hebt gekozen, selecteert u een taalcode uit de "Taalcode lijst" (pagina 130) en voert u deze in met de cijfertoetsen.

Opmerking

Wanneer u onder "DVD Menu", "Subtitle" of "Audio" een taal kiest die niet op de DVD VIDEO is opgenomen, wordt automatisch een van de opgenomen talen gekozen.

Video-instellingen (Video)

Met Video-instellingen worden beeldaspecten zoals grootte en kleur geregeld.

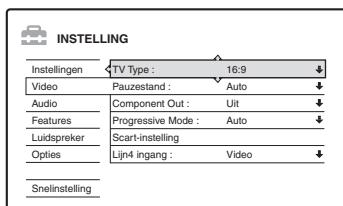
Kies de instellingen die horen bij de televisie, tuner of decoder die op de DVD-recorder is aangesloten.

1 Druk op **SYSTEM MENU** terwijl de recorder in de stopstand staat.

2 Kies **"INSTELLING"** en druk op **ENTER**.

3 Kies **"Video"** en druk op **ENTER**.

Het "Video"-instelscherm verschijnt en bevat de volgende opties. De standaardinstellingen zijn onderstreept.



TV Type

Stelt het beeldformaat in voor het afspelen van een titel opgenomen van een video met het formaat 16:9 (pagina 56) of een commerciële DVD-film met het formaat 16:9.

Kies het formaat van het weergavebeeld overeenkomstig het type televisie dat is aangesloten (breedbeeldtelevisie of conventionele 4:3 televisie).

<u>16:9</u>	Selecteer deze instelling wanneer u een breedbeeldtelevisie of een televisie met breedbeeldfunctie aansluit.
4:3 Letter Box	Selecteer deze instelling wanneer u een televisie met een 4:3-scherm aansluit. Geeft een breed beeld weer met zwarte stroken aan de boven- en onderkant van het scherm.

4:3 Pan Scan

Selecteer deze instelling wanneer u een televisie met een 4:3-scherm aansluit. Geeft automatisch een breed beeld weer op het volledige scherm waarbij het overbodige gedeelte wordt bijgesneden.

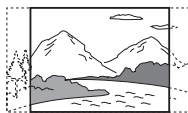
16:9



4:3 Letter Box



4:3 Pan Scan



Opmerking

Bij sommige discs kan "4:3 Letter Box" automatisch zijn geselecteerd in plaats van "4:3 Pan Scan" en omgekeerd.

Pauzeestand (alleen voor HDD/DVD's)

Hiermee selecteert u de beeldkwaliteit in de pauzemodus.

<u>Auto</u>	Er verschijnt een trillingsvrij beeld met bewegende elementen. Normaal selecteert u deze instelling.
Frame	Er verschijnt een beeld met hoge resolutie zonder bewegende elementen.

Component Out

Hiermee bepaalt u of de videosignalen worden uitgevoerd via de COMPONENT VIDEO OUT-aansluitingen.

Aan	Voert de componentvideosignalen uit. Kies deze stand als u "progressive"-signalen wilt bekijken.
<u>Uit</u>	Voert geen signalen uit.

Opmerkingen

- Als u "Lijn1 Uitgang" instelt op "RGB", kunt u "Component Out" niet instellen op "Aan".
- Als u de recorder uitsluitend via de COMPONENT VIDEO OUT-aansluiting op een monitor of projector aansluit, mag u de optie "Uit" niet selecteren. Als u in dat geval wel "Uit" selecteert, verschijnt er mogelijk geen beeld.

Progressive Mode

DVD-software kan in twee categorieën worden ingedeeld: film-software en video-software.

Video-software is afgeleid van tv, zoals bijvoorbeeld drama en sit-com, met een weergave van 30 beelden/60 velden (25 beelden/50 velden) per seconde. Film-software is vergelijkbaar met de weergave in de bioscoop, met 24 beelden per seconde. Sommige DVD-software bevat zowel video- als filmcomponenten.

Om deze beelden natuurlijk op het tv-scherm te laten verschijnen in de PROGRESSIVE-modus (50 of 60 beelden per seconde), moet het "Progressive"-videosaaijnaal worden omgezet naar het type DVD-software dat u bekijkt.

U kunt het uitgevoerde "progressive 525p/625p"-videosaaijnaal nauwkeurig regelen door op de PROGRESSIVE-toets te drukken (de melding "PROGRE" verschijnt). Houd er rekening mee dat er een "progressive"-compatibele tv dient te zijn aangesloten via de COMPONENT VIDEO OUT-connector (pagina 26).

<u>Auto</u>	Detecteert automatisch het softwaretype (Film of Video) en selecteert de juiste conversiemodus. Normaal selecteert u deze instelling.
Video	Stelt de conversiemodus vast in voor Video-software.

Scart-instelling

Hiermee stelt u het type ingangs-/uitgangssaijnaal in van de SCART-aansluitingen aan de achterzijde van de recorder. Selecteer een optie voor elk van de onderstaande items overeenkomstig de combinatie van aansluitingen en methodes die u gaat gebruiken.

◆Lijn1 Uitgang

Hiermee selecteert u een methode voor de uitvoer van videosaaijnaal voor de LINE 1 – TV-aansluiting.

RGB	Voert RGB-saijnaal uit.
<u>Video</u>	Voert videosaaijnaal uit.
S Video	Voert S-videosaaijnaal uit.

Opmerkingen

- Als de televisie niet compatibel is met S-video- of RGB-saijnaal, verschijnt er geen beeld op het televisiescherm, zelfs niet wanneer u "S Video" of "RGB" selecteert. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de televisie.
- Als "Component Out" hierboven is ingesteld op "Aan", kunt u "RGB" niet selecteren.
- SMARTLINK is alleen beschikbaar als de optie "Video" is geselecteerd.

◆Lijn3 Ingang

Hiermee selecteert u een methode voor de invoer van videosaaijnaal voor de LINE 3/DECODER-aansluiting. Het beeld is niet duidelijk als deze instelling niet overeenkomt met het soort videoingangssaijnaal.

<u>Video/RGB</u>	Voert videosaaijnaal of RGB-saijnaal in.
Decoder	Selecteer deze instelling als u een PAY-TV/Canal+-decoder aansluit.
S Video	Voert S-videosaaijnaal in.

◆Lijn3 Uitgang

Hiermee selecteert u een methode voor de uitvoer van videosaaijnaal voor de LINE 3/DECODER-aansluiting.

<u>Video</u>	Voert videosaaijnaal uit.
S Video	Voert S-videosaaijnaal uit.

Lijn4 ingang

Hiermee selecteert u een methode voor de invoer van videosaaijnaal voor de LINE 4 IN-aansluiting aan de achterzijde van de recorder.

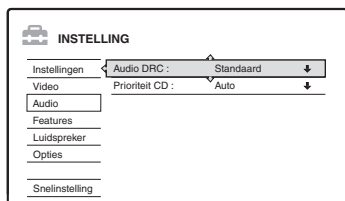
<u>Video</u>	Voert videosaaijnaal in.
S Video	Voert S-videosaaijnaal in.

Audio-instellingen (Audio)

Met het "Audio"-instelscherm kunt u het geluid instellen op basis van de afspelomstandigheden.

- 1 Druk op **SYSTEM MENU** terwijl de recorder in de stopstand staat.
- 2 Kies **"INSTELLING"** en druk op **ENTER**.
- 3 Kies **"Audio"** en druk op **ENTER**.

Het "Audio"-instelscherm verschijnt en bevat de volgende opties. De standaardinstelling is onderstreept.



Prioriteit CD

<u>Auto</u>	Speelt DTS-tracks op een CD af. Aangezien de recorder automatisch de bitstroom selecteert, kan het begin worden overgeslagen, afhankelijk van de track. Als u dit wilt voorkomen, selecteert u "PCM" .
PCM	Speelt CD's af zonder over te slaan. Aangezien bij deze optie de bitstroom niet kan worden geselecteerd, zal alleen ruis worden uitgevoerd wanneer DTS-tracks op een CD worden afgespeeld. Als u DTS-CD's wilt afspelen, selecteert u "Auto" .

Audio DRC (Dynamic Range Control) (alleen voor DVD's)

Zorgt voor een helder geluid bij weergave met laag volume van een DVD met "Audio DRC"-functie.

<u>Uit</u>	Geen compressie van het dynamisch bereik.
Standaard	Reproduceert het geluidsspoor met het dynamische bereik dat de geluidsopnametechnicus vooropstelde.
Max	Maximale compressie van het dynamisch bereik.

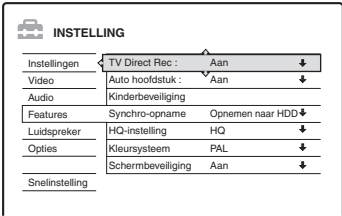
Opmerking

De Audio DRC-functie werkt alleen bij Dolby Digital-bronnen.

Opname- en kinderbeveiligings-instellingen (Features)

In het "Features"-instelscherm kunt u de instellingen voor de opname en de kinderbeveiliging opgeven.

- 1 Druk op **SYSTEM MENU** terwijl de recorder in de stopstand staat.
- 2 Kies **"INSTELLING"** en druk op **ENTER**.
- 3 Kies **"Features"** en druk op **ENTER**.
Het "Features"-instelscherm verschijnt en bevat de volgende opties. De standaardinstellingen zijn onderstreept.



TV Direct Rec (alleen voor HDD/DVD+RW/ DVD-RW/DVD+R/DVD-R)

Aan	Als u de SMARTLINK-aansluiting gebruikt, kunt u gemakkelijk het programma opnemen dat u op de televisie bekijkt.
Uit	Hiermee schakelt u de "TV Direct Rec"-functie uit.

Auto hoofdstuk

Hiermee selecteert u of een opname (titel) tijdens het opnemen of kopiëren automatisch in hoofdstukken moet worden onderverdeeld.

Aan	Voor de harde schijf of een DVD-RW (VR-modus) stelt de recorder veranderingen in het beeld en geluid vast en voegt automatisch hoofdstukmarkeringen in. Voor overige opneembare discs voegt de recorder hoofdstukmarkeringen in met een interval van ongeveer 6 minuten.
Uit	Er worden geen hoofdstukmarkeringen ingevoegd.

Opmerking

Het werkelijke interval van de hoofdstukmarkeringen kan verschillen afhankelijk van de hoeveelheid informatie op de video die wordt opgenomen.

Kinderbeveiliging (alleen voor DVD VIDEO)

Het afspelen van bepaalde DVD VIDEO's kan worden beperkt, bijvoorbeeld door het instellen van een leeftijdsbeperking. Scènes kunnen worden vergrendeld of vervangen door andere scènes.

- 1 Kies in het "Features"-scherm de optie "Kinderbeveiliging" en druk op **ENTER**.
 - Als u geen wachtwoord hebt ingevoerd, verschijnt het registratiescherm voor een nieuw wachtwoord.



- Als u al een wachtwoord hebt opgegeven, verschijnt het wachtwoordinvoerscherm.



- 2 Voer het wachtwoord van vier cijfers in met de cijfertoetsen, selecteer vervolgens "OK" en druk op ENTER.

- 3 Kies "Standaard" en druk op ➡ of op ENTER.

De items die kunnen worden geselecteerd voor "Standaard" verschijnen.

- 4 Kies een geografisch gebied als weergavebeperking en druk vervolgens op ENTER.

Het gebied wordt geselecteerd.

- Als u "Overige" selecteert, voert u met de cijfertoetsen een regiocode uit de tabel in (pagina 130). Vervolgens kiest u "OK" en drukt u op ENTER.

- 5 Kies "Niveau" en druk op ENTER.

De items die kunnen worden geselecteerd voor "Niveau" verschijnen.

Hoe lager de waarde, hoe strenger de beperking.

Discs met een hogere waarde dan het ingestelde niveau zullen niet worden afgespeeld.

- 6 Kies het niveau en druk op ENTER. De kinderbeveiliging is nu ingesteld.

- Om de kinderbeveiliging voor de disc uit te schakelen, zet u in stap 6 "Niveau" op "Uit".
- Als u het wachtwoord wilt wijzigen, kiest u in stap 3 de optie "Wachtwoord" en drukt u op ENTER. Wanneer het registratiescherm voor het wachtwoord verschijnt, voert u een nieuw viercijferig wachtwoord in met de cijfertoetsen, waarna u "OK" kiest en op ENTER drukt.

Opmerkingen

- Als u het wachtwoord bent vergeten, moet u dit opnieuw instellen door in het "Opties"-instelscherm de optie "Kinderbeveiliging" of "Fabrieksinstelling" te kiezen (pagina 108).
- Bij het afspelen van discs zonder kinderbeveiligingsfunctie kan het afspelen niet worden beperkt met deze recorder.
- Bij sommige discs moet u wellicht het kinderbeveiligingsniveau wijzigen. Voer dan uw wachtwoord in en wijzig het niveau.

Synchro-opname

Selecteert de bestemming van de opname voor synchro-opname (pagina 59).

<u>Opnemen naar HDD</u>	Neemt op de HDD op.
Opnemen naar DVD	Neemt op DVD's op.

HQ-instelling (alleen voor HDD)

Selecteert de HQ-modus die werd gebruikt voor de opname op de harde schijf (pagina 50).

HQ+	Neemt met een hogere kwaliteit op (ong. 15 Mbps).
<u>HQ</u>	Neemt in de standaard HQ-modus op.

Kleursysteem

Bepaalt het kleursysteem bij het afspelen van een VIDEO CD (incl. Super VIDEO CD's).

<u>PAL</u>	Speelt een disc af met het PAL-kleursysteem.
NTSC	Speelt een disc af met het NTSC-kleursysteem.

Schermb beveiliging

Als u de recorder gedurende 10 minuten niet gebruikt terwijl er informatie op het tv-scherm staat, bijvoorbeeld het systeemmenu, wordt de schermbeveiliging geactiveerd. De schermbeveiliging voorkomt dat het scherm wordt beschadigd (spookbeelden).

<u>Aan</u>	Om de schermbeveiliging in te schakelen.
Uit	Schakelt deze functie uit.

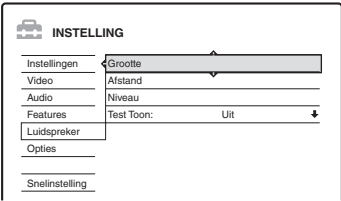
Luidsprekerinstellingen (Luidspreker)

In het "Luidspreker"-instelscherm kunt u de instellingen van het luidsprekersysteem aanpassen (posities van de luidsprekers, loudheid, enz.).

Opmerking

Controleer of de subwoofer is ingeschakeld en dat de systeemkabel stevig en correct is aangesloten.

- 1 Druk op **SYSTEM MENU** terwijl de recorder in de stopstand staat.
- 2 Kies **"INSTELLING"** en druk op **ENTER**.
- 3 Kies **"Luidspreker"** en druk op **ENTER**.
Het "Luidspreker"-instelscherm verschijnt.



4 Kies een item.

"Grootte": hiermee selecteert u de positie van de surround-luidspreker, enz. (pagina 105).
"Afstand": hiermee bepaalt u de afstand van de luidspreker ten opzichte van de positie van de luisteraar (pagina 106).
"Niveau": hiermee bepaalt u het geluidsniveau van de luidspreker (pagina 106).
"Test toon": hiermee geeft u de testtoon weer zodat u de afzonderlijke geluidsniveaus van de luidsprekers kunt aanpassen (pagina 107).

5 Druk op ENTER.

De opties voor het geselecteerde item worden weergegeven (zie hieronder). De standaardinstellingen zijn onderstreept.

6 Kies een optie en druk op ENTER.

Grootte

Hiermee selecteert u de positie van de surround-luidspreker en of de luidsprekers moeten worden ingeschakeld.

Voor

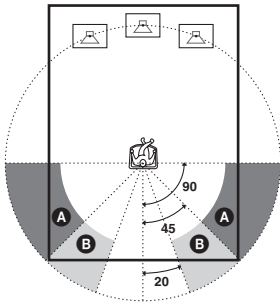
<u>Ja</u>	Vaste instelling.
-----------	-------------------

Midden

<u>Ja</u>	Normaal selecteert u deze instelling.
Geen	Kies deze optie als u geen middelste luidspreker wilt gebruiken.

Surround

<u>Achter</u>	Kies deze optie als de surround-luidsprekers zich in zone B bevinden.
Opzij	Kies deze optie als de surround-luidsprekers zich in zone A bevinden.
Geen	Kies deze optie als u geen surround-luidspreker gebruikt.



Subwoofer

<u>Ja</u>	Vaste instelling.
-----------	-------------------

Afstand

Hiermee stelt u eerst de afstand in tussen uw luisterpositie en de voorste luidsprekers in "Voor" (voorste luidspreker) (**[A]**). Daarna past u de waarden in "Midden" (middelste luidspreker) aan (**[B]**) en vervolgens in "Surround" (surround-luidspreker) (**[C]**). Zie pagina 16 voor meer informatie over de positie van de luidsprekers.

Opmerkingen

- De onderstaande instellingen zijn mogelijk niet de standaardwaarden als u de procedure voor "Kamergrootte" van "Stap 8: Snelinstelling" (pagina 36) hebt gevolgd om de huidige positie van de luidsprekers in te stellen.
- Als u de positie van de luidsprekers verandert, moet u uw huidige instellingen opnieuw aanpassen.

Voor

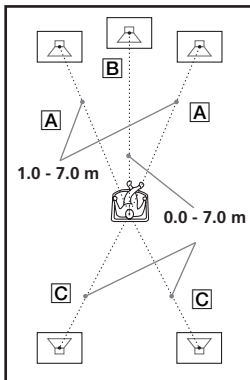
Hier stelt u de afstand voor de voorste luidspreker in tussen 1,0 en 7,0 m (met stappen van 0,2 m). De standaardinstelling is "1,6".

Midden

Hier stelt u de afstand van de middelste luidspreker in tussen de waarde voor "Voor" en -1,6 m van de waarde voor "Voor" (in stappen van 0,2 m). De standaardinstelling is "1,6".

Surround

Hier stelt u de afstand van de surround-luidspreker in tussen de waarde voor "Voor" en -4,6 m van de waarde voor "Voor" (in stappen van 0,2 m). De standaardinstelling is "1,6".



Opmerkingen

- Wanneer u een item selecteert, wordt het geluid tijdelijk uitgeschakeld.
- Als de voorste en surround-luidsprekers niet op een gelijke afstand van uw luisterpositie staan opgesteld, moet u de afstand opgeven van de luidspreker die het dichtst bij uw positie staat.
- Plaats de surround-luidsprekers nooit op een grotere afstand van de luisterpositie dan de voorste luidsprekers.
- Het is mogelijk dat de instellingen voor de afstand, afhankelijk van het invoersignaal, niet doeltreffend zijn.

Niveau

Hier stelt u de luidheid van de afzonderlijke luidsprekers in. Gebruik de testtoon om de aanpassingen gemakkelijker te kunnen uitvoeren (zie "Testtoon" op pagina 107).

Als u het volume van alle luidsprekers tegelijk wilt aanpassen, drukt u op $\triangle$ +/-.

Voor Links

Hiermee stelt u het geluidsniveau van de voorste linkerluidspreker in tussen -6,0 en 0,0 (in stappen van 1 dB). De standaardinstelling is "0,0".

Midden

Hiermee stelt u het geluidsniveau van de middelste luidspreker in tussen -6,0 en 6,0 (in stappen van 1 dB). De standaardinstelling is "0,0".

Voor Rechts

Hiermee stelt u het geluidsniveau van de voorste rechterluidspreker in tussen -6,0 en 0,0 (in stappen van 1 dB). De standaardinstelling is "0,0".

Surround Rechts

Hiermee stelt u het geluidsniveau van de rechtse surround-luidspreker in tussen -6,0 en 6,0 (in stappen van 1 dB). De standaardinstelling is "0,0".

Surround Links

Hiermee stelt u het geluidsniveau van de linkse surround-luidspreker in tussen -6,0 en 6,0 (in stappen van 1 dB). De standaardinstelling is "0,0".

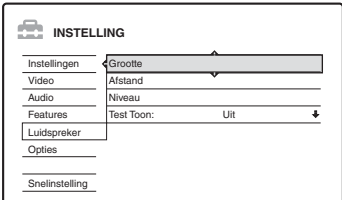
Subwoofer

Hiermee stelt u het geluidsniveau van de subwoofer in tussen -6,0 en 6,0 (in stappen van 1 dB). De standaardinstelling is "0,0".

Testtoon

Hiermee kunt u de geluidsniveaus van de luidsprekers met behulp van de testtoon instellen.

- 1 Druk op SYSTEM MENU terwijl de recorder in de stopstand staat.
- 2 Kies "INSTELLING" en druk op ENTER.
- 3 Kies "Luidspreker" en druk op ENTER. Het "Luidspreker"-instelscherm verschijnt.



- 4 Kies "Test Toon" en druk op ENTER.

Uit	Er weerklinkt geen testtoon.
Aan	Uit elke luidspreker afzonderlijk weerklinkt een testtoon.

- 5 Kies "Aan" en druk op ENTER.
- 6 Kies "Niveau" en druk op ENTER.
- 7 Selecteer de luidspreker die u wilt aanpassen, "Voor Links", "Midden", "Vooraan Rechts", "Surround rechts", "Surround Links" of "Subwoofer" en druk op ENTER. Uit de geselecteerde luidspreker weerklinkt de testtoon.
- 8 Pas het geluidsniveau van de luidspreker vanuit uw luisterpositie aan door op $\uparrow/\downarrow$ en vervolgens op ENTER te drukken.
- 9 Herhaal de stappen 7 en 8 als u de geluidsniveaus van de andere luidsprekers wilt aanpassen.
- 10 Als u alle geluidsniveaus hebt aangepast, herhaalt u de bovenstaande stappen en kiest u in stap 5 de optie "Uit". De testtoon weerklinkt niet meer.
- 11 Druk op SYSTEM MENU om het menu uit te schakelen.

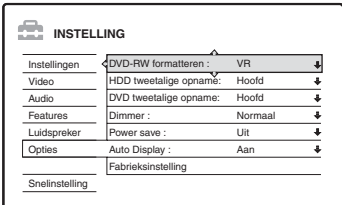
Opmerking

Wanneer u de instellingen van de luidsprekers aanpast, wordt het geluid tijdelijk uitgeschakeld.

Disc-instellingen/ Fabrieksinstellingen (Opties)

In het "Opties"-instelscherm kunt u overige bedieningsinstellingen opgeven.

- 1 Druk op SYSTEM MENU terwijl de recorder in de stopstand staat.
- 2 Kies "INSTELLING" en druk op ENTER.
- 3 Kies "Opties" en druk op ENTER. Het "Opties"-instelscherm verschijnt en bevat de volgende opties. De standaardinstellingen zijn onderstreept.



DVD-RW formatteren (alleen voor DVD-RW)

Wanneer u een nieuwe, ongeformateerde DVD-RW in de lade plaatst, begint de recorder automatisch te formatteren in VR- of Video-modus, afhankelijk van wat hieronder is geselecteerd.

VR	De disc wordt automatisch in VR-modus geformatteerd.
Video	De disc wordt automatisch in Video-modus geformatteerd.

HDD tweetalige opname (alleen voor HDD)

Selecteert het geluid dat op de HDD wordt opgenomen.

Hoofd	Neemt het hoofdgeluid van het tweetalige programma op.
Sub	Neemt het subgeluid van het tweetalige programma op.

Hoofd+Sub	Neemt het hoofd- en subgeluid van het tweetalige programma op.
-----------	--

Opmerking

Als u de te wijzigen opnamemodus instelt terwijl u kopieert van een DVD naar de HDD, wordt het geluid dat op de bron (DVD) is opgenomen, ongeacht deze instelling toegepast.

DVD tweetalige opname (voor alle opneembare discs behalve DVD-RW in VR-modus)

Hiermee selecteert u het geluid voor de opname op de disc. Deze instelling is overbodig als u opneemt op een DVD-RW (VR-modus) waarop zowel het hoofd- als subgeluid wordt opgenomen.

Hoofd	Neemt het hoofdgeluid van het tweetalige programma op.
Sub	Neemt het subgeluid van het tweetalige programma op.

Dimmer

Hiermee regelt u de verlichting van de display op het voorpaneel.

Normaal	Heldere verlichting.
Stroombesparing	Zwakke verlichting. Schakelt de verlichting uit wanneer het toestel is uitgeschakeld.

Opmerking

Als in het "Opties"-instelscherm de optie "Stroombesparing" is ingesteld op "Aan", wordt de display op het voorpaneel tijdens de stand-bymodus uitgeschakeld, ongeacht de instelling die hier is geselecteerd.

Power save

Hiermee selecteert u of deze recorder in de stroombesparingsfunctie wordt gezet wanneer de recorder wordt uitgeschakeld (stand-by).

Aan	Schakelt de stroombesparingsmodus in. De display op het voorpaneel is uitgeschakeld wanneer de recorder in de stand-bymodus staat.
-----	--

Uit	Schakelt de stroombesparingsmodus uit. Normaal selecteert u deze instelling.
-----	--

Opmerking

De stroombesparingsfunctie werkt niet in de volgende gevallen, zelfs niet als de optie "Power save" is ingesteld op "Aan".

- Als Synchro-opname is ingesteld.
- Als er een timerinstelling is waarbij in de timerlijst de optie "PDC/VPS" is ingesteld op "Aan".

Auto Display

Aan	Geeft automatisch informatie weer op het scherm als de recorder wordt ingeschakeld, enzovoort.
Uit	Geeft alleen informatie weer als op DISPLAY wordt gedrukt.

Fabrieksinstelling

Hiermee kunt u de instellingen per groep selecteren en daarvoor vervolgens de standaardinstellingen herstellen. Houd er rekening mee dat alle bestaande instellingen verloren zullen gaan.

- 1 Kies in het "Opties"-scherm de optie "Fabrieksinstelling" en druk op ➡ of op ENTER.
Het scherm voor het selecteren van de groep met instellingen verschijnt.
- 2 Selecteer de groep van instellingen waarvoor u opnieuw de standaardwaarden wilt instellen uit "Instellingen", "Video", "Audio", "Features", "Luidspreker", "Opties", "Kinderbeveiliging" en "Alle" en druk vervolgens op ➡ of op ENTER.
- 3 Kies "Start" en druk op ENTER.
De standaardwaarden van de geselecteerde instellingen worden hersteld.
- 4 Druk op ENTER als de melding "Beëindigen" verschijnt.

Opmerking

Met de optie "Alle" kunt u ook voor de volgende instellingen de standaardwaarden opnieuw instellen:

– Voorkeuzenummers voor de radiozenders.

– DSGX-instelling.

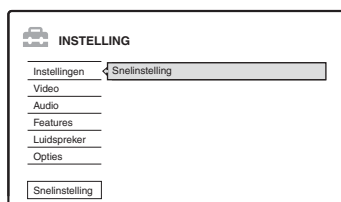
– Instelling van het geluidsvolume.

– Instelling van het geluidsveld.

Snelinstelling (Standaardwaarden voor de recorder herstellen)

Kies deze optie als u de "Snelinstelling"-procedure wilt uitvoeren.

- 1** Druk op **SYSTEM MENU** terwijl de recorder in de stopstand staat.
- 2** Kies **"INSTELLING"** en druk op **ENTER**.
- 3** Kies **"Snelinstelling"** en druk op **ENTER**.



- 4** Druk op **ENTER**.
- 5** Kies **"Start"**.
- 6** Volg de instructies voor "Stap 8: Snelinstelling" (pagina 36) vanaf stap 2.

Problemen oplossen

Als u problemen ondervindt bij het gebruik van deze recorder, probeert u deze eerst zelf op te lossen aan de hand van de onderstaande lijst voordat u het systeem voor herstelling terugbrengt. Als het probleem daarmee niet is opgelost, raadpleegt u de dichtstbijzijnde Sony-handelaar.

Als u het systeem voor een herstelling terugbrengt, moet u ervoor zorgen dat u alle onderdelen van het systeem meebrengt. Dit product is een systeemproduct en bijgevolg moet het volledige systeem worden teruggebracht om te kunnen nagaan welk onderdeel hersteld moet worden.

Voeding

De recorder wordt niet ingeschakeld.

- ➔ Controleer of het netsnoer goed is aangesloten.
- ➔ De systeemkabel is niet stevig en goed aangesloten (pagina 22).
Koppel het netsnoer van de subwoofer los en sluit na ongeveer twee minuten het netsnoer opnieuw aan.

Het ON/STANDBY-indicatielampje van de subwoofer knippert.

- ➔ Haal de stekker van de subwoofer onmiddellijk uit het stopcontact en controleer of:
 - de luidsprekerkabels geen kortsluiting veroorzaken.
 - alleen de aangeduide luidsprekers worden gebruikt.
 - de verluchtingsopeningen niet geblokkeerd zijn.
- Nadat u al de bovenstaande punten hebt gecontroleerd, wacht u ongeveer twee minuten tot het indicatielampje uit gaat, sluit u het netsnoer van de subwoofer opnieuw aan en schakelt u het luidsprekersysteem in. Als het indicatielampje blijft knipperen, neemt u contact op met de dichtstbijzijnde Sony-handelaar.

Beeld

Er is geen beeld.

- ➔ Sluit alle kabels goed aan.
- ➔ De aansluitkabels zijn beschadigd.
- ➔ Controleer de aansluiting op de televisie (pagina 24).
- ➔ Stel de ingangskeuzeschakelaar van de televisie zo in (bijvoorbeeld op "VCR") dat het signaal van de recorder op het televisiescherm verschijnt.
- ➔ Controleer of in het "Video"-instelscherm de optie "Scart-instelling" is ingesteld op het juiste item voor uw systeem (pagina 101).
- ➔ Als u de recorder op uw televisie aansluit via alleen de COMPONENT VIDEO OUT-connectoren, stelt u in het "Video"-instelscherm de optie "Component Out" in op "Aan" (pagina 100).
- ➔ Deze recorder kan geen NTSC-signalen opnemen.

Er verschijnt beeldruis.

- ➔ Als het videosignaal van de recorder via de videorecorder naar de televisie wordt verzonden of wanneer de recorder is aangesloten op een gecombineerde tv/DVD-speler, kan het kopieerbeveiligingssignaal van sommige DVD-programma's de beeldkwaliteit beïnvloeden. Als u nog altijd problemen hebt wanneer de recorder rechtstreeks is aangesloten op de televisie, probeert u de recorder aan te sluiten op de S VIDEO-ingang van de televisie.
- ➔ U hebt de recorder ingesteld op progressief formaat (het "PROGRE"-indicatielampje brandt) terwijl uw tv geen progressief signaal kan verwerken. Druk in dit geval op PROGRESSIVE tot het "PROGRE"-indicatielampje dooft.
- ➔ Wanneer u de recorder instelt op progressief formaat, kan het beeld zijn beïnvloed, ook al is de tv compatibel met progressieve signalen (525p/625p). Druk in dat geval op PROGRESSIVE zodat het "PROGRE"-indicatielampje dooft en de recorder is ingesteld op "Normaal" (interlace).
- ➔ U geeft een DVD weer die is opgenomen in een kleursysteem dat niet geschikt is voor uw tv.
- ➔ In de op de HDD opgenomen beelden kan ruis voorkomen. Dit is te wijten aan de eigenschappen van de harde schijf en is geen defect.

- ➔ Als u de SCART-aansluiting gebruikt, drukt u herhaaldelijk op  TV/DVD om het "TV"-indicatielampje op de display op het voorpaneel in te schakelen en drukt u vervolgens op INPUT SELECT om een andere ingangsbron dan LINE 1 en LINE 3 te selecteren. Als er nog steeds ruis weerklinkt, moet u de instelling voor de uitvoer van de televisie controleren. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de televisie voor meer gedetailleerde informatie.

De ontvangst van het televisieprogramma is niet schermvullend.

- ➔ Stel het kanaal handmatig in het "Instellingen"-instelscherm onder "Kanaalinstelling" in (pagina 95).
- ➔ Selecteer de juiste bron met de INPUT SELECT-toets of selecteer een kanaal of tv-programma met de PROG +/-toetsen.

Het beeld van televisieprogramma's is vervormd.

- ➔ Richt de televisieantenne opnieuw.
- ➔ Pas het beeld aan (raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de televisie).
- ➔ Plaats de recorder en de televisie verder uit elkaar.
- ➔ Plaats de televisie en gebundelde antennekabels verder uit elkaar.
- ➔ De RF-kabel is aangesloten op de AERIAL OUT-connector van de recorder. Sluit de kabel aan op de AERIAL IN-connector.

Televisiekanalen kunnen niet worden gewijzigd.

- ➔ Het kanaal is uitgeschakeld (pagina 97).
- ➔ Er is een timergestuurde opname gestart waardoor de kanalen zijn gewijzigd.

Het beeld van de apparatuur die is aangesloten op de ingang van de recorder, verschijnt niet op het scherm.

- ➔ Als de apparatuur is aangesloten op de LINE 1 – TV-connector, kiest u "L1" op de display van het voorpaneel door op PROG +/- of op INPUT SELECT te drukken.
Als de apparatuur is aangesloten op de LINE 2 IN-connectoren, kiest u "L2" op de display van het voorpaneel door op PROG +/- of op INPUT SELECT te drukken.

Als de apparatuur is aangesloten op de LINE 4 IN-connectoren, kiest u "L4" op de display van het voorpaneel door op PROG +/- of op INPUT SELECT te drukken.

Als de apparatuur is aangesloten op de LINE 3/DECODER-connector, kiest u "L3" op de display van het voorpaneel door op PROG +/- of op INPUT SELECT te drukken.

- ➔ Wanneer een S Video-kabel is aangesloten op de LINE 4 IN-connector van de recorder, stelt u in het "Video"-instelscherm de optie "Lijn4 ingang" in op "S Video" (pagina 101).

De beeldweergave of het televisieprogramma van apparatuur die is aangesloten op de recorder, is vervormd.

- ➔ Als het beeld van een DVD-speler, een videorecorder of een tuner via de videorecorder naar de televisie wordt verzonden, kan het kopieerbeveiligingssignaal van sommige programma's de beeldkwaliteit beïnvloeden. Koppel het bewuste afspelapparaat los en sluit het rechtstreeks aan op de televisie.

Het beeld vult het scherm niet.

- ➔ Stel in het "Video"-instelscherm de optie "TV Type" in overeenkomstig het beeldschermformaat van uw televisie (pagina 100).

Het beeld is niet schermvullend, ook niet als de hoogte/breedteverhouding in het "Video"-instelscherm onder "TV Type" is ingesteld.

- ➔ Het beeldformaat van de titel ligt vast.

Het beeld is zwart/wit.

- ➔ Controleer of in het "Video"-instelscherm onder "Scart-instelling" de optie "Lijn1 Uitgang" is ingesteld op het juiste item voor uw systeem (pagina 101).
- ➔ Als u een SCART-kabel gebruikt, controleert u of de kabel een 21-pins kabel is (en er geen pins ontbreken).

Geluid

Geen geluid.

- ➔ Sluit alle kabels opnieuw goed aan.
- ➔ De aansluitkabel is beschadigd.
- ➔ De recorder staat in snel vooruit-, snel terug-, vertraagde weergave- of pauze-stand.
- ➔ Druk op "MUTING" als op de display op het voorpaneel de melding "MUTING ON" verschijnt.
- ➔ Controleer de instellingen van de luidsprekers (pagina's 14, 105).
- ➔ De geluidssignalen van de DTS-audiotracks van een CD/DVD worden niet via de LINE-connectoren weergegeven. U kunt het DTS-geluid alleen via dit luidsprekersysteem horen.

Het geluid bevat ruis.

- ➔ Als uit het luidsprekersysteem ruis weerklinkt wanneer u DTS-audiotracks van een CD afspeelt, moet u in het "Audio"-instelscherm de optie "Prioriteit-CD" instellen op "Auto" (pagina 102).
- ➔ Reinig de disc.
- ➔ Als u de SCART-aansluiting gebruikt, drukt u herhaaldelijk op  TV/DVD om het "TV"-indicatielampje op de display op het voorpaneel in te schakelen en drukt u vervolgens op INPUT SELECT om een andere ingangsbron dan LINE 1 en LINE 3 te selecteren. Als er nog steeds ruis weerklinkt, moet u de instelling voor de uitvoer van de aangesloten tv of apparatuur controleren. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de tv/apparatuur.

Hevig gezoem of ruis hoorbaar.

- ➔ Controleer of de luidsprekers en de onderdelen goed zijn aangesloten.
- ➔ Controleer of de aansluitkabels niet te dicht bij een transformator of motor liggen en zich op een afstand van minstens drie meter van uw televisietoestel of fluorescerende lampen bevinden.
- ➔ Verplaats uw televisie verder weg van het systeem.
- ➔ De stekkers en connectoren zijn vuil. Maak deze schoon met een doek die u eerst met een kleine hoeveelheid alcohol hebt bevochtigd.

Het volume is te laag.

- ➔ Het volume is te laag bij sommige DVD's. Het geluidsvolume kan beter worden als u in het "Audio"-instelscherm de optie "Audio DRC" instelt op "Max" (pagina 102).

Een andere audiotrack kan niet worden opgenomen.

- ➔ Bij het opnemen vanaf aangesloten apparatuur moet u in het "TOOLS"-menu de optie "Line Audio Input" instellen op "Hoofd/Sub" (pagina 61).
- ➔ Meertalige tracks (hoofd- en subtracks) kunnen niet worden opgenomen op DVD+RW's, DVD-RW's (Video-modus), DVD+R's of DVD-R's. Als u de taal wilt opnemen, moet u in het "Opties"-instelscherm onder "DVD tweetalige opname" de optie "Hoofd" of "Sub" instellen voordat u opneemt (pagina 108). Maak de opname op een DVD-RW (VR-modus) als u zowel het hoofdgeluid als het subgeluid wilt opnemen.
- ➔ Iedere andere disc dan de harde schijf of een DVD-RW (VR-modus) kan niet worden gebruikt om zowel het hoofd- als subgeluid op te nemen. Als u op de harde schijf wilt opnemen, stelt u in het "Opties"-instelscherm de optie "HDD tweetalige opname" in op "Hoofd+Sub" (pagina 107).

Het stereo-effect van het geluid verdwijnt als u een DVD+RW, DVD+R, DVD-RW, DVD-R of VIDEO CD afspeelt.

- ➔ Selecteer een stereogeluidstrack door op  (audio) te drukken (pagina 64).
- ➔ Controleer of het systeem correct en goed is aangesloten.

Het surround-effect van het luidsprekersysteem is moeilijk hoorbaar wanneer een Dolby Digital- of DTS-audiotrack wordt afgespeeld.

- ➔ Controleer of de "Geluidsveld"-functie (Sound Field) is ingeschakeld (pagina 87).
- ➔ Controleer de aansluitingen en instellingen van de luidsprekers (pagina 14, 105).
- ➔ Afhankelijk van de disc is het mogelijk dat het uitgangssignaal niet alle kanalen van het 5.1-kanaals geluid bevat. Mogelijk is de track een monogeluidsspoor of een stereogeluid, hoewel de track in Dolby Digital-formaat is opgenomen.

Het geluid van de linker- en rechterkanalen zijn niet in balans of omgekeerd.

- ➔ Controleer of de luidsprekers en de onderdelen correct en stevig zijn aangesloten.

Er komt alleen geluid uit de middelste luidspreker.

- ➔ Afhankelijk van de disc komt het geluid mogelijk alleen uit de middelste luidspreker.

Er komt geen geluid uit de middelste luidspreker.

- ➔ Controleer de aansluitingen en instellingen van de luidsprekers (pagina 14, 105).
- ➔ Controleer of de "Geluidsveld"-functie (Sound Field) is ingeschakeld (pagina 87).
- ➔ Afhankelijk van de bron is het effect van de surround-luidsprekers mogelijk minder goed hoorbaar.

Er komt geen of maar een uiterst zwak geluid uit de surround-luidsprekers.

- ➔ Controleer de aansluitingen en instellingen van de luidsprekers (pagina 14, 105).
- ➔ Controleer of de "Geluidsveld"-functie (Sound Field) is ingeschakeld (pagina 87).
- ➔ Afhankelijk van de bron is het effect van de surround-luidsprekers mogelijk minder goed hoorbaar.

Het systeem kan niet afstemmen op radiozenders.

- ➔ Controleer of de FM/AM-antenne correct en stevig is aangesloten. Pas de positie van de antenne aan of sluit indien nodig een buitenantenne op het systeem aan.
- ➔ De ontvangst is slecht. Probeer handmatig op de radiozender af te stemmen (pagina 91).
- ➔ Er zijn geen radiozenders geprogrammeerd of de geprogrammeerde radiozenders zijn gewist (tijdens de scanfunctie voor het zoeken naar radiozenders voor het programmeren). Programmeer de radiozenders (pagina 91).
- ➔ Druk op TIME/TEXT zodat op de display op het voorpaneel de frequentie is weergegeven.
- ➔ Houd de AM-antenne uit de buurt van het systeem en andere apparatuur (recorder, subwoofer, tv, enz.).

Afspelen

De recorder geeft geen enkel disc type weer (behalve HDD).

- ➔ De disc is omgekeerd geplaatst. Plaats de disc in de disclade met het label naar boven.
- ➔ De disc is niet correct geplaatst.
- ➔ Er is vocht gecondenseerd in de recorder. Verwijder de disc en laat de recorder ongeveer een half uur aan staan tot alle vocht is verdampt.
- ➔ Als de disc is opgenomen op een andere recorder, kan de recorder de disc niet afspelen als deze niet is gefinaliseerd (pagina 48).

De recorder start de weergave niet vanaf het begin.

- ➔ "Resume Play" is ingeschakeld (pagina 63).
- ➔ U hebt een DVD geplaatst waarvan het titelmenu of het DVD-menu automatisch op het televisiescherm verschijnt na het plaatsen van de disc. Start het afspelen via het menu.

Het afspelen wordt automatisch gestart.

- ➔ De DVD VIDEO is voorzien van een automatische afspeelfunctie.

Het afspelen stopt automatisch.

- ➔ Bij het afspelen van een DVD met een automatisch pauzesignaal stopt de weergave bij het auto-pauzesignaal.

Sommige functies, zoals Stop, Zoeken of Vertraagde weergave, werken niet.

- ➔ Voor sommige DVD's zijn bepaalde bovenstaande functies niet beschikbaar. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing die met de disc is meegeleverd.

De taal voor de audiotrack kan niet worden gewijzigd.

- ➔ Er zijn geen meertalige tracks opgenomen op de DVD die u afspeelt.
- ➔ De taal voor de audiotrack van een DVD VIDEO kan niet worden gewijzigd.
- ➔ Probeer de taal te wijzigen via het menu van de DVD VIDEO.

De taal voor de ondertiteling kan niet worden gewijzigd of uitgeschakeld.

- ➔ Er zijn geen meertalige ondertitels opgenomen op de DVD VIDEO.
- ➔ De taal voor de ondertitels kan niet worden gewijzigd op de DVD VIDEO.
- ➔ Probeer de ondertiteling te wijzigen via het menu van de DVD VIDEO.
- ➔ De ondertitels van titels die met deze recorder zijn opgenomen, kunnen niet worden gewijzigd.

De hoeken kunnen niet worden gewijzigd.

- ➔ Er zijn geen meervoudige hoeken opgenomen op de DVD VIDEO.
- ➔ U probeert de hoeken te wijzigen terwijl het "📺"-pictogram niet op het televisiescherm is weergegeven (pagina 64).
- ➔ De hoeken kunnen niet worden gewijzigd op de DVD VIDEO.
- ➔ Probeer de hoek te wijzigen via het menu van de DVD VIDEO.
- ➔ De hoeken van titels die met deze recorder zijn opgenomen, kunnen niet worden gewijzigd.

De MP3-audiotracks kunnen niet worden afgespeeld.

- ➔ De MP3-audiotracks zijn niet opgenomen in een indeling die compatibel is met de recorder (pagina 69).

De JPEG-beeldbestanden kunnen niet worden weergegeven.

- ➔ De JPEG-beeldbestanden zijn niet opgenomen in een indeling die compatibel is met de recorder (pagina 69).
- ➔ Progressieve JPEG-beelden kunnen niet worden weergegeven.

TV Pauze werkt niet.

- ➔ U neemt op de harde schijf op of de harde schijf is vol.

Opnemen/Opnemen met timer/Bewerken

De programmapositie kan niet worden veranderd vanaf de programmapositie die u opneemt.

- ➔ Stel de invoerbron van de televisie in op "TV".

Het opnemen begint niet onmiddellijk nadat u op de ● REC-toets hebt gedrukt.

- ➔ Bedien de recorder alleen nadat "LOAD", "FORMAT" of "INFOWRITE" op de display op het voorpaneel verdwenen is.

Hoewel u de timer juist hebt ingesteld, is er niets opgenomen.

- ➔ Tijdens de opname is een stroomstoring opgetreden.
- ➔ De interne klok van de recorder is stil blijven staan als gevolg van een stroomstoring die langer dan 1 uur heeft geduurd. Stel de klok opnieuw in (pagina 99).
- ➔ Het kanaal is uitgeschakeld nadat de opname met de timer is ingesteld. Zie "Kanaalinstelling" op pagina 95.
- ➔ Trek de stekker uit het stopcontact en steek deze weer in het stopcontact.
- ➔ In het TOOLS-menu werd de optie "PDC/VPS Scan uit" geselecteerd (pagina 53).
- ➔ Het programma bevat kopieerbeveiligingssignalen die het kopiëren beperken.
- ➔ Er is een andere, overlappende timerinstelling (pagina 58).
- ➔ Er is geen DVD in de recorder geplaatst.
- ➔ Er is onvoldoende discruimte beschikbaar voor opname.

Het opnemen stopt niet onmiddellijk nadat u op de ■ REC STOP-toets hebt gedrukt.

- ➔ De recorder heeft enkele seconden nodig om discgegevens in te voeren voordat het opnemen kan worden gestopt.

Het opnemen stopt niet nadat u op ■ hebt gedrukt.

- ➔ Open de klep van de afstandsbediening en druk op ■ REC STOP.

De opname met de timer is niet voltooid of is niet bij het begin begonnen.

- ➔ Tijdens de opname is een stroomstoring opgetreden. Als de storing wordt verholpen binnen de tijdsduur van een opname met de timer, hervat de recorder het opnemen. Als de stroomstoring langer duurt dan een uur, moet u de klok opnieuw instellen (pagina 99).
- ➔ Er is een andere, overlappende timerinstelling (pagina 58).
- ➔ Er is niet genoeg discruimte.
- ➔ De PDC/VPS-functie is geactiveerd.

Eerder opgenomen inhoud is gewist.

- ➔ Gegevens die met een computer op een DVD zijn opgenomen, worden van de disc gewist als de disc in de lade wordt geplaatst.
- ➔ In het TOOLS-menu (dat verschijnt als u op TOOLS drukt terwijl het timerlijstmenu is ingeschakeld) is de optie "Autom. titel wissen" ingesteld op "Aan" (pagina 59).
- ➔ De titel werd geactualiseerd en overschreven (pagina 52).

De PDC/VPS-functie werkt niet.

- ➔ Controleer of de klok en de datum juist zijn ingesteld.
- ➔ Controleer of u de juiste PDC/VPS-tijd hebt ingesteld (er kan een drukfout staan in de televisiegids). Als de uitzending die u wou opnemen, niet de juiste PDC/VPS-informatie heeft verzonden, begint de recorder niet met opnemen.
- ➔ Als de ontvangst slecht is, kan het PDC/VPS-signaal zijn gewijzigd, waardoor de recorder niet opneemt.
- ➔ De optie "PDC/VPS Scan uit" is geselecteerd (pagina 53).

Opnemen vanaf apparatuur met een timer

Hoewel u de Synchro-opnamefunctie juist hebt ingesteld, is er niets opgenomen.

- ➔ U hebt de aangesloten apparatuur niet uitgeschakeld. Schakel de aangesloten apparatuur uit en zet de recorder in de stand-bymodus voor de Synchro-opnamefunctie (pagina 59).
- ➔ De recorder staat niet in de Synchro-opnamewachtstand. Druk op SYNCHRO REC om de recorder in de opnamewachtstand te zetten. Zorg ervoor dat het SYNCHRO REC-indicatielampje op de display op het voorpaneel gaat branden (pagina 59).
- ➔ De recorder is aangesloten op de tv-uitgang van de aangesloten apparatuur.

De Synchro-opname wordt niet voltooid.

- ➔ De timerinstelling voor de aangesloten apparatuur overlapt met de timerinstelling van de recorder (pagina 60).
- ➔ Tijdens de opname is een stroomstoring opgetreden.

De recorder begint automatisch met opnemen op het moment dat de satellietontvanger wordt ingeschakeld.

- ➔ De Synchro-opnamefunctie is geactiveerd. Schakel de satellietontvanger uit en annuleer de Synchro-opnamefunctie (pagina 59).

Weergave op de display

De klok is gestopt.

- ➔ Stel de klok opnieuw in (pagina 99).
- ➔ De klok is stil blijven staan als gevolg van een stroomstoring die langer heeft geduurd dan 1 uur. Stel de klok opnieuw in (pagina 99).

Het TIMER REC-indicatielampje knippert.

- ➔ Er is onvoldoende ruimte beschikbaar op de disc.
- ➔ Plaats een opneembare disc in de recorder.

De aanduiding voor de opnamemodus is onjuist.

- ➔ Wanneer het opnemen of kopiëren minder dan drie minuten duurt, is het mogelijk dat de opnamestand niet correct wordt aangegeven. De opname gebeurt wel correct in de gekozen opnamestand.
- ➔ Na het afspelen van titels opgenomen in de SLP- en SEP-opnamemodi, kan de aanduiding van de opnamemodus veranderen afhankelijk van het opgenomen programma.

De klok verschijnt niet op de display op het voorpaneel.

- ➔ In het "Opties"-instelscherm is de optie "Dimmer" ingesteld op "Power save" (pagina 108).
- ➔ In het "Opties"-instelscherm was de optie "Power save" ingesteld op "Aan" en de recorder staat in de stand-bymodus (pagina 108).

Afstandsbediening

De afstandsbediening werkt niet.

- ➔ De batterijen zijn leeg.
- ➔ De afstand tussen de afstandsbediening en de recorder is te groot.
- ➔ De standaardinstelling voor de code van de fabrikant van de afstandsbediening is opnieuw ingesteld nadat u de batterijen hebt vervangen. Stel de code opnieuw in (pagina 93).
- ➔ Schakel de recorder in.
- ➔ De afstandsbediening is niet op de afstandsbedieningssensor van de recorder gericht.
- ➔ Stel de TV/DVD-schakelaar in op DVD (pagina 93).

Overige

De recorder werkt niet correct.

- ➔ Herstart de recorder. Houd de -toets op de recorder langer dan tien seconden ingedrukt tot "WELCOME" op de display op het voorpaneel verschijnt.
- ➔ Indien de werking van de recorder is verstoord door statische elektriciteit, enz., schakel het toestel dan uit en wacht tot de klok weer op de display op het voorpaneel verschijnt. Trek dan de stekker uit, laat de recorder een tijdje uitgeschakeld en steek dan de stekker opnieuw in het stopcontact.

Er verschijnen vijf cijfers of letters op de display op het voorpaneel.

- ➔ De zelfdiagnosefunctie werd geactiveerd (zie de tabel op pagina 118).

De disclade wordt niet geopend als u op de -toets (openen/sluiten) drukt.

- ➔ Het duurt enkele seconden voordat de disclade wordt geopend nadat u een DVD hebt opgenomen of bewerkt. De reden hiervoor is dat de recorder gegevens toevoegt aan de disc.

De disclade gaat niet open en op de display op het voorpaneel verschijnt de melding "TRAY LOCKED".

- ➔ Neem contact op met uw Sony-handelaar of een plaatselijke erkende Sony-onderhoudsdienst.

Op de display op het voorpaneel verschijnt de melding "RECOVERY".

- ➔ De herstelfunctie van de recorder is geactiveerd bij het inschakelen van de recorder omdat de stroom is uitgeschakeld of is onderbroken tijdens het opnemen. Laat de recorder ingeschakeld staan tot de melding "RECOVERY" op de display op het voorpaneel verdwijnt.

Op de display op het voorpaneel verschijnt de melding "HDD ERROR".

- ➔ Er heeft zich een probleem voorgedaan met de harde schijf. Houd de -toets op de recorder gedurende tien seconden ingedrukt tot op de display op het voorpaneel de melding "WELCOME" verschijnt. Als u het probleem hiermee niet kunt oplossen, formateert u de harde schijf van de recorder door de HDD-toets op de recorder langer dan tien seconden ingedrukt te houden, tot op de display op het voorpaneel de melding "FORMAT" verschijnt. Houd er rekening mee dat de volledige inhoud van de HDD zal worden gewist. Als het probleem daarmee niet is opgelost, moet u contact opnemen met uw dichtstbijzijnde Sony-handelaar.

De disclade wordt niet geopend en u kunt de disc niet verwijderen als u op de -toets (openen/sluiten) drukt.

- ➔ Schakel de recorder uit. Wacht tot de klok op de display op het voorpaneel verschijnt en trek dan de stekker uit. Sluit het toestel opnieuw aan terwijl u de -toets op de recorder ingedrukt houdt en laat de toets los wanneer de disclade open gaat. Hou dan de -toets op de recorder ongeveer tien seconden lang ingedrukt tot op de display op het voorpaneel de melding "WELCOME" verschijnt.

Op de display op het voorpaneel verschijnt de melding "LOCKED".

- ➔ De disclade is vergrendeld. Zet de kinderbeveiliging af (pagina 63).

Mechanisch geluid hoorbaar terwijl de recorder is uitgeschakeld.

- ➔ Wanneer de recorder de klok voor de automatische klokinstelfunctie instelt of kanalen zoekt voor de PDC/VPS-functie, kunnen werkingsgeluiden (bijvoorbeeld van de interne ventilator) hoorbaar zijn, ook al is de recorder uitgeschakeld. Dat is normaal en duidt niet op een storing.

De luidspreker werkt niet correct.

- ➔ Koppel het netsnoer van de subwoofer los door de stekker uit het stopcontact te trekken. Wacht ongeveer twee minuten tot het POWER-indicatielampje op de subwoofer dooft en steek daarna de stekker van het netsnoer opnieuw in het stopcontact.

Mechanisch geluid hoorbaar in de subwoofer of de recorder terwijl er geen disc wordt afgespeeld.

- ➔ De recorder en subwoofer zijn uitgerust met ventilatoren die werken wanneer de voeding is ingeschakeld. Mogelijk is ook mechanisch geluid hoorbaar terwijl de disc draait. Dit zijn normale werkingsgeluiden en dit duidt niet op een defect.

Mechanisch geluid hoorbaar in de recorder of subwoofer.

- ➔ De interne ventilatoren gaan sneller draaien bij hogere temperaturen. Dat is normaal en duidt niet op een storing.

Op de display op het voorpaneel verschijnt de melding "NOT IN USE" (NIET GEBRUIKT) wanneer op FM/AM, , enz., wordt gedrukt.

- ➔ Controleer de aansluiting tussen de recorder en de subwoofer.
- ➔ Schakel de subwoofer in (het groene "ON/STANDBY"-indicatielampje op de subwoofer gaat branden).

Op de display op het voorpaneel verschijnt de melding "AMP PROTECT" (VERSTERKERBEVEILIGING) en het rode "ON/STANDBY"-indicatielampje op de subwoofer knippert.

- ➔ De versterker in het systeem vertoont een defect of storing. Koppel het netsnoer van de subwoofer los en sluit na ongeveer twee minuten het netsnoer opnieuw aan.

Zelfdiagnosefunctie (Wanneer er letters/cijfers op de display verschijnen)

Als de zelfdiagnosefunctie is geactiveerd om te voorkomen dat de werking van de recorder wordt verstoord, knippert een servicecode van vijf tekens (bijvoorbeeld C 13 00) met een combinatie van een letter en vier cijfers op de display op het voorpaneel. Raadpleeg in dat geval de onderstaande tabel.

Eerste drie tekens van de servicecode	Oorzaak en/of oplossing
C 13	Er is een probleem met de harde schijf. ➔ Neem contact op met de dichtstbijzijnde Sony-handelaar of een plaatselijk erkend servicecentrum. De DVD is vuil. ➔ Reinig de disc met een zachte doek.
C 31	De DVD/CD is niet correct geplaatst. ➔ Plaats de disc correct.
E XX (xx is een getal)	De zelfdiagnosefunctie van de recorder is uitgevoerd om een defect te voorkomen. ➔ Neem contact op met de dichtstbijzijnde Sony-handelaar of een plaatselijk erkend Sony-servicecentrum en vermeld de servicecode van vijf tekens. Voorbeeld: E 61 10

Opmerkingen bij deze recorder

Werking

- Als u de recorder direct van een koude naar een warme omgeving verplaatst of als de recorder in een zeer vochtige omgeving wordt geplaatst, kan vocht condenseren op de lenzen van de recorder. Als dit het geval is, kan de werking van de recorder worden verstoord. Verwijder in dit geval de disc en laat de recorder ongeveer een half uur aan staan tot alle vocht is verdampst.
- Haal de discs uit de recorder wanneer u deze verplaatst. Als u dit niet doet, kunnen de discs worden beschadigd.

Volumeregeling

Zet het volume niet hoger bij het beluisteren van een zeer stille passage of een onbespeeld gedeelte. Als u dit toch doet, kunnen de luidsprekers worden beschadigd wanneer er plots een piekwaarde wordt bereikt.

Reiniging

Reinig de behuizing, het voorpaneel en de bedieningselementen met een zachte doek die lichtjes is bevochtigd met een milde zeepoplossing. Gebruik geen schuursponsje, schuurpoeder of oplosmiddelen, zoals alcohol of benzine.

Als u vragen hebt over uw systeem of problemen met het toestel hebt, kunt u contact opnemen met de dichtstbijzijnde Sony-handelaar.

De harde schijf herstellen

- Soms moeten voor testdoeleinden gegevens worden opgeroepen die op de harde schijf zijn opgeslagen; het is daarbij niet de bedoeling de gegevens, titels of andere informatie te kopiëren of op te slaan.
- Als vervanging of initialisering (formatteren) vereist is, kunnen wij ervoor kiezen om de harde schijf te formatteren. In dat geval wordt de volledige opgenomen inhoud gewist (ook alle gegevens die een inbreuk plegen op de wet op de auteursrechten).

Discs reinigen

Gebruik geen in de handel verkrijgbare reinigingsdisc. Dergelijke discs kunnen defecten veroorzaken.

Mechanische geluiden

Het is mogelijk dat het systeem meer geluid produceert wanneer de temperatuur in het toestel stijgt. Dit duidt erop dat de interne ventilator correct werkt.

Kleuren op uw tv

Als de luidsprekers vervormingen in de kleuren op uw tv-scherm veroorzaken, moet u het televisietoestel onmiddellijk uitschakelen en het na 15 tot 30 minuten opnieuw inschakelen. Als de kleurvervalsingen blijven optreden, moet u de luidsprekers verder van het televisietoestel plaatsen.

Opmerkingen over discs

- Neem de disc vast aan de rand om deze schoon te houden. Raak het oppervlak niet aan. De disc kan defect raken door stof, vingerafdrukken of krassen.



- Stel een disc niet bloot aan direct zonlicht of warmtebronnen, zoals heteluchtkanalen, en laat deze niet achter in een auto die in de volle zon geparkeerd staat en waarin de temperatuur sterk kan oplopen.
- Berg discs na gebruik weer op in de hoesjes.
- Reinig de disc met een zachte doek. Veeg de disc van binnen naar buiten schoon.



- Gebruik geen oplosmiddelen, zoals benzine, thinner en in de handel verkrijgbare reinigingsmiddelen, of antistatische sprays voor grammofoonplaten.
- Gebruik de volgende discs niet:
 - Een disc met een speciale vorm (zoals een kaart of hart).
 - Een disc met een etiket of sticker erop.
 - Een disc met kleefmiddel van plakband of stickers.

Technische gegevens

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden zonder voorafgaande kennisgeving.

Voor informatie over meegeleverde accessoires, zie pagina 12.

Technische specificaties van de DVD-recorder

Systeem

Laser: halfgeleiderlaser

Kanalen:

PAL/SECAM (B/G, D/K, I, L)

VHF: E2 tot E12, R1 tot R12, F2 tot F10,

Italië A tot H, Ierland A tot J, Zuid-Afrika

4 tot 13/UHF: E21 tot E69, R21 tot R69, B21

tot B69, F21 tot F69/CATV: S01 tot S05, S1

tot S20, Frankrijk B tot Q/HYPER: S21 tot

S41

Het bovenstaande overzicht van kanalen geeft slechts aan welke kanalen binnen dit bereik kunnen worden ontvangen. Het biedt geen garantie dat het signaal ook onder alle omstandigheden ontvangen kan worden.

Video-ontvangst: frequentiesynthesizersysteem

Audio-ontvangst: gescheiden draaggolfsysteem

Antenne-uitgang: 75-ohm asymmetrische antenneaansluiting

Timer: Klok: kwartsvergrendeld/Timerindicatie:

24-urencyclus (digitaal)/Noodvoedingsduur:

1 uur

Indeling voor video-opname: MPEG Video

Indeling voor audio-opname/toepasselijke

bitsnelheid: Dolby Digital 2 kanalen/

256 kbps

Ingangen en uitgangen

LINE OUT

(**AUDIO**): Phono-aansluiting/2 Vrms/10 kohm

(**VIDEO**): Phono-aansluiting/1,0 Vp-p

(**S VIDEO**): 4-pins mini-DIN/Y:1,0 Vp-p,

C: 0,3 Vp-p (PAL)

LINE 2 IN/LINE 4 IN

(**AUDIO**): Phono-aansluiting/2 Vrms/meer dan

22 kohm

(**VIDEO**): Phono-aansluiting/1,0 Vp-p

(**S VIDEO**): 4-pins mini-DIN/Y:1,0 Vp-p,

C: 0,3 Vp-p (PAL)

LINE 1 – TV: 21-pins

CVBS IN/OUT

S-Video/RGB OUT (upstream)

LINE 3/DECODER: 21-pins

CVBS IN/OUT

S-Video/RGB IN

S-Video OUT (downstream)

Decoder

COMPONENT VIDEO OUT

(**Y, PB/CB, PR/CR**):

Phono-aansluiting/Y: 1,0 Vp-p, PB/CB:

0,7 Vp-p,

PR/CR: 0,7 Vp-p

Algemeen

Voeding: 230 V wisselstroom, 50/60 Hz

Stroomverbruik:

RH1000: 50 W

RH7000: 52 W

Afmetingen (ong.): 430 × 75 × 343 mm (breedte/

hoogte/diepte) incl. uitstekende onderdelen

Capaciteit van de harde schijf:

RH1000: 160 GB

RH7000: 250 GB

Gewicht (ong.): 6,1 kg

Werkings temperatuur: 5 °C tot 35 °C

Vochtigheidsgraad bij werking: 25 % tot 80 %

Compatibele kleursystemen

Deze recorder gebruikt het PAL-kleursysteem voor het opnemen en het PAL- of het NTSC-kleursysteem voor het afspelen.

De signalen van het SECAM-kleursysteem kunnen wel worden ontvangen en opgenomen, maar alleen worden afgespeeld in het PAL-kleursysteem. Opname van videobronnen gebaseerd op andere kleursystemen kan niet worden gegarandeerd.

Technische specificaties van het luidsprekersysteem

FM/AM-tuner

Systeem: PLL kwartsvergrendeld digitaal
synthesizersysteem

FM-ontvanger: Ontvangstbereik: 87,5-108,0 MHz (in stappen van 50 kHz)/Antennetype: FM-draadantenne/Antenneaansluiting: 75 ohm, asymmetrisch/Middenfrequentie: 10,7 MHz

AM-ontvanger: Ontvangstbereik: 531-1.602 kHz/Antennetype: AM-lusantenne/Middenfrequentie: 450 kHz

GELUIDSVERMOGEN

[RH7000]

Versterker

Stereomodus (nominaal):

120 W+120 W (2,7 ohm bij 1 kHz, THD 10%)

Muziekvermogen in surround-modus

(referentiespanning):

Vooraan: 120 W+120 W (met SS-TS7000)/
Midden*: 120 W (met SS-CT7000)/
Surround*: 120 W+120 W (met SS-TS7001)/
Subwoofer*: 100 W × 2 (met SA-WSRH10)

* Afhankelijk van de bron en de instelling voor het geluidsveld (Sound Field) is het mogelijk dat er geen geluid wordt geproduceerd.

Luidsprekers

Vooraan: Luidsprekersysteem: tweewegse basreflex, magnetisch afgeschermd/
Luidspreker: 50 mm dia. kegeltype × 2, 25 mm dia. gebalanceerde tweeter van koepeltype/Nominale impedantie: 2,7 ohm/Afmetingen (ong.): 68 × 380 × 53 mm (b/h/d)/220 × (398-530) × 220 mm (b/h/d) met voet/Gewicht (ong.): 1,3 kg, 2,7 kg incl. voet

Midden: Luidsprekersysteem: tweewegse basreflex, magnetisch afgeschermd/
Luidspreker: 50 mm dia. kegeltype × 2, 25 mm dia. gebalanceerde tweeter van koepeltype/Nominale impedantie: 2,7 ohm/Afmetingen (ong.): 380 × 68 × 53 mm (b/h/d)/Gewicht (ong.): 1,3 kg

Surround: Luidsprekersysteem: tweewegse basreflex, magnetisch afgeschermd/
Luidspreker: 50 mm dia. kegeltype × 2, 25 mm dia. gebalanceerde tweeter van koepeltype/Nominale impedantie: 2,7 ohm/Afmetingen (ong.): 68 × 240 × 53 mm (b/h/d)/Gewicht (ong.): 1,0 kg

Subwoofer: Luidsprekersysteem: basreflex/
Luidspreker: 180 mm kegeltype/Nominale impedantie: 4 ohm × 2/Afmetingen (ong.): 240 × 557 × 290 mm (b/h/d) incl. uitstekende onderdelen/Gewicht (ong.): 12,5 kg

Voeding: 230 V wisselstroom, 50/60 Hz

Stroomverbruik: Aan: 110 W/Stand-by: 0,3 W

[RH1000]

Versterker

Stereomodus (nominaal):

120 W+120 W (2,7 ohm bij 1 kHz, THD 10%)

Muziekvermogen in surround-modus

(referentiespanning):

Vooraan: 120 W + 120 W (met SS-TS43)/
Midden*: 120 W (met SS-CT43)/
Surround*: 120 W + 120 W (met SS-TS43B)/
Subwoofer*: 100 W (met SA-WSRH1)

* Afhankelijk van de bron en de instelling voor het geluidsveld (Sound Field) is het mogelijk dat er geen geluid wordt geproduceerd.

Luidsprekers

Vooraan: Luidsprekersysteem: basreflex, magnetisch afgeschermd/Luidspreker: 70 × 100 mm kegeltype/Nominale impedantie: 2,7 ohm/Afmetingen (ong.): 86 × 165 × 102 mm (b/h/d)/Gewicht (ong.): 0,7 kg

Midden: Luidsprekersysteem: basreflex, magnetisch afgeschermd/Luidspreker: 55 × 110 mm kegeltype/Nominale impedantie: 2,7 ohm/Afmetingen (ong.): 300 × 79 × 116 mm (b/h/d)/Gewicht (ong.): 1,0 kg

Surround: Luidsprekersysteem: basreflex/
Luidspreker: 70 × 100 mm kegeltype/
Nominale impedantie: 2,7 ohm/Afmetingen (ong.): 86 × 165 × 102 mm (b/h/d)/Gewicht (ong.): 0,6 kg

Subwoofer: Luidsprekersysteem: basreflex/
Luidspreker: 160 mm kegeltype/Nominale impedantie: 4 ohm/Afmetingen (ong.): 240 × 557 × 290 mm (b/h/d) incl. uitstekende onderdelen/Gewicht (ong.): 12,5 kg

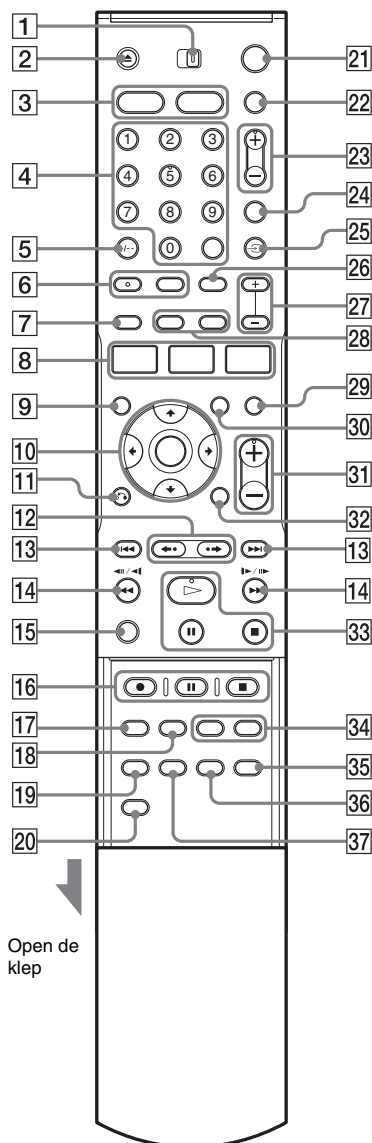
Voeding: 230 V wisselstroom, 50/60 Hz

Stroomverbruik: Aan: 100 W/Stand-by: 0,3 W

Onderdelen en bedieningselementen

Zie de pagina's tussen haakjes voor meer informatie.

Afstandsbediening

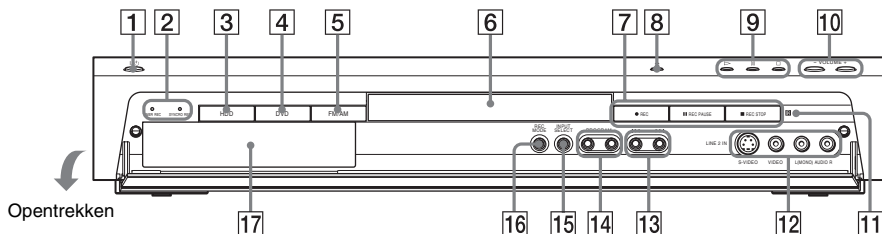


- 1 TV/DVD-schakelaar (93)
- 2 ▲ (openen/sluiten)-toets (38)
- 3 HDD-toets (40)
DVD-toets (38)
- 4 Cijfertoetsen (54, 69)
SET-toets (54)
Cijfertoets 5 is voorzien van een voelstip*.
- 5 CLEAR/-/--toets (tientallen) (54)
- 6 ○○○ (audio)-toets (64)
... (ondertiteling)-toets (64)
De ○○○-toets is voorzien van een voelstip*.
- 7 TIMER-toets (52, 54)
- 8 SYSTEM MENU-toets (95)
TITLE LIST-toets (41, 62, 70, 75)
TIMER LIST-toets (57)
- 9 TOP MENU-toets (62)
- 10 ◀/▶/▲/▼/ENTER-toets (36)
- 11 ↶ RETURN-toets (57)
- 12 ◀◀ (instant replay)/▶▶ (instant advance)-toetsen (64, 69)
- 13 ◀◀/▶▶ (vorige/volgende)-toetsen (64),
PRESET +/-toetsen (91)
- 14 ◀◀◀/▶▶▶ (zoeken)-toetsen (64)
- 15 VISUAL SEARCH-toets (68)
- 16 ● REC-toets (40)
■ REC PAUSE-toets (40)
■ REC STOP-toets (40)
- 17 REC MODE-toets (50)
- 18 SYNCHRO REC-toets (59)
- 19 PROGRESSIVE-toets (26)
- 20 ◻ (breedbeeld)-toets (93)
- 21 I/⏻ (aan/wachtstand)-toets (36)
- 22 FM/AM-toets (91)
- 21 ▲ (openen/sluiten)-toets (38)
- 22 HDD-toets (40)
DVD-toets (38)
- 23 Cijfertoetsen (54, 69)
SET-toets (54)
Cijfertoets 5 is voorzien van een voelstip*.
- 24 CLEAR/-/--toets (tientallen) (54)
- 25 ○○○ (audio)-toets (64)
... (ondertiteling)-toets (64)
De ○○○-toets is voorzien van een voelstip*.
- 26 TIMER-toets (52, 54)
- 27 SYSTEM MENU-toets (95)
TITLE LIST-toets (41, 62, 70, 75)
TIMER LIST-toets (57)
- 28 TOP MENU-toets (62)
- 29 ◀/▶/▲/▼/ENTER-toets (36)
- 30 ↶ RETURN-toets (57)
- 31 ◀◀ (instant replay)/▶▶ (instant advance)-toetsen (64, 69)
- 32 ◀◀/▶▶ (vorige/volgende)-toetsen (64),
PRESET +/-toetsen (91)
- 33 ◀◀◀/▶▶▶ (zoeken)-toetsen (64)
- 34 VISUAL SEARCH-toets (68)
- 35 ● REC-toets (40)
■ REC PAUSE-toets (40)
■ REC STOP-toets (40)
- 36 REC MODE-toets (50)
- 37 SYNCHRO REC-toets (59)
- 38 PROGRESSIVE-toets (26)
- 39 ◻ (breedbeeld)-toets (93)
- 40 I/⏻ (aan/wachtstand)-toets (36)
- 41 FM/AM-toets (91)

- 23** PROG (programma) +/- -toetsen (40)
De +/-toets is voorzien van een voelstip*.
- 24** INPUT SELECT-toets (61)
- 25**  TV/DVD-toets (93)
- 26** DSGX-toets (89)
- 27** SOUND FIELD +/-toetsen (87)
- 28** DISPLAY-toets (44)
TIME/TEXT-toets (44)
- 29** MUTE-toets (64)
- 30** MENU-toets (62)
- 31**  (volume) +/-toetsen (91)
De +/-toets is voorzien van een voelstip*.
- 32** TOOLS-toets (38)
- 33**  (afspelen)-toets (62)
 -  (pauze)-toets (64)
 -  (stoppen)-toets (62)
 De -toets is voorzien van een voelstip*.
- 34** CHAPTER MARK/CHAPTER MARK
ERASE-toetsen (78)
- 35**  (hoek)-toets (64)
- 36** FM/AM MEMORY-toets (91)
- 37** FM MODE-toets (91)

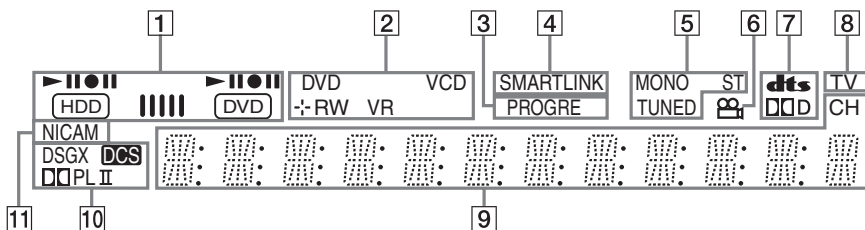
* Gebruik de voelstip als richtpunt wanneer u het systeem bedient.

DVD-recorder



- | | |
|---|---|
| <p>1 (aan/wachtstand)-toets (36)</p> <p>2 TIMER REC-indicatielampje (52)
SYNCHRO REC-indicatielampje (59)</p> <p>3 HDD-toets/indicatielampje (40)</p> <p>4 DVD-toets/indicatielampje (38)</p> <p>5 FM/AM-toets/indicatielampje (91)</p> <p>6 Disclade (38)</p> <p>7 ● REC-toets (40)
■ REC PAUSE-toets (40)
■ REC STOP-toets (40)</p> <p>8 ≡ (openen/sluiten)-toets (38)</p> | <p>9 ▷ (afspelen)-toets (62)
■ (pauze)-toets (64)
■ (stoppen)-toets (62)</p> <p>10 VOLUME +/-toetsen (91)</p> <p>11 (afstandsbedieningssensor) (13)</p> <p>12 LINE 2 IN (S VIDEO/VIDEO/AUDIO L/R)-connectoren (30)</p> <p>13 ◀◀/▶▶ (vorige/volgende)-toetsen (64)</p> <p>14 PROGRAM +/-toetsen (40)</p> <p>15 INPUT SELECT-toets (61)</p> <p>16 REC MODE-toets (50)</p> <p>17 Display op het voorpaneel (45, 125)</p> |
|---|---|

Display op het voorpaneel



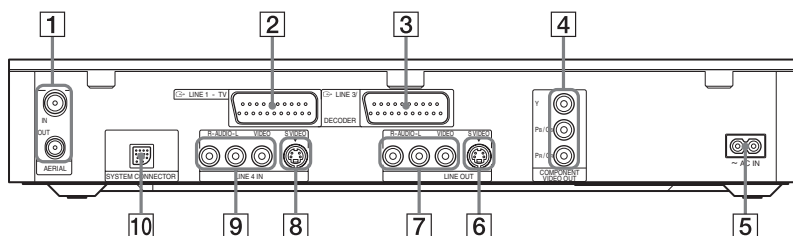
- 1** HDD/DVD-indicatielampjes
Toont het geselecteerde medium en de weergave-/opname-/kopieerstatus of kopieerrichting.
- 2** Disc type*/opname-indeling
- 3** "PROGRE" ("progressive")-indicatielampje (26)
- 4** SMARTLINK-indicatielampje (25)
- 5** Indicatielampjes van de radio-ontvangst (ST (stereo)/MONO (monogeluid)/TUNED (Afgestemd)) (91)
- 6** (hoek)-indicatielampje (64)
- 7** Audiosignaalindicatielampjes (64)
- 8** TV-indicatielampje (40)
- 9** Geeft het volgende weer (45):
 - Speelduur/resterende speelduur (45)
 - Huidige titel/hoofdstuk/track/indexnummer (45)
 - Opnameduur/opnamestand
 - Klok
 - Programmapositie
 - "TV Direct Rec"-aanduiding (40): "TV" verschijnt als laatste twee cijfers aan de rechterkant.
 - Radiozender/-frequentie (91)
 - Geluidsveld (87)
 - Functienaam (HDD/DVD/FM/AM) (40, 91)
- 10** DSGX-indicatielampje (89)
DCS-indicatielampje (88)
Dolby Pro Logic II-indicatielampje (87)
- 11** NICAM-indicatielampje (51)

* Geeft DATA CD's als "CD" weer.

Tip

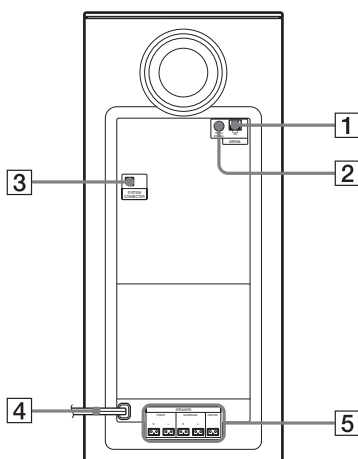
U kunt de display op het voorpaneel uitschakelen als de recorder wordt uitgeschakeld, door in het "Opties"-instelscherm de optie "Dimmer" in te stellen op "Power save" (pagina 108).

Achterpaneel



- | | |
|---|--|
| 1 AERIAL IN/OUT-connectoren (23) | 7 LINE OUT (R-AUDIO-L/VIDEO)-connectoren (24, 27) |
| 2 LINE 1 – TV-connector (24) | 8 LINE 4 IN (S VIDEO)-connector (30) |
| 3 LINE 3/DECODER-connector (29) | 9 LINE 4 IN (R-AUDIO-L/VIDEO)-connectoren (30) |
| 4 COMPONENT VIDEO OUT (Y, Pb/Cb, Pr/Cr)-connectoren (24) | 10 SYSTEM CONNECTOR-connector (22) |
| 5 AC IN-aansluitingsingang (28) | |
| 6 LINE OUT (S VIDEO)-connector (24) | |

Subwoofer (achterzijde)



- 1** AERIAL (AM)-aansluitingsingang (21)
- 2** AERIAL (FM 75Ω COAXIAL)-connector (21)
- 3** SYSTEM CONNECTOR-connector (22)
- 4** Netsnoer (28)
- 5** SPEAKER (FRONT R/FRONT L/SURROUND R/SURROUND L/ENTER)-aansluitingsingangen (14)

Verklarende woordenlijst

Album (pagina 69)

Een verzameleenheid waarin JPEG-beeldbestanden of MP3-audiotracks op een DATA CD worden opgeslagen. (Deze definitie van een album geldt uitsluitend voor deze recorder.)

Bestand (pagina 69)

Een JPEG-beeld dat op een DATA CD is opgenomen. (Deze definitie van een bestand geldt uitsluitend voor deze recorder.) Eén bestand bevat één beeld.

Digital Cinema Sound (DCS - Digitaal bioscoopgeluid) (pagina 88)

Dit is de algemene benaming voor het surround-geluid dat wordt gegenereerd met de digitale signaalverwerkingstechnologie die door Sony werd ontwikkeld. In tegenstelling tot de vroegere surround-geluidsvelden die hoofdzakelijk bestemd zijn voor de reproductie en weergave van muziek, is Digital Cinema Sound specifiek ontworpen voor het bekijken en beluisteren van films.

Dolby Digital (pagina 3)

Digitale audiocompressietechnologie ontwikkeld door Dolby Laboratories. Deze technologie is compatibel met meerkanaals surround-sound. Het achterkanaal is stereo en er is een afzonderlijk subwooferkanaal. Dolby Digital produceert hetzelfde digitale kwaliteitsgeluid via afzonderlijke kanalen als "Dolby Digital" theatre surround-soundsystemen.

De kanaalscheiding is uitstekend doordat de gegevens van alle kanalen afzonderlijk zijn opgenomen en digitaal worden verwerkt zodat er slechts een zeer kleine kwaliteitsvermindering plaatsvindt.

Dolby Pro Logic II (pagina 87)

Dolby Pro Logic II genereert vijf geluidskanalen met volledige bandbreedte op basis van 2-kanaals bronnen. Hiervoor wordt gebruikgemaakt van een geavanceerde, matrixsurround-decoder met hoge zuiverheidsgraad die de ruimtelijke kenmerken van de oorspronkelijke geluidsopname extraheert zonder nieuwe geluiden of toonkleuringen toe te voegen.

◆Filmmodus

De filmmodus wordt gebruikt bij stereo televisieprogramma's en alle programma's die in Dolby Surround zijn gecodeerd. Het resultaat is een verbeterde gerichtheid van het geluidsveld die de kwaliteit van gescheiden 5.1-kanaals geluid benadert.

◆Muziekmodus

De muziekmodus wordt gebruikt bij alle stereo muziekopnames en creëert een brede en diepe geluidsruimte.

Dolby Surround Pro Logic (pagina 87)

Dolby Surround Pro Logic is één van de Dolby Surround-coderingsmethoden en in dit geval worden op basis van een 2-kanaals geluidsbron vier geluidskanalen gegenereerd. In vergelijking met het vroegere Dolby Surround-systeem, reproduceert Dolby Surround Pro Logic een geluidsdraaiing van links naar rechts die natuurlijker is en waarbij het geluid met grotere precisie wordt gelokaliseerd. Om ten volle van Dolby Surround Pro Logic te kunnen genieten, moet u beschikken over één paar surround-luidsprekers en een middelste luidspreker. Uit de surround-luidsprekers weerklinkt monogeluid.

DTS (pagina 65)

Digitale audiocompressietechnologie ontwikkeld door Digital Theater Systems, Inc. Deze technologie is compatibel met meerkanaals surround-sound. Het achterkanaal is stereo en er is een afzonderlijk subwooferkanaal. DTS produceert hetzelfde geluid van digitale kwaliteit via afzonderlijke kanalen.

De kanaalscheiding is uitstekend doordat de gegevens van alle kanalen afzonderlijk zijn opgenomen en digitaal worden verwerkt zodat er slechts een zeer kleine kwaliteitsvermindering plaatsvindt.

DVD+R (pagina 8)

Een DVD+R (lees "plus R") is een opneembare disc van hetzelfde formaat als een DVD VIDEO. Op een DVD+R kan slechts één keer worden opgenomen en de inhoud heeft dezelfde indeling als een DVD VIDEO.

DVD+RW (pagina 8)

Een DVD+RW (lees "plus RW") is een opneembare en herschrijfbaar disc. De indeling die voor DVD+RW wordt gebruikt, is vergelijkbaar met DVD VIDEO.

DVD-R (pagina 8)

Een DVD-R is een opneembare disc van hetzelfde formaat als een DVD VIDEO. Op een DVD-R kan slechts één keer worden opgenomen en de inhoud heeft dezelfde indeling als een DVD VIDEO.

DVD-RW (pagina 8)

Een DVD-RW is een opneembare en herschrijfbaar disc van hetzelfde formaat als een DVD VIDEO. Een DVD-RW kan worden opgenomen in twee verschillende modi: VR-modus en Video-modus. Een DVD die is opgenomen in de Video-modus heeft dezelfde indeling als een DVD VIDEO, terwijl de inhoud van een disc die is opgenomen in de VR-modus (Video Recording) kan worden geprogrammeerd en bewerkt.

DVD VIDEO (pagina 10)

Een disc die tot 8 uur beeld kan bevatten, met dezelfde diameter als een CD.

De gegevenscapaciteit van een enkelzijdige DVD met één laag is 4,7 GB (gigabyte). Dit is 7 keer meer dan de capaciteit van een CD. De gegevenscapaciteit van een tweelagige en enkelzijdige DVD is 8,5 GB, van een éénlagige en dubbelzijdige DVD 9,4 GB en van een tweelagige en dubbelzijdige DVD 17 GB.

De beeldgegevens zijn van het MPEG 2-formaat, één van de wereldwijde normen inzake digitale compressietechnologie. De beeldgegevens worden gecomprimeerd tot ongeveer 1/40ste (gemiddeld) van de oorspronkelijke grootte. De DVD maakt ook gebruik van variabele codeertechnologie die de toe te kennen gegevens aanpast volgens de beeldstatus. Audioinformatie is opgenomen met een meerkanaals systeem, zoals Dolby Digital, zodat de geluidswaer gave leven sechter is.

Een DVD biedt ook tal van geavanceerde mogelijkheden zoals meervoudige hoeken, meervoudige talen en kinderbeveiliging.

Harde schijf (pagina 2)

Een harde schijf is een volledig mechanisch systeem bestaande uit schijven en een aandrijving. De schijven zijn platte, ronde, onbuigzame platen, die voorzien zijn van een dun magnetisch medium. De magneetkoppen nemen gegevens op de snel draaiende schijven op, zodat de gegevens snel en efficiënt kunnen worden gelezen en geschreven.

Hoofdstuk (pagina 68)

Delen van een beeld of een muziekstuk die korter zijn dan titels. Een titel bestaat uit verscheidene hoofdstukken. Sommige discs bevatten geen hoofdstukken.

Interlace-formaat (pagina 26)

Het interlace-formaat toont beeldlijnen om beurten als een "veld" en is de norm voor de weergave van beelden op televisie. De even velden tonen de even beeldlijnen en de oneven velden de oneven beeldlijnen.

Kopieerbeveiligingssignalen (pagina 51)

Ter bescherming van eigenaars van auteursrechten, enz. Bepaalde software of sommige tv-programma's bevatten dergelijke signalen en kunnen niet met deze recorder worden opgenomen.

MPEG Audio (pagina 64)

Internationaal coderingssysteem voor het comprimeren van digitale audiosignalen goedgekeurd door ISO/IEC. MPEG 2, dat op DVD's wordt gebruikt, is compatibel met 7.1-kanaals surround-geluid.

Origineel (pagina 74)

Titels die effectief zijn opgenomen op een HDD/DVD-RW (VR-modus). Door originele titels te wissen, komt er discruimte vrij.

Playlist (pagina 74)

Afspeelinformatie van opnames die op een HDD/DVD-RW (VR-modus) zijn gemaakt. Een playlist laat de originele titels intact en bevat alleen informatie om de weergave te regelen. Een playlisttitel neemt zeer weinig discruimte in beslag.

"Progressive"-formaat (pagina 26)

Vergeleken met het Interlace-formaat dat beeldlijnen (velden) om beurten toont om één frame samen te stellen, toont het "Progressive"-formaat het hele beeld als één enkel frame. Dit betekent dat met het "Progressive"-formaat 50/60 frames per seconde kunnen worden getoond in plaats van 25-30 frames/50-60 velden met het Interlace-formaat. De algemene beeldkwaliteit is hoger en stilstaande beelden, tekst en horizontale lijnen ogen scherper.

Titel (pagina 68)

Het langste deel van een beeld of muziekstuk op een DVD, een film, enzovoort, voor videosoftware of een heel album voor audiosoftware.

Track (pagina 68)

Een deel van een muziekstuk op een CD/VIDEO CD (duur van een liedje).

Taalcodelijst

Voor meer informatie, zie pagina 99.

Taalspelling conform de ISO-norm 639: 1988 (E/F).

Code Taal	Code Taal	Code Taal	Code Taal
1027 Afar	1183 Irish	1347 Maori	1507 Samoan
1028 Abkhazian	1186 Scots Gaelic	1349 Macedonian	1508 Shona
1032 Afrikaans	1194 Galician	1350 Malayalam	1509 Somali
1039 Amharic	1196 Guarani	1352 Mongolian	1511 Albanian
1044 Arabic	1203 Gujarati	1353 Moldavian	1512 Serbian
1045 Assamese	1209 Hausa	1356 Marathi	1513 Siswati
1051 Aymara	1217 Hindi	1357 Malay	1514 Sesotho
1052 Azerbaijani	1226 Croatian	1358 Maltese	1515 Sundanese
1053 Bashkir	1229 Hungarian	1363 Burmese	1516 Swedish
1057 Byelorussian	1233 Armenian	1365 Nauru	1517 Swahili
1059 Bulgarian	1235 Interlingua	1369 Nepali	1521 Tamil
1060 Bihari	1239 Interlingue	1376 Dutch	1525 Telugu
1061 Bislama	1245 Inupiak	1379 Norwegian	1527 Tajik
1066 Bengali;	1248 Indonesian	1393 Occitan	1528 Thai
Bangla	1253 Icelandic	1403 (Afan)Oromo	1529 Tigrinya
1067 Tibetan	1254 Italian	1408 Oriya	1531 Turkmen
1070 Breton	1257 Hebrew	1417 Punjabi	1532 Tagalog
1079 Catalan	1261 Japanese	1428 Polish	1534 Setswana
1093 Corsican	1269 Yiddish	1435 Pashto;	1535 Tonga
1097 Czech	1283 Javanese	Pushto	1538 Turkish
1103 Welsh	1287 Georgian	1436 Portuguese	1539 Tsonga
1105 Danish	1297 Kazakh	1463 Quechua	1540 Tatar
1109 German	1298 Greenlandic	1481 Rhaeto-	1543 Twi
1130 Bhutani	1299 Cambodian	Romance	1557 Ukrainian
1142 Greek	1300 Kannada	1482 Kirundi	1564 Urdu
1144 English	1301 Korean	1483 Romanian	1572 Uzbek
1145 Esperanto	1305 Kashmiri	1489 Russian	1581 Vietnamese
1149 Spanish	1307 Kurdish	1491 Kinyarwanda	1587 Volapük
1150 Estonian	1311 Kirghiz	1495 Sanskrit	1613 Wolof
1151 Basque	1313 Latin	1498 Sindhi	1632 Xhosa
1157 Persian	1326 Lingala	1501 Sangho	1665 Yoruba
1165 Finnish	1327 Laothian	1502 Serbo-	1684 Chinese
1166 Fiji	1332 Lithuanian	Croatian	1697 Zulu
1171 Faroese	1334 Latvian;	1503 Singhalese	
1174 French	Lettish	1505 Slovak	
1181 Frisian	1345 Malagasy	1506 Slovenian	1703 Niet gespecificeerd

Regiocode

Voor meer informatie, zie pagina 103.

Regiocode	Regiocode	Regiocode	Regiocode
2044 Argentinië	2165 Finland	2362 Mexico	2149 Spanje
2047 Australië	2174 Frankrijk	2376 Nederland	2499 Zweden
2046 Oostenrijk	2109 Duitsland	2390 Nieuw-	2086 Zwitserland
2057 België	2248 India	Zeeland	2528 Thailand
2070 Brazilië	2238 Indonesië	2379 Noorwegen	2184 Verenigd
2079 Canada	2254 Italië	2427 Pakistan	Koninkrijk
2090 Chili	2276 Japan	2424 Filipijnen	
2092 China	2304 Korea	2436 Portugal	
2115 Denemarken	2363 Maleisië	2489 Rusland	
		2501 Singapore	

Index

Woorden tussen
aanhalingstekens worden
weergegeven in de
weergavevensters.

Cijfers

16:9 36, 100
4:3 Letter Box 36, 100
4:3 Pan Scan 36, 100

A

A/V-SYNC 66
Aanpassen
 beeld van de opname 56
 weergavebeeld 65
Aansluiten
 luidsprekersysteem 14
 van de audiokabels 27
 van de FM/AM-
 radioantennes 21
 van de tv-antennekabel
 23
"A-B wissen" 76
Achterpaneel 126
Afspeelbare discs 10
Afspelen 10, 44, 62, 64
 Audioscan 62
 hervatten 63
 instant advance 64
 instant replay 64
 JPEG-beeldbestanden 69
 MP3-audiotracks 69
 snel achteruit 64
 snel vooruit 64
 stilstaande weergave 65
 vertraagde weergave 65
"Afspelen begin" 63
"Afstand" 106
Afstandsbediening 13
"AFT" 96
Album 44, 70, 72
"Album zoeken" 69
Albumnummer 44
"Alle vastleggen" 80
"Alles wiss." 78

Antenne 21, 23
Audio 64, 102
"Audio DRC" 102
"Audio" 99
"Audio-instellingen" 66
Audiokabel 27
Audioscan 62
"Auto Display" 108
"Auto hoofdstuk" 103
"Autom. inst." 99
"Autom. titel wissen" 59

B

Batterijen 13
Beeldformaat 56
Beeldkwaliteit 56, 65
Behandeling van discs 119
Benoemen 47
Bestand 69, 127
"Bestand zoeken" 69
Beveiligen
 disc 47
 titel 75
Bewerken 74, 79
"BNR" 65

C

"C NR" 65
Canal+ 33
CD 10
CHAPTER MARK 78
CHAPTER MARK ERASE
79
Chase weergave 67
Cijfertoetsen 47, 54
"Component Out" 100
COMPONENT VIDEO OUT
24
"Contrast" 56, 66
Copy-Free 51
Copy-Never 51
Copy-Once 51
CPRM 8

D

DATA CD 10
DCS 88
"Decoder" 34
Definaliseren 49

"Definalis." 49
"Dimmer" 108
"Disc beveil." 48
"Disc Info" 38, 47, 78
Disc Map 78
Discinstellingen 38, 47, 78,
107
Discruimte 39
Discs reinigen 119
Disctypes 8
Display
 display op het
 voorpaneel 45, 125
Display op het voorpaneel 45,
125
Dolby Digital 127
DSGX 89
DTS 65, 127
"DVD opnamebeeldform." 56
"DVD tweetalige opname"
108
DVD VIDEO 10, 128
DVD+R 8, 128
DVD+RW 8, 128
"DVD Menu" 99
DVD-R 8, 128
DVD-RW 8, 128
DVD-RW (Video-modus) 75
"DVD-RW formatteren" 107
"DVE" 65

E

Eéntoetsmenu 63
Eéntoetstimer 54
Eéntoetsweergave 63

F

"Fabrieksinstelling" 108
"Features" 103
Finaliseren 48
"Finaliseren" 49
Formatteren 38

G

GB 39

Gelijktijdige opname en weergave 67

Geluid dempen 64

Geluidsveld 87

Geschiedte discs 8

"Grootte" 105

H

"HDD tweetalige opname" 107

"Helderheid" 56, 66

Hoek 64

"Hoofd/Sub" 60, 61

"Hoofdst wissen" 76

Hoofdstuk 44, 57, 68, 78, 128

"Hoofdstuk zoeken" 69

Hoofdstukken maken 57

Hoofdstuknummer 44

"Huidige tijd" 99

I

"IN wijzigen" 80

INPUT SELECT 61

"Instellingen" 95

Interlace 128

J

JPEG-beeldbestanden 69

K

"Kabel-TV" 95

"Kamergrootte" 36

"Kanaalinstelling" 95

"Kanaallijst" 97

Kinderbeveiliging 63, 103

Kinderslot 63

"Kleur" 56, 66

"Kleursysteem" 104

Kleursystemen 120

Klok 36, 99

Klok automatisch instellen 99

Klok handmatig instellen 99

Kopieerbeveiliging 129

Kopieerbeveiligingssignalen 51

"Kopieerstand" 82

Kopiëren

"Gesel. titels kopiëren" 85

"Instellingen" 86

"Kopieerstand" 82

"Titel kopiëren" 84

Kopiëren met hoge snelheid 82

Rec Mode Conversion

Dubbing 83

L

"Lijn1 Uitgang" 101

"Lijn3 Ingang" 101

"Lijn3 Uitgang" 101

"Lijn4 ingang" 101

LINE 2 IN 30

LINE 3/DECODER 29

LINE 4 IN 30

"Line Audio Input" 60, 61

LINE OUT 24

"Luidspreker" 105

Luidsprekerkabels 14

M

MENU 62

Menu

DVD-menu 62

Hoofdmenu 62

"Miniatuur inst." 76

Miniatuurbeeld 43

"MNR" 65

MP3-audiotracks 69

MPEG 129

N

Netsnoer 28

NICAM 51, 96

"Niveau" 106

"Normaal" 95

O

Onderdelen en bedieningselementen 122

Ondertiteling 64

Opnameduur 50

"Opname-instellingen" 56

"Opnamenr" 56

"Opnamestand" 56

Opnamestand reg. 53

"Opnametijd verlengen" 53

Opneembare discs 8

Opnemen 50, 59, 103

beeld aanpassen 56

opnameduur 41

Opname-indeling 8

opnamemodus 41, 50

tijdens het bekijken van een ander programma 40

"Update" 52

"Opties" 107

Origineel 42, 74, 129

"OUT wijzigen" 80

"Overlap. contr." 58

Overzicht van aansluitingen en instellingen 12

Overzicht van disc types 8

P

Paginamodus 42

"Pauzestand" 100

PAY-TV 33

"PAY-TV/CANAL+" 97

"PB Video Equalizer" 66

PBC 62

PDC 53

Playlist 42, 74, 79, 129

"Playlist maken" 79

Positie van de luidsprekers 16

"Power save" 108

Problemen oplossen 110

Progressive 26, 129

"Progressive Mode" 101

Q

Quick Timer 55

R

Radio 91
REC 40
REC PAUSE 40
REC STOP 40
"Rec Video Equalizer" 56
RECOVERY 117
Regiocode 11, 130
Resterende speelduur 44
Resume Play 63
"RGB" 36, 101

S

S VIDEO 25
"S Video" 36, 101
"Scart-instelling" 101
Scènelijst 80
"Schermbeveiliging" 104
SET 47, 93
ShowView 54
SMARTLINK 25
Snelinstelling 36, 109
Sorteren 42
Standaardwaarden voor de recorder herstellen 109
Stilstaande weergave 65
Subtitle 99
Super VIDEO CD 10
Surround-geluid 87
Synchro-opname 59
"Systeem" 95
Systeemkabel 22
SYSTEM CONNECTOR 22

T

Taal 99
Tekens invoeren 46
Teletekst 41, 98
Televisies bedienen met de afstandsbediening 93
Televisiesysteem 95
"Test Toon" 107
"Tijd zoeken" 69
TIME/TEXT 45
TIMER 52

Timergestuurde opname
 controleren/wijzigen/
 annuleren 57
 Opnamestand reg. 53
 ShowView 54
 Synchro-opname 59
Timerinstellingen
 controleren/wijzigen/
 annuleren (Timerlijst) 57
Timerlijst 57
"Tint" 66
Titel 44, 129
"Titel beveiligen" 75
"Titel splitsen" 77
"Titel zoeken" 69
Titellijst 41, 62
 Miniatuur 43
 Sorteren 42
"Titelnaam" 76
Titelnummer 44
"Titels samenvoegen" 81
"Titels wissen" 77
TITLE LIST 62
TOP MENU 62
Track 44, 68, 129
"Track zoeken" 69
Tunersysteem 36
"TV Direct Rec" 40, 103
TV Pauze 66
"TV Type" 36, 100
TV/DVD 40
TV/DVD-schakelaar 93
Tv-antenne 23
"TV-gidspagina" 98
Tweetalige opname 51

V

"Vastleggen" 80
"Verplaatsen" 80
Vertraagde weergave 65
"Video" 36, 100, 101
VIDEO CD 10
Video-ingang 25
"Video-instellingen" 65
Videokabel 24
Video-modus 8
Visueel zoeken 68
"Volgorde wijzig." 81
"Voorbeeld" 80

Voorpaneel 124
VPS 53
VR-modus 8, 74

W

Weergavemodus 44
Weergavestatusbalk 44
Weergavevenster
 "OSD"-taal 36, 99
"Wijzigen" 58
"Wissen" 58, 75, 80

Y

"Y NR" 65

Z

"Zendernaam" 97
Zoeken
 Audioscan 62
 begin van een titel/
 hoofdstuk/track
 zoeken 64
 snel achteruit/snel
 vooruit 64
 Visueel zoeken 68
 zoekmodus 68
"Zoeken" 69
ZWEITON 51

Si dichiara che l'apparecchio è stato fabbricato in conformità all'art. 2, Comma 1 del D.M. 28.08.1995 n. 548.
Sony International (Europe) GmbH Product Compliance Europe

ATTENZIONE

Per evitare il pericolo di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio a pioggia o umidità. Per evitare scosse elettriche, non aprire l'apparecchio. Per le riparazioni rivolgersi solo a personale qualificato. Il cavo di alimentazione deve essere sostituito solo da personale qualificato.

CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER KLASSE 1
クラス 1 レーザ製品

Questo apparecchio è classificato come prodotto LASER DI CLASSE 1. Il CONTRASSEGNO DI PRODOTTO LASER DI CLASSE 1 si trova sull'alloggiamento di protezione dai raggi laser all'interno del rivestimento.

AVVERTENZA

L'uso di strumenti ottici con il presente prodotto può causare problemi alla vista. Dato che il raggio laser usato in questo registratore DVD è pericoloso per gli occhi, non cercare di smontare l'apparecchio. Per le riparazioni rivolgersi solo a personale qualificato.

CAUTION CLASS 3B VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION
WHEN OPEN, AVOID EXPOSURE TO THE BEAM.
ATTENTION LASER BEAMS ARE VISIBLE AND INVISIBLE CLASS 3B
QUAND OUVERT, ÉVITEZ TOUT EXPOSITION AU RAYON LASER.
ADVARSEL CLASS 3B SYND PÅ UDENLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING.
VARNING LASERSTRÅLING FÖR STRÅLING.
VORSICHT CLASS 3B LASERSTRÅLUNG BEI STRÄHLUNG NACH DEM
ÖFFNEN. VERMEIDEN SIE DEN LASERSTRÄHLE FÜR STRÄHLEN.
PRECAUTION CLASS 3B LASER RADIATION IS VISIBLE AND INVISIBLE
WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO THE LASER RAY.
VARO! CLASS 3B LASER RADIATION IS VISIBLE AND INVISIBLE
WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO THE LASER RAY.

注意 この製品はクラス 3B の可視レーザー光及び不可視レーザー光が出ます。ビームを直接見たり、触れたりしないこと。

DRW0247-A

Questa etichetta si trova sull'alloggiamento di protezione dai raggi laser all'interno del rivestimento.

Precauzioni

- Questo apparecchio funziona con una tensione da 230 V CA, 50/60 Hz. Verificare che la tensione operativa dell'apparecchio sia identica alla tensione di alimentazione locale.
- Per evitare il pericolo di incendi, non coprire la ventilazione dell'apparecchio con quotidiani, tovaglie, tende, ecc. e non collocare candele accese sull'apparecchio.
- Per evitare il pericolo di incendi o scosse elettriche, non collocare oggetti contenenti liquidi, ad esempio, un vaso, sull'apparecchio.

SHOWVIEW è un marchio registrato di Gemstar Development Corporation. Il sistema SHOWVIEW è prodotto su licenza di Gemstar Development Corporation.



Non gettare le batterie insieme ai normali rifiuti domestici, ma negli appositi contenitori per lo smaltimento di rifiuti chimici.

Trattamento del dispositivo elettrico od elettronico a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistema di raccolta differenziata)



Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere

consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate da uno smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

Precauzioni

Sicurezza

Se un qualunque oggetto solido o sostanza liquida dovesse penetrare nell'apparecchio, scollegarlo e farlo controllare da personale qualificato prima di riutilizzarlo. Quando si scollegano i cavi di alimentazione, non toccare la parte metallica delle prese o delle spine.

Informazioni sul disco rigido

Il disco rigido ha un'alta densità di memorizzazione, il che consente di effettuare registrazioni di lunga durata e di accedere rapidamente ai dati scritti. Tuttavia, esso può venire danneggiato facilmente da urti, vibrazioni o polvere e va tenuto lontano dalle calamite. Per evitare la perdita di dati importanti, prendere le seguenti precauzioni:

- Non sottoporre il registratore a forti urti.
- Non collocare il registratore in luoghi instabili o soggetti a vibrazioni meccaniche.
- Non collocare il registratore su una superficie calda, come un videoregistratore o amplificatore (ricevitore).
- Non utilizzare il registratore in un luogo soggetto a forti sbalzi di temperatura (gradiente della temperatura inferiore a 10 °C/ora).
- Non spostare il registratore con il cavo di alimentazione collegato.
- Non scollegare il cavo di alimentazione quando l'apparecchio è acceso.
- Quando si scollega il cavo di alimentazione, spegnere l'apparecchio ed accertarsi che l'unità del disco rigido non sia in funzione (l'orologio è visualizzato sul display del pannello frontale e la registrazione o la duplicazione si è arrestata).
- Non spostare il registratore per almeno un minuto dopo averlo staccato dal cavo di alimentazione.
- Non cercare di sostituire o potenziare il disco rigido da soli, in quanto si potrebbero causare problemi di funzionamento.

Se dovesse verificarsi un problema di funzionamento nell'unità del disco rigido, non è possibile recuperare i dati persi. L'unità del disco rigido è solo uno spazio di memorizzazione temporaneo.

Informazioni sulla riparazione del disco rigido

- Il contenuto dell'unità del disco rigido potrebbe essere controllato in caso di riparazione o ispezione in seguito a un problema di funzionamento o una modifica. Tuttavia, Sony non eseguirà una copia di sicurezza, né salverà il contenuto.
- Se il disco rigido deve essere formattato o sostituito, questa operazione sarà eseguita a discrezione della Sony. Tutto il contenuto dell'unità del disco rigido sarà cancellato, incluso il contenuto che infrange le leggi sul copyright.

Fonti di alimentazione

- Anche da spento, l'apparecchio continua ad essere alimentato con energia elettrica CA (rete) finché rimane collegato alla presa di rete.
- Se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per un lungo periodo di tempo, scollegarlo dalla presa di rete. Per scollegare il cavo di alimentazione CA (cavo di rete) afferrare la presa, evitando di tirare il cavo stesso.
- Prima di scollegare il cavo di alimentazione CA (cavo di rete), controllare che il disco rigido del registratore non sia in funzione (registrazione o duplicazione) sul display del pannello frontale.
- Non inserire alcun oggetto nei fori dell'apparecchio (fori di aereazione della ventola, prese, ecc.). Si potrebbero causare delle scosse elettriche.

Installazione

- Collocare l'apparecchio in un ambiente che consenta un'adeguata circolazione d'aria per prevenire il surriscaldamento interno.

- In caso di volume alto per un periodo di tempo prolungato, il rivestimento potrebbe surriscaldarsi. Non si tratta di un problema di funzionamento. Evitare, tuttavia, il contatto con il rivestimento. Non installare l'apparecchio in spazi ristretti, con scarsa ventilazione, poiché potrebbe verificarsi surriscaldamento.
- Non ostruire le prese di ventilazione della ventola di raffreddamento inserendo un oggetto nell'apparecchio. L'apparecchio è dotato di un amplificatore ad elevata potenza. Se le prese di ventilazione sono bloccate, l'apparecchio si surriscalda, causando problemi di funzionamento.
- Non collocare l'apparecchio su superfici morbide, ad esempio, su un tappeto, che potrebbero ostruire le prese di ventilazione.
- Non installare l'apparecchio in spazi ristretti, ad esempio, in una libreria o simili.
- Non collocare l'apparecchio in prossimità di fonti di calore o in luoghi esposti alla luce diretta del sole, eccessivamente polverosi o soggetti a scosse meccaniche.
- Non collocare l'apparecchio in posizione inclinata. È progettato per essere utilizzato soltanto in posizione orizzontale.
- Tenere l'apparecchio e i dischi lontano da apparecchiature con forti magneti, come forni a microonde o grandi diffusori.
- Non poggiare alcun oggetto sul registratore in quanto, cadendo, potrebbe danneggiare la superficie o causare problemi di funzionamento.
- Non collocare alcun oggetto davanti ai diffusori in quanto potrebbe cadere in caso di emissione di suoni forti.
- Se l'apparecchio viene trasportato direttamente da un ambiente freddo ad uno caldo, è possibile che si formi della condensa all'interno del registratore DVD Home Theatre che potrebbe danneggiare le lenti. Quando si installa l'apparecchio per la prima volta o quando lo si trasporta da un luogo freddo ad uno caldo,

attendere almeno 30 minuti prima di metterlo in funzione.

- Non collocare alcun oggetto in prossimità della parte posteriore del subwoofer poiché potrebbe ridursi notevolmente la pressione dell'aria dal canale del subwoofer.
- Non inserire alcun oggetto nelle prese posteriori del subwoofer. Si potrebbero causare scosse elettriche o lesioni.
- Non inserire alcun oggetto nel canale del subwoofer, in quanto potrebbe peggiorare la qualità del suono.

Registrazione

- Notare che i contenuti delle registrazioni non possono in nessun caso essere risarciti, inclusi eventuali casi derivanti da problemi di funzionamento di questa unità.
- Prima di una registrazione, si consiglia di eseguire delle registrazioni di prova.

Copyright

- È possibile che programmi televisivi, film, videocassette, dischi e altro materiale siano protetti da copyright. La registrazione non autorizzata di tale materiale potrebbe contravvenire alle disposizioni delle leggi sul copyright. Inoltre, è possibile che l'uso del presente registratore con trasmissioni televisive via cavo richieda l'autorizzazione da parte dell'emittente televisiva via cavo e/o del proprietario del programma.
- Questo prodotto dispone della tecnologia di protezione del copyright protetta da brevetti e da altri diritti di proprietà intellettuale negli U.S.A. L'utilizzo di questa tecnologia di protezione del copyright deve essere autorizzato da Macrovision ed è inteso solo per l'uso domestico e per altri usi di visione limitata, salvo quanto diversamente autorizzato da Macrovision. È vietata la ricostruzione e la scomposizione.

- Il presente apparecchio dispone di decodificatore surround a matrice adattabile Dolby^{*1} Digital e Dolby Pro Logic (II) e DTS^{*2} Digital Surround System.

^{*1} Prodotto su licenza dei Dolby Laboratories.

“Dolby”, “Pro Logic” e il simbolo della doppia D sono marchi dei Dolby Laboratories.

^{*2} Prodotto su licenza di Digital Theater Systems, Inc.
“DTS” e “DTS Digital Surround” sono marchi di Digital Theater Systems, Inc.

Funzione di protezione da copia

Poiché il registratore dispone di una funzione di protezione da copia, i programmi ricevuti tramite sintonizzatore esterno (non in dotazione) potrebbero contenere segnali di protezione da copia (funzione di protezione da copia) non registrabili, a seconda del tipo di segnale.

IMPORTANTE

Avvertenza: il presente apparecchio è in grado di mantenere sullo schermo del televisore un fermo immagine o un'indicazione su schermo per un tempo indeterminato. Se un fermo immagine o un'indicazione vengono visualizzati sullo schermo del televisore per un periodo di tempo prolungato, quest'ultimo potrebbe venire danneggiato in modo irreparabile. Gli schermi con display al plasma e i proiettori sono particolarmente soggetti a questa eventualità.

Per qualsiasi domanda o problema riguardante il registratore, rivolgersi al rivenditore Sony più vicino.

Informazioni relative a questo manuale

Verificare il nome del modello

Le istruzioni di questo manuale riguardano due modelli: DAR-RH7000 e DAR-RH1000.

Verificare il nome del proprio modello osservando il pannello anteriore del registratore.

- In questo manuale, il disco rigido interno viene talvolta indicato con l'espressione “HDD” (hard disk drive) e il termine “disco” viene utilizzato come riferimento generico per il disco rigido, i DVD o i CD, a meno che non venga specificato diversamente dal testo o dalle illustrazioni.
- Le istruzioni contenute in questo manuale descrivono i comandi presenti sul telecomando. È inoltre possibile utilizzare i comandi sul registratore o su altri apparecchi se questi hanno denominazioni uguali o simili a quelle sul telecomando.
- È possibile che le illustrazioni relative ai messaggi su schermo utilizzate nel presente manuale non corrispondano a quanto visualizzato sul televisore in uso.
- Le spiegazioni relative ai DVD fornite in questo manuale si riferiscono ai DVD creati da questo registratore. Tali spiegazioni non riguardano i DVD creati su altri registratori e riprodotti su questo registratore.

Indice

ATTENZIONE	2
Precauzioni	2
Come usare DVD Recorder Home Theatre System	7
Guida rapida ai tipi di dischi	8
Collegamenti e impostazioni	12
Vista generale	12
Fase 1: Disimballaggio	12
Fase 2: Collegamento dei diffusori	14
Fase 3: Collegamento delle antenne FM/AM	21
Fase 4: Collegamento del subwoofer e del registratore	22
Fase 5: Collegamento dell'antenna del televisore	23
Fase 6: Collegamento del televisore e del registratore	24
Fase 7: Collegamento dei cavi di alimentazione	29
Collegamento del registratore ad un altro apparecchio	30
Fase 8: Impostazione Rapida	37
Sette operazioni basiche	39
1. Inserimento e formattazione di un DVD (Informazioni disco)	39
2. Registrazione di un programma	41
3. Riproduzione del programma registrato (Elenco Titoli)	43
4. Visualizzazione della durata e delle informazioni di riproduzione	45
5. Modifica del nome di un programma registrato	47
6. Assegnazione di un nome e protezione di un disco	49
7. Riproduzione di un disco su un altro apparecchio (finalizzazione)	50
Registrazione con il timer	52
Prima della registrazione	52
Registrazione con il timer (Standard/ShowView)	54
Verifica/modifica/annullamento delle impostazioni del timer (Elenco Timer)	59
Registrazione da un apparecchio collegato	61
Riproduzione	64
Riproduzione	64
Ricerca di un titolo/capitolo/brano e così via	70
Riproduzione di tracce sonore MP3 o file immagine JPEG	72
Cancellazione e modifica	76
Prima di eseguire le modifiche	76
Cancellazione e modifica di un titolo	77
Creazione e modifica di una Playlist	82
Duplicazione (HDD ↔ DVD)	85
Prima di eseguire la duplicazione	85
Duplicazione	87

Opzioni del diffusore surround	91
Selezione del campo sonoro	91
Per rafforzare le basse frequenze (DSGX)	93
Per ascoltare l'audio del televisore o del videoregistratore dai diffusori	93
Altre operazioni	94
Utilizzo della radio	94
Controllo del televisore tramite il telecomando	96
Impostazioni e regolazioni	98
Ricezione dell'antenna ed impostazione della lingua (Impostazioni)	98
Impostazioni video (Video)	103
Impostazioni audio (Audio)	106
Impostazioni di registrazione e protezione (Funzioni)	107
Impostazioni dei diffusori (Diffusori)	109
Impostazioni del disco/impostazioni predefinite (Opzioni)	112
Impostazione Rapida (reimpostazione dell'apparecchio)	114
Altre informazioni	115
Guida alla risoluzione dei problemi	115
Funzione di autodiagnostica (lettere e numeri visualizzati sul display)	122
Note relative a questo registratore	123
Caratteristiche tecniche	124
Indice delle parti e dei comandi	126
Glossario	131
Elenco dei codici della lingua	134
Codice di zona	134
Indice	135

Come usare DVD Recorder Home Theatre System

Registrazione/ Riproduzione

Supporti compatibili e pagine di riferimento

Accesso rapido ai titoli registrati
– Elenco Titoli



HDD **+RW** **-RWVR** **-RWVideo** **+R** **-R**

“3. Riproduzione del programma registrato (Elenco Titoli)”
a pagina 43

**Riproduzione dell’inizio di un
titolo mentre viene registrato**
– Inizio riproduzione



HDD **-RWVR**

“Riproduzione dall’inizio del programma in fase di
registrazione (Inizio riproduzione)” a pagina 69

**Riproduzione di un titolo
durante la registrazione di un
altro titolo**
– Registrazione e riproduzione
simultanee



HDD **+RW** **-RWVR** **-RWVideo** **+R** **-R**
VCD **CD** **DATA CD**

“Riproduzione di una registrazione precedente mentre è in
corso un’altra registrazione (Registrazione e riproduzione
simultanee)” a pagina 69

Duplicazione/Modifica

Supporti compatibili e pagine di riferimento

**Creazione di un programma
personalizzato**
– Playlist



HDD **-RWVR**

“Creazione e modifica di una Playlist” a pagina 82

**Copia di un titolo registrato
nell’HDD o dall’HDD**
– Duplicazione (HDD ↔ DVD)



HDD **+RW** **-RWVR** **-RWVideo** **+R** **-R**

“Duplicazione (HDD ↔ DVD)” a pagina 85

Opzioni del diffusore surround

Supporti compatibili e pagine di riferimento

**Ascolto di audio a più canali con
diffusori 5.1ch**



DVD

“Selezione del campo sonoro” a pagina 91

L’elenco dei dischi che è possibile registrare e riprodurre è riportato a pagina 8.

Guida rapida ai tipi di dischi

Dischi registrabili e riproducibili

Tipo		Logo disco	Simbolo usato in questo manuale	Formattazione (nuovi dischi)	Compatibilità con altri lettori DVD (finalizzazione)
Unità disco rigido (interna)				(Formattazione non necessaria)	Duplicare il contenuto dell'HDD su un DVD da riprodurre con altri lettori
DVD+RW		 DVD + ReWritable  DVD + ReWritable		Formattato automaticamente in modo +VR	Riproducibile su lettori compatibili DVD+RW (finalizzato automaticamente)
DVD-RW	Modo VR	 *2		Formattare in modo VR (pagina 39)	Riproducibile solo su lettori compatibili con modo VR (finalizzazione non necessaria)
	Modo video	 		Formattare in modo Video (pagina 39)	Riproducibile sulla maggior parte dei lettori DVD (finalizzazione necessaria) (pagina 50)
DVD+R				Formattato automaticamente	Riproducibile sulla maggior parte dei lettori DVD (finalizzazione necessaria) (pagina 50)
DVD+R DL					
DVD-R		 R 4.7		Formattato automaticamente	Riproducibile sulla maggior parte dei lettori DVD (finalizzazione necessaria) (pagina 50)

Versioni dei dischi utilizzabili (da marzo 2005)

- DVD+RW a velocità 8x o inferiore
- DVD-RW a velocità 6x o inferiore (ver.1.1, ver.1.2 con CPRM^{*1})
- DVD+R a velocità 16x o inferiore
- DVD-R a velocità 16x o inferiore (ver.2.0, ver.2.1)
- DVD+R DL (doppio strato) a velocità 2,4x

“DVD+RW,” “DVD-RW,” “DVD+R,” “DVD+R DL,” e “DVD-R” sono marchi di fabbrica.

^{*1} CPRM (Content Protection for Recordable Media) è una tecnologia di codifica che protegge i diritti d'autore delle immagini.

^{*2} Questo logo si riferisce a DVD-RW a velocità 4x e 6x.

	Funzioni di registrazione				Funzioni di modifica			
	Riscrivi (pagina 52)	Capitolo automatico (pagina 107)	Capitolo manuale (pagina 81)	Registra formati 16:9 (pagina 58)	Cambia nome titolo (pagina 47)	Elimina titolo (pagina 79)	Cancella A-B (pagina 78)	Playlist (pagina 82)
	Sì	Sì	Sì	Sì	Sì	Sì	Sì	Sì
	Sì	Sì	No	No	Sì	Sì	Sì	No
	Sì	Sì	Sì	Sì	Sì	Sì	Sì	Sì
	Sì	Sì	No	Sì ^{*3}	Sì	Sì	No	No
	No	Sì	No	No	Sì	Sì ^{*4}	No	No
	No	Sì	No	Sì ^{*3}	Sì	Sì ^{*4}	No	No

Dischi sui quali non è possibile registrare

- Dischi da 8 cm
- Dischi DVD-R DL (doppio strato)
- DVD-R in modo VR (formato Video Recording)

^{*3} Solo se il modo di registrazione è LSP, SP, HSP o HQ e "Form. imm. reg. DVD Dimensioni dell'immagine" è impostato su "16:9".

^{*4} La cancellazione dei titoli non implica l'aumento dello spazio libero su disco.

Dischi riproducibili

Tipo	Logo disco	Simbolo usato in questo manuale	Caratteristiche
DVD VIDEO			Dischi come i film che possono essere acquistati o noleggiati.
DVD-R DL	—		DVD-R a doppio strato registrati su un altro apparecchio. Il presente registratore riconosce i DVD-R a doppio strato come dischi compatibili DVD video.
VIDEO CD			VIDEO CD o CD-R/CD-RW in formato VIDEO CD/Super VIDEO CD.
CD			CD musicali o CD-R/CD-RW acquistabili in formato CD musicale.
DATA CD	—		CD-ROM/CD-R/CD-RW contenenti brani audio MP3 o file immagine JPEG.
DVD+RW/ DVD-RW/DVD-R da 8 cm	—	—	DVD+RW, DVD-RW e DVD-R da 8 cm registrati con una videocamera DVD (non è possibile riprodurre immagini fisse registrate con una videocamera).

“DVD VIDEO” e “CD” sono marchi di fabbrica.

Dischi che non possono essere riprodotti

- PHOTO CD
- CD-ROM/CD-R/CD-RW non registrati in formato CD musicale o Video CD oppure che non contengono file MP3 o JPEG
- Parte dei dati di CD-Extra
- DVD-ROM non registrati in formato DVD Video
- Dischi DVD audio
- DVD-RAM
- Strato HD di CD Super Audio
- DVD VIDEO con un codice di zona diverso (pagina 11)
- DVD-R registrati in modo VR (formato Video Recording)

Nota

Quando si riproduce un CD o un DVD con audio surround DTS, si può sentire l'audio solo da questo sistema dei diffusori. I segnali audio non vengono emessi dalle prese di uscita LINE del registratore.

Numero massimo di titoli registrabili

Disco	Numero di titoli*
HDD	300
DVD-RW/DVD-R	99
DVD+RW/DVD+R	49
DVD+R DL	49

* La durata massima di ciascun titolo è di otto ore.

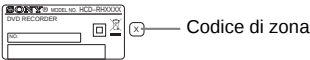
Nota sulle funzioni di riproduzione dei DVD VIDEO/VIDEO CD

Alcune funzioni di riproduzione dei DVD VIDEO/VIDEO CD possono essere state impostate intenzionalmente dai produttori di software. Poiché il presente registratore riproduce DVD VIDEO/VIDEO CD in base ai contenuti realizzati dai produttori di software, alcune funzioni di riproduzione potrebbero non essere disponibili. Vedere inoltre le istruzioni fornite con i DVD VIDEO/VIDEO CD.

Codice di zona (solo DVD VIDEO)

Il presente registratore riporta stampato sul retro un codice di zona e riproduce unicamente dischi DVD VIDEO (solo riproduzione) contrassegnati dallo stesso codice di zona. Questo sistema viene utilizzato per garantire la protezione dei diritti d'autore.

Con questo registratore è inoltre possibile riprodurre DVD VIDEO con il contrassegno . Se si tenta di riprodurre DVD VIDEO di tipo diverso, sullo schermo del televisore viene visualizzato il messaggio “Codice di zona errato. Riproduzione vietata.”. A seconda del DVD VIDEO, è possibile che non sia indicato alcun codice di zona sebbene la riproduzione ne sia vietata.



Dischi audio codificati mediante tecnologie di protezione del copyright

Questo prodotto è stato progettato per riprodurre dischi conformi allo standard CD (Compact Disc). Di recente, alcune case discografiche hanno lanciato sul mercato dischi audio codificati mediante tecnologie di protezione del copyright. Tra tali dischi, ve ne sono alcuni non conformi allo standard CD che potrebbe non essere possibile riprodurre mediante questo prodotto.

Nota sui DualDisc

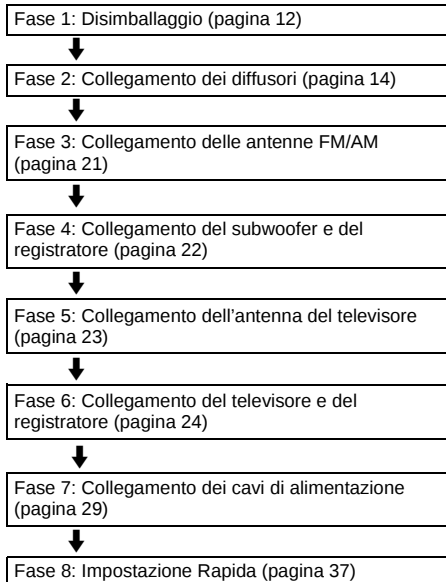
Un DualDisc è un disco a due facciate che combina materiale registrato per DVD su un lato e materiale audio digitale sull'altro. Tuttavia, poiché il lato del materiale audio non è conforme allo standard CD (Compact Disc), non si garantisce la riproduzione del presente prodotto.

Note

- Si noti che non sarà possibile riprodurre certi dischi DVD+RW/DVD+R, DVD-RW/DVD-R o CD-RW/CD-R con questo registratore per motivi dovuti alla qualità di registrazione, alla condizione fisica del disco o alle caratteristiche del dispositivo di registrazione e del software di creazione. Non è inoltre possibile riprodurre non finalizzati correttamente. Per ulteriori informazioni, consultare le istruzioni per l'uso del dispositivo di registrazione.
- Non è possibile utilizzare contemporaneamente il modo VR e il modo video sullo stesso DVD-RW. Per modificare il formato del disco, riformattare il disco (pagina 39). Si noti che la riformattazione implica la cancellazione del contenuto del disco.
- La durata della registrazione non può essere ridotta neanche nei dischi ad alta velocità.
- Si consiglia di utilizzare dischi che riportino il contrassegno “Solo video” sulla relativa confezione.
- Non è possibile aggiungere nuove registrazioni a DVD+R, DVD-R o DVD-RW (modo video) contenenti registrazioni effettuate mediante altri apparecchi DVD.
- In alcuni casi, potrebbe non essere possibile aggiungere nuove registrazioni a DVD+RW contenenti registrazioni effettuate mediante altri apparecchi DVD. Se viene aggiunta una nuova registrazione, il presente registratore riscrive il menu DVD.
- Non è possibile modificare registrazioni su DVD+RW, DVD-RW (modo video), DVD+R o DVD-R registrati mediante altri apparecchi DVD.
- Se il disco contiene dati PC che il registratore non è in grado di riconoscere, tali dati possono venire cancellati.
- A seconda del disco, potrebbe non essere possibile eseguire la registrazione di alcuni dischi registrabili.

Vista generale

Completare le fasi di seguito per iniziare ad usare il presente registratore DVD home theatre.



Le fasi da 1 a 4 sono per i diffusori, le fasi 5 e 6 per il registratore. Una volta effettuati tutti i collegamenti, collegare i cavi di alimentazione nella fase 7, quindi iniziare l'impostazione dell'apparecchio in "Fase 8: Impostazione Rapida."

Note

- Inserire saldamente i cavi per evitare disturbi non desiderati.
- Osservare le istruzioni fornite insieme ai componenti da collegare.
- Non è possibile collegare il presente registratore ad un televisore privo di connettore SCART o di ingresso video.
- Accertarsi di scollegare il cavo di alimentazione di tutti gli apparecchi prima di effettuare i collegamenti.

Fase 1: Disimballaggio

Assicurarsi di disporre dei seguenti elementi.

- Registratore DVD (1)
- Cavo di alimentazione (1)
- Cavo dell'antenna del televisore (1)
- Subwoofer attivo (1)
- Diffusori (5)
- Antenna AM a telaio (1)
- Antenna lineare FM (1)
- Cavi del diffusore (corti) (3)
- Cavi del diffusore (lunghi) (2)
- Cavo dell'apparecchio (1)
- Imbottiture adesive per il subwoofer attivo*¹ (4)
- Telecomando (1)
- Pile R6 (formato AA) (2)
- Istruzioni per l'uso (1)
- Guida ai collegamenti (scheda) (1)

Per l'installazione dei diffusori si include quanto segue.

Per DAR-RH7000:

- Supporti per i diffusori (2)
- Coperchi dei supporti per i diffusori (2)
- Viti (4)
- Gommmini adesivi*² (20)

Per DAR-RH1000:

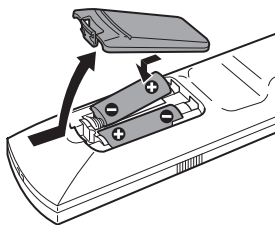
- Gommmini adesivi da parete (8)

*¹Attaccare alla base del subwoofer.

*²Attaccare alla base o alla parte posteriore dei diffusori.

Inserimento delle pile nel telecomando

È possibile utilizzare il registratore ed i diffusori tramite il telecomando in dotazione. Inserire due pile R6 (formato AA) facendo corrispondere i poli $\oplus$ e $\ominus$ delle pile ai contrassegni presenti all'interno dell'apposito scomparto. Quando si utilizza il telecomando, puntarlo verso  (sensore dei comandi a distanza) sul registratore.



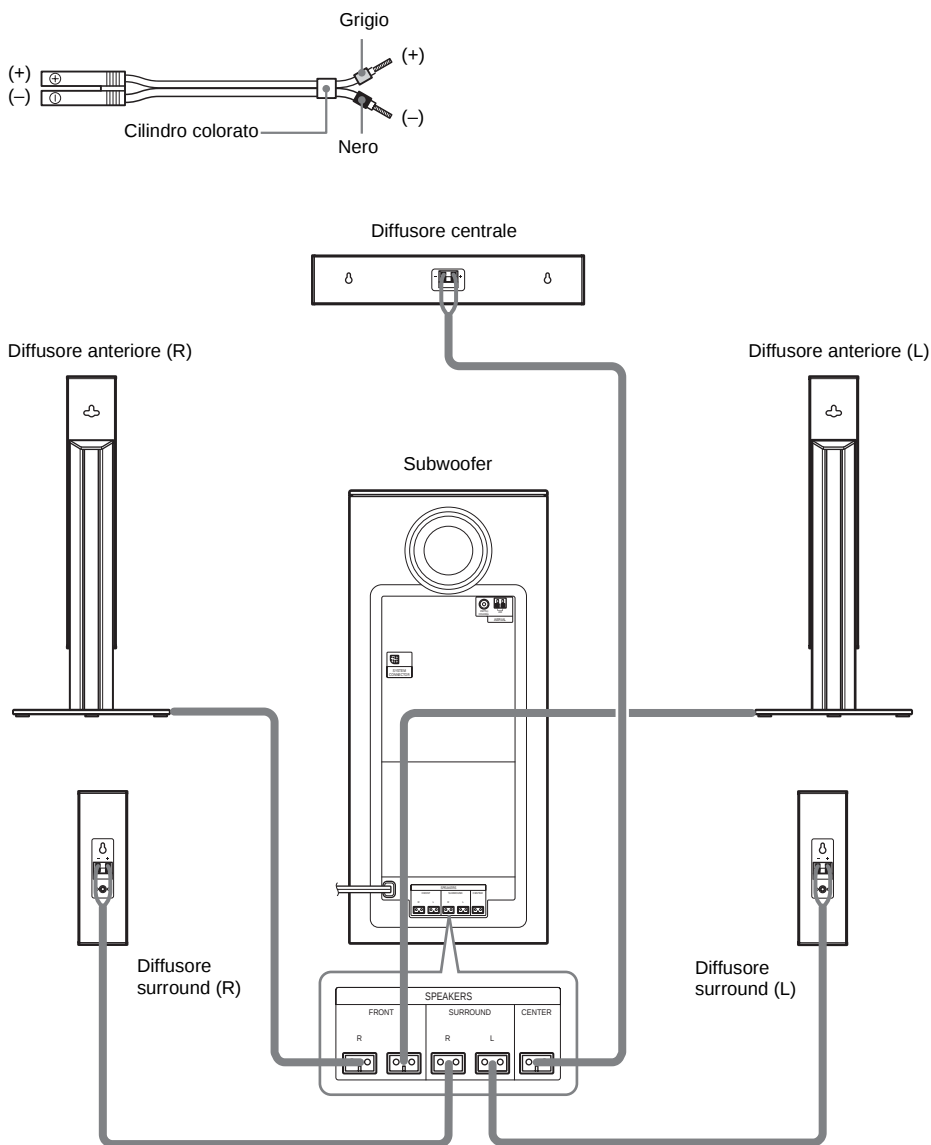
Note

- Per utilizzare un televisore diverso dal Sony, impostare il numero di codice del fabbricante (pagina 96).
- Inserire correttamente le pile per evitare il rischio di perdite di elettrolita e corrosione. Non toccare il liquido a mani nude in caso di perdite. Attenersi alle seguenti istruzioni:
 - Non utilizzare contemporaneamente pile usate e nuove o pile di marche diverse.
 - Non tentare di ricaricare le pile.
 - Se si prevede di non utilizzare il telecomando per un periodo di tempo prolungato, rimuovere le pile.
 - In caso di perdita di elettrolita dalle pile, pulire l'alloggiamento e sostituire le pile.
- Non esporre il sensore dei comandi a distanza (indicato con  nel registratore) a luce intensa, come quella del sole o di apparecchiature di illuminazione. L'apparecchio potrebbe non rispondere al telecomando.

Fase 2: Collegamento dei diffusori

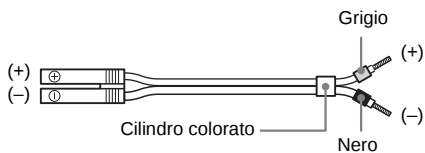
Per DAR-RH7000

Collegare i diffusori con i cavi in dotazione, facendo corrispondere i colori dei terminali con i cavi. Per ulteriori dettagli sul collegamento dei diffusori anteriori e dei supporti, vedere pagina 17.



Per DAR-RH1000

Collegare i diffusori con i cavi in dotazione, facendo corrispondere i colori dei terminali con i cavi.



Diffusore anteriore (R)

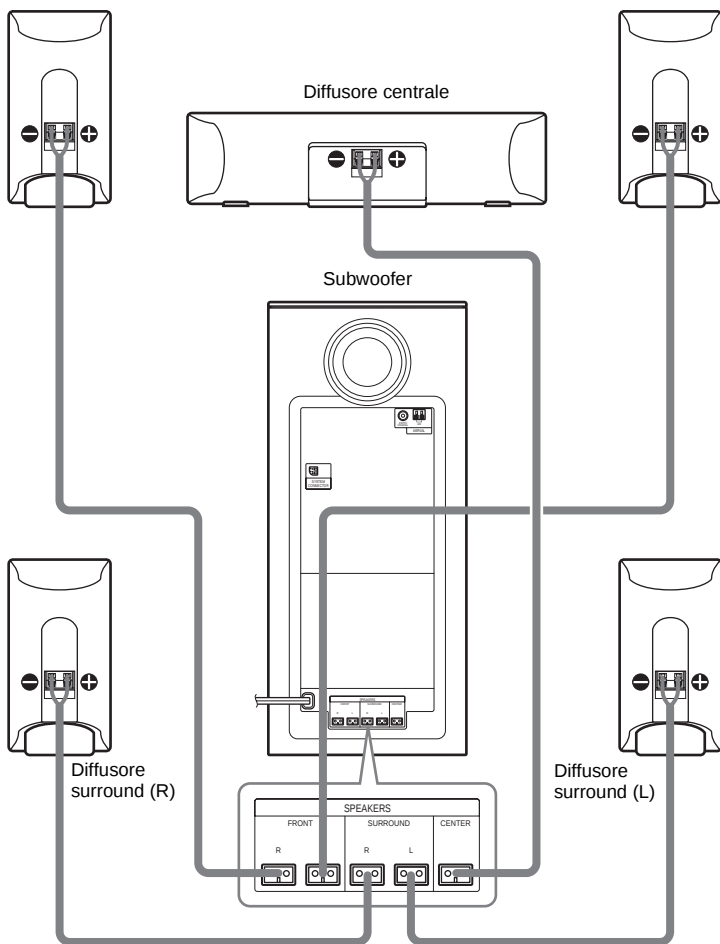
Diffusore anteriore (L)

Diffusore centrale

Subwoofer

Diffusore
surround (R)

Diffusore
surround (L)

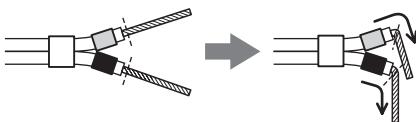


Note

- Non installare i diffusori in posizione inclinata.
- Non collocare i diffusori in luoghi:
 - Eccessivamente caldi o freddi.
 - Polverosi o sporchi.
 - Molto umidi.
 - Soggetti a vibrazione.
 - Esposti alla luce diretta del sole.
- Non collocare diffusori differenti da quelli forniti in dotazione.
- Prestare attenzione al momento di posizionare i diffusori e/o i supporti (non in dotazione) su pavimenti che necessitano una cura speciale (con cera, olio, lucido, ecc.), poiché potrebbero macchiarsi o scolorirsi.
- Durante il collegamento, coprire il pavimento con un panno.
- Assicurarsi di far corrispondere i poli dei cavi dei diffusori con i terminali del componente: da $\oplus$ a $\oplus$ (grigio), da $\ominus$ a $\ominus$ (nero). Se invertiti, mancheranno toni bassi e l'audio sarà disturbato.

Note sul trattamento dei cavi dei diffusori

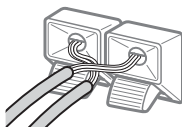
- Non inserire l'isolamento dei cavi dei diffusori nei terminali. Piegare la terminazione del cavo alla fine dell'isolamento prima di eseguire il collegamento.



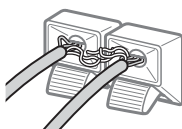
- Per evitare di mandare in corto circuito i diffusori, assicurarsi che i cavi dei diffusori non siano a contatto con i cavi o con il terminale vicino.

Esempio:

È stato rimosso troppo isolamento. I conduttori si trovano a contatto.



I conduttori si sono aperti e toccano il terminale vicino.



Dopo aver collegato i componenti ed i cavi principali, si può controllare la possibilità di corto circuito dei diffusori con il tono di prova (pagina 111). Se non viene emesso alcun tono di prova oppure il tono viene emesso da un diffusore differente da quello indicato nel display del pannello frontale, controllare il collegamento dei diffusori.

Nota

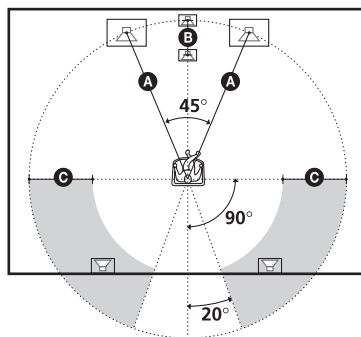
Se non si collegano i diffusori correttamente o si aumenta il volume quando i diffusori sono in corto circuito, l'indicatore POWER del subwoofer lampeggia e l'apparecchio entra in modo standby. In tal caso, disinserire il cavo di alimentazione, attendere circa due minuti, quindi ricollegare i cavi per accendere l'apparecchio.

Posizionamento dei diffusori

Per ottenere un suono surround ottimale, tutti i diffusori, eccetto il subwoofer, devono essere equidistanti dalla posizione di ascolto (A).

Tuttavia, il presente apparecchio consente di posizionare il diffusore centrale fino a 1,6 m più vicino (B) ed i diffusori surround fino a 4,6 m più vicino (C) alla posizione di ascolto.

È possibile posizionare i diffusori anteriori da 1,0 a 7,0 m (A) dalla posizione di ascolto.



Note

- Non posizionare il diffusore centrale ed i diffusori surround più lontani dalla posizione di ascolto dei diffusori anteriori.
- Se si modifica la posizione dei diffusori dopo Impostazione Rapida (pagina 37), modificare anche le impostazioni "Distanza" e "Formato" su "Diffusori" (pagina 109).

Nota sulla posizione del subwoofer

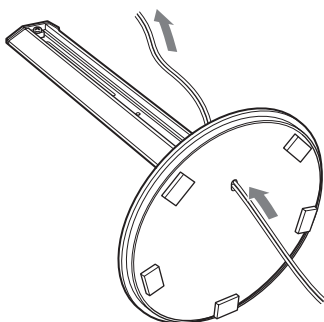
Se si posiziona il subwoofer troppo vicino ad un televisore CRT o ad un proiettore, una perdita magnetica potrebbe interferire con i segnali video, causando anomalie nel colore. In tal caso, spegnere il televisore o il proiettore, attendere da 15 a 30 minuti, quindi accendere di nuovo. Se il problema persiste, tentare quanto segue:

- Allontanare il subwoofer di almeno 0,3 m dal televisore o proiettore.
- Allontanare qualsiasi oggetto magnetico dal subwoofer (dispositivi sanitari, giocattoli, ecc.). Anche le chiusure elettromagnetiche dei supporti del televisore potrebbero causare problemi.

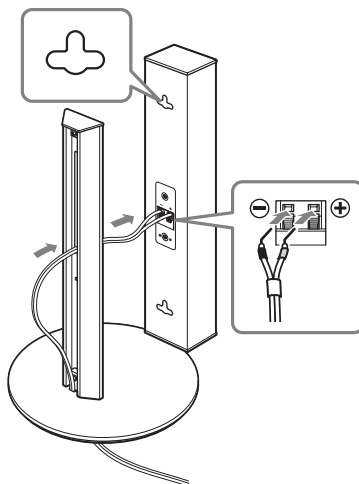
Installazione dei diffusori (DAR-RH7000)

Collocare i diffusori anteriori sui supporti in dotazione.

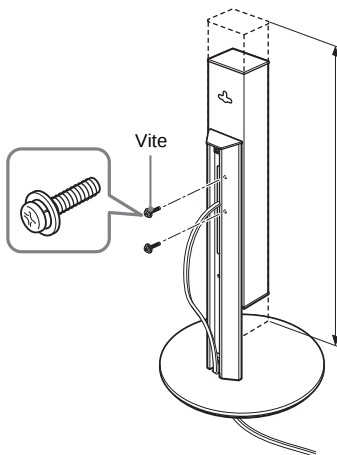
- 1 Far passare il cavo del diffusore attraverso il foro della parte inferiore del supporto.



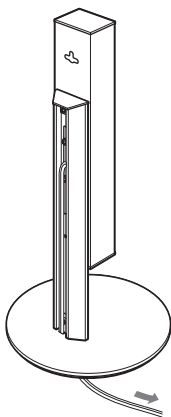
- 2 Far passare il cavo del diffusore attraverso il sostegno del supporto, quindi collegarlo ai terminali del diffusore. Assicurarsi che i fori posteriori del diffusore siano orientati come illustrato di seguito.



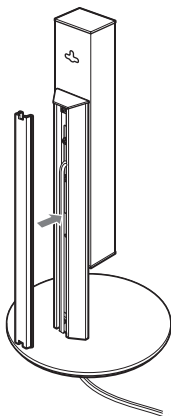
- 3 Fissare saldamente il diffusore al supporto con le viti in dotazione dopo aver regolato l'altezza del diffusore.



4 Tendere il cavo del diffusore.



5 Collocare il coperchio.

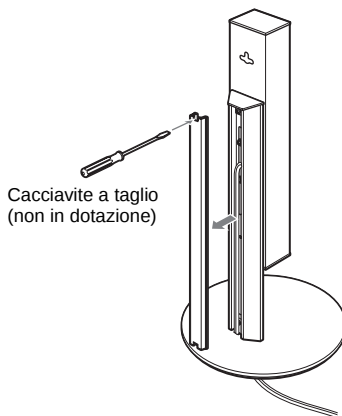


Note

- Impostare entrambi i diffusori alla stessa altezza.
- È possibile installare i diffusori anteriori e surround su supporti opzionali (WS-FV20 o WS-FV11).

Per smontare i diffusori dai supporti

Inserire un cacciavite a taglio (non in dotazione) nell'incavo del coperchio, quindi rimuovere il coperchio dal supporto.

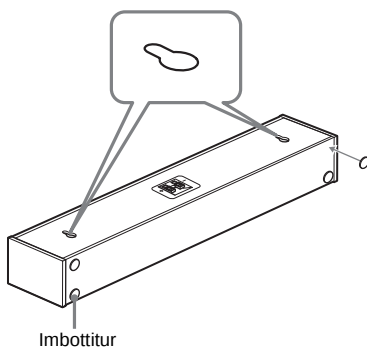


Nota

Staccare il diffusore con attenzione per evitare di schiacciarsi le dita tra il diffusore ed il supporto.

Per attaccare i gommini adesivi in dotazione

Se si posiziona il diffusore centrale su uno scaffale, applicare i gommini adesivi in dotazione nella parte inferiore del diffusore. Accertarsi che il foro nella parte posteriore del diffusore sia orientato correttamente, come indicato nell'illustrazione sottostante.



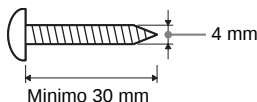
Suggerimento

Quando si posizionano i diffusori anteriori o surround verticalmente, applicare i gommini adesivi in dotazione nella parte inferiore di ciascun diffusore.

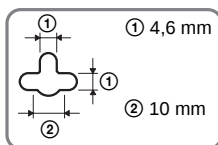
Per installare i diffusori su una parete

È possibile montare i diffusori anteriori su una parete, verticalmente o orizzontalmente. Per montare i diffusori anteriori orizzontalmente, seguire il procedimento di installazione del diffusore centrale a pagina 20.

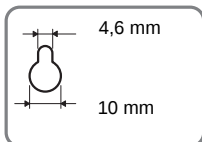
- 1 Preparare le viti (non in dotazione) adatte al foro situato nella parte posteriore di ciascun diffusore.



Diffusore anteriore

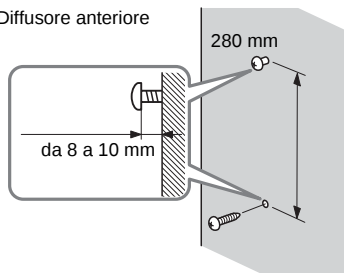


Diffusore centrale e surround

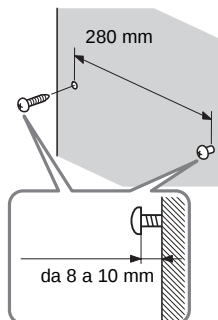


- 2 Stringere le viti alla parete. Le viti dovrebbero sporgere da 8 a 10 mm.

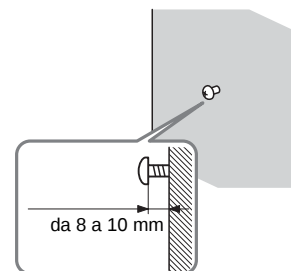
Diffusore anteriore



Diffusore centrale

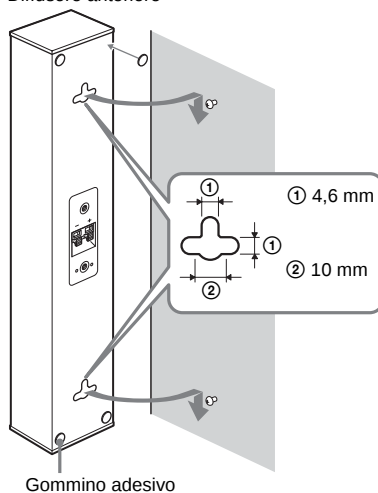


Diffusore surround

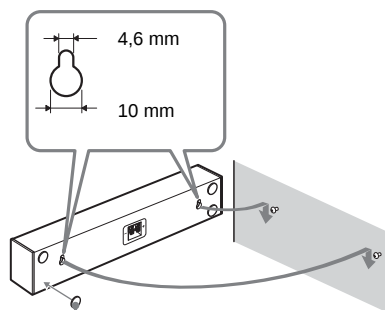


- 3 Applicare i gommini adesivi in dotazione ai diffusori, quindi appendere i diffusori alle viti. Prima di appendere i diffusori, assicurarsi che il foro posteriore sia orientato correttamente.

Diffusore anteriore

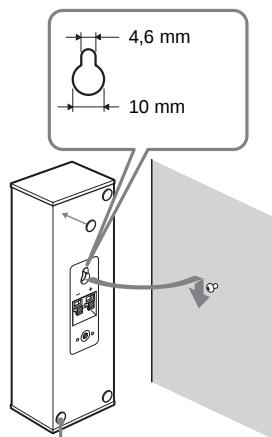


Diffusore centrale



Gommino adesivo

Diffusore surround



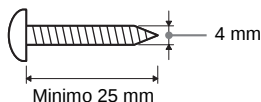
Gommino adesivo

Note

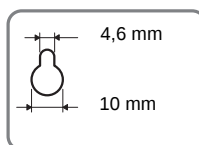
- Se il diffusore non viene fissato correttamente, questo potrebbe cadere, causando lesioni.
- Utilizzare le viti adatte e resistenti per appendere oggetti alla parete. In caso di parete in gesso, fissare saldamente le viti ad un'asse, quindi alla parete.
- Installare i diffusori su una parete verticale e piana rinforzata.
- Contattare un negozio di ferramenta o un installatore per il materiale o le viti da parete da utilizzare.
- Sony declina ogni responsabilità per eventuali incidenti o danni causati da una installazione non corretta, da una insufficiente resistenza della parete, da una installazione non corretta delle viti o da calamità naturali, ecc.

Installazione dei diffusori su una parete (DAR-RH1000)

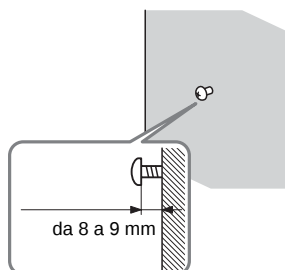
- 1 Preparare le viti (non in dotazione) adatte al foro situato nella parte posteriore di ciascun diffusore.



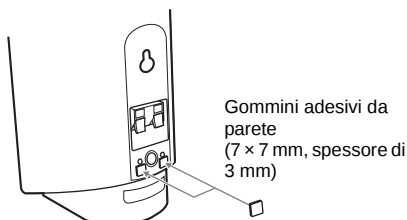
Foro posteriore del diffusore



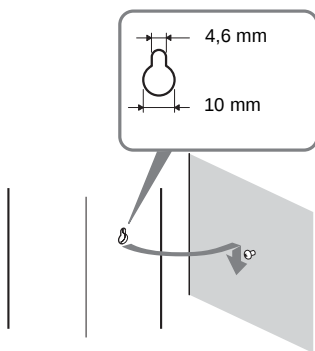
- 2 Stringere le viti alla parete.
Le viti dovrebbero sporgere da 8 a 9 mm.



- 3 Applicare i gommini adesivi da parete in dotazione nella parte posteriore del diffusore.



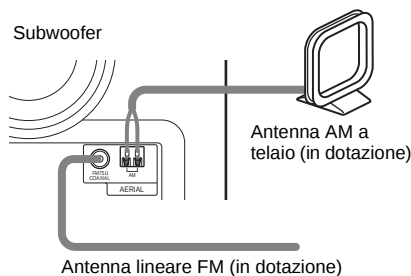
4 Appendere i diffusori alle viti.



Note

- Utilizzare le viti adatte e resistenti per appendere oggetti alla parete. In caso di parete in gesso, fissare saldamente le viti ad un'asse, quindi alla parete.
- Installare i diffusori su una parete verticale e piana rinforzata.
- Contattare un negozio di ferramenta o un installatore per il materiale o le viti da parete da utilizzare.
- Sony non si ritiene responsabile di eventuali incidenti o danni causati da una installazione non corretta, da una insufficiente resistenza della parete, da una installazione non corretta delle viti o da calamità naturali, ecc.

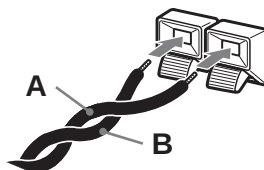
Fase 3: Collegamento delle antenne FM/AM



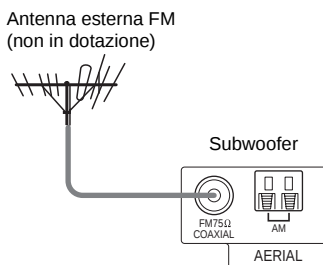
Collegamenti e impostazioni

💡 Suggerimenti

- È possibile collegare il cavo dell'antenna AM a telaio (A) e (B) a uno qualsiasi dei due terminali.



- Se la ricezione in FM è scarsa, utilizzare un cavo coassiale a 75 ohm (non in dotazione) per collegare l'apparecchio ad un'antenna esterna FM, come illustrato di seguito.

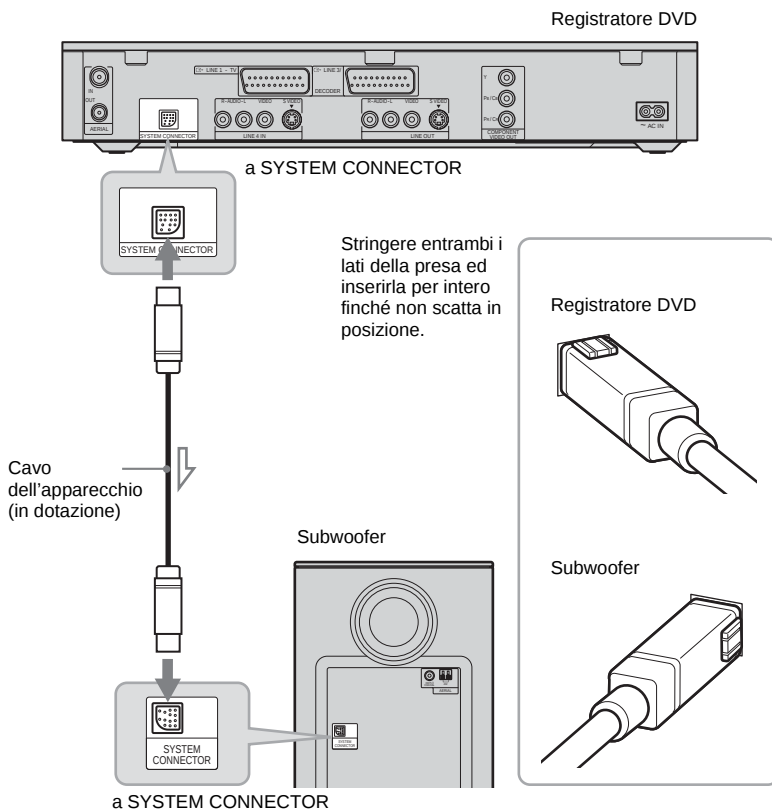


Note

- Per evitare disturbi nella ricezione, allontanare l'antenna AM a telaio dall'apparecchio e da altri dispositivi.
- Assicurarsi di estendere per intero l'antenna lineare FM.
- Tenere l'antenna lineare FM nella posizione più orizzontale possibile.

Fase 4: Collegamento del subwoofer e del registratore

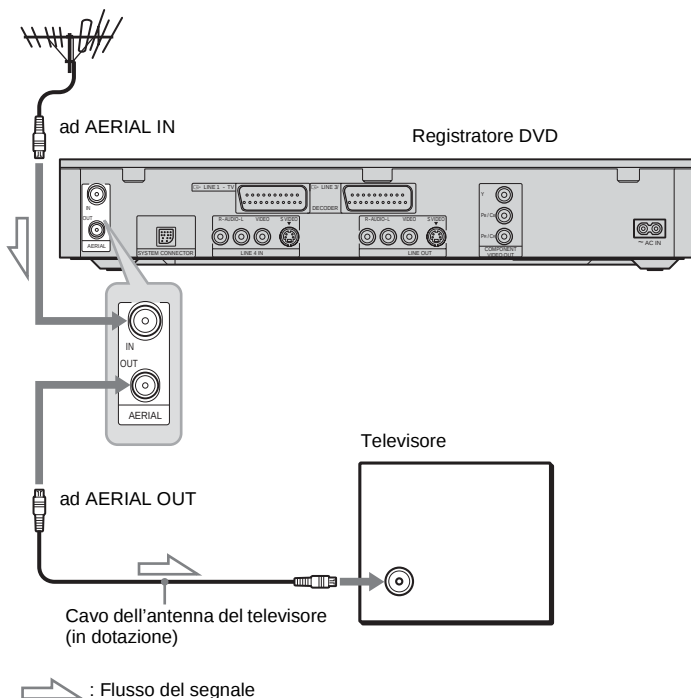
Collegare il subwoofer ed il registratore con il cavo in dotazione.



 : Flusso del segnale

Fase 5: Collegamento dell'antenna del televisore

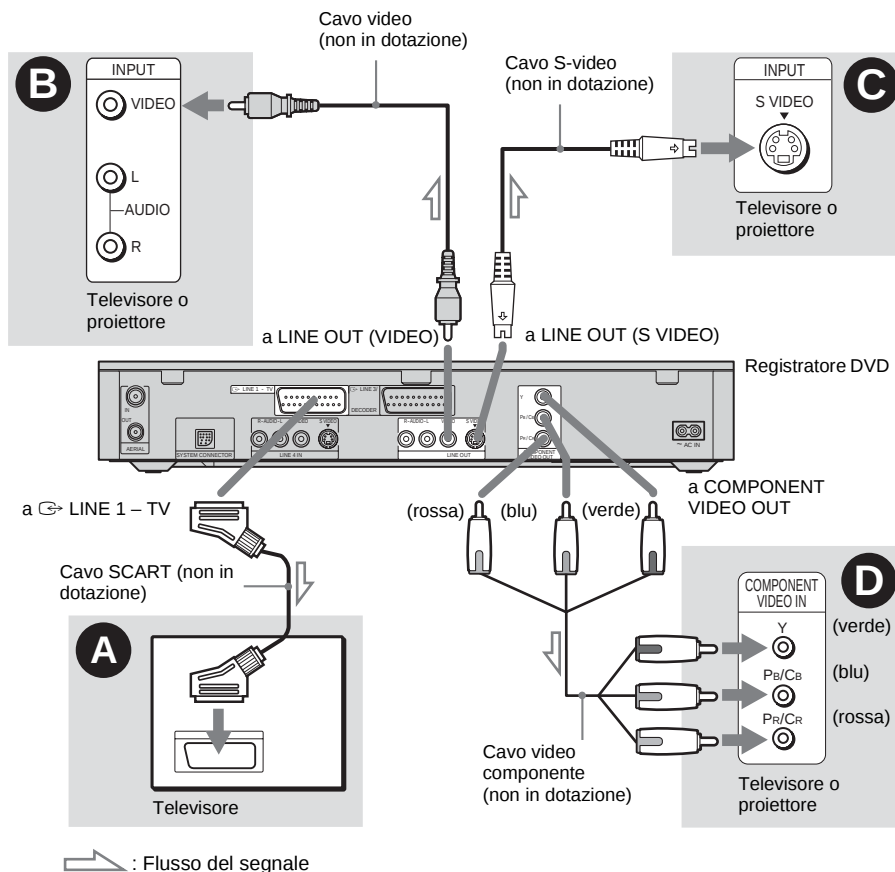
Collegare il cavo dell'antenna del televisore seguendo la procedura riportata di seguito. Non collegare il cavo di alimentazione finché non si arriva alla "Fase 7: Collegamento dei cavi di alimentazione" (pagina 29).



- 1** Scollegare il cavo dell'antenna dal televisore, quindi collegarlo ad AERIAL IN sul pannello posteriore del registratore.
- 2** Collegare AERIAL OUT del registratore all'ingresso dell'antenna del televisore utilizzando il cavo dell'antenna in dotazione.

Fase 6: Collegamento del televisore e del registratore

Collegare un cavo video per la visualizzazione di immagini (non in dotazione). Selezionare uno dei seguenti collegamenti, da **A** a **D**, in base al tipo di presa di ingresso disponibile sul monitor del televisore o sul proiettore.



Note

- Non collegare contemporaneamente più tipi di cavi video tra il registratore ed il televisore.
- Le prese LINE non emettono segnali audio DTS di CD o DVD. Si può sentire l'audio DTS solo da questo sistema dei diffusori.

A Collegamento ad una presa di ingresso SCART

Utilizzare un cavo SCART (non in dotazione) per collegare la presa LINE 1-TV ed il televisore. Accertarsi di eseguire i collegamenti in modo saldo onde evitare eventuali ronzii e disturbi. Consultare le istruzioni per l'uso del televisore da collegare. Quando si imposta "Uscita Line1" su "S Video" o "RGB" di "Impostazione Rapida" (pagina 37), utilizzare un cavo SCART conforme al segnale selezionato.

B Collegamento ad una presa di ingresso video

Collegare tramite cavo video (non in dotazione) alla presa gialla LINE OUT (VIDEO). La qualità delle immagini sarà standard.

C Collegamento ad una presa di ingresso S VIDEO

Collegare tramite cavo S-video (non in dotazione) alla presa LINE OUT (S VIDEO). Sarà possibile ottenere immagini di qualità elevata.

D Collegamento alle prese di ingresso video componente (Y, P_B/C_B, P_R/C_R)

Effettuare il collegamento del componente tramite le prese COMPONENT VIDEO OUT utilizzando un cavo video componente (non in dotazione) o tre cavi video (non in dotazione) dello stesso tipo e della stessa lunghezza. Sarà possibile ottenere una riproduzione del colore accurata, oltre che immagini di elevata qualità.

Se il televisore riconosce i segnali di formato 525p/625p progressivo, è necessario utilizzare questo collegamento e impostare "Uscita Componente" nell'impostazione "Video" su "On" (pagina 104). Premere quindi PROGRESSIVE sul telecomando per inviare segnali video progressivi. Per ulteriori informazioni, vedere "Uso del tasto PROGRESSIVE" a pagina 27.

Nella riproduzione di immagini "widescreen"

Alcune immagini registrate potrebbero non essere contenute interamente nello schermo del televisore. Per modificare le dimensioni dell'immagine, vedere a pagina 103.

Nel collegamento ad un videoregistratore

Collegare il videoregistratore alla presa LINE 3/DECODER del registratore (pagina 30).

Note

- Non collegare contemporaneamente più tipi di cavi video tra il registratore ed il televisore.
- Non è possibile utilizzare il tasto PROGRESSIVE con i collegamenti B e C.
- Se si collega il registratore al televisore mediante le prese SCART, la sorgente di ingresso del televisore viene impostata automaticamente sul registratore quando viene avviata la riproduzione. Se necessario, premere  TV/DVD per reimpostare l'ingresso sul televisore.
- Per un collegamento SMARTLINK corretto, occorre un cavo SCART dotato di 21 piedini. Per informazioni su questo collegamento, consultare inoltre il manuale delle istruzioni del televisore.
- Se il presente registratore viene collegato ad un televisore mediante SMARTLINK, impostare "Uscita Line1" su "Video" di "Impostazione Rapida".

Informazioni sulle funzioni SMARTLINK (solo per collegamenti SCART)

Se il televisore collegato (o un altro apparecchio collegato, ad esempio, un set top box) è conforme a SMARTLINK, NexTVView Link^{*3}, MEGALOGIC^{*1}, EASYLINK^{*2}, CINEMALINK^{*2}, Q-Link^{*3}, EURO VIEW LINK^{*4} o T-V LINK^{*5}, il presente registratore esegue automaticamente la funzione SMARTLINK una volta completato il modello di collegamento **A** a pagina 24 (l'indicatore SMARTLINK si illumina all'accensione del televisore in uso). È possibile utilizzare le seguenti funzioni SMARTLINK.

- **Caricamento predefinito**
È possibile scaricare i dati preimpostati del sintonizzatore dal televisore nel presente registratore e sintonizzare quest'ultimo in base ai dati contenuti in "Impostazione Rapida". Questa funzione consente di semplificare notevolmente la procedura di "Impostazione Rapida". Durante quest'ultima, assicurarsi di non scollegare i cavi né di uscire dalla funzione di "Impostazione Rapida" (pagina 37).
- **Reg. Diretta TV**
È possibile registrare in modo semplice il programma in fase di visione sul televisore (pagina 41).
- **Riproduzione One Touch**
È possibile accendere il registratore ed il televisore, impostare l'ingresso del televisore sul registratore, quindi avviare la riproduzione premendo una volta il tasto  (riproduzione) (pagina 65).
- **Menu One Touch**
È possibile accendere il registratore ed il televisore, impostare l'ingresso del televisore sul canale del registratore, quindi visualizzare il menu Elenco Titoli premendo una volta il tasto TITLE LIST (pagina 65).
- **Timer One Touch**
È possibile accendere il registratore ed il televisore, impostare il televisore sul canale del registratore, quindi visualizzare il menu di programmazione del timer premendo una volta il tasto TIMER (pagina 56).

- **Spegnimento automatico**
Se dopo avere spento il televisore il registratore non viene utilizzato, quest'ultimo si spegne automaticamente.
- **Caricamento NexTVView**
È possibile impostare in modo semplice il timer utilizzando la funzione di caricamento NexTVView del televisore. Consultare il manuale delle istruzioni del televisore.

^{*1} "MEGALOGIC" è un marchio di fabbrica registrato di Grundig Corporation.

^{*2} "EASYLINK" e "CINEMALINK" sono marchi di fabbrica di Philips Corporation.

^{*3} "Q-Link" e "NexTVView Link" sono marchi di fabbrica di Panasonic Corporation.

^{*4} "EURO VIEW LINK" è un marchio di fabbrica di Toshiba Corporation.

^{*5} "T-V LINK" è un marchio di fabbrica di JVC Corporation.

Suggerimento

SMARTLINK funziona inoltre con televisori o altri apparecchi dotati delle funzioni EPG Timer Control, EPG Title Download e Now Recording. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alle istruzioni per l'uso del televisore o degli altri apparecchi.

Note

- Le funzioni SMARTLINK sono disponibili solo quando è selezionato "Video" su "Uscita Line1".
- Non tutti i televisori supportano le funzioni di cui sopra.

Uso del tasto PROGRESSIVE

Il tasto PROGRESSIVE presente sul telecomando consente di selezionare il formato dei segnali video emessi dal registratore: interlacciato o progressivo.

- 1** Collegare il registratore utilizzando le prese COMPONENT VIDEO OUT (modello **D** a pagina 25).
- 2** Impostare “Uscita Componente” dell’impostazione “Video” su “On” (pagina 104).
- 3** Premere il tasto PROGRESSIVE. Quando il registratore emette segnali progressivi, nel display del pannello frontale viene visualizzato “PROGRE”.

◆Progressivo

Scegliere questo segnale quando:

- il televisore accetta i segnali progressivi, e
- il televisore è collegato alle prese COMPONENT VIDEO OUT.

Se si seleziona l’uscita del segnale progressivo ma una delle suddette condizioni non viene rispettata, notare come le immagini vengano visualizzate in modo confuso o non vengano visualizzate affatto.

◆Interlacciato

Scegliere questo segnale quando:

- il televisore non accetta i segnali progressivi, oppure
- il televisore è collegato a prese diverse da COMPONENT VIDEO OUT (LINE 2 OUT (VIDEO o S VIDEO)).

🔧 Suggerimento

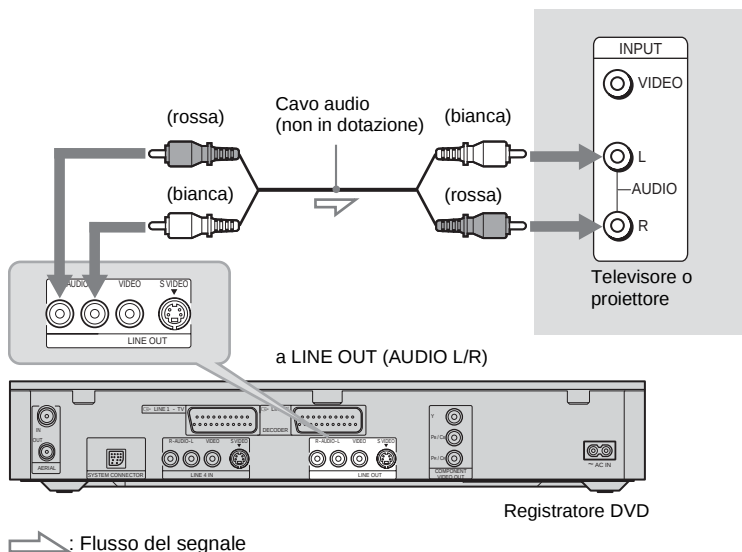
Quando si seleziona l’uscita del segnale progressivo, è possibile effettuare una regolazione fine del segnale in base al tipo di software utilizzato (pagina 104).

Nota

Gli utenti devono inoltre tenere presente che non tutti i televisori ad alta definizione sono pienamente compatibili con questo prodotto e possono determinare la visualizzazione di tremolii nell’immagine. In caso di problemi nelle immagini a scansione progressiva 525/625, si consiglia di impostare il collegamento su un’uscita ‘a definizione standard’. In caso di domande relative alla compatibilità del televisore con il presente modello di registratore DVD 525p/625p, rivolgersi al centro di assistenza alla clientela.

Collegamento di un cavo audio

Se si effettua l'ascolto dai diffusori del televisore, collegare le prese LINE OUT del registratore a quelle di ingresso audio del televisore.



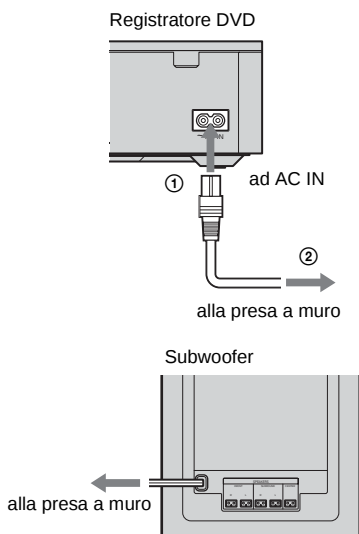
Note

- Non collegare contemporaneamente le prese di uscita audio alle prese LINE IN (AUDIO L/R). Questa operazione determina la riproduzione di disturbi non desiderati dai diffusori del televisore.
- Non collegare contemporaneamente le prese LINE 4 IN (AUDIO L/R) e LINE OUT (AUDIO L/R) alle prese audio del televisore. Questa operazione determina la riproduzione di disturbi non desiderati dai diffusori del televisore.
- Le prese LINE non emettono segnali audio DTS di CD o DVD. Si può sentire l'audio DTS solo da questo sistema dei diffusori.

Fase 7: Collegamento dei cavi di alimentazione

Se si collegano ulteriori dispositivi, consultare dapprima “Collegamento del registratore ad un altro apparecchio” (pagina 30).

Dopo aver terminato i collegamenti, collegare il cavo di alimentazione al terminale AC IN del registratore, quindi inserire i cavi di alimentazione del registratore, del subwoofer e del televisore nella presa a muro.



Prima del funzionamento, bisogna attendere qualche istante prima che si illumini il display del pannello frontale; il registratore si trova in modo standby. È quindi possibile avviare l'impostazione dell'apparecchio; vedere “Fase 8: Impostazione Rapida” (pagina 37).

Per accendere e spegnere il sistema

Premere I/⏻.

Quando si spegne il sistema, entra in modo standby e l'indicatore ON/STANDBY del subwoofer si accende di rosso.

Nota

Dopo aver scollegato il cavo del subwoofer, l'indicatore ON/STANDBY potrebbe produrre una luce rossa per qualche istante.

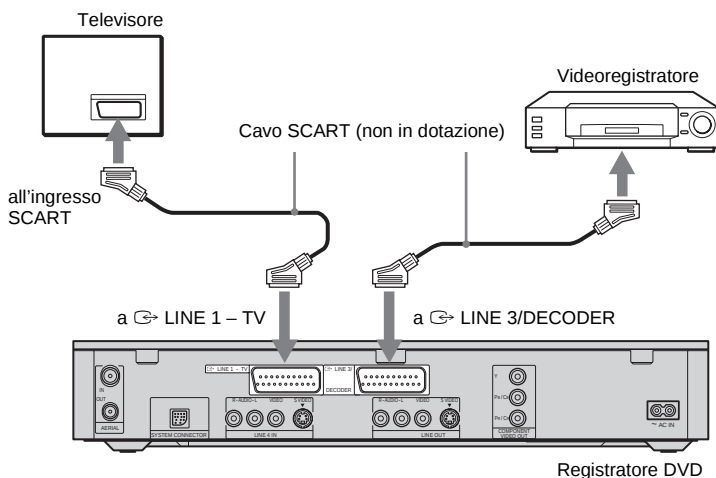
Collegamento del registratore ad un altro apparecchio

Prima di collegare il cavo di alimentazione del registratore, collegare un altro apparecchio (videoregistratore, sintonizzatore satellitare, decodificatore per PAY-TV, ecc.) alle prese LINE IN del registratore. Vedere anche le istruzioni per l'uso fornite insieme all'apparecchio collegato. Per effettuare la registrazione con il presente registratore, vedere "Registrazione da un apparecchio collegato" (pagina 61). Per ascoltare l'audio di un altro apparecchio dai diffusori, vedere "Per ascoltare l'audio del televisore o del videoregistratore dai diffusori" (pagina 93).

Collegamento di un videoregistratore o di un apparecchio analogo

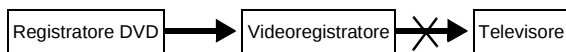
Per collegare alla presa LINE 3

Collegare un videoregistratore o un apparecchio di registrazione analogo utilizzando la presa LINE 3/DECODER del presente registratore.



Note

- Non è possibile registrare le immagini contenenti segnali di protezione che impediscono la copia.
- Se i segnali del registratore vengono trasmessi tramite il videoregistratore, l'immagine visualizzata sul televisore potrebbe non essere nitida.



Assicurarsi di collegare il videoregistratore al registratore DVD ed al televisore nell'ordine indicato di seguito. Per guardare videocassette, utilizzare il secondo ingresso di linea del televisore ("Ingresso di linea 2" di seguito).

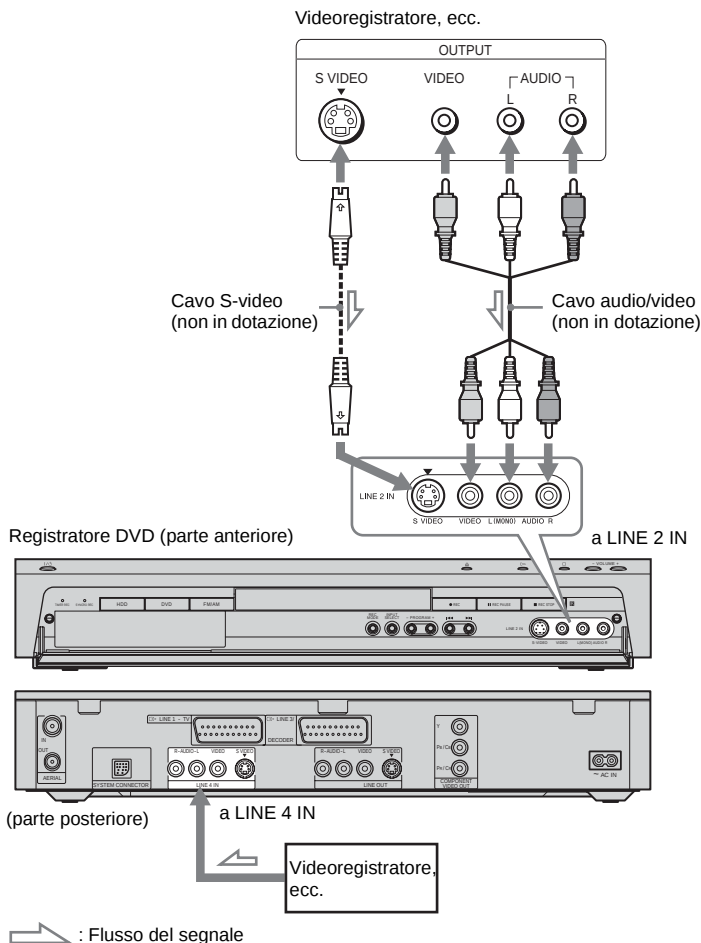


- Le funzioni SMARTLINK non sono disponibili per gli apparecchi collegati tramite la presa LINE 3/DECODER del registratore DVD.

- Se si registra dal registratore DVD su un videoregistratore, non impostare la sorgente di ingresso sul televisore premendo il tasto TV/DVD del telecomando.
- Se il cavo di alimentazione del registratore viene scollegato, non sarà possibile visualizzare immagini provenienti dal videoregistratore collegato.
- I segnali audio DTS di CD/DVD vengono emessi solo dai diffusori, non dalle prese LINE.

Per collegarsi alle prese LINE 2 IN o LINE 4 IN

Collegare un videoregistratore o un apparecchio di registrazione analogo utilizzando le prese LINE 2 IN o LINE 4 IN del presente registratore. Se si effettua il collegamento alle prese LINE 2 IN e l'apparecchio dispone di una presa S-video, è possibile utilizzare un cavo S-video piuttosto che uno video.



Suggerimento

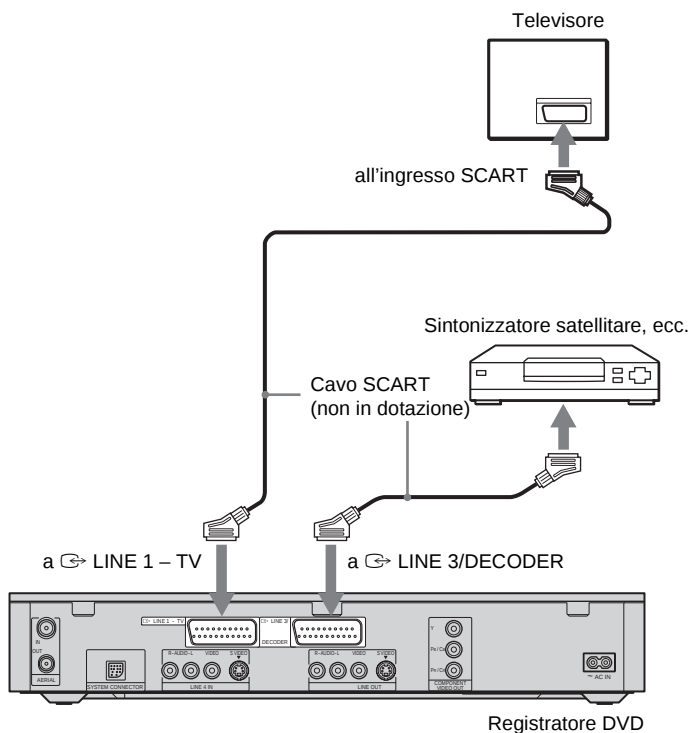
Se dall'apparecchio collegato viene emesso solo l'audio monofonico, utilizzare un cavo audio che distribuisce un segnale monofonico ai canali sinistro e destro (non in dotazione).

Note

- Non collegare la presa di uscita del presente registratore alla presa di ingresso di un altro apparecchio, la cui presa di uscita è collegata alla presa di ingresso del presente registratore. Potrebbero verificarsi alcuni disturbi (feedback).
- Non collegare contemporaneamente più tipi di cavi video tra il registratore ed il televisore (per esempio, il cavo video giallo ed il cavo S-video).

Collegamento ad un sintonizzatore satellitare o digitale

Collegare un sintonizzatore satellitare o digitale al presente registratore utilizzando la presa LINE 3/DECODER. Prima di collegare il sintonizzatore, scollegare il registratore dalla presa di rete. Per utilizzare la funzione Reg. Synchro, vedere quanto riportato di seguito.



Se il sintonizzatore satellitare è in grado di trasmettere segnali RGB

Il presente registratore accetta i segnali RGB. Se il sintonizzatore satellitare è in grado di trasmettere i segnali RGB, collegare il connettore TV SCART del sintonizzatore satellitare alla presa LINE 3/DECODER jack, quindi impostare “Ingresso Line3” di “Impostazione Scart” su “Video/RGB” dell’impostazione “Video” (pagina 105). Notare come mediante questo collegamento e questa impostazione la funzione SMARTLINK sia disattivata. Per utilizzare la funzione SMARTLINK con un set top box compatibile, vedere le istruzioni fornite insieme al set top box.

Per utilizzare la funzione Reg. Synchro

Per utilizzare la funzione Reg. Synchro, è necessario effettuare questo collegamento. Vedere “Registrazione con il timer da un apparecchio collegato (Reg. Synchro)” a pagina 61. Impostare “Ingresso Line3” di “Impostazione Scart” dell’impostazione “Video” (pagina 105) in base alle caratteristiche tecniche del sintonizzatore satellitare in uso. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alle istruzioni per l’uso del sintonizzatore satellitare.

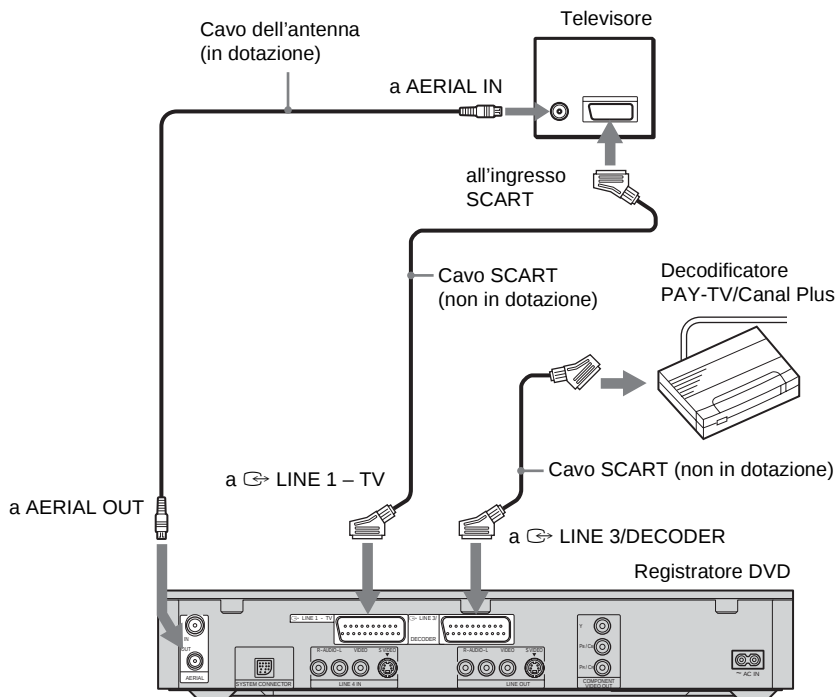
Se si utilizza un sintonizzatore B Sky B, assicurarsi di collegare la presa VCR SCART del sintonizzatore alla presa LINE 3/DECODER. Impostare quindi “Ingresso Line3” di “Impostazione Scart” in base alle caratteristiche tecniche della presa VCR SCART del sintonizzatore satellitare.

Note

- Non impostare “Ingresso Line3” di “Impostazione Scart” dell’impostazione “Video” su “Decoder”.
- In alcuni sintonizzatori, la funzione Reg. Synchro non è disponibile. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alle istruzioni per l’uso del sintonizzatore.
- Se il cavo di alimentazione CA del registratore viene scollegato, non sarà possibile visualizzare i segnali provenienti dal sintonizzatore collegato.
- I segnali audio DTS di CD/DVD vengono emessi solo dai diffusori, non dalle prese LINE.

Collegamento di un decodificatore per PAY-TV/Canal Plus

Collegando un decodificatore (non in dotazione) al registratore, è possibile effettuare la visione o la registrazione di programmi PAY-TV/Canal Plus. Prima di collegare il decodificatore, scollegare il registratore dalla presa di rete.



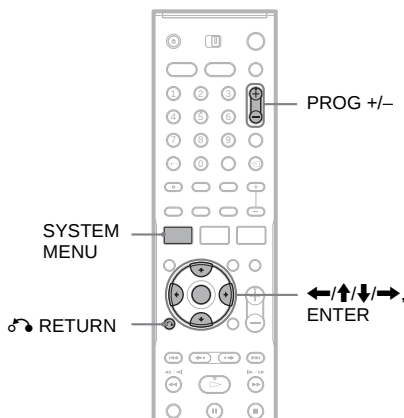
Nota

Se il cavo di alimentazione del registratore viene scollegato, non sarà possibile visualizzare immagini provenienti dal decodificatore collegato.

Impostazione dei canali PAY-TV/ Canal Plus

Per vedere o registrare programmi PAY-TV/ Canal Plus, impostare il registratore in modo che riceva i canali utilizzando le indicazioni su schermo.

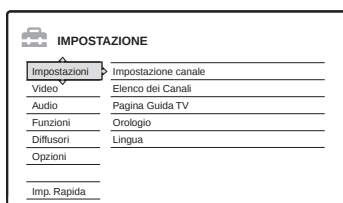
Per impostare correttamente i canali, assicurarsi di seguire l'intera procedura descritta di seguito.



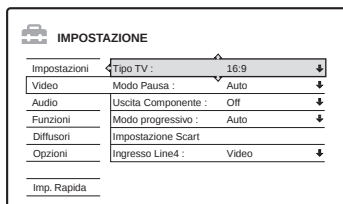
1 Premere SYSTEM MENU.

Viene visualizzato il menu Sistema.

2 Selezionare "IMPOSTAZIONE", quindi premere ENTER.



3 Selezionare "Video", quindi premere ENTER.



4 Selezionare "Impostazione Scart", quindi premere ENTER.

Video - Impostazione Scart		
Uscita Line1	Ingresso Line3	Uscita Line3
Video	Video/RGB	Video
Video	Video/RGB	S Video
Video	Decoder	Video
S Video	S Video	Video
S Video	S Video	S Video
RGB	Video/RGB	Video

5 Premere ↑/↓ per selezionare "Video" oppure "RGB" per "Uscita Line1", "Decoder" per "Ingresso Line3" e "Video" per "Uscita Line3", quindi premere ENTER.

Viene nuovamente visualizzata la schermata di impostazione "Video".

6 Premere ↶ RETURN per riportare il cursore sulla colonna sinistra.

7 Selezionare "Impostazioni", quindi premere ENTER.

IMPOSTAZIONE	
Impostazioni	Impostazione canale
Video	Elenco dei Canali
Audio	Pagina Guida TV
Funzioni	Orologio
Diffusori	Lingua
Opzioni	
Imp. Rapida	

8 Selezionare "Impostazione canale", quindi premere ENTER.

Impostazioni - Impostazione canale		Prog. 8
Sistema :	BG	↓
Normale/Via Cavo :	Normale	↓
Regol Canali :	C2	↓
Nome della stazione :	CDE	
Pay-TV/Canal+ :	Off	↓
Audio :	NICAM	↓

9 Premere PROG +/- per selezionare la posizione di programma desiderata.

Posizione di programma selezionata

Impostazioni - Impostazione canale		Prog. 6
Sistema :	BG	↓
Normale/Via Cavo :	Normale	↓
Regol Canali :	C24	↓
Nome della stazione :	PQR	
Pay-TV/Canal+ :	Off	↓
Audio :	NICAM	↓

10 Selezionare “Sistema”, quindi premere ENTER.

Impostazioni - Impostazione canale		Prog. 6
Sistema :	BG	↓
Normale/Via Cavo :	DK	↓
Regol Canali :	I	↓
Nome della stazione :	L	↓
Play-TV/Canal+ :	Off	↓
Audio :	NICAM	↓

Per tornare al punto precedente
Premere ⏮ RETURN.

Nota

Se “Ingresso Line3” viene impostato su “Decoder” al punto 5 di cui sopra, non è possibile selezionare “L3”, poiché Line 3 diventa una linea dedicata per il decodificatore.

11 Premere ↑/↓ per selezionare un sistema televisivo disponibile, BG, DK, I o L, quindi premere ENTER.

Per ricevere le trasmissioni in Francia, selezionare “L”.

12 Selezionare “Normale/Via Cavo”, quindi premere ENTER.

Impostazioni - Impostazione canale		Prog. 6
Sistema :	BG	↓
Normale/Via Cavo :	Normale	↓
Regol Canali :	Via Cavo	↓
Nome della stazione :	POP	↓
Play-TV/Canal+ :	Off	↓
Audio :	NICAM	↓

13 Selezionare “Normale”, quindi premere ENTER.

Per preselezionare i canali via cavo (televisione via cavo), selezionare “Via Cavo”.

14 Selezionare “Regol Canali”, quindi premere ENTER.

Impostazioni - Impostazione canale		Prog. 6
Sistema :	BG	↓
Normale/Via Cavo :	Normale	↓
Regol Canali :	C24	↓
Nome della stazione :	POP	↓
Play-TV/Canal+ :	Off	↓
Audio :	NICAM	↓

15 Selezionare il canale PAY-TV/Canal Plus, quindi premere ENTER.

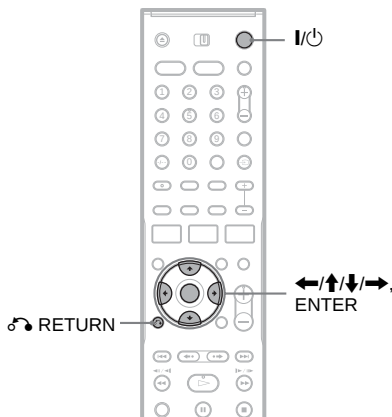
16 Selezionare “Pay-TV/Canal+”, quindi premere ENTER.

Impostazioni - Impostazione canale		Prog. 6
Sistema :	BG	↓
Normale/Via Cavo :	Normale	↓
Regol Canali :	C24	↓
Nome della stazione :	POP	↓
Play-TV/Canal+ :	On	↓
Audio :	Off	↓

17 Selezionare “On”, quindi premere ENTER.

Fase 8: Impostazione Rapida

Eseguire le regolazioni basiche seguendo le indicazioni su schermo di “Impostazione Rapida”.



1 Premere I/II per accendere il registratore ed impostare il selettore di ingresso del televisore in modo che il segnale proveniente dal registratore venga visualizzato sullo schermo del televisore.

Viene visualizzato un messaggio concernente le impostazioni iniziali.

- Se questo messaggio non viene visualizzato, selezionare “Impostazione Rapida” da “IMPOSTAZIONE” nel menu Sistema per procedere all’esecuzione della funzione “Impostazione Rapida” (pagina 114).

2 Premere ENTER.

Seguire le indicazioni su schermo per effettuare le seguenti impostazioni.

◆ OSD

Selezionare la lingua per le informazioni su schermo.

◆ Sistema sintonizzatore

Selezionare il paese o la lingua.

L’ordine di posizione di programma viene impostato in base al paese stabilito.

Per impostare le posizioni di programma manualmente, vedere a pagina 98.

- Se si risiede in un paese di lingua francese non visualizzato sul display, selezionare “ELSE”.

◆ Orologio

Il registratore ricerca automaticamente un segnale per l’orologio.

- Se non si trova un segnale per l’orologio, impostare l’orologio manualmente con $\leftarrow/\uparrow/\downarrow/\rightarrow$, quindi premere ENTER.

◆ Tipo TV

Se si dispone di un televisore widescreen, selezionare “16:9”. Se si dispone di un televisore standard, selezionare “4:3 Letter Box” (restringere per adattare) o “4:3 Pan Scan” (allargare per adattare). Questa operazione determina la visualizzazione di immagini “widescreen” sul televisore.

◆ Uscita Componente

Se si utilizza la presa COMPONENT VIDEO OUT, selezionare “On”.

◆ Ingresso Line3

Se si desidera collegare un decodificatore alla presa LINE 3/DECODER, selezionare “Sì”.

◆ Uscita Line1

Per emettere segnali video, selezionare “Video”.

Per emettere segnali S video, selezionare “S Video”.

Per emettere segnali RGB, selezionare “RGB”.

Selezionare “Video” per utilizzare le funzioni SMARTLINK.

- Se si imposta “Uscita Componente” su “On”, non è possibile selezionare “RGB”.

Se si imposta “Ingresso Line3” su “Sì”, non è possibile selezionare “S Video”.

◆ Dimensioni Stanza

Selezionare le dimensioni dell’ambiente tra “Piccolo”, “Medie” o “Grande”. La distanza di ciascun diffusore sarà impostata automaticamente.

	Impostazioni distanza diffusori		
	Anteriore	Centrale	Surround
Piccolo (predefinito)	1,6 m	1,6 m	1,6 m
Medio	2,4 m	2,2 m	2,4 m
Grande	3,4 m	3,0 m	3,4 m

3 Premere ENTER quando viene visualizzato “Fine”.

L’“Impostazione Rapida” è terminata.

Per tornare al punto precedente

Premere  RETURN.

Per effettuare la regolazione fine dei diffusori

Eseguire le impostazioni dettagliate della distanza, dell’intensità sonora e della posizione di ciascun diffusore. Vedere “Impostazioni dei diffusori (Diffusori)” a pagina 109.

Suggerimenti

- Se si desidera cambiare ciascuna impostazione, vedere “Impostazioni e regolazioni” (pagina 98).
- Se si desidera eseguire di nuovo “Impostazione Rapida”, selezionare “Impostazione Rapida” da “IMPOSTAZIONE” nel menu Sistema (pagina 114).

Nota

Se non viene visualizzato il display Dimensioni Stanza, controllare che il subwoofer sia acceso e che il cavo dell’apparecchio sia collegato saldamente.

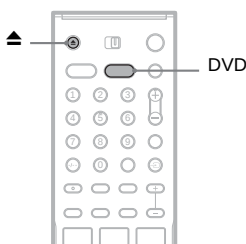
I collegamenti e le impostazioni basiche sono completate.

È possibile iniziare ad utilizzare l’apparecchio.

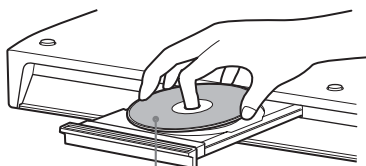
1. Inserimento e formattazione di un DVD (Informazioni disco)

Inserimento di un disco

+RW -RWVR -RWVideo +R -R DVD
VCD CD DATA CD



- 1 Premere DVD.
- 2 Premere ▲ (apri/chiedi), quindi inserire un disco nell'apposito vassoio.



Lato di registrazione/riproduzione rivolto verso il basso

- 3 Premere ▲ (apri/chiedi) per chiudere il vassoio del disco.

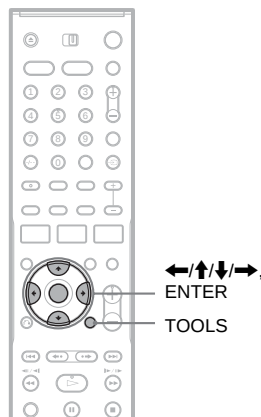
Attendere fino a quando l'indicazione "LOAD" non scompare dal display del pannello frontale.

I DVD nuovi vengono formattati automaticamente.

Formattazione di un DVD (Informazioni disco)

+RW -RWVR -RWVideo

I nuovi dischi vengono formattati automaticamente quando vengono inseriti. Se necessario, è possibile riformattare un DVD+RW o un DVD-RW per cancellare il contenuto. Per i DVD-RW, si può selezionare un formato di registrazione (modo VR o Video) in base alle proprie necessità (pagina 8).

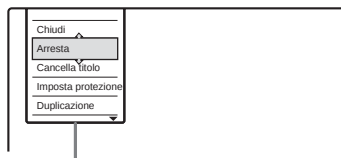


- 1 Inserire un disco.

Vedere "Inserimento di un disco" nella sezione precedente.

- 2 Premere TOOLS.

Viene visualizzato il menu TOOLS.

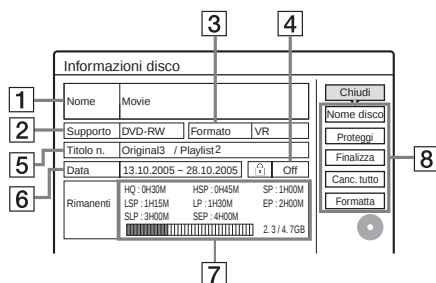


Opzioni relative al disco o all'immagine

Il menu TOOLS consente di visualizzare le opzioni disponibili per l'intero disco (ad esempio, protezione del disco), per il registratore (ad esempio, impostazioni audio durante la registrazione) o le varie voci di un menu ad elenco (ad esempio, cancellazione di più titoli). Le opzioni visualizzate variano in base alla situazione ed al tipo di disco.

3 Spostarsi verso il basso nel menu **TOOLS** finché non si seleziona “Informazioni disco”, quindi premere **ENTER**.

Esempio: il disco inserito è un DVD-RW (modo VR).



- 1 “Nome” (solo DVD)
- 2 “Supporto”: tipo di disco
- 3 “Formato”: tipo di formato di registrazione (solo DVD-RW)
- 4 “On”/“Off”: indica l’eventuale impostazione della protezione (solo DVD-RW in modo VR)
- 5 “Titolo n.”: numero totale di titoli
- 6 “Data”: indica la data della registrazione più vecchia e di quella più recente (solo DVD)
- 7 “Temp. rim. continuo”/“Rimanenti” (approssimativo)
 - Indica la durata della registrazione restante in ciascuno dei modi di registrazione
 - Barra di scorrimento
 - Spazio residuo/totale del disco
- 8 Tasti di impostazione del disco
 - “Nome disco” (pagina 49)
 - “Proteggi” (pagina 49)
 - “Finalizza”/“Definalizza” (pagina 50)
 - “Canc. tutto” (pagina 80)
 - “Formatta”

Le impostazioni disponibili variano in base al tipo di disco.

4 Selezionare “Formatta”, quindi premere **ENTER**.

5 Selezionare “OK”, quindi premere **ENTER**.

Per DVD-RW, selezionare “VR” o “Video”, quindi premere **ENTER**.

Tutti i contenuti del disco vengono cancellati.

Suggerimenti

- Mediante la riformattazione, è possibile modificare il formato di registrazione dei DVD-RW o registrare di nuovo su DVD-RW (modo video) finalizzati.
- Per i DVD+RW ed i DVD-RW (modo video), è possibile controllare lo spazio disponibile e la posizione dei titoli sul disco utilizzando la schermata Mappa del disco (pagina 80).

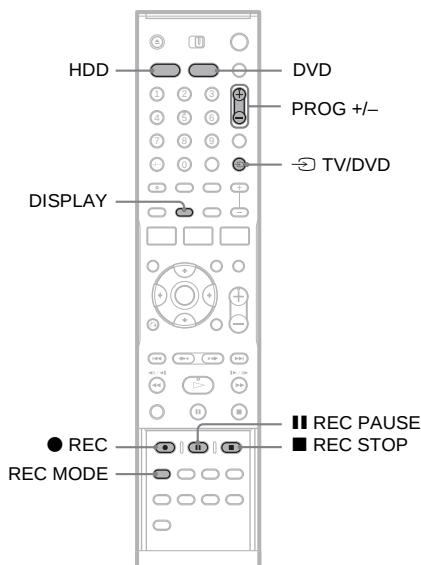
Nota

In questo modello, 1 GB (“gigabyte”) equivale ad 1 miliardo di byte. Più elevato è questo numero, maggiore sarà lo spazio disponibile sul disco.

2. Registrazione di un programma

HDD +RW -RWVR -RWVideo +R -R

Questo capitolo introduce la descrizione basica della registrazione del programma televisivo attuale sul disco rigido (HDD) o su un disco (DVD). Per una esplicazione su come effettuare registrazioni con il timer, vedere a pagina 52.



1 Premere HDD o DVD.

Per registrare su DVD, inserire un DVD registrabile (vedere "Inserimento di un disco" a pagina 39).

2 Premere PROG +/- per selezionare la posizione di programma o la sorgente di ingresso che si desidera registrare.

3 Premere più volte REC MODE per selezionare il modo di registrazione.

Ad ogni pressione del tasto, il display visualizzato sullo schermo del televisore cambia come segue:



Per ulteriori informazioni sul modo di registrazione, vedere a pagina 52.

4 Premere ● REC.

Viene avviata la registrazione.

La registrazione si arresta automaticamente dopo otto ore di registrazione continua oppure quando il disco rigido o il DVD è pieno.

Per arrestare la registrazione

Premere il tasto ■ REC STOP situato nella parte inferiore della copertura del telecomando.

Si noti che potrebbero essere necessari alcuni secondi affinché la registrazione venga arrestata.

Per interrompere la registrazione

Premere il tasto || REC PAUSE situato sotto lo sportellino del telecomando.

Per riprendere la registrazione, premere di nuovo il tasto.

Per vedere un altro programma televisivo durante la registrazione

Se il televisore è collegato alla presa LINE 1 – TV, impostare il televisore sull'ingresso TV utilizzando il tasto ⇨ TV/DVD, quindi selezionare il programma che si desidera vedere. Se il televisore è collegato alle prese LINE OUT o COMPONENT VIDEO OUT, impostare il televisore sull'ingresso TV utilizzando il tasto ⇨ TV/DVD (pagina 96).

Reg. Diretta TV

Se viene utilizzato il collegamento SMARTLINK, è possibile registrare in modo semplice il programma televisivo in fase di visione.

Con il televisore acceso, premere ● REC. Il registratore si accende automaticamente ed avvia la registrazione del programma televisivo in fase di visione.

Nota

Se nel display del pannello frontale viene visualizzato "TV", non è possibile spegnere il televisore o modificare la posizione di programma durante Reg. Diretta TV. Per disattivare la funzione, impostare "Reg. Diretta TV" su "Off" dell'impostazione "Funzioni" (pagina 107).

Informazioni sulla funzione Teletext

Alcune emittenti garantiscono un servizio Teletext* in cui quotidianamente vengono memorizzati tutti i programmi e le informazioni ad essi correlate (titolo, data, canale, orario di inizio della registrazione e così via). Durante la registrazione di un programma, il registratore estrae automaticamente il nome del programma dalle pagine Teletext e le memorizza come nome del titolo. Per ulteriori informazioni, vedere "Pagina Guida TV" a pagina 101.

Si noti che le informazioni Teletext non vengono visualizzate sullo schermo del televisore. Per visualizzare le informazioni Teletext sullo schermo del televisore, premere  TV/DVD sul telecomando per impostare la sorgente di ingresso sul televisore.

* non disponibile in alcune zone.

Suggerimento

Se non si desidera guardare il televisore, durante la registrazione, è possibile spegnerlo. Se viene utilizzato un decodificatore, assicurarsi di lasciarlo acceso.

Note

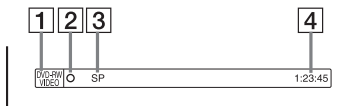
- Dopo avere premuto  REC, potrebbe essere necessario attendere alcuni istanti prima che la registrazione venga avviata.
- Durante la registrazione o una pausa di registrazione, non è possibile modificare il modo di registrazione.
- In caso di interruzione dell'alimentazione, è possibile che il programma in fase di registrazione venga cancellato.
- Non è possibile vedere un programma PAY-TV/Canal Plus quando è in corso la registrazione di un altro programma PAY-TV/Canal Plus.
- Per utilizzare la funzione Reg. Diretta TV, è necessario prima impostare correttamente l'orologio del registratore.

Verifica dello stato del disco durante la registrazione

È possibile verificare le informazioni relative alla registrazione, quali il tempo di registrazione o il tipo di disco.

Premere due volte DISPLAY durante la registrazione.

Vengono visualizzate le informazioni relative alla registrazione.



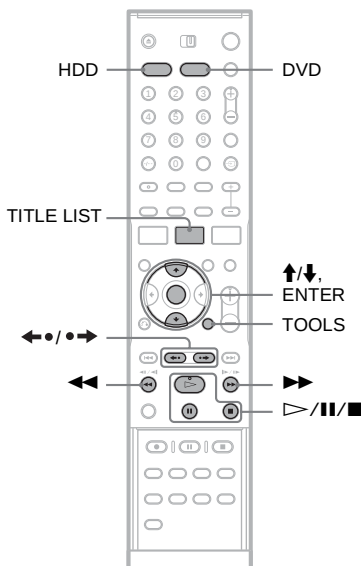
- 1 Tipo/formato del disco
- 2 Stato della registrazione
- 3 Modo di registrazione
- 4 Tempo di registrazione

Premere DISPLAY per disattivare la visualizzazione del display.

3. Riproduzione del programma registrato (Elenco Titoli)

HDD +RW -RWVR -RWVideo +R -R

Per riprodurre un titolo registrato, selezionarlo dall'Elenco Titoli.



1 Premere HDD o DVD.

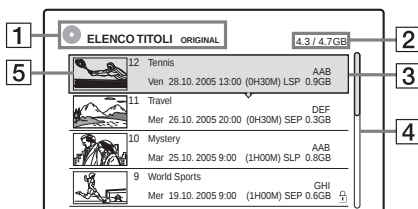
Se si seleziona DVD, inserire un DVD (vedere "Inserimento di un disco" a pagina 39).

La riproduzione si avvia automaticamente a seconda del disco.

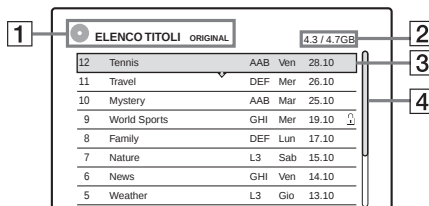
2 Premere TITLE LIST.

Per mostrare l'Elenco Titoli completo, premere TOOLS, selezionare "Visualizza elenco", quindi premere ENTER.

Elenco Titoli con immagini in miniatura (esempio: DVD-RW in modo VR)



Elenco Titoli completo



Sette operazioni basiche

1 Tipo di disco:

Visualizza un tipo di supporto, HDD o DVD. Visualizza anche il tipo di titolo (originale o playlist) per il disco rigido o i DVD-RW (modo VR).

2 Spazio del disco (residuo/totale)

3 Informazioni sul titolo:

Visualizza il numero del titolo, il nome del titolo e la data di registrazione. Le dimensioni del titolo vengono visualizzate nell'Elenco Titoli con miniature.

● (rosso): indica che il titolo è in fase di registrazione.

Ⓢ: indica che il titolo è in fase di duplicazione.

🔒: indica che il titolo è protetto.

"NEW" (o N): indica che il titolo è stato appena registrato (non riprodotto) (solo HDD).

⌂: indica che la funzione Agg. è impostata (solo HDD) (pagina 54).

COPY: indica che i titoli contengono segnali di protezione da copia "Copia singola" (solo HDD) (pagina 87).

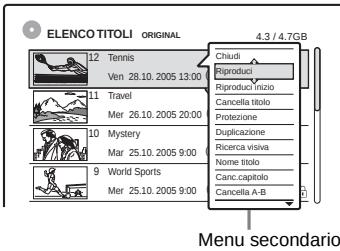
4 Barra di scorrimento:

Viene visualizzata quando non tutti i titoli rientrano nell'elenco. Per visualizzare i titoli nascosti, premere ↑/↓.

- 5 Immagine della miniatura del titolo
Vengono visualizzati dei fermo immagine di ciascun titolo.

3 **Selezionare un titolo, quindi premere ENTER.**

Viene visualizzato il menu secondario.
Il menu secondario visualizza le opzioni disponibili solo per la voce selezionata. Le opzioni visualizzate variano in base al modello, alla situazione ed al tipo di disco.



4 **Selezionare “Riproduci”, quindi premere ENTER.**

La riproduzione viene avviata dal titolo selezionato.

Per arrestare la riproduzione

Premere ■.

Per scorrere le pagine dell’elenco (modo pagina)

Premere ◀•/▶• mentre è attivata la visualizzazione dell’elenco. Ad ogni pressione di ◀•/▶•, l’intero Elenco Titoli passa alla pagina precedente/successiva di titoli.

Informazioni sull’Elenco Titoli per HDD/ DVD-RW (modo VR)

È possibile impostare il menu Elenco Titoli su Original o Playlist.
Quando il menu Elenco Titoli è attivato, premere TOOLS per selezionare “Original” o “Playlist”, quindi premere ENTER.
Per ulteriori informazioni, vedere “Opzioni di modifica per HDD e DVD-RW (modo VR)” a pagina 76.

Per modificare l’ordine dei titoli (Ordina)

Quando il menu Elenco Titoli è attivato, premere TOOLS per selezionare “Ordina titoli”. Premere ↑/↓ per selezionare la voce, quindi premere ENTER.

Ordina	Ordinamento effettuato
Per data	Ordine cronologico di registrazione dei titoli. L’ultimo titolo registrato viene elencato per primo.
Per titolo	Ordine alfabetico.
Per numero	Ordine numerico dei titoli registrati.
Tit. non visto (solo HDD)	Ordine cronologico di registrazione dei titoli. L’ultimo titolo registrato e non riprodotto viene elencato per primo. I titoli della playlist non vengono visualizzati.

Per modificare l’immagine della miniatura di un titolo (Miniatura) (solo HDD/DVD-RW in modo VR)

Nel menu Elenco Titoli, è possibile selezionare una scena da visualizzare come miniatura.

- 1 Premere TITLE LIST in modo di arresto.
- 2 Selezionare il titolo del quale si desidera modificare la miniatura, quindi premere ENTER.
Viene visualizzato il menu secondario.
- 3 Selezionare “Imposta miniat.”, quindi premere ENTER.
Viene avviata la riproduzione sullo sfondo del titolo selezionato.
- 4 Mentre viene eseguita la riproduzione delle immagini, premere ▷, || o ◀◀/▶▶ per selezionare la scena da impostare per la miniatura, quindi premere ENTER.
Sul display viene visualizzato il messaggio che richiede di confermare l’operazione.
- 5 Selezionare “OK”, quindi premere ENTER.
La scena viene impostata come miniatura del titolo.

Per disattivare l'Elenco Titoli

Premere TITLE LIST.

💡 Suggerimenti

- Al termine della registrazione, la prima scena del titolo viene automaticamente impostata come miniatura.
- È possibile selezionare "ELENCO TITOLI" dal menu Sistema.

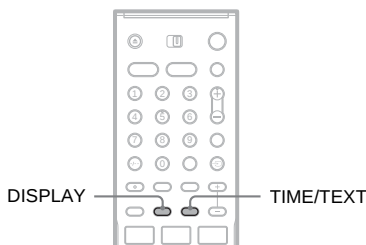
Note

- I nomi dei titoli non vengono visualizzati per i DVD creati mediante altri registratori DVD.
- Le lettere che non possono essere visualizzate vengono sostituite da "*".
- Potrebbe essere necessario attendere alcuni istanti prima che le miniature vengano visualizzate.
- Al termine della modifica, l'immagine della miniatura del titolo potrebbe passare alla prima scena della registrazione (titolo).
- Al termine della duplicazione, l'immagine della miniatura del titolo impostata nella registrazione sorgente viene annullata.

4. Visualizzazione della durata e delle informazioni di riproduzione



È possibile controllare il tempo di riproduzione ed il tempo residuo del titolo, capitolo o brano corrente. È inoltre possibile verificare il nome registrato sul DVD/CD.



Premere più volte DISPLAY.

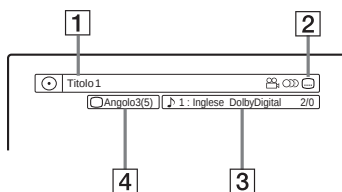
Ad ogni pressione del tasto, il display cambia come segue:

Display 1 → Display 2 → Display disattivato

Il display varia in base al tipo di disco o allo stato della riproduzione.

◆ Display 1

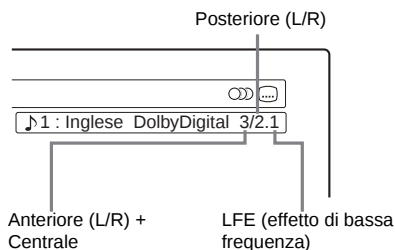
Esempio: si riproduce un DVD VIDEO



- 1** Numero/nome del titolo
Mostra il numero del brano, il nome del brano, il numero della scena o il nome del file per CD, VIDEO CD o DATA CD.
- 2** Funzioni disponibili per DVD VIDEO
(🎞️ angolo/🔊 audio/⋯ sottotitoli, ecc.) o dati per la riproduzione di DATA CD

- 3** La funzione o l'impostazione audio correntemente selezionata (visualizzata temporaneamente)

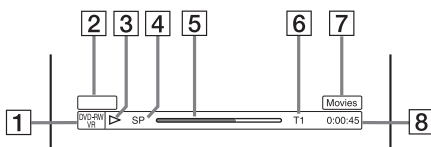
Esempio: Dolby Digital a 5.1 canali



- 4** L'angolo selezionato corrente

◆ Display 2

Esempio: si riproduce un DVD-RW (modo VR)



- 1** Tipo^{*1}/formato del disco (pagina 8)
- 2** Tipo di titolo (visualizzato solo per Playlist) (pagina 76)
- 3** Modo di riproduzione
- 4** Modo di registrazione (pagina 52)
- 5** Barra di stato della riproduzione^{*2}
- 6** Numero del titolo (numero del capitolo^{*3}) (pagina 71)
(Mostra il numero del brano, il numero della scena o il numero dell'album^{*3} o il numero del file per CD, VIDEO CD o DATA CD.)
- 7** Se si preme più volte TIME/TEXT, viene visualizzato il nome dell'album per CD con testo CD o DATA CD.
- 8** Tempo di riproduzione (tempo residuo^{*3})

^{*1} Visualizza Super VIDEO CD come "SVCD", DATA CD come "CD".

^{*2} Non appare con VIDEO CD e DATA CD.

^{*3} Viene visualizzato quando si preme più volte TIME/TEXT.

💡 Suggerimento

Se "Visualizzaz. Automatica" è impostato su "On" (impostazione predefinita) nell'impostazione "Opzioni" (pagina 113), le informazioni di riproduzione vengono visualizzate automaticamente quando il registratore viene acceso, ecc.

Nota

Le lettere o i simboli che non possono essere visualizzate vengono sostituite da "**".

Verifica del tempo di riproduzione/ tempo residuo

È possibile visualizzare le informazioni relative al tempo di riproduzione o al tempo residuo nello schermo del televisore e nel display del pannello frontale.

Premere più volte TIME/TEXT.

Il display varia in base al tipo di disco o allo stato della riproduzione.

◆ Display del pannello frontale

Esempio: si riproduce un DVD

Tempo di riproduzione e numero del titolo

T1 1:03:24

Tempo residuo del titolo corrente

T1 - 1:15:36

Tempo di riproduzione e numero del capitolo corrente

C2 0:22:30

Tempo residuo del capitolo corrente

C2 - 0:13:20

Esempio: si duplica un DVD

Tempo residuo della duplicazione in corso

DUB - 1:25 8

Esempio: si riproduce un VIDEO CD

Tempo di riproduzione e numero della scena o brano corrente



Esempio: si riproduce un CD

Tempo di riproduzione del brano e numero del brano/indice corrente



Tempo residuo del brano corrente



Tempo di riproduzione del disco



Tempo residuo del disco



Testo CD (se disponibile)

Esempio: si riproduce un brano audio MP3

Tempo di riproduzione e numero del brano corrente



Numero dell'album corrente

Esempio: si visualizza un'immagine JPEG

Numero del file corrente e numero totale di file nell'album corrente



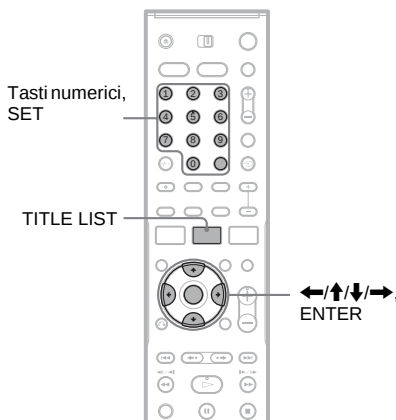
Numero dell'album corrente e numero totale di album

Note

- Il registratore può visualizzare solo il primo livello del testo del CD, come il nome del disco.
- Le lettere o i simboli che non possono essere visualizzati vengono sostituiti da “*”.
- Il tempo di riproduzione visualizzato per i brani audio MP3 potrebbe non essere visualizzato correttamente.

5. Modifica del nome di un programma registrato

È possibile assegnare un nome ad un DVD, titoli o programmi attraverso l'immissione di caratteri. È possibile immettere un massimo di 64 caratteri per il nome di un titolo o di un disco, ma il numero effettivo di caratteri visualizzati nei menu, ad esempio, nel menu Elenco Titoli, può variare. I passi di seguito indicano come modificare il nome di un programma registrato.



1 Premere TITLE LIST.

2 Selezionare un titolo, quindi premere ENTER.

Viene visualizzato il menu secondario.

3 Selezionare “Nome titolo”, quindi premere ENTER.

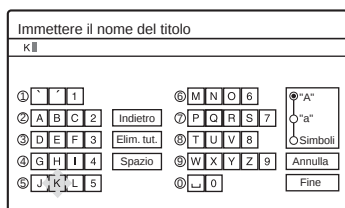
Viene visualizzata la schermata di inserimento dei caratteri.

4 Premere ←/↑/↓/→ per spostare il cursore a destra della schermata e selezionare “A” (maiuscolo), “a” (minuscolo) o “Simboli”, quindi premere ENTER.

Vengono visualizzati i caratteri del tipo selezionato.

5 Premere **←/↑/↓/→** per selezionare il carattere desiderato, quindi premere **ENTER**.

Il carattere selezionato viene visualizzato nella parte superiore del display.
Esempio: Immettere il nome del titolo



Il tipo di caratteri varia in base alla lingua selezionata in “Impostazione Rapida”. Alcune lingue consentono l'immissione di lettere accentate.

Per immettere una lettera accentata, selezionare prima l'accento, quindi la lettera.
Esempio: selezionare “`”, quindi “a” per immettere “à”.

Per inserire uno spazio, selezionare “Spazio”.

6 Ripetere i punti 4 e 5 per immettere gli altri caratteri.

Riga di immissione



Per cancellare un carattere, spostare il cursore a destra del carattere nella riga di immissione. Selezionare “Indietro”, quindi premere **ENTER**.

Per inserire un carattere, spostare il cursore a destra del punto in cui si desidera inserirlo. Selezionare il carattere e premere **ENTER**.
Per cancellare tutti i caratteri, selezionare “Elim. tut.” e premere **ENTER**.

7 Selezionare “Fine”, quindi premere **ENTER**.

Per annullare l'impostazione, selezionare “Annulla”.

Per utilizzare i tasti numerici

Per l'immissione di caratteri è inoltre possibile utilizzare i tasti numerici.

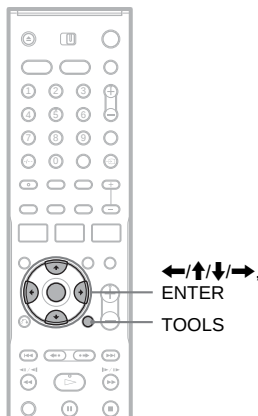
- 1 Al punto 5 precedente, premere più volte un tasto numerico per selezionare un carattere.
Esempio
Premere una volta il tasto numerico 3 per immettere “D”.
Premere tre volte il tasto numerico 3 per immettere “F”.
- 2 Premere **SET** e selezionare il carattere successivo.
- 3 Selezionare “Fine”, quindi premere **ENTER**.

☛ Suggerimenti

- È possibile cancellare tutti i caratteri visualizzati tenendo premuto **CLEAR** per oltre due secondi.
- È possibile cambiare tra “A” (maiuscolo), “a” (minuscolo) o “Simboli” anche premendo **INPUT SELECT**.

6. Assegnazione di un nome e protezione di un disco

È possibile utilizzare opzioni che producono effetti per l'intero disco attraverso la schermata Informazioni disco.



Assegnazione di un nome ad un disco

+RW **-RWVR** **-RWVideo** **+R** **-R**

- 1 Inserire un disco.**
Vedere “Inserimento di un disco” a pagina 39.
- 2 Premere TOOLS, selezionare “Informazioni disco”, quindi premere ENTER.**
Esempio: il disco inserito è un DVD-RW (modo VR).

Informazioni disco			
Nome			
Supporto	DVD-RW	Formato	VR
Titolo n.	Original 3 / Playlist 2		
Data	13.10.2005 - 28.10.2005	Off	
Rimanenti	HQ: 0H30M LSP: 1H15M SLP: 3H00M	HSP: 0H45M LP: 1H30M SEP: 4H00M	SP: 1H00M EP: 2H00M 2.3 / 4.7GB

- 3 Selezionare “Nome disco”, quindi premere ENTER.**
Inserire il nome del disco nel display
“Immettere il nome del disco” (pagina 47).

Nota

Per ciascun nome di DVD sono disponibili 64 caratteri. Il nome del disco potrebbe non essere visualizzato se il disco viene riprodotto su un altro apparecchio DVD.

Protezione di un disco

-RWVR

- 1 Inserire un disco.**
Vedere “Inserimento di un disco” a pagina 39.
- 2 Premere TOOLS, selezionare “Informazioni disco”, quindi premere ENTER.**

Informazioni disco			
Nome			
Supporto	DVD-RW	Formato	VR
Titolo n.	Original 3 / Playlist 2		
Data	13.10.2005 - 28.10.2005	Off	
Rimanenti	HQ: 0H30M LSP: 1H15M SLP: 3H00M	HSP: 0H45M LP: 1H30M SEP: 4H00M	SP: 1H00M EP: 2H00M 2.3 / 4.7GB

- 3 Selezionare “Proteggi”, quindi premere ENTER.**
- 4 Selezionare “Assegna protezione”, quindi premere ENTER.**

Per annullare la protezione

Selezionare “Non assegnare prot.” nel punto 4.

Suggerimento

È possibile impostare la protezione per singoli titoli (pagina 77).

7. Riproduzione di un disco su un altro apparecchio (finalizzazione)

+RW **-RWVR** **-RWvideo** **+R** **-R**

È necessario effettuare la finalizzazione per riprodurre i dischi registrati mediante questo registratore su un altro apparecchio DVD. Durante la finalizzazione di un DVD+RW, DVD-RW (modo video), DVD+R o DVD-R, viene creato automaticamente un menu DVD, che è possibile visualizzare su un altro apparecchio DVD.

Prima di procedere alla finalizzazione, verificare le differenze tra i tipi di disco descritte nella tabella riportata di seguito.

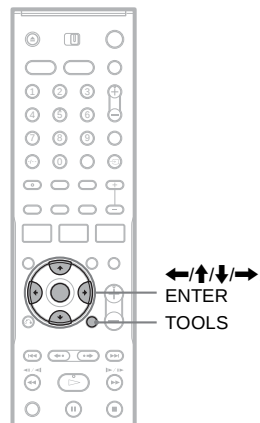
Differenze tra i tipi di disco

+RW I dischi vengono finalizzati automaticamente quando vengono estratti dal registratore. Tuttavia, la finalizzazione manuale del disco potrebbe essere necessaria per alcuni apparecchi DVD o nel caso in cui il tempo di registrazione sia particolarmente breve. È possibile modificare il disco o effettuarvi delle registrazioni anche dopo la finalizzazione.

-RWVR Non è necessario eseguire la finalizzazione per riprodurre un disco su un apparecchio compatibile con il formato VR. In alcuni casi però se l'altro apparecchio DVD è compatibile con il formato VR, può essere necessario finalizzare il disco, soprattutto se il tempo di registrazione è breve. È possibile modificare il disco o effettuarvi delle registrazioni anche dopo la finalizzazione.

-RWvideo È necessario eseguire la finalizzazione per riprodurre un disco su un apparecchio diverso dal presente registratore. Una volta completata la finalizzazione, non è possibile modificare o registrare sul disco. Per registrare di nuovo sul disco, annullare la finalizzazione o riformattarlo (pagina 39). Se si riformatta il disco, tutti i contenuti registrati verranno cancellati.

+R **-R** È necessario eseguire la finalizzazione per riprodurre un disco su un apparecchio diverso dal presente registratore. Una volta completata la finalizzazione, non è possibile modificare né registrare ulteriormente sul disco.



- 1 Inserire un disco.**
Vedere "Inserimento di un disco" a pagina 39.
- 2 Premere TOOLS, selezionare "Informazioni disco", quindi premere ENTER.**
Viene visualizzato il display "Informazioni disco".
- 3 Selezionare "Finalizza", quindi premere ENTER.**
Sul display vengono visualizzati il tempo approssimativo necessario per la finalizzazione ed un messaggio in cui viene richiesto di confermare l'operazione.

Finalizza

La finalizzazione del disco richiede circa xx min.
Una volta avviata non sarà possibile annullarla.
Eseguire la finalizzazione?

OK Annulla
- 4 Selezionare "OK", quindi premere ENTER.**
Il registratore avvia la finalizzazione del disco.

💡 Suggerimento

È possibile verificare se il disco è stato finalizzato o meno. Se non è possibile selezionare “Finalizza” al punto 3 precedente, il disco è già stato finalizzato.

Note

- A seconda delle condizioni del disco, della registrazione o dell'apparecchio DVD, potrebbe non essere possibile riprodurre i dischi, anche se finalizzati.
- Il presente registratore potrebbe non essere in grado di finalizzare un disco registrato mediante un altro registratore.

Annullamento della finalizzazione di un disco

-RWVR **-RWvideo**

Per DVD-RW (modo video)

Per registrare o modificare ulteriormente, è possibile annullare la finalizzazione di DVD-RWs (modo video) finalizzati con altro registratore (non è possibile se finalizzato mediante un altro apparecchio DVD).

Per DVD-RW (modo VR)

Se si prova a registrare o modificare un DVD-RW (modo VR) finalizzato mediante un altro apparecchio DVD, viene visualizzato un messaggio ad indicare che è necessario Annullare la finalizzazione del disco.

1 Inserire un disco.

Vedere “Inserimento di un disco” a pagina 39.

2 Premere TOOLS, selezionare “Informazioni disco”, quindi premere ENTER.

Viene visualizzato il display “Informazioni disco”.

3 Selezionare “Definalizza”, quindi premere ENTER.

Inizia la definalizzazione che potrebbe durare qualche minuto.

Prima della registrazione

Prima di iniziare a registrare...

- Il presente registratore può effettuare registrazioni su vari tipi di dischi. Selezionare il tipo di disco in base alle proprie esigenze (pagina 8).
- Verificare che sul disco vi sia spazio disponibile sufficiente per la registrazione (pagina 39). Con HDD, DVD+RW e DVD-RW, è possibile liberare spazio sul disco cancellando i titoli (pagina 80).
- Se necessario, regolare la qualità e le dimensioni dell'immagine di registrazione (pagina 58).

Suggerimento

Le registrazioni con il timer vengono effettuate indipendentemente dal fatto che il registratore sia acceso o spento. È possibile spegnere il registratore senza che ciò influisca sulla registrazione, anche dopo l'avvio di quest'ultima.

Nota

Per riprodurre un disco registrato su un altro apparecchio DVD, finalizzare il disco (pagina 50).

Modo di registrazione

Analogamente al modo di registrazione SP o LP dei videoregistratori, il presente registratore dispone di sei modi di registrazione diversi. Selezionare il modo di registrazione in base alla durata ed alla qualità dell'immagine desiderate. Ad esempio, se è essenziale ottenere una buona qualità dell'immagine, selezionare il modo HQ (High Quality). Se è importante sfruttare al massimo il tempo di registrazione, è possibile scegliere il modo SEP (Super Extended Play). Notare che i tempi di registrazione della tabella seguente sono approssimativi e che i tempi effettivi possono variare. Notare inoltre che il tempo di registrazione continua massimo per un singolo titolo è di otto ore. Il contenuto presente oltre questo limite di tempo non verrà registrato.

Premere più volte REC MODE per selezionare i modi di registrazione.

Modo registrazione	Tempo di registrazione (ore)		
	HDD		DVD*
	DAR-RH1000	DAR-RH7000	
HQ (massima qualità)	33	53	1
HSP ↑	51	81	1 ora 30 min.
SP (modo standard)	67	107	2
LSP ↓	85	135	2 ora 30 min.
LP ↓	103	164	3
EP ↓	137	217	4
SLP ↓	204	325	6
SEP (massima durata)	269	428	8

* Il tempo di registrazione di un DVD+R DL (doppio strato) è il seguente:

HQ: 1 ora 48 minuti
HSP: 2 ore 42 minuti
SP: 3 ore 37 minuti
LSP: 4 ore 31 minuti
LP: 5 ore 25 minuti
EP: 7 ore 14 minuti
SLP: 10 ore 51 minuti
SEP: 14 ore 28 minuti

“HQ+” modo di registrazione

“HQ+” registra immagini con qualità più elevata rispetto a HQ sul disco rigido. Impostare “Impostazione HQ” dell'impostazione “Funzioni” su “HQ+” (pagina 108). Il tempo di registrazione massimo è di 21 ore per DAR-RH1000 o 34 ore per DAR-RH7000. Su display viene visualizzato “HQ”.

Nota

I casi descritti di seguito possono causare delle lievi imprecisioni relative al tempo di registrazione.

- Registrazione di un programma con segnale di ricezione debole, oppure un programma o una sorgente video con scarsa qualità dell'immagine.
- Registrazione su un disco su cui è già stato effettuato un montaggio.
- Registrazione di un fermo immagine o di solo audio.

Registrazione di programmi stereo e bilingue

Il registratore riceve e registra automaticamente i programmi stereo e bilingue basati sul sistema ZWEITON o NICAM.

L'HDD e un DVD-RW (modo VR) possono registrare sia l'audio principale che quello secondario. È possibile commutare tra principale e secondario quando si riproduce il disco. Per l'HDD è possibile selezionare la traccia audio prima della registrazione. Selezionare "Principale," "Secondario" o "Principale+Secondario" in "Registr. HDD bilingue" dell'impostazione "Opzioni" (pagina 113).

Su un DVD+RW, DVD-RW (modo video), DVD+R o DVD-R è possibile registrare un'unica traccia audio (principale o secondaria) per volta. Selezionare la traccia audio utilizzando il display di impostazione prima dell'avvio della registrazione. Impostare "Registr. DVD bilingue" su "Principale" (impostazione predefinita) o "Secondario" nell'impostazione "Opzioni" (pagina 113).

Sistema ZWEITON (stereo tedesco)

Alla ricezione di un programma stereo, viene visualizzato "Stereo".

Alla ricezione di un programma bilingue basato su ZWEITON, viene visualizzato "Principale," "Secondario" o "Princip./Second.".

Sistema NICAM

Alla ricezione di un programma stereo o bilingue basato su NICAM, nel display del pannello frontale viene visualizzato "NICAM".

Per registrare un programma NICAM, assicurarsi di impostare la voce "Audio" di "Impostazione canale" dell'impostazione "Impostazioni" su "NICAM" (impostazione predefinita). Se durante l'ascolto di trasmissioni NICAM l'audio è disturbato, impostare "Audio" su "Standard" (vedere "Impostazione canale" a pagina 98).

🔔 Suggerimento

Durante la registrazione di programmi bilingue, è possibile selezionare l'audio (principale o secondario) utilizzando il tasto  (audio). Ciò non influisce sull'audio registrato.

Immagini non registrabili

Il presente registratore non consente di registrare immagini dotate di protezione da copia.

Se durante la registrazione viene ricevuto un segnale di protezione da copia, il registratore continua a registrare soltanto il segnale di una schermata grigia vuota.

Segnali di controllo della copia	Dischi registrabili
Copia libera	HDD +RW -RWVR -RWVideo +R -R
Copia singola	HDD -RWVR (Ver.1.1 con CPRM*)
Copia proibita	Nessuna (viene registrata una schermata vuota)

* Il disco registrato può essere riprodotto solo mediante un apparecchio compatibile con CPRM (pagina 8).

Registrazione con il timer (Standard/ShowView)

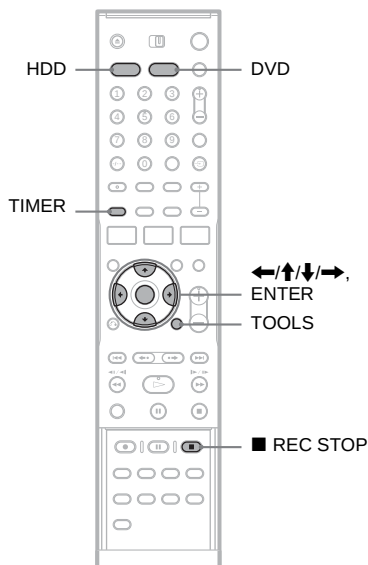
HDD +RW -RWVR -RWVideo +R -R

È possibile impostare il timer per un totale di 30 programmi (8 programmi durante l'utilizzo della funzione PDC/VPS) con un anticipo massimo di un mese.

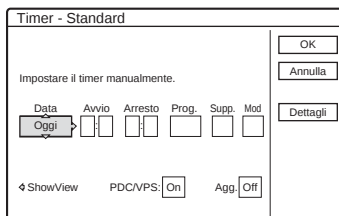
Sono disponibili due metodi di impostazione del timer: metodo standard e metodo ShowView.

- Standard: impostare la data, l'orario e la posizione del programma manualmente.
- ShowView: immettere il numero di codice ShowView assegnato a ciascun programma televisivo (pagina 56).

Impostazione manuale del timer (Standard)



1 Premere HDD o DVD, quindi premere più volte TIMER.



- Se viene visualizzata la schermata "Timer - ShowView", premere **←** per portare il display su "Standard".

2 Selezionare una voce con **←/→** e regolare con **↑/↓**.

"Data": imposta la data.

L'opzione cambia nel modo seguente:

Oggi ↔ Domani ↔ ↔ Gio 28.10
(1 mese più tardi) ↔ Dom (ogni domenica)
↔ ↔ Sab (ogni sabato) ↔
Lun-Ven (da lunedì a venerdì) ↔
Lun-Sab (a lunedì a sabato) ↔
Dom-Sab (da domenica a sabato) ↔ Oggi

"Avvio": imposta l'orario di avvio.

"Arresto": imposta l'orario di arresto.

"Prog.": seleziona la posizione del programma o la sorgente di ingresso.

"Supp.": seleziona il tipo di supporto, HDD o DVD.

"Mod": seleziona il modo di registrazione (pagina 52).

- Se si desidera modificare l'impostazione per le funzioni PDC/VPS o Agg., selezionare "Dettagli" e premere ENTER. Selezionare una voce con **←/→** quindi impostare con **↑/↓**.

"PDC/VPS": imposta la funzione PDC/VPS. Vedere "Informazioni sulla funzione PDC/VPS" di seguito.

"Agg." (solo HDD): registra automaticamente su un programma registrato in precedenza impostato per la registrazione giornaliera o settimanale.

Per tornare al menu di programmazione del timer, selezionare "Precedente" ed ENTER.

- Se si commette un errore, selezionare la voce e modificare l'impostazione.

3 Selezionare “OK”, quindi premere ENTER.

Viene visualizzato il menu Elenco Timer (pagina 59). L'indicatore TIMER REC si illumina nel pannello frontale ed il registratore è pronto per avviare la registrazione.

Diversamente da quanto avviene in un videoregistratore, non è necessario spegnere il registratore prima che la registrazione con il timer venga avviata.

Per arrestare la registrazione con il timer

Aprire la copertura del telecomando e premere

■ REC STOP. Si noti che potrebbero essere necessari alcuni secondi affinché la registrazione venga arrestata.

Informazioni sulla funzione PDC/VPS

In alcuni sistemi di trasmissione, insieme ai programmi televisivi vengono trasmessi i segnali PDC/VPS. Questi ultimi garantiscono il completamento corretto delle registrazioni con il timer, indipendentemente da ritardi, anticipi o interruzioni delle trasmissioni.

◆ Per utilizzare la funzione PDC/VPS

Impostare “PDC/VPS” su “On” nel punto 2 descritto precedentemente.

Attivando questa funzione, il registratore avvia la ricerca del canale prima dell'avvio della registrazione con il timer. Se si sta utilizzando il televisore quando la ricerca viene avviata, sullo schermo del televisore viene visualizzato un messaggio. Se si desidera utilizzare il televisore, accendere il sintonizzatore del televisore oppure disattivare la funzione PDC/VPS di ricerca canali. Si noti che se si disattiva la funzione PDC/VPS di ricerca canali, la registrazione con il timer non viene avviata.

◆ Per disattivare la funzione PDC/VPS di ricerca canali

Premere TOOLS e selezionare “Ricer. PDC/VPS Off”.

Per garantire il corretto funzionamento della funzione PDC/VPS, spegnere il registratore prima che la registrazione con il timer venga avviata. In questo modo, la funzione PDC/VPS di ricerca canali viene automaticamente riattivata.

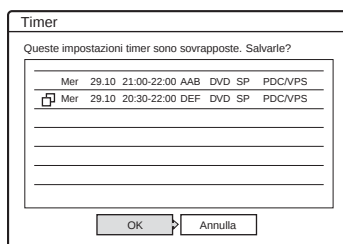
Regolazione modo di registrazione

Se sul disco non è presente spazio sufficiente per la registrazione, il registratore regola automaticamente il modo di registrazione per consentire la registrazione dell'intero programma. Generalmente, questa funzione è impostata su “On”.

- Per annullare questa funzione, premere TOOLS durante la visualizzazione di Elenco Timer. Selezionare “Regol. modo registr.”, quindi premere ENTER. Selezionare “Off”, quindi premere ENTER.

Se le impostazioni del timer coincidono

Eventuali sovrapposizioni nelle impostazioni del timer vengono visualizzate nel modo descritto di seguito.



- Per memorizzare l'impostazione nel modo indicato, selezionare “OK”. Il programma che inizia per primo assume la priorità e la registrazione del secondo programma viene avviata solo al termine del primo programma.
- Per annullare l'impostazione sovrapposta, selezionare “Annulla”.

Per confermare, modificare o disattivare la registrazione con il timer

Vedere “Verifica/modifica/annullamento delle impostazioni del timer (Elenco Timer)” a pagina 59.

Per estendere la durata della registrazione durante la registrazione

- 1 Premere TOOLS durante la registrazione per selezionare “Estendi tempo registr.”, quindi premere ENTER.



- 2 Premere $\uparrow/\downarrow$ per selezionare la durata. È possibile impostare la durata in incrementi di 10 minuti, per un massimo di 60 minuti.
- 3 Selezionare “OK”, quindi premere ENTER.

Timer One Touch

Se si utilizza il collegamento SMARTLINK, è possibile visualizzare in modo semplice il menu di programmazione del timer.

Quando si accende il televisore, premere TIMER. Il registratore si accende automaticamente e l'ingresso del televisore passa al registratore. Viene visualizzato il menu di programmazione del timer.

Suggerimento

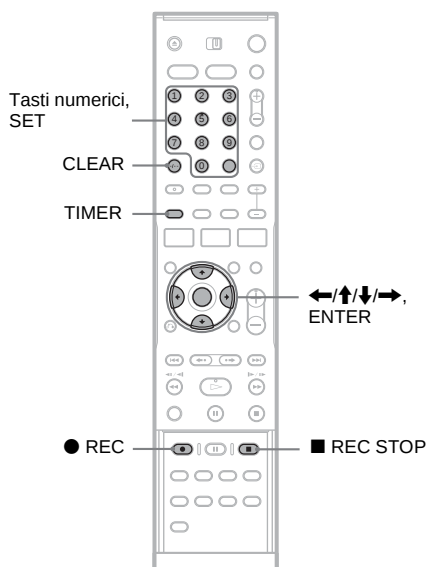
È possibile riprodurre il programma registrato selezionando il relativo titolo nell'Elenco Titoli.

Note

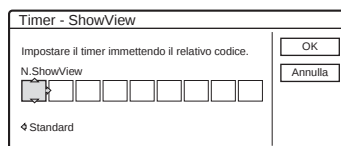
- Se viene visualizzato un messaggio che indica che lo spazio su disco è esaurito, sostituire il disco o liberare lo spazio necessario per la registrazione (solo HDD/DVD+RW/DVD-RW) (pagina 79).
- Prima di procedere all'impostazione della registrazione con il timer, verificare che l'orologio sia impostato correttamente. Diversamente, non sarà possibile effettuare la registrazione con il timer.
Per registrare un programma via satellite, accendere il sintonizzatore satellitare e selezionare il programma che si desidera registrare. Non spegnere il sintonizzatore satellitare finché il registratore non ha terminato la registrazione. Se è collegato un apparecchio dotato di una funzione timer, è possibile utilizzare la funzione Reg. Synchro (pagina 61).
- Anche se il timer è impostato sullo stesso programma giornaliero o settimanale, la registrazione con il timer non può essere effettuata se risulta sovrapposta a un programma con priorità. Accanto all'impostazione sovrapposta nell'Elenco Timer, viene visualizzato “”. Controllare l'ordine delle priorità nelle impostazioni.
- Anche se il timer è impostato, le registrazioni con il timer non possono essere effettuate durante la registrazione di un programma con priorità.
- La funzione Regol. modo registr. è disponibile unicamente durante la registrazione con il timer e se la funzione PDC/VPS è disattivata. Non è disponibile con le funzioni Quick Timer o Reg. Synchro. Inoltre, la funzione Regol. modo registr. non è attiva quando si registra sull'HDD mentre “Cancellazione automatica titolo” si trova impostato su “On”.
- Utilizzando la funzione PDC/VPS, è possibile che non venga effettuata la registrazione della parte iniziale di alcune registrazioni.
- Non è possibile prolungare la durata della registrazione quando “PDC/VPS” si trova impostato su “On”.

Registrazione di programmi televisivi con il sistema ShowView

Il sistema ShowView è una funzione che semplifica l'impostazione del timer. È infatti sufficiente immettere il numero ShowView specificato nella guida dei programmi televisivi. La data, l'ora e la posizione del programma vengono impostate in modo automatico. Verificare che le posizioni dei programmi siano impostate correttamente su “Impostazione canale” dell'impostazione “Impostazioni” (pagina 98).



1 Premere TIMER.



- Se viene visualizzato il display “Timer – Standard”, premere $\leftarrow$ per passare su “ShowView”.

2 Premere i tasti numerici per immettere il numero ShowView, quindi premere SET.

- In caso di errore, premere CLEAR ed immettere di nuovo il numero corretto.

3 Selezionare "OK", quindi premere ENTER.

Vengono visualizzati la data, gli orari di inizio e fine, la posizione del programma, il modo di registrazione, ecc. (pagina 55).

- Per modificare l'impostazione, premere **←/→** per selezionare la voce e premere **↑/↓** per modificare l'impostazione. Per le funzioni PDC/VPS o Agg., selezionare "Dettagli" e modificare le impostazioni (pagina 55).
- Per immettere di nuovo il numero ShowView, selezionare "Modifica".

4 Selezionare "OK", quindi premere ENTER.

L'indicatore TIMER REC si illumina nel pannello frontale ed il registratore è pronto per avviare la registrazione.

Per arrestare la registrazione con il timer

Aprire lo sportellino del telecomando e premere **■ REC STOP**. Si noti che potrebbero essere necessari alcuni secondi affinché la registrazione venga arrestata.

Se le impostazioni del timer coincidono

Vedere a pagina 55.

Per estendere la durata della registrazione durante la registrazione

Vedere a pagina 55.

Per confermare, modificare o disattivare la registrazione con il timer

Vedere "Verifica/modifica/annullamento delle impostazioni del timer (Elenco Timer)" a pagina 59.

Suggerimento

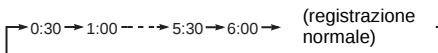
Con questo metodo di impostazione del timer, è possibile utilizzare anche la funzione Regol. modo registr. (pagina 55).

Uso della funzione Quick Timer

È possibile impostare una registrazione con incrementi di 30 minuti.

Premere più volte **● REC** per impostare la durata.

Ad ogni pressione del tasto, la durata viene aumentata in incrementi di 30 minuti. La durata massima è pari a sei ore.



Il valore del contatore temporale diminuisce di minuto in minuto finché non raggiunge 0:00, quindi il registratore arresta la registrazione (l'alimentazione non viene disattivata). Il registratore continua a registrare fino a quando il contatore temporale non raggiunge il valore zero, anche se l'apparecchio viene spento durante la registrazione.

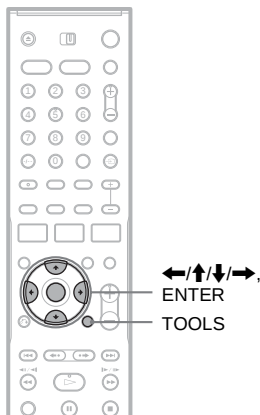
Si noti che la funzione Quick Timer non funziona se si imposta "Reg. Diretta TV" su "On" dell'impostazione "Funzioni" (pagina 107).

Per annullare la funzione Quick Timer

Premere più volte **● REC** finché il contatore temporale non viene visualizzato nel display del pannello frontale. Il registratore viene ripristinato sul modo di registrazione normale.

Regolazione della qualità e delle dimensioni dell'immagine di registrazione

È possibile regolare la qualità e le dimensioni dell'immagine di registrazione.



- 1** Prima che inizi la registrazione, premere **TOOLS**, selezionare “Imposta registrazione”, quindi premere **ENTER**.



- 2** Selezionare la voce da modificare, quindi premere **ENTER**.

Viene visualizzata la schermata di regolazione.

Esempio: Riduzione disturbi



“Modo registrazione”: consente di selezionare il modo di registrazione per il tempo di registrazione e la qualità dell'immagine desiderati. Per ulteriori informazioni, vedere “Modo di registrazione” a pagina 52.

“Form. imm. reg. HDD”/“Form. imm. reg. DVD”: imposta il formato dell'immagine del programma da registrare.

- 4:3 (impostazione predefinita): imposta le dimensioni dell'immagine sul formato 4:3.
- 16:9: imposta le dimensioni dell'immagine sul formato 16:9 (modo schermo ampio).
- Auto (solo HDD): seleziona automaticamente il formato dell'immagine reale.

“Formato dell'immagine registrata su DVD”: è disponibile per i DVD-R e i DVD-RW (modo video) se il modo di registrazione è impostato su HQ, HSP o SP. Per tutti gli altri modi di registrazione, il formato dello schermo è fissato su “4:3”.

Per i DVD-RW (modo VR), vengono registrate le dimensioni effettive dell'immagine, indipendentemente dall'impostazione effettuata. Ad esempio, se viene ricevuta un'immagine in formato 16:9, il disco registra l'immagine in tale formato anche se “Formato dell'immagine registrata su DVD” è impostato su “4:3”.

Per i DVD+RW/DVD+R, le dimensioni dello schermo sono impostate sul formato “4:3”.

“Riduzione disturbi” (riduzione dei disturbi): consente di ridurre il disturbo contenuto nel segnale video.

“Equalizzatore video”: regola l'immagine evidenziandone i dettagli. Premere $\uparrow/\downarrow$ per selezionare la voce che si desidera regolare, quindi premere **ENTER**.

- Contrasto: consente di modificare il contrasto.
- Luminosità: consente di modificare la luminosità complessiva.
- Colore: rende i colori più scuri o più chiari.

- 3** Regolare l'impostazione utilizzando $\leftarrow/\uparrow/\downarrow/\rightarrow$, quindi premere **ENTER**.

L'impostazione predefinita viene sottolineata. “Riduz. distur. registraz.”: (debole) Off 1 2 3 (forte)

“Equaliz. video registraz.”:

- Contrasto: (debole) -3 ~ 0 ~ 3 (forte)
- Luminosità: (scuro) -3 ~ 0 ~ 3 (chiaro)
- Colore: (tenue) -3 ~ 0 ~ 3 (pronunciato)

Ripetere i punti 2 e 3 per regolare le altre voci.

Note

- Se un programma contiene due dimensioni dell'immagine, viene registrata la dimensione selezionata. Tuttavia, se il segnale 16:9 non può essere registrato come 16:9, viene registrato come 4:3.
- Nella riproduzione di immagini 16:9 registrate come 4:3, l'immagine risulta fissa su 4:3 Letter Box a prescindere dall'impostazione in "Tipo TV" dell'impostazione "Video" (pagina 103).
- Quando si utilizza "Riduz. distur. registraz.", sullo schermo possono rimanere visualizzati residui di immagini.
- "Equaliz. video registraz." non funziona con segnali RGB.

Creazione di capitoli all'interno di un titolo

Il registratore è in grado di suddividere automaticamente una registrazione (un titolo) in capitoli inserendo i contrassegni di capitolo durante la registrazione. Per disattivare questa funzione, impostare "Capitolo automatico" dell'impostazione "Funzioni" su "Off" (pagina 107).

Quando si registra su o su un DVD-RW (modo VR).

Il registratore rileva modifiche nell'immagine e nell'audio ed inserisce automaticamente contrassegni di capitoli. È inoltre possibile inserire ed eliminare manualmente dei contrassegni di capitolo (pagina 81).

Quando si registra su altri dischi registrabili

Si inseriscono dei contrassegni di capitolo a intervalli di circa 6 minuti durante la registrazione.

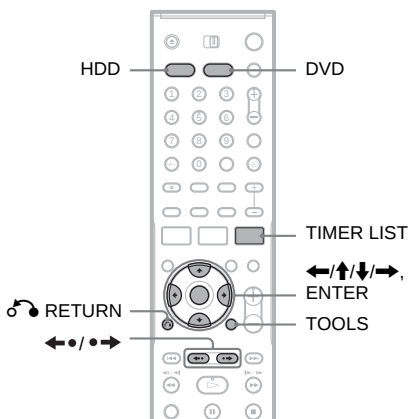
Note

Durante la duplicazione (pagina 85), i contrassegni di capitolo della sorgente di duplicazione non vengono conservati nel titolo duplicato.

Verifica/modifica/annullamento delle impostazioni del timer (Elenco Timer)

HDD +RW -RWVR -RWVideo +R -R

È possibile verificare, modificare o annullare le impostazioni del timer utilizzando l'Elenco Timer.



1 Premere HDD o DVD, quindi premere più volte TIMER LIST.

Viene visualizzato l'Elenco Timer.

ELENCO TIMER						10:30
●	Lun-Sab	22:00-22:15	AAB	SP		
○	Ven	29.10	20:30-21:30	DEF	SP	PDC VPS
○	Ven	29.10	21:00-22:00	GHI	SLP	PDC VPS
○	Sab	30.10	16:00-17:00	DEF	SLP	

Le informazioni relative al timer indicano la data, l'ora, il modo di registrazione e così via.
 indica che l'impostazione si sovrappone con un'altra.

● (verde): indica che l'impostazione può essere registrata.

● (rosso): indica che l'impostazione si trova in fase di registrazione.

○ (grigia): indica che l'impostazione non può essere registrata nel modo di registrazione selezionato.

● : indica che l'impostazione si trova in fase di registrazione sull'HDD.

● : indica che l'impostazione si trova in fase di registrazione su un DVD.

⌂ : indica l'impostazione per cui è impostata la funzione Agg.

Se nell'elenco non entrano tutte le impostazioni del timer, viene visualizzata la barra di scorrimento.

Per visualizzare le impostazioni nascoste del timer, premere **↑/↓**.

2 Selezionare l'impostazione del timer che si desidera verificare/modificare/annullare, quindi premere ENTER.

Viene visualizzato il menu secondario.

3 Selezionare una delle opzioni, quindi premere ENTER.

“Modifica”: modifica l'impostazione del timer.

Selezionare una voce con **←/→** e regolare mediante **↑/↓**. Per le funzioni PDC/VPS o Agg., selezionare “Dettagli” e modificare le impostazioni (pagina 55). Selezionare “OK”, quindi premere ENTER.

The 'Modifica' menu shows options to modify timer settings. It includes fields for Date (Lun-Sab), Avvio (22:00), Arresto (22:15), Prog. (AAB), Supp. (HDD), and Mod (SP). There are buttons for OK, Annulla, and Dettagli. At the bottom, there are checkboxes for PDC/VPS (Off) and Agg. (On).

“Cancella scena”: cancella l'impostazione del timer. Selezionare “OK”, quindi premere ENTER.

The 'Cancellazione' menu asks if the user wants to cancel the timer setting. It displays the current setting: Lun-Sab 22:00-22:15 AAB HDD SP. There are buttons for OK and Annulla.

“Contr. sovrapp”: verifica le impostazioni sovrapposte.

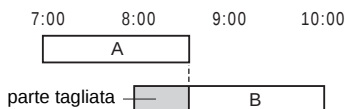
The 'Verifica delle sovrapposizioni' menu shows a list of overlapping timer settings. The first two entries are: Ven 29.10 20:30-21:30 DEF DVD SP PDC/VPS and Ven 29.10 21:00-22:00 GHI DVD SLP PDC/VPS. There is a 'Chiudi' button at the bottom.

Selezionare “Chiudi” per ritornare all'Elenco Timer.

Per modificare o annullare l'impostazione, ripetere i punti 2 e 3 precedenti.

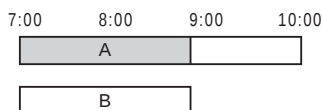
Se le impostazioni del timer si sovrappongono

Il programma che inizia per primo assume la priorità e la registrazione del secondo programma viene avviata solo al termine del primo programma.



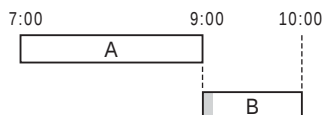
◆ Se le registrazioni iniziano alla stessa ora

Assume la priorità il programma impostato per ultimo. In questo esempio, l'impostazione B è successiva all'impostazione A, pertanto la prima parte di quest'ultima non verrà registrata.



◆ Se l'orario di fine di una registrazione e l'orario di inizio di un'altra registrazione coincidono

Una volta terminata la prima registrazione, è possibile che quella successiva subisca un ritardo.



Per scorrere le pagine dell'elenco (modo pagina)

Premere ◀•/•▶ mentre è attivata la visualizzazione dell'elenco. Ad ogni pressione di ◀•/•▶, l'intero Elenco Timer passa alla pagina precedente/successiva delle impostazioni del timer.

Per disattivare l'Elenco Timer

Premere TIMER LIST o ⏮ RETURN.

💡 Suggerimento

Durante la registrazione, non è possibile modificare l'impostazione del timer per la registrazione corrente; tuttavia, è possibile estendere la durata di quest'ultima (pagina 55).

Note

- Se per una o più registrazioni con il timer, "PDC/VPS" è impostato su "On", l'orario di inizio potrebbe variare in caso di ritardo o di anticipo dell'inizio di una trasmissione.
- Anche se il timer è impostato, le registrazioni con il timer non possono essere effettuate durante la registrazione di un programma con priorità.
- Anche se il timer è impostato sullo stesso programma giornaliero o settimanale, la registrazione con il timer non può essere effettuata se risulta sovrapposta a un programma con priorità. Accanto all'impostazione sovrapposta nell'Elenco Timer, appare "☐". Controllare l'ordine delle priorità nelle impostazioni.

Cancellazione automatica di vecchi titoli (Cancella titolo auto)

HDD

In caso di spazio insufficiente per una registrazione con il timer, il registratore cancella automaticamente i vecchi titoli registrati sul disco rigido, iniziando dal più vecchio. I titoli protetti non vengono cancellati.

1 Premere TIMER LIST.

Viene visualizzato l'Elenco Timer.

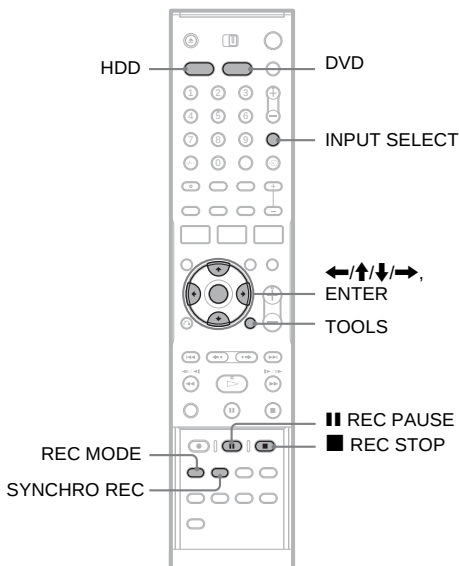
2 Premere TOOLS, selezionare "Cancella titolo auto", quindi premere ENTER.

3 Selezionare "On", quindi premere ENTER.

L'impostazione predefinita è "Off".

Registrazione da un apparecchio collegato

HDD +RW -RWVR -RWVideo +R -R



Registrazione con il timer da un apparecchio collegato (Reg. Synchro)

È possibile impostare il registratore in modo che registri automaticamente i programmi provenienti dall'apparecchio collegato dotato di una funzione timer (ad esempio, un sintonizzatore satellitare). Collegare l'apparecchio alla presa LINE 3/DECODER del registratore (pagina 32).

Se l'apparecchio collegato è acceso, il registratore avvia la registrazione di un programma trasmesso dalla presa LINE 3/DECODER.

1 Prima della registrazione, selezionare HDD o DVD.

Se si seleziona DVD, inserire un DVD registrabile (vedere "Inserimento di un disco" a pagina 39).

2 Impostare “Reg. Synchro” dell’impostazione “Funzioni” su “Registra su HDD” o “Registra su DVD” (pagina 108).

3 Premere più volte INPUT SELECT per selezionare “L3”.

4 Durante la registrazione di un programma bilingue su HDD o su DVD-RW (modo VR), selezionare l’ingresso di linea audio.

Premere TOOLS, selezionare “Ingresso audio (linea)”, quindi premere ENTER. Selezionare “Bilingue” e premere ENTER.

Per ulteriori informazioni sulla registrazione bilingue, vedere a pagina 53.

5 Premere più volte REC MODE per selezionare il modo di registrazione.

Per ulteriori informazioni sul modo di registrazione, vedere a pagina 52.

6 Impostare il timer dell’apparecchio collegato sull’orario del programma che si desidera registrare, quindi spegnere l’apparecchio.

7 Premere SYNCHRO REC.

L’indicatore SYNCHRO REC si illumina nel pannello frontale. Il registratore è pronto per avviare la registrazione sincronizzata.

Il registratore avvia la registrazione in modo automatico non appena riceve un segnale di ingresso dall’apparecchio collegato. Quindi, arresta la registrazione quando l’apparecchio collegato si spegne.

Per arrestare la registrazione

Premere ■ REC STOP o SYNCHRO REC.

Per disattivare la funzione Reg. Synchro

Premere SYNCHRO REC.

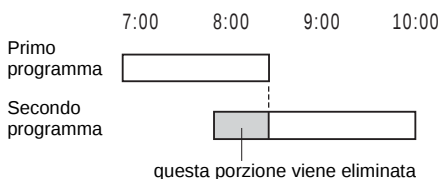
L’indicatore SYNCHRO REC del registratore si spegne.

Note

- Il registratore avvia la registrazione solo dopo avere rilevato il segnale video proveniente dall’apparecchio collegato. È possibile che la parte iniziale del programma non venga registrata indipendentemente dallo stato di attivazione dell’alimentazione del registratore.
- Durante la registrazione sincronizzata, non è possibile eseguire altre operazioni, quali la registrazione normale.
- Per utilizzare l’apparecchio collegato mentre il registratore si trova nel modo di attesa della registrazione sincronizzata, annullare la registrazione sincronizzata premendo SYNCHRO REC. Assicurarsi di spegnere l’apparecchio collegato e di premere SYNCHRO REC per annullare la registrazione sincronizzata prima che la registrazione con il timer venga avviata.
- La funzione Reg. Synchro non funziona quando “Ingresso Line3” di “Impostazione Scart” nell’impostazione “Video” è impostata su “Decoder” (pagina 105).
- In alcuni sintonizzatori, la funzione Reg. Synchro non è disponibile. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alle istruzioni per l’uso del sintonizzatore.
- Mentre il registratore è in attesa della registrazione sincronizzata, la funzione Impostazione automatica dell’orologio (pagina 102) non è disponibile.
- Per utilizzare la funzione Reg. Synchro, è necessario prima impostare correttamente l’orologio del registratore.

Se le impostazioni del timer di una registrazione sincronizzata e di un’altra registrazione con il timer si sovrappongono

Il programma che inizia per primo assume la priorità e la registrazione del secondo programma viene avviata solo una volta completata la registrazione del primo programma, indipendentemente dal fatto che per il programma sia impostata o meno la funzione Reg. Synchro.



Registrazione dall'apparecchio collegato mediante un timer

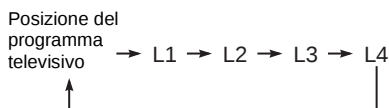
È possibile registrare da un videoregistratore o dispositivo analogo collegato. Per ulteriori informazioni, vedere “Collegamento di un videoregistratore o di un apparecchio analogo” a pagina 30.

1 Premere HDD o DVD.

Se si seleziona DVD, inserire un DVD registrabile (vedere “Inserimento di un disco” a pagina 39).

2 Premere INPUT SELECT per selezionare una sorgente di ingresso in base al collegamento effettuato.

Il display del pannello frontale cambia nel modo seguente:



3 Durante la registrazione di un programma bilingue su HDD o su DVD-RW (modo VR), selezionare l'ingresso di linea audio.

Premere TOOLS, selezionare “Ingresso audio (linea)”, quindi premere ENTER. Selezionare “Bilingue” e premere ENTER.

Per ulteriori informazioni sulla registrazione bilingue, vedere a pagina 53.

4 Premere più volte REC MODE per selezionare il modo di registrazione.

Per ulteriori informazioni sul modo di registrazione, vedere a pagina 52.

5 Premere ■ REC PAUSE per impostare il presente registratore sul modo di pausa della registrazione.

6 Inserire il nastro sorgente nell'apparecchio collegato ed impostare quest'ultimo sul modo di pausa della riproduzione.

7 Premere contemporaneamente ■ REC PAUSE sul registratore ed il tasto di pausa o di riproduzione sull'apparecchio collegato.

Viene avviata la registrazione.

Per arrestare la registrazione, premere ■ REC STOP sul presente registratore.

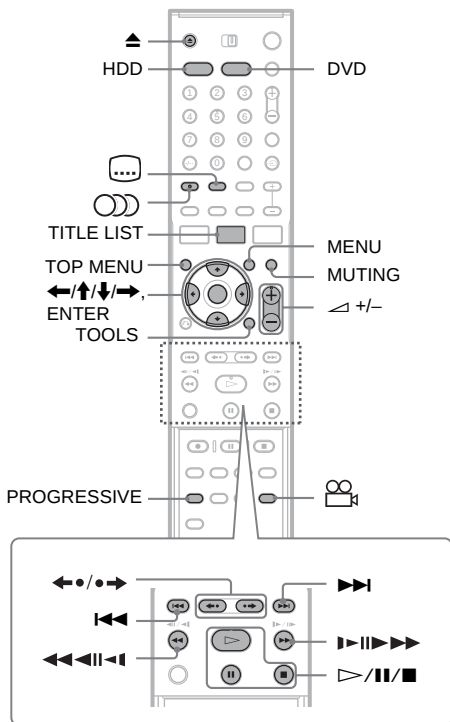
💡 Suggerimento

Prima della registrazione, è possibile regolare le impostazioni relative all'immagine di registrazione. Vedere “Regolazione della qualità e delle dimensioni dell'immagine di registrazione” a pagina 58.

Note

- Durante la registrazione dell'immagine di un videogioco, è possibile che lo schermo appaia disturbato.
- Non è possibile registrare i programmi contenenti un segnale di protezione da copia di tipo Copia proibita. Il registratore continua a registrare soltanto il segnale di una schermata vuota.

Riproduzione



1 Premere HDD o DVD.

- Se si seleziona DVD, inserire un disco (vedere “Inserimento di un disco” a pagina 39).
- Se si inserisce un DVD VIDEO, VIDEO CD o CD, premere . Inizia la riproduzione.

2 Premiere TITLE LIST.

Per ulteriori informazioni sull'Elenco Titoli, vedere "3. Riproduzione del programma registrato (Elenco Titoli)" a pagina 43.

Esempio: DVD-RW (modo VR)

ELENCO TITOLI ORIGINAL		4.3 / 4.7GB
	12 Tennis Ven 28.10.2005 13:00 (0H30M) LSP 0.9GB	AAB 0.9GB
	11 Travel Mer 26.10.2005 20:00 (0H30M) SEP 0.3GB	DEF 0.3GB
	10 Mystery Mar 25.10.2005 9:00 (1H00M) SLP 0.8GB	AAB 0.8GB
	9 World Sports Mer 19.10.2005 20:00 (1H00M) SEP 0.6GB	GHI 0.6GB

3 Selezionare un titolo, quindi premere ENTER.

Viene visualizzato il menu secondario.

4 Selezionare “Riproduci”, quindi premere ENTER.

La riproduzione viene avviata dal titolo selezionato.

Per utilizzare il menu del DVD

Quando si riproduce un disco DVD VIDEO o un disco DVD+RW, DVD-RW (modo video), DVD+R o DVD-R finalizzato, è possibile visualizzare il menu del disco premendo TOP MENU o MENU.

Per riprodurre VIDEO CD con funzione PBC

La funzione PBC (Playback Control) consente di riprodurre VIDEO CD in maniera interattiva attraverso il menu visualizzato sullo schermo del televisore.

Quando si inizia a riprodurre un VIDEO CD con funzionalità PBC, viene visualizzato il menu. Selezionare una voce utilizzando i tasti numerici, quindi premere ENTER. Seguire quindi le istruzioni del menu (premere $\triangleright$ appena viene visualizzato il messaggio "Premere SELECT"). La funzione PBC dei Super VIDEO CD non è disponibile con il presente registratore. I Super VIDEO CD vengono riprodotti soltanto in modo di riproduzione continua.

Per arrestare la riproduzione

Premere ■.

Per riprodurre rapidamente con audio (scansione audio)

Quando si preme ►► durante la riproduzione di un titolo registrato sul disco rigido, è possibile eseguire la riproduzione rapida con dialoghi o audio (viene visualizzato “x1.5”).

Se si preme ►► due o più volte per modificare la velocità di ricerca, non viene emesso alcun suono.

Per ripristinare la riproduzione dal punto in cui il disco è stato interrotto (Ripristino della riproduzione)

Se si preme nuovamente ► dopo l'arresto della riproduzione, il registratore riprende la riproduzione dal punto in corrispondenza del quale è stato premuto ■.

Per riprendere la riproduzione dall'inizio, premere **TOOLS**, selezionare "Riproduci inizio", quindi premere **ENTER**. La riproduzione viene avviata dall'inizio di un titolo, un brano o una scena.

Il punto in cui la riproduzione è stata interrotta viene cancellato se:

- viene aperto il vassoio del disco (ad eccezione dell'HDD);
- viene riprodotto un altro titolo (ad eccezione dell'HDD);
- viene impostato il menu Elenco Titoli su Original o Playlist (solo DVD-RW in modo VR);
- viene modificato il titolo dopo avere interrotto la riproduzione;
- vengono cambiate le impostazioni del registratore;
- viene disattivato il registratore (solo VIDEO CD/CD/DATA CD);
- viene effettuata una registrazione (ad eccezione di HDD/DVD-RW in modo VR);
- si passa da JPEG a MP3.

Nota

Non è possibile ripristinare la riproduzione durante la pausa del televisore.

Per riprodurre DVD con restrizioni (Protezione)

Se si riproduce un DVD con restrizioni, sullo schermo del televisore viene visualizzato il messaggio "Imposta protezione a livello*?".

- 1** Selezionare "OK", quindi premere **ENTER**. Viene visualizzata la schermata di inserimento della password.
- 2** Immettere la password a quattro cifre mediante i tasti numerici.
- 3** Premere **ENTER** per selezionare "OK". Il registratore avvia la riproduzione.

- Per registrare o modificare la password, vedere "Protezione (solo DVD VIDEO)" a pagina 107.

Per bloccare il vassoio del disco (Blocco vassoio)

È possibile bloccare il vassoio del disco per impedire l'espulsione del disco da parte dei bambini.

Con il registratore acceso, tenere premuto ■ finché non appare "LOCKED" sul display del pannello frontale. Il tasto ▲ (apri/chiudi) non è disponibile quando è impostato il blocco del vassoio.

- Per sbloccare il vassoio del disco, premere ■ finché non appare "UNLOCKED" sul display del pannello frontale con il registratore acceso.

Riproduzione One Touch

Se si utilizza il collegamento SMARTLINK, è possibile avviare in modo semplice la riproduzione.

Premere ►. Il registratore ed il televisore si accendono automaticamente e l'ingresso del televisore passa al registratore. La riproduzione viene avviata automaticamente.

Menu One Touch

Se si utilizza il collegamento SMARTLINK, è possibile visualizzare in modo semplice l'Elenco Titoli.

Premere **TITLE LIST**. Il registratore ed il televisore si accendono automaticamente e l'ingresso del televisore passa al registratore. Viene visualizzato l'Elenco Titoli.

🔧 Suggerimenti

- Per l'avvio della riproduzione è inoltre possibile utilizzare il tasto ► al punto 3 (pagina 64).
- Anche selezionando "Impostazione predef." nell'impostazione "Opzioni" (pagina 113), il blocco del vassoio rimane attivato.

Opzioni di riproduzione

È possibile verificare la posizione dei tasti di seguito a pagina 64.

Tasto	Funzionamento
 (audio)     	Se premuto più volte, seleziona una delle tracce sonore registrate sul disco.  : seleziona la lingua.   : seleziona l'audio principale o secondario.   : seleziona le tracce sonore stereofoniche o monofoniche.
 (sottotitoli) 	Seleziona la lingua dei sottotitoli se premuto più volte.
 (angolo) 	Seleziona un angolo se premuto più volte. Se sul disco sono registrate varie angolazioni di ripresa (multiangolo) per una stessa scena, nel display del pannello frontale viene visualizzato  .
MUTING	Disattiva l'audio proveniente dai diffusori. Nel display del pannello frontale viene visualizzato "MUTING ON". Per cancellare, premere di nuovo il tasto  +. Si noti che non è possibile disattivare l'audio dal televisore o dall'apparecchio collegato.
PROGRESSIVE        	Seleziona il segnale di uscita video del tipo interlacciato oppure progressivo (pagina 27).
 (riproduzione immediata/avanzamento immediato)       	Ripete una scena/avanza brevemente nella scena.
 (precedente)/  (successivo)	Passa all'inizio del titolo/capitolo/scena/brano precedente o successivo. Nel disco rigido non è possibile passare all'inizio del titolo precedente o successivo.
  (riproduzione rapida all'indietro/in avanti)	Se viene premuto durante la riproduzione, esegue una riproduzione rapida all'indietro/in avanti. La velocità della ricerca cambia come segue: riproduzione rapida all'indietro riproduzione rapida in avanti  1 ←  1  *1  2 ←  2  *2  3 *2 ←  3  *2 Tenendo premuto il tasto, la riproduzione rapida in avanti/all'indietro continua alla velocità selezionata fino a quando non viene rilasciato il tasto. ^{*1} Quando si preme  durante la riproduzione di un titolo registrato sul disco rigido, è possibile eseguire la riproduzione rapida con audio (viene visualizzato "x1.5"). ^{*2}  3 e  3 sono disponibili soltanto per HDD ed DVD.

Tasto	Funzionamento
 (rallentatore, fermo immagine)	Esegue la riproduzione al rallentatore se viene premuto per più di un secondo in modo di pausa. Riproduce un fotogramma per volta se viene premuto brevemente in modo di pausa.
HDD +RW -RWVR -RW_{video} +R -R DVD VCD *	* Solo nella direzione di riproduzione
 (pausa)	Interrompe la riproduzione.

Per riprendere la normale riproduzione

Note

**Note sulla riproduzione di tracce sonore DTS
contenuti in un CD**

Nota sulla riproduzione di DVD con tracce sonore DTS

Regolazione della qualità dell'immagine

1 Premere **TOOLS** durante la riproduzione per selezionare “Imposta video”, quindi premere **ENTER**.

2 Selezionare una voce, quindi premere ENTER.

“MNR” (riduzione del ronzio): consente di ridurre il leggero disturbo nei contorni delle immagini. Gli effetti di riduzione dei disturbi vengono regolati automaticamente entro ciascuna gamma di impostazione in base alla velocità di trasmissione video e ad altri fattori. “MQI” (enfasi video digitale): rende più nitidi i contorni delle immagini.

“Equalizzatore video” (equalizzazione riproduzione video): regola l’immagine evidenziandone i dettagli. Selezionare una voce, quindi premere ENTER.

- Contrasto: consente di modificare il contrasto.
- Luminosità: consente di modificare la luminosità complessiva.
- Colore: rende i colori più scuri o più chiari.
- Tinta: consente di modificare il bilanciamento dei colori.

3 Premere **←/→** per regolare l'impostazione, quindi premere ENTER.

Le impostazioni predefinite sono sottolineate.

“Rid. Dis. Lum.”: (debole) Off 1 2 3 (forte)

“Rid. Dis. Crom.”: (debole) Off 1 2 3 (forte)

“BNR”: (debole) Off 1 2 3 (forte)

“MNR”: (debole) Off 1 2 3 (forte)

“MQI”*: (debole) Off 1 2 3 (forte)

“Equalizzatore video”:

- Contrasto: (debole) -3 ~ 0 ~ 3 (forte)
- Luminosità: (scuro) -3 ~ 0 ~ 3 (chiaro)
- Colore: (tenue) -3 ~ 0 ~ 3 (pronunciato)
- Tinta: (rosso) -3 ~ 0 ~ 3 (verde)

Ripetere i punti 2 e 3 per regolare le altre voci.

* “1” rende più sfocati i contorni delle immagini.

“2” accentua i contorni e “3” li accentua più di “2”.

Note

- Se i contorni delle immagini sullo schermo diventano confusi, impostare “BNR” e/o “MNR” su “Off”.
- A seconda del disco o della scena riprodotti, gli effetti Rid. Dis. Lum., Rid. Dis. Crom., BNR o MNR possono essere difficili da identificare. Queste funzioni possono non funzionare con alcune dimensioni dello schermo.
- Se viene utilizzata la funzione MQI, i disturbi presenti nel titolo possono diventare più evidenti. In tal caso, si consiglia di utilizzare la funzione BNR insieme alla funzione MQI. Se il problema persiste, impostare il livello di MQI su “1” o “Off”.

Regolazione del ritardo tra immagine e audio (SINCR. AV)



Se l’immagine e l’audio non corrispondono, è possibile regolare il ritardo fra loro.

1 Premere TOOLS durante la riproduzione per selezionare “Imposta audio”, quindi premere ENTER.

2 Premere ENTER.

Quando il video è in ritardo, la funzione ritarda l’audio in modo da sincronizzarlo con il video (da 0 a 120 millisecondi). Quanto più alto è il numero, più lungo sarà il ritardo dell’audio. Durante il doppiaggio su un videoregistratore o su un altro apparecchio di registrazione video, assicurarsi di riportare questa impostazione su 0 ms (impostazione predefinita).

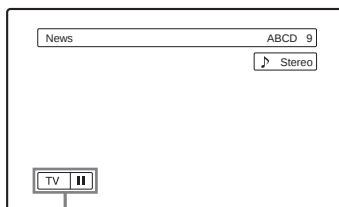
3 Premere **←/→** per regolare il ritardo, quindi premere ENTER.

Interruzione di un programma televisivo (pausa del televisore)

È possibile interrompere un programma televisivo corrente e continuare a guardare il programma successivamente. Questa funzione è utile quando si riceve una telefonata o una visita inaspettata mentre si guarda un programma televisivo.

1 Mentre si guarda un programma televisivo con questo registratore, premere **II**.

L’immagine si interrompe. È possibile interrompere l’immagine per un massimo di tre ore.



Pausa del televisore

2 Premere di nuovo ■ o ▷ per riprendere la visione del programma.

Note

- I titoli interrotti non vengono salvati sul disco rigido.
- Questa funzione viene annullata quando:
 - si preme ■ (arresto).
 - si preme PROG +/-.
 - si preme DVD.
 - si preme ▲ (apri/chiudi).
 - si preme TITLE LIST.
 - si preme INPUT SELECT.
 - si spegne il registratore.
 - si avvia una registrazione con il timer o una registrazione sincronizzata.
 - la funzione PDC/VPS è su “On” e si avvia la ricerca di un canale.
- Potrebbe essere necessario attendere alcuni istanti prima di riprendere la riproduzione del programma interrotto.
- Pur riproducendo rapidamente in avanti il programma registrato, vi sarà sempre una differenza di tempo di circa un minuto o oltre tra il programma registrato ed il programma televisivo corrente.

Riproduzione dall'inizio del programma in fase di registrazione (Inizio riproduzione)

HDD -RWVR

“Inizio riproduzione” consente di visualizzare la parte registrata di un programma mentre è in fase di registrazione. Non è necessario attendere la fine della registrazione.

Premere TOOLS durante la registrazione per selezionare “Inizio riproduzione”, quindi premere ENTER.

La riproduzione viene avviata dall'inizio del programma in fase di registrazione. Se si esegue un avanzamento rapido fino al punto in fase di registrazione, Inizio riproduzione ritorna alla riproduzione normale.

Note

- Per i DVD-RW (modo VR), questa funzione non è disponibile durante i seguenti tipi di registrazione:
 - su un DVD-RW a velocità 1x.
 - nel modo di registrazione HQ o HSP.
- L'immagine del DVD sullo schermo del televisore si ferma per qualche secondo quando si esegue un avanzamento rapido, un riavvolgimento rapido, una riproduzione immediata, un avanzamento immediato della registrazione.
- È possibile eseguire l'inizio riproduzione uno o due minuti dopo la registrazione.
- Pur riproducendo rapidamente in avanti il programma registrato, vi sarà sempre una differenza di tempo di circa un minuto o oltre tra il programma registrato ed il programma televisivo corrente.

Riproduzione di una registrazione precedente mentre è in corso un'altra registrazione (Registrazione e riproduzione simultanee)

HDD +RW -RWVR -RWvideo +R -R
DVD VCD CD DATA CD

“Registrazione e riproduzione simultanee” consente di visualizzare un programma precedentemente registrato mentre viene registrato un altro programma. La riproduzione continua anche se inizia una registrazione con il timer. Usare questa funzione nel modo seguente:

- Durante la registrazione sull'HDD:
 - Riprodurre un altro titolo sull'HDD.
 - Riprodurre un programma registrato in precedenza su un DVD premendo DVD.
- Durante la registrazione su un DVD:
 - Riprodurre un programma registrato in precedenza sull'HDD premendo HDD.
- Durante la registrazione su un DVD-RW (modo VR)^{*1}:
 - Riprodurre un altro titolo sullo stesso disco DVD-RW (modo VR).^{*2}

^{*1} La funzione di registrazione e riproduzione simultanea non funziona quando si registra:

- su un DVD-RW a velocità 1x.
- nel modo di registrazione HQ o HSP.

^{*2} L'immagine può risultare disturbata a seconda delle condizioni di registrazione, oppure durante la riproduzione di un titolo registrato nel modo di registrazione HQ o HSP. L'immagine si ferma per qualche secondo quando si esegue un avanzamento rapido/riavvolgimento rapido o una riproduzione immediata/avanzamento immediato.

È inoltre possibile riprodurre un DVD VIDEO, VIDEO CD, Super VIDEO CD, CD o DATA CD durante la registrazione sul disco rigido.

Esempio: riproduzione di un titolo sull'HDD durante la registrazione di un altro titolo sull'HDD.

- 1 Durante la registrazione, premere TITLE LIST per visualizzare l'Elenco Titoli dell'HDD.
- 2 Selezionare il titolo da riprodurre, quindi premere ENTER.
- 3 Selezionare "Riproduci" nel menu secondario, quindi premere ENTER. La riproduzione viene avviata dal titolo selezionato.

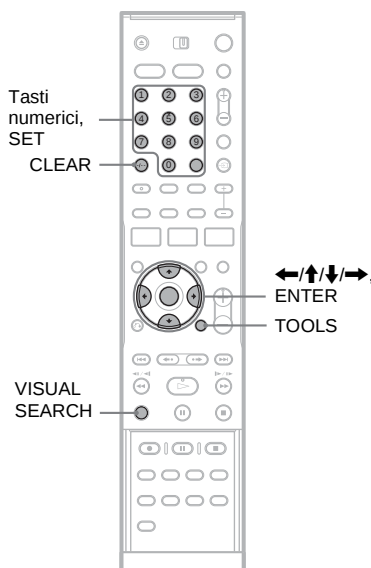
Esempio: riproduzione di un DVD durante una registrazione su HDD.

- 1 Durante la registrazione, premere DVD ed inserire il DVD nel registratore.
- 2 Premere TITLE LIST per visualizzare l'Elenco Titoli del DVD.
- 3 Selezionare il titolo da riprodurre, quindi premere ENTER.
- 4 Selezionare "Riproduci" nel menu secondario, quindi premere ENTER. La riproduzione viene avviata dal titolo selezionato.

Nota

Non è possibile riprodurre un DVD o un VIDEO CD registrato nel sistema a colori NTSC durante la registrazione sul disco rigido. Durante la riproduzione di un VIDEO CD, assicurarsi di impostare "Sistema colore" su "PAL" (pagina 108).

Ricerca di un titolo/ capitolo/brano e così via

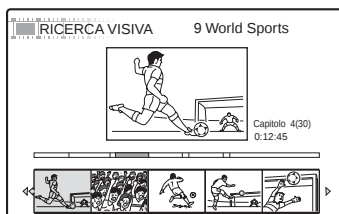


Ricerca per miniatura (ricerca visiva)

HDD **+RW** **-RW/V** **-RW/video** **+R** **-R**

Ciascun capitolo viene visualizzato come miniatura. È possibile ricercare visivamente la scena desiderata.

- 1 Premere VISUAL SEARCH durante la riproduzione.



- 2 Selezionare una scena tramite **←/→**, quindi premere ENTER.

La riproduzione viene avviata dalla scena selezionata.

Ricerca per numero di titolo o codice temporale



È possibile cercare un disco per titolo, capitolo, scena o brano. Poiché ai titoli e ai brani vengono assegnati numeri specifici, selezionare il titolo o il brano immettendo il relativo numero. È inoltre possibile ricercare una scena utilizzando il codice temporale.

1 Premere **TOOLS** durante la riproduzione per selezionare un metodo di ricerca, quindi premere, quindi premere **ENTER**.

“Ricerca titolo” (per DVD)

“Ricerca capitolo” (per HDD/DVD)

“Ricerca brano” (per CD/DATA CD)

“Cerca” (per VIDEO CD)

“Ricerca album” (per DATA CD)

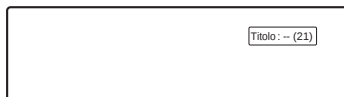
“Ricerca orario” (per HDD/DVDs): viene eseguita la ricerca del punto di avvio

inserendo il codice temporale.

“Ricerca file” (per DATA CD)

Viene visualizzata la schermata di inserimento del numero.

Esempio: Ricerca titolo



Il numero tra parentesi indica il numero totale di titoli, brani e così via.

2 Premere i tasti numerici per selezionare il numero del titolo, capitolo, brano, codice temporale e così via desiderato.

Per esempio: Ricerca orario

Per individuare una scena a 2 ore, 10 minuti e 20 secondi, immettere “21020”.

- In caso di errore, cancellare il numero premendo **CLEAR**, quindi selezionare un numero diverso.

3 Premere **SET**.

La riproduzione viene avviata dal punto selezionato.

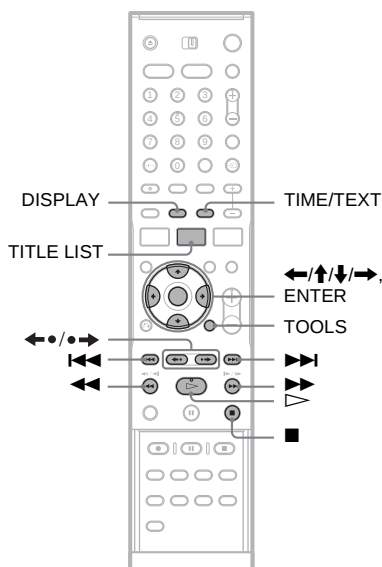
Nota

“Ricerca titolo” non è applicabile per il disco rigido.

Riproduzione di tracce sonore MP3 o file immagine JPEG

DATA CD

È possibile riprodurre tracce sonore MP3 e file immagine JPEG su DATA CD (CD-ROM/CD-R/CD-RW).



1 Inserire un disco.

Vedere “Inserimento di un disco” a pagina 39.

2 Premere $\triangleright$.

Per i dischi MP3, la riproduzione si avvia dalla prima traccia audio MP3 del disco.
Per i file JPEG, inizia una sequenza delle immagini del disco.

Se il DATA CD contiene sia tracce sonore MP3 che file immagine JPEG, la riproduzione inizia dai file immagine JPEG la prima volta che si preme $\triangleright$.

Selezione di un album o brano MP3

1 Premere TITLE LIST.

Viene visualizzato l’elenco dell’album.

Per cambiare la pagina, premere $\leftarrow \bullet / \bullet \rightarrow$.



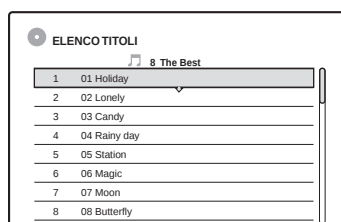
2 Selezionare un album, quindi premere ENTER.

Viene visualizzato il menu secondario.

3 Selezionare “Visione album”, quindi premere ENTER.

Viene visualizzato l’elenco dei brani.

Per cambiare la pagina, premere $\leftarrow \bullet / \bullet \rightarrow$.



4 Selezionare un brano, quindi premere ENTER.

“Riproduci”: riproduce il brano.

“Riproduci inizio”: riproduce l’inizio del brano.

“Dati traccia”: mostra le informazioni del brano, quali il nome dell’artista e dell’album.

Per arrestare la riproduzione

Premere $\blacksquare$.

Per avanzare rapidamente o tornare su un brano

Premere $\ll / \gg$ durante la riproduzione.

Per passare alla traccia audio MP3 successiva o precedente

Premere $\ll \blacksquare / \blacksquare \gg$ durante la riproduzione.

Per passare all'album successivo o precedente

Durante la riproduzione, premere più volte ◀●/●→ o ◀◀/▶▶.

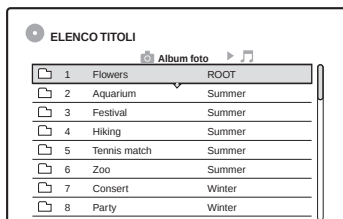
💡 Suggerimento

Premere il tasto ○○○ (audio) per passare tra i brani in stereofonia o monofonia.

Selezione di un album o di un'immagine JPEG

1 Premere TITLE LIST.

Viene visualizzato l'elenco dell'album.
Per cambiare la pagina, premere ◀●/●→

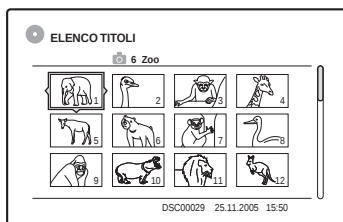


2 Selezionare un album, quindi premere ENTER.

Viene visualizzato il menu secondario.

3 Selezionare "Visione album", quindi premere ENTER.

Viene visualizzato l'elenco delle immagini.
Per cambiare la pagina, premere ◀●/●→.



4 Selezionare una immagine, quindi premere ENTER.

“Visione immag.”: visualizza l'immagine a schermo intero.

“Proiez. diapo.”: visualizza le immagini dell'album come sequenza.

“Dati immagine”: mostra la data in cui è stata scattata la foto.

Per arrestare la visualizzazione dell'immagine JPEG

Premere ■.

Per visualizzare l'immagine successiva o precedente

Premere ◀◀/▶▶ mentre si visualizza una immagine.

Per ruotare una immagine

Premere TOOLS mentre si visualizza l'immagine per selezionare “Rotazione a destra” o “Rotazione a sinistra”, quindi premere ENTER o premere ◀/▶ mentre si visualizza l'immagine.

Per modificare la velocità della sequenza

Premere TOOLS mentre si visualizza l'elenco dell'album o dell'immagine per selezionare “Velocità proiezione diapositive”, quindi premere ENTER. Selezionare la velocità tra “Veloce”, “Normale” e “Lenta”.

Per passare all'album successivo o precedente

Premere ◀●/●→ mentre si visualizza l'immagine JPEG.

💡 Suggerimenti

- Se si riproduce un DATA CD contenente file MP3 e JPEG, è possibile passare dagli album musicali a quelli fotografici tramite i tasti ◀/▶ quando si visualizza l'elenco dell'album.
- Premere più volte DISPLAY per mostrare informazioni riguardanti l'album JPEG o l'immagine sullo schermo del televisore. Premere quindi TIME/TEXT per passare alternativamente tra il numero di immagine corrente selezionato ed il numero dell'album.

Note

- Se il DVD, per esempio un disco di una videocamera DVD, contiene immagini video e JPEG, è possibile riprodurre solo il video.
- Alcuni file JPEG, specialmente quelli con oltre tre milioni di pixel, potrebbe aumentare l'intervallo della sequenza.
- Le immagini JPEG ruotate non vengono salvate quando si preme ■ o si passa ad un altro album.
- Le immagini di dimensioni superiori a 720 × 480 verranno ridotte a 720 × 480 durante la visualizzazione.
- Non è possibile visualizzare immagini superiori ai 4 megabyte.
- Non è possibile visualizzare immagini JPEG progressive.

- Quando si tenta di riprodurre un file corrotto o che non risponde alle condizioni di riproduzione, viene visualizzato , ad indicare che il registratore non può riprodurre il file.

Informazioni sulle tracce sonore MP3 e sui file immagine JPEG

MP3 è una tecnologia di compressione audio che soddisfa i requisiti ISO/JPEG. JPEG è una tecnologia di compressione immagine.

È possibile riprodurre piste sonore in formato MP3 (MPEG1 Audio Layer 3) e file immagine JPEG su DATA CD (CD-ROM/CD-R/CD-RW). Per consentire il riconoscimento dei brani MP3 da parte del registratore, è necessario che i DATA CD siano registrati in base al formato ISO9660 Level 1, Level 2 o Joliet.

Per ulteriori informazioni sul formato di registrazione, consultare le istruzioni fornite insieme alle unità CD-R/CD-RW ed al software di registrazione (non in dotazione).

Nota sui dischi Multi Session/Border

Se le tracce sonore MP3 o i file immagine JPEG vengono registrati nella prima sessione/border, il registratore riproduce le tracce sonore MP3 o i file immagine JPEG anche nelle altre sessioni/border. Se le tracce sonore e le immagini in formato Music CD o Video CD vengono registrate nella prima sessione/border, viene riprodotta solo la prima sessione/border.

Nota

Il registratore potrebbe non essere in grado di riprodurre certi DATA CD creati nel formato Packet Write.

Tracce sonore MP3 o file immagine JPEG riproducibili dal registratore

Il registratore può riprodurre i seguenti brani o le seguenti immagini:

- Tracce sonore MP3 con l'estensione “.MP3”, “.mp3” o “Mp3”.
- File immagine JPEG con l'estensione “.JPEG”, “.jpg”, “.JPG”, “.Jpg”, “.jpeg” o “.Jpeg”.
- File immagine JPEG non conformi al formato DCF*.

* “Design rule for Camera File system”: standard di immagine per fotocamere digitali stabiliti dalla JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).

Note

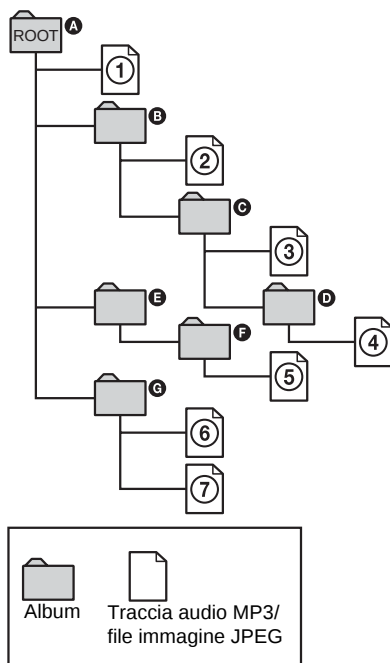
- Il registratore riproduce tutti i dati con estensione “.MP3”, “.mp3”, “Mp3”, “.JPEG”, “.jpg”, “.JPG”, “.Jpg”, “.jpeg” o “.Jpeg”, anche se il loro formato non è MP3. La riproduzione di tali dati può generare un rumore molto intenso che può danneggiare il sistema dei diffusori.
- Il registratore non è conforme alle tracce sonore di formato mp3PRO.
- Non è possibile riprodurre alcuni file.
- Le lettere che non possono essere visualizzate vengono sostituite da “*”.
- Il registratore potrebbe non visualizzare immagini JPEG modificate con software per PC, ecc., qualora il software non fosse conforme al formato DCF.

Informazioni sull'ordine di riproduzione di album, brani e file

Gli album vengono riprodotti nel seguente ordine:

Struttura del contenuto del disco

Struttura 1 Struttura 2 Struttura 3 Struttura 4 Struttura 5



Quando si inserisce un DATA CD e si preme ►, i brani (o i file) numerati vengono riprodotti in sequenza, da ① a ⑦. Eventuali album/tracce (o file) secondari eventualmente contenuti all'interno di un album correntemente selezionato hanno priorità rispetto all'album successivo nella stessa struttura (esempio: C contiene D, quindi ④ viene riprodotto prima di ⑤). Quando si preme TITLE LIST e viene visualizzato l'elenco dei nomi degli album (pagina 72), i nomi degli album vengono ordinati nel seguente ordine: A → B → C → D → F → G. Gli album che non contengono brani (o file) (quale un album E) non sono visualizzati nell'elenco.

💡 Suggerimenti

- Se si aggiungono numeri sequenziali (01, 02, 03, ecc.) all'inizio dei nomi dei brani/file al momento della loro memorizzazione su un disco, verranno riprodotti in base al nuovo ordine.
- Poiché l'avvio della riproduzione su un disco con molte strutture richiede più tempo, si consiglia di creare album contenenti al massimo due strutture.

Note

- In base al software utilizzato per creare il DATA CD, l'ordine di riproduzione può essere diverso rispetto a quello illustrato in precedenza.
- Non è possibile riprodurre più di un totale di 199 album individuali (compresi gli album che non contengono file JPEG/MP3).
- Non è possibile riprodurre più di un totale di 999 album e file (compresi i file diversi da quelli JPEG/MP3 e gli album che non contengono file JPEG/MP3).
- In un singolo album è possibile riconoscere non oltre 200 album e file (vengono inclusi gli album che non contengono file JPEG/MP3).
- Il passaggio all'album successivo o ad un altro album può richiedere molto tempo.
- Il presente registratore supporta delle frequenze di campionamento per audio MP3 fino a 160 kbps.

Prima di eseguire le modifiche

Il presente registratore offre diverse opzioni di modifica per vari tipi di dischi. Prima di eseguire le modifiche, verificare nel display del pannello frontale il tipo di disco utilizzato e selezionare l'opzione disponibile per il disco specifico (pagina 8).

Note

- La rimozione del disco o l'avvio di una registrazione con il timer durante le operazioni di modifica potrebbe provocare la perdita dei contenuti modificati.
- Sul presente registratore non è possibile modificare i DVD crati su videocamere DVD.

Opzioni di modifica per HDD e DVD-RW (modo VR)

HDD **-RWVR**

È possibile utilizzare funzioni di modifica avanzate. Sono disponibili inizialmente due opzioni per HDD e DVD-RW (modo VR): modificare la registrazione originale ("Original") o modificare le informazioni di riproduzione create a partire dall'originale ("Playlist"). Poiché le opzioni variano tra loro, leggere quanto segue per decidere quale delle due è più adatta alle esigenze specifiche.

Per modificare titoli originali

Le modifiche apportate ai titoli originali sono definitive. Se si desidera mantenere una registrazione originale inalterata, creare una Playlist da modificare (vedere di seguito). Funzioni di modifica disponibili per i titoli originali:

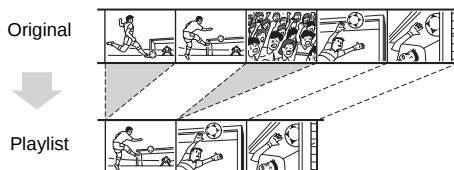
- Assegnazione di un nome ad un titolo (pagina 77).
- Impostazione della protezione da cancellature (pagina 77).
- Cancellazione di un titolo (pagina 77).
- Cancellazione di più titoli (pagina 79).
- Cancellazione della sezione di un titolo (Cancella A-B) (pagina 78).
- Cancellazione di tutti i titoli del disco (pagina 80).

- Cancellazione di un capitolo (pagina 78).
- Suddivisione di un titolo in due titoli (solo HDD) (pagina 80).

Per creare e modificare titoli di Playlist

Per Playlist si intende un gruppo di titoli Playlist creati a partire dal titolo originale a scopo di modifica. Quando viene creata una Playlist, nel disco vengono memorizzate solo le informazioni di controllo necessarie alla riproduzione, ad esempio l'ordine di riproduzione. Poiché i titoli originali rimangono invariati, i titoli Playlist possono essere nuovamente modificati.

Esempio: su un DVD-RW è stata eseguita la registrazione di alcune finali di un torneo di calcio (modo VR). Si desidera crearne un riassunto con le scene dei goal e delle azioni più importanti, senza tuttavia modificare la registrazione originale.



In questo caso, è possibile creare una raccolta di scene salienti come titolo Playlist. All'interno di tale titolo, sarà poi possibile modificare l'ordine delle scene ("Creazione e modifica di una Playlist" a pagina 82).

Funzioni di modifica avanzate disponibili per i titoli Playlist:

- Impostazione della protezione da cancellature (solo HDD) (pagina 77).
- Assegnazione di un nome ad un titolo (pagina 77).
- Cancellazione di un titolo (pagina 77).
- Cancellazione di più titoli (pagina 79).
- Cancellazione della sezione di un titolo (Cancella A-B) (pagina 78).
- Modifica dell'ordine dei titoli (solo DVD-RW - modo VR) (pagina 83).
- Suddivisione di un titolo in più titoli (pagina 80).
- Unione di più titoli in un unico titolo (pagina 84).
- Cancellazione di un capitolo (pagina 78).

Suggerimento

È possibile visualizzare i titoli Playlist del disco nell'Elenco Titoli (Playlist) o i titoli originali nell'Elenco Titoli (Original). Per passare da un elenco titoli all'altro, premere **TOOLS** mentre viene visualizzato un Elenco Titoli e selezionare "Original" o "Playlist".

Note

- Un titolo Playlist richiama i dati dei titoli originali da riprodurre. Non è possibile cancellare il titolo originale utilizzato come titolo Playlist.
- Se appare un messaggio in cui si informa che il disco contiene la massima capacità di informazioni di controllo, eliminare o modificare i titoli superflui.
- Non è possibile duplicare o spostare una playlist contenente titoli registrati con un segnale di protezione da copia "Copia singola" (pagina 87).

Opzioni di modifica per DVD+RW/ DVD-RW (modo Video)/DVD+R/DVD-R

+RW **-RWVideo** **+R** **-R**

È possibile eseguire modifiche molto semplici. Poiché i titoli nel modo video corrispondono a registrazioni su disco, non sarà possibile annullare le modifiche una volta che queste sono state effettuate. Funzioni di modifica disponibili per i titoli nel modo video:

- Impostazione della protezione da cancellature (pagina 77).
- Assegnazione di un nome ad un titolo (pagina 77).
- Cancellazione di un titolo (pagina 77).
- Cancellazione di più titoli (pagina 79).
- Cancellazione della sezione di un titolo (Cancella A-B) (solo DVD+RW) (pagina 78).
- Cancellazione di tutti i titoli del disco (pagina 80).
- Cancellazione di titoli per liberare spazio sul disco (Mappa disco) (solo DVD+RW e DVD-RW - modo video) (pagina 80).

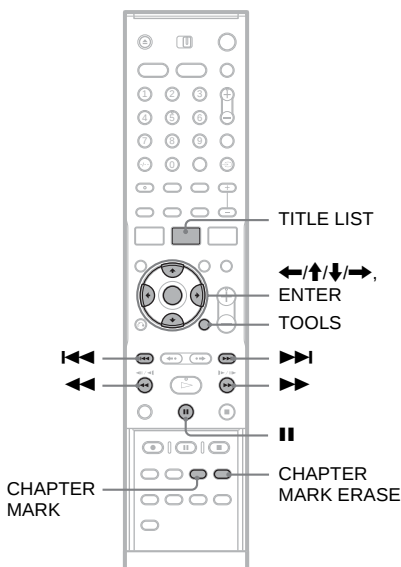
Note

- Quando si modifica un disco DVD+R o DVD-R, completare le modifiche prima di finalizzare il disco. Non è possibile modificare un disco finalizzato.
- Lo spazio disponibile su disco non aumenta nonostante si cancellino titoli per DVD+R e DVD-R.
- Se appare un messaggio in cui si informa che il disco contiene la massima capacità di informazioni di controllo, eliminare o modificare i titoli superflui.

Cancellazione e modifica di un titolo

HDD **+RW** **-RWVR** **-RWVideo** **+R** **-R**

In questa sezione vengono descritte le funzioni di modifica di base. Si noti come le modifiche siano irreversibili. Per modificare il disco rigido o DVD-RW (modo VR) senza modificare la registrazione originale, occorre creare un titolo Playlist (pagina 82).



Cancellazione e modifica

1 Premere **TITLE LIST**.

- Per i titoli HDD o DVD-RW in modo VR, premere **TOOLS** e selezionare "Original" o "Playlist" dal menu **TOOLS** per cambiare l'Elenco Titoli, se necessario.

2 Selezionare un titolo, quindi premere **ENTER**.

Viene visualizzato il menu secondario.

3 Selezionare una opzione, quindi premere **ENTER**.

È possibile apportare le seguenti modifiche al titolo:

"Cancella titolo": cancella il titolo selezionato. Selezionare "OK" alla richiesta di conferma.

“Protezione”: protegge il titolo. Selezionare “On” quando viene visualizzato il display Protezione. Accanto al titolo protetto viene visualizzato “”. Per annullare la protezione, selezionare “Off”.

“Nome titolo”: consente di immettere o reimmettere il nome di un titolo (pagina 47).

“Imposta miniat.”: cambia l’immagine della miniatura del titolo visualizzata nell’Elenco Titoli (pagina 44).

“Cancella A-B”: cancella una sezione del titolo (pagina 78).

“Canc. capitolo”: cancella alcuni capitoli del titolo mentre si visualizzano le miniature (vedere di seguito).

“Dividi titolo”: suddivide un titolo in due titoli (pagina 80).

Suggerimenti

- È possibile cancellare più titoli per volta (pagina 79) o cancellare direttamente tutti i titoli di un disco (pagina 80).
- È possibile cancellare automaticamente titoli già riprodotti (pagina 61).
- È possibile assegnare o riassegnare nomi ai DVD (pagina 49).

Nota

Non è possibile proteggere titoli di Playlist per DVD-RW (modo VR)

Cancellazione di un capitolo (Canc. capitolo)

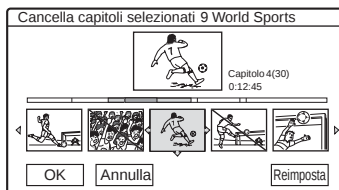
HDD **-RWVR**

Vengono visualizzate le miniature di ciascun capitolo. È possibile selezionare e cancellare facilmente una sezione di un titolo.

L’operazione di cancellazione di un capitolo è irreversibile.

- 1** Dopo il punto 2 di “Cancellazione e modifica di un titolo”, selezionare “Canc. capitolo”, quindi premere ENTER.

- 2** Selezionare una miniatura del capitolo tramite , quindi premere ENTER.



- Per annullare la selezione, premere di nuovo ENTER.
- Per cancellare più capitoli, ripetere il punto 2.
- Per ripristinare tutte le selezioni, selezionare “Reimposta”.

- 3** Selezionare “OK”, quindi premere ENTER.

Sul display viene visualizzato il messaggio che richiede di confermare l’operazione.

- 4** Selezionare “Sì”, quindi premere ENTER.

Cancellazione della sezione di un titolo (Cancella A-B)

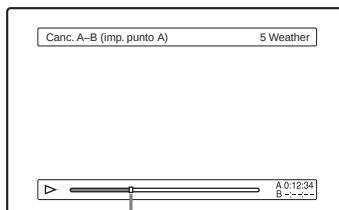
HDD **+RW** **-RWVR**

È possibile selezionare una sezione (scena) di un titolo e cancellarla. La cancellazione di scene in un titolo non può essere annullata.

- 1** Dopo il punto 2 di “Cancellazione e modifica di un titolo”, selezionare “Cancella A-B”, quindi premere ENTER.

Viene visualizzata la schermata per l’impostazione del punto A.

- Per tornare all’inizio del titolo, premere , quindi premere più volte .



Punto di riproduzione

- 2** Selezionare il punto A premendo , quindi premere ENTER.

Viene visualizzata la schermata per l’impostazione del punto B.

3 Selezionare il punto B premendo ◀◀/▶▶, quindi premere ENTER.

Sul display appare il messaggio che richiede di confermare l'operazione.

- Per reimpostare il punto A o B, selezionare “Modifica A” o “Modifica B”, quindi passare alle istruzioni dei punti 2 o 3.
- Per visualizzare in anteprima il titolo senza le scene da cancellare, selezionare “Anteprima” (eccetto per i DVD+RW).

4 Selezionare “OK”, quindi premere ENTER.

La scena viene cancellata e viene visualizzato il messaggio che richiede se si desidera cancellare un'altra scena.

- Per continuare, selezionare “Sì” e ripetere dal punto 2.
- Per terminare, selezionare “No”.

Suggerimento

Viene inserito un contrassegno di capitolo dopo la cancellazione della scena. Questo contrassegno divide il titolo in capitoli separati ai lati del contrassegno.

Note

- È possibile che in corrispondenza del punto in cui viene cancellata la sezione di un titolo le immagini o l'audio vengano momentaneamente interrotti.
- Non è possibile cancellare scene di durata inferiore a cinque secondi.
- Per i DVD+RW, la sezione cancellata può essere leggermente diversa da quella dei punti selezionati.

Cancellazione di più titoli (Cancella titoli)

HDD +RW -RWVR -RWVideo +R -R

È possibile selezionare e cancellare più titoli per volta utilizzando il menu TOOLS.

1 Premere TITLE LIST.

2 Premere TOOLS, selezionare “Cancella titoli”, quindi premere ENTER.

Viene visualizzata la schermata per la selezione dei titoli da cancellare.

3 Selezionare un titolo, quindi premere ENTER.

Nella casella di controllo accanto al titolo selezionato viene visualizzato un segno di spunta.

- Per annullare la selezione, premere di nuovo ENTER.
- Per disattivare le selezioni effettuate, selezionare “Reimposta”.

Selezione dei titoli da cancellare			
Selezionare i titoli da cancellare.			
☐	12	Tennis	28.10
☐	11	Travel	26.10
☒	10	Mystery	25.10
☐	9	World Sports	19.10
☐	8	Family	17.10

4 Ripetere il punto 3 per selezionare tutti i titoli da cancellare.

5 Al termine della selezione dei titoli, selezionare “OK”, quindi premere ENTER.

Viene visualizzato l'elenco per la conferma dei titoli da cancellare.

- Per modificare la selezione, selezionare “Modifica” e ripetere la procedura dal punto 3.

6 Selezionare “OK”, quindi premere ENTER.

I titoli vengono cancellati.

Suddivisione di un titolo (Dividi titolo)

HDD **-RWVR** *

Se si desidera duplicare un titolo lungo su disco, ma non si desidera ridurre la qualità dell'immagine, dividere in titoli in due titoli più corti. L'operazione di suddivisione di un titolo è irreversibile.

* Per un DVD-RW (modo VR) è possibile dividere solo i titoli di una Playlist.

1 Premere TITLE LIST.

- Premere TOOLS e selezionare “Original” o “Playlist” dal menu TOOLS per cambiare l'Elenco Titoli, se necessario.

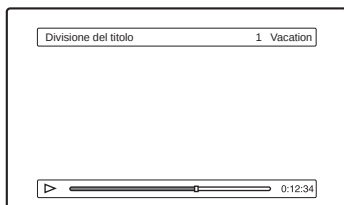
2 Selezionare un titolo, quindi premere ENTER.

Viene visualizzato il menu secondario.

3 Selezionare “Dividi titolo”, quindi premere ENTER.

Viene visualizzata la schermata per l'impostazione del punto di suddivisione. Viene avviata la riproduzione del titolo sullo sfondo.

- Per tornare all'inizio del titolo, premere **II**, quindi premere più volte **◀◀**.



4 Selezionare il punto di suddivisione premendo ◀◀/▶▶, quindi premere ENTER.

Sul display appare il messaggio che richiede di confermare l'operazione.

- Per modificare il punto di divisione, selezionare “Modifica”.

5 Selezionare “OK”, quindi premere ENTER.

Viene visualizzata la schermata per l'immissione del nome del titolo.

- Per utilizzare il nome di titolo precedentemente assegnato, selezionare “No”.

6 Selezionare “Sì”, quindi premere ENTER per immettere un nuovo nome.

Seguire le spiegazioni a pagina 47. Dopo aver immesso un nuovo nome, il titolo viene diviso in due.

Cancellazione di tutti i titoli di un disco

HDD **+RW** **-RWVR** **-RWVideo** **+R** **-R**

1 Premere TOOLS, selezionare “Informazioni disco”, quindi premere ENTER.

Viene visualizzato il display “Informazioni disco”.

2 Selezionare “Canc. tutto”, quindi premere ENTER.

3 Selezionare “OK”, quindi premere ENTER.

Vengono cancellati tutti i titoli del disco (tranne i titoli protetti).

Cancellazione di titoli per aumentare lo spazio libero sul disco (Mappa del disco)

+RW **-RWVideo**

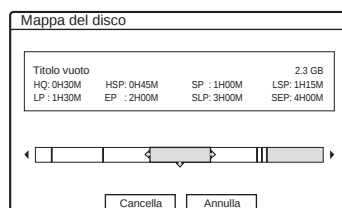
Nella registrazione su un DVD+RW o DVD-RW (modo video), il registratore ricerca lo spazio libero più ampio in cui inserire i dati registrati. Prima di procedere, verificare lo stato del disco mediante Mappa del disco e cancellare i titoli per creare uno spazio sufficiente per la registrazione.

1 Inserire un disco e premere TITLE LIST.

2 Premere TOOLS, selezionare “Mappa del disco”, quindi premere ENTER.

Viene visualizzato il display “Mappa del disco”.

- Per verificare lo spazio libero, selezionare lo spazio premendo ◀◀/▶▶.

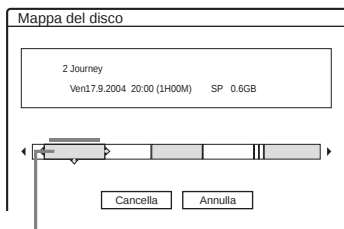


- Quando viene visualizzato ◀ o ▶ ai lati della schermata, è possibile eseguire uno scorrimento laterale premendo ◀/▶.

3 Selezionare un titolo premendo ◀/▶, quindi premere ENTER.

Viene visualizzata la schermata per la selezione dei titoli da cancellare.

- Per annullare la selezione, premere di nuovo ENTER.
- Per cancellare più titoli, ripetere la procedura del punto 3.



Titolo selezionato

4 Selezionare “Cancella”, quindi premere ENTER.

Sul display appare il messaggio che richiede di confermare l’operazione.

5 Selezionare “OK”, quindi premere ENTER.

I titoli selezionati vengono cancellati in modo da liberare spazio sul disco.

- Per modificare la selezione, selezionare “Modifica”.

Creazione manuale di capitoli

HDD -RWVR

È possibile inserire manualmente il contrassegno di un capitolo in un punto desiderato durante la riproduzione o la registrazione.

Premere CHAPTER MARK in corrispondenza del punto in cui si desidera suddividere il titolo in capitoli.

Ad ogni pressione del tasto, sullo schermo viene visualizzata la voce “Assegnaz. Contrassegno...”, quindi le scene a sinistra e a destra del contrassegno diventano capitoli separati.

Per cancellare i contrassegni dei capitoli

È possibile unire due capitoli cancellando il contrassegno di capitolo durante la riproduzione. Premere ◀◀/▶▶ per ricercare un numero di capitolo, quindi premere CHAPTER MARK ERASE durante la visualizzazione del capitolo contenente il contrassegno da cancellare. Il capitolo corrente viene unito al capitolo precedente.

Note

- Durante la duplicazione, qualsiasi contrassegno di capitolo immesso verrà cancellato.
- Per inserire manualmente un contrassegno di capitolo durante la registrazione, impostare “Capitolo automatico” dell’impostazione “Funzioni” su “Off”.

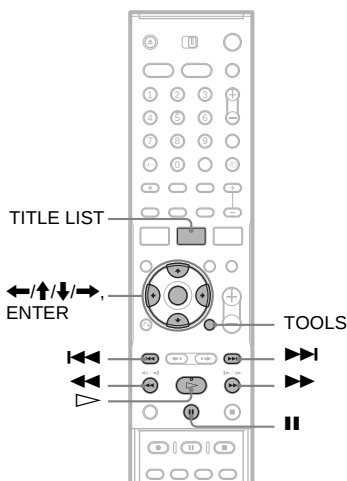
Creazione e modifica di una Playlist

HDD -RWVR

La modifica di Playlist consente di eseguire modifiche o ripetere modifiche senza cambiare le registrazioni effettive. È possibile creare un massimo di 97 titoli di Playlist.

Nota

Una volta creato un titolo Playlist da titoli originali, non è possibile cancellare o modificare i titoli originali.



- 1** Premere **TITLE LIST**.
- 2** Premere **TOOLS**, selezionare **“Crea Playlist”**, quindi premere **ENTER**.



- 3** Selezionare il titolo che si desidera includere nel titolo di Playlist, quindi premere **ENTER**.

Viene visualizzato il menu secondario.

“Cattura scena”: aggiunge una sezione del titolo al titolo di Playlist come unica scena.

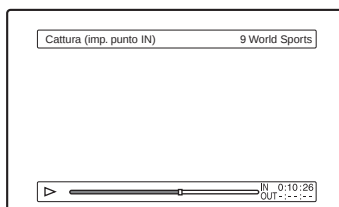
“Cattura tutto”: aggiunge l’intero titolo al titolo di Playlist come unica scena. Dopo aver catturato il titolo, andare al punto 8.

- 4** Selezionare **“Cattura scena”**, quindi premere **ENTER**.

Viene visualizzata la schermata per

l’impostazione del punto di inizio (IN). Viene avviata la riproduzione del titolo sullo sfondo.

- Per tornare all’inizio del titolo, premere **II**, quindi **II<<**.



- 5** Selezionare il punto IN premendo **II<</>>II**, quindi premere **ENTER**.

Viene visualizzata la schermata per l’impostazione del punto di fine (OUT), mentre la riproduzione del titolo continua sullo sfondo.

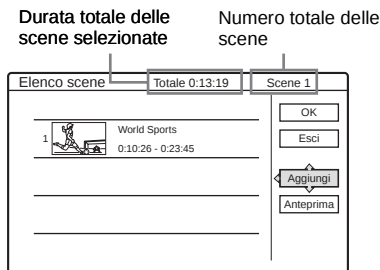
- 6** Selezionare il punto OUT premendo **II<</>>II**, quindi premere **ENTER**.

Sul display viene visualizzato il messaggio che richiede di confermare l’operazione.

- Per reimpostare il punto IN o OUT, selezionare **“Modifica IN”** o **“Modif. OUT”**, quindi ripetere la procedura del punto 5 o 6.
- Per visualizzare la scena in anteprima, selezionare **“Anteprima”**.

7 Selezionare “OK”, quindi premere ENTER.

Viene visualizzato il menu Lista scene contenente tutte le scene selezionate.



- Per aggiungere altre scene, selezionare “Aggiungi” e passare al punto 3.
- Per visualizzare in anteprima le scene catturate nell’ordine elencato, selezionare “Anteprima”.

8 Selezionare la scena da modificare, quindi premere ENTER.

Viene visualizzato il menu secondario.

“Sposta scena”: modifica l’ordine delle scene.

“Cancella scena”: cancella la scena. La selezione viene annullata.

“Anteprima”: visualizza immagini in miniatura delle scene.

“Imposta IN”: consente di modificare il punto IN e di ripetere la procedura dal punto 5.

“Imposta OUT”: consente di modificare il punto OUT e di ripetere la procedura dal punto 6.

9 Al termine della modifica del menu Elenco scene, selezionare “OK”, quindi premere ENTER.

Viene visualizzata la schermata per l’immissione del nome del titolo.

- Per immettere un nuovo nome, selezionare “Immissione” e seguire le procedure indicate a pagina 47.

10 Selezionare “OK” per adottare il nome predefinito, quindi premere ENTER.

Per riprodurre il titolo Playlist

Premere TOOLS quando il menu Elenco Titoli è attivato. Quindi selezionare “Playlist” e premere ENTER. Se viene visualizzato il menu Elenco Titoli (Playlist), selezionare un titolo e premere ►.

💡 Suggerimento

Una volta creato un titolo Playlist, il punto IN e il punto OUT diventano contrassegni di capitolo e ciascuna scena corrisponde a un capitolo.

Nota

È possibile che durante la riproduzione di una scena modificata la scena si arresti.

Spostamento di un titolo Playlist (Modifica ordine)

-RWVR

È possibile modificare l’ordine dei titoli Playlist nel menu Elenco Titoli (Playlist).

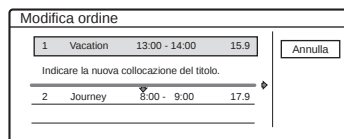
1 Premere TITLE LIST per attivare il menu Elenco Titoli (Playlist).

- Se viene visualizzato il menu Elenco Titoli (Original), premere TOOLS e selezionare “Playlist”.

2 Selezionare il titolo da riprodurre, quindi premere ENTER.

Viene visualizzato il menu secondario.

3 Selezionare “Modifica ordine”, quindi premere ENTER.



4 Selezionare una nuova posizione per il titolo premendo ↑/↓, quindi premere ENTER.

Il titolo si sposta nella nuova posizione.

Unione di più titoli Playlist (Combina titoli)

HDD **-RWVR**

1 Premere TITLE LIST per attivare il menu Elenco Titoli (Playlist).

- Se viene visualizzato il menu Elenco Titoli (Original), premere TOOLS e selezionare “Playlist”.

2 Premere TOOLS, selezionare “Combina titoli”, quindi premere ENTER.

Viene visualizzata la schermata per la selezione dei titoli.

3 Selezionare un titolo, quindi premere ENTER.

Viene visualizzato un numero che indica l'ordine di selezione del titolo.

- Per annullare la selezione, premere di nuovo ENTER.

Selezione dei titoli da combinare		
Selezionare i titoli da combinare.		
1	4	Yacht 25.9
	3	Cruising 25.9
	2	Journey 17.9
	1	Vacation 15.9

OK
Annulla
Reimposta

4 Ripetere il punto 3 per selezionare tutti i titoli da unire.

- Per cancellare tutte le selezioni, selezionare “Reimposta”.

5 Selezionare “OK”, quindi premere ENTER.

Viene visualizzato l'elenco dei titoli da unire.

- Per modificare la selezione, selezionare “Modifica” e passare al punto 3.

Selezione dell'ordine dei titoli da combinare		
Combinare i titoli nel seguente ordine.		
1	4	Yacht 25.9
2	3	Cruising 25.9

OK Modifica Annulla

6 Selezionare “OK”, quindi premere ENTER.

Viene visualizzata la schermata per la selezione di un nome di titolo tra quelli selezionati.

- Per immettere un nuovo nome, selezionare “Imm. testo” e seguire le procedure indicate a pagina 47.
- Per modificare la selezione, selezionare “Modifica” e passare al punto 3.

7 Selezionare un nome, quindi premere ENTER.

I titoli vengono uniti.

Nota

Quando il numero di capitoli del titolo da unire supera il limite, i capitoli finali vengono uniti in un solo capitolo.

Suddivisione di un titolo Playlist (Dividi titolo)

HDD **-RWVR**

È possibile suddividere un titolo di Playlist. Per ulteriori informazioni, vedere a pagina 80.

Prima di eseguire la duplicazione

HDD +RW -RWVR -RWVideo +R -R

In questa sezione con “duplicazione” si intende “copiare un titolo registrato sul disco rigido interno (HDD) in un altro disco, o viceversa”. È possibile decidere di duplicare un titolo per volta (Duplicazione di titoli, vedere “Duplicazione di un singolo titolo (Duplicazione titolo)” a pagina 87) oppure più titoli contemporaneamente (Duplicazione di più titoli, vedere “Duplicazione di più titoli (Duplica titoli selez.)” a pagina 89). Per registrare da un apparecchio collegato alle prese LINE IN, vedere “Registrazione dall’apparecchio collegato mediante un timer” a pagina 63.

Prima di iniziare, leggere le seguenti precauzioni, che sono comuni ad entrambi i metodi di duplicazione.

Prima di iniziare...

- Selezionare il tipo di disco in base alle proprie esigenze (pagina 8). Il presente registratore può effettuare registrazioni su vari tipi di dischi.
- Non è possibile registrare sia il suono principale che quello secondario su un DVD+RW, DVD-RW (modo Video), DVD+R o DVD-R. Per i programmi bilingue, impostare “Regist. DVD bilingue” su “Principale” (predefinito) o “Secondario” dell’impostazione “Opzioni” (pagina 113).
- La registrazione con il timer e la registrazione sincronizzata non vengono avviate durante la duplicazione. Prima di avviarle, selezionare il menu Elenco Timer per verificare l’esistenza di eventuali registrazioni con il timer programmate per iniziare durante la duplicazione.
- Quando l’impostazione “Capitolo automatico” di “Funzioni” viene regolata su “On”, i contrassegni dei capitoli vengono inseriti automaticamente a intervalli di circa 6 minuti durante la duplicazione dall’HDD ad un DVD o quando il registratore rileva modifiche nell’immagine e nell’audio durante la duplicazione da un DVD all’HDD. I contrassegni di capitolo della sorgente di

duplicazione non vengono conservati nel titolo duplicato.

- Per titoli con formati di immagine misti (16:9 o 4:3):
 - Se la duplicazione avviene dall’HDD al DVD-RW (modo Video) o dal DVD-R, il formato dell’immagine viene determinato dall’impostazione in “Formato dell’immagine registrata su DVD” (pagina 58).
 - Se la duplicazione avviene dall’HDD al DVD+RW o DVD+R, il formato dell’immagine è sempre 4:3.
 - Se la duplicazione avviene dall’HDD al DVD-RW (modo VR), il formato dell’immagine registrata originariamente viene conservato.

Suggerimenti

- Quando si duplica un titolo di Playlist, viene registrato come titolo originale.
- Se la duplicazione avviene da un DVD all’HDD, il formato dell’immagine ed i tipi di audio originariamente registrati vengono conservati.

Note

- Per riprodurre un disco duplicato su un altro apparecchio DVD, finalizzare il disco (pagina 50).
- Il registratore potrebbe non funzionare come descritto, a seconda dello stato del disco. Seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo.
- Non è possibile eseguire la duplicazione da DVD VIDEO all’HDD.
- Le miniature che sono state impostate per il titolo registrato originariamente (pagina 44) non verranno conservate nel titolo duplicato.

Informazioni su “Modo duplic.”

Con questo registratore, il modo di registrazione per la duplicazione viene visualizzato come “Modo duplic.”. Sono disponibili due metodi di duplicazione: Duplicazione ad alta velocità e Duplicazione con conversione al modo registrazione. Leggere di seguito e scegliere in base al tempo, allo spazio su disco ed alla qualità delle immagini desiderati.

Duplicazione ad alta velocità (Duplicazione ad alta velocità)

HDD → +RW / -RWVR / -RWvideo / +R / -R

Consente di duplicare quanto memorizzato sull'HDD su un DVD ad alta velocità (DVD+RW a velocità 8x/DVD-RW a velocità 6x/DVD+R a velocità 16x/DVD-R a velocità 16x oppure versioni più lente di ciascun tipo di disco), senza modificare il modo di registrazione. Impostare "Modo duplic." su "Vel." nella schermata "Duplicazione titolo" o "Duplica titoli selez." (pagina 87). Non è possibile selezionare "Vel." quando si selezionano i titoli che non possono essere duplicati ad alta velocità (quali i titoli visualizzati su "Note" di seguito). Il tempo minimo necessario è il seguente (calcolo approssimativo).

Tempo necessario per la duplicazione ad alta velocità dall'HDD al DVD (per un programma di 60 minuti)*1

Velocità*2	6x	6x*3	8x*4	8x*4	2,4x
Modo di registrazione	DVD-RW ad alta velocità	DVD+RW ad alta velocità	DVD-R ad alta velocità	DVD+R ad alta velocità	DVD+R (doppio strato)
HQ	10 min.	10 min.	8 min.	8 min.	25 min.
HSP	6 min. 40 sec.	6 min. 40 sec.	5 min.	5 min.	16 min. 40 sec.
SP	5 min.	5 min.	3 min. 45 sec.	3 min. 45 sec.	12 min. 30 sec.
LSP	4 min.	4 min.	3 min.	3 min.	10 min.
LP	3 min. 20 sec.	3 min. 20 sec.	2 min. 30 sec.	2 min. 30 sec.	8 min. 20 sec.
EP	2 min. 30 sec.	2 min. 30 sec.	2 min.	2 min.	6 min. 15 sec.
SLP	1 min. 40 sec.	60 min.*5	1 min. 15 sec.	60 min.*5	60 min.*5
SEP	1 min. 15 sec.	60 min.*5	56 sec.	60 min.*5	60 min.*5

*1 I valori della tabella precedente sono solo indicativi. Ai tempi di duplicazione effettivi è necessario sommare anche il tempo per la creazione delle informazioni di controllo del disco ed altri dati.

*2 Si tratta della velocità massima di registrazione del presente registratore. Il valore può variare a seconda delle condizioni del disco. Il presente registratore può inoltre registrare a velocità massima sui dischi che supportano la velocità di registrazione oltre il valore massimo.

*3 La velocità massima del presente registratore è 6x con DVD+RW oltre 6x.
*4 La velocità massima del presente registratore è 8x con DVD+R/DVD-R oltre 8x.
*5 La duplicazione ad alta velocità non è disponibile quando si duplicano titoli registrati in modo SLP e SEP su DVD+RW e DVD+R.

Note

- La duplicazione ad alta velocità non è disponibile per i seguenti titoli:
 - Titoli registrati in HQ+.
 - Titoli che contengono sia suoni principali che secondari (ad eccezione dei DVD-RW - modo VR).
 - Titoli registrati in formati di immagine misti (4:3 e 16:9 ecc.), (tranne i DVD-RW - modo VR).
- Quando si duplica su un DVD-RW (modo video)/DVD+RW/DVD+R/DVD-R, sul disco possono rimanere residui di titoli modificati. Se si modifica un titolo, utilizzare il metodo Duplicazione con conversione al modo registrazione. In tal modo si eliminano le interruzioni tra le scene.
- Quando si duplica su un DVD+R DL, il video potrebbe venire interrotto momentaneamente nel punto in cui si cambia strato.

Duplicazione con conversione al modo registrazione

HDD ↔ +RW / -RWVR / -RWvideo / +R / -R

Consente di duplicare dall'HDD ad un DVD o viceversa, in un modo di duplicazione che differisce dalle registrazioni originali. Ad esempio, quando si duplica un titolo HQ (le dimensioni dei dati sono eccessive) nel modo SP, è possibile ridurre le dimensioni dei dati, salvando più titoli in meno spazio.

Selezionare un modo diverso dalla registrazione originale in "Modo duplic." seguendo i passaggi relativi a "Duplicazione di un singolo titolo (Duplicazione titolo)" a pagina 87 o "Duplicazione di più titoli (Duplica titoli selez.)" a pagina 89.

Quando un titolo registrato su disco rigido in modo HQ o HQ+ viene convertito in un altro modo, il registratore assegna automaticamente una velocità di trasmissione appropriata, conservando in tal modo la qualità dell'immagine originale il più possibile.

Nota

La qualità delle immagini non migliora nemmeno se un titolo viene convertito in un modo di registrazione con immagini di qualità migliore.

Limitazione della duplicazione

Non è possibile eseguire la duplicazione di film ed altri DVD Video sull'HDD. Inoltre quando si duplica da un DVD all'HDD, viene registrata una schermata grigia vuota per le scene che contengono un segnale di protezione da copia.

Segnali di protezione da copia	Duplicazione
Copia libera (nessun segnale di protezione da copia)	 →   ←   
Copia singola	 →  *

* DVD-RW compatibile solo con lo standard CPRM (modo VR)
CPRM (Content Protection for Recordable Media) è una tecnologia di codifica che protegge i diritti d'autore delle immagini.

Spostamento

 → 

È possibile spostare i titoli contenenti segnali di protezione da copia "Copia singola" solo dall'HDD a DVD-RW (modo VR)* (dopo aver spostato il titolo, il titolo originale dell'HDD viene cancellato). Viene utilizzata la funzione "Spostamento" con lo stesso procedimento della duplicazione (pagina 87). I titoli contenenti segnali di protezione da copia "Copia singola" vengono indicati con .

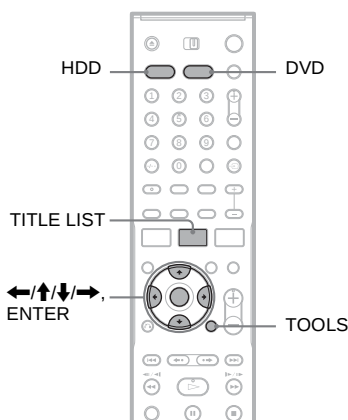
Note

- Non è possibile spostare nel disco rigido i seguenti titoli.
 - Titoli protetti
 - Titoli di Playlist
 - Titoli originali consultati dalla Playlist
- Se l'operazione di spostamento viene arrestata prima di essere terminata, il titolo dell'HDD non viene cancellato.

* DVD-RW compatibile solo con lo standard CPRM (modo VR).

Duplicazione



Duplicazione di un singolo titolo (Duplicazione titolo)

- 1 Inserire il DVD sul quale o dal quale eseguire la duplicazione.**
- 2 Premere HDD o DVD per selezionare la sorgente.**
- 3 Premere TITLE LIST per attivare il menu Elenco Titoli.**
- 4 Selezionare un titolo, quindi premere ENTER.**

Viene visualizzato il menu secondario.

- 5 Selezionare "Duplicazione", quindi premere ENTER.**

Viene visualizzata la schermata per la selezione del modo di duplicazione. Se viene selezionato un titolo con  (pagina 87) nell'elenco titoli, viene visualizzata una schermata di conferma. Per eseguire lo "Spostamento", selezionare "Sì".

Duplicazione (HDD ↔ DVD)



- 1 Dimensioni del titolo (approssimative)
- 2 Direzione di duplicazione
- 3 Spazio disponibile sul disco da duplicare (approssimativo)
- 4 Informazioni sul titolo da duplicare
- 5 Modo di duplicazione e dimensioni del titolo dopo la duplicazione (approssimativo)

6 Selezionare “Modo duplic.”

7 Selezionare un modo di duplicazione premendo ↑/↓.

Veloce* → HQ → HSP → SP → LSP
 ↑ SEP ← SLP ← EP ← LP ←

* Viene visualizzato quando la duplicazione ad alta velocità è disponibile per il titolo (pagina 85).

8 Selezionare “Avvio”, quindi premere ENTER.

Sul display del pannello frontale viene visualizzata l'indicazione di duplicazione (pagina 46).

Selezionare “Duplicazione auto”, quindi premere ENTER per avviare la duplicazione. Per selezionare manualmente un altro modo di duplicazione, selezionare “Reimposta” e passare al punto 7.

Per arrestare la duplicazione

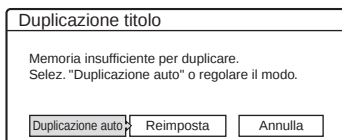
Premere TOOLS, selezionare “Arresta duplicazione”, quindi premere ENTER. Quando viene chiesta la conferma, selezionare “Sì” e premere ENTER.

💡 Suggerimenti

- Se lo spazio su disco è ancora insufficiente per il modo di duplicazione selezionato, cancellare le parti superflue del titolo oppure rendere disponibile più spazio sul disco cancellando i titoli presenti su di esso (pagina 77).
- Durante la duplicazione è possibile spegnere il registratore. Il registratore è in grado di eseguire la duplicazione anche se è spento.

Per regolare automaticamente il modo di duplicazione (Duplicazione auto)

Se sul disco non è presente spazio sufficiente, il registratore seleziona automaticamente un modo di duplicazione con una qualità di immagine inferiore in base allo spazio disponibile. Se nel modo di duplicazione selezionato non è presente spazio sufficiente, dopo il punto 8 viene visualizzata la seguente schermata.



Duplicazione di più titoli (Duplica titoli selez.)

È possibile duplicare un massimo di 30 titoli selezionati. È possibile selezionare il modo di duplicazione per ciascun titolo.

- 1 Inserire il DVD sul quale o dal quale eseguire la duplicazione.**
- 2 Premere HDD o DVD per selezionare la sorgente.**
- 3 Premere TITLE LIST per attivare il menu Elenco Titoli.**
- 4 Premere TOOLS, selezionare “Duplica titoli selez.” e premere ENTER.**



- 5 Selezionare i titoli nell'ordine in cui si desidera duplicarli, quindi premere ENTER.**

I titoli vengono numerati nell'ordine selezionato.

- Per annullare la selezione, premere di nuovo ENTER.
- Se viene selezionato un titolo con **COPY** (pagina 87) nell'elenco titoli, viene visualizzata una schermata di conferma. Per eseguire lo “Spostamento”, selezionare “Sì”.

- 6 Ripetere il punto 5 per selezionare tutti i titoli da duplicare.**

- Per definire le impostazioni per ciascun titolo, selezionare “Impostazioni” (vedere “Per definire le impostazioni per ciascun titolo” di seguito).
- Per annullare tutte le selezioni, selezionare “Reimposta” e passare al punto 5.

- 7 Selezionare “Avvio”, quindi premere ENTER.**

Sul display del pannello frontale viene visualizzata l'indicazione di duplicazione (pagina 46).

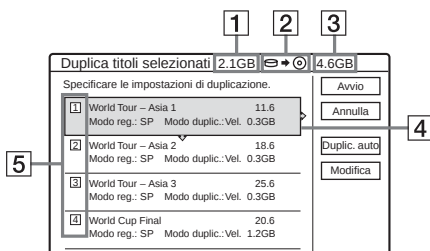
Per definire le impostazioni per ciascun titolo

È possibile definire impostazioni dettagliate per ciascuno dei titoli selezionati durante la duplicazione di più titoli.

- 1** Nel punto 6 di “Duplicazione di più titoli (Duplica titoli selez.)” a pagina 89, selezionare “Impostazioni” e premere ENTER.

Viene visualizzata la schermata per la definizione delle regolazioni.

- Per selezionare di nuovo i titoli, selezionare “Modifica”, quindi passare al punto 5 di “Duplicazione di più titoli (Duplica titoli selez.)” in precedenza.
- Per far sì che il registratore regoli il modo di duplicazione affinché includa tutti i titoli selezionati, selezionare “Duplic. auto”.



- 1** Dimensioni totali dei titoli selezionati
- 2** Direzione di duplicazione
- 3** Spazio disponibile sul disco da duplicare (approssimativo)
- 4** Informazioni sul titolo da duplicare (nome del titolo, modo di registrazione originale, modo di duplicazione e dimensioni dei dati dopo la duplicazione)
- 5** Ordine di duplicazione

- 2** Selezionare il titolo da regolare, quindi premere ENTER.

Viene visualizzato il menu secondario.

“Modo duplic.”: seleziona il modo di duplicazione per ciascun titolo (pagina 85).

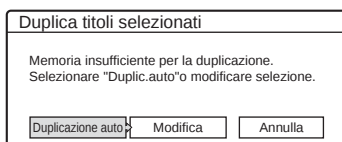
“Modifica ordine”: sposta il titolo per cambiare l'ordine di duplicazione. Premere **↑/↓** per selezionare una nuova posizione, quindi premere ENTER.

“Annulla”: annulla la selezione del titolo. Il titolo viene escluso dalla duplicazione.

- 3** Selezionare una opzione, quindi premere ENTER.
- 4** Dopo aver effettuato le regolazioni, selezionare “Avvio”, quindi premere ENTER.

Per regolare automaticamente il modo di duplicazione (Duplicazione auto)

Se sul disco non è presente spazio sufficiente, il registratore seleziona automaticamente un modo di duplicazione con una qualità di immagine inferiore in base allo spazio disponibile. Lo stesso modo di duplicazione viene impostato per tutti i titoli. Se lo spazio su disco è insufficiente per il modo di duplicazione selezionato, dopo il punto 7 di “Duplicazione di più titoli (Duplica titoli selez.)” a pagina 89 viene visualizzato il seguente messaggio.



Selezionare “Duplicazione auto”, quindi premere ENTER. Se si è selezionato solo un titolo, selezionare “OK”.

Per arrestare la duplicazione

Premere TOOLS, selezionare “Arresta duplicazione”, quindi premere ENTER. Quando viene chiesta la conferma, selezionare “Sì” e premere ENTER.

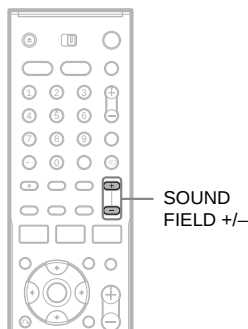
🔧 Suggerimenti

- Durante la duplicazione è possibile spegnere il registratore. Il registratore è in grado di eseguire la duplicazione anche se è spento.
- È possibile avviare la duplicazione di più titoli selezionando “DUPLICAZIONE” dal menu Sistema.

Opzioni del diffusore surround

Selezione del campo sonoro

È possibile usufruire di un audio surround semplicemente selezionando uno dei campi sonori programmati dell'apparecchio, che consentono l'ascolto domestico di un audio emozionante e potente simile a quello del cinema.



Premere SOUND FIELD +/- per selezionare uno dei campi sonori.

Esempio:



Il display del pannello frontale cambia nel modo seguente. Per dettagli, consultare le pagine indicate fra parentesi.

Campo sonoro

"A. F. D. AUTO"	Emette l'audio registrato in origine senza alcun effetto sonoro (pagina 91).
"PRO LOGIC" "PLII MOVIE" "PLII MUSIC"	Emette sorgenti a 2 canali, quali CD, come se fossero a 5.1 canali. Dolby Pro Logic produce cinque canali da sorgenti a 2 canali (pagina 91).
"C. ST. EX A" "C. ST. EX B" "C. ST. EX C"	Produce un audio ideale simile a quello del cinema grazie alla tecnologia DCS (Digital Cinema Sound) (pagina 92).

Campo sonoro

"MULTI ST." "REAR ST."	Emette sorgenti a 2 canali dai diffusori anteriori, centrale e surround o solo dai diffusori surround (pagina 92).
"HALL" "JAZZ CLUB" "L. CONCERT" (concerto dal vivo) "GAME" "SPORTS" "MONO MOVIE"	Offre un suono adattabile alla sorgente (film, musica, sport, ecc.).
"NIGHT"	È possibile usufruire di effetti audio o di dialoghi, come in una sala cinematografica, anche a basso volume. Utile per la visione di film di notte.
"2CH STEREO"	Emette audio solo dai diffusori anteriore sinistro e destro e dal subwoofer senza effetti surround (pagina 91).

"A. F. D. AUTO" (Auto Format Direct Auto)

Offre un audio come se fosse registrato/codificato senza l'aggiunta di effetti (per es., riverbero). La funzione di decodifica automatica rileva automaticamente il tipo di segnale audio in fase di immissione (Dolby Digital, DTS o standard stereo a 2 canali) ed esegue una decodifica adeguata, se necessario. In caso di assenza di segnali a bassa frequenza (Dolby Digital LFE, ecc.), crea un segnale a bassa frequenza da emettere al subwoofer.

"2CH STEREO" (stereo a 2 canali)

Emette l'audio dai diffusori anteriori sinistro e destro e dal subwoofer. Le sorgenti standard a 2 canali (stereo) evitano completamente l'elaborazione del campo sonoro. I formati surround a più canali vengono smistati su 2 canali.

"PRO LOGIC" (Dolby Pro Logic)

Offre cinque canali di emissione da sorgenti a 2 canali. Questo modo esegue una decodifica Pro Logic sul segnale di ingresso ed emette dai diffusori anteriore, centrale e surround. Allo stesso tempo, il canale surround diventa monofonico.

“PLII MOVIE/PLII MUSIC” (Dolby Pro Logic II Movie/Music)

Offre cinque canali di emissione per tutta la larghezza di banda da sorgenti a 2 canali. Ciò si ottiene grazie ad un decodificatore surround avanzato ed a matrice purissima che estrae le proprietà di spazio della registrazione originale senza aggiungere alcun tipo di audio nuovo né colorazioni acustiche.

Suggerimenti

- Se non si desidera alcun effetto surround, selezionare “A.F.D. AUTO” o “2CH STEREO”.
- L'apparecchio memorizza ed applica l'ultimo campo sonoro selezionato nei seguenti casi:
 - Quando si ascolta la radio.
 - Quando si riproducono dischi, quali DVD.
 - Quando si riproducono dati dell'HDD.
 - Altre.

Nota

Se il segnale di ingresso è una sorgente a più canali, Dolby Pro Logic e Dolby Pro Logic II Movie/Music vengono cancellati e la sorgente a più canali viene emessa direttamente.

Emissione di sorgenti a 2 canali dai diffusori anteriori, centrale e surround

“MULTI ST.” (Multi Stereo)

Emette sorgenti a 2 canali dai diffusori anteriori, centrale e surround contemporaneamente. I diffusori anteriori e surround emettono lo stesso audio.

“REAR ST.” (Stereo posteriore)

Emette sorgenti a 2 canali solo dai diffusori surround. I diffusori anteriori emettono l'audio solo se “Surround” dell'impostazione “Formato” di “Diffusori” viene impostato su “Nessuno” (pagina 109).

Ascolto di Digital Cinema Sound (DCS)

In collaborazione con Sony Pictures Entertainment, Sony ha misurato l'acustica dei suoi laboratori ed ha integrato i dati rilevati con la tecnologia DSP (Digital Signal Processor) in modo da sviluppare “Digital Cinema Sound”, che simula in un ambiente domestico un audio ideale da cinematografo in base alle preferenze del regista del film.

“C. ST. EX A” (Cinema Studio EX A)

Riproduce l'audio della casa di produzione cinematografica “Cary Grant Theater” della Sony Pictures Entertainment. Si tratta di un modo standard, ottimo per la visione di qualsiasi tipo di film.

“C. ST. EX B” (Cinema Studio EX B)

Riproduce l'audio della casa di produzione cinematografica “Kim Novak Theater” della Sony Pictures Entertainment. Questo modo è l'ideale per la visione di film science-fiction o di film di azione con vari effetti sonori.

“C. ST. EX C” (Cinema Studio EX C)

Riproduce l'audio dello studio di registrazione musiche della Sony Pictures Entertainment. Questo è il modo ideale per la visione di musical o di film classici con musica.

Informazioni su Cinema Studio EX

Cinema Studio EX è l'ideale per i software di film con codifica in formato a più canali, quali i DVD Dolby Digital. Questo modo riproduce l'audio degli studi di Sony Pictures Entertainment. Cinema Studio EX è costituito dai seguenti elementi.

- Virtual Multi Dimension

Crea cinque serie di diffusori virtuali che circondano l'ascoltatore utilizzando soltanto due diffusori reali.

- Screen Depth Matching

In una sala cinematografica sembra che l'audio provenga dallo schermo. Grazie a questo elemento si crea la stessa sensazione nella propria sala d'ascolto spostando l'audio dei diffusori anteriori “dentro” allo schermo.

- Cinema Studio Reverberation

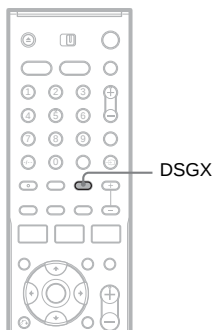
Riproduce il riverbero proprio di una sala cinematografica. Cinema Studio EX è un modo integrato che mette in funzione tutti questi elementi contemporaneamente.

Note

- L'effetto del diffusore virtuale può causare l'aumento di disturbi nel segnale di riproduzione.
- Durante l'ascolto con campi sonori che utilizzano segnali virtuali, non è possibile ascoltare alcun suono proveniente direttamente dai diffusori surround.

Per rafforzare le basse frequenze (DSGX)

La funzione DSGX (Extended Dynamic Sound Generator) consente di rafforzare le basse frequenze.



Premere DSGX.

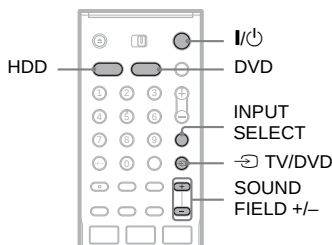
La funzione DSGX viene attivata, quindi nel display del pannello frontale viene visualizzato "DSGX".

- Per annullare la funzione, premere di nuovo DSGX.

Per ascoltare l'audio del televisore o del videoregistratore dai diffusori

È possibile ascoltare l'audio dell'apparecchio collegato servendosi dei diffusori di questo sistema.

Assicurarsi di collegare correttamente il televisore o un altro apparecchio.

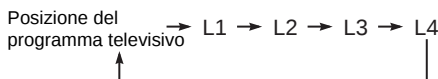


1 Premere I/II per accendere l'apparecchio.

- Se si seleziona FM/AM, premere HDD o DVD.
- Se si sta utilizzando il collegamento SCART, premere più volte TV/DVD per accendere l'indicatore "TV" nel display del pannello frontale e selezionare l'audio desiderato del televisore o dell'apparecchio.

2 Premere più volte INPUT SELECT per selezionare una sorgente di ingresso in base al collegamento effettuato.

Il display del pannello frontale cambia nel modo seguente:



3 Premere SOUND FIELD +/- per selezionare il campo sonoro desiderato.

Note

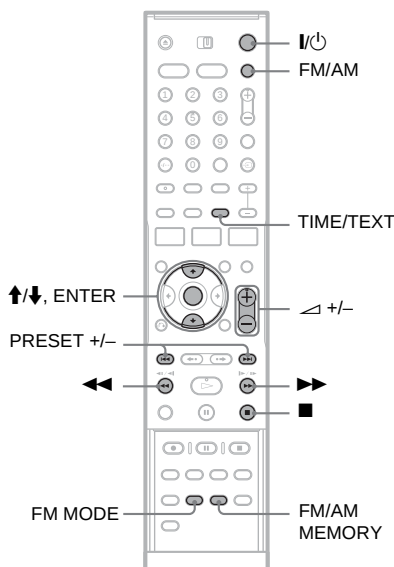
- Quando si ascolta l'audio del televisore o l'audio stereo della sorgente a 2 canali dai sei diffusori, selezionare "PRO LOGIC" o "PLII MUSIC/MOVIE".
- Quando si utilizza il collegamento SCART, assicurarsi di seguire i procedimenti al punto 1 o potrebbero verificarsi alcuni disturbi. Se il disturbo continua dopo aver acceso l'indicatore "TV", controllare le impostazioni di trasmissione del televisore o dell'apparecchio collegato. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alle istruzioni in dotazione con il televisore/l'apparecchio.

Utilizzo della radio

Collegare le antenne FM/AM al subwoofer (pagina 21) e preselezionare le stazioni radio.

Nota

Non è possibile registrare da una radio FM/AM con il registratore o con un altro apparecchio collegato.



Preselezione delle stazioni radio

È possibile preselezionare un massimo di 20 stazioni FM e 10 stazioni AM. Prima di effettuare la sintonizzazione, assicurarsi di abbassare il volume al minimo.

- 1 Premere **I/⏻** per accendere l'apparecchio.
- 2 Premere più volte **FM/AM** per selezionare FM o AM.
- 3 Tenere premuto **◀◀** o **▶▶** finché non inizia la scansione automatica.

La scansione si arresta quando l'apparecchio sintonizza una stazione. Sul display del pannello frontale vengono visualizzati "TUNED" e "ST" (per programmi stereofonici).



- 4 Premere **FM/AM MEMORY**.
Viene visualizzato un numero di preselezione.



- 5 Premere **↑/↓** per selezionare il numero di preselezione desiderato.



- 6 Premere **ENTER**.
La stazione viene memorizzata.



- 7 Ripetere i punti da 2 a 6 per memorizzare altre stazioni.

Per cambiare il numero di preselezione

Ripetere i punti precedenti e selezionare un numero di preselezione differente nel punto 5.

Ascolto della radio

- 1 Premere **I/⏻** per accendere l'apparecchio.
- 2 Premere più volte **FM/AM** per selezionare FM o AM.
La radio si sintonizza sull'ultima stazione ricevuta.



- 3 Premere **PRESET +/-** per selezionare la stazione preselezionata desiderata.
- 4 Premere **◀ (volume) +/-** per regolare il volume.

Per spegnere la radio

Premere **I/⏻** per spegnere l'apparecchio.

Per ascoltare stazioni radio non preselezionate

Utilizzare la sintonizzazione manuale o automatica del punto 3 precedente.

- Per sintonizzare manualmente una stazione, premere ◀◀ o ▶▶.
- Per avviare la sintonizzazione automatica, tenere premuto ◀◀ o ▶▶. È possibile arrestare la scansione premendo ■.

Se l'audio FM è disturbato

Premere FM MODE in modo che sul display del pannello frontale venga visualizzato "MONO".

Non vi sarà alcun effetto stereofonico, ma migliorerà la ricezione.

- Per ripristinare l'effetto stereofonico, premere di nuovo FM MODE.

💡 Suggerimenti

- È possibile selezionare una stazione preselezionata anche utilizzando i tasti numerici ed il tasto SET.
- È possibile ascoltare la radio durante la registrazione, la duplicazione o l'attesa di una registrazione con il timer, ma non durante la modifica.
- Se si seleziona FM/AM durante la riproduzione, la riproduzione si arresta.
- Non è possibile utilizzare la funzione radio se:
 - l'apparecchio si trova in modo DVD o HDD;
 - il televisore collegato si trova in uso;
 - il subwoofer non è acceso o i cavi di rete sono scollegati.

Informazioni sul sistema dati radio (RDS, Radio Data System)

Il sistema RDS (Radio Data System) è un servizio di trasmissione che consente alle stazioni radio di inviare informazioni aggiuntive insieme al normale segnale di trasmissione. Il sintonizzatore offre comode funzioni RDS, ad esempio la visualizzazione del nome della stazione. Il servizio RDS è disponibile soltanto per le stazioni FM*.

* Non tutte le stazioni FM forniscono il servizio RDS, né forniscono lo stesso tipo di servizi. Se non si conosce il sistema RDS, rivolgersi alle stazioni radio locali per richiedere informazioni sui servizi RDS nell'area locale.

Nota

Il servizio RDS potrebbe non funzionare correttamente se la stazione sintonizzata non trasmette in modo appropriato il segnale RDS o se la forza del segnale è debole.

Per ricevere le trasmissioni RDS

Selezionare semplicemente una stazione della banda FM.

Quando si sintonizza una stazione che fornisce servizi RDS, il nome della stazione* appare sul display.

* Se non si riceve una trasmissione RDS, il nome della stazione non può apparire sul display.

💡 Suggerimento

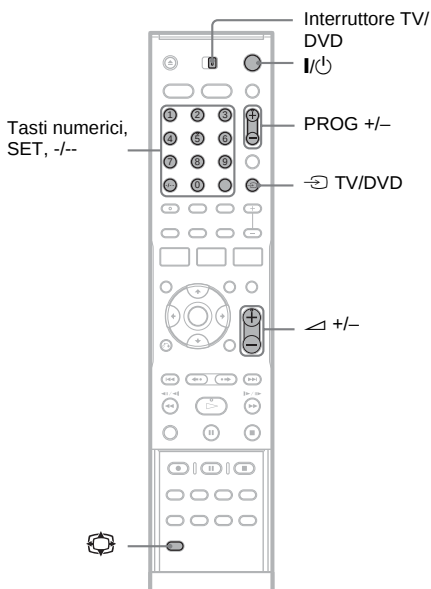
Quando appare il nome di una stazione, è possibile controllare la frequenza premendo TIME/TEXT più volte.

Controllo del televisore tramite il telecomando

È possibile regolare il segnale del telecomando per il controllo del televisore.

Note

- A seconda dell'apparecchio collegato, potrebbe non essere possibile controllare il televisore con alcuni o tutti i indicati di seguito.
- Se viene immesso un nuovo numero di codice, quello precedente verrà cancellato.
- Quando vengono sostituite le pile del telecomando, il numero di codice potrebbe essere ripristinato sul valore predefinito. Impostare di nuovo il numero di codice appropriato.



- 1** Portare l'interruttore TV/DVD su Televisore.
- 2** Tenere premuto I/O.
- 3** Immettere il codice della marca del televisore (vedere "Numeri di codice di televisori azionabili con il telecomando" di seguito) utilizzando i tasti numerici.

4 Rilasciare I/O.

Se l'interruttore TV/DVD viene impostato su Televisore, il telecomando esegue le seguenti operazioni:

Tasto	Funzionamento
I/O	Accende o spegne il televisore
∇ (volume) +/-	Regola il volume del televisore
↔ TV/DVD	Modifica la sorgente di ingresso del televisore
PROG +/-	Seleziona la posizione di programma di un televisore Sony
Tasti numerici e SET, +/-*	Seleziona la posizione di programma di un televisore Sony
⬢ (modo widescreen)	Alterna il modo widescreen con un altro modo di un televisore a widescreen Sony.

* Per i numeri a due cifre, se vengono utilizzati i tasti numerici per selezionare la posizione di programma del televisore, premere +/- seguito dai tasti numerici.

Per utilizzare il tasto ↔ TV/DVD (solo per collegamenti SCART)

Il tasto ↔ TV/DVD consente di alternare tra il registratore e l'ultima sorgente di ingresso selezionata sul televisore. Durante l'uso di questo tasto, assicurarsi di puntare il telecomando verso il registratore. Il tasto funziona anche se l'interruttore TV/DVD è impostato su DVD. Se il registratore viene collegato al televisore mediante le prese SCART, la sorgente di ingresso del televisore viene impostata automaticamente sul registratore quando si avvia la riproduzione. Per visualizzare un'altra sorgente, premere il tasto ↔ TV/DVD per modificare la sorgente di ingresso del televisore.

Numeri di codice di televisori azionabili con il telecomando

Se sono elencati più numeri di codice, provare a immetterli uno alla volta fino ad individuare quello compatibile con il televisore utilizzato.

Marca	Numero di codice
Sony	01 (impostazione predefinita)
Grundig	04
Hitachi	06
Panasonic	05, 12
Philips	02, 03
Samsung	13
Sanyo	07
Sharp	08
Thomson	11
Toshiba	10
JVC	09

Ricezione dell'antenna ed impostazione della lingua (Impostazioni)

La voce “Impostazioni” consente di effettuare le impostazioni relative a sintonizzatore, lingua, orologio e posizione di programma per il registratore.

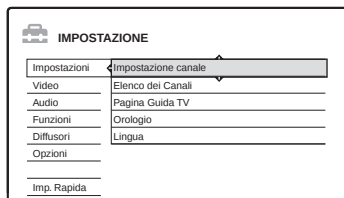
1 Premere **HDD o DVD**, quindi **SYSTEM MENU** mentre il registratore si trova nel modo di arresto.

2 Selezionare **“IMPOSTAZIONE”**, quindi premere **ENTER**.

3 Selezionare **“Impostazioni”**, quindi premere **ENTER**.

Viene visualizzata l'opzione per “Impostazioni”. Le impostazioni predefinite sono sottolineate.

- Per disattivare il display, premere più volte **SYSTEM MENU**.



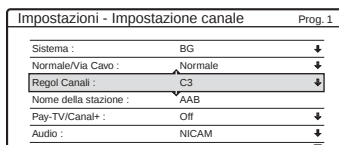
Impostazione canale

Preimposta le posizioni di programma manualmente.

Se non è possibile impostare le posizioni di programma utilizzando la funzione “Impostazione Rapida”, è possibile impostarle manualmente.

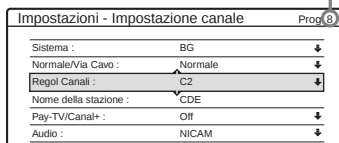
Se non viene emesso alcun suono o se l'immagine appare distorta, è possibile che durante “Impostazione Rapida” sia stato preimpostato il sintonizzatore errato. Impostare manualmente il sintonizzatore corretto seguendo la procedura descritta di seguito.

1 Selezionare “Impostazione canale” in “Impostazioni”, quindi premere **ENTER**.

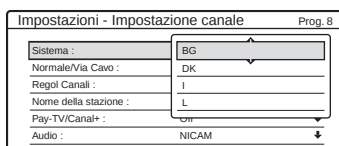


2 Premere **PROG +/-** per selezionare la posizione di programma.

Posizione di programma selezionata



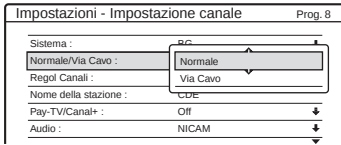
3 Selezionare “Sistema”, quindi premere **ENTER**.



4 Selezionare un sistema televisivo disponibile tra **BG**, **DK**, **I** o **L**, quindi premere **ENTER** (pagina 100).

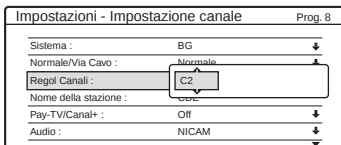
BG	Questa opzione deve essere selezionata nei paesi dell'Europa occidentale, ad eccezione di quelli elencati in “Canali ricevibili” a pagina 100.
DK	Questa opzione deve essere selezionata nei paesi dell'Europa orientale.
I	Questa opzione deve essere selezionata in Gran Bretagna/Irlanda.
L	Questa opzione deve essere selezionata in Francia.

5 Selezionare “Normale/Via Cavo”, quindi premere ENTER.



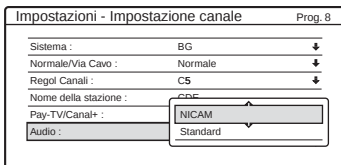
6 Selezionare “Normale”, quindi premere ENTER.
 • Per impostare i canali via cavo (televisione via cavo), selezionare “Via Cavo”.

7 Selezionare “Regol Canali”, quindi premere ENTER.



8 Premere più volte $\uparrow/\downarrow$ fino a visualizzare il canale desiderato, quindi premere ENTER. I canali vengono ricercati nell’ordine visualizzato nella tabella riportata di seguito.
 • Se si conosce il numero del canale desiderato, selezionarlo utilizzando i tasti numerici. Ad esempio, per il canale numero 5, premere “0”, quindi “5”. Premere quindi ENTER.

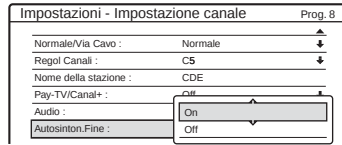
9 Selezionare “Audio”, quindi premere ENTER.



NICAM	Normalmente, selezionare questa opzione.
Standard	Selezionare questa opzione se l’audio delle trasmissioni NICAM risulta disturbato.

10 Selezionare “NICAM”, quindi premere ENTER.

11 Selezionare “Autosinton.Fine”, quindi premere ENTER.



On	Attiva la funzione Autosinton.Fine. Normalmente, selezionare questa opzione.
Off	Consente di regolare le immagini manualmente.

12 Selezionare “On” per attivare Autosinton.Fine, quindi premere ENTER.
 • Se la funzione Autosinton.Fine non risulta efficace, selezionare “Off”, quindi premere ENTER. Quando viene visualizzata la barra per la sintonia fine, premere $\leftarrow/\rightarrow$ per migliorare la qualità dell’immagine, quindi premere ENTER.
 • Per preselezionare un altro canale, ripetere la procedura dal punto 2.

◆Canali ricevibili

Sistema TV	Copertura dei canali
BG (paesi dell'Europa occidentale, ad eccezione di quelli elencati di seguito)	E2 - E12 VHF
	Italia A - H VHF
	E21 - E69 UHF
	S1 - S20 CATV
	S21 - S41 HYPER
DK (paesi dell'Europa orientale)	S01 - S05 CATV
	R1 - R12 VHF
	R21 - R69 UHF
	S1 - S20 CATV
	S21 - S41 HYPER
I (Gran Bretagna/Irlanda)	S01 - S05 CATV
	Irlanda A - J VHF
	Sudafrica 4 - 13 VHF
	B21 - B69 UHF
	S1 - S20 CATV
L (Francia)	S21 - S41 HYPER
	S01 - S05 CATV
	F2 - F10 VHF
	F21 - F69 UHF
	B - Q CATV
	S21 - S41 HYPER

Nome della stazione

Consente di modificare o di immettere il nome di una nuova stazione (composto da un massimo di 5 caratteri). Per visualizzare in modo automatico i nomi delle stazioni, è necessario che il registratore riceva le informazioni relative al canale (ad esempio, le informazioni SMARTLINK).

- 1 Selezionare “Impostazione canale” in “Impostazioni”, quindi premere ENTER.

Impostazioni - Impostazione canale		Prog. 1
Sistema :	BG	↓
Normale/Via Cavo :	Normale	↓
Regol. Canali :	C3	↓
Nome della stazione :	AAB	
Play-TV/Canal+ :	Off	↓
Audio :	NICAM	↓

- 2 Premere PROG +/- per selezionare la posizione di programma in corrispondenza della quale si desidera modificare o immettere il nome di una stazione.

- 3 Selezionare “Nome della stazione”, quindi premere ENTER.
Viene visualizzata la schermata di inserimento dei caratteri.

Immettere un nome per la stazione	
AAB	
① [] [] []	⑥ [M] [N] [O] [6]
② [A] [B] [C] [2]	⑦ [P] [Q] [R] [S] [7]
③ [D] [E] [F] [3]	⑧ [T] [U] [V] [8]
④ [G] [H] [I] [4]	⑨ [W] [X] [Y] [Z] [9]
⑤ [J] [K] [L] [5]	⑩ [] [0]
Indietro	Elim. tut.
Spazio	Simboli
	Annulla
	Fine

- Per immettere i caratteri, vedere a pagina 47.

- 4 Selezionare “Fine”, quindi premere ENTER.

Pay-TV/Canal+

Imposta i canali PAY-TV/Canal Plus

Per ulteriori informazioni, vedere a pagina 35.

Elenco dei Canali (modifica/disattivazione dei canali)

Modifica o disattiva le posizioni dei programmi dopo l'impostazione dei canali. È possibile disattivare le posizioni dei programmi inutilizzate o contenenti canali indesiderati.

È inoltre possibile modificare i nomi delle stazioni. Se questi ultimi non sono visualizzati, è possibile immetterli manualmente.

- 1 Selezionare “Elenco dei Canali” in “Impostazioni”, quindi premere ENTER.

Impostazioni - Elenco Dei Canali		
Prog	Canale	Nome
1	C3	AAB
2	C5	FGH
3	C12	
4	C21	
5	C23	
6	C24	PQR

- 2 Premere ↑/↓ per selezionare la riga contenente la posizione di programma che si desidera modificare o disattivare.
 - Per modificarla, premere ENTER e passare al punto 3.
 - Per disattivarla, premere CLEAR e passare al punto 5. Le posizioni disattivate vengono saltate quando si preme PROG +/-.
 - Per visualizzare altre pagine per le posizioni dei programmi da 7 a 99, premere più volte ↑/↓.

- 3 Premere **↑/↓** finché la riga del canale selezionato non si sposta in corrispondenza della posizione di programma desiderata. Il canale selezionato viene inserito in corrispondenza della nuova posizione di programma.

Impostazioni - Elenco Dei Canali		
Prog	Canale	Nome
1	C3	AAB
2	C12	
3	C21	
4	C5	FGH
5	C23	
6	C24	PQR

- 4 Premere **ENTER** per confermare l'impostazione.
- 5 Per modificare o disattivare la posizione di programma di un'altra stazione, ripetere la procedura descritta dal punto 2.

Nota

Assicurarsi di selezionare correttamente la posizione di programma che si desidera disattivare. Se la posizione di un programma viene disattivata per errore, occorre ripristinare il canale manualmente.

Pagina Guida TV

Alcune emittenti garantiscono un servizio Teletext* in cui quotidianamente vengono memorizzati tutti i programmi e le informazioni ad essi correlate (titolo, data, canale, orario di inizio della registrazione e così via). A ciascuna pagina della guida TV corrisponde un giorno della settimana. Durante la registrazione di un programma, il registratore estrae automaticamente il nome del programma dalle pagine Teletext e le memorizza come nome del titolo. I numeri di pagina della guida TV dipendono interamente dalla trasmissione stessa e sono soggetti a modifiche. In questo caso, potrebbe essere necessario impostare i numeri di pagina della guida TV manualmente nel menu Pagina Guida TV.

* Non disponibile in alcune zone.

- 1 Selezionare "Pagina Guida TV" in "Impostazioni", quindi premere **→** o **ENTER**. Viene visualizzato il menu Pagina Guida TV.

- 2 Selezionare la posizione del programma di cui si desidera impostare o modificare la pagina della guida TV premendo **PROG +/–**.
 - I numeri di pagina della guida TV (per esempio: P301) vengono visualizzati automaticamente quando vengono rilevati dal registratore.

Impostazioni - Pagina Guida TV		Prog. 4
Dom	P 301	↓
Lun	P 302	↓
Mar	P 303	↓
Mer	P 304	↓
Gio	P 305	↓
Ven	P 306	↓
Sab	P 307	↓

- Se non viene rilevato alcun numero di pagina (P000), è necessario impostare manualmente quello appropriato della guida TV.

Impostazioni - Pagina Guida TV		Prog. 4
Dom	P 000	↓
Lun	P 000	↓
Mar	P 000	↓
Mer	P 000	↓
Gio	P 000	↓
Ven	P 000	↓
Sab	P 000	↓

- 3 Selezionare il numero di pagina della guida TV da modificare, quindi premere **ENTER**.

Impostazioni - Pagina Guida TV		Prog. 4
Dom	P 000	↓
Lun	P 000	↓
Mar	P 000	↓
Mer	P 000	↓
Gio	P 000	↓
Ven	P 000	↓
Sab	P 000	↓

- 4 Premere i tasti numerici o **←/↑/↓/→** per immettere il numero di pagina della guida TV, quindi premere **ENTER** per confermare l'impostazione.
 - In caso di errore, premere **CLEAR** per immettere di nuovo il numero corretto.
 - Per impostare o modificare un altro numero di pagina della guida TV, ripetere la procedura dei punti 3 e 4 di cui sopra.

💡 Suggerimento

Per visualizzare sullo schermo del televisore le informazioni Teletext durante una trasmissione, impostare il sintonizzatore del televisore premendo **TV/DVD**.

Note

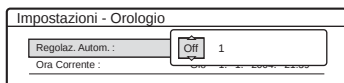
- Al punto 4 di cui sopra, se non si desidera utilizzare il numero di pagina della guida TV, immettere “000” per attivare la funzione di assegnazione di nomi automatica. In tal caso, il registratore memorizza un nome di titolo predefinito (posizione del programma, orario di inizio e orario di arresto).
- Fare riferimento alle informazioni Teletext visualizzate sullo schermo del televisore per ottenere il numero di pagina della guida TV contenente i titoli dei programmi ed i relativi orari di inizio.
- Se sulla guida TV del servizio Teletext è presente una pagina che riporta sempre i programmi del giorno corrente, è necessario immettere questa pagina per tutti i giorni della settimana.
- Se la registrazione viene avviata tre o più minuti prima dell’inizio del programma, è possibile che non vengano trasferite le informazioni etichetta corrette.
- Si noti che questa funzione potrebbe non operare correttamente a seconda delle stazioni che trasmettono i programmi.
- Se l’emittente aggiorna le informazioni Teletext al momento dell’avvio della registrazione, è possibile che l’etichetta del titolo non corrisponda al programma registrato. In tal caso, potrebbe essere necessario immettere manualmente il titolo corretto (pagina 47).

Orologio

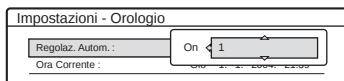
Regolaz. Autom.

Consente di attivare la funzione di impostazione automatica dell’orologio se un canale nell’area di trasmissione in cui ci si trova trasmette un segnale orario.

- Selezionare “Orologio” in “Impostazioni”, quindi premere ENTER.
- Selezionare “Regolaz. Autom.”, quindi premere ENTER.



- Selezionare “On”, quindi premere ➡.
- Premere più volte ↑/↓ finché non viene visualizzata la posizione di programma della stazione che trasmette il segnale orario, quindi premere ENTER.



- Se il registratore non riceve alcun segnale orario da una stazione, la voce “Regolaz. Autom.” viene ripristinata automaticamente su “Off” e sullo schermo viene visualizzato il menu per l’impostazione manuale dell’orologio.



Suggerimento

Impostando la voce “Regolaz. Autom.” su “On”, la funzione di impostazione automatica dell’orologio viene attivata ogni volta che il registratore viene spento.

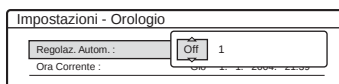
Nota

Mentre il registratore è in attesa della registrazione sincronizzata, la funzione di impostazione automatica dell’orologio non è disponibile.

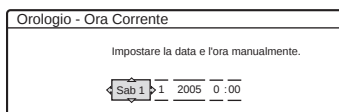
◆Per impostare manualmente l’orologio

Se non è possibile impostare l’ora locale esatta mediante la funzione di impostazione automatica dell’orologio, ricercare un’altra stazione o impostare l’orologio manualmente.

- Selezionare “Orologio” in “Impostazioni”, quindi premere ENTER.
- Selezionare “Regolaz. Autom.”, quindi premere ENTER.



- Selezionare “Off”, quindi premere ENTER.
- Selezionare “Ora Corrente”, quindi premere ENTER.



- Premere ↑/↓ per impostare il giorno, quindi premere ➡. Selezionare il mese, l’anno, l’ora ed i minuti con questa sequenza. Premere ←/➡ per selezionare la voce da impostare, quindi premere ↑/↓ per impostare i numeri. Il giorno della settimana viene impostato automaticamente.

- Per modificare i numeri, premere ← per tornare alla voce da modificare, quindi premere ↑/↓.

- Premere ENTER per impostare l’orologio.

Lingua

OSD (informazioni su schermo)

Consente di selezionare la lingua delle indicazioni su schermo.

Menu DVD (solo DVD VIDEO)

Consente di selezionare la lingua del menu DVD.

Audio (solo DVD VIDEO)

Consente di selezionare la lingua della traccia audio.

Quando si seleziona “Original”, viene selezionata la lingua a cui è assegnata la priorità nel disco.

Sottotitolo (solo DVD VIDEO)

Consente di selezionare la lingua dei sottotitoli registrati sul disco.

Selezionando “Segui Audio”, la lingua dei sottotitoli cambia in base alla lingua selezionata per la traccia audio.

🔧 Suggerimento

Se si seleziona “Altre” in “Menu DVD”, “Sottotitolo” o “Audio”, selezionare ed immettere un codice di lingua da “Elenco dei codici di lingua” (pagina 134) tramite i tasti numerici.

Nota

Se in “Menu DVD”, “Sottotitolo” o “Audio” viene selezionata una lingua non registrata sul DVD VIDEO, verrà selezionata automaticamente una delle lingue registrate.

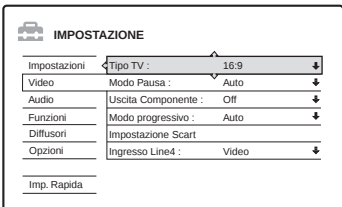
Impostazioni video (Video)

Le impostazioni video consentono di regolare le opzioni relative all’immagine, ad esempio, dimensioni e colore.

Selezionare le impostazioni in base al tipo di televisore, sintonizzatore o decodificatore collegato al registratore DVD.

- 1 Premere SYSTEM MENU mentre il registratore si trova nel modo di arresto.**
- 2 Selezionare “IMPOSTAZIONE”, quindi premere ENTER.**
- 3 Selezionare “Video”, quindi premere ENTER.**

L’impostazione “Video” viene visualizzata con le opzioni seguenti. Le impostazioni predefinite sono sottolineate.



Tipo TV

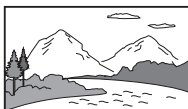
Imposta il formato di immagine durante la riproduzione di un titolo registrato da un video in formato 16:9 (pagina 58) o un video DVD commerciale in formato 16:9.

Selezionare il formato di immagine per la riproduzione in base al tipo di televisore collegato (widescreen/televisore dotato di modo 16:9 o di schermo tradizionale 4:3).

16:9	Selezionare questa opzione se si effettua il collegamento ad un televisore widescreen o a un televisore dotato della funzione di modo 16:9.
------	---

4:3 Letter Box	Selezionare questa opzione se si effettua il collegamento ad un televisore con schermo 4:3. Consente di visualizzare immagini widescreen con delle fasce scure nelle sezioni superiore ed inferiore dello schermo.
4:3 Pan Scan	Selezionare questa opzione se si effettua il collegamento ad un televisore con schermo 4:3. Consente di visualizzare automaticamente immagini widescreen, tagliando le sezioni che non possono essere contenute.

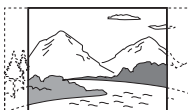
16:9



4:3 Letter Box



4:3 Pan Scan



Nota

In base al disco, è possibile che l'opzione "4:3 Letter Box" venga selezionata automaticamente al posto di "4:3 Pan Scan" o viceversa.

Modo Pausa (solo HDD/DVD)

Consente di selezionare la qualità dell'immagine nel modo di pausa.

<u>Auto</u>	L'immagine, inclusi gli elementi che si muovono in maniera dinamica, viene trasmessa senza tremolio. Normalmente, selezionare questa posizione.
Fotogramma	Una immagine, inclusi gli elementi non in movimento, viene emessa ad alta risoluzione.

Uscita Componente

Consente di impostare se si desidera o meno trasmettere i segnali video dalle prese COMPONENT VIDEO OUT.

<u>On</u>	Consente di trasmettere i segnali video componenti. Selezionare per visualizzare segnali progressivi.
<u>Off</u>	Consente di non trasmettere alcun segnale.

Note

- Se si imposta "Uscita Line1" su "RGB", non è possibile selezionare "Uscita Componente" su "On".
- Se il registratore viene collegato ad un monitor o ad un proiettore tramite le sole prese COMPONENT VIDEO OUT, non selezionare "Off". In tal caso, se si seleziona "Off", l'immagine potrebbe non essere visualizzata.

Modo progressivo

Sono disponibili due tipi di software DVD: software per i DVD e software video. Il software video deriva da programmi televisivi, quali fiction e serie televisive, con immagini visualizzate a 30 fotogrammi/60 campi (25 fotogrammi/50 campi) al secondo. Il software per i film deriva dalla cinematografia e visualizza immagini a 24 fotogrammi al secondo. Alcune soluzioni di software DVD comprendono entrambi i tipi. Per consentire una riproduzione naturale di queste immagini sullo schermo utilizzato se viene adottato il modo PROGRESSIVE (50 o 60 fotogrammi al secondo), i segnali video progressivi devono essere convertiti in modo che corrispondano al tipo di software DVD prescelto. Il segnale video 525p/625p progressivo ottenuto premendo il tasto PROGRESSIVE ("PROGRE" si illumina) può essere sottoposto a regolazione fine. Si noti come sia necessario effettuare il collegamento ad un televisore con formato progressivo tramite le prese COMPONENT VIDEO OUT (pagina 27).

<u>Auto</u>	Rileva automaticamente il tipo di software (film o video) e seleziona il modo di conversione appropriato. Normalmente, selezionare questa posizione.
Video	Imposta il modo di conversione relativo al software video.

Impostazione Scart

Consente di impostare il metodo di immissione/emissione dei segnali dalla presa SCART sul pannello posteriore del registratore. Selezionare un'opzione per ciascuna delle voci riportate di seguito in base alla combinazione di prese e metodi che si desidera utilizzare.

◆Uscita Line1

Consente di selezionare un metodo di emissione dei segnali video per la presa LINE 1 – TV.

RGB	Consente di trasmettere i segnali RGB.
<u>Video</u>	Consente di trasmettere i segnali video.
S Video	Consente di trasmettere i segnali S-video.

Note

- Se il televisore in uso non accetta segnali S-video o RGB, sul relativo schermo non appare alcuna immagine anche se viene selezionato “S Video” o “RGB”. Vedere le istruzioni per l'uso del televisore.
- Non è possibile selezionare “RGB” quando “Uscita Componente” di cui sopra si trova impostato su “On”.
- SMARTLINK è disponibile solo quando è selezionato “Video”.

◆Ingresso Line3

Consente di selezionare un metodo di immissione dei segnali video per la presa LINE 3/DECODER. L'immagine non sarà ben definita se questa impostazione non soddisfa il tipo di segnale di input video.

<u>Video/ RGB</u>	Consente di ricevere segnali video o RGB.
Decoder	Selezionare questa voce se si effettua il collegamento ad un decodificatore PAY-TV/Canal Plus.
S Video	Consente di ricevere i segnali S-video.

◆Uscita Line3

Consente di selezionare un metodo di emissione dei segnali video per la presa LINE 3/DECODER.

<u>Video</u>	Consente di trasmettere i segnali video.
S Video	Consente di trasmettere i segnali S-video.

Ingresso Line4

Consente di selezionare un metodo di immissione dei segnali video per la presa LINE 4 IN sul pannello posteriore del registratore.

<u>Video</u>	Consente di ricevere i segnali video.
S Video	Consente di ricevere i segnali S-video.

Impostazioni audio (Audio)

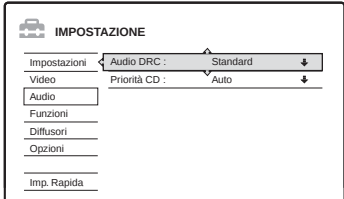
L'impostazione "Audio" consente di regolare l'audio in base alle condizioni di riproduzione.

1 Premere **SYSTEM MENU** mentre il registratore si trova nel modo di arresto.

2 Selezionare **"IMPOSTAZIONE"**, quindi premere **ENTER**.

3 Selezionare **"Audio"**, quindi premere **ENTER**.

L'impostazione "Audio" viene visualizzata con le opzioni seguenti. L'impostazione predefinita viene sottolineata.



Priorità CD

<u>Auto</u>	Riproduce brani DTS su un CD. Poiché il registratore seleziona automaticamente la sequenza di bit, a seconda dei brani è possibile omettere gli inizi. Se si desidera evitarlo, selezionare "PCM".
PCM	Riproduce i CD senza alcuna omissione. Poiché questa opzione non consente di selezionare la sequenza di bit, verrà emesso solo un disturbo durante la riproduzione di brani DTS su un CD. Per riprodurre CD DTS, selezionare "Auto".

Audio DRC (controllo della gamma dinamica) (solo DVD)

Per rendere chiaro il suono quando il volume viene abbassato durante la riproduzione di un DVD conforme a "Audio DRC".

<u>Off</u>	Nessuna compressione della gamma dinamica.
Standard	Riproduce la traccia audio con la gamma dinamica designata dal tecnico di registrazione.
Max	Massima compressione della gamma dinamica.

Nota

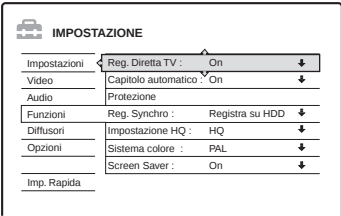
La funzione Audio DRC è operativa solo su sorgenti Dolby Digital.

Impostazioni di registrazione e protezione (Funzioni)

L'impostazione "Funzioni" consente di regolare le impostazioni di registrazione e protezione.

- 1 Premere **SYSTEM MENU** mentre il registratore si trova nel modo di arresto.
- 2 Selezionare **"IMPOSTAZIONE"**, quindi premere **ENTER**.
- 3 Selezionare **"Funzioni"**, quindi premere **ENTER**.

L'impostazione "Funzioni" viene visualizzata con le opzioni seguenti. Le impostazioni predefinite sono sottolineate.



Reg. Diretta TV (solo HDD/DVD+RW/DVD-RW/DVD+R/DVD-R)

On	Consente di registrare in modo semplice il programma in fase di visione sul televisore utilizzando la funzione SMARTLINK.
Off	Consente di disattivare la funzione Reg. Diretta TV.

Capitolo automatico

Seleziona se dividere automaticamente una registrazione (un titolo) in capitoli durante la registrazione o duplicazione.

On	Con l'HDD o un DVD-RW (modo VR), il registratore rileva cambi di immagine e suono ed inserisce automaticamente contrassegni di capitolo. Per altri dischi registrabili, il registratore inserisce contrassegni di capitolo ad intervalli di circa 6 minuti.
Off	Non viene inserito alcun contrassegno di capitolo.

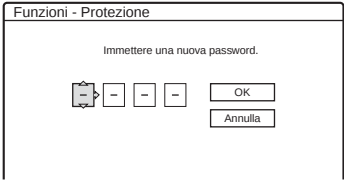
Nota

L'intervallo effettivo tra i contrassegni di capitolo può variare in base alla quantità di informazioni contenute nel video da registrare.

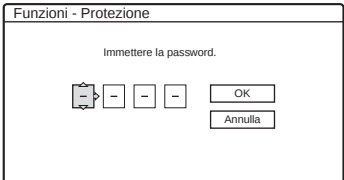
Protezione (solo DVD VIDEO)

È possibile limitare la riproduzione di alcuni DVD VIDEO in base a parametri prestabiliti, ad esempio, l'età degli utenti. Alcune scene potrebbero essere bloccate o sostituite da scene diverse.

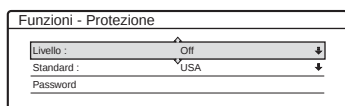
- 1 Selezionare **"Protezione"** in **"Funzioni"**, quindi premere **ENTER**.
 - Se non è stata immessa una password, viene visualizzata la schermata per la registrazione della nuova password.



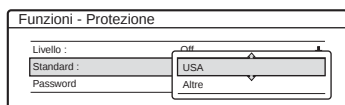
- Se è stata già registrata una password, viene visualizzata la schermata per l'immissione della password.



- 2 Immettere la password a quattro cifre utilizzando i tasti numerici, quindi selezionare “OK” e premere ENTER.



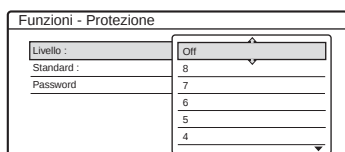
- 3 Selezionare “Standard”, quindi premere → o ENTER.
Vengono visualizzate le voci di selezione relative a “Standard”.



- 4 Selezionare una zona geografica come livello di limitazione della riproduzione, quindi premere ENTER.
La zona è selezionata.

- Quando si seleziona “Altre”, utilizzare i tasti numerici per selezionare ed immettere uno dei codici di zona elencati nella tabella (pagina 134). Selezionare “OK” e premere ENTER.

- 5 Selezionare “Livello”, quindi premere ENTER.
Vengono visualizzate le voci di selezione relative a “Livello”.



Più basso è il valore, più estesa è la limitazione.
Verranno limitati i dischi con un valore più alto del livello selezionato.

- 6 Selezionare il livello, quindi premere ENTER.
L'impostazione della protezione è completata.

- Per annullare l'impostazione di protezione per il disco, impostare “Livello” su “Off” al punto 6.
- Per cambiare la password, selezionare “Password” nel punto 3, quindi premere ENTER. Quando viene visualizzata la schermata per la registrazione di una password, immettere una nuova password a quattro cifre utilizzando i tasti numerici, quindi selezionare “OK” e premere ENTER.

Note

- Se si dimentica la password, è necessario reimpostarla selezionando “Protezione” di “Impostazione predef.” nell'impostazione “Opzioni” (pagina 113).
- Quando si riproducono dischi privi della funzione di protezione, non è possibile limitare la riproduzione su questo registratore.
- A seconda del disco, è possibile che venga richiesto di modificare il livello di protezione durante la riproduzione. In tal caso, immettere la password, quindi modificare il livello.

Reg. Synchro

Seleziona la destinazione di registrazione utilizzata per la registrazione sincronizzata (pagina 61).

<u>Registra su HDD</u>	Registra sull'HDD.
Registra su DVD	Registra su DVD.

Impostazione HQ (solo HDD)

Seleziona il modo HQ utilizzato per registrare sull'HDD. (pagina 52).

HQ+	Registra a qualità più elevata (circa 15 Mbps).
<u>HQ</u>	Registra nel modo standard HQ.

Sistema colore

Consente di selezionare il sistema di colore per la riproduzione di VIDEO CD (compresi i Super VIDEO CD).

<u>PAL</u>	Attiva la riproduzione di un disco con il sistema di colore PAL.
NTSC	Attiva la riproduzione di un disco con il sistema di colore NTSC.

Screen Saver

L’immagine dello screen saver viene visualizzato quando non si usa il registratore per più di 10 minuti mentre sullo schermo del televisore è visualizzata una indicazione su schermo, come ad esempio Menu sistema. L’immagine dello screen saver impedisce il danneggiamento del dispositivo video (immagini fantasma).

On	Attiva la funzione Screen Saver.
Off	Disattiva la funzione.

Impostazioni dei diffusori (Diffusori)

L’impostazione “Diffusori” consente di regolare il sistema dei diffusori (posizione, intensità sonora, ecc.).

Nota

Controllare che il subwoofer sia acceso e che il cavo del sistema sia collegato saldamente.

- 1

Premere **SYSTEM MENU** mentre il registratore si trova nel modo di arresto.
- 2

Selezionare **“IMPOSTAZIONE”**, quindi premere **ENTER**.
- 3

Selezionare **“Diffusori”**, quindi premere **ENTER**.
Viene visualizzata la schermata “Diffusori”.



- 4

Selezionare una voce.
“Formato”: consente di selezionare la posizione dei diffusori surround, ecc. (pagina 110).
“Distanza”: consente di impostare la distanza dei diffusori dalla posizione di ascolto (pagina 110).
“Livello”: consente di impostare il livello dei diffusori (pagina 111).
“Tono Di Prova”: consente di emettere un tono di prova per regolare i livelli individuali dei diffusori (pagina 111).
- 5

Premere **ENTER**.
Vengono visualizzate le opzioni per la voce selezionata (vedere di seguito). Le impostazioni predefinite sono sottolineate.
- 6

Selezionare un’opzione, quindi premere **ENTER**.

Formato

Consente di selezionare la posizione dei diffusori surround e quali diffusori mettere in funzione.

Anteriore

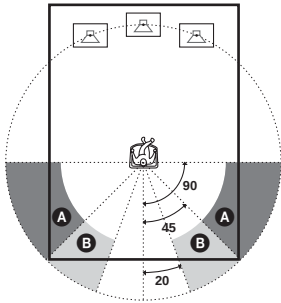
<u>Sì</u>	Impostazione fissa.
-----------	---------------------

Centrale

<u>Sì</u>	Normalmente, selezionare questa opzione.
Nessuno	Selezionare questa opzione se non si usa alcun diffusore centrale.

Surround

<u>Posteriore</u>	Selezionare questa opzione se i diffusori surround si trovano in B .
Laterale	Selezionare questa opzione se i diffusori surround si trovano in A .
Nessuno	Selezionare questa opzione se non si usa alcun diffusore surround.



Subwoofer

<u>Sì</u>	Impostazione fissa.
-----------	---------------------

Distanza

Impostare dapprima la distanza tra la posizione di ascolto ed i diffusori anteriori in “Anteriore” (diffusore anteriore) (**A**). Regolare quindi i valori in “Centrale” (diffusore centrale) (**B**) e “Surround” (diffusore surround) (**C**). Per il posizionamento dei diffusori, vedere pagina 16.

Note

- Le impostazioni di seguito potrebbero non essere le predefinite se è stata eseguita la configurazione “Dimensioni Stanza” di “Fase 8: Impostazione Rapida” (pagina 37) in modo tale da riflettere la posizione corrente dei diffusori.
- Se viene modificata la posizione dei diffusori, è necessario modificare di nuovo le impostazioni correnti.

Anteriore

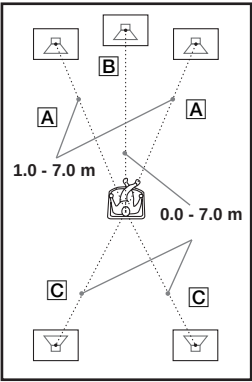
Impostare la distanza del diffusore anteriore tra 1,0 e 7,0 m (per incrementi di 0,2 m). L'impostazione predefinita è “1,6”.

Centrale

Impostare la distanza del diffusore centrale tra l'impostazione “Anteriore” e -1,6 m dall'impostazione “Anteriore” (per incrementi di 0,2 m). L'impostazione predefinita è “1,6”.

Surround

Impostare la distanza del diffusore surround tra l'impostazione “Anteriore” e -4,6 m dall'impostazione “Anteriore” (per incrementi di 0,2 m). L'impostazione predefinita è “1,6”.



Note

- Quando si seleziona una voce, viene momentaneamente escluso l'audio.
- Se i diffusori anteriori e surround non sono equidistanti dalla posizione di ascolto, impostare la distanza in base al diffusore più vicino.
- Non posizionare il diffusore surround più lontano dalla posizione di ascolto dei diffusori anteriori.
- In base al segnale di ingresso, le impostazioni della distanza potrebbero non essere efficaci.

Livello

Consente di impostare l'intensità sonora di ogni singolo diffusore individualmente. Utilizzare il tono di prova per effettuare una regolazione semplice (vedere "Tono Di Prova" a pagina 111). Per regolare il volume di tutti i diffusori contemporaneamente, premere $\triangleleft$ +/-.

Anteriore Sinistro

Impostare il livello del diffusore anteriore sinistro in una gamma tra -6,0 e 0,0 (per incrementi di 1 dB). L'impostazione predefinita è "0,0".

Centrale

Impostare il livello del diffusore centrale tra -6,0 e 6,0 (per incrementi di 1 dB). L'impostazione predefinita è "0,0".

Anteriore Destro

Impostare il livello del diffusore anteriore destro tra -6,0 e 0,0 (per incrementi di 1 dB). L'impostazione predefinita è "0,0".

Surround Destro

Impostare il livello del diffusore surround destro tra -6,0 e 6,0 (per incrementi di 1 dB). L'impostazione predefinita è "0,0".

Surround Sinistro

Impostare il livello del diffusore surround sinistro tra -6,0 e 6,0 (per incrementi di 1 dB). L'impostazione predefinita è "0,0".

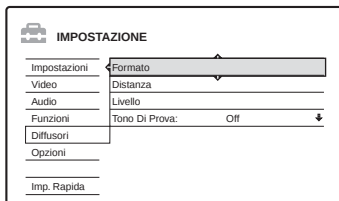
Subwoofer

Impostare il livello del subwoofer tra -6,0 e 6,0 (per incrementi di 1 dB). L'impostazione predefinita è "0,0".

Tono Di Prova

Consente di impostare i livelli dei diffusori utilizzando il tono di prova.

- 1 Premere SYSTEM MENU mentre il registratore si trova nel modo di arresto.
- 2 Selezionare "IMPOSTAZIONE", quindi premere ENTER.
- 3 Selezionare "Diffusori", quindi premere ENTER.
Viene visualizzata la schermata "Diffusori".



- 4 Selezionare "Tono Di Prova", quindi premere ENTER.

<u>Off</u>	Non emette alcun tono di prova.
On	Emette il tono di prova dai diffusori in sequenza.

- 5 Selezionare "On", quindi premere ENTER.
- 6 Selezionare "Livello", quindi premere ENTER.
- 7 Selezionare il diffusore che si desidera regolare ("Anteriore Sinistro", "Centrale", "Anteriore Destro", "Surround Destro", "Surround Sinistro" o "Subwoofer"), quindi premere ENTER.
Il diffusore selezionato emette il tono di prova.
- 8 Dalla posizione di ascolto regolare i livelli del diffusore premendo $\uparrow/\downarrow$ ed ENTER.
- 9 Ripetere i punti 7 e 8 per regolare i livelli degli altri diffusori.
- 10 Una volta terminato di regolare i livelli, ripetere i punti precedenti per selezionare "Off" nel punto 5.
Il tono di prova si arresta.

11 Premere SYSTEM MENU per uscire dal menu.

Nota

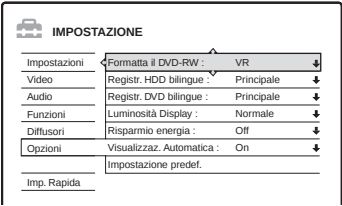
Quando si regolano le impostazioni dei diffusori, l'audio viene momentaneamente escluso.

Impostazioni del disco/ impostazioni predefinite (Opzioni)

L'impostazione "Opzioni" consente di configurare altre impostazioni.

- 1** Premere SYSTEM MENU mentre il registratore si trova nel modo di arresto.
- 2** Selezionare "IMPOSTAZIONE", quindi premere ENTER.
- 3** Selezionare "Opzioni", quindi premere ENTER.

L'impostazione "Opzioni" viene visualizzata con le opzioni seguenti. Le impostazioni predefinite sono sottolineate.



Formatta il DVD-RW (solo DVD-RW)

Quando viene inserito un DVD-RW nuovo non formattato il registratore avvia automaticamente la formattazione in modo VR o in modo video, in base all'impostazione selezionata.

<u>VR</u>	Consente di formattare automaticamente il disco nel modo VR.
Video	Consente di formattare automaticamente il disco nel modo video.

Registr. HDD bilingue (solo HDD)

Seleziona l'audio da registrare sull'HDD.

<u>Principale</u>	Consente di registrare l'audio principale del programma bilingue.
Secondario	Consente di registrare l'audio secondario del programma bilingue.
Principale+Secondario	Consente di registrare l'audio principale e secondario del programma bilingue.

Nota

Se si imposta il modo di registrazione in modo che venga modificato durante la duplicazione da un DVD all'HDD, l'audio registrato nella sorgente (DVD) viene applicato a prescindere da questa impostazione.

Registr. DVD bilingue (per tutti i dischi registrabili ad eccezione di DVD-RW in modo VR)

Consente di selezionare l'audio da registrare sul disco registrabile. Non è necessario eseguire questa impostazione durante la registrazione su DVD-RW (modo VR) che registrano entrambi i tipi di audio, principale e secondario.

<u>Principale</u>	Consente di registrare l'audio principale del programma bilingue.
Secondario	Consente di registrare l'audio secondario del programma bilingue.

Luminosità Display

Consente di regolare l'illuminazione del display del pannello frontale.

<u>Normale</u>	Luminosità elevata.
Risparmio energia	Luminosità bassa. L'illuminazione si spegne quando l'alimentazione è spenta.

Nota

Quando "Risparmio energia" dell'impostazione "Opzioni" viene impostato su "On", il display del pannello frontale viene spento durante la fase di standby a prescindere da questa impostazione.

Risparmio energia

Consente di selezionare se il presente registratore passa al modo di risparmio energia ad apparecchio spento (standby).

<u>On</u>	Imposta sul modo di risparmio energia. Il display del pannello frontale è spento quando il registratore si trova in standby.
<u>Off</u>	Non imposta sul modo di risparmio energia. Normalmente, selezionare questa opzione.

Nota

Il modo Risparmio energia non funziona nei casi che seguono, anche quando "Risparmio energia" si trova impostato su "On";

- quando viene impostata la registrazione sincronizzata;
- quando è presente una impostazione da timer con l'impostazione "PDC/VPS" su "On" nell'Elenco Timer.

Visualizzaz. Automatica

<u>On</u>	Consente di visualizzare automaticamente le informazioni su schermo quando il registratore viene acceso e così via.
Off	Consente di visualizzare le informazioni solo quando viene premuto DISPLAY.

Impostazione predef.

Consente di selezionare le impostazioni per gruppo per ripristinarle sui valori predefiniti. Si noti che tutte le impostazioni precedenti andranno perse.

- 1 Selezionare "Impostazione predef." in "Opzioni", quindi premere ➡ o ENTER. Viene visualizzata la schermata per la selezione di un gruppo di impostazioni.
- 2 Selezionare il gruppo di impostazioni che si desidera ripristinare sui valori predefiniti tra "Impostazioni", "Video", "Audio", "Funzioni", "Diffusori", "Opzioni", "Protezione" e "Tutto", quindi premere ➡ o ENTER.

- 3 Selezionare “Avvio”, quindi premere ENTER.
Le impostazioni selezionate vengono reimpostate sui valori predefiniti.
- 4 Premere ENTER quando viene visualizzato “Fine”.

Nota

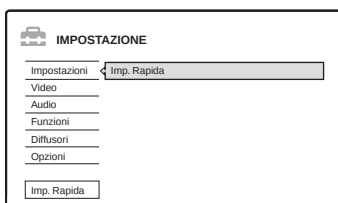
Anche l'impostazione “Tutto” riporta le seguenti impostazioni sui valori predefiniti:

- I numeri di preselezione delle stazioni radio.
- L'impostazione DSGX.
- L'impostazione del volume.
- L'impostazione del campo sonoro.

Impostazione Rapida (reimpostazione dell'apparecchio)

Per eseguire la procedura “Impostazione Rapida”, procedere come segue.

- 1 Premere SYSTEM MENU mentre il registratore si trova nel modo di arresto.
- 2 Selezionare “IMPOSTAZIONE”, quindi premere ENTER.
- 3 Selezionare “Imp. Rapida”, quindi premere ENTER.



- 4 Premere ENTER.
- 5 Selezionare “Avvio”.
- 6 Seguire le istruzioni di “Fase 8: Impostazione Rapida” (pagina 37) dal punto 2.

Guida alla risoluzione dei problemi

Se si verifica uno dei seguenti inconvenienti durante l'uso del registratore, utilizzare questa guida alla risoluzione dei problemi per trovare un rimedio prima di eventuali riparazioni. Se il problema persiste, rivolgersi al rivenditore Sony più vicino.

Assicurarsi di portare a riparare l'intero apparecchio.

Si tratta di un impianto, per cui è necessario tutto l'apparecchio per determinare il luogo in cui effettuare la riparazione.

Alimentazione

L'alimentazione non viene attivata.

- ➔ Accertarsi che i cavi di alimentazione siano collegati saldamente.
- ➔ Il cavo dell'apparecchio non è collegato saldamente (pagina 22).
Disinserire il cavo del subwoofer, quindi ricollegarlo dopo circa due minuti.

L'indicatore ON/STANDBY del subwoofer lampeggia.

- ➔ Disinserire i cavi del subwoofer immediatamente, quindi assicurarsi che:
 - I cavi dei diffusori non siano in corto circuito.
 - Vengano utilizzati solo i diffusori specificati.
 - Le prese di ventilazione non siano bloccate.
 Una volta confermato quanto specificato in precedenza, attendere circa due minuti finché non si spegne l'indicatore, ricollegare il cavo del subwoofer, quindi accendere i diffusori. Se l'indicatore continua a lampeggiare, rivolgersi al più vicino rivenditore Sony.

Immagine

Non viene riprodotta alcuna immagine.

- ➔ Collegare nuovamente i cavi di collegamento in modo saldo.
- ➔ I cavi di collegamento sono danneggiati.
- ➔ Controllare il collegamento al televisore (pagina 24).
- ➔ Impostare il selettore di ingresso del televisore (ad esempio "VCR") in modo che il segnale proveniente dal registratore venga visualizzato sullo schermo del televisore.
- ➔ Verificare che "Impostazione Scart" dell'impostazione "Video" sia impostato sulla voce corrispondente all'apparecchio utilizzato (pagina 105).
- ➔ Se si collega il registratore al televisore solo tramite le prese COMPONENT VIDEO OUT, impostare "Uscita Componente" dell'impostazione "Video" su "On" (pagina 104).
- ➔ Questo registratore non può registrare i segnali NTSC.

L'immagine è disturbata.

- ➔ Se il segnale dell'immagine trasmesso dal registratore raggiunge il televisore passando per il videoregistratore o se è stato collegato un lettore TV/DVD combinato, il segnale di protezione da copia codificato in alcuni programmi DVD potrebbe influire negativamente sulla qualità dell'immagine. Se tale problema persiste anche collegando il registratore direttamente al televisore, collegare il registratore all'ingresso S VIDEO del televisore.
- ➔ Il registratore è stato impostato sul formato progressivo (l'indicatore "PROGRE" si accende) anche se il televisore non può accettare il segnale progressivo. In tal caso, premere PROGRESSIVE finché l'indicatore "PROGRE" non si spegne.
- ➔ Anche se il televisore è compatibile con i segnali in formato progressivo (525p/625p), l'immagine potrebbe venire interessata quando si imposta il registratore sul formato progressivo. In tal caso, premere PROGRESSIVE in modo che l'indicatore "PROGRE" si spenga ed il registratore sia impostato sul formato normale (interlacciato).
- ➔ Viene riprodotto un DVD registrato con un sistema di colore diverso da quello del televisore.

- ➔ Potrebbe verificarsi un disturbo nelle immagini registrate sull'HDD. Ciò è dovuto alle caratteristiche del dell'HDD e non è un problema di funzionamento.
- ➔ Se viene utilizzato il collegamento SCART, premere più volte $\Rightarrow$ TV/DVD per accendere "TV" nel display del pannello frontale, quindi premere INPUT SELECT per passare ad un ingresso differente da LINE 1 e LINE 3. Se il disturbo continua, controllare le impostazioni di trasmissione del televisore. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alle istruzioni per l'uso del televisore.

La ricezione del programma televisivo non riempie lo schermo.

- ➔ Impostare manualmente il canale su "Impostazione canale" dell'impostazione "Impostazioni" (pagina 98).
- ➔ Selezionare la sorgente corretta mediante il tasto INPUT SELECT oppure un canale di un qualsiasi programma televisivo mediante i tasti PROG +/-.

Le immagini del programma televisivo sono disturbate.

- ➔ Orientare nuovamente l'antenna del televisore.
- ➔ Regolare l'immagine (consultare il manuale delle istruzioni del televisore).
- ➔ Allontanare il registratore dal televisore.
- ➔ Allontanare il televisore da eventuali cavi dell'antenna.
- ➔ Il cavo RF è collegato alla presa AERIAL OUT del registratore. Collegare il cavo alla presa AERIAL IN.

Non è possibile modificare i canali del televisore.

- ➔ Il canale è disattivato (pagina 100).
- ➔ È iniziata una registrazione con il timer che ha cambiato i canali.

L'immagine proveniente dall'apparecchio collegato alla presa di ingresso del registratore non viene visualizzata sullo schermo.

- ➔ Se l'apparecchio è collegato alla presa LINE 1 – TV, selezionare "L1" nel display del pannello frontale premendo PROG +/- o INPUT SELECT.

Se l'apparecchio è collegato alle prese LINE 2 IN, selezionare "L2" nel display del pannello frontale premendo PROG +/- o INPUT SELECT.

Se l'apparecchio è collegato alle prese LINE 4 IN, selezionare "L4" nel display del pannello frontale premendo PROG +/- o INPUT SELECT.

Se l'apparecchio è collegato alla presa LINE 3/DECODER, selezionare "L3" nel display del pannello frontale premendo PROG +/- o INPUT SELECT.

- ➔ Quando si collega un cavo S video alla presa del registratore LINE 4 IN, impostare "Ingresso Line4" dell'impostazione "Video" su "S Video" (pagina 105).

L'immagine di riproduzione o il programma televisivo trasmessi dall'apparecchio collegato attraverso il registratore sono disturbati.

- ➔ Se l'immagine di riproduzione trasmessa dal lettore DVD, videoregistratore o sintonizzatore raggiunge il televisore passando per il registratore, il segnale di protezione da copia codificato in alcuni programmi potrebbe influenzare in modo negativo la qualità dell'immagine. Scollegare l'apparecchio di riproduzione in questione e collegarlo direttamente al televisore.

L'immagine non riempie lo schermo.

- ➔ Impostare "Tipo TV" dell'impostazione "Video" in base al formato dello schermo del televisore (pagina 103).

L'immagine non riempie lo schermo, nonostante si sia impostato il formato dell'immagine in "Tipo TV" dell'impostazione "Video".

- ➔ Il formato dell'immagine del titolo è fisso.

L'immagine è in bianco e nero.

- ➔ Verificare che "Uscita Line1" di "Impostazione Scart" dell'impostazione "Video" sia impostato sulla voce corrispondente all'apparecchio utilizzato (pagina 105).
- ➔ Se si utilizza un cavo SCART, assicurarsi che il cavo sia totalmente cablato (21 piedini).

Audio

Non viene riprodotto alcun suono.

- ➔ Eseguire nuovamente tutti i collegamenti in modo saldo.
- ➔ Il cavo di collegamento è danneggiato.
- ➔ Il registratore è nel modo di riproduzione inversa, riproduzione rapida in avanti, rallentatore o pausa.
- ➔ Premere MUTE, se nel display del pannello frontale viene visualizzato “MUTE ON”.
- ➔ Controllare le impostazioni dei diffusori (pagine 14, 109).
- ➔ Le prese LINE non trasmettono segnali audio di piste sonore DTS di un CD/DVD. Si può sentire l'audio DTS solo da questo sistema dei diffusori.

L'audio è disturbato.

- ➔ Se i diffusori emettono un disturbo durante la riproduzione di tracce sonore DTS, impostare “Priorità CD” di “Audio” su “Auto” (pagina 106).
- ➔ Pulire il disco.
- ➔ Se viene utilizzato il collegamento SCART, premere più volte  TV/DVD per accendere “TV” nel display del pannello frontale, quindi premere INPUT SELECT per passare ad un ingresso differente da LINE 1 e LINE 3. Se il disturbo continua, controllare le impostazioni di trasmissione del televisore o dell'apparecchio collegato. Fare riferimento alle istruzioni in dotazione con il televisore/l'apparecchio.

Si sente un ronzio o un rumore forte.

- ➔ Accertarsi che i diffusori ed i componenti siano collegati saldamente.
- ➔ Accertarsi che i cavi di collegamento non siano troppo vicini ad un trasformatore o ad un motore e si trovino ad una distanza di almeno tre metri dal televisore o dalla luce fluorescente.
- ➔ Allontanare il televisore dall'apparecchio.
- ➔ Gli spinotti e le prese sono sporchi. Pulirli con un panno leggermente inumidito di alcol.

Il volume audio è basso.

- ➔ Il volume audio di alcuni DVD è basso. Per aumentarlo, impostare “Audio DRC” dell'impostazione “Audio” su “Max” (pagina 106).

Non è possibile registrare una traccia audio alternativa.

- ➔ Quando si registra dall'apparecchio collegato, impostare “Ingresso audio (linea)” del menu TOOLS su “Bilingue” (pagina 63).
- ➔ Non è possibile registrare i tracce multilingue (principali e secondari) su DVD+RW, DVD-RW (modo video), DVD+R o DVD-R. Per registrare la lingua, selezionare “Principale” o “Secondario” di “Registr. DVD bilingue” dell'impostazione “Opzioni” prima di registrare (pagina 113). Per registrare sia l'audio principale che l'audio secondario, registrare su un DVD-RW (modo VR).
- ➔ Qualsiasi disco che non sia l'HDD o DVD-RW (modo VR) non può essere utilizzato per registrare sia i suoni principali che quelli secondari. Per registrare sul disco rigido, impostare “Registr. HDD bilingue” dell'impostazione “Opzioni” su “Principale+Secondario” (pagina 113).

L'audio perde l'effetto stereofonico durante la riproduzione di un DVD+RW, DVD+R, DVD-RW, DVD-R o VIDEO CD.

- ➔ Selezionare una traccia audio stereofonica premendo  (audio) (pagina 66).
- ➔ Assicurarsi che l'apparecchio sia collegato correttamente.

L'effetto surround dei diffusori è difficile da sentire durante la riproduzione di una traccia audio Dolby Digital o DTS.

- ➔ Assicurarsi che la funzione Campo sonoro sia attiva (pagina 91).
- ➔ Controllare i collegamenti e le impostazioni dei diffusori (pagina 14, 109).
- ➔ A seconda del disco, il segnale emesso potrebbe non contenere tutti i canali 5.1 o il brano potrebbe essere monofonico o stereofonico anche quando si registra in formato Dolby Digital.

L'audio sinistro e quello destro non sono bilanciati o sono invertiti.

- ➔ Accertarsi che i diffusori ed i componenti siano collegati correttamente e saldamente.

L'audio viene emesso solo dal diffusore centrale.

- ➔ A seconda del disco, l'audio potrebbe venire emesso solo dal diffusore centrale.

Non viene emesso alcun suono dal diffusore centrale.

- ➔ Controllare i collegamenti e le impostazioni dei diffusori (pagina 14, 109).
- ➔ Assicurarsi che la funzione Campo sonoro sia attiva (pagina 91).
- ➔ A seconda della sorgente, l'effetto dei diffusori surround potrebbe essere meno rilevante.

Dai diffusori surround non viene emesso alcun suono o solo suoni a livelli bassi.

- ➔ Controllare i collegamenti e le impostazioni dei diffusori (pagina 14, 109).
- ➔ Assicurarsi che la funzione Campo sonoro sia attiva (pagina 91).
- ➔ A seconda della sorgente, l'effetto dei diffusori surround potrebbe essere meno rilevante.

Non è possibile sintonizzare le stazioni radio.

- ➔ Assicurarsi che l'antenna FM/AM sia collegata saldamente. Regolare l'antenna o collegare un'antenna esterna, se necessario.
- ➔ La ricezione è scarsa. Eseguire la sintonizzazione manuale (pagina 94).
- ➔ Non è stata preselezionata alcuna stazione o sono state cancellate le stazioni preselezionate (se si sta effettuando la ricerca di stazioni preselezionate). Preselezionare le stazioni (pagina 94).
- ➔ Premere TIME/TEXT in modo che sul display del pannello frontale venga visualizzata la frequenza.
- ➔ Allontanare l'antenna AM dal registratore e da altri apparecchi (registratore, subwoofer, televisore, ecc.).

Riproduzione

Il registratore non riproduce nessun tipo di disco (tranne l'HDD).

- ➔ Il disco è stato inserito al contrario. Inserire il disco con il lato dell'etichetta rivolto verso l'alto.
- ➔ Il disco non è stato inserito in modo corretto.
- ➔ All'interno del registratore si è formata della condensa. Rimuovere il disco e lasciare il registratore acceso per circa mezzora fino all'evaporazione della condensa.
- ➔ Il presente registratore non è in grado di riprodurre dischi non finalizzati registrati su apparecchi diversi (pagina 50).

Il registratore non avvia la riproduzione dall'inizio.

- ➔ È stata attivato il ripristino della riproduzione (pagina 65).
- ➔ Inserendo un DVD, il relativo menu Titolo o DVD viene automaticamente visualizzato sullo schermo del televisore. Per avviare la riproduzione, usare il menu.

Il registratore avvia la riproduzione automaticamente.

- ➔ Il DVD VIDEO è dotato della funzione di riproduzione automatica.

La riproduzione si arresta automaticamente.

- ➔ Se il DVD ha un segnale di pausa automatico, la riproduzione viene arrestata quando il registratore individua il segnale.

Non è possibile eseguire alcune operazioni, quali l'arresto, la ricerca o la riproduzione al rallentatore.

- ➔ A seconda del DVD, potrebbe non essere possibile effettuare alcune delle operazioni descritte. Vedere il manuale di istruzioni del disco.

Non è possibile cambiare la lingua per la traccia audio.

- ➔ Sul DVD che viene riprodotto non sono registrati brani multilingue.
- ➔ Il DVD VIDEO non consente la modifica della lingua per la traccia audio.
- ➔ Modificare la lingua mediante il menu del DVD VIDEO.

Non è possibile modificare né disattivare la lingua dei sottotitoli.

- ➔ Sul DVD VIDEO non sono registrati sottotitoli multilingue.
- ➔ Il DVD VIDEO non consente la modifica dei sottotitoli.
- ➔ Modificare i sottotitoli mediante il menu del DVD VIDEO.
- ➔ Non è possibile modificare i sottotitoli dei titoli registrati con questo registratore.

Non è possibile modificare gli angoli.

- ➔ Sul DVD VIDEO che viene riprodotto non sono registrati più angoli.
- ➔ Si sta tentando di modificare gli angoli nonostante "∞" non sia stato visualizzato sullo schermo del televisore (pagina 66).
- ➔ Il DVD VIDEO non consente la modifica degli angoli.
- ➔ Modificare gli angoli mediante il menu del DVD VIDEO.
- ➔ Non è possibile modificare gli angoli dei titoli registrati con questo registratore.

Non è possibile riprodurre le tracce sonore MP3.

- ➔ Le tracce sonore MP3 non sono registrate in un formato riproducibile dal registratore (pagina 72).

Non è possibile riprodurre i file immagine JPEG.

- ➔ I file immagine JPEG non sono registrati in un formato riproducibile dal registratore (pagina 72).
- ➔ Non è possibile riprodurre immagini JPEG progressive.

La pausa del televisore non funziona.

- ➔ Si sta registrando sull'HDD o l'HDD è pieno.

Registrazione/Registrazione con il timer/Modifica

Non è possibile modificare la posizione di programma a partire dalla posizione di programma in fase di registrazione.

- ➔ Impostare la sorgente di ingresso del televisore su "TV".

La registrazione non viene avviata immediatamente dopo la pressione del tasto ● REC.

- ➔ Mettere in funzione il registratore solo dopo che "LOAD", "FORMAT" o "INFOWRITE" scompaiono dal display del pannello frontale.

Sebbene il timer sia correttamente impostato, la registrazione non è stata eseguita.

- ➔ Durante la registrazione si è verificata un'interruzione dell'alimentazione.
- ➔ L'orologio interno del registratore è rimasto fermo per più di 1 ora a causa di un'interruzione dell'alimentazione. Impostare nuovamente l'orologio (pagina 102).

- ➔ Dopo avere impostato la registrazione con il timer, il canale è stato disattivato. Vedere "Impostazione canale" a pagina 98.
- ➔ Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di rete, quindi collegarlo di nuovo.
- ➔ Si è selezionato "Ricer. PDC/VPS Off" nel menu TOOLS (pagina 55).
- ➔ Il programma contiene segnali di protezione che limitano le operazioni di copia.
- ➔ Un'impostazione del timer diversa si è sovrapposta all'impostazione del timer (pagina 60).
- ➔ Non è stato inserito alcun DVD nel registratore.
- ➔ Lo spazio su disco è insufficiente per la registrazione.

La registrazione non viene arrestata immediatamente dopo la pressione del tasto ■ REC STOP.

- ➔ Sono necessari alcuni secondi prima che la registrazione venga arrestata affinché il registratore immetta i dati del disco.

La registrazione non viene arrestata alla pressione di ■.

- ➔ Aprire lo sportellino del telecomando e premere ■ REC STOP.

La registrazione con il timer non è stata completata o non è stata avviata dall'inizio.

- ➔ Durante la registrazione si è verificata un'interruzione dell'alimentazione. Se nel corso dell'intervallo impostato per la registrazione con il timer l'alimentazione viene riattivata, il registratore riprende l'operazione. Se l'alimentazione rimane disattivata per oltre 1 ora, reimpostare l'orologio (pagina 102).
- ➔ Un'impostazione del timer diversa si è sovrapposta all'impostazione del timer (pagina 60).
- ➔ Lo spazio libero sul disco non è sufficiente.
- ➔ È stata attivata la funzione PDC/VPS.

Il contenuto registrato in precedenza è stato cancellato.

- ➔ I dati registrati su un DVD mediante un PC verranno cancellati dal disco al momento dell'inserimento di quest'ultimo.
- ➔ "Cancella titolo auto" nel menu TOOLS (viene visualizzato quando si preme TOOLS mentre il menu Timer è attivato) è impostata su "On" (pagina 61).
- ➔ Il titolo è stato aggiornato e vi si è registrato sopra (pagina 54).

La funzione PDC/VPS non è operativa.

- ➔ Controllare l'impostazione corretta di data e ora.
- ➔ Controllare che l'ora PDC/VPS impostata sia quella corretta (è possibile inoltre che la guida dei programmi TV contenga un errore). Se la trasmissione che si desiderava registrare non ha inviato le informazioni PDC/VPS corrette, il registratore non avvierà la registrazione.
- ➔ Se la ricezione è debole, il segnale PDC/VPS potrebbe essere alterato e di conseguenza il registratore non avvierà la registrazione.
- ➔ Si è selezionato "Ricer. PDC/VPS Off" (pagina 55).

Registrazione dall'apparecchio collegato mediante un timer

Nonostante l'impostazione Reg. Synchro sia corretta, la registrazione non è stata eseguita.

- ➔ L'apparecchio collegato non è stato spento. Spegner l'apparecchio collegato ed impostare il registratore nel modo di attesa della Reg. Synchro (pagina 61).
- ➔ Il registratore non è stato impostato sul modo di attesa della Reg. Synchro. Premere SYNCHRO REC per mettere in stand-by il registratore per la registrazione. Assicurarsi che l'indicatore SYNCHRO REC si illumini sul pannello frontale (pagina 61).
- ➔ Il registratore è collegato alla presa di uscita del televisore dell'apparecchio collegato.

La registrazione sincronizzata non viene completata.

- ➔ L'impostazione del timer dell'apparecchio collegato si è sovrapposta a quella del registratore (pagina 62).
- ➔ Durante la registrazione si è verificata un'interruzione dell'alimentazione.

All'accensione del ricevitore satellitare, il registratore avvia automaticamente la registrazione.

- ➔ È stata attivata la funzione Reg. Synchro. Spegner il ricevitore satellitare e disattivare la funzione Reg. Synchro (pagina 61).

Display

L'orologio è rimasto fermo.

- ➔ Impostare nuovamente l'orologio (pagina 102).
- ➔ L'orologio è rimasto fermo per più di 1 ora a causa di un'interruzione dell'alimentazione. Impostare nuovamente l'orologio (pagina 102).

L'indicatore TIMER REC sta lampeggiando.

- ➔ Il disco non contiene spazio sufficiente.
- ➔ Inserire un disco registrabile nel registratore.

L'indicazione del modo di registrazione è errata.

- ➔ Quando la registrazione o la duplicazione sono inferiori a tre minuti, l'indicazione del modo di registrazione potrebbe venire visualizzata in modo errato. La registrazione stessa viene effettuata correttamente nel modo di registrazione selezionato.
- ➔ Dopo aver riprodotto titoli in modo SLP e SEP, l'indicazione del modo di registrazione può variare in base al programma registrato.

Sul display del pannello anteriore non è visualizzato l'orologio.

- ➔ "Luminosità Display" dell'impostazione "Opzioni" viene impostato su "Risparmio energia" (pagina 113).
- ➔ "Risparmio energia" dell'impostazione "Opzioni" si trova impostato su "On", mentre il registratore si trova in standby (pagina 113).

Telecomando

Il telecomando non funziona.

- ➔ Le pile sono scariche.
- ➔ La distanza tra registratore e telecomando è eccessiva.
- ➔ Il codice del produttore del telecomando è stato riportato ai valori predefiniti al momento della sostituzione delle pile. Impostare nuovamente il codice (pagina 96).
- ➔ Accendere il registratore.
- ➔ Il telecomando non viene puntato verso il sensore situato sul registratore.
- ➔ Impostare l'interruttore TV/DVD su DVD (pagina 96).

Altre

Il registratore non funziona in modo appropriato.

- ➔ Riavviare il registratore. Tenere premuto  sul registratore per più di dieci secondi finché sul display del pannello frontale non appare l'indicazione "WELCOME".
- ➔ Se si verificano problemi di funzionamento del registratore a causa di elettricità statica e così via, spegnere il registratore ed attendere che l'orologio appaia sul display del pannello frontale. Staccare quindi il registratore e, dopo averlo lasciato spento per un qualche istante, ricollegarlo.

Nel display del pannello frontale vengono visualizzati cinque numeri o lettere.

- ➔ È stata attivata la funzione di autodiagnostica (vedere la tabella a pagina 122).

Il vassoio del disco non si apre dopo aver premuto (apri/chiedi).

- ➔ Potrebbero essere necessari alcuni secondi per l'apertura del vassoio del disco dopo che il DVD stesso è stato registrato o modificato. Questo avviene perché il registratore sta aggiungendo i dati del disco al disco.

Il vassoio del disco non si apre e sul display del pannello frontale appare l'indicazione "TRAY LOCKED".

- ➔ Rivolgersi al rivenditore Sony o al servizio di assistenza autorizzato Sony.

Sul display del pannello frontale viene visualizzato "RECOVERY".

- ➔ La funzione di ripristino del registratore si è attivata poiché si è verificata un'interruzione dell'alimentazione durante la registrazione. Lasciare il registratore acceso fino a quando il messaggio "RECOVERY" non scompare dal display del pannello frontale.

Sul display del pannello frontale viene visualizzato "HDD ERROR".

- ➔ Si è verificato un errore dell'HDD. Tenere premuto  sul registratore per più di dieci secondi finché sul display del pannello frontale non viene visualizzato "WELCOME". Se così facendo il problema non si risolve, formattare il disco rigido del registratore tenendo premuto il tasto HDD del registratore per più di dieci secondi finché sul display del pannello frontale non appare "FORMAT". Notare che l'intero contenuto registrato sull'HDD verrà cancellato. Se il problema non si risolve, contattare il rivenditore Sony più vicino.

Il vassoio del disco non si apre e non è possibile rimuovere il disco dopo aver premuto dopo aver premuto (apri/chiedi).

- ➔ Spegnere il registratore. Quando l'orologio viene visualizzato sul display del pannello frontale, disinserire il cavo di alimentazione. Ricollegarlo tenendo premuto  sul registratore e rilasciare il tasto quando il vassoio del disco si apre. Tenere quindi premuto  sul registratore per più di dieci secondi finché sul display del pannello frontale non viene visualizzato "WELCOME".

Sul display del pannello frontale viene visualizzato "LOCKED".

- ➔ Il vassoio del disco è bloccato. Annullare il blocco vassoio (pagina 65).

Quando il registratore è spento si avvertono dei suoni meccanici.

- ➔ Mentre il registratore sta regolando l'orologio per la funzione di regolazione automatica dell'orologio o mentre sta analizzando i canali alla ricerca della funzione PDC/VPS, è possibile sentire dei rumori (es.: la ventola interna), anche quando l'alimentazione è scollegata. Non si tratta di un problema di funzionamento.

Il diffusore non funziona correttamente.

- ➔ Disinserire il cavo di alimentazione del subwoofer dalla presa a muro. Attendere circa due minuti finché non si spegne l'indicatore POWER del subwoofer, quindi collegare il cavo di alimentazione.

Dal subwoofer o dal registratore si avvertono dei suoni meccanici quando non si riproduce alcun disco.

- ➔ Il registratore ed il subwoofer dispongono di ventole che funzionano ad apparecchio acceso. Quando il disco gira si potrebbero avvertire dei suoni meccanici. Si tratta di rumori dovuti al funzionamento e non di problemi.

Dal registratore o dal subwoofer si avvertono dei suoni meccanici.

- ➔ Le ventole interne ruotano più velocemente quando aumenta la temperatura. Non si tratta di un problema di funzionamento.

Sul display del pannello frontale viene visualizzato “NOT IN USE” quando si preme FM/AM, , +/-, ecc.

- ➔ Verificare il collegamento tra il registratore ed il subwoofer.
➔ Accendere il subwoofer (l'indicatore ON/STANDBY del subwoofer si accende di verde).

Sul display del pannello frontale viene visualizzato “AMP PROTECT” e l'indicatore ON/STANDBY del subwoofer si accende di rosso.

- ➔ La sezione dell'amplificatore dell'apparecchio è guasta. Disinserire il cavo del subwoofer, quindi ricollegarlo dopo circa due minuti.

Funzione di autodiagnostica (lettere e numeri visualizzati sul display)

Quando la funzione di autodiagnostica viene attivata per evitare problemi di funzionamento del registratore, un codice di servizio formato da cinque caratteri (es.: C 13 00) , con una combinazione di una lettera e di quattro numeri, viene visualizzato sul display del pannello frontale. In tal caso, controllare la tabella seguente.

Primi tre caratteri Causa e/o azione di del codice di correzione servizio

C 13	L'HDD presenta un problema. ➔ Rivolgersi al rivenditore Sony più vicino o al servizio di assistenza autorizzato. Il DVD è sporco. ➔ Pulire il disco con un panno morbido.
C 31	Il DVD/CD non è stato inserito in modo corretto. ➔ Reinserire il disco correttamente.
E XX (xx corrisponde ad un numero)	Per evitare che si verifichino problemi di funzionamento, il registratore ha attivato la funzione di autodiagnostica. ➔ Contattare il rivenditore Sony più vicino o il centro di assistenza locale autorizzato Sony e fornire il codice di servizio a cinque caratteri. Esempio: E 61 10

Note relative a questo registratore

Funzionamento

- Se il registratore viene spostato direttamente da un luogo freddo ad uno caldo o se viene posto in un ambiente molto umido, è possibile che si formi della condensa sulle lenti all'interno del registratore. Se ciò dovesse verificarsi, il registratore potrebbe non funzionare correttamente. In tal caso, rimuovere il disco e lasciare acceso il registratore per circa mezz'ora, per consentire l'evaporazione della condensa.
- Quando si sposta il registratore, estrarre gli eventuali dischi. Non facendolo, il disco potrebbe danneggiarsi.

Regolazione del volume

Non alzare eccessivamente il volume durante l'ascolto di una parte di brano con livelli di suono molto bassi o con segnali audio assenti. Così facendo, i diffusori potrebbero essere danneggiati nel caso in cui venisse riprodotto un suono a livello massimo.

Pulizia

Pulire l'apparecchio, il pannello e i comandi con un panno morbido leggermente inumidito con una soluzione detergente delicata. Non utilizzare alcun tipo di spugna o polvere abrasiva, né solventi come alcol o benzene.

Per qualsiasi domanda o problema riguardante l'apparecchio, rivolgersi al rivenditore Sony più vicino.

Informazioni sulla riparazione del disco rigido

- Potrebbe essere necessario accedere ai dati memorizzati sul disco rigido per eseguire dei test; non c'è alcuna intenzione di copiare o memorizzare dati, titoli o informazioni di altro tipo.
- Se è necessaria la sostituzione o l'inizializzazione (formattazione), il disco rigido verrà formattato a nostra discrezione. In tal caso, notare che tutti i contenuti registrati verranno cancellati (compresi gli eventuali dati che dovessero violare le norme sui diritti d'autore).

Pulizia dei dischi

Non utilizzare dischi di pulizia disponibili in commercio, in quanto potrebbero causare problemi di funzionamento.

Suoni meccanici

Potrebbero avvertirsi dei suoni provenienti dall'apparecchio quando aumenta la temperatura interna. Ciò indica che la ventola sta funzionando correttamente.

Colore del televisore

Se i diffusori causano irregolarità nel colore dello schermo del televisore, spegnere immediatamente il televisore, quindi riaccenderlo dopo un periodo tra 15 e 30 minuti. Se dovesse persistere l'irregolarità del colore, allontanare i diffusori dal televisore.

Note sui dischi

- Per mantenere i dischi puliti, tenerli dal bordo evitando di toccarne la superficie. Evitare di toccarne la superficie. Polvere, impronte o graffi sulla superficie del disco potrebbero causare eventuali problemi di funzionamento.



- Non esporre i dischi alla luce solare diretta o a fonti di calore, quali condotti di aria calda, né lasciarli in un'auto parcheggiata al sole, poiché la temperatura interna potrebbe aumentare considerevolmente.
- Dopo la riproduzione, riporre il disco nell'apposita custodia.
- Pulire il disco con un panno. Procedere dal centro verso l'esterno.



- Non utilizzare solventi come benzene, diluente o detergenti disponibili in commercio o spray antistatici per dischi in vinile.
- Non utilizzare i dischi indicati di seguito.
 - Dischi con un formato non standard (ad esempio, a forma di cuore o quadrati).
 - Dischi su cui sono applicati etichette o adesivi.
 - Dischi sui quali sono presenti residui di sostanze adesive.

Caratteristiche tecniche

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.
Per gli accessori in dotazione, vedere a pagina 12.

Caratteristiche tecniche del registratore DVD

Sistema

Laser: Laser semiconduttore

Copertura dei canali*¹

PAL (B/G)
VHF da E2 a E12
(Compresocanale C)
(48,25 - 224,25 MHz)
Canali italiano VHF da A a H
(53,75 - 210,25 MHz)
UHF da E21 a E69
(471,25 - 855,25 MHz)
CATV da S01 a S05, da S1 a S20
(69,25 - 97,25 MHz, 105,25 - 294,25 MHz)
HYPER da S21 a S41
(303,25 - 463,25 MHz)

Frequenza intermedia*¹

FI-Video: 38,9 MHz
FI-Audio: 33,4 MHz
33,16 MHz

La copertura dei canali indica la ricezione dei canali tra gli intervalli indicati. Ciò non garantisce la possibilità di ricezione in tutte le circostanze.

Ricezione video: Sistema sintentizzatore di frequenza

Ricezione audio: Sistema a divisione di frequenza portante

Uscita antenna: Spina antenna asimmetrica da 75 ohm

Timer: Orologio: Al quarzo/Indicazione oraria:
Formato 24 ore (digitale)/Durata
alimentazione di riserva: 1 ora

Formato registrazione video: MPEG Video

Formato registrazione audio/velocità di trasmissione applicabile: Dolby Digital a 2 canali/256 kbps

Ingressi e uscite

LINE OUT

(AUDIO): Presa fono/2 V_{rm}/10 kilohm

(VIDEO): Presa fono/1,0 V_{p-p}

(S VIDEO): Mini DIN a 4 piedini/Y:1,0 V_{p-p},
C: 0,3 V_{p-p} (PAL)

LINE 2 IN/LINE 4 IN

(AUDIO): Presa fono/2 V_{rm}/più di 22 kilohm

(VIDEO): Presa fono/1,0 V_{p-p}

(S VIDEO): Mini DIN a 4 piedini/Y:1,0 V_{p-p},
C: 0,3 V_{p-p} (PAL)

LINE 1 – TV: 21 piedini

CVBS IN/OUT

S-Video/RGB OUT (segnale a monte)

LINE 3/DECODER: 21 piedini

CVBS IN/OUT

S-Video/RGB IN

S-Video OUT (segnale a valle)

Decodificatore

COMPONENT VIDEO OUT

(Y, PB/CB, PR/CR):

Presa fono/Y: 1,0 V_{p-p}, PB/CB: 0,7 V_{p-p},
PR/CR: 0,7 V_{p-p}

Generali

Requisiti di alimentazione: 230 V AC, 50/60 Hz

Consumo energetico:

RH1000: 50 W

RH7000: 52 W

Dimensioni (circa): 430 × 75 × 343 mm

(larghezza/altezza/profondità) incluse le parti
sporgenti

Capacità disco rigido:

RH1000: 160 GB

RH7000: 250 GB

Massa (circa): 6,1 kg

Temperatura di funzionamento: da 5 °C a 35 °C

Umidità: da 25 % a 80 %

Sistemi di colore compatibili

Il presente registratore è stato progettato per l'uso con il sistema di colore PAL e per la riproduzione mediante sistemi di colore PAL o NTSC.

È possibile ricevere o registrare segnali del sistema di colore SECAM, tuttavia la loro riproduzione è consentita solo nel sistema di colore PAL. La registrazione di sorgenti video basate su sistemi di colore diversi non è garantita.

Caratteristiche tecniche dei diffusori

Sezione del sintonizzatore FM/AM

Sistema: Sintonizzatore digitale PLL al quarzo

Sezione sintonizzatore FM*¹: Gamma di sintonizzazione: 87,5-108,0 MHz (incrementi di 50 kHz)/Antenna: Antenna a filo FM/Terminali antenna: 75 ohm, non bilanciati/Frequenza intermedia: 10,7 MHz

Sezione sintonizzatore AM*¹: Gamma di sintonizzazione: 531-1.602 kHz (con l'intervallo impostato a 9 kHz)/Antenna: Antenna a telaio AM/Frequenza intermedia: 450 kHz

POTENZA AUDIO

[RH7000]

Sezione amplificatore

Modo stereo (nominale):

120 W+120 W (2,7 ohm a 1 kHz, DAT 10%)

Emissione potenza musicale in modo surround (riferimento):

Anteriore: 120 W+120 W (con SS-TS7000)/

Centrale*²: 120 W (con SS-CT7000)/

Surround*²: 120 W+120 W (con SS-TS7001)/

Subwoofer*²: 100 W × 2 (con SA-WSRH10)

Diffusori

Anteriore: Sistema di diffusori: a due vie bass reflex, schermato magneticamente/Singolo diffusore: 50 mm dia. di tipo conico × 2, 25 mm dia. tweeter a cupola bilanciato/Impedenza nominale: 2,7 ohm/Dimensioni (circa): 68 × 380 × 53 mm (l/a/p)/220 × (398-530) × 220 mm (l/a/p) con supporto/Massa (circa): 1,3 kg, 2,7 kg con supporto

Centrale: Sistema di diffusori: a due vie bass reflex, schermato magneticamente/Singolo diffusore: 50 mm dia. di tipo conico × 2, 25 mm dia. tweeter a cupola bilanciato/Impedenza nominale: 2,7 ohm/Dimensioni (circa): 380 × 68 × 53 mm (l/a/p)/Massa (circa): 1,3 kg

Surround: Sistema di diffusori: a due vie bass reflex, schermato magneticamente/Singolo diffusore: 50 mm dia. di tipo conico × 2, 25 mm dia. tweeter a cupola bilanciato/Impedenza nominale: 2,7 ohm/Dimensioni

(circa): 68 × 240 × 53 mm (l/a/p)/Massa

(circa): 1,0 kg

Subwoofer: Sistema di diffusori: Bass reflex/Singolo diffusore: 180 mm di tipo conico/Impedenza nominale: 4 ohm × 2/Dimensioni (circa): 240 × 557 × 290 mm (l/a/p) incl. parti sporgenti/Massa (circa): 12,5 kg

Requisiti di alimentazione: 230 V CA, 50/60 Hz

Consumo energetico: On: 110 W/Standby: 0,3 W

[RH1000]

Sezione amplificatore

Modo stereo (nominale):

120 W+120 W (2,7 ohm a 1 kHz, DAT 10%)

Emissione potenza musicale in modo surround (riferimento):

Anteriore: 120 W + 120 W (con SS-TS43)/

Centrale*²: 120 W (con SS-CT43)/

Surround*²: 120 W + 120 W (con SS-TS43B)/

Subwoofer*²: 100 W (con SA-WSRH1)

Diffusori

Anteriore: Sistema di diffusori: Bass reflex, schermato magneticamente/Singolo diffusore: 70 × 100 mm di tipo conico/Impedenza nominale: 2,7 ohm/Dimensioni (circa): 86 × 165 × 102 mm (l/a/p)/Massa (circa): 0,7 kg

Centrale: Sistema di diffusori: Bass reflex, schermato magneticamente/Singolo diffusore: 55 × 110 mm di tipo conico/Impedenza nominale: 2,7 ohm/Dimensioni (circa): 300 × 79 × 116 mm (l/a/p)/Massa (circa): 1,0 kg

Surround: Sistema di diffusori: Bass reflex/Singolo diffusore: 70 × 100 mm di tipo conico/Impedenza nominale: 2,7 ohm/Dimensioni (circa): 86 × 165 × 102 mm (l/a/p)/Massa (circa): 0,6 kg

Subwoofer: Sistema di diffusori: Bass reflex/Singolo diffusore: 160 mm di tipo conico/Impedenza nominale: 4 ohm/Dimensioni (circa): 240 × 557 × 290 mm (l/a/p) incl. parti sporgenti/Massa (circa): 12,5 kg

Requisiti di alimentazione: 230 V CA, 50/60 Hz

Consumo energetico: On: 100 W/Standby: 0,3 W

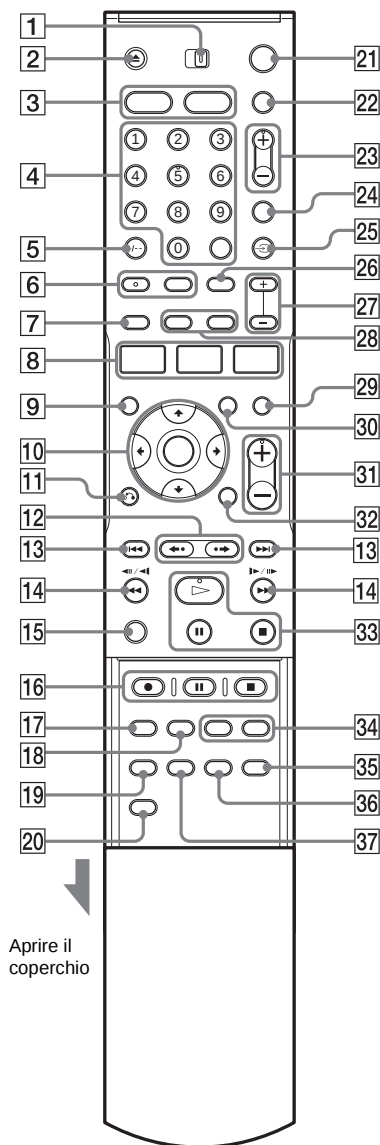
*1 “di cui al par. 3 dell’Allegato A al D.M. 25/06/85 e al par. 3 dell’Allegato 1 al D.M. 27/08/87”

*2 A seconda della sorgente e dell'impostazione del campo sonoro, è possibile che non venga prodotto alcun suono.

Indice delle parti e dei comandi

Per ulteriori informazioni, consultare le pagine indicate fra parentesi.

Telecomando

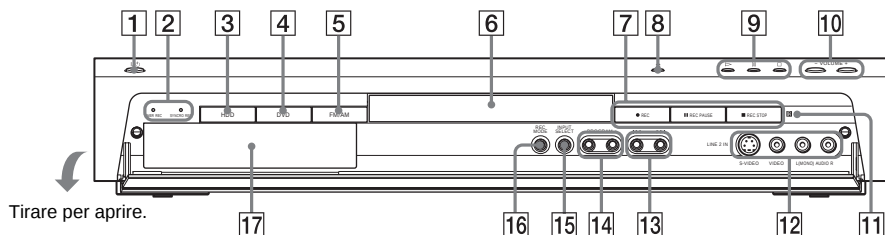


- 1** Interruttore TV/DVD (96)
- 2** Tasto ▲ (apri/chiedi) (39)
- 3** Tasto HDD (41)
Tasto DVD (39)
- 4** Tasti numerici (56, 71)
Tasto SET (56)
Il tasto numero 5 è dotato di un punto tattile*.
- 5** Tasto CLEAR/--- (dieci cifre) (56)
- 6** Tasto ○○○ (audio) (66)
Tasto (sottotitoli) (66)
Il tasto ○○○ è dotato di un punto tattile*.
- 7** Tasto TIMER (54, 56)
- 8** Tasto SYSTEM MENU (98)
Tasto TITLE LIST (43, 64, 72, 77)
Tasto TIMER LIST (59)
- 9** Tasto TOP MENU (64)
- 10** Tasto ←/↑/↓/→/ENTER (37)
- 11** Tasto ↺ RETURN (59)
- 12** Tasti ◀• (riproduzione immediata)/•▶ (avanzamento immediato) (66, 72)
- 13** Tasti ◀◀/▶▶ (indietro/avanti) (66), tasti PRESET +/- (94)
- 14** Tasti ◀◀◀◀/▶▶▶▶ (ricerca) (66)
- 15** Tasto VISUAL SEARCH (70)
- 16** Tasto ● REC (41)
Tasto ■ REC PAUSE (41)
Tasto ■ REC STOP (41)
- 17** Tasto REC MODE (52)
- 18** Tasto SYNCHRO REC (61)
- 19** Tasto PROGRESSIVE (27)
- 20** Tasto ⌚ (modo 16:9) (96)
- 21** Tasto I/⏻ (accensione/standby) (37)
- 22** Tasto FM/AM (94)

- 23** Tasti PROG (programma) +/- (41)
Il tasto + è dotato di un punto tattile*.
- 24** Tasto INPUT SELECT (63)
- 25** Tasto  TV/DVD (96)
- 26** Tasto DSGX (93)
- 27** Tasti SOUND FIELD +/- (91)
- 28** Tasto DISPLAY (45)
Tasto TIME/TEXT (45)
- 29** Tasto MUTING (66)
- 30** Tasto MENU (64)
- 31** Tasti  (volume) +/- (94)
Il tasto + è dotato di un punto tattile*.
- 32** Tasto TOOLS (39)
- 33** Tasto  (riproduzione) (64)
Tasto  (pausa) (66)
Tasto  (arresto) (64)
Il tasto  è dotato di un punto tattile*.
- 34** Tasti CHAPTER MARK/CHAPTER
MARK ERASE (81)
- 35** Tasto  (angolo) (66)
- 36** Tasto FM/AM MEMORY (94)
- 37** Tasto FM MODE (94)

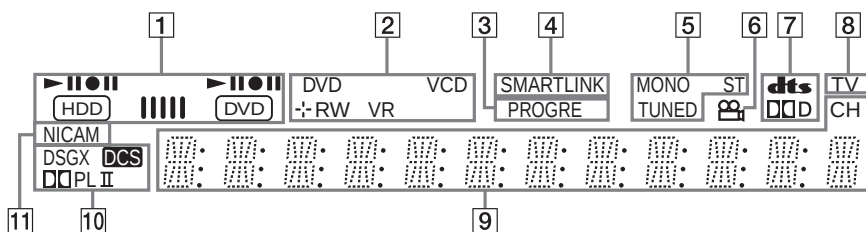
* Utilizzare il punto tattile come punto di riferimento durante l'utilizzo del sistema.

Registratore DVD



- | | |
|--|---|
| <p>1 Tasto (accensione/standby) (37)</p> <p>2 Indicatore TIMER REC (54)
Indicatore SYNCHRO REC (61)</p> <p>3 Tasto/indicatore HDD (41)</p> <p>4 Tasto/indicatore DVD (39)</p> <p>5 Tasto/indicatore FM/AM (94)</p> <p>6 Vassoio del disco (39)</p> <p>7 Tasto REC (41)
Tasto REC PAUSE (41)
Tasto REC STOP (41)</p> <p>8 Tasto (apri/chiudi) (39)</p> | <p>9 Tasto (riproduzione) (64)
Tasto (pausa) (66)
Tasto (arresto) (64)</p> <p>10 Tasti VOLUME +/- (94)</p> <p>11 (sensore dei comandi a distanza) (13)</p> <p>12 Prese LINE 2 IN (S VIDEO/VIDEO/
AUDIO L/R) (31)</p> <p>13 Tasti (indietro/avanti) (66)</p> <p>14 Tasti PROGRAM +/- (41)</p> <p>15 Tasto INPUT SELECT (63)</p> <p>16 Tasto REC MODE (52)</p> <p>17 Display del pannello frontale (46, 129)</p> |
|--|---|

Display del pannello frontale



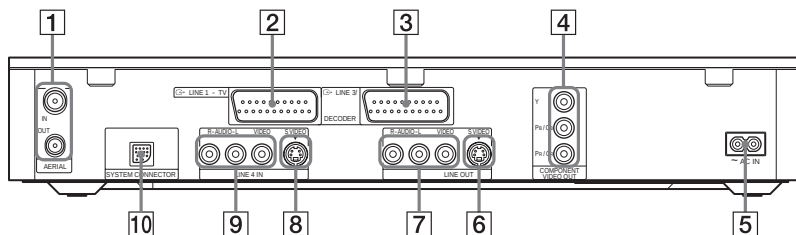
- 1** Indicatori HDD/DVD
Visualizza il supporto selezionato e lo stato o la direzione di riproduzione/registrazione/doppiaggio.
- 2** Tipo*/formato di registrazione
- 3** Indicatore PROG (progressivo) (27)
- 4** Indicatore SMARTLINK (26)
- 5** Indicatore di ricezione radio (ST (stereo)/MONO (monofonico)/TUNED) (94)
- 6** Indicatore  (angolo) (66)
- 7** Indicatori del segnale audio (66)
- 8** Indicatore TV (41)
- 9** Consente di visualizzare le seguenti informazioni (46):
 - Tempo di riproduzione/tempo residuo (46)
 - Numero del titolo/capitolo/brano/indice corrente (46)
 - Tempo di registrazione/modo di registrazione
 - Orologio
 - Posizione del programma
 - Indicazione Reg. Diretta TV (41): nelle due cifre all'estrema destra viene visualizzato "Televisore".
 - Stazione radio/frequenza (94)
 - Campo sonoro (91)
 - Nome funzione (HDD/DVD/FM/AM) (41, 94)
- 10** Indicatore DSGX (93)
Indicatore DCS (92)
Indicatore Dolby Pro Logic II (91)
- 11** Indicatore NICAM (53)

* Visualizza i DATA CD come "CD".

Suggerimento

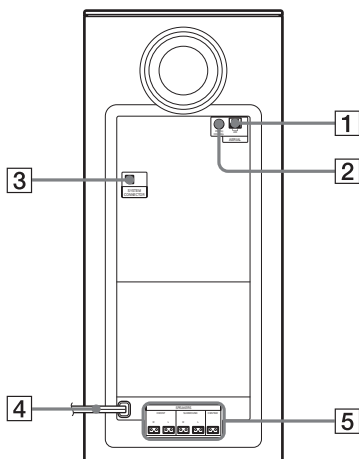
È possibile disattivare il display del pannello frontale quando il registratore si trova disattivato, impostando "Luminosità Display" su "Risparmio energia" dell'impostazione "Opzioni" (pagina 113).

Pannello posteriore



- | | |
|---|--|
| 1 Prese AERIAL IN/OUT (23) | 7 Prese LINE OUT (R-AUDIO-L/VIDEO) (24, 28) |
| 2 Prese LINE 1 – TV (24) | 8 Presa LINE 4 IN (S VIDEO) (31) |
| 3 Prese LINE 3/DECODER (30) | 9 Prese LINE 4 IN (R-AUDIO-L/VIDEO) (31) |
| 4 Prese COMPONENT VIDEO OUT (Y, Pb/Cb, Pr/Cr) (24) | 10 Presa SYSTEM CONNECTOR (22) |
| 5 Terminale AC IN (29) | |
| 6 Presa LINE OUT (S VIDEO) (24) | |

Subwoofer (parte posteriore)



- | |
|--|
| 1 Terminale AERIAL (AM) (21) |
| 2 Presa AERIAL (FM 75Ω COAXIAL) (21) |
| 3 Presa SYSTEM CONNECTOR (22) |
| 4 Cavo di alimentazione (29) |
| 5 Terminali SPEAKER (FRONT R/FRONT L/SURROUND R/SURROUND L/CENTER) (14) |

Glossario

Album (pagina 72)

Una unità grazie alla quale è possibile memorizzare file immagine JPEG o tracce sonore MP3 su un DATA CD (Album è una definizione esclusiva del presente registratore).

Brano (pagina 70)

Sezioni di un brano musicale su CD/VIDEO CD (durata di una canzone).

Capitolo (pagina 70)

Sezione di una immagine o di un brano musicale inferiore ai titoli. Un titolo è composto da più capitoli. Alcuni tipi di dischi potrebbero non consentire la registrazione dei capitoli.

Digital Cinema Sound (DCS) (pagina 92)

Si tratta di un nome generico del suono surround prodotto da segnali digitali che adoperano la tecnologia sviluppata da Sony. A differenza dei campi sonori surround precedenti, rivolti principalmente alla riproduzione della musica, Digital Cinema Sound è ideato in maniera specifica per i film.

Dolby Digital (pagina 3)

Tecnologia di compressione audio digitale sviluppata da Dolby Laboratories. Questa tecnologia è conforme all'audio surround a più canali. Il canale posteriore è stereo e in questo formato esiste un canale subwoofer distinto. Dolby Digital fornisce audio digitale a canali distinti di qualità pari a quella dei sistemi audio surround del cinema "Dolby Digital". La buona separazione dei canali è resa possibile dalla registrazione separata di tutti i dati di canale, con un deterioramento minimo grazie alla loro elaborazione digitale.

Dolby Pro Logic II (pagina 91)

Dolby Pro Logic II crea cinque canali di emissione per tutta la larghezza di banda da sorgenti a 2 canali. Ciò si ottiene grazie ad un decodificatore surround avanzato ed a matrice purissima che estrae le proprietà di spazio della registrazione originale senza aggiungere alcun tipo di audio nuovo né colorazioni acustiche.

◆Modo Movie

Il modo Movie viene utilizzato con trasmissioni televisive stereofoniche e tutti i programmi con codifica Dolby Surround. Ne consegue un miglioramento della direzionalità del campo sonoro che riproduce la qualità di un audio discreto a 5.1 canali.

◆Modo Music

Il modo Music viene utilizzato con registrazioni musicali stereofoniche ed offre uno spazio sonoro ampio e profondo.

Dolby Surround Pro Logic (pagina 91)

Metodo di decodifica Dolby Surround, Dolby Surround Pro Logic produce quattro canali da un audio a due canali. In comparazione con il precedente sistema Dolby Surround, Dolby Surround Pro Logic riproduce in modo più naturale da sinistra a destra, localizzando l'audio in maniera precisa. Per ascoltare Dolby Surround Pro Logic, è necessario possedere un paio di diffusori surround ed un diffusore centrale. I diffusori surround emettono un audio monofonico.

DTS (pagina 67)

Tecnologia di compressione audio digitale di Digital Theater Systems, Inc. Questa tecnologia è conforme al suono surround con più canali. Il canale posteriore è stereo e in questo formato esiste un canale subwoofer distinto. La tecnologia DTS fornisce gli stessi canali distinti di audio digitale di qualità elevata.

La buona separazione dei canali è resa possibile dalla registrazione separata di tutti i dati di canale, con un deterioramento minimo grazie alla loro elaborazione digitale.

DVD+R (pagina 8)

Un DVD+R (leggi "pù R") è un disco registrabile con le stesse dimensioni del DVD VIDEO. Su un DVD+R è possibile eseguire un'unica registrazione con lo stesso formato disponibile per un DVD VIDEO.

DVD+RW (pagina 8)

Un DVD+RW (leggi “più RW”) è un disco registrabile e riscrivibile. I DVD+RW utilizzano un formato di registrazione paragonabile a quello del DVD VIDEO.

DVD-R (pagina 8)

Un DVD-R è un disco registrabile con le stesse dimensioni del DVD VIDEO. Su un DVD-R è possibile eseguire un'unica registrazione con lo stesso formato disponibile per un DVD VIDEO.

DVD-RW (pagina 8)

Un DVD-RW è un disco registrabile e riscrivibile con le stesse dimensioni del DVD VIDEO. Il DVD-RW dispone di due modi differenti: modo VR e modo video. I DVD creati nel modo video hanno lo stesso formato di un DVD VIDEO, mentre il disco creato nel modo VR (Video Recording) consente di programmare o modificare il contenuto.

DVD VIDEO (pagina 10)

Disco che può contenere fino ad otto ore di immagini in movimento su un disco dello stesso diametro di un CD.

La capacità di dati di un DVD a strato singolo e ad un lato è di 4,7 GB (gigabyte), un valore 7 volte superiore rispetto a quello di un CD. La capacità di dati di un DVD a doppio strato e ad un lato è di 8,5 GB, la capacità di un DVD a strato singolo e a due lati è di 9,4 GB, mentre la capacità di un DVD a doppio strato e a due lati è di 17 GB.

I dati di immagine utilizzano il formato MPEG 2, uno dei formati standard della tecnologia di compressione digitale più diffusi. I dati di immagine vengono compressi a circa 1/40 (mediamente) delle dimensioni originali. I DVD impiegano inoltre una tecnologia di codifica con gamma variabile che modifica i dati da assegnare in base alle condizioni dell'immagine. I dati audio vengono registrati in un formato a più canali, come ad esempio Dolby Digital, consentendo di ottenere una qualità sonora più realistica. Inoltre, i DVD sono dotati di varie funzioni avanzate quali le funzioni multiangolo, multilingue e di protezione.

File (pagina 71)

Una immagine JPEG registrata su un DATA CD (File è una definizione esclusiva del presente registratore). Un file singolo è composto da una sola immagine.

Formato interlacciato (pagina 27)

Il formato interlacciato mostra una linea su due di un'immagine, come un singolo “campo” e costituisce il metodo standard per visualizzare immagini sul televisore. Il campo dei numeri pari mostra le linee con numerazione pari di un'immagine e il campo dei numeri dispari mostra le linee dei numeri dispari di un'immagine.

Formato progressivo (pagina 27)

Rispetto al formato interlacciato, che mostra alternativamente una linea su due di un'immagine (campo) per creare un fotogramma, il formato progressivo mostra contemporaneamente l'intera immagine come singolo fotogramma. Ciò significa che, mentre il formato interlacciato può mostrare 25-30 fotogrammi/50-60 campi in un secondo, il formato progressivo può mostrare 50/60 fotogrammi in un secondo. La qualità globale dell'immagine aumenta e i fermo immagine, il testo e le linee orizzontali sono meglio definite.

MPEG Audio (pagina 66)

Sistema standard di codifica internazionale utilizzato per comprimere i segnali digitali audio autorizzato da ISO/IEC. MPEG 2 utilizzato sui DVD e conforme ad un massimo di 7.1 canali surround.

Original (pagina 76)

Titoli effettivamente registrati su un HDD/DVD-RW (modo VR). La cancellazione dei titoli originali libera spazio su disco.

Playlist (pagina 76)

Le informazioni sulla riproduzione create dalle effettive registrazioni su un HDD/DVD-RW (modo VR). Una Playlist lascia inalterati i titoli originali e contiene solo le informazioni necessarie per controllare la riproduzione. Un titolo di Playlist occupa pochissimo spazio su disco.

Segnali di protezione da copia (pagina 53)

La protezione contro la copia impostata dai possessori dei diritti d'autore, ecc. Questi segnali sono inclusi in alcuni software o programmi televisivi e limitano la registrazione su questo registratore.

Titolo (pagina 70)

Indica la sezione più lunga di parti di immagini o di brani musicali in un DVD, un film o altro nei software video oppure un album intero nei software audio.

Unità disco rigido (pagina 2)

Un disco rigido (hard disk drive, "HDD") è costituito da un sistema meccanico composto da dischi ed unità disco. I dischi sono costituiti da piastre piatte, circolari, rigide e rivestite da un supporto magnetico sottile. Le testine magnetiche registrano i dati sui dischi in rapido movimento e questo consente la lettura e la scrittura veloce dei dati.

Elenco dei codici della lingua

Per ulteriori informazioni, vedere a pagina 103.

L'ortografia delle lingue è conforme allo standard ISO 639: 1988 (E/F).

Codice Lingua	Codice Lingua	Codice Lingua	Codice Lingua
1027 Afar	1183 Irish	1347 Maori	1507 Samoan
1028 Abkhazian	1186 Scots Gaelic	1349 Macedonian	1508 Shona
1032 Afrikaans	1194 Galician	1350 Malayalam	1509 Somali
1039 Amharic	1196 Guarani	1352 Mongolian	1511 Albanian
1044 Arabic	1203 Gujarati	1353 Moldavian	1512 Serbian
1045 Assamese	1209 Hausa	1356 Marathi	1513 Siswati
1051 Aymara	1217 Hindi	1357 Malay	1514 Sesotho
1052 Azerbaijani	1226 Croatian	1358 Maltese	1515 Sundanese
1053 Bashkir	1229 Hungarian	1363 Burmese	1516 Swedish
1057 Byelorussian	1233 Armenian	1365 Nauru	1517 Swahili
1059 Bulgarian	1235 Interlingua	1369 Nepali	1521 Tamil
1060 Bihari	1239 Interlingue	1376 Dutch	1525 Telugu
1061 Bislama	1245 Inupiak	1379 Norwegian	1527 Tajik
1066 Bengali;	1248 Indonesian	1393 Occitan	1528 Thai
Bangla	1253 Icelandic	1403 (Afan)Oromo	1529 Tigrinya
1067 Tibetan	1254 Italian	1408 Oriya	1531 Turkmen
1070 Breton	1257 Hebrew	1417 Punjabi	1532 Tagalog
1079 Catalan	1261 Japanese	1428 Polish	1534 Setswana
1093 Corsican	1269 Yiddish	1435 Pashto;	1535 Tonga
1097 Czech	1283 Javanese	Pushto	1538 Turkish
1103 Welsh	1287 Georgian	1436 Portuguese	1539 Tsonga
1105 Danish	1297 Kazakh	1463 Quechua	1540 Tatar
1109 German	1298 Greenlandic	1481 Rhaeto-	1543 Twi
1130 Bhutani	1299 Cambodian	Romance	1557 Ukrainian
1142 Greek	1300 Kannada	1482 Kirundi	1564 Urdu
1144 English	1301 Korean	1483 Romanian	1572 Uzbek
1145 Esperanto	1305 Kashmiri	1489 Russian	1581 Vietnamese
1149 Spanish	1307 Kurdish	1491 Kinyarwanda	1587 Volapük
1150 Estonian	1311 Kirghiz	1495 Sanskrit	1613 Wolof
1151 Basque	1313 Latin	1498 Sindhi	1632 Xhosa
1157 Persian	1326 Lingala	1501 Sangho	1665 Yoruba
1165 Finnish	1327 Laothian	1502 Serbo-	1684 Chinese
1166 Fiji	1332 Lithuanian	Croatian	1697 Zulu
1171 Faroese	1334 Latvian;	1503 Singhalese	
1174 French	Lettish	1505 Slovak	
1181 Frisian	1345 Malagasy	1506 Slovenian	1703 Non specificato

Codice di zona

Per ulteriori informazioni, vedere a pagina 107.

Codice Zona	Codice Zona	Codice Zona	Codice Zona
2044 Argentina	2165 Finlandia	2362 Messico	2501 Singapore
2047 Australia	2174 Francia	2376 Paesi Bassi	2149 Spagna
2046 Austria	2109 Germania	2390 Nuova	2499 Svezia
2057 Belgio	2248 India	Zelanda	2086 Svizzera
2070 Brasile	2238 Indonesia	2379 Norvegia	2528 Tailandia
2079 Canada	2254 Italia	2427 Pakistan	2184 Regno Unito
2090 Cile	2276 Giappone	2424 Filippine	
2092 Cina	2304 Corea	2436 Portogallo	
2115 Danimarca	2363 Malesia	2489 Russia	

Indice

Sui display su schermo vengono visualizzate le parole tra virgolette.

Numerico

16:9 37, 103
4:3 Letter Box 37, 104
4:3 Pan Scan 37, 104

A

Album 46, 72, 75
Angolo 66
Antenna 21, 23
Antenna del televisore 23
“Anteprima” 83
Assegnazione di un nome 49
Audio 66, 106
“Audio DRC” 106
“Audio” 103
Audio surround 91
“Autosinton.Fine” 99

B

Barra di stato della riproduzione 46
“Bilingue” 62, 63
Blocco vassoio 65
“BNR” 67
Brano 46, 70, 131

C

Campo sonoro 91
Canal Plus 34
“Canc. capitolo” 78
“Canc. tutto” 80
“Cancella A-B” 78
“Cancella scena” 60, 83
“Cancella titoli” 79
“Cancella titolo auto” 61
“Cancella titolo” 77
Capitolo 46, 59, 70, 81, 131
“Capitolo automatico” 107
“Cattura scena” 82
“Cattura tutto” 82
Cavi dei diffusori 14

Cavo audio 28
Cavo dell'apparecchio 22
Cavo di alimentazione 29
Cavo video 24
CD 10
“Cerca” 71
CHAPTER MARK 81
CHAPTER MARK ERASE 81
Codice di zona 11, 134
Collegamento
 dei cavi audio 28
 dei diffusori 14
 dell'antenna del televisore 23
 delle antenne FM/AM 21
“Colore” 58, 68
“Combina titoli” 84
COMPONENT VIDEO OUT 24
“Contr. sovrapp” 60
“Contrasto” 58, 68
Controllo del televisore tramite il telecomando 96
Copia libera 53
Copia proibita 53
Copia singola 53
CPRM 8
“Crea Playlist” 82
Creazione di capitoli 59

D

DATA CD 10
DCS 92
“Decoder” 35
“Definalizza” 51
Definalizzazione 51
“Diffusori” 109
Dimensioni dell'immagine 58
“Dimensioni Stanza” 37
Dischi registrabili 8
Dischi riproducibili 10
Dischi utilizzabili 8
Display
 display del pannello frontale 46, 129
Display del pannello frontale 46, 129
“Distanza” 110

“Dividi titolo” 80
Dolby Digital 131
DSGX 93
DTS 67, 131
Duplicazione
 “Duplica titoli selez.” 89
 Duplicazione ad alta velocità 86
 Duplicazione con conversione al modo registrazione 86
 “Duplicazione titolo” 87
 “Impostazioni” 89
 “Modo duplic.” 85
DVD VIDEO 10, 132
DVD+R 8, 131
DVD+RW 8, 132
DVD-R 8, 132
DVD-RW 8, 132
DVD-RW (modo video) 77

E

“Elenco dei Canali” 100
Elenco scene 83
Elenco Timer 59
Elenco Titoli 43, 64
 Miniatura 44
 Ordina 44
“Equalizzatore video” 58, 68
“Estendi tempo registr.” 55

F

Fermo immagine 67
File 72, 132
File immagine JPEG 72
“Finalizza” 50
Finalizzazione 50
“Form. imm. reg. DVD” 58
“Formato” 110
“Formatta il DVD-RW” 112
Formattazione 39
“Funzioni” 107

G

GB 40
Guida alla soluzione dei problemi 115
Guida rapida ai tipi di dischi 8

I

Immagine in miniatura 44
Immissione di caratteri 47
“Imposta audio” 68
“Imposta IN” 83
“Imposta miniat.” 78
“Imposta OUT” 83
“Imposta registrazione” 58
“Imposta video” 67
Impostazione automatica
dell’orologio 102
“Impostazione canale” 98
Impostazione manuale
dell’orologio 102
“Impostazione predef.” 113
Impostazione Rapida 37, 114
“Impostazione Scart” 105
Impostazioni del disco 39,
49, 80, 112
“Impostazioni” 98
“Informazioni disco” 39, 49,
80
Informazioni su schermo
Lingua dell’ “OSD” 37,
103
“Ingresso audio (linea)” 62,
63
“Ingresso Line3” 105
“Ingresso Line4” 105
Ingresso video 25
Inizio riproduzione 69
INPUT SELECT 63
Interlacciato 132
Interruttore TV/DVD 96

L

LINE 2 IN 31
LINE 3/DECODER 30
LINE 4 IN 31
LINE OUT 24
Lingua 103
“Livello” 111
“Luminosità Display” 113
“Luminosità” 58, 68

M

Manutenzione dei dischi 123
Mappa del disco 80
MENU 64
Menu
Menu del DVD 64
Menu principale 64
“Menu DVD” 103
Menu One Touch 65
“MNR” 68
Modifica 76, 82
“Modifica” 60
“Modifica ordine” 83
Modo di riproduzione 46
“Modo duplic.” 85
Modo pagina 44
“Modo Pausa” 104
“Modo progressivo” 104
“Modo registrazione” 58
Modo video 8
Modo VR 8, 76
MPEG 132
“MQI” 68

N

NICAM 53, 99
“Nome della stazione” 100
“Nome titolo” 78
“Normale” 99
Numero del capitolo 46
Numero del titolo 46
Numero dell’album 46

O

“Opzioni” 112
“Ora Corrente” 102
Ordina 44
Original 44, 76, 132
Orologio 37, 102

P

“Pagina Guida TV” 101
Pannello frontale 128
Pannello posteriore 130
Parti e comandi 126
Pausa del televisore 68
PAY-TV 34
“Pay-TV/Canal+” 100

PBC 64
PDC 55
Pile 13
Playlist 44, 76, 82, 132
Posizione dei diffusori 16
Progressivo 27, 132
“Proteggi” 49
Protezione 65, 107
disco 49
titolo 78
Protezione contro la copia 133
“Protezione” 78
Pulizia dei dischi 123

Q

Qualità dell’immagine 58, 67
Quick Timer 57

R

Radio 94
REC 41
REC PAUSE 41
REC STOP 41
RECOVERY 121
“Reg. Diretta TV” 41, 107
Reg. Synchro 61
“Registr. DVD bilingue” 113
“Registr. HDD bilingue” 113
Registrazione 52, 61, 107
“Agg.” 54
durante la visione di un
altro programma 41
formato di registrazione
8
modo di registrazione
42, 52
regolazione
dell’immagine 58
tempo di registrazione 42
Registrazione bilingue 53
Registrazione con il timer
Reg. Synchro 61
Regolazione modo di
registrazione 55
ShowView 56
verifica/modifica/
annullamento 59
Registrazione e riproduzione
simultanee 69

- “Regolaz. Autom.” 102
- Regolazione
 - immagine di
 - registrazione 58
 - immagine di
 - riproduzione 67
- Regolazione modo di
 - registrazione 55
- Reimpostazione del
 - registratore 114
- “RGB” 37, 105
- Ricerca
 - individuazione
 - dell’inizio del
 - titolo/capitolo/
 - brano 66
 - modo di ricerca 70
 - Ricerca visuale 70
 - riproduzione rapida
 - all’indietro/in
 - avanti 66
 - Scansione audio 64
- “Ricerca album” 71
- “Ricerca brano” 71
- “Ricerca capitolo” 71
- “Ricerca file” 71
- “Ricerca orario” 71
- “Ricerca titolo” 71
- Ricerca visuale 70
- “Rid. Dis. Crom.” 67
- “Rid. Dis. Lum.” 67
- “Riduzione disturbi” 58
- Ripristino della riproduzione
 - 65
 - “Riproduci inizio” 65
- Riproduzione 10, 46, 64, 66
 - avanzamento immediato
 - 66
 - fermo immagine 67
 - File immagine JPEG 72
 - ripristino della
 - riproduzione 65
 - riproduzione al
 - rallentatore 67
 - riproduzione immediata
 - 66
 - riproduzione rapida
 - all’indietro 66

- riproduzione rapida in
 - avanti 66
- Scansione audio 64
- Taracce sonore MP3 72
- Riproduzione al rallentatore
 - 67
- Riproduzione One Touch 65
- “Risparmio energia” 113

S

- S VIDEO 25
- “S Video” 37, 105
- Scansione audio 64
- “Screen Saver” 109
- Segnali di controllo della
 - copia 53
- SET 48, 96
- ShowView 56
- Silenziamento 66
- SINCR. AV 68
- “Sistema colore” 108
- “Sistema” 98
- Sistema sintonizzatore 37
- Sistema TV 98
- Sistemi di colore 124
- SMARTLINK 26
- Sottotitolo 66, 103
- Spazio sul disco 40
- “Sposta scena” 83
- Super VIDEO CD 10
- SYSTEM CONNECTOR 22

T

- Taracce sonore MP3 72
- Tasti numerici 48, 56
- Telecomando 13
- Teletext 42, 101
- Tempo di registrazione 52
- Tempo residuo 46
- TIME/TEXT 46
- TIMER 54
- Timer One Touch 56
- “Tinta” 68
- Tipi di dischi 8
- “Tipo TV” 37, 103
- TITLE LIST 64
- Titolo 46, 133
- “Tono Di Prova” 111
- TOP MENU 64

- TV/DVD 41

U

- “Uscita Componente” 104
- “Uscita Line1” 105
- “Uscita Line3” 105

V

- Verifica/modifica/
 - annullamento delle
 - impostazioni del timer
 - (Elenco Timer) 59
 - “Via Cavo” 99
- VIDEO CD 10
- “Video” 37, 103, 105
- Vista generale di collegamenti
 - e impostazioni 12
- “Visualizzaz. Automatica”
 - 113
- VPS 55

Z

- ZWEITON 53

